

*Meisinger*  
since  
**1888**

DENTAL  
CATALOGUE  
2020/21



# In 3 Schritten zur Bestellung

How to order in 3 steps | 3 pasos para un pedido

Das MEISINGER Bestellsystem – schnell, einfach, präzise! Folgen Sie einfach der unten beschriebenen Anleitung und Sie haben in nur 3 Schritten Ihre Bestellung abgeschlossen.

The MEISINGER order system – fast, easy, exact! Please follow the guidance below and your ordering is done in 3 easy steps.

El sistema de pedidos de MEISINGER – rapido, facil, exactamente! Siga simplemente las instrucciones indicadas abajo y Usted tendrá completado su pedido en a penas 3 pasos.

**808**  
mittel / medium  
808H super grob / super coarse  
808G grob / coarse  
808F fein / fine  
808C extra fein / extra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5
			L mm				
808	FG	806 314 233 524	009	010	012	014	016
808H	FG	806 314 233 544			012	014	
808G	FG	806 314 233 534		010	012	014	016
808F	FG	806 314 233 514	009	010	012	014	
808C	FG	806 314 233 504	009				

1 2 3 !

**1** Fig.-Nr. Wählen Sie die Figur-Nr. des gewünschten Instruments aus.  
Fig.-No. Please choose the figure number of the requested instrument.  
Fig.-No. Seleccione el número del artículo del instrumento deseado.

**2** Schaft Wählen Sie die Schaftart des gewünschten Instruments aus.  
Shank Please choose the shank type of the requested instrument.  
Mandril Seleccione el mandril del instrumento deseado.

**3** Größe Wählen Sie die Arbeitsteilgröße des gewünschten Instruments aus.  
Size Please choose the size of the requested instrument's working part.  
Tamaño Seleccione el tamaño de la parte activa del instrumento deseado.

**!** VPE Eine Verpackungseinheit kann mehrere Instrumente enthalten. (hier: Bestellung von 2 Verpackungen à 5 Stück = 10 Instrumente)  
PU One packaging unit may contain several instruments. (In this case, unit contains 5 instruments – order two units, get 10 instruments)  
UN. Un embalaje puede contener múltiples instrumentos. (Aquí por paquete 5 – 2 piezas pedidas = 10 instrumentos)

Schon haben Sie Ihre individuelle Bestellnummer zusammengestellt. This is how you compile your individual order code. Usted acaba de ordenar su pedido individual.

Nr.	Figur Figure / Figura	Schaft Shank / Mango	Größe Size / Tamaño	Anzahl Verpackungen Number of packages / Número de embalajes
1.	808G	314	014	2
2.				
3				

Bestellfax auf Seite 239 | Order fax on page 239 | Fax para pedidos en la página 239

Kontaktieren Sie uns um Ihre Bestellung abzuschließen.

MEISINGER Germany  
Tel.: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
E-Mail: info@meisinger.de

Contact us to complete your order.  
MEISINGER USA  
Phone: +1 (303) 268-5400  
Toll free: +1 (866) 634-7464  
Fax: +1 (303) 268-5407  
E-Mail: info@meisingerusa.com

Póngase en contacto con nosotros para confirmar su pedido.

MEISINGER Germany  
Tel.: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
E-Mail: info@meisinger.de



# KOMPETENZ, PRÄZISION, VERTRAUEN

Als einer der ältesten und leistungsfähigsten Hersteller für rotierende Dentalinstrumente haben wir als Hager & Meisinger GmbH durch unsere Präzisionsarbeit und die konsequente Fokussierung auf die tatsächlichen Bedürfnisse in Praxis und Labor stets Pionierarbeit geleistet und eine führende Stellung in der Dentalbranche eingenommen.

Die Wünsche und Ansprüche unserer Kunden und Partner in aller Welt stehen dabei seit jeher im Mittelpunkt unserer Geschäftsphilosophie. Wir stellen höchste Anforderungen an die Qualität und Präzision unserer Produkte. Dabei sind wir durch intensive Forschung und Entwicklung der Zeit immer einen Schritt voraus. Mut zu neuen Ideen und deren konsequente Umsetzung in innovative Produkte sind die Antriebskräfte unseres dynamischen Wachstums.

Unsere Kompetenz in der Forschung, Entwicklung und Herstellung rotierender Instrumente basiert auf über 130 Jahren Erfahrung. In Kombination mit hoch qualifizierten und motivierten Mitarbeitern sowie modernster Ausstattung produzieren wir Markenartikel der Spitzenklasse „Made in Germany“.

Diesem Grundsatz verdanken wir das uneingeschränkte Vertrauen von Händlern, Universitäten, Zahnärzten und Zahntechnikern in aller Welt und international höchste Anerkennung der Marke MEISINGER.

Mit über 12.000 Qualitätsprodukten aus einer Hand ist MEISINGER Ihr qualifizierter Ansprechpartner in der Dentalbranche. Auch in Zukunft werden wir alles daransetzen, bewährte Traditionen zu pflegen, die Präzision unserer Produkte weiter zu perfektionieren und den Markt mit interessanten Innovationen nachhaltig zu beeinflussen – denn hinter jedem Einzelstück stehen wir mit unserem Namen!

Dr. Burkard Höchst

Sebastian Voss

# Competence, precision, trust

## Competencia, precisión, confianza

As one of the oldest and most efficient manufacturers of rotating dental instruments, Hager & Meisinger GmbH has always been a pioneer in the field of precision work and with consistent focus on the actual needs of dental practices and laboratories has assumed a leading position in the dental industry.

The wishes and demands of our customers and partners all over the world have always been the focus of our business philosophy. We place the highest demands on the quality and precision of our products. We are always one step ahead through intensive research and development. The courage to come up with new ideas and consistently translate them into innovative products are the driving forces behind our dynamic growth.

Our expertise in the research, development and manufacture of rotary instruments is based on over 130 years of experience. In combination with highly qualified and motivated employees and state-of-the-art equipment, we produce top-quality branded products „Made in Germany“. We owe this principle the unrestricted trust of dealers, universities, dentists and dental technicians all over the world and the highest international recognition of the MEISINGER brand to this principle.

With over 12,000 quality products from a single source, MEISINGER is your qualified partner in the dental industry. Also, in the future we will do everything in our power to maintain proven traditions, to further perfect the precision of our products and to influence the market with interesting innovations - because behind every single piece we are there with our name!

Sincerely,

Dr. Burkard Höchst

Sebastian Voss

Como uno de los fabricantes más antiguos y que más prestaciones ofrecen en el sector del instrumental rotatorio para odontología, desde Hager & Meisinger GmbH hemos realizado un trabajo pionero gracias a nuestra precisión y, por tanto, nuestra adaptación a las necesidades reales de la clínica y el laboratorio, lo que también nos ha permitido hacernos con una posición líder en el sector dental.

Los deseos y necesidades de nuestros clientes y socios de todo el mundo han estado desde siempre en el centro de nuestra filosofía comercial. Aplicamos los mayores estándares de calidad y precisión a nuestros productos. Gracias a la intensidad de la investigación y el desarrollo que eso supone, siempre vamos un paso por delante. El valor para aportar nuevas ideas y para aplicarlas en consecuencia en productos innovadores son los motores de nuestro dinámico crecimiento.

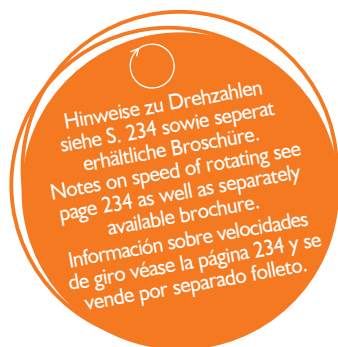
Nuestra competencia en la investigación, el desarrollo y la fabricación de instrumentos rotatorios se basa en más de 130 años de experiencia. En combinación con empleados con alta cualificación y motivados, así como con un equipamiento muy moderno, producimos artículos de marcas de primera clase fabricados en Alemania («Made in Germany»). Tenemos que agradecer este principio a la confianza sin límite que depositan en nosotros los distribuidores, las universidades, los dentistas y los técnicos de todo el mundo, así como al reconocimiento internacional del que disfruta la marca MEISINGER.

Con más de 12.000 productos de calidad producidos íntegramente por nosotros, MEISINGER es su socio de confianza en el ámbito de la odontología. También en el futuro continuaremos dedicando todo nuestro esfuerzo a mantener tradiciones, a seguir perfeccionando la precisión de nuestros productos y a influir sosteniblemente en el mercado con innovaciones interesantes, ¡y es que tras cada pieza ponemos nuestro nombre!

Cordialmente,



1-2	<b>Einleitung</b> Introduction Introducción	10-49	<b>Diamantinstrumente</b> Diamond Instruments Instrumentos de Diamante
4-5	<b>MEISINGER Geschichte</b> MEISINGER History La historia de MEISINGER	50-81	<b>Hartmetallinstrumente</b> Tungsten Carbide Instruments Instrumentos de Carburo de Tungsteno
6-7	<b>Weltweiter Service</b> Worldwide Shipment Las entregas universales	82-119	<b>Elastische Polierer</b> Flexible Polishers Pulidores Elásticos
8	<b>Anwendungs- und Hygienesymbole</b> Application and Hygiene Symbols Etiquetado /símbolos de indicación e higiene	120-135	<b>Keramische Schleifer</b> Ceramic Abrasives Abrasivos Cerámicos
9	<b>Verpackung und Ref.-Nr. System</b> Packing and Ref.-No.-System El empaque y sistema de numeracion de N° referencia	136-147	<b>Stahlinstrumente</b> Steel Instruments Instrumentos de Acero
		148-163	<b>Chirurgie</b> Surgery Cirugía
		164-169	<b>Endodontie</b> Endodontia Endodoncia
		170-177	<b>Kieferorthopädie (KFO)</b> Orthodontia Ortodoncia
		178-217	<b>Sortimente</b> Assortments Freseros
		218-227	<b>Bohrerstände &amp; Zubehör</b> Bur Blocks and Accessories Freseros Vacios y Accesorios



**Hinweis:** Nicht alle Produkte, die in diesem Katalog gezeigt werden, sind in allen Ländern erhältlich.

**Note:** Not all products contained in this catalogue are available in all countries.

**Nota:** No todos los productos en este catálogo son disponibles en todos los países.

# MEISINGER Geschichte

## MEISINGER History | La Historia de MEISINGER

# 1888

Foundation of the „German-American Bur Factory“ by Artur Meisinger in Düsseldorf. At this time, tothing of steel burs was done by hand, hardening with Bunsen burner, and quenching with raw potato.



1912

Willy Noack, who had been working as a fine mechanics craftsman at MEISINGER since 1900, and Erwin Hager incorporate “Erwin Hager & Co.”



1924

Merging of Erwin Hager & Co. and DAZF A. Meisinger, initiating MEISINGER as a brand. Today’s logo goes back to Artur Meisinger’s original signature.



1932

Start of ceramic abrasives production and 1935 start of fully automated steel bur production.



1950

Development of the first tungsten carbide burs in cooperation with Johannes Gutenberg University. Start of mandrel production.



1951

Mathias Noack and Dr. Theo Höchst become managing Directors after the passing of Willy Noack.



1953



Start of tungsten carbide bur production.

1960

Start of FG bur production for the Borden turbine.



1965



Hans Ferdinand Höchst and Karl-Heinz Noack become Managing Directors. Start of lab carbide cutter production.

1970

Development of the first cross geared tungsten carbide FG burs.



1985















Launch of BMC System: Inner-cooled, stainless instruments for oral surgery.

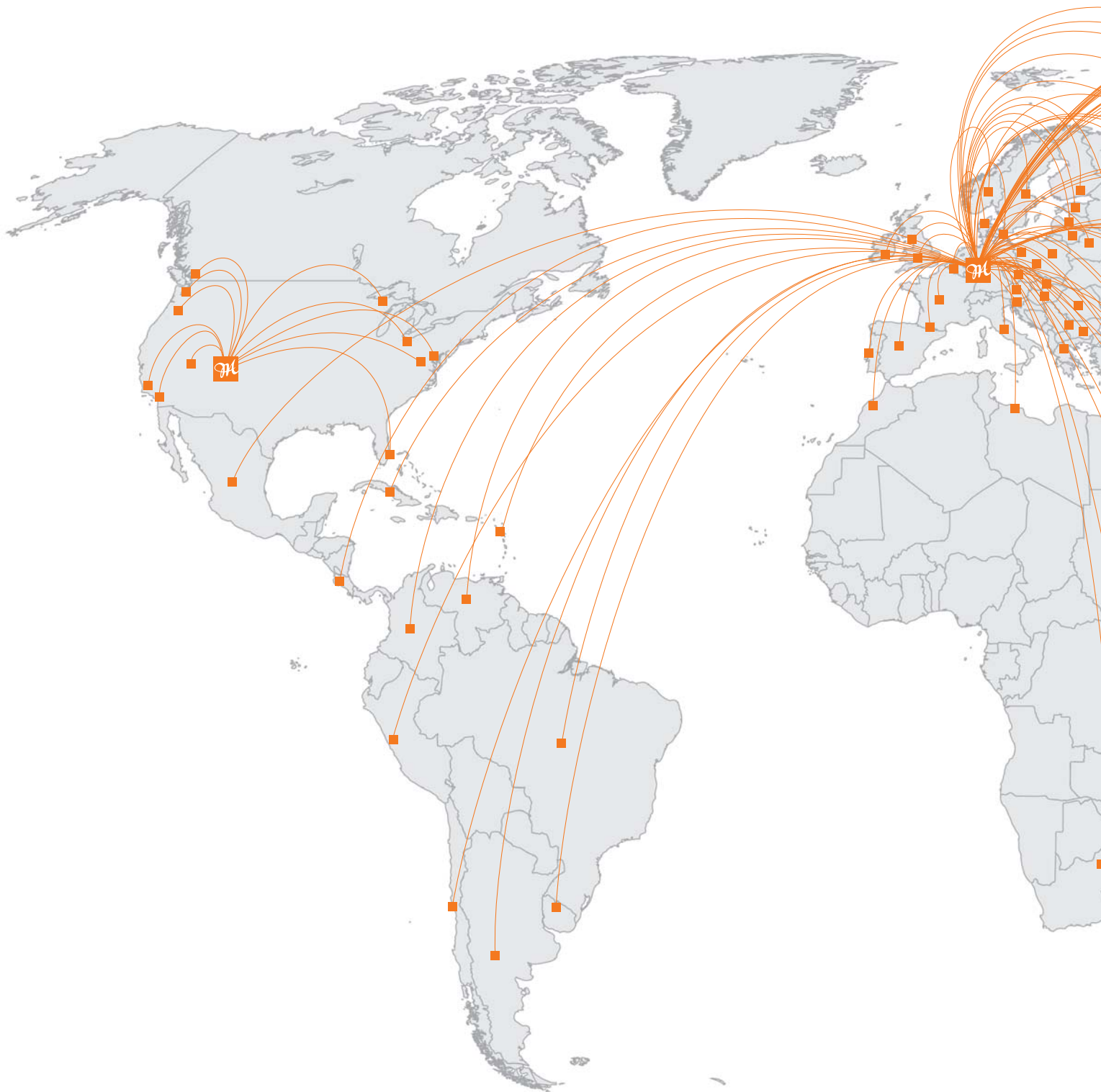
1988

Implementation of the first program controlled machines for bur production.



Timeline of Meisinger milestones from 1994 to 2020.

- 1994**: First-time use of titanium for dental implants. 
- 1998**: Dr. Burkard Höchst and Sebastian Voss become Managing Directors. Innovation push due to first-time production of complete implant systems, root posts, and root filling posts. 
- 2000**: Operation with new grinding techniques for extreme precision and high quality surfaces. 
- 2001**: Foundation of subsidiary "MEISINGER USA L.L.C." 
- 2002**: Merging of production and administration departments at a new company site in Neuss. 
- 2004**: Starting shot for comprehensive continuing education programs for dentists and implantologists. 
- 2008**: Expansion of production and administration departments in Neuss. 
- 2014**: Introduction of a direct sales team operating on a national level. 
- 2015**: MEISINGER as a distribution partner of Osteogenics Biomedical offers regenerative membranes based on collagen technology and dPTFE. They provide special material properties for guided tissue and bone regeneration. 
- 2017**: MEISINGER offers the synthetic bone reconstruction material, NanoBone®, exclusively in the following forms: "granulate", "block" and "putty". 
- 2019**: The new implant system "myplant two", developed with Prof. Dr. Georg-Hubertus Nentwig and Dr. Walter Moser, is launched.   
New MEISINGER USA headquarters. 
- 2020**



Aus Deutschland in die Welt – MEISINGER-Produkte sind auf jedem Kontinent gefragt. Fest verwurzelt in der Rhein-Ruhr-Region und gleichzeitig international ausgerichtet. Eine eigene Tochterfirma in den USA und Vertriebspartner in über 100 Ländern machen MEISINGER zu einem Global Player der Medizintechnik. Unsere Markenartikel „Made in Germany“ genießen weit über nationale Ländergrenzen hinweg einen erstklassigen Ruf. Einen Ruf, dem wir mit jedem einzelnen Produkt gerecht werden.

From Germany to the world, there is demand on every continent for MEISINGER products. Firmly rooted in the Rhine-Ruhr region and yet with an international flair at the same time. A subsidiary in the USA and sales partners in more than 100 countries make MEISINGER a global player in medical technology. Our brand products “Made in Germany” enjoy a first-class reputation far beyond national borders. A reputation we live up to with every single product.

Desde Alemania para el mundo – los productos MEISINGER tienen una gran demanda en todos los continentes. Firmemente arraigada en la región del Rin-Ruhr y a la vez internacional. Con su propia filial en los Estados Unidos y sus socios en más de 100 países, MEISINGER se convierte en una empresa multinacional en la tecnología médica. Nuestra marca „Made in Germany“ disfruta de una reputación de calidad superior mucho más allá de las fronteras nacionales. Una reputación que se encuentra en cada uno de nuestros productos.





MEISINGER Headquarters Neuss, Germany

**Hager & Meisinger GmbH**

Hansemanstr. 10  
 41468 Neuss | Germany  
 Phone: +49 2131 2012-0  
 Fax: +49 2131 2012-222  
 E-Mail: [info@meisinger.de](mailto:info@meisinger.de)  
 Internet: [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)



MEISINGER USA Headquarters, Colorado

**Meisinger USA. L.L.C.**

10150 E. Easter Avenue  
 Centennial, Colorado 80112 | USA  
 Phone: +1 (303) 268-5400  
 Toll free: +1 (866) 634-7464  
 Fax: +1 (303) 268-5407  
 E-Mail: [info@meisingerusa.com](mailto:info@meisingerusa.com)  
 Internet: [www.meisingerusa.com](http://www.meisingerusa.com)

Die Symbole geben lediglich Hinweise zu Anwendungsmöglichkeiten der Produkte. Über den konkreten Einsatz entscheidet der Anwender in eigener Verantwortung je nach vorliegender Indikation.

Bitte beachten Sie auch die Allgemeinen Anwendungs- und Sicherheitshinweise zu MEISINGER Produkten im medizinischen Bereich sowie die Hinweise zur Aufbereitung. Diese finden Sie in diesem Katalog auf Seite 228, im Internet unter [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de) sowie auf Anfrage auch gerne auf dem Postweg.

The symbols give merely suggestions for the possible application of the products. The user decides and takes full responsibility about the precise deployment according to existing indications. Please follow general application and safety instructions for MEISINGER products in the medical and dental area. Details can be found on page 228 as well as on the internet under [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de) or you can request one by mail.

Los símbolos dan solamente detalles de las posibilidades de aplicación de los productos. Sin embargo el profesional dentro de su propia responsabilidad decide la aplicación concreta según cada caso. Rogamos observen siempre nuestras instrucciones generales de aplicación y seguridad de los productos de MEISINGER y las notas para el reprocesamiento en este catálogo página 228 o en el internet: [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de), también se las hacemos llegar vía postal sobre demanda.

## ZAHNHEILKUNDE | DENTISTRY | ODONTO-ESTOMATOLOGÍA



Prophylaxe | Prophylaxis | Profilaxis



Kieferorthopädie | Orthodontics | Ortodoncia



Kieferchirurgie | Jaw surgery | Cirugía maxilo-facial



Implantologie | Implantology | Implantología



Aufbaustiftsystem | Post system | Sistema de postes

## DENTALLABOR | DENTAL LABORATORY | LABORATORIO DENTAL



Feinwerktechnik | Precision technique | Técnica de precisión



Modellgusstechnik | Model casting technique | Técnica de esqueleticos



Modellherstellung | Model fabrication | Elaboración de modelos



Kunststofftechnik | Acrylic technique | Técnica de acrílico



Kronen- und Brückentechnik | Crown and bridge technique | Técnica de coronas y puentes



Verblend- und Keramiktechnik | Veneer and ceramic technique | Técnica de revestimiento y cerámica

## ZAHNBEHANDLUNG | DENTAL TREATMENT | TREPÍA DENTAL



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades



Ausbohren alter Füllungen | Removal of old fillings | Perforación de obturaciones antiguas



Füllungsbearbeitung | Use on fillings | Acabado de obturaciones



Kronenpräparation | Crown preparation | Preparación de coronas



Kronentrennen | Crown cutting | Separación de coronas



Wurzelkanalaufbereitung | Root canal preparation | Preparación de conductos radiculares



Wurzelglättung | Root planing | Alisado radicular



Innendurchmesser | Internal diameter | Diámetro interno



Außendurchmesser | External diameter | Diámetro externo



Minimaldurchmesser | Minimal diameter | Diámetro mínimo



Drehzahl | Revolution speed | Velocidad de giro

## DESINFEKTION/STERILISATION | DISINFECTION/STERILIZATION | DESINFECCIÓN/ESTERILIZACIÓN



Sterilisierbar im Dampf-Sterilisator (Autoklav) bei der angegebenen Temperatur | Sterilizable in a steam sterilizer (autoclave) at the temperature specified | Esterilizable en esterilizador de vapor (autoclave) a la temperatura indicada



Reinigungs-Desinfektionsgerät für die thermische Desinfektion | Washer-disinfector for thermal disinfection | Equipo de limpieza y desinfección para la desinfección térmica



Ultraschallbad | Ultrasonic bath | Baño de ultrasonido

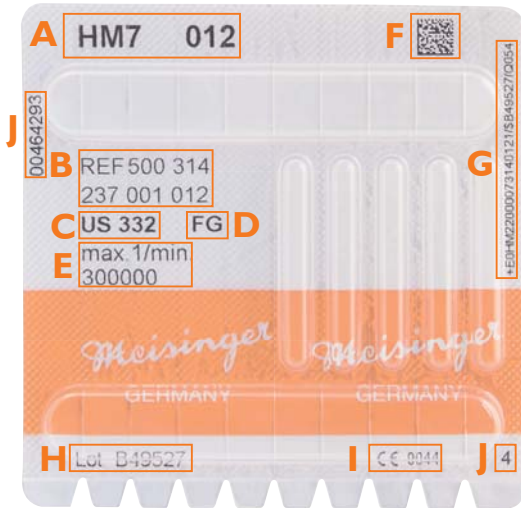


Bei Wiederverwendung von Einmalprodukten kann ein Infektionsrisiko nicht ausgeschlossen werden und eine risikofreie Funktionssicherheit nicht gewährleistet werden. | With the reuse of disposable products, the risk of infection cannot be excluded and a risk-free functional safety cannot be guaranteed. | En el caso de reutilización de productos indicados para una sola utilización hay el peligro de riesgos de infección y una seguridad funcional fuera de riesgo no está garantizada.



Bitte beachten Sie auch die Allgemeinen Anwendungs- und Sicherheitshinweise zu MEISINGER Produkten im medizinischen Bereich und auch die Hinweise zur Aufbereitung (Reinigung, Desinfektion und Sterilisation) von Medizinprodukten der Hager & Meisinger GmbH. | Please follow general application and safety instructions for MEISINGER products in the medical area and also the advice for processing (cleaning, disinfection and sterilisation) of medical devices from Hager & Meisinger GmbH. | Por favor siga Ud. también las instrucciones generales de aplicación y seguridad de los productos de MEISINGER y las notas para el reprocesamiento (limpieza, desinfección y esterilización) de los productos médicos de Hager & Meisinger GmbH.

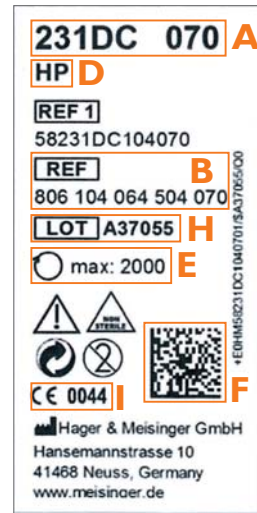
VERPACKUNG | PACKAGING | EL EMPAQUE



Standardblisterverpackung | Standard blister packaging | Embalaje estándar de blister



Rückseite | Rear | Dorsó



Etikett | Label | Etiqueta

<b>A</b>	Figur + Größe   Figure + Size   Figura + Tamaño
<b>B</b>	Ref.-Nummer   Ref.-Number   Numero de Ref.
<b>C</b>	US-Nummer   US-Number   Numero de US
<b>D</b>	Schaftart   Type of shank   Tipo de mango
<b>E</b>	Maximale Drehzahlen (S. 235)   Maximum speed of Rotating (p. 235)   Velocidades máxima (p. 235)
<b>F</b>	Data-Matrix-Code HIBC-Standard   Data-Matrix-Code HIBC-Standard   Código de matriz de datos estándar HIBC
<b>G</b>	Klartext HIBC-Standard gem. FDA UDI Anforderungen   Plain text HIBC standard according to FDA UDI requirements   Texto sin codificar estándar HIBC según requisitos FDA UDI
<b>H</b>	LOT-Nummer   LOT-Number   Numero de lote
<b>I</b>	CE-Kennzeichnung   CE marking   Marcado CE
<b>J</b>	Kennzeichnung zur internen Rückverfolgbarkeit   Marking for internal traceability   Marcado para trazabilidad interna
<b>K</b>	Herstelleradresse   Manufacturer's address   Dirección del fabricante
<b>L</b>	Internetadresse   Web address   Dirección de internet
<b>M</b>	Symbole   Symbols   Símbolos

- Achtung, Begleitdokumente beachten | Attention, observe accompanying documents | Atención, tenga en cuenta los documentos adjuntos
- Nicht steril | Non sterile | Non stérile
- Grüner Punkt | Green dot | Punto verde
- Hersteller | Manufacturer | Fabricante
- REF 1 | Artikelnummer | Item number | Número de artículo
- Nicht zur Wiederverwendung | Single use only | Para uso unico

REF.-NUMMERNSYSTEM | REF.-NUMBERING SYSTEM | SISTEMA DE NUMERACIÓN DE N° REFERENCIA

Viele Bereiche der rotierenden Instrumente, wie z. B. Anschlussmaße mit Schaftdurchmesser und Schaftart sowie Größenangaben, sind international genormt. Die artikelspezifische Ref.-Nr. ist an die ISO-Norm angelehnt. Dadurch können der Ref.-Nr. zahlreiche Informationen über Form, Größe und Beschaffenheit entnommen werden, die eine eindeutige Identifizierung der Instrumente ermöglichen.

Many ranges of rotary instruments (e.g. fitting dimensions with shaft diameter and shaft size as well as size information) have already been internationally standardized. The specific article Ref.-No. is based on the ISO standard (International Organization for Standardization). From the Ref.-No., a great amount of information about the design, size and consistence can be attained allowing explicit identification of the instrument.

Gran parte de las características de los instrumentos rotatorios como p.e. medidas de conexión con diámetro y tipo de mango así como indicación de los amañes están estandarizadas internacionalmente. El n° de referencia de un determinado artículo está basado en la norma ISO. De este modo, están indicadas varias informaciones en el n° de referencia relativas a su forma, tamaño y características, lo que permite una clara identificación de los instrumentos.



A	B+C	D	E
806	314	233 534	014
Werkstoff des Arbeitsteils (Hartmetall, Diamant, etc.) Material of working part (tungsten carbide, diamond, etc.) Material de la parte activa (carburo, diamante, etc.)	Schaft und Gesamtlänge (HP, RA, FG, etc.) Shank and overall length (HP, RA, FG, etc.) Mango y longitud total (HP, RA, FG, etc.)	Form und Ausführung (rund, Zylinder, Diamantkörnung mittel, Verzahnung grob, etc.) Shape and type of finish (round, cylinder, diamond grit medium, toothing coarse, etc.) Forma y tipo (redondo, cilindro, grano de diamante mediano, dentado grueso, etc.)	Nenngröße (ISO 2157), größter Ø des Arbeitsteils in 1/10 mm Nominal size (ISO 2157), largest working part diameter in 1/10 mm Tamaño nominal (ISO 2157) más ancha diámetro de la parte activa en 1/10 mm
<b>Ref.-No.: A + BC + D + E =</b>			<b>806 314 233 534 014</b>



# Diamantinstrumente

## Diamond Instruments | Instrumentos de diamante

MEISINGER Diamantinstrumente bestehen im Kern aus einem Schaft und einem gehärteten, rostfreien Profilkörper, der mittels modernster Galvanotechnologie nur mit ausgewählten natürlichen Diamantkörnern belegt wird. Dies garantiert eine äußerst homogene, sichere und nachhaltige Diamantierung der Instrumente und damit optimale Arbeitsergebnisse. Diese werden außerdem durch die Auswahlmöglichkeit des Anwenders aus bis zu sieben verschiedenen Korngrößen garantiert.

MEISINGER diamond instruments consist of a shank and a hardened, stainless profile body coated by means of the most modern galvanizing process with selected diamond grains. This guarantees an extremely homogenous, safe and lasting diamond coating of the instruments and thus optimal working results. In addition, the user is guaranteed a choice from up to seven different grain sizes.

Los instrumentos de diamante MEISINGER están compuestos de mango y perfil como núcleo de acero templado e inoxidable. El perfil se cubre con granos de diamante naturales y seleccionados, mediante la más reciente galvanotécnica lo que garantiza un diamantado homogéneo, sólido y seguro y por tanto un óptimo resultado de trabajo favorecido además por la selección de siete grados diferentes de grano.



30-fache Vergrößerung | 30-fold magnification | Aumento de 30x



100-fache Vergrößerung | 100-fold magnification | Aumento de 100x

50 – 70 % der Kornoberfläche werden eingefasst, sodass einem Ausbrechen der Diamantkörner vorgebeugt wird. Dies führt zu der hohen Qualität der schnittfreundigen MEISINGER Diamantinstrumente.

50 – 70 % of the grain surface are bordered so that a break out of the diamond grains is prevented. This results in the high quality of the cutting features of the MEISINGER diamond instruments.

50 – 70 % de la superficie del grano se reviste para evitar la rotura de los granos de diamante. Esto garantiza la alta calidad de los afilados instrumentos de diamante MEISINGER.

### Sehr grobes Vorschleifen

Super coarse pre-grinding  
Desbaste ultra rápido



### 2 schwarze Ringe

2 black rings  
2 anillos negros

### ultra grob

ultra coarse  
ultra grueso

= S

554

425–500 μm

### Grobes Vorschleifen

Coarse pre-grinding  
Desbaste super rápido



### schwarzer Ring

black ring  
anillo negro

### super grob

super coarse  
super grueso

= H

544

151–213 μm

### Vorschleifen

Pre-grinding  
Desbaste rápido



### grüner Ring

green ring  
anillo verde

### grob

coarse  
grueso

= G

534

107–181 μm

### Universelles Schleifen

Universal grinding  
Preparación universal



### blauer Ring

blue ring  
anillo azul

### mittel

medium  
mediano

524

64–126 μm

### Glätten

Smoothing  
Suavizado



### roter Ring

red ring  
anillo rojo

### fein

fine  
fino

= F

514

27–76 μm

### Vorfinieren

Prefinishing  
Pre-acabado



### gelber Ring

yellow ring  
anillo amarillo

### extra fein

extra fine  
extra fino

= C

504

10–36 μm

### Endfinieren und Glätten

Final finishing and smoothing  
Acabado y bruñido



### weißer Ring

white ring  
anillo blanco

### ultra fein

ultra fine  
ultra fino

= U

494

4–14 μm

Der Einsatz grobkörniger Diamanten (ISO 534, 544 und 554) kann zu erhöhter thermischer Entwicklung führen. Daher ist insbesondere beim Einsatz dieser Produkte auf ausreichende Kühlung und minimale Anwendungskraft zu achten. Zur Erzielung optimaler Rautiefen ist nach Einsatz dieser Diamantinstrumente ein nachträgliches Finieren erforderlich. Instrumente ab ISO-Größe 031 mit zusätzlicher Kühlung einsetzen (Wasserspritze). Bei intraoraler Anwendung von Diamantscheiben immer Scheibenschutz verwenden!

The use of the coarse grain diamonds (ISO 534, 544 and 554) can lead to increased thermal development. Therefore, while using these products please take particular note of adequate cooling and minimal applied pressure. After obtaining ideal rough depths with the diamond instrument, the subsequent use of a finishing bur is essential. Instruments from size 031 should be used with additional cooling (syringe). Always use protector when using diamond discs intraorally.

Las fresas de diamante de grano grueso (ISO 534, 544 y 554) pueden llevar a un elevado desarrollo térmico en su aplicación, por lo que deben fijarse en la refrigeración suficiente y la mínima presión, trabajando con estas fresas. Para conseguir la óptima calidad de superficie se requiere un acabado posterior a la aplicación de estos instrumentos de diamante. Instrumentos a partir del tamaño 031 deben utilizarse con refrigeración adicional (jeringa). Siempre utilizar protector operando con discos diamantados en la boca!



**BLACK COBRA DIAMANTINSTRUMENTE**  
 BLACK COBRA DIAMOND INSTRUMENTS  
 BLACK COBRA INSTRUMENTOS DE DIAMANTE 12-13

**PRÄPARATIONS-INSTRUMENTE**  
 PREPARATION-INSTRUMENTS  
 INSTRUMENTOS DE PREPARACIÓN 14-39



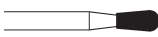
**Rund**  
 Round  
 Redonda 14-15



**Umgekehrter Kegel**  
 Inverted Cone  
 Cono invertido 15



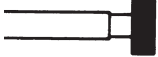
**Diabolo**  
 Diabolo, Hourglass  
 Diábolo 16



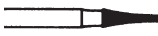
**Birne**  
 Pear  
 Pera 16-17



**Doppelkegel**  
 Double Cone, Barrel  
 Cone doble 17



**Rad**  
 Wheel  
 Rueda 18



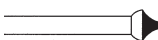
**Interdental**  
 Interproximal  
 Interdental 18



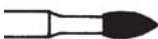
**Linse**  
 Lens  
 Lenteja 19



**Zwiebel**  
 Onion  
 Cebolla 19



**Kavitätenabschräger**  
 Margin Trimmer, Acorn  
 Ajuste de margen de cavidad 19



**Knospe**  
 Bud, Pointed Football  
 Capullo 19



**Knospe, rund**  
 Bud, Round End  
 Pimpollo, redondeado 20



**Ei**  
 Egg, Football  
 Huevo 20



**Tiefenmarkierer**  
 Depth Cutter  
 Marcadores de profundidad 21



**Zylinder**  
 Cylinder  
 Cilíndrico 22



**Zylinder, rund**  
 Cylinder, Round End  
 Cilíndrico con borde redondeado 23



**Zylinder mit abgerundeter Kante**  
 Cylinder, Round Edge  
 Cilíndrico de punta plana 24



**Zylinder, Stirn belegt**  
 Cylinder, End Cutting Only  
 Cilíndrico con revestimiento en la punta 25



**Zylinder, Ende nicht belegt**  
 Cylinder, End Non-Coated  
 Cilíndrico sin revestimiento en la punta 25



**Zylinder, spitz**  
 Cylinder, Pointed  
 Cilíndrico con chaffán 26



**Konisch mit scharfer Kante**  
 Tapered, Flat End  
 Cónica con borde afilado 26-27



**Konisch mit abgerundeter Kante**  
 Tapered, Round Edge  
 Cónico con borde redondeado 28



**Konisch, rund**  
 Tapered, Round End  
 Cónico con borde redondeado 29-31



**Konisch spitz, Nadel**  
 Tapered Point, Needle  
 Cónica de punta, Aguja 32-33



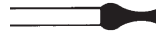
**Flamme**  
 Flame  
 Llama 34-35



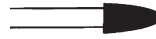
**Torpedo**  
 Torpedo  
 Torpedo 36



**Torpedo, konisch**  
 Torpedo, Tapered  
 Torpedo, cónico 37



**Spezialform**  
 Special  
 Forma especial 38



**Granate**  
 Grenade, Flame  
 Granada 38



**Okklusal-/Palatalschleifer**  
 Occlusal-/Palatal Grinder  
 Reducción de la oclusión 38

**PRÄPARATION MIT FÜHRUNGSSPITZE**  
 PREPARATION WITH GUIDED TIP  
 PREPARACIÓN CON PUNTA DE GUÍA 39

**OKKLUSALE REDUKTIONEN**  
 OCCLUSAL REDUCTION  
 REDUCCIÓN DE OCLUSIÓN 40

**DIAMANTEN FÜR ZIRKONOXID**  
 DIAMONDS FOR ZIRCONIA  
 DIAMANTES PARA OXIDO DE CIRCONIO 41

**CE DIAMANTEN**  
 CE DIAMONDS  
 DIAMANTE CE 42

**MIKRO-DIAMANTEN**  
 MICRO-DIAMONDS  
 MICRO-DIAMANTE 43

**SPEZIALINSTRUMENTE**  
 SPECIAL INSTRUMENTS  
 INSTRUMENTOS ESPECIALES 44



**Spiralbohrer, diamantiert**  
 Twist drill, diamond coated  
 Broca espiral, diamantada 44

**DIAMANTSCHLEIBEN**  
 DIAMOND DISCS  
 DISCOS DE DIAMANTE 45-47

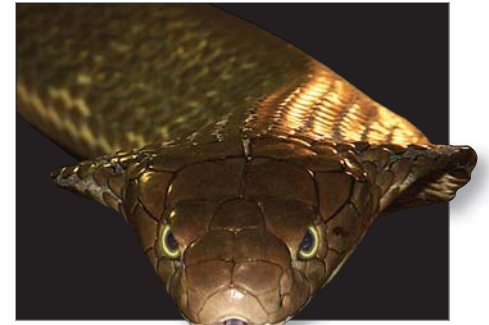
**SINTERDIAMANTEN**  
 SINTERED DIAMONDS  
 ABRASIVOS MACIZOS DE DIAMANTE 48

**SINTERDIAMANTSCHLEIBEN**  
 SINTERED DIAMOND DISCS  
 DISCOS MACIZOS DE DIAMANTE 49

**REINIGUNGSSTEINE**  
 CLEANING STONES  
 PIEDRAS BLANCAS 49

**BLACK COBRA DIAMANTINSTRUMENTE | BLACK COBRA DIAMOND INSTRUMENTS**
**BLACK COBRA INSTRUMENTOS DE DIAMANTE**

# Black Cobra Line



Die hervorragenden Leistungseigenschaften der Cobra Diamanten werden durch die besondere CARBOCER® (diamond-like carbon) Beschichtung noch optimiert. Durch ein spezielles Verfahren wird den Cobra Diamanten eine diamantähnliche Kohlenstoffschicht appliziert. Diese sorgt für extreme Härte, geringen Verschleiß, niedrigste Reibwerte sowie Korrosionsfestigkeit bei gleichbleibenden Oberflächeneigenschaften.

The excellent features of the Cobra diamonds, carbide cutters, and carbide burs are enhanced by the special CARBOCER® (diamond-like carbon) coating. A specially developed process applies a diamond-like carbon coating to the Cobra diamonds, carbide cutters, and carbide burs with extremely hard, wear-resistant, low-friction, corrosion-resistant surfaces while retaining the original surface properties.

Las extraordinarias propiedades de los diamantes Cobra se vuelven a optimizar gracias al CARBOCER® (diamond-like carbon). Es decir han sido sometidos a un proceso especial y se les ha aplicado un revestimiento especial de carbono similar al del diamante, que le confieren una dureza y una resistencia a la corrosión extremas con un mínimo desgaste y coeficiente de fricción muy bajo, conservando al mismo tiempo sus propiedades de superficie.

### B811





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,0
B811	FG	809 314 038 544		033



### B830








Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	4,5	4,5
B830	FG	809 314 257 544		018	023



### B833




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,2
B833	FG	809 314 277 544		023



### B837




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	8,0
B837	FG	809 314 110 544		014



### B837L




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,0
B837L	FG	809 314 111 544		012



### B837R




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	8,0	8,0
B837R	FG	809 314 113 544		014	018



Runde Kante | Round Edge | Borde redondo

### B847








Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	8,0	8,0
B847	FG	809 314 172 544		016	018



### B847R








Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	8,0
B847R	FG	809 314 546 544		018



Runde Kante | Round Edge | Borde redondo

### B850


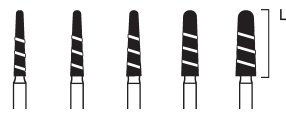




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
B850	FG	809 314 198 544		014	016	018	021	025



### B852


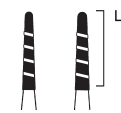




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
B852	FG	809 314 199 544		016	018



### B855


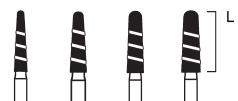




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
				L mm			
B855	FG	809 314 196 544		016	018	021	023



### B862


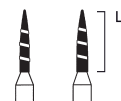




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
B862	FG	809 314 249 544		012	014



### B863







Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
B863	FG	809 314 250 544		014



### B868







Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
B868	FG	809 314 289 544		012	014	018



### B869


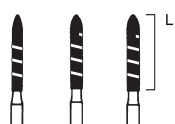




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
B869	FG	809 314 290 544		012	014	016



### B878







Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
B878	FG	809 314 298 544		014	016	018



### B879







Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
B879	FG	809 314 299 544		016	018



### B880


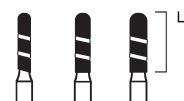




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
B880	FG	809 314 139 544		012	014	016



### B886

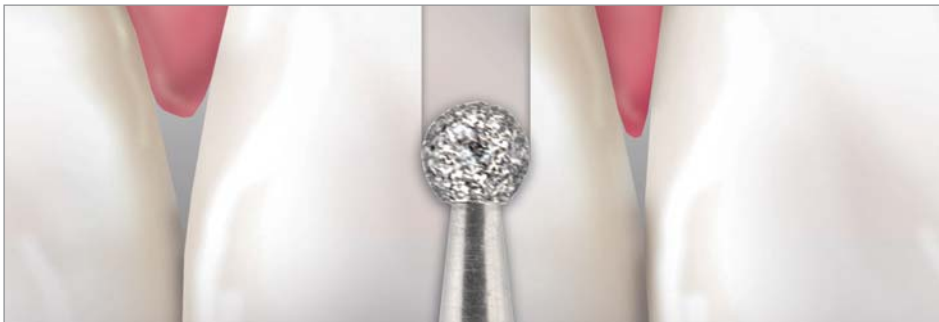



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
B886	FG	809 314 131 544		016



## PRÄPARATIONS-INSTRUMENTE | PREPARATION-INSTRUMENTS | INSTRUMENTOS DE PREPARACIÓN

## Rund | Round | Redonda



**801** mittel / medium

801H super grob / super coarse  
 801G grob / coarse  
 801F fein / fine  
 801C extra fein / extra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	2	2	2
801	HP	806 <b>104</b> 001 524			009*	010*	012*	014*	016*	018*	021*	023*		027*			033*		050*
	RA	806 <b>204</b> 001 524				010	012	014	016	018	021	023		027			033		050
	FG s	806 <b>313</b> 001 524				010	012	014											
	FG	806 <b>314</b> 001 524	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029		033*	035	042
	FG XL	806 <b>316</b> 001 524				010	012	014	016	018									
801H	HP	806 <b>104</b> 001 544																	050*
	RA	806 <b>204</b> 001 544																	050
	FG	806 <b>314</b> 001 544						014	016	018	021	023	025	027	029				
	FG XL	806 <b>316</b> 001 544						014	016	018		023			029	031			
801G	HP	806 <b>104</b> 001 534				010*		014*	016*	018*		023*					033*		050*
	RA	806 <b>204</b> 001 534																	050
	FG	806 <b>314</b> 001 534			009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029				
	FG XL	806 <b>316</b> 001 534						014	016	018		023							
801F	RA	806 <b>204</b> 001 514							016	018		023					033		
	FG	806 <b>314</b> 001 514				010	012	014	016	018	021	023	025	027	029		033*	035	
801C	HP	806 <b>104</b> 001 504												023*					
	RA	806 <b>204</b> 001 504												023					
	FG	806 <b>314</b> 001 504					012	014	016	018	021	023	025	027	029		033*		

\* = 2

**801L** mittel / medium

801LG grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5
801L	HP	806 <b>104</b> 697 524	008*	010*			
	FG	806 <b>314</b> 697 524		010	012	014	016
801LG	FG	806 <b>314</b> 697 534		010	012	014	016

\* = 2

**802** mittel / medium

802G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5	5
			L mm					
802	FG	806 <b>314</b> 002 524	009	010	012	014	016	018
802G	FG	806 <b>314</b> 002 534		010	012	014	016	

Einige der auf dieser Seite aufgeführten Artikel erhalten Sie zur Einmalverwendung gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung gilt nur für die chirurgische Anwendung. Im Dentalbereich ist bei entsprechender Aufbereitung die Mehrfachverwendung möglich. Bitte beachten Sie hierfür die Hinweise zur Aufbereitung. Some of the items listed on this page are available marked for single use. This marking applies only to surgical use. In the dental sector, multiple use is possible with appropriate preparation. Please observe the instructions for preparation. Algunos de los artículos que se muestran en esta página son de uso único y están debidamente marcados. Este marcado se refiere únicamente a las aplicaciones quirúrgicas. En el ámbito de la odontología se pueden emplear varias veces con la preparación adecuada. Siga las instrucciones de preparación.



### 802LG grob / coarse


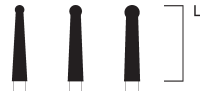




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
			L mm	10,0	10,0	10,0
802LG	FG	806 314 494 534		012	016	019



### Tungsten Carbide **389** mittel / medium

### Diamond


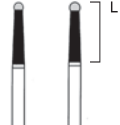

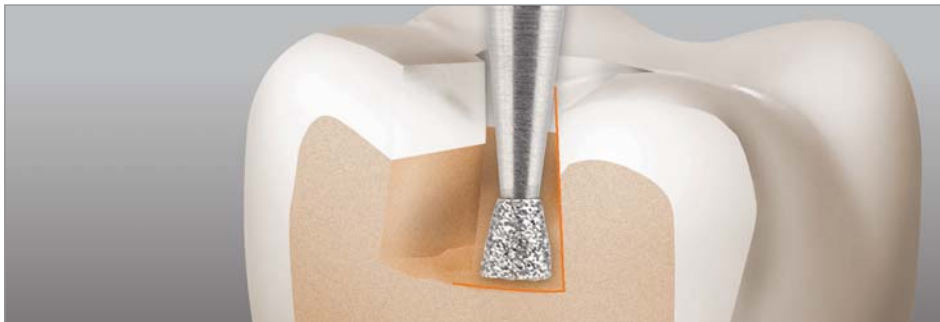



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	8,0	8,0
389	FG XL	806 316 494 020		012	014



## Umgekehrter Kegel | Inverted Cone | Cono invertido



### 805 mittel / medium

805H super grob / super coarse  
 805G grob / coarse  
 805F fein / fine


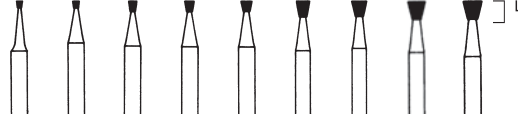




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5
			L mm	0,9	1,0	1,5	1,5	1,5	2,3	2,3	2,5	2,5
805	HP	806 104 012 524			010*	012*	014*	016*	018*	021*	025*	027*
	FG	806 314 012 524		009	010	012	014	016	018	021	025	
805H	FG	806 314 012 544						016				
805G	FG	806 314 012 534				012	014	016	018			
805F	FG	806 314 012 514					014					



Kavitätenpräparation, Kante scharf | Cavity preparation, Flat end | Preparación de cavidad, Cono invertido

### 807 mittel / medium

807G grob / coarse







Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
			L mm	3,5	3,5	4,0	5,0	5,0	6,0
807	HP	806 104 225 524					018*	021*	025*
	FG	806 314 225 524		012	014	016			
807G	FG	806 314 225 534			014	016	018		



Kavitätenpräparation, Kante scharf | Cavity preparation, Flat end | Preparación de cavidad, Cono invertido

### 813 mittel / medium


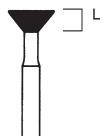




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	3,0
813	HP	806 104 014 524		060



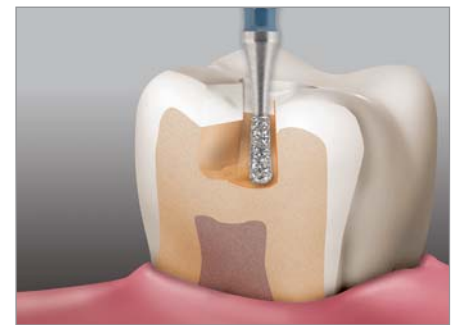
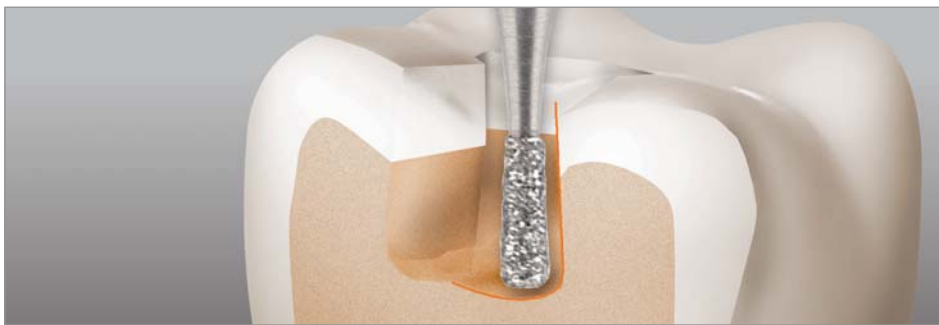
**Diabolo | Diabolo, Hourglass | Diábolo**

**806** mittel / medium  
806G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	⌘	5	5	5	5	5
				L mm				
806	FG	806 314 019 524		2,5	3,0	3,0	3,0	3,0
806G	FG	806 314 019 534		010	012	014	016	018

**870** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	⌘	5	5
				L mm	
870	FG	806 314 032 524		1,7	2,0
				016	018

**Birne | Pear | Pera**


**808** mittel / medium  
808H super grob / super coarse  
808G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	⌘	5	5	5	5	5
				L mm				
808	FG	806 314 233 524		2,7	2,7	2,7	3,0	3,0
808H	FG	806 314 233 544					014	
808G	FG	806 314 233 534			010	012	014	016

Kavitätenpräparation, Kante rund | Cavity preparation, Round edge | Preparación de cavidad, con borde redondeado

**808L** mittel / medium  
808LH super grob / super coarse  
808LG grob / coarse  
808LF fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	⌘	5	5	5	5	5
				L mm				
808L	FG	806 314 234 524		4,0	4,0	5,0	5,0	5,0
808LH	FG	806 314 234 544				014	016	
808LG	FG	806 314 234 534			012	014	016	018
808LF	FG	806 314 234 514			012	014		

Kavitätenpräparation, Kante rund | Cavity preparation, Round edge | Preparación de cavidad, con borde redondeado

**808R** mittel / medium  
808RH super grob / super coarse  
808RG grob / coarse  
808RF fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	⌘	5	5	5	5
				L mm			
808R	FG	806 314 238 524		4,0	5,0	5,0	5,0
808RH	FG	806 314 238 544			014	016	
808RG	FG	806 314 238 534		012	014	016	018
808RF	FG	806 314 238 514		012	014	016	018

Kavitätenpräparation, Kante rund | Cavity preparation, Round end | Preparación de cavidad, con borde redondeado

**809** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	⌘	5	5
				L mm	
809	FG	806 314 232 524		008	009

Kavitätenpräparation, Kante rund | Cavity preparation, Round edge | Preparación de cavidad, con borde redondeado



**809R** mittel / medium

809RH super grob / super coarse  
 809RG grob / coarse  
 809RF fein / fine

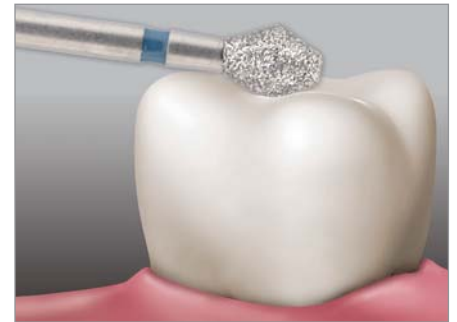
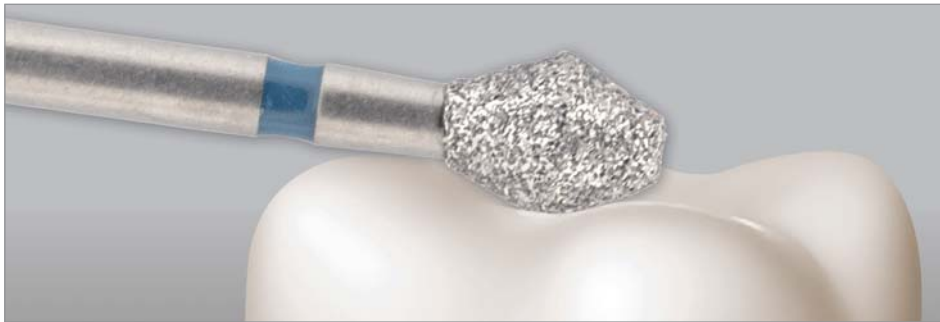


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
809R	FG	806 314 237 524		010	012	014	016	018
809RH	FG	806 314 237 544			012	014	016	018
809RG	FG	806 314 237 534		010	012	014	016	
809RF	FG	806 314 237 514		010	012	014		



Kavitätenpräparation, Kante rund | Cavity preparation, Round end |  
 Preparación de cavidad, con borde redondeado

**Doppelkegel | Double Cone, Barrel | Cone doble**



**811** mittel / medium

811H super grob / super coarse  
 811G grob / coarse

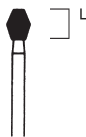


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
811	FG	806 314 038 524		033
811H	FG	806 314 038 544		033
811G	FG	806 314 038 534		033



Okklusaler Abtrag | Occlusal Reduction | Reducción de la oclusión



**811L** mittel / medium

811LH super grob / super coarse  
 811LG grob / coarse

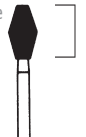


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm
811L	FG	806 314 039 524		037
811LH	FG	806 314 039 544		037
811LG	FG	806 314 039 534		037



Okklusaler Abtrag | Occlusal Reduction | Reducción de la oclusión

**Rad | Wheel | Rueda**


**818** mittel / medium

Präparationstiefe (FG)  
Preparation depth (FG)  
Profundidad de preparación (FG)

1,3 mm 1,55 mm

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2
				L mm		
818	HP	806 104 041 524		0,6	0,6	0,6
	FG	806 314 041 524		0,45	0,50	0,75*

\*

**907** mittel / medium  
907G grob / coarse

Präparationstiefe (FG)  
Preparation depth (FG)  
Profundidad de preparación (FG)

1,75 mm

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
907	FG	806 314 067 524		0,41
907G	FG	806 314 067 534		0,41

Okklusaler Abtrag | Occlusal Reduction | Reducción de la oclusión

**909** mittel / medium

909H super grob / super coarse  
909G grob / coarse  
909F fein / fine

Präparationstiefe (FG)  
Preparation depth (FG)  
Profundidad de preparación (FG)

0,8 mm 0,85 mm 1,1 mm 1,55 mm 1,85 mm 2,05 mm

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	2	2	2
				L mm					
909	HP	806 104 068 524		0,8	1,3	1,8			
	RA	806 204 068 524			0,35				0,60
	FG	806 314 068 524		0,31	0,35	0,40	0,50	0,55	0,60
909H	FG	806 314 068 544				0,40			
909G	FG	806 314 068 534		0,31	0,35	0,40	0,50		0,60
909F	FG	806 314 068 514				0,40	0,50		

\*

Okklusaler Abtrag | Occlusal Reduction | Reducción de la oclusión

**Interdental | Interproximal | Interdental**

**820** mittel / medium

820F fein / fine  
820C extra fein / extra fine  
820U ultra fein / ultra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
820	FG	806 314 465 524			0,16	
820F	RA	806 204 465 514			0,16	
	FG	806 314 465 514			0,16	0,31
820C	FG	806 314 465 504		0,14	0,16	0,31
820U	FG	806 314 465 494			0,16	

Die Größen 014 und 016 sind für die Bearbeitung interdentaler Flächen geeignet | Sizes 014 and 016 are intended for use on interdental surfaces | Tamaños 014 y 016 son para tallar los espacios interproximales



Linse | Lens | Lenteja



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	2	2
			L mm	0,6	0,8	0,8
825	HP	806 104 304 524		023	050	065



Zwiebel | Onion | Cebolla



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,0
827C	FG	806 314 464 504		018



Kavitätenabschräger | Margin Trimmer, Acorn | Ajuste de margen de cavidad



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	1,6
829	FG	806 314 463 524		027
829F	FG	806 314 463 514		027



Für die Kauflächengestaltung – nach Kotschy |  
 For the occlusal surface design – according to Kotschy |  
 Para modelar las superficies oclusales – según Kotschy

Knospe | Bud, Pointed Football | Capullo

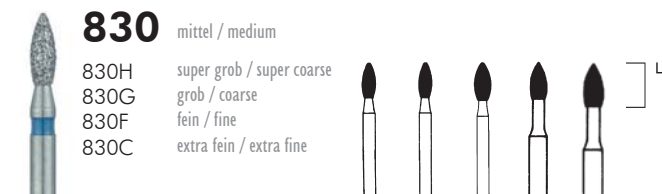


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
			L mm	4,5	4,5	5,0	5,0	6,0
830	HP	806 104 257 524					023*	
	FG	806 314 257 524		016	018	021	023	025
830H	FG	806 314 257 544					023	
830G	RA	806 204 257 534					023	
	FG	806 314 257 534		016	018		023	025
830F	HP	806 104 257 514					023*	
	RA	806 204 257 514					023	
	FG	806 314 257 514		016	018	021	023	
830C	RA	806 204 257 504					023	025
	FG	806 314 257 504		016	018	021	023	



Palatinaler und okklusaler Abtrag | Palatal and occlusal reduction | Reducción palatinal y oclusal

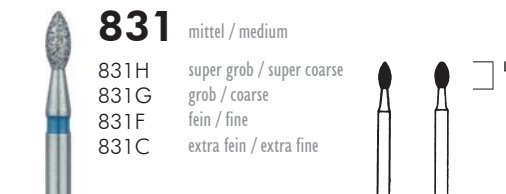


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	3,5	3,5
831	FG	806 314 254 524		016	018
831H	FG	806 314 254 544		016	018
831G	FG	806 314 254 534		016	018
831F	FG	806 314 254 514		016	018
831C	FG	806 314 254 504		016	018



Palatinaler und okklusaler Abtrag | Palatal and occlusal reduction |  
 Reducción palatinal y oclusal

**Knospe, rund | Bud, Round End | Pimpollo, redondeado**

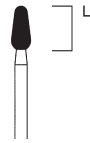
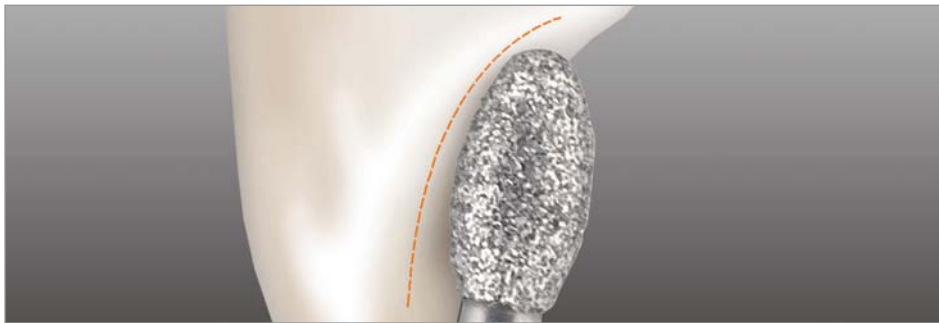
**894** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 5,5
894	FG	806 314 263 524		025



Okklusaler Abtrag | Occlusal Reduction | Reducción de la oclusión

**Ei | Egg, Football | Huevo**

**833** mittel / medium

- 833H super grob / super coarse
- 833G grob / coarse
- 833F fein / fine
- 833C extra fein / extra fine
- 833U ultra fein / ultra fine

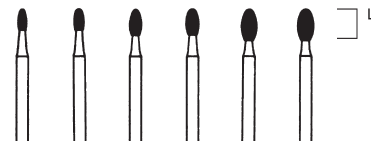


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
				L mm 2,8	2,8	3,4	3,4	4,2	4,2
833	FG	806 314 277 524			014	016	018		023
833H	FG	806 314 277 544					018		023
833G	FG	806 314 277 534			014	016	018		023
833F	RA	806 204 277 514							023
	FG	806 314 277 514		012	014	016	018	021	023
833C	FG	806 314 277 504			014	016	018		023
833U	FG	806 314 277 494							023



Palatinaler und okklusaler Abtrag | Palatal and occlusal reduction | Reducción palatinal y oclusal

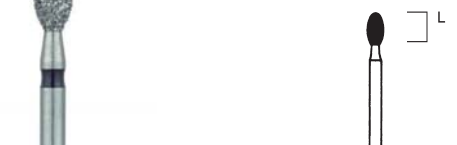
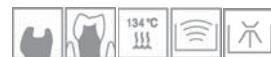

**833KH** super grob / super coarse


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 3,9
833KH	FG	806 314 272 544		024



Palatinaler und okklusaler Abtrag | Palatal and occlusal reduction | Reducción palatinal y oclusal

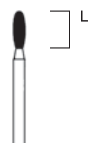

**833L** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 5,0
833L	FG	806 314 278 524		018



Palatinaler und okklusaler Abtrag | Palatal and occlusal reduction | Reducción palatinal y oclusal

Tiefenmarkierer | Depth Cutter | Marcadores de profundidad



**834** mittel / medium

Präparationstiefe  
Preparation depth  
Profundidad de preparación

0,3 mm 0,4 mm 0,5 mm

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
			L mm	6,0	6,0	6,0
834	FG	806 314 552 524		016	018	021

Labialer Abtrag | Labial reduction | Reducción labial

**834A** mittel / medium

Präparationstiefe  
Preparation depth  
Profundidad de preparación

1,2 mm

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	3,5
834A	FG	806 314 242 524		031

Labialer Abtrag | Labial reduction | Reducción labial

**834W** mittel / medium

Präparationstiefe  
Preparation depth  
Profundidad de preparación

0,15 mm 0,28 mm

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	7,5	7,5
834W	FG	806 314 560 524		018	021

Labialer Abtrag | Labial reduction | Reducción labial

**908** mittel / medium

Präparationstiefe  
Preparation depth  
Profundidad de preparación

0,6 mm 1,0 mm

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	1,5	1,5
908	FG XL	806 316 072 524		028	036

Labialer Abtrag | Labial reduction | Reducción labial

Dual geführter Rillenschleifer – nach Küpper | Dual controlled groove grinder – according to Küpper | Fresa de carril – según Küpper



2413 – Laminate Veneer Kit  
auf Seite | on page | en la página 186

**Zylinder | Cylinder | Cilíndrico**

**835** mittel / medium

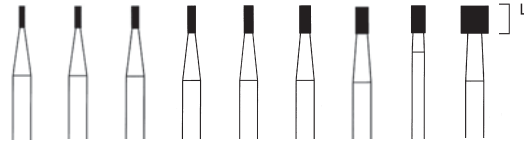
 835H super grob / super coarse  
 835G grob / coarse  
 835F fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5
				L mm								
835	HP	806 104 108 524			008*							035*
	RA	806 204 108 524			008		010	012				
	FG s	806 313 108 524			008	009	010	012				
	FG	806 314 108 524		007	008	009	010	012	014	016	018	
835H	FG	806 314 108 544					010	012				
835G	FG	806 314 108 534				009	010	012	014			
835F	FG	806 314 108 514			008	010						



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Stufe, scharfe Kante | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel shoulder, Flat end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, en paralelo, borde afilado


**837** mittel / medium

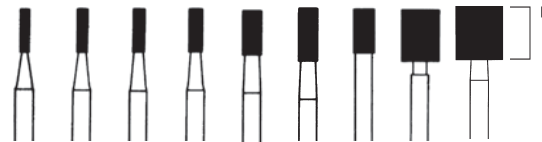
 837S ultra grob / ultra coarse  
 837H super grob / super coarse  
 837G grob / coarse  
 837F fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5
				L mm								
837	HP	806 104 110 524		012*	014*	016*	018*	023*		027*		060*
	FG	806 314 110 524		012	014	016	018		025			
837S	HP	806 104 110 554		012*	014*	016*						060*
837H	HP	806 104 110 544		012*	014*	016*					050*	060*
	FG	806 314 110 544		012	014	016						
837G	FG s	806 313 110 534			014							
	FG	806 314 110 534		012	014	016	018					
837F	HP	806 104 110 514										060*
	FG	806 314 110 514		012	014	016						



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Stufe, scharfe Kante | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel shoulder, Flat end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, en paralelo, borde afilado


**837L** mittel / medium

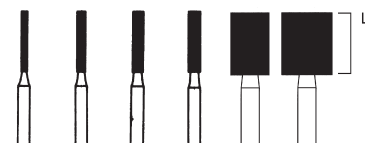
 837LH super grob / super coarse  
 837LG grob / coarse  
 837LF fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	2	2
				L mm					
837L	HP	806 104 111 524				014*	016*		
	FG	806 314 111 524		010	012	014	016		
837LH	FG	806 314 111 544			012	014	016		
837LG	HP	806 104 111 534						050*	065*
	FG	806 314 111 534			012	014	016		
837LF	FG	806 314 111 514			012	014	016		



Kronenpräparation, parallele Stufe, scharfe Kante | Crown preparation, Parallel shoulder, Flat end | Preparación de coronas, en paralelo, borde afilado


**836** mittel / medium

836G grob / coarse

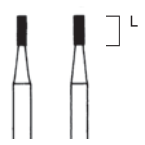


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
836	FG	806 314 109 524		012	014
836G	FG	806 314 109 534			014



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Stufe, scharfe Kante | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel shoulder, Flat end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, en paralelo, borde afilado

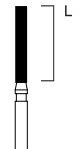

**837XG** grob / coarse


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
837XG	FG	806 314 112 534		014



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Stufe, scharfe Kante | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel shoulder, Flat end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, en paralelo, borde afilado

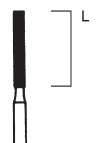
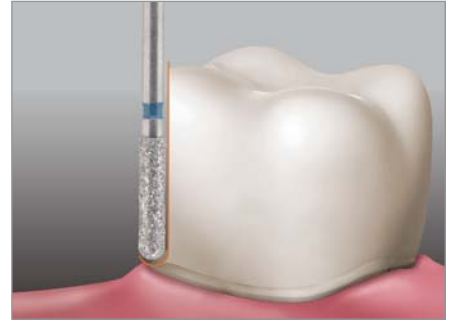
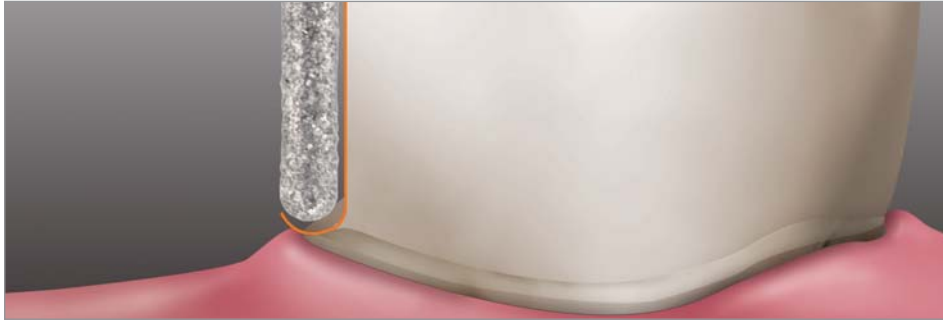

**891** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
891	FG	806 314 113 524		014



Kronenpräparation, parallele Stufe, scharfe Kante | Crown preparation, Parallel shoulder, Flat end | Preparación de coronas, en paralelo, borde afilado

Zylinder, rund | Cylinder, Round End | Cilíndrico con borde redondeado



**838** mittel / medium  
838G grob / coarse  
838F fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
				4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
838	FG	806 314 138 524		008	009	010	012	014
838G	FG	806 314 138 534					012	014
838F	FG	806 314 138 514				010	012	

Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Hohlkehle, rund | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel chamfer, Round end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde paralelo, redonda

**838L** mittel / medium  
838LG grob / coarse  
838LF fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
				7,0	7,0	7,0	7,0	7,0
838L	HP	806 104 140 524					016*	023*
	FG	806 314 140 524		010	012	014	016	
838LG	FG	806 314 140 534			012	014		
838LF	FG	806 314 140 514			012			

Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Hohlkehle, rund | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel chamfer, Round end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde paralelo, redonda

**880** mittel / medium  
880G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				5,0	5,0
880	FG	806 314 139 524		012	014
880G	FG	806 314 139 534		012	014

Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Hohlkehle, rund | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel chamfer, Round end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde paralelo, redonda

**881** mittel / medium  
881H super grob / super coarse  
881G grob / coarse  
881F fein / fine  
881C extra fein / extra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
				L mm					
				8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
881	FG	806 314 141 524		008	010	012	014	016	018
881H	FG	806 314 141 544				012	014		
881G	FG	806 314 141 534				012	014	016	018
881F	FG	806 314 141 514		008	010	012	014	016	018
881C	FG	806 314 141 504				012	014		

Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Hohlkehle, rund | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel chamfer, Round end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde paralelo, redonda

**882** mittel / medium  
882F fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				10,0	10,0
882	FG	806 314 142 524		012	014
882F	FG	806 314 142 514		012	014

Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Hohlkehle, rund | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel chamfer, Round end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde paralelo, redonda

**882L** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
				12,0
882L	HP	806 104 143 524		018

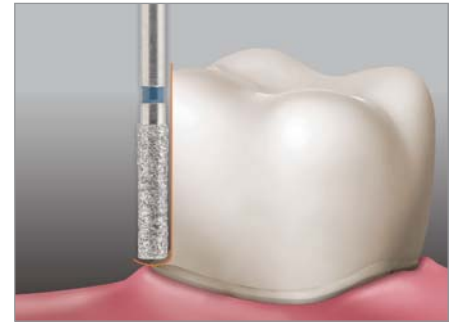
**883H** super grob / super coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				7,0	8,0
883H	FG	806 314 146 544		012	016

Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, parallele Hohlkehle, rund | Crown preparation/Cavity preparation, Parallel chamfer, Round end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde paralelo, redonda



## Zylinder mit abgerundeter Kante | Cylinder, Round Edge | Cilíndrico de punta plana


**840**

mittel / medium

 840H  
840G  
840F  
super grob / super coarse  
grob / coarse  
fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5				
				3,0	4,0	4,0	4,0	4,0
840	FG	806 314 156 524	008	010	012	014		
840H	FG	806 314 156 544		010	012	014		
840G	FG	806 314 156 534	008	010	012	014	016	
840F	FG	806 314 156 514	008	010	012	014		


 Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, Inlay, parallele Stufe, runde Kante | Crown preparation/  
Cavity preparation, Inlay, Parallel shoulder, Round edge | Preparación de coronas/Preparación de  
cavidad, inlays, borde paralelo, borde redondo

**841**

mittel / medium

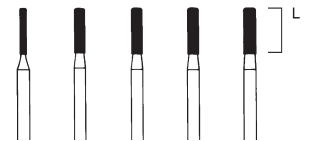
 841H  
841G  
841F  
super grob / super coarse  
grob / coarse  
fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5				
				6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
841	FG	806 314 157 524	008	010	012	014	016	
841H	FG	806 314 157 544			012	014		
841G	FG	806 314 157 534			012	014		
841F	FG	806 314 157 514	008	010	012	014		


 Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, Inlay, parallele Stufe, runde Kante | Crown preparation/  
Cavity preparation, Inlay, Parallel shoulder, Round edge | Preparación de coronas/Preparación de  
cavidad, inlays, borde paralelo, borde redondo

**842**

mittel / medium

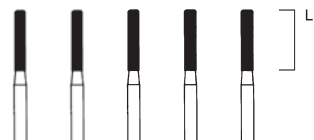
 842H  
842G  
842F  
super grob / super coarse  
grob / coarse  
fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5				
				8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
842	FG	806 314 158 524	012	014	016	018		
842H	FG	806 314 158 544		012	014	016	018	
842G	FG	806 314 158 534	010	012	014	016	018	
842F	FG	806 314 158 514		012	014	016		


 Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, Inlay, parallele Stufe, runde Kante | Crown preparation/  
Cavity preparation, Inlay, Parallel shoulder, Round edge | Preparación de coronas/Preparación de  
cavidad, inlays, borde paralelo, borde redondo

**837R**

mittel / medium

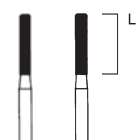
 837RF  
fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5	
				8,0	8,0
837R	FG	806 314 135 524	012	016	
837RF	FG	806 314 135 514	012	016	


 Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, Inlay, parallele Stufe, runde Kante | Crown preparation/  
Cavity preparation, Inlay, Parallel shoulder, Round edge | Preparación de coronas/Preparación de  
cavidad, inlays, borde paralelo, borde redondo

**Zylinder, Stirn belegt** | Cylinder, End Cutting Only | Cilíndrico con revestimiento en la punta redondeado

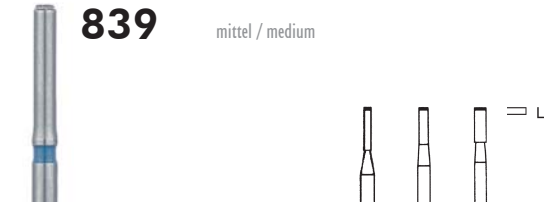
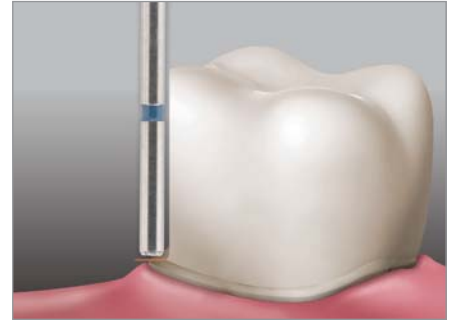


Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.	5	5	5	
			L mm	0,2	0,2	0,2
<b>839</b>	FG	806 <b>314</b>	150 524	012	014	016



Kronenrandpräparation | Crown preparation | Preparation de coronas  
 Stufenschleifer | End cutting only | Abrasivos de escalones



Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.	5	
			L mm	0,2
<b>839R</b>	FG	806 <b>314</b>	179 524	012



Kronenrandpräparation | Crown preparation | Preparation de coronas  
 Stufenschleifer, angeschrägte Kante | End cutting only, Beveled round edge | Abrasivos de escalones, cantos biselados

**Zylinder, Ende nicht belegt** | Cylinder, End Non Coated | Cilíndrico sin revestimiento en la punta

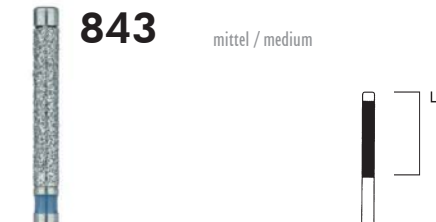
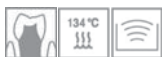
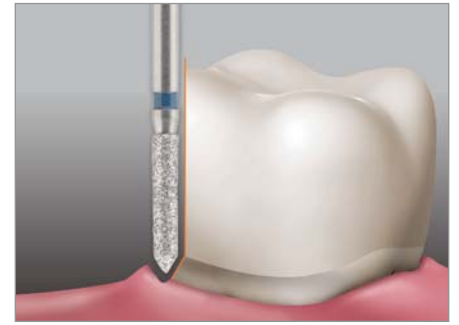
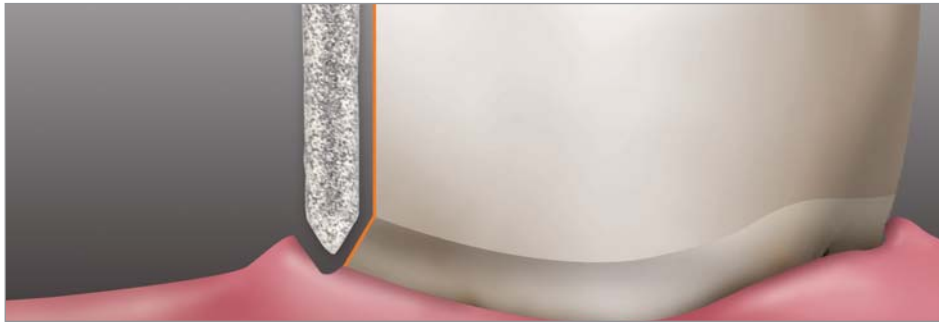


Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.	5	
			L mm	11,0
<b>843</b>	FG XL	806 <b>316</b>	152 524	016



Für definierten Materialabtrag bei der Kronenpräparation  
 Safe end for the defined removal in crown preparation  
 Para el tallado definido en la preparación de hombros

Zylinder spitz | Cylinder, Pointed | Cilíndrico con chaflán



**884** mittel / medium  
 884G grob / coarse  
 884F fein / fine

**885** mittel / medium  
 885H super grob / super coarse  
 885G grob / coarse  
 885F fein / fine

**886** mittel / medium  
 886H super grob / super coarse  
 886G grob / coarse  
 886F fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 6,0
884	FG	806 <b>314</b> 129 524	012
884G	FG	806 <b>314</b> 129 534	012
884F	FG	806 <b>314</b> 129 514	012

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5
			L mm 8,0	8,0
885	FG	806 <b>314</b> 130 524	012	014
885H	FG	806 <b>314</b> 130 544	012	014
885G	FG	806 <b>314</b> 130 534	012	014
885F	FG	806 <b>314</b> 130 514	012	014

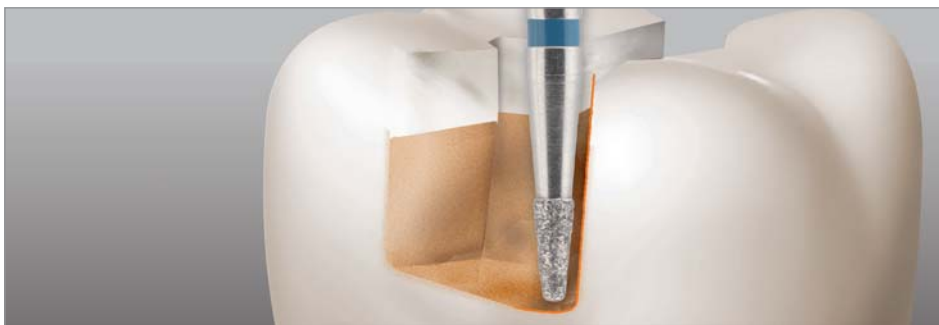
Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5
			L mm 10,0	10,0	10,0
886	FG	806 <b>314</b> 131 524	012	014	016
886H	FG	806 <b>314</b> 131 544		014	016
886G	FG	806 <b>314</b> 131 534	012	014	016
886F	FG	806 <b>314</b> 131 514	012	014	016

Kronenpräparation, Zylinder mit abgeschrägter Spitze | Crown preparation, Cylinder with beveled tip | Preparación de coronas con punta biselada

Kronenpräparation, Zylinder mit abgeschrägter Spitze | Crown preparation, Cylinder with beveled tip | Preparación de coronas con punta biselada

Kronenpräparation, Zylinder mit abgeschrägter Spitze | Crown preparation, Cylinder with beveled tip | Preparación de coronas con punta biselada

Konisch mit scharfer Kante | Tapered, Flat End | Cónica con borde afilado



**845** mittel / medium  
 845G grob / coarse

**846** mittel / medium  
 846H super grob / super coarse  
 846G grob / coarse  
 846F fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5	5
			L mm 3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0
845	HP	806 <b>104</b> 168 524			010*			
	FG	806 <b>314</b> 168 524	008	009	010	012	014	016
845G	FG	806 <b>314</b> 168 534				014		

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5
			L mm 6,0	6,0	6,0	6,0	7,0
846	FG	806 <b>314</b> 171 524	012	014	016	018	025
846H	FG	806 <b>314</b> 171 544					025
846G	FG	806 <b>314</b> 171 534			016		025
846F	FG	806 <b>314</b> 171 514			016		025

Kavitätenpräparation, konisch, Kante scharf | Cavity preparation, Tapered, Flat end | Preparación de coronas, cónica, borde a filado

Kavitätenpräparation, konisch, Kante scharf | Cavity preparation, Tapered, Flat end | Preparación de coronas, cónica, borde afilado

### 846W mittel / medium 846WF fein / fine

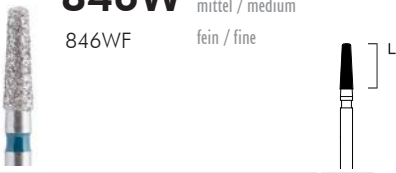


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 6,0
846W	FG	806 314 203 524		018
846WF	FG	806 314 203 514		018



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde modificado

### 847 mittel / medium

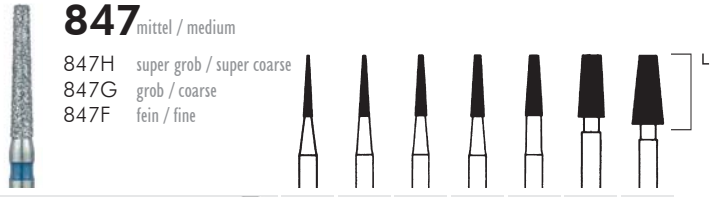


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	2	2
				L mm 8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	9,0
847	HP	806 104 172 524		014*	016*		023*	033*	040*	
	FG	806 314 172 524		012	014	016	018			
847H	FG s	806 313 172 544				016				
	FG	806 314 172 544			014	016	018			
847G	FG	806 314 172 534		012	014	016	018			
847F	FG	806 314 172 514		012	014	016				



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, konisch, Kante scharf | Crown preparation/Cavity preparation, Tapered, Flat end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, cónica, borde afilado

### 847W mittel / medium 847WF fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 8,0
847W	FG	806 314 204 524		020
847WF	FG	806 314 204 514		020



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde modificado

### 848 mittel / medium

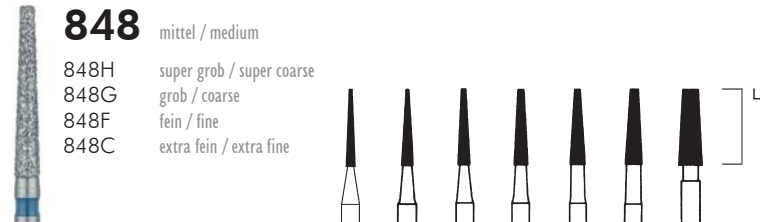


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	2
				L mm 10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
848	HP	806 104 173 524		012*	014*	016*	018*	021*	023*	031*
	FG	806 314 173 524			014	016	018	021	023	
848H	FG	806 314 173 544			014	016	018			
848G	FG	806 314 173 534			014	016	018	021	023	
848F	FG	806 314 173 514				016	018			
848C	FG	806 314 173 504				016				



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, konisch, Kante scharf | Crown preparation/Cavity preparation, Tapered, Flat end | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, cónica, borde afilado

### 897W mittel / medium 897WF fein / fine

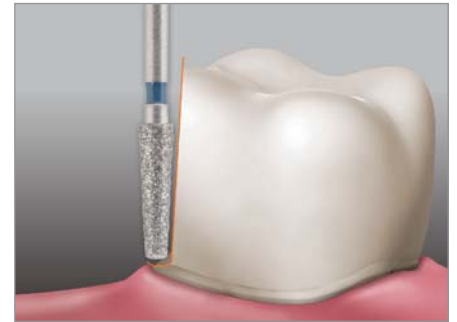


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm 6,0	6,0
897W	FG	806 314 203 524		016	020
897WF	FG	806 314 203 514		016	020



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde modificado

## Konisch mit abgerundeter Kante | Tapered, Round Edge | Cónico con borde redondeado


**845R** mittel / medium

 845RH super grob / super coarse  
 845RF fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5
			L mm			
			4,0	4,0	4,0	4,0
845R	FG	806 314 544 524	016	018	021	025
845RH	FG	806 314 544 544		018		025
845RF	FG	806 314 544 514	016	018		025



Kavitätenpräparation, Inlays und Onlays, modifizierte Stufe | Cavity preparation, Inlay and Onlay, Modified shoulder | Preparación de cavidad, inlays y onlays, borde modificado

**846R** mittel / medium

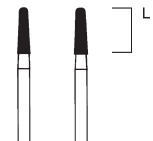
 846RH super grob / super coarse  
 846RG grob / coarse  
 846RF fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5
			L mm	
			6,0	6,0
846R	FG	806 314 545 524	016	018
846RH	FG	806 314 545 544	016	
846RG	FG	806 314 545 534	016	018
846RF	FG	806 314 545 514	016	018



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, Inlays und Onlays, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Inlay and Onlay, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, inlays y onlays, borde modificado

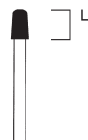
**846KR** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	2
			L mm
			4,0
846KR	FG	806 314 584 524	023



Kavitätenpräparation, Inlays und Onlays, modifizierte Stufe | Cavity preparation, Inlay and Onlay, Modified shoulder | Preparación de cavidad, inlays y onlays, borde modificado

**No. 1**  
 for CAD/CAM  
 preparation

**847R** mittel / medium

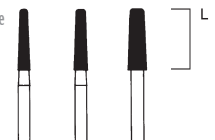
 847RH super grob / super coarse  
 847RG grob / coarse  
 847RF fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5
			L mm		
			8,0	8,0	8,0
847R	FG	806 314 546 524	016	018	023
847RH	FG	806 314 546 544	016	018	023
847RG	FG	806 314 546 534	016	018	023
847RF	FG	806 314 546 514	016	018	023



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, Inlays und Onlays, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Inlay and Onlay, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, inlays y onlays, borde modificado

**847KR** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
			8,0
847KR	FG	806 314 585 524	016



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde modificado

**848R** mittel / medium

848RF fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
			10,0
848R	FG	806 314 553 524	016
848RF	FG	806 314 553 514	016



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde modificado

**848W** mittel / medium

848WF fein / fine

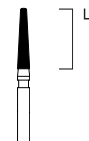
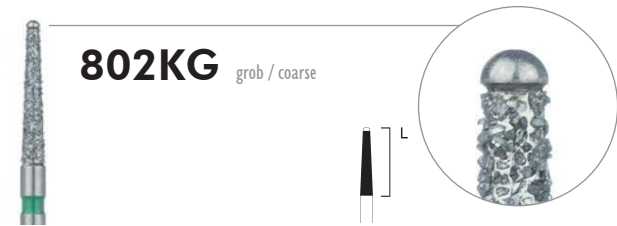
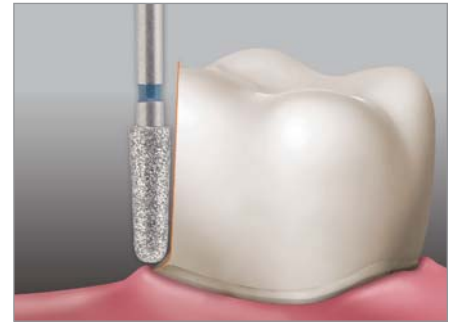


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
			8,0
848W	FG	806 314 204 524	018
848WF	FG	806 314 204 514	018



Kronenpräparation/Kavitätenpräparation, modifizierte Stufe | Crown preparation/Cavity preparation, Modified shoulder round edge | Preparación de coronas/Preparación de cavidad, borde modificado

**Konisch, rund** | Tapered, Round End | Cónico con borde redondeado

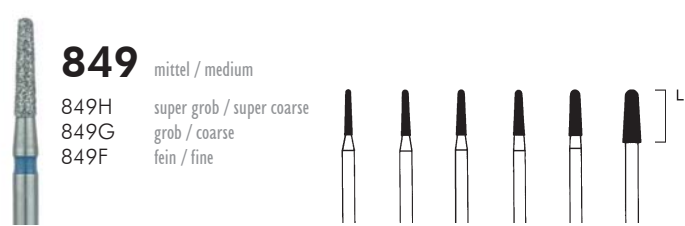


**802KG** *grob / coarse*

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 9,0
<b>802KG</b>	FG	806 <b>314</b> 551 534		014
	FG L	806 <b>315</b> 551 534		014



Stirn nicht diamantiert, zur Schonung des zervikalen Bereichs  
 Safe end, for gentle administration of the cervical area  
 Punta no diamantada, para la protección del area cervical



**849** *mittel / medium*

849H *super grob / super coarse*  
 849G *grob / coarse*  
 849F *fein / fine*

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
				L mm 6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0
<b>849</b>	HP	806 <b>104</b> 197 524		014*					025*
	FG	806 <b>314</b> 197 524		010	012	014	016	018	025
<b>849H</b>	FG	806 <b>314</b> 197 544			012	014	016	018	025
<b>849G</b>	HP	806 <b>104</b> 197 534					016*		
	FG s	806 <b>313</b> 197 534							025
	FG	806 <b>314</b> 197 534		010	012	014	016	018	025
<b>849F</b>	FG	806 <b>314</b> 197 514			012	014	016	018	025



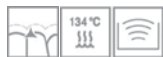
Kronenpräparation, konische Hohlkehle, rund | Crown preparation, Tapered chamfer, Round end | Preparación de coronas, borde cónico redondeado



**849LF** *fein / fine*

849LC *extra fein / extra fine*  
 849LU *ultra fein / ultra fine*

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 7,0
<b>849LF</b>	RA L	806 <b>205</b> 693 514		012
	RA XL	806 <b>206</b> 693 514		012
<b>849LC</b>	RA L	806 <b>205</b> 693 504		012
	RA XL	806 <b>206</b> 693 504		012
849LU	RA L	806 <b>205</b> 693 494		012
	RA XL	806 <b>206</b> 693 494		012



Für die optimale Entfernung von Restplaque im subgingivalen Bereich | For removing residual plaque from subgingival areas | Optimo para remover placa residual en el área subgingival



**850** *mittel / medium*

850H *super grob / super coarse*  
 850G *grob / coarse*  
 850F *fein / fine*  
 850C *extra fein / extra fine*

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	2	2
				L mm 8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>850</b>	HP	806 <b>104</b> 198 524		012*	016*	018*		023*	025*	033*	040*	
	FG	806 <b>314</b> 198 524		012	014	016	018	021		025	033	040
<b>850H</b>	FG s	806 <b>313</b> 198 544			014	016						
	FG	806 <b>314</b> 198 544		012	014	016	018	021		025		
<b>850G</b>	HP	806 <b>104</b> 198 534					018*		023*			
	FG s	806 <b>313</b> 198 534			014							
	FG	806 <b>314</b> 198 534		012	014	016	018	021	023	025		
<b>850F</b>	HP	806 <b>104</b> 198 514								025*		
	FG	806 <b>314</b> 198 514		012	014	016	018		023			
<b>850C</b>	FG	806 <b>314</b> 198 504		012								



Kronenpräparation, konische Hohlkehle, rund | Crown preparation, Tapered chamfer, Round end | Preparación de coronas, borde cónico redondeado





## 851

mittel / medium

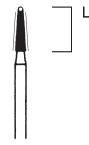


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 6,0
851	FG	806 314 218 524		014



Stirn nicht diamantiert, zur Schonung des zervikalen Bereichs | Safe end, for gentle administration of the cervical area | Punta no diamantada, para la protección del area cervical



## 851L

mittel / medium

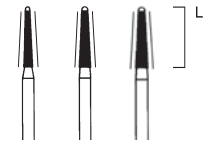


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm 8,0	8,0	8,0
851L	FG	806 314 219 524		012	016	018



Stirn nicht diamantiert, zur Schonung des zervikalen Bereichs | Safe end, for gentle administration of the cervical area | Punta no diamantada, para la protección del area cervical



## 852

mittel / medium

- 852H super grob / super coarse
- 852G grob / coarse
- 852F fein / fine
- 852C extra fein / extra fine

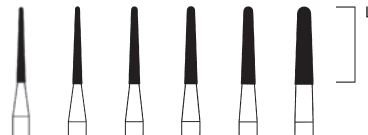


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
				L mm 10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
852	HP	806 104 199 524			012*	014*	016*	018*	023*
	FG	806 314 199 524		010	012	014	016	018	023
852H	FG s	806 313 199 544					016		
	FG	806 314 199 544			012	014	016	018	
852G	FG	806 314 199 534			012	014	016	018	023
852F	FG	806 314 199 514			012	014	016	018	
852C	FG	806 314 199 504					016	018	



Kronenpräparation, konische Hohlkehle, rund, insbesondere Frontzahnbereich | Crown preparation, Tapered chamfer, Round end, in particular anterior region | Preparación de coronas, borde cónico redondeado sobre todo, piezas frontales



## 852GF

852GF grob-fein / coarse-fine

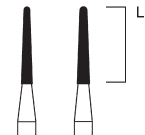


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm 10,0	10,0
52GF	FG			014	016



CF Diamond, schnelle Präparation mit finierter Präparationsgrenze | CF Diamond, fast preparation with fined preparation margin | Diamante CF, preparación rápida con límite de preparación



## 855

mittel / medium

855G

grob / coarse

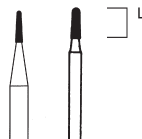


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm 4,0	4,0
855	HP	806 104 196 524		009*	
855G	FG	806 314 196 534			016



Kronenpräparation, konische Hohlkehle, rund | Crown preparation, Tapered chamfer, Round end | Preparación de coronas, borde cónico redondeado



## 855LF

fein / fine

 855LC  
855LU

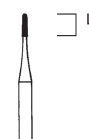
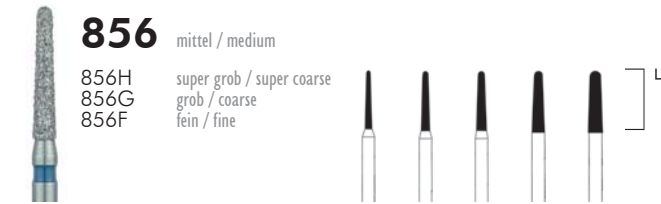
 extra fein / extra fine  
ultra fein / ultra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 3,0
855LF	FG	806 314 195 514		009
855LC	FG	806 314 195 504		009
855LU	FG	806 314 195 494		009



Konische Hohlkehle, rund | Tapered chamfer, Round end | Borde cónico redondeado



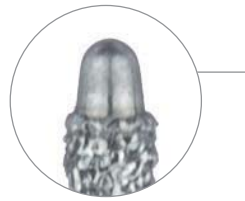
### 856 mittel / medium

856H super grob / super coarse  
856G grob / coarse  
856F fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
856	FG	806 314 194 524		012	014	016	018	021
856H	FG	806 314 194 544				016	018	
856G	FG	806 314 194 534		012	014	016	018	021
856F	FG	806 314 194 514		012	014	016	018	021



Kronenpräparation, konische Hohlkehle, rund, insbesondere Prämolaren/Molaren | Crown preparation, Tapered chamfer, Round end, especially premolars/molars | Preparación de coronas, borde cónico redondeado, sobre todo premolares/molares



### 857 mittel / medium

857G grob / coarse  
857F fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
857	FG	806 314 220 524		014
857G	FG	806 314 220 534		014
857F	FG	806 314 220 514		014



Stirn nicht diamantiert, zur Schonung des zervikalen Bereichs | Safe end, for gentle administration of the cervical area | Punta no diamantada, para la protección del area cervical



### 875 mittel / medium

875S ultra grob / ultra coarse  
875H super grob / super coarse  
875G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	2	2	2	2	2	2
				L mm						
875	HP	806 104 260 524			045*		060*			
875S	HP	806 104 263 554						065*		
875H	HP	806 104 260 544							080*	
875G	HP	806 104 260 534				055*			070*	
	FG	806 314 588 534		025						



\*



### 897R mittel / medium

897RC extra fein / extra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
897R	FG	806 314 584 524		018
897RC	FG	806 314 584 504		018



## Konisch spitz, Nadel | Tapered Point, Needle | Cónica de punta, Aguja


**858** mittel / medium

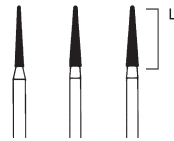
 858H super grob / super coarse  
 858G grob / coarse  
 858F fein / fine  
 858C extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5		
				8,0	8,0	8,0
858	HP	806 <b>104</b> 165 524		014*		
	RA	806 <b>204</b> 165 524		014		
	FG s	806 <b>313</b> 165 524		014		
	FG	806 <b>314</b> 165 524	010	014	016	
858H	FG	806 <b>314</b> 165 544		014		
858G	FG	806 <b>314</b> 165 534		014	016	
858F	RA	806 <b>204</b> 165 514		014		
	FG	806 <b>314</b> 165 514	010	014	016	
	FG	806 <b>314</b> 165 504	010	014		



Separierer | Separators | Separador

**859** mittel / medium

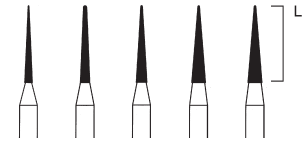
 859H super grob / super coarse  
 859G grob / coarse  
 859F fein / fine  
 859C extra fein / extra fine  
 859U ultra fein / ultra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5				
				10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
859	HP	806 <b>104</b> 166 524		010*		014*		018*
	RA	806 <b>204</b> 166 524			012			018
	FG	806 <b>314</b> 166 524	010	012	014	016	018	
	859H	FG	806 <b>314</b> 166 544					018
859G	FG	806 <b>314</b> 166 534			014	016	018	
859F	HP	806 <b>104</b> 166 514						018*
	RA	806 <b>204</b> 166 514				014		
	FG	806 <b>314</b> 166 514	010	012	014	016	018	
859C	FG	806 <b>314</b> 166 504		012	014	016	018	
859U	FG	806 <b>314</b> 166 494			014			



Separierer | Separators | Separador

**859L** mittel / medium

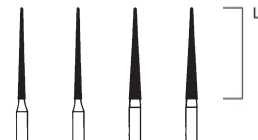
 859LF fein / fine  
 859LC extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5			
				12,0	12,0	12,0	12,0
859L	RA	806 <b>204</b> 167 524		010			
	FG	806 <b>314</b> 167 524	010	012	014	016	
859LF	FG	806 <b>314</b> 167 514	010	012	014		
859LC	FG	806 <b>314</b> 167 504	010		014		



Separierer | Separators | Separador

**859W** mittel / medium

859WF fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	L mm	5
				8,0
859W	FG	806 <b>314</b> 204 524		014
859WF	FG	806 <b>314</b> 204 514		014



Separierer | Separators | Separador

Einige der auf dieser Seite aufgeführten Artikel erhalten Sie zur Einmalverwendung gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung gilt nur für die chirurgische Anwendung. Im Dentalbereich ist bei entsprechender Aufbereitung die Mehrfachverwendung möglich. Bitte beachten Sie hierfür die Hinweise zur Aufbereitung. Some of the items listed on this page are available marked for single use. This marking applies only to surgical use. In the dental sector, multiple use is possible with appropriate preparation. Please observe the instructions for preparation. Algunos de los artículos que se muestran en esta página son de uso único y están debidamente marcados. Este marcado se refiere únicamente a las aplicaciones quirúrgicas. En el ámbito de la odontología se pueden emplear varias veces con la preparación adecuada. Siga las instrucciones de preparación.



### 890F

fein / fine

890C  
890U

extra fein / extra fine  
ultra fein / ultra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,0
890F	FG	806 <b>314</b> 160 514		010
890C	FG	806 <b>314</b> 160 504		010
890U	FG	806 <b>314</b> 160 494		010



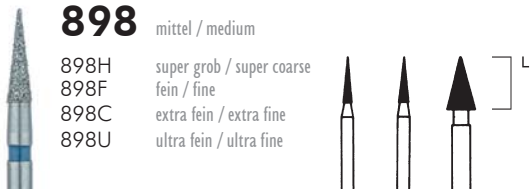
### 890LF

fein / fine

890LC

extra fein / extra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	3,0
890LF	FG	806 <b>314</b> 699 514		008
890LC	FG	806 <b>314</b> 699 504		008



### 898

mittel / medium

898H  
898F  
898C  
898U

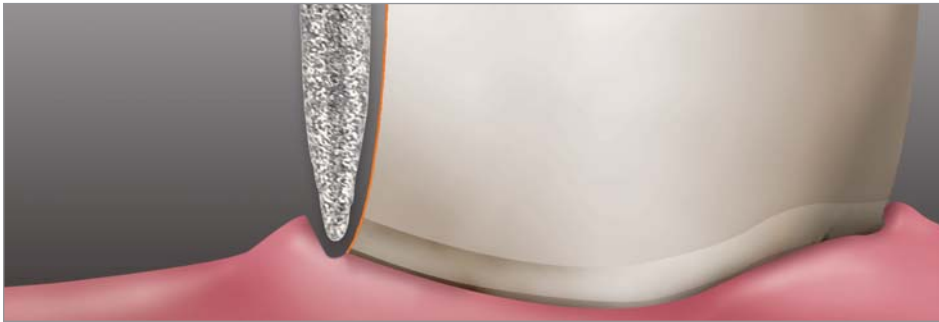
super grob / super coarse  
fein / fine  
extra fein / extra fine  
ultra fein / ultra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	2
			L mm	6,0	6,0	7,0
898	HP	806 <b>104</b> 161 524				037*
	RA	806 <b>204</b> 161 524				037
	FG	806 <b>314</b> 164 524		012		
898H	FG	806 <b>314</b> 164 544				
898F	FG	806 <b>314</b> 164 514		012	014	
898C	FG	806 <b>314</b> 164 504			014	
898U	FG	806 <b>314</b> 164 494			014	



Separierer | Separators | Separador

Flamme | Flame | Llama



**860** mittel / medium  
860C extra fein / extra fine


















Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
860	HP	806 <b>104</b> 246 524		3,5	3,5
	RA	806 <b>204</b> 246 524			010
	FG	806 <b>314</b> 246 524			010
860C	FG	806 <b>314</b> 246 504		009	

\*         

**861** mittel / medium

861G grob / coarse  
861F fein / fine  
861C extra fein / extra fine






















Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
				L mm			
861	HP	806 <b>104</b> 247 524		5,0	5,0	5,0	5,0
	RA	806 <b>204</b> 247 524			012*		016*
	FG	806 <b>314</b> 247 524		010	012	014	
861G	FG	806 <b>314</b> 247 534		010	012	014	
861F	RA	806 <b>204</b> 247 514			012		
	FG	806 <b>314</b> 247 514		010	012	014	
861C	FG	806 <b>314</b> 247 504			012		

\*         

**862** mittel / medium

862H super grob / super coarse  
862G grob / coarse  
862F fein / fine  
862C extra fein / extra fine  
862U ultra fein / ultra fine


























Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
				L mm					
862	HP	806 <b>104</b> 249 524		010*	012*	014*	016*	018*	
	RA	806 <b>204</b> 249 524				014	016		
	FG	806 <b>314</b> 249 524		010	012	014	016		021
862H	FG	806 <b>314</b> 249 544			012	014	016		
862G	FG s	806 <b>313</b> 249 534			012				
	FG	806 <b>314</b> 249 534		010	012	014	016		021
862F	HP	806 <b>104</b> 249 514					016*		
	RA	806 <b>204</b> 249 514			012		016		
	FG	806 <b>314</b> 249 514		010	012	014	016		
862C	RA	806 <b>204</b> 249 504			012	014	016		
	FG	806 <b>314</b> 249 504		010	012	014	016		
862U	FG	806 <b>314</b> 249 494			012				

\*         

Tangentialpräparation | Feather preparation | Preparación tangencial

**863** mittel / medium

863H super grob / super coarse  
863G grob / coarse  
863F fein / fine  
863C extra fein / extra fine
















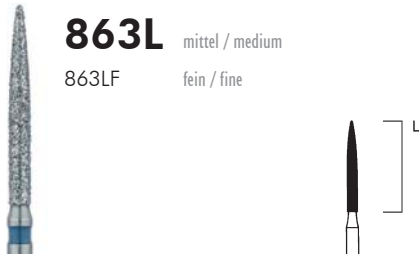






Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
863	HP	806 <b>104</b> 250 524		012*		016*	018*	025*
	RA	806 <b>204</b> 250 524		012		016		
	FG	806 <b>314</b> 250 524		012	014	016	018	
863H	FG	806 <b>314</b> 250 544		012		016	018	
863G	FG	806 <b>314</b> 250 534		012	014	016	018	
863F	RA	806 <b>204</b> 250 514		012				
	FG	806 <b>314</b> 250 514		012	014	016	018	
863C	FG	806 <b>314</b> 250 504		012		016		

\*         

Tangentialpräparation | Tangential preparation | Preparación tangencial



**863L** mittel / medium

863LF fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 12,0
863L	FG	806 314 251 524	014
863LF	FG	806 314 251 514	014



Tangentialpräparation | Tangential preparation | Preparación tangencial

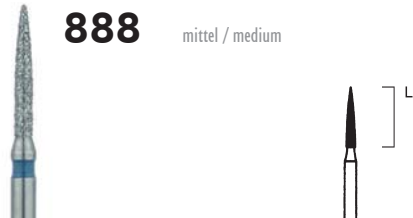


**861KF** fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 5,5
861KF	FG	806 314 255 514	012



Stirn nicht diamantiert, zur Schonung des zervikalen Bereichs | Safe end, for gentle administration of the cervical area | Punta no diamantada, para la protección del area cervical



**888** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 8,0
888	FG	806 314 496 524	012



**863KG** grob / coarse

863KF fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 10,0
863KG	FG	806 314 256 534	012
863KF	FG	806 314 256 514	012



Tangentialpräparation | Tangential preparation | Preparación tangencial

Stirn nicht diamantiert, zur Schonung des zervikalen Bereichs | Safe end, for gentle administration of the cervical area | Punta no diamantada, para la protección del area cervical



**889L** mittel / medium

889LG grob / coarse

889LF fein / fine

889LC extra fein / extra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5
			L mm 3,5	4,0
889L	FG	806 314 540 524	009	010
889LG	FG	806 314 540 534	009	010
889LF	FG	806 314 540 514	009	010
889LC	FG	806 314 540 504	009	





## Torpedo | Torpedo | Torpedo

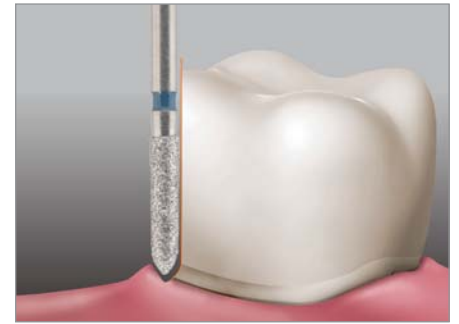
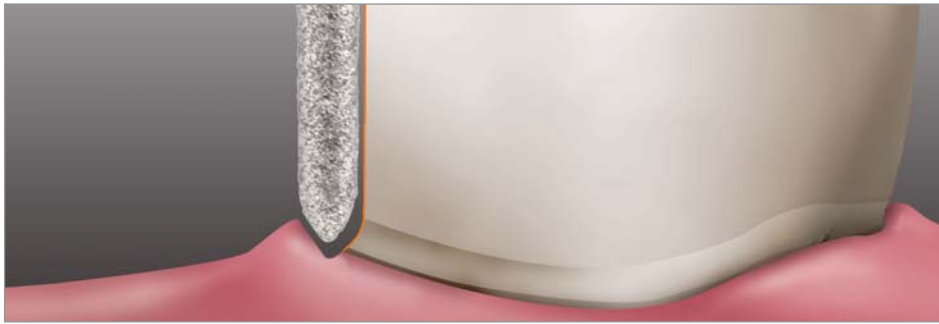

**864LF** fein / fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 2,5
864LF	FG	806 314 534 514		009


**866** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm 5,0	5,0
866	FG	806 314 287 524		009	010



Kronenpräparation, parallele Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Parallel chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde paralelo, torpedo

**867** mittel / medium

867G grob / coarse  
867F fein / fine

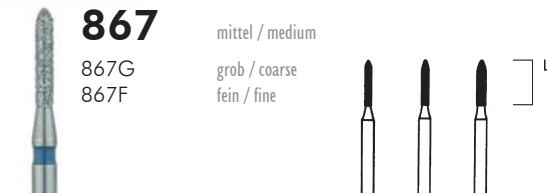


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm 6,0	6,0	6,0
867	FG	806 314 288 524		009	010	012
867G	FG	806 314 288 534			010	012
867F	FG	806 314 288 514		009	010	012



Kronenpräparation, parallele Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Parallel chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde paralelo, torpedo

**868** mittel / medium

868H super grob / super coarse  
868G grob / coarse  
868F fein / fine  
868C extra fein / extra fine

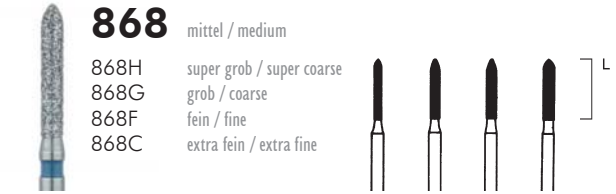


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
				L mm 8,0	8,0	8,0	8,0
868	HP	806 104 289 524			012*	014*	
	FG	806 314 289 524		010	012	014	016
868H	FG	806 314 289 544			012	014	016
868G	FG	806 314 289 534		010	012	014	016
868F	FG	806 314 289 514		010	012	014	016
868C	FG	806 314 289 504			012	014	



Kronenpräparation, parallele Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Parallel chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde paralelo, torpedo

**869** mittel / medium

869H super grob / super coarse  
869G grob / coarse  
869F fein / fine  
869C extra fein / extra fine

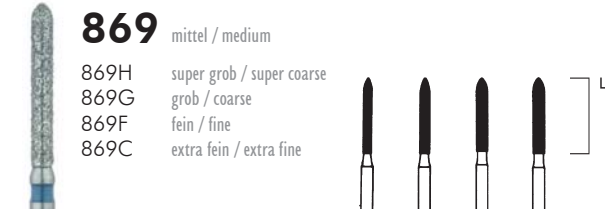


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
				L mm 10,0	10,0	10,0	10,0
869	HP	806 104 290 524					014*
	FG	806 314 290 524		010	012	014	
869H	FG	806 314 290 544				014	
869G	FG	806 314 290 534			012	014	016
869F	FG	806 314 290 514		010	012	014	016
869C	FG	806 314 290 504			012	014	



Kronenpräparation, parallele Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Parallel chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde paralelo, torpedo

**869L** mittel / medium

869LF fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 12,0
869L	FG	806 314 291 524		014
869LF	FG	806 314 291 514		014



Kronenpräparation, parallele Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Parallel chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde paralelo, torpedo

Torpedo, konisch | Torpedo, Tapered | Torpedo, cónico



**872** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 8,0
<b>872</b>	FG	806 <b>314</b> 223 524	012



Kronenpräparation, modifizierte Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Modified chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde modificado, torpedo



**873** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 10,5
<b>873</b>	FG	806 <b>314</b> 213 524	016



Kronenpräparation, modifizierte Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Modified chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde modificado, torpedo



**876F** fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 5,0
<b>876F</b>	FG	806 <b>314</b> 296 514	012



Kronenpräparation, modifizierte Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Modified chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde modificado, torpedo



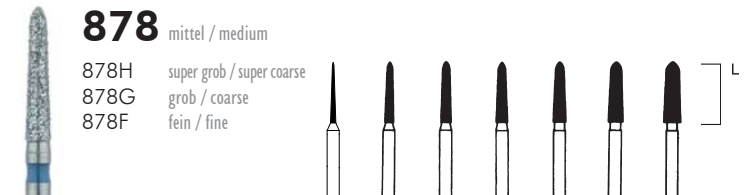
**877** mittel / medium

877G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5
			L mm 6,5	6,5	6,5
<b>877</b>	FG	806 <b>314</b> 297 524	012	014	016
<b>877G</b>	FG	806 <b>314</b> 297 534	012	014	016



Kronenpräparation, modifizierte Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Modified chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde modificado, torpedo



**878** mittel / medium

878H super grob / super coarse  
878G grob / coarse  
878F fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5	5	5	5
			L mm 8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>878</b>	FG	806 <b>314</b> 298 524	012	014	016	018	021	023		
<b>878H</b>	FG	806 <b>314</b> 298 544	012	014	016	018	021	023		
<b>878G</b>	FG	806 <b>314</b> 298 534	010	012	014	016	018	021	023	
<b>878F</b>	FG	806 <b>314</b> 298 514	012	014	016	018	021			



Kronenpräparation, modifizierte Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Modified chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde modificado, torpedo



**879** mittel / medium

879S ultra grob / ultra coarse  
879H super grob / super coarse  
879G grob / coarse  
879F fein / fine  
879C extra fein / extra fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5	5	5	5	2	2	1
			L mm 10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	12,0	12,0	20,0
<b>879</b>	HP	806 <b>104</b> 266 524							047*		
	FG	806 <b>314</b> 299 524	012	014	016	018	021				
<b>879S</b>	HP	806 <b>104</b> 266 554							050*		
<b>879H</b>	HP	806 <b>104</b> 266 544							047*	060*	
	FG	806 <b>314</b> 299 544			016	018	021				
<b>879G</b>	HP	806 <b>104</b> 266 534							047*		
	FG	806 <b>314</b> 299 534	012	014	016	018	021	023			
<b>879F</b>	FG	806 <b>314</b> 299 514	012	014	016						
<b>879C</b>	FG	806 <b>314</b> 299 504			016						



Kronenpräparation, modifizierte Hohlkehle, Torpedo | Crown preparation, Modified chamfer, Torpedo | Preparación de coronas, borde modificado, torpedo

## Spezialform | Special | Forma especial

**893** mittel / medium


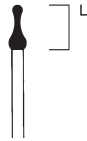




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 5,8
<b>893</b>	FG	806 <b>314</b> 507 524		023



## Granate | Grenade | Granada

**895** mittel / medium

895F fein / fine  
895C extra fein / extra fine


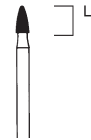




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 3,5
<b>895</b>	FG	806 <b>314</b> 274 524		016
<b>895F</b>	FG	806 <b>314</b> 274 514		016
<b>895C</b>	FG	806 <b>314</b> 274 504		016



**896F** fein / fine  
896C extra fein / extra fine


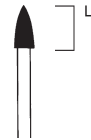




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm 5,5
<b>896F</b>	FG	806 <b>314</b> 244 514		025
<b>896C</b>	FG	806 <b>314</b> 244 504		025



## Okklusal-/Palatinalschleifer | Occlusal-/Palatal Grinder | Reducción de la oclusión

**899** mittel / medium

899G grob / coarse  
899F fein / fine


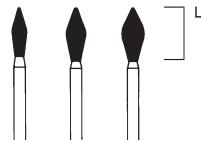

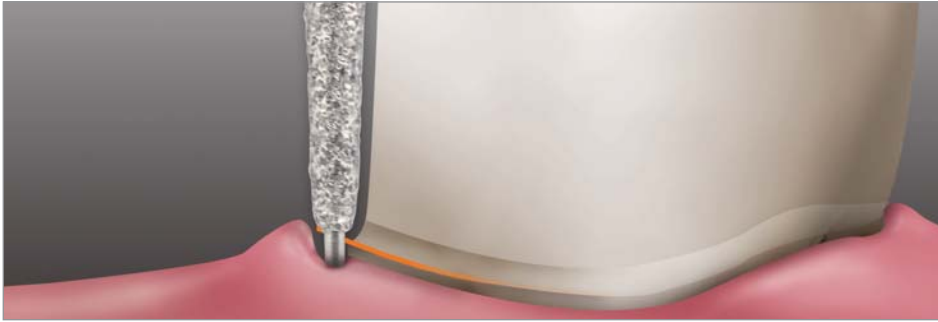



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				6,5	7,0	7,0
<b>899</b>	FG	806 <b>314</b> 033 524		021	027	031
<b>899G</b>	FG	806 <b>314</b> 033 534			027	031
<b>899F</b>	FG	806 <b>314</b> 033 514			027	031



PRÄPARATION MIT FÜHRUNGSSPITZE | PREPARATION WITH GUIDED TIP | PREPARACIÓN CON PUNTA DE GUÍA



• Definierte und kontrollierte zirkuläre Hohlkehlpriparatur unter Führung des axialen Stiftes mit dem Instrument 508/509.

• Defined and controlled circular chamfer preparation under guidance of the axial pin with the instrument 508/509.

• Preparación definida y controlada del bisel circular guiada por medio de la punta axial del instrumento 508/509.



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	7,5	7,5
508G	FG	806 314 508 534		016	020
508F	FG	806 314 508 514		016	020



Konische Hohlkehle mit Führungsspitze | Tapered chamfer with guided tip | Borde cónico con punta de guía

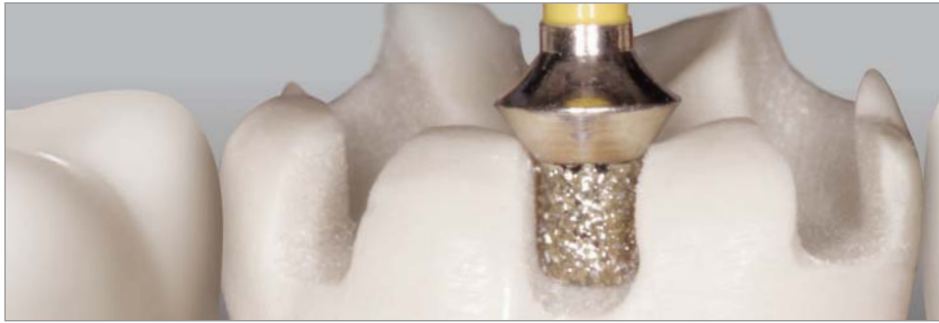


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	8,0	8,0
509G	FG	806 314 189 534		014	016
509F	FG	806 314 189 514		014	016



Parallele Hohlkehle mit Führungsspitze | Parallel chamfer with guided tip | Borde paralelo con punta de guía

## OKKLUSALE REDUKTION | OCCLUSAL REDUCTION | REDUCCIÓN DE OCLUSIÓN



Die „Occlusal Reduction Diamonds“ erlauben die Durchführung präziser okklusaler Reduktionen. Dank des einzigartigen, abgewinkelten Tiefenstopps wird ein genau definierter Abtrag ermöglicht. Damit ist das Set besonders gut für die Präparation von Keramikronen geeignet. Die konischen Occlusal Reduction Diamonds verfügen über einen 8° Konus und eignen sich dadurch bestens für die Präparation von Veneers, Inlays und Olays. Die vertikale Orientierung sorgt für einen guten Zugang zu Fissuren und Grübchen. Zudem ist dank unterschiedlicher Tiefen der Arbeitsteile eine Anpassung an verschiedenste Restaurationsmaterialien möglich.

The „Occlusal Reduction Diamonds“ allow precision occlusal reductions to be carried out. Thanks to the unique, angled depth stops, a precisely defined removal is made possible. Thereby, the set is especially suited for the preparation of ceramic crowns. The conical Occlusal Reduction Diamonds have an 8° cone and are therefore ideally suited for the preparation of veneers, inlays and onlays. The vertical orientation provides for good access to fissures and fine pits. In addition, thanks to the depth variations of the working parts, it is possible to make adjustments for various restoration materials.

El „Occlusal Reduction Diamonds“ permite la realización de reducciones oclusales precisas. Gracias al tope de profundidad acodado, único en su género, se hace posible un tallado definido con precisión. Los diamantes de reducción oclusal cónicos disponen de un cono de 8° y se adaptan a la perfección para la preparación de carillas, incrustaciones y aposiciones. Por este motivo, el juego es idóneo particularmente para la preparación de coronas cerámicas. La orientación vertical garantiza un buen acceso a fisuras y fositas. Además, los componentes de trabajo presentan profundidades diferentes lo que permite una adaptación a los materiales de restauración más diversos.

### 828

Fig.	828W	828G	828O	828Y	828B	828R
	5	5	5	5	5	5
Schaft / Shank	FG L/315	FG/314	FG/314	FG/314	FG/314	FG/314
Größe / Size	017	017	017	017	017	017
L mm	1,0	1,5	1,8	2,0	2,2	2,4

Zylindrisch | Cylindrical | Cilíndrico

### 828T

Fig.	828TW	828TG	828TO	828TY	828TB	828TR
	5	5	5	5	5	5
Schaft / Shank	FG/314	FG/314	FG/314	FG/314	FG/314	FG/314
Größe / Size	017	017	017	017	017	017
L mm	1,0	1,5	1,8	2,0	2,2	2,4

Konisch, 8° | Tapered 8° | Cónico 8°

Präzise Präparation von Veneers, Inlays und Onlays | Precise preparation of veneers, inlays and onlays | Preparación precisa de carillas, incrustaciones y aposiciones

 OKKLUSALE REDUKTION | OCCLUSAL REDUCTION | REDUCCIÓN OCLUSAL  
 Tiefe | Depth | Profundidad    Anwendung | Indications | Indicación

- 1,0 mm Oberkiefer Frontzahnbereich, lingual und axial, Monolithisches, opakes Zirkonoxid  
Maxillary anterior lingual and axial, Monolithic opaque Zirconia  
Piezas frontales de la mandíbula superior, lingual y axial, circonio monolítico y opaco
- 1,5 mm Monolithisches, opakes Zirkonoxid  
Monolithic opaque Zirconia  
Circonio monolítico y opaco
- 1,8 mm Monolithisches, transluzentes Zirkonoxid  
Monolithic translucent Zirconia  
Circonio monolítico y translúcido
- 2,0 mm e.max, Geschichtete Keramik, Monolithische Keramik, Inzisale Reduktion  
e.max, Layered porcelain, Monolithic porcelain, Incisal reduction  
e.max, cerámica laminada, cerámica monolítica, reducción incisal
- 2,2 mm Geschichtete Keramik, 0,7 mm Kern + 1,5 mm Veneer  
Layered Porcelain, 0,7 mm Core + 1,5 mm Veneer  
Cerámica laminada, 0,7 mm núcleo + 1,5 mm carilla
- 2,4 mm Geschichtete Keramik, Inzisale Reduktion  
Layered porcelain, Incisal reduction  
Cerámica laminada, reducción incisal



**2565T – Tapered Occlusal Reduction Kit**  
auf Seite | on page | en la página 181



**2565 – Occlusal Reduction Kit**  
auf Seite | on page | en la página 181



DIAMANTEN FÜR ZIRKONOXID | DIAMONDS FOR ZIRCONIA | DIAMANTES PARA OXIDO DE CIRCONIO

Bearbeiten von geHIPptem / gesintertem Zirkonoxid

Processing of HIPped / sintered zirconia

Procesamiento de óxido de circonio prensado isostáticamente / sinterizado

### 852Z

852Z5 grob / coarse  
852Z4 mittel / medium  
852Z3 fein / fine  
852Z2 extra fein / extra fine  
852Z1 ultra fein / ultra fine

2°

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
L mm 10,0				
852Z5	FG	806 314 199 532		024
852Z4	FG	806 314 199 522		024
852Z3	FG	806 314 199 512		024
852Z2	FG	806 314 199 502		024
852Z1	FG	806 314 199 492		024

### 881Z

881Z5 grob / coarse  
881Z4 mittel / medium  
881Z3 fein / fine  
881Z2 extra fein / extra fine  
881Z1 ultra fein / ultra fine

0°

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
L mm 9,5				
881Z5	FG	806 314 141 532		017
881Z4	FG	806 314 141 522		017
881Z3	FG	806 314 141 512		017
881Z2	FG	806 314 141 502		017
881Z1	FG	806 314 141 492		017

### Z0850

Z850F mittel / medium  
fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
L mm 8,0				
Z0850	FG	806 314 198 324		018
Z850F	FG	806 314 198 314		018

### Z0863

Z863F mittel / medium  
fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
L mm 10,0				
Z0863	FG	806 314 250 324		012
Z863F	FG	806 314 250 314		012

### Z0833

Z833F mittel / medium  
fein / fine

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
L mm 4,2				
Z0833	FG	806 314 277 324		023
Z833F	FG	806 314 277 314		023

### Z801L

mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
Z801L	FG	806 314 697 324		014

### Z0801

mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
Z0801	FG	806 314 001 324		010

### Z838L

mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
L mm 6,0				
Z838L	FG	806 314 140 526		014

**5901 – Zirkon Diamond Kit**  
auf Seite | on page | en la página 198

Kronentrenner | Crown cutter | Fresa para separar coronas

**CE DIAMANTEN | CE DIAMONDS | DIAMANTE CE**

CE-Diamantinstrumente „COOL & EFFICIENT“ zeichnen sich vor allem durch eine optimierte Schleifkraft bei gleichzeitig kühlem Schleifen aus. Bewirkt werden diese positiven Eigenschaften durch eine exakt berechnete Linksdrahnut, die für den Transport des Abriebs sowie die optimale Zufuhr der Kühlflüssigkeit sorgt.

CE diamond instruments „COOL & EFFICIENT“ provide for optimum grinding performance yet remain cool during grinding. These positive properties are due to a precisely calculated, anti-clockwise groove which transports the debris away from the site and supplies coolant optimally.

Los instrumentos diamantados CE "COOL & EFFICIENT" se caracterizan por su óptima fuerza abrasiva, manteniendo al mismo tiempo una temperatura de fricción baja. Estas características positivas se deben a la ranura, exactamente calculada que corre en sentido espiral con giro izquierdo y que facilita la expulsión del polvo de abrasión y el acceso óptimo del líquido refrigerante.

**808D** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 2,6
<b>808D</b>	FG	806 <b>314</b> 240 524	016

**808LD** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 5,0
<b>808LD</b>	FG	806 <b>314</b> 241 524	021

**837D** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 7,0
<b>837D</b>	FG	806 <b>314</b> 115 524	014

**837LD** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 9,5
<b>837LD</b>	FG	806 <b>314</b> 115 524	016

**847D** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 9,5
<b>847D</b>	FG	806 <b>314</b> 177 524	016

**848D** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm 10,0
<b>848D</b>	FG	806 <b>314</b> 178 524	016

MIKRO-DIAMANTEN | MICRO-DIAMONDS | MICRODIAMANTES

- Maximaler Erhalt der gesunden Zahnschubstanz
- Sehr gute Sicht auf das Arbeitsfeld
- Definierte Abtragsleistung
- Breites Einsatzfeld durch Formenvielfalt
- Besonders gut geeignet in Kombination mit der Verwendung von Kariesdetektor und Interdental-kamera
- Maximum preservation of sound tooth substance
- Perfect optical control of the working area
- Defined abrasive properties
- Vast spectrum of operational possibilities due to a variety of shapes
- Especially well suited in combination with the use of tooth decay detector and interdental camera
- Máxima conservación de la sustancia dental sana
- Visibilidad excelente sobre el campo de trabajo
- Tallado definido
- Amplio campo de aplicación por la diversidad de formas
- Se adaptan particularmente bien si se combinan con el uso del detector de caries y de la cámara interdental

**M801** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M801	FG	806 314 697 524		007

**M833** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M833	FG	806 314 277 524		009

**M838** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M838	FG	806 314 137 524		007

**M880** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M880	FG	806 314 138 524		007

**M889** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M889	FG	806 314 194 524		007

**M890** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M890	FG	806 314 540 524		008

**M895** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M895	FG	806 314 271 524		007

**M896** mittel / medium









Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
M896	FG	806 314 295 524		007


**2525 – Microdia Kit**  
auf Seite | on page | en la página 185

## SPEZIALINSTRUMENTE FÜR WEICHBLEIBENDE UNTERFÜTTERUNGSMATERIALIEN | SPECIAL INSTRUMENTS FOR SOFT RELINE MATERIALS | INSTRUMENTOS ESPECIALES PARA EL MATERIAL DE REBASE QUE QUEDA BLANDO

Spezialinstrumente für die wirkungsvolle Bearbeitung weichbleibender Unterfütterungsmaterialien. Reduzierte Wärmeentwicklung bei der Bearbeitung aufgrund der großen Oberfläche der Arbeitsteile und der hohlen Form.

Special instruments for the effective processing of soft relining materials. Reduced heat generation during machining due to the large surface area of the working parts and the hollow shape.

Instrumentos especiales para trabajar de forma eficiente el material de rebase que queda blando. Reducción del calor que se genera en el tratamiento debido a la gran superficie de las piezas de trabajo y su forma cóncava.

**405S** ultra grob / ultra coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	18,0	20,0
<b>405S</b>	HP	806 <b>104</b> 490 554		090	115

**881PS** ultra grob / ultra coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1
			L mm	12,5	15,5	18,5
<b>881PS</b>	HP	806 <b>104</b> 524 554		085	095	115

## Spiralbohrer, diamantiert | Twist drill, diamond coated | Broca espiral, diamantada

**D203** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2
			L mm	7,0	7,0	9,0
<b>D203</b>	HP	806 <b>104</b> 417 524		008	010	012

Spiralbohrer, diamantiert | Twist drill, diamond coated | Broca espiral, diamantada

DIAMANTSCHLEIBEN | DIAMOND DISCS | DISCOS DE DIAMANTE

Ob Kunststoff, Keramik, Zirkonoxid oder Gips – das umfassende Diamantschleibensortiment von MEISINGER hält für jedes Material die passenden Schleiben bereit. Gemeinsam haben sie alle ihren Hang zu Perfektion: Eine präzise Diamantbeschichtung, sehr hohe Standzeiten und vibrationsfreie Arbeiten zeichnen die Diamantschleiben aus. Aufgrund ihrer besonders dünnen Ausführung eignen sie sich zum präzisen Abtrennen und Separieren.

Whether plastic, ceramic, zirconium oxide or gypsum - MEISINGER's comprehensive range of diamond discs has the right discs for every material. They all have in common their penchant for perfection: Precise diamond coating, very long service life and vibration-free operation are the outstanding features of the diamond discs. Due to their particularly thin design, they are suitable for precise cutting and separation.

Ya sea de plástico, de cerámica, de circonio o de yeso, la amplia gama de discos de diamante de MEISINGER tiene los discos óptimos para cada material. Todos juntos resultan perfectos: Un revestimiento de diamante preciso, tiempos de duración altos y un trabajo sin vibración distinguen a estos discos de diamante. Gracias a su grosor particularmente fino, son ideales para una retirada y separación precisas.

## Anwendungsempfehlung: Diamantschleiben

### Application guide: Diamond discs | Recomendación para la aplicación: discos de diamante

Fig.-Nr. Fig.-No. Fig.-No.	L	Ø	Handling Handling Manejo	Kunststoff abtrennen Plastic cutting Retirar plástico	Kunststoff separieren Plastic separation Separar plástico	Keramik abtrennen Ceramic cutting Retirar cerámica	Keramik separieren Ceramic separation Separar cerámica	Zirkonoxid zirconium oxide óxido de circonio	Gips plaster yeso
910D	0,5	190 220	starr stiff rígido			✓		✓	
911D	0,5	220	starr stiff rígido	✓		✓		✓	
	0,45	220						✓	
915D	0,25	190 220	super flexibel super flexible super flexible		✓		✓		
	0,2	190 220							
	0,15	190 220							
916D	0,5	190 220	starr stiff rígido			✓			
918D	0,5	220	starr stiff rígido	✓		✓			
921D	0,2	220	super flexibel super flexible super flexible		✓		✓		
	0,15	190 220							
930D	0,3	220	flexibel flexible flexible			✓		✓	
	0,25	190 220							
932D	0,3	220	flexibel flexible flexible	✓		✓	✓	✓	
	0,25	190 220							
935D	0,3	220	flexibel flexible flexible	✓	✓	✓	✓	✓	
	0,3	190 220							
940F	0,2	180 200 220	super flexibel super flexible super flexible		✓		✓		✓
943D	0,15	080 100	super flexibel super flexible super flexible		✓		✓		
947D	0,2	190 220	super flexibel super flexible super flexible		✓		✓		
	0,15	220							
401D	0,15	220	flexibel flexible flexible		✓		✓		
365D	0,3	300	flexibel flexible flexible						✓
	0,35	450							
S941G	0,5	080	flexibel flexible flexible				✓		
	0,5	220							
S935C	0,2	220	super flexibel super flexible super flexible				✓		
S936C	0,2	200	super flexibel super flexible super flexible				✓		
S937C	0,2	200	super flexibel super flexible super flexible				✓		



## 943DC extra fein / extra fine

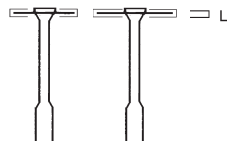


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,15	0,15
<b>943DC</b>	HP	806 <b>104</b> 361 504		080	100



## 365D fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,3	0,35
<b>365D</b>	HP	806 <b>104</b> 333 514		300	450



Die folgenden unmontierten Diamantscheiben mit Träger 305RF, Größe 50 verwenden. Weitere Informationen auf Seite 216

Use the following unmounted diamond discs with Mandrel 305RF, Size 50 Information on page 146

Utilizar los siguientes discos de diamante sin montar con soporte 305RF, tamaño 50. Más información en la página 146

## 916D mittel / medium

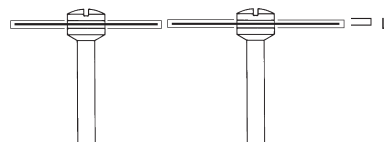


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,5	0,5
<b>916D</b>	HP	806 <b>104</b> 327 524		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 327 524		190	220



## 918D mittel / medium

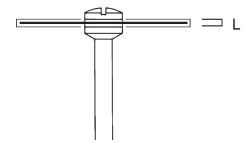
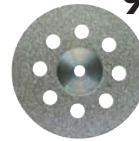


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	0,5
<b>918D</b>	HP	806 <b>104</b> 335 524		220
	unmounted	806 <b>900</b> 335 524		220



Die folgenden unmontierten Diamantscheiben mit Träger 303RF, Größe 50 verwenden. Weitere Informationen auf Seite 216

Use the following unmounted diamond discs with Mandrel 303RF, Size 50 Information on page 146

Utilizar los siguientes discos de diamante sin montar con soporte 303RF, tamaño 50. Más información en la página 146

## 910D mittel / medium

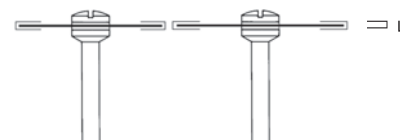


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,5	0,5
<b>910D</b>	HP	806 <b>104</b> 321 524		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 321 524		190	220



## 911D mittel / medium

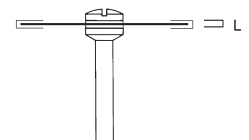
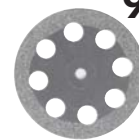


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	0,5
<b>911D</b>	HP	806 <b>104</b> 332 524		220
	unmounted	806 <b>900</b> 332 524		220
			L mm	0,45
<b>911DF</b>	HP	806 <b>104</b> 332 514		220
	unmounted	806 <b>900</b> 332 514		220



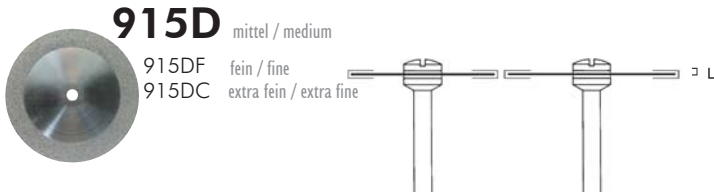


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,25	0,25
<b>915D</b>	HP	806 <b>104</b> 355 524		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 355 524		190	220
			L mm	0,2	0,2
<b>915DF</b>	HP	806 <b>104</b> 355 514		190	220
			L mm	0,15	0,15
<b>915DC</b>	HP	806 <b>104</b> 355 504		190	220

Super flexibel | Super flexible | Super flexible

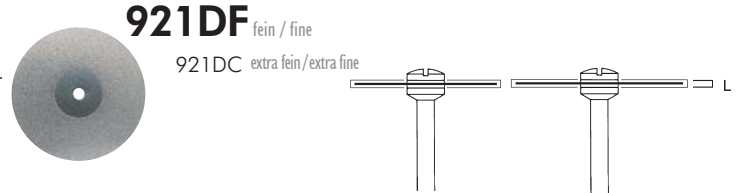


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm		0,2
<b>921DF</b>	HP	806 <b>104</b> 358 514			220
	unmounted	806 <b>900</b> 358 514			220
			L mm	0,15	0,15
<b>921DC</b>	HP	806 <b>104</b> 358 504		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 358 504		190	220

Super flexibel | Super flexible | Super flexible

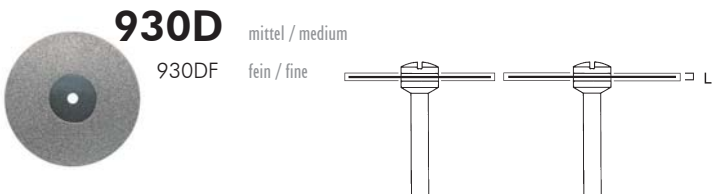


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,3	0,3
<b>930D</b>	HP	806 <b>104</b> 345 524			220
	unmounted	806 <b>900</b> 345 524			220
			L mm	0,25	0,25
<b>930DF</b>	HP	806 <b>104</b> 345 514		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 345 514		190	220

Flexibel | Flexible | Flexible

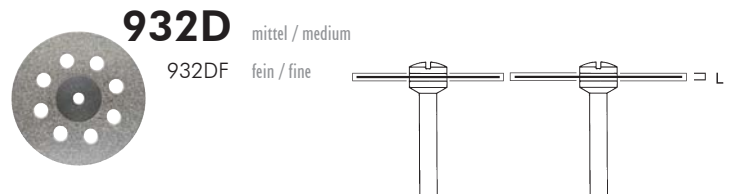


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,3	0,3
<b>932D</b>	HP	806 <b>104</b> 350 524			220
	unmounted	806 <b>900</b> 350 524			220
			L mm	0,25	0,25
<b>932DF</b>	HP	806 <b>104</b> 350 514		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 350 514		190	220

Flexibel | Flexible | Flexible

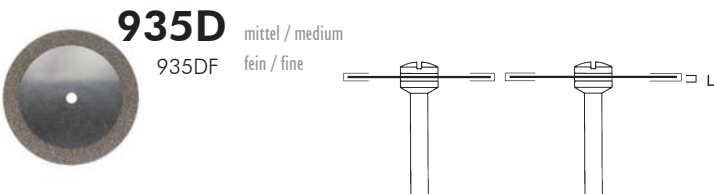


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,3	0,3
<b>935D</b>	HP	806 <b>104</b> 340 524			220
	unmounted	806 <b>900</b> 340 524			220
			L mm		
<b>935DF</b>	HP	806 <b>104</b> 340 514		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 340 514		190	220

Flexibel | Flexible | Flexible

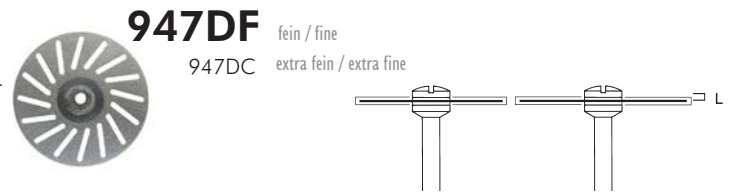


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,2	0,2
<b>947DF</b>	HP	806 <b>104</b> 389 514		190	220
	unmounted	806 <b>900</b> 389 514		190	220
			L mm		0,15
<b>947DC</b>	HP	806 <b>104</b> 389 504			220
	unmounted	806 <b>900</b> 389 504			220

Super flexibel | Super flexible | Super flexible

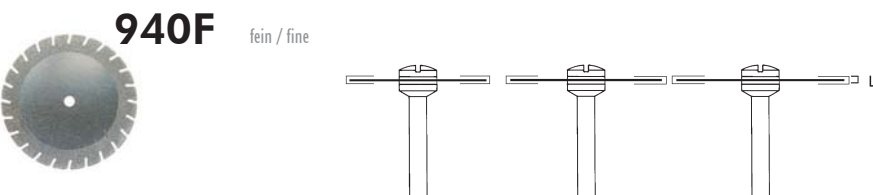


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1
			L mm	0,2	0,2	0,2
<b>940F</b>	HP	806 <b>104</b> 377 514		180	200	220
	unmounted	806 <b>900</b> 377 514		180	200	

Super flexibel | Super flexible | Super flexible



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	0,15
<b>401DF</b>	HP	806 <b>104</b> 400 514		220
	unmounted	806 <b>900</b> 400 514		220

Super flexibel | Super flexible | Super flexible

**SINTERDIAMANTEN | SINTERED DIAMONDS | ABRASIVOS MACIZOS DE DIAMANTE**

MEISINGER Sinterdiamanten zeichnen sich durch ihre extrem hohe Lebensdauer und Formbeständigkeit sowie hervorragende Schleifeigenschaften aus. Ihre Arbeitsteile aus Bronze enthalten in konzentrierter und homogener Verteilung ausgewählte und hochwertige Diamantkörner. Sinterdiamantinstrumente sind in drei Körnungen (grob, mittel und extra fein) erhältlich.

MEISINGER sintered diamonds are characterized by their extremely long endurance and dimensional stability as well as excellent abrasive qualities. The working part consists of a concentrated and homogeneous combination of exclusively selected, top quality diamond grains sintered and bound in bronze. Sintered diamond instruments are available in three grit sizes (coarse, medium, and extra fine).

Los diamantes macizos de MEISINGER se distinguen por su alta duración de vida, poco desgaste en sus superficies y su excelente rendimiento de trabajo. Sus partes activas están compuestas de granos de diamante seleccionados de alta calidad en una masa concentrada y homogénea sinterizada con una ligazón de bronce. Los instrumentos de diamante macizo están disponibles en 3 grados de grano (grueso, mediano y extra fino).

**S801** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S801	HP	807 104 001 524		021

**S805** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S805	HP	807 104 010 524		018

L mm 2,5

**S807** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S807	HP	807 104 225 524		029

L mm 6,0

**S818** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S818	HP	807 104 040 524		080

L mm 0,6

**S837** mittel / medium  
S837G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
S837	HP	807 104 113 524		027	050
S837G	HP	807 104 113 534			050

L mm 8,0 13,0

**S838** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
S838	HP	807 104 155 524		021	031

L mm 7,0 9,0

**S847** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S847	HP	807 104 172 524		027

L mm 8,5

**S850** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S850	HP	807 104 194 524		031

L mm 8,5

**S852** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
S852	HP	807 104 159 524		031	050

L mm 9,0 13,0

**S861** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S861	HP	807 104 245 524		016

L mm 6,0

**S862** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S862	HP	807 104 284 524		031

L mm 8,0

**S879** mittel / medium  
S879G grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
S879	HP	807 104 266 524		050
S879G	HP	807 104 266 534		050

L mm 14,0

SINTERDIAMANTSCHLEIBEN | SINTERED DIAMOND DISCS | DISCOS MACIZOS DE DIAMANTE

**S941G** *grob / coarse*

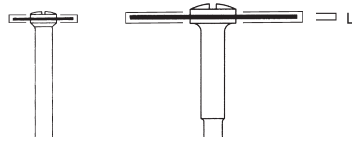


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	0,5	0,5
S941G	HP	807 104 345 534		080	220



**S935C** *extra fein / extra fine*

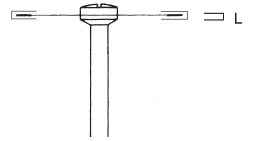


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	0,2
S935C	HP	807 104 395 504		220



Duroflex, speziell zum Separieren von Keramik geeignet, ohne Verfärbungen zu verursachen | Duroflex, specifically for the separation of ceramics, without causing discoloration | Duroflex, especialmente para separar cerámica sin peligro de descoloramiento

**S936C** *extra fein / extra fine*

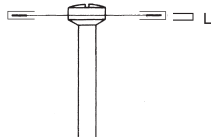


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	0,2
S936C	HP	807 104 394 504		200



Duroflex - geschlitzt, speziell zum Separieren von Keramik geeignet, ohne Verfärbungen zu verursachen | Duroflex - split, specifically for the separation of ceramics, without causing discoloration | Duroflex - rajado, especialmente para separar porcelana sin peligro de descoloramiento

**S937C** *extra fein / extra fine*

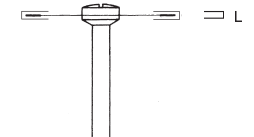


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	0,2
S937C	HP	807 104 396 504		200



Duroflex - geschlitzt, speziell zum Separieren von Keramik geeignet, ohne Verfärbungen zu verursachen | Duroflex - split, specifically for the separation of ceramics, without causing discoloration | Duroflex - rajado, especialmente para separar cerámica sin peligro de descoloramiento

REINIGUNGSSTEINE | CLEANING STONES | PIEDRAS BLANCA

**529S**

Sinterdiamant-Reinigungsstein  
Sintered diamond cleaning stone  
Piedra blanca para limpiar diamantes macizo



100 x 25 x 15 mm

Ref.-Nr. / Ref.-No.	635 000 600 523 000		1
---------------------	---------------------	--	---

Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten die Sinterdiamant-Reinigungssteine immer trocken eingesetzt werden. | To obtain best results, the sintered diamond cleaning stone should be used dry. | Para obtener los mejores resultados se deben usar en seco las piedras para limpiar diamantes macizos.

**529D**

Diamant-Reinigungsstein  
Diamond cleaning stone  
Piedra blanca para limpiar diamantes



75 x 25 x 8 mm

Ref.-Nr. / Ref.-No.	635 000 600 524 000		1
---------------------	---------------------	--	---

Für das problemlose und rasche Reinigen verschmierter Diamantinstrumente, dadurch bessere Schleifleistung (Reinigungsstein vor der Anwendung gut anfeuchten) | Designed for fast and easy cleaning of diamond instruments for improved performance (cleaning stone to be moistened thoroughly before use) | Para la limpieza rápida y segura de las puntas diamantadas embotadas, por lo tanto más eficaz en el tallado (piedra de limpieza debe ser bien mojada antes de usarla)




# Hartmetallinstrumente

## Tungsten Carbide Instruments | Instrumentos de Carburo Tungsteno

MEISINGER Hartmetallinstrumente überzeugen durch ihre besonders stabile und funktionsgerechte Konstruktion, ihre präzise, schnittfreundige Verzahnung für optimiertes Arbeiten, herausragende Leistungen bei langer Lebensdauer und die optimale Rundlaufgenauigkeit. Die Instrumente werden aus hochverdichtetem Feinkorn-Hartmetall gefertigt.

MEISINGER tungsten carbide instruments impress with their particularly stable and functional design, their precise, fast cutting toothing for optimized work, outstanding performance with a long service life and optimal concentricity. The instruments are made of high-density fine-grain carbide.

Los instrumentos de carburo tungsteno MEISINGER se destacan por su construcción sólida y su funcionalidad además por sus filos cortantes de precisión y su rendimiento sobresaliente junto con una larga vida así como su óptima concentricidad. La parte activa es de carburo tungsteno de granulado fino, de alta condensidad y de dimensiones prácticas.

		SX SX SX	<b>schwarzer Ring</b> black ring anillo negro	<b>super grobe Verzahnung</b> super coarse toothing super grueso Dentado
		HX HX HX	<b>grüner Ring</b> green ring anillo verde	<b>grobe Verzahnung</b> coarse toothing grueso Dentado
		GX GX GX	<b>blauer Ring</b> blue ring anillo azul	<b>Standardverzahnung</b> medium toothing mediano Dentado
		FX FX FX	<b>roter Ring</b> red ring anillo rojo	<b>feine Verzahnung</b> fine toothing fino Dentado
		EX EX EX	<b>gelber Ring</b> yellow ring anillo amarillo	<b>extra feine Verzahnung</b> extra fine toothing extra fino Dentado

**SPEZIALINSTRUMENTE ZUM TRENNEN VON KRONEN UND BRÜCKEN**  
 SPECIAL INSTRUMENTS FOR METAL CUTTING AND CROWN REMOVAL  
 INSTRUMENTOS ESPECIALES PARA SEPARACIÓN DE CORONAS Y PUENTES **52-55**

**SPEZIALINSTRUMENTE ZUM ENTFERNEN VON ALTEN AMALGAMFÜLLUNGEN**  
 SPECIAL INSTRUMENTS FOR AMALGAM AND METAL CUTTING  
 INSTRUMENTOS ESPECIALES PARA REMOCIÓN DE OBTURACIONES VIEJAS **55**

**HARTMETALLBOHRER**  
 TUNGSTEN CARBIDE BURS  
 FRESAS DE CARBURO **56-62**



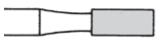
**Rund**  
 Round  
 Redonda **56-57**



**Umgekehrter Kegel**  
 Inverted Cone  
 Cono invertido **58**



**Birne**  
 Pear  
 Pera **58**



**Zylinder**  
 Cylinder  
 Cilíndrico **59**



**Zylinder, rund**  
 Cylinder, Round End  
 Cilíndrico con borde redondeado **60**



**Konisch, flach**  
 Tapered, Flat End  
 Cónica **61**



**Konisch, rund**  
 Tapered, Round End  
 Cónico con borde redondeado **62**



**Konisch, spitz**  
 Tapered, Pointed  
 Cónica con punto **62**

**BLACK COBRA HARTMETALLBOHRER**  
 BLACK COBRA TUNGSTEN CARBIDE BURS  
 BLACK COBRA FRESAS DE CARBURO **63**

**TWIST FINIERER**  
 TWIST FINISHER  
 TWIST FINISHER **64-65**

**HARTMETALLFINIERER**  
 TUNGSTEN CARBIDE FINISHING BURS  
 FRESAS PARA ACABAR DE CARBURO **66-69**



**Rund**  
 Round  
 Redonda **66**



**Birne**  
 Pear  
 Pera **66**



**Knospe**  
 Bud  
 Capullo **66**



**Ei**  
 Egg  
 Huevo **67**



**Zylinder mit abgerundeter Kante**  
 Cylinder, Round Edge  
 Cilíndrico de punta plana **67**



**Konisch, flach**  
 Tapered, Flat End  
 Cónica **67**



**Konisch mit abgerundeter Kante**  
 Tapered, Round Edge  
 Cónico con borde redondeado **67**



**Konisch, rund**  
 Tapered, Round End  
 Cónico con borde redondeado **68**



**Konisch, spitz**  
 Tapered, Pointed "ET Series"  
 Cónica de punta **68**



**Flamme**  
 Flame  
 Llama **69**



**Torpedo**  
 Torpedo  
 Torpedo **69**



**Torpedo, konisch**  
 Torpedo, Tapered  
 Torpedo, cónico **69**

**HARTMETALLFRÄSER**  
 TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS  
 FRESAS DE CARBURO PARA LABORATORIO **70-79**

**BLACK COBRA HARTMETALLFRÄSER**  
 BLACK COBRA TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS  
 BLACK COBRA FRESAS DE CARBURO PARA LABORATORIO **80**

**MEIGRIT INSTRUMENTE**  
 MEIGRIT INSTRUMENTS  
 INSTRUMENTOS MEIGRIT **81**



**SPEZIALINSTRUMENTE ZUM TRENNEN VON KRONEN UND BRÜCKEN | SPECIAL INSTRUMENTS FOR METAL CUTTING AND CROWN REMOVAL | INSTRUMENTOS ESPECIALES PARA SEPARACIÓN DE CORONAS Y PUENTES**


Kronentrenner sind heute eines der wichtigsten Instrumente in der Zahnarztpraxis. Dabei stellt die Vielzahl unterschiedlicher Restaurationen eine ebenso große Vielzahl unterschiedlicher Anforderungen an die Kronentrennung. Ein schnelles, problemloses und nicht zuletzt auch wirtschaftliches Auftrennen von Kronen und Brücken erfordert hochqualitative Instrumente, die speziell an die Eigenschaften der Restaurationen angepasst sind, um die Entfernung besonders effizient zu gestalten. Daher bietet MEISINGER für jedes Material den optimalen Kronentrenner. Alle Instrumente sind Spezialisten auf ihrem jeweiligen Anwendungsgebiet und überzeugen mit hoher Stabilität, bester Schneidleistung und Langlebigkeit.

Crown cutters are one of the most important instruments in the dental practice today. The variety of different restorative materials offers an equally wide variety of different requirements for the crown cutting. A quick, easy and, not least, economic separation of crowns and bridges requires high-quality instruments that are specially adapted to the properties of the restorative materials in order to make removal particularly efficient. Therefore, MEISINGER offers the optimum crown cutter for every material. All instruments are specialists in their respective field of application and convince with high stability, best cutting performance and longevity.

Hoy en día, los extractores de corona son uno de los instrumentos más importantes en odontología. La gran variedad de materiales de restauración supone también una gran variedad de requisitos a la hora de extraer coronas. Una separación de puente y corona rápida y sin dificultades, al tiempo que rentable, requiere instrumentos de alta calidad, que se hayan adaptado especialmente a las propiedades de los materiales de restauración, para que la retirada sea lo más eficiente posible. Por eso, MEISINGER ofrece un extractor óptimo para cada material. Todos los instrumentos son específicos para su ámbito de aplicación correspondiente y convencer gracias a su alta estabilidad, magnífica capacidad de corte y larga vida útil.

**Anwendungshinweise:**

- Bearbeitungswinkel von etwa 45°
- Optimale Drehzahl von etwa 160.000 U/min.
- Einsatz im roten Winkelstück mit geringem Anpressdruck

**Instructions for use:**

- Cutting angle of about 45°
- Optimum speed of about 160.000 rpm
- Use with the red contra-angle with low contact pressure

**Instrucciones de uso:**

- Ángulo de trabajo de unos 45°
- Revoluciones óptimas de 160 000 U/min.
- Uso en el contraángulo rojo con poca presión de aplicación

**Kronentrenner mit Kreuzverzahnung**

- Materialien:
- Weiche Edelmetalllegierungen

**Crown Cutters with X-Cut**

- Materials:
- Soft precious metal alloys

**Separador de coronas con dentado cruzado**

- Materiales:
- Aleaciones de materiales nobles blandas

### HM 21RX


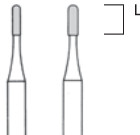




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	4,1	4,1
HM 21RX	FG	500 314 137 019		010	012



### HM 21CX


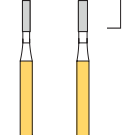




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	4,1	4,1
HM 21CX	FG	500 314 107 019		010	012



### HM 23RX


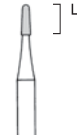




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,1
HM 23RX	FG	500 314 194 019		012



### HM 23CX


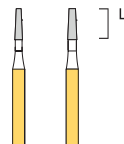




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	4,1	4,1
HM 23CX	FG	500 314 168 019		010	012



### HM G21RX


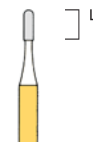




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,1
		<b>US-No.</b> 1558MX		
HM G21RX	FG	504 314 137 019		012



### HM G23RX


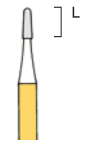




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,1
		<b>US-No.</b> 1701MX		
HM G23RX	FG	504 314 194 019		012



**Kronentrenner mit Querhiebverzahnung**

Materialien:  
• Härtere Edelmetall- und NEM-Legierungen

**Crown Cutters with Cross Cut**

Materials:  
• Hard precious metal and non-precious metal alloys

**Separador de coronas con dentado en corte transversal**

Materiales:  
• Aleaciones de materiales nobles y no nobles más duras



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5
			L mm	1,7 1,7
			<b>US-No.</b>	<b>1931 1932</b>
HM 17	FG	504 314 237 008	010	012



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
HM 18CR	FG	500 314 196 008	010



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
			<b>US-No.</b>
HM 36R	FG	504 314 139 008	012
	FG XL	504 316 139 008	012



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
HM 31C	FG	500 314 139 015	012

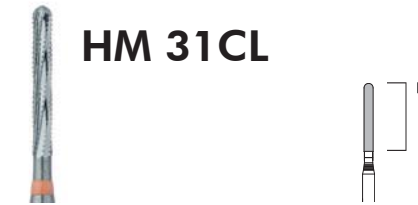


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
HM 31CL	FG	500 314 141 015	012



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
HM 33C	FG	500 314 194 015	012



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
HM G34RS	FG	504 314 138 008	012



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
HM G35RS	FG	500 314 139 006	012



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
			L mm
HM G37RS	FG	504 314 137 008	012



### Kronentrenner mit Diamantverzahnung

Materialien:

- Besonders harte Metalle, NEM-Legierungen und Verblendkeramik

### Crown Cutters with Diamond Cut

Materials:

- Especially hard metals, non-precious metal alloys and veneering ceramic

### Separador de coronas con dentado diamantado

Materiales:

- Materiales particularmente duros, aleaciones de materiales no nobles y recubrimiento cerámico

## HM 4C

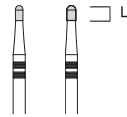


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5	5
			L mm	2	2
HM 4C	FG	500 314 138 019	010	012	



## HM 4CL

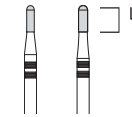


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5	5
			L mm	3,5	3,5
HM 4CL	FG	500 314 139 019	010	012	



## HM 4CXL

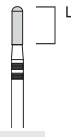


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5
			L mm	5
HM 4CXL	FG	500 314 140 019	014	



## HM 4CXXL

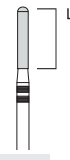


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5
			L mm	8,1
HM 4CXXL	FG	500 314 141 019	014	



## HM 7RX

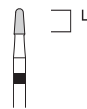


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5
			L mm	3,4
HM 7RX	FG	500 314 194 019	014	



## B21R



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5
			L mm	4,1
			<b>US-No.</b>	<b>1158</b>
B21R	FG	507 314 137 006	012	



Kein  
Instrumentenwechsel  
beim Auftrennen von  
Verblendkeramik  
/ No change of instruments  
while cutting the veneering  
ceramic /  
No hace falta cambiar de  
instrumento al separar el  
recubrimiento  
cerámico

**Diamant Kronentrenner**

Materialien:  
• Extrem harte Vollkeramiken, Zirkon

**Diamond Crown Cutters**

Materials:  
• Extreme hard monolithic ceramic, zirconia

**Separador de coronas de diamante**

Materiales:  
• Cerámica sin metal muy dura, circonio

**Z838L** mittel / medium


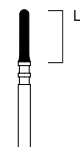




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
Z838L	FG	806 314 140 526		014



**B850**







Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
			L mm	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5
B850	FG	809 314 198 544		014	016	018	021	025



**B852**


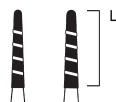




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	10,0	10,0
B852	FG	809 314 199 544		016	018




**BC04 – Black Cobra Complete Crown Removal Kit**

auf Seite | on page | en la página 215

**SPEZIALINSTRUMENTE ZUM ENTFERNEN VON ALTEN AMALGAMFÜLLUNGEN | SPECIAL INSTRUMENTS FOR AMALGAM AND METAL CUTTING | INSTRUMENTOS ESPECIALES PARA REMOCIÓN DE OBTURACIONES VIEJAS**

**HM 31A**


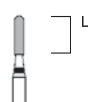




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	5,3
HM 31A	FG	500 314 139 008		012



**HM 31C**


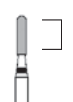




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,1
HM 31C	RA	500 204 139 015		012
	FG	500 314 139 015		012



HARTMETALLBOHRER | TUNGSTEN CARBIDE BURS | FRESAS DE CARBURO

Rund | Round | Redonda



**HM 1**

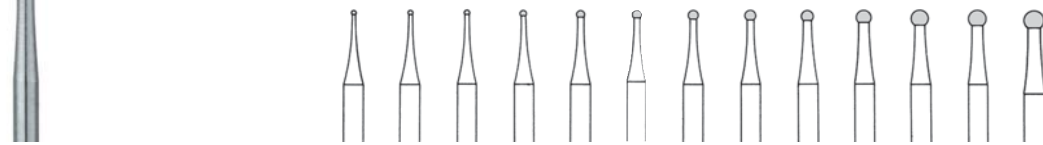


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
				1/4	1/2		1		2	3	4	5	6	7	8	10
				US-No.												
HM 1	HP	500 104 001 001		005*	006*	007*	008*	009*	010*	012*	014*	016*	018*	021*	023*	027*
	RA	500 204 001 001		005	006		008	009	010	012	014	016	018	021	023	027
	FG s	500 313 001 001									014					
	FG	500 314 001 001		005	006	007	008		010	012	014	016	018	021	023	
	FG XL	500 316 001 001			006		008		010		014		018		023	



**HM 1S**

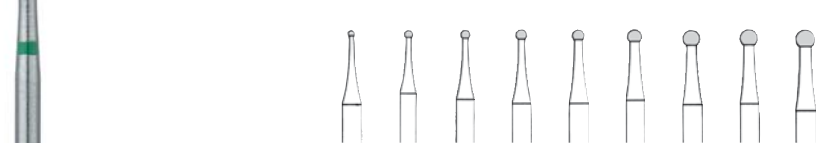


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
				1S	2S	3S	4S	5S	6S	7S	8S	10S	
HM 1S	RA	500 204 001 003		008	010	012	014	016	018	021	023	027	
	RA L	500 205 001 003			010	012	014	016	018	021	023		
	FG	500 314 001 003			010	012	014	016	018	021	023		



Zum Exkavieren, schnittfreundige Verzahnung | For excavating, high cutting efficiency | Para excavar, alta efectividad de corte

## HM 1SQ

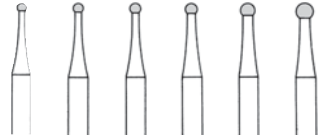


Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
HM 1SQ	RA	500 204 001 002		010	012	014	016	018	021
	RA L	500 205 001 002		010	012	014	016	018	021
	FG	500 314 001 002		010	012	014	016	018	021



Schnittfreundige Ausführung mit Querhieb – zum Exkavieren | Fast cutting x-cut for excavating |  
 Diseño muy cortante con corte transversal para excavar

## HM 1SQL



Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.		5	5	5	5	5	5
HM 1SQL	RA	500 204 697 002		012	014	016	018	021	023



Schnittfreundige Ausführung mit Querhieb zum Exkavieren, mit extra schlanker Halskonstruktion für optimale Sicht auf das Arbeitsgebiet | Fast cutting x-cut for excavation long thin neck for better visibility |  
 Dentado SQ cortante para excavar dentina, con cuello delgado para optimizar la vista.

- Äußerst vibrationsarmer Lauf
- Optimale Rundlaufgenauigkeit
- Schnelles Exkavieren durch effiziente Schneidengeometrie
- Minimaler Anpressdruck
- Leicht erkennbar durch blaue Farbmarkierung
- Greatly reduces cut vibration
- Optimal revolving properties
- Fast excavation as a result of efficient cutting geometry
- Minimal feeding pressure
- Easy recognition due to blue color ring
- Funcionamiento extremadamente bajo en vibraciones
- Óptima concentricidad
- Excavación rápida debido a una geometría de filos de desarrollo
- Fuerza de compresión mínima
- Se distingue fácilmente por el anillo azul

## HM 71

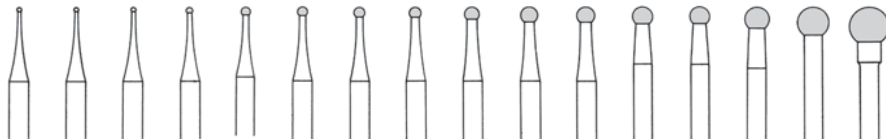


Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	2	2	2	2	2	
				5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1	
HM 71	HP	500 104 001 175		004	005	006	008	010	012	014	016	018	021	023	025	027	031	040	050				





Umgekehrter Kegel | Inverted Cone | Cono invertido



### HM 2

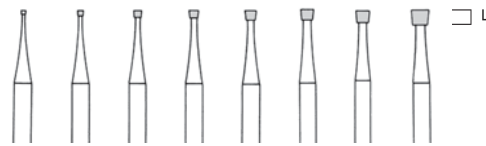


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5
				L mm							
				0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,5	1,8	2,0
				US-No.							
				33 1/2	34	35	36	37	38	39	41
HM 2	HP	500 104 010 001		006*	008*	010*	012*	014*	016*	018*	023*
	RA	500 204 010 001			008	010	012	014	016		
	FG s	500 313 010 001				010					
	FG	500 314 010 001		006	008	010	012	014	016		



Kavitätenpräparation, Kante scharf | Cavity preparation, Sharp edge | Preparación de cavidades, borde afilado

Scharfkantige Unterschnitte können eine schädigende Kerbwirkung verursachen!  
Sharp edged undercut can produce a damaging notch effect!  
Socavaduras con cantos afilados pueden producir efectos dañosos de incisión!

### HM 25

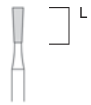
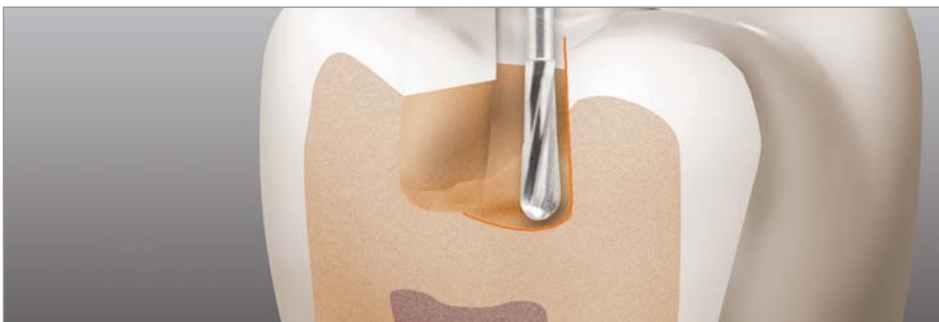


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
				4,5
				US-No.
				37L
HM 25	FG L	500 315 225 006		014



Kavitätenpräparation, Kante scharf | Cavity preparation, Sharp edge | Preparación de cavidades, borde afilado

Birne | Pear | Pera



### HM 7

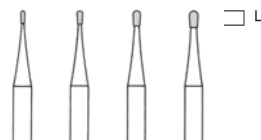


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
				L mm			
				1,7	1,8	2,0	2,2
				US-No.			
				329	330	331	332
HM 7	RA	500 204 237 001			008		
	FG s	500 313 237 001			008	010	012
	FG	500 314 237 001		006	008	010	012



Kavitätenpräparation, runde Kante | Cavity preparation, Round end | Preparación de cavidades, borde redondeado

### HM 7L

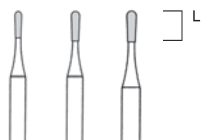


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
				3,6	4,1	4,1
				US-No.		
				330L	331L	332L
HM 7L	FG	500 314 238 006		008	010	
	FG L	500 315 238 006			010	012



Kavitätenpräparation, runde Kante | Cavity preparation, Round end | Preparación de cavidades, borde redondeado

Zylinder | Cylinder | Cilíndrico

### HM 21

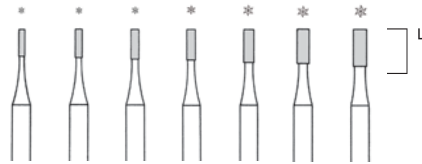


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5
				L mm						
				3,6	3,8	4,1	4,1	4,5	4,5	4,9
				US-No.						
					<b>56</b>	<b>57</b>	<b>58</b>	<b>59</b>	<b>60</b>	<b>61</b>
HM 21	HP	500 <b>104</b> 107 006		008*		010*	012*	014*	016*	018*
	RA	500 <b>204</b> 107 006		008		010				
	FG	500 <b>314</b> 107 006		008	009	010	012	014		



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

### HM 21L

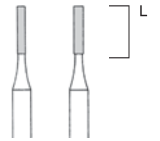


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				6,3	6,3
				US-No.	
				<b>57L</b>	<b>58L</b>
HM 21L	FG L	500 <b>315</b> 110 006		010	012
	FG XL	500 <b>316</b> 110 006		010	012



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

### HM 31

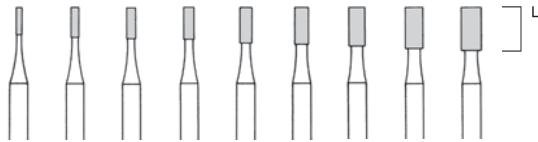


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5
				L mm								
				3,6	3,8	4,1	4,1	4,5	4,5	4,9	5,1	5,4
				US-No.								
				<b>555</b>	<b>556</b>	<b>557</b>	<b>558</b>	<b>559</b>	<b>560</b>	<b>561</b>	<b>562</b>	<b>563</b>
HM 31	HP	500 <b>104</b> 107 007		008*		010*	012*	014*	016*	018*	021*	023*
	RA	500 <b>204</b> 107 007					012					
	FG s	500 <b>313</b> 107 007				010						
	FG	500 <b>314</b> 107 007			009	010	012	014	016			
	FG XL	500 <b>316</b> 107 007				010	012	014				



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

### HM 31L

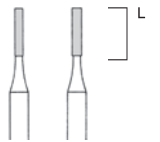


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				6,3	6,3
				US-No.	
				<b>557L</b>	<b>558L</b>
HM 31L	FG L	500 <b>315</b> 110 007		010	012
	FG XL	500 <b>316</b> 110 007		010	012



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

**Zylinder, rund | Cylinder, Round End | Cilíndrico con borde redondeado**

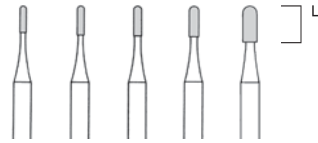
**HM 21R**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
			L mm	3,6	3,8	4,1	4,1	4,9
		<b>US-No.</b>		<b>1155</b>	<b>1156</b>	<b>1157</b>	<b>1158</b>	
HM 21R	RA	500 <b>204</b> 137 006					012	018
	FG	500 <b>314</b> 137 006		008	009	010	012	



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

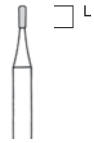

**HM UN245**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,9
		<b>US-No.</b>		<b>245</b>
HM UN245	FG s	500 <b>313</b> 233 006		009
	FG	500 <b>314</b> 233 006		009



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

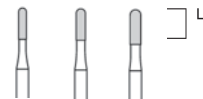

**HM 31R**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
			L mm	4,1	4,1	4,5
		<b>US-No.</b>		<b>1557</b>	<b>1558</b>	<b>1559</b>
HM 31R	FG	500 <b>314</b> 137 007		010	012	014
	FG XL	500 <b>316</b> 137 007			012	



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades


**HM 31RS**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,1
HM 31RS	FG	500 <b>314</b> 137 008		012



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

Konisch, flach | Tapered, Flat End | Cónica

### HM 23



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
			L mm	3,6	3,8	4,1	4,1	4,5
			<b>US-No.</b>	<b>168</b>	<b>169</b>	<b>170</b>	<b>171</b>	<b>172</b>
HM 23	FG	500 <b>314</b> 168 006		008	009	010	012	016



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

### HM 23L



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
			L mm	5,3	6,3	6,3
			<b>US-No.</b>	<b>169L</b>	<b>170L</b>	<b>171L</b>
HM 23L	FG L	500 <b>315</b> 171 006		009	010	012
	FG XL	500 <b>316</b> 171 006			010	012



### HM 33

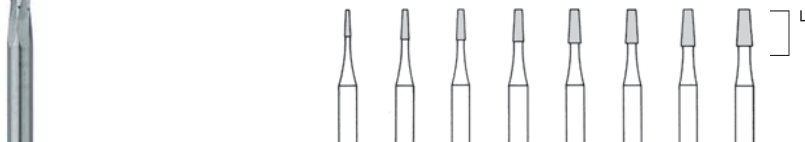


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5
			L mm	3,6	3,8	4,1	4,1	4,5	4,5	4,9	4,9
			<b>US-No.</b>	<b>698</b>	<b>699</b>	<b>700</b>	<b>701</b>		<b>702</b>		<b>703</b>
HM 33	HP	500 <b>104</b> 168 007		008*	009*	010*	012*	014*	016*	018*	021*
	RA	500 <b>204</b> 168 007					012				
	FG	500 <b>314</b> 168 007			009	010	012		016		021
	FG XL	500 <b>316</b> 168 007					012		016		021



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

### HM 33L

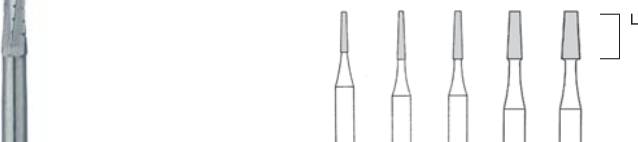


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
			L mm	5,3	6,3	6,3	6,3	6,3
			<b>US-No.</b>	<b>699L</b>	<b>700L</b>	<b>701L</b>	<b>702L</b>	<b>703L</b>
HM 33L	HP	500 <b>104</b> 171 007			010*	012*	016*	021*
	FG L	500 <b>315</b> 171 007		009	010	012		
	FG XL	500 <b>316</b> 171 007			010	012	016	



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

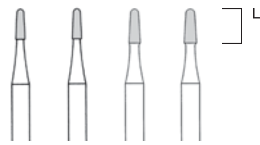
**Konisch, rund | Tapered, Round End | Cónico con borde redondeado**
**HM 23R**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	
				L mm	4,1	4,1	4,5	4,5
				<b>US-No.</b>	<b>1170</b>	<b>1171</b>		<b>1172</b>
HM 23R	HP	500 <b>104</b> 194 006		010*				
	RA	500 <b>204</b> 194 006			012	014	016	
	FG	500 <b>314</b> 194 006		010	012		016	



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

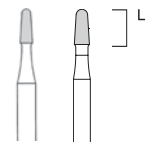
**HM 33R**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	
				L mm	4,5	4,9
				<b>US-No.</b>	<b>1702</b>	
HM 33R	HP XL	500 <b>106</b> 194 007			021	
HM 33R	FG XL	500 <b>316</b> 194 007		016	021	
HM 33R	FG XXL	500 <b>317</b> 194 007			021	



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

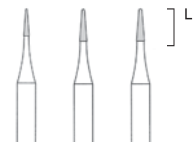
**Konisch, spitz | Tapered, Pointed | Cónica con punto**
**HM 23SR**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	
				L mm	3,6	4,2	4,2
HM 23SR	HP	500 <b>104</b> 196 006		007	009	010	



Fissurenbohrer | Fissure bur | Fresa para fisuras

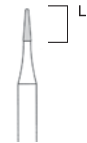
**HM 23SRX**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	4,2
HM 23SRX	HP	500 <b>104</b> 196 019		010	



Fissurenbohrer, Kreuzverzahnt | Fissure bur, Cross cut | Fresa para fisuras, Dentado cruzado

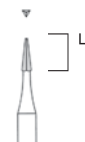
**HM 280**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	4,2
HM 280	HP	500 <b>104</b> 170 377		012	



Labor-Stichfräser, Spezialinstrument zum Entfernen von Unreinheiten in Innenteleskopen und Innenkronen; zum Nachziehen von Fissuren | Laboratory cutting bur, Special instrument for removing impurities in inner telescopes and inner crowns; for creating fissures | Fresa de punta para tallar, Instrumentos especiales para eliminar defectuosidades en los interiores de coronas y coronas telescópicas; para repasar las fisuras

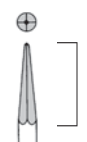
**HM 515**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	
				L mm	11,0
HM 515	HP	500 <b>104</b> 467 211		023	



Labor-Stichfräser für Tiefziehfolien | Vacuum form acrylic cutter | Fresa acrílica moldeada al vacío

**BLACK COBRA HARTMETALLBOHRER | BLACK COBRA TUNGSTEN CARBIDE BURS |**

**BLACK COBRA FRESAS DE CABURO**

# Black Cobra Line



Die MEISINGER Black Cobra Hartmetallbohrer zeichnen sich durch ihre hervorragenden Leistungseigenschaften aus. Bedingt durch ihre extreme Härte weisen die Instrumente eine äußerst hohe Bruchsicherheit sowie reduzierten Verschleiß auf. Die scharfen Präzisionsschneiden mit aggressiver Querhiebverzahnung sorgen für niedrigste Reibwerte und daraus resultierend für besonders effiziente und lauffähige Instrumente.

The MEISINGER Black Cobra tungsten carbide burs are characterized by their outstanding performance characteristics. Due to their extreme hardness, the instruments have a very high resistance to breakage and reduced wear. The sharp precision cutting edges with aggressive cross-cut toothing ensure the lowest friction values and, as a result, particularly efficient and quiet instruments.

Las fresas de carburo tungsteno MEISINGER Black Cobra se distinguen por sus excelentes características de diamante. Debido a su extremada dureza, los instrumentos demuestran una alta resistencia a la rotura y, desgastarse. Los marcados con un dentado en corte transversal agresivo procuran un cobajo, por lo que resultan instrumentos muy eficientes y suaves.

**B7**







Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	1,8
			<b>US-No.</b>	<b>330</b>
B7	FG	507 314 237 001		008



**B245**







Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,9
			<b>US-No.</b>	<b>245</b>
B245	FG	507 314 290 072		009



**B21R**






Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,1
			<b>US-No.</b>	<b>1158</b>
B21R	FG	507 314 137 006		012



**B31**







Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	4,1	4,1
			<b>US-No.</b>	<b>557</b>	<b>558</b>
B31	FG	507 314 107 007		010	012



**B31R**







Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	4,1	4,1
			<b>US-No.</b>	<b>1557</b>	<b>1558</b>
B31R	FG	507 314 137 009		010	012



**B33**







Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	4,1	4,5
			<b>US-No.</b>	<b>701</b>	<b>702</b>
B33	FG	507 314 168 007		012	016





# TEST: MEISINGER TWIST FINIERER

TEST: MEISINGER TWIST FINISHER | PRUEBA: MEISINGER FRESAS PARA ACABAR DE CARBURO CON VUELTA




PERFEKTIONIERTE OBERFLÄCHENBEARBEITUNG VON KOMPOSITEN | PERFECTED SURFACE TREATMENT OF COMPOSITES | SUPERFICIE PERFECCIONADA DE COMPOSITOS

Die folgende Oberflächenuntersuchung unterstreicht die besondere Anwendbarkeit der MEISINGER Twist Finierer im Vergleich zu einem Standard Hartmetall- und Diamantinstrument. Dafür wurden die Instrumente auf Komposit eingesetzt. Anschließend wurde die Rauheit der bearbeiteten Oberflächen gemessen.

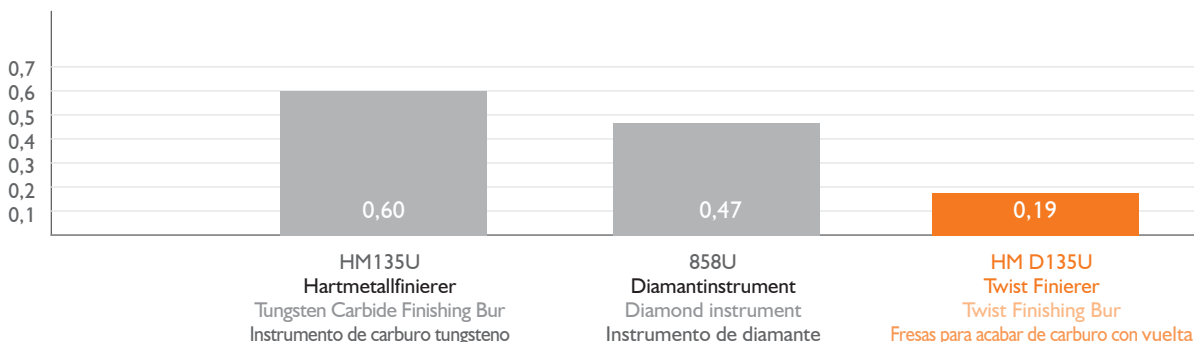
The following surface examination underlines the special usability of the MEISINGER Twist Finishing Burs in comparison to standard Tungsten Carbide and Diamond instruments. For this, the instruments have been applied on composite. Then, the roughness of the treated surface has been measured.

El siguiente análisis de la superficie subraya la especial usabilidad de la fresa de acabado MEISINGER Twist en comparación con un instrumento de carburo de tungsteno o de diamante estándar. Para ello los instrumentos se utilizaron con composite. A continuación se midió la rugosidad de las superficies trabajadas.

ERGEBNISSE | RESULTS | RESULTADO:

	STANDARD HARTMETALLFINIERER STANDARD TUNGSTEN CARBIDE FINISHING BUR INSTRUMENTO DE CARBURO TUNGSTENO	DIAMANTINSTRUMENT DIAMOND INSTRUMENT INSTRUMENTO DE DIAMANTE	TWIST FINIERER TWIST FINISHING BUR FRESAS PARA ACABAR DE CARBURO CON VUELTA
Instrument Instrument Instrumento	HM135U 314 014	858U 314 014	HM D135U 314 014
Abbildung Figure Figura			
Oberflächenrauheit Surface Roughness Rugosidad superficial	$R_{\text{mittel}} = 0,60 \mu\text{m}$ $R_{\text{medium}} = 0,60 \mu\text{m}$ $R_{\text{medio}} = 0,60 \mu\text{m}$	$R_{\text{mittel}} = 0,47 \mu\text{m}$ $R_{\text{medium}} = 0,47 \mu\text{m}$ $R_{\text{medio}} = 0,47 \mu\text{m}$	$R_{\text{mittel}} = 0,19 \mu\text{m}$ $R_{\text{medium}} = 0,19 \mu\text{m}$ $R_{\text{medio}} = 0,19 \mu\text{m}$

OBERFLÄCHENRAUHEIT  $R_{\text{mittel}}$  IN  $\mu\text{m}$  | SURFACE ROUGHNESS  $R_{\text{medium}}$  IN  $\mu\text{m}$  | RUGOSIDAD SUPERFICIAL  $R_{\text{medio}}$  EN  $\mu\text{m}$ :



FAZIT | CONCLUSION | RESULTADO:

Die Untersuchung zeigt, dass sich die MEISINGER Twist Finierer aufgrund ihrer Konstruktion mit präzisiertem Drallwinkel besonders gut für das Bearbeiten von Kompositen eignen. Durch die einzigartige Schneidengeometrie haben die Instrumente eine äußerst hohe Laufruhe und schneiden deutlich feiner als Standard Hartmetallfinierer. Sie hinterlassen keine Riefen auf der Oberfläche und erzielen perfekte, extrem glatte Arbeitsergebnisse. Die schneidende und nicht schleifende Bearbeitung des Materials erzielt zudem eine noch glattere Oberfläche als ultrafeine Diamantinstrumente.

The examination shows that the MEISINGER Twist Finishing Burs are highly suitable for processing of composite materials due to their precise twist angle design. The surface and achieve perfect, extremely smooth results. The cutting and non-grinding material processing also achieves a smoother surface than ultrafine diamond instruments.

El análisis muestra que las fresas de acabado MEISINGER Twist están especialmente indicadas para el mecanizado de los composites debido a su diseño con un preciso ángulo de la hélice. Gracias a su exclusiva geometría de corte, los instrumentos poseen una alta estabilidad de giro y su corte es claramente más fino que el de las fresas de acabado de carburo de tungsteno habituales. No dejan marcas sobre la superficie y obtienen unos resultados perfectos y extremadamente lisos. El mecanizado cortante y no abrasivo del material consigue además una superficie aún más lisa que los instrumentos de diamante ultrafinos.

**TWIST FINIERER | TWIST FINISHING BURS | FRESAS PARA ACABAR DE CARBURO CON VUELTA**



**Orangener Ring (fein)**  
Orange ring (fine)  
Anillo naranja (fino)

8-12 Schneiden  
8-12 Blades  
8-12 Laminas



**Gelber/orangener Ring (F=extra fein)**  
Yellow/orange ring (F=extra fine)  
Anillo amarillo/naranja (F=extra fino)

16-20 Schneiden  
16-20 Blades  
16-20 Laminas



**Weißer/orangener Ring (U=ultra fein)**  
White/orange ring (U=ultra fine)  
Anillo blanco/naranja (U=ultra fino)

30 Schneiden  
30 Blades  
30 Laminas



- Die unterschiedlichen Schneiden sorgen für ein perfektes Arbeitsergebnis und eine extrem glatte Oberfläche
- Hohe Laufruhe
- Bestens geeignet für Komposite und andere Materialien
- Deutliche Kennzeichnung der Instrumente durch unterschiedliche Farbringe

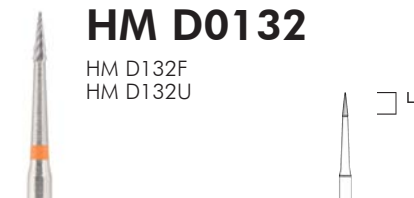
- The different cutting edges ensure a perfect working result and an extremely smooth surface
- Very smooth running
- Highly suitable for composites and other materials
- Different color rings clearly differentiate the instruments

- Los diferentes filos permiten conseguir un resultado perfecto y una superficie extremadamente lisa.
- Alta suavidad de marcha
- Ideal para composite y otros materiales
- Reconocimiento inequívoco de los instrumentos mediante los anillos de diferente color

**Hinweis:**  
Besonders gut geeignet zum Entfernen von Kleberesten im Bracketbereich!

**Note:**  
Particularly well suited for removing adhesive residues in the bracket zone!

**Nota:**  
¡Indicados especialmente para eliminar los restos de adhesivo en la zona del bracket!



**HM D0132**

HM D132F  
HM D132U

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	3,1
				<b>US-No.</b>	<b>ET3</b>
HM D0132	FG	500 314 699 072	008		
HM D132F	FG	500 314 699 042	008		
HM D132U	FG	500 314 699 032	008		



Konisch, spitz | Tapered, Pointed "ET Series" | Cónica con punta



**HM D0133**

HM D133F  
HM D133U

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	4,2
				<b>US-No.</b>	<b>ET4</b>
HM D0133	FG	500 314 159 072	010		
HM D133F	FG	500 314 159 042	010		
HM D133U	FG	500 314 159 032	010		



Konisch, spitz | Tapered, Pointed "ET Series" | Cónica con punta



**HM D0134**

HM D134F  
HM D134U

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	6,0
				<b>US-No.</b>	<b>ET6</b>
HM D0134	FG	500 314 164 072	014		
HM D134F	FG	500 314 164 042	014		
HM D134U	FG	500 314 164 032	014		



Konisch, spitz | Tapered, Pointed "ET Series" | Cónica con punta



**HM D0135**

HM D135F  
HM D135U

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	9,0
				<b>US-No.</b>	<b>ET9</b>
HM D0135	FG	500 314 166 072	014		
HM D135F	FG	500 314 166 042	014		
HM D135U	FG	500 314 166 032	014		



Konisch, spitz | Tapered, Pointed "ET Series" | Cónica con punta



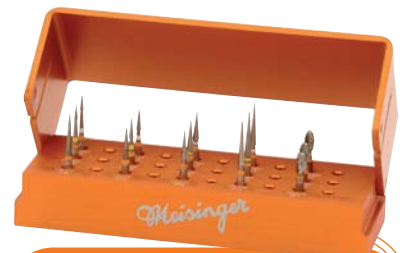
**HM D0379**

HM D379F  
HM D379U

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	3,5 4,2
				<b>US-No.</b>	<b>7406 7408</b>
HM D0379	FG	500 314 277 972	018	023	
HM D379F	FG	500 314 277 942	018	023	
HM D379U	FG	500 314 277 932	018	023	



Ei | Egg | Huevo



**2571 – Twist Finishing Kit**

auf Seite | on page | en la página 203

TF02 - Verkaufsversion - US  
TF02 - Selling-version - US  
TF02 - Versión la venta - US



HARTMETALLFINIERER | TUNGSTEN CARBIDE FINISHING BURS | FRESAS PARA ACABAR DE CARBURO



Ohne Ring (fein)  
Without ring (fine)  
Sin anillo (fino)

8-12 Schneiden  
8-12 Blades  
8-12 Laminas



Gelber Ring (F=extra fein)  
Yellow ring (F=extra fine)  
Anillo amarillo (F=extra fino)

16-20 Schneiden  
16-20 Blades  
16-20 Laminas



Weißer Ring (U=ultra fein)  
White Ring (U=ultra fine)  
Anillo blanco (U=ultra fino)

30 Schneiden  
30 Blades  
30 Laminas

Rund | Round | Redonda



**HM 41**

HM 41U

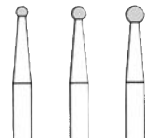


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				<b>US-No.</b> 7004 7006 7008		
HM 41	RA	500 204 001 071				023
	FG	500 314 001 071		014	018	023



Birne | Pear | Pera



**HM 47L**

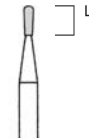


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	4,0
				<b>US-No.</b> 7303	
HM 47L	FG	500 314 238 072		012	



Kavitätenpräparation | Cavity preparation | Preparación de cavidades

Knospe | Bud | Capullo



**HM 46C**

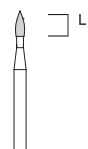


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	3,4
HM 46C	FG	500 314 254 075		012	



**HM 274**

HM 274U

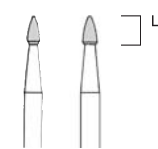


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	3,7 3,7
				<b>US-No.</b> 274	
HM 274	HP	500 104 274 072		016*	
	RA	500 204 274 072		016	
	FG	500 314 274 072		016	018
HM 274U	FG	500 314 274 032		016	



Ei | Egg | Huevo

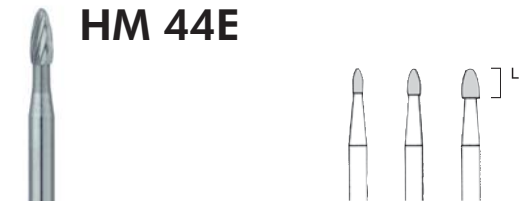


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	
				L mm	3,3	3,5	3,8
HM 44E	RA	500 <b>204</b> 499 072				023	
	FG	500 <b>314</b> 499 072		014	018	023	



Ausarbeiten | Finishing | Ajustes

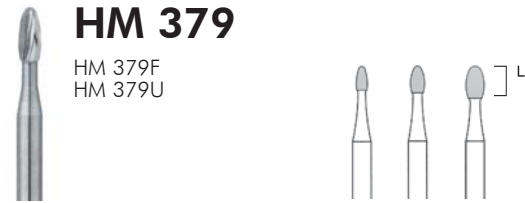


Fig.	Shank	Ref.-No.		5	5	5	
				L mm	3,1	3,5	4,2
				<b>US-No.</b>	<b>7404</b>	<b>7406</b>	<b>7408</b>
HM 379	RA	500 <b>204</b> 277 072			018	023	
	FG	500 <b>314</b> 277 072		014	018	023	
	FGXXL	500 <b>317</b> 277 072		014		023	
HM 379F	FG	500 <b>314</b> 277 042		014	018	023	
HM 379U	FG	500 <b>314</b> 277 032		014	018	023	
	FGXXL	500 <b>317</b> 277 032		014		023	



Ausarbeiten | Finishing | Ajustes

Zylinder mit abgerundeter Kante | Cylinder, Round Edge | Cilíndrico de punta plana



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	8,0
HM 49LKR	FG L	500 <b>315</b> 158 072		012	



Konisch, flach | Tapered, Flat End | Cónica

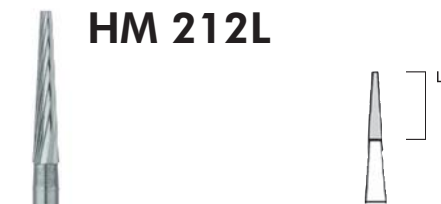


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	9,0
				<b>US-No.</b>	<b>7205</b>
HM 212L	FG	500 <b>314</b> 184 072		016	



Kronenpräparation, konische Stufe | Crown preparation, Tapered shoulder | Preparación de coronas, borde cónico

Konisch mit abgerundeter Kante | Tapered, Round Edge | Cónico con borde redondeado



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	8,0
HM 212LR	FG	500 <b>314</b> 585 072		016	



**Konisch, rund | Tapered, Round End | Cónico con borde redondeado**


## HM 247

 HM 247F  
 HM 247U


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	3,1
<b>US-No.</b>				<b>7801</b>
HM 247	FG	500 314 195 071		009
HM 247F	FG	500 314 195 041		009
HM 247U	FG	500 314 195 031		009


 Kronenpräparation/Kavitätenpräparation | Crown preparation/Cavity preparation  
 preparation | Preparación de coronas/Preparación de cavidades


## HM 375R

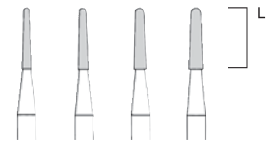


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
			L mm	8,0	8,0	8,0	8,0
<b>US-No.</b>				<b>7653</b>	<b>7664</b>	<b>7675</b>	<b>7686</b>
HM 375R	FG	500 314 198 072		012	014	016	018


 Kronenpräparation/Kavitätenpräparation | Crown preparation/Cavity preparation |  
 Preparación de coronas/Preparación de cavidades

**Konisch, spitz | Tapered, Pointed "ET Series" | Cónica con punta**


## HM 132

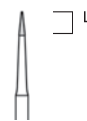
 HM 132F  
 HM 132U


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	3,1
<b>US-No.</b>				<b>ET3</b>
HM 132	FG	500 314 699 071		008
HM 132F	FG	500 314 699 041		008
HM 132U	FG	500 314 699 031		008


 Komposit Bearbeitung, Konturieren und Finieren | Composite processing,  
 Contouring and finishing | Modelado y acabado de composites


## HM 133

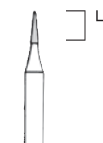
 HM 133F  
 HM 133U


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,2
<b>US-No.</b>				<b>ET4</b>
HM 133	FG	500 314 159 071		010
HM 133F	FG	500 314 159 041		010
HM 133U	FG	500 314 159 031		010


 Komposit Bearbeitung, Konturieren und Finieren | Composite processing,  
 Contouring and finishing | Modelado y acabado de composites


## HM 134

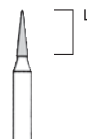
 HM 134F  
 HM 134U


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
<b>US-No.</b>				<b>ET6</b>
HM 134	FG	500 314 164 071		014
HM 134F	FG	500 314 164 041		014
HM 134U	FG	500 314 164 031		014


 Komposit Bearbeitung, Konturieren und Finieren | Composite processing,  
 Contouring and finishing | Modelado y acabado de composites


## HM 135

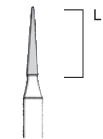
 HM 135F  
 HM 135U


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	9,0
<b>US-No.</b>				<b>ET9</b>
HM 135	FG	500 314 166 071		014
HM 135F	FG	500 314 166 041		014
HM 135U	FG	500 314 166 031		014


 Komposit Bearbeitung, Konturieren und Finieren | Composite processing,  
 Contouring and finishing | Modelado y acabado de composites

Flamme | Flame | Llama

### HM 48L

HM 48LF  
HM 48LU

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
				L mm			
HM 48L	RA	500 <b>204</b> 249 072		012			
	FG	500 <b>314</b> 249 072		010	012		
	FGXXL	500 <b>317</b> 249 072				014	023
HM 48LF	FG	500 <b>314</b> 249 042		012			
HM 48LU	FG	500 <b>314</b> 249 032		012			
	FGXXL	500 <b>317</b> 249 032				014	023

Finieren von labialen Flächen | Finishing of labial surfaces | Acabado de superficies inestables

### HM 246

HM 246U

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
				3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
				US-No.				
					<b>7901</b>	<b>7902</b>	<b>7903</b>	<b>7904</b>
HM 246	HP	500 <b>104</b> 496 071		008*				
	FG	500 <b>314</b> 496 071		008	009	010	012	014
HM 246U	FG	500 <b>314</b> 296 031		009				

Oklusales Ausarbeiten | Occlusal Finishing | Ajustes occlusales

Torpedo | Torpedo | Torpedo

### HM 243

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
HM 243	FG	500 <b>314</b> 288 072		012

Parallele Hohlkehle | Parallel chamfer | Bordes paralelos

### HM 244

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				8,0	8,0
HM 244	RA	500 <b>204</b> 289 072		012	
	FG	500 <b>314</b> 289 072		012	014

Parallele Hohlkehle | Parallel chamfer | Bordes paralelos

### HM 245

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
				10,0
HM 245	FG	500 <b>314</b> 290 072		014

Parallele Hohlkehle | Parallel chamfer | Bordes paralelos

Torpedo, konisch | Torpedo, Tapered | Torpedo, cónico

### HM 243K

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				6,0	6,0
HM 243K	RA	500 <b>204</b> 297 072		016	
	FG	500 <b>314</b> 297 072		014	

Konische Hohlkehle | Tapered chamfer | Bordes cónico

### HM 244K

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				8,0	8,0
HM 244K	RA	500 <b>204</b> 298 072		021	
	FG	500 <b>314</b> 298 072		016	

Konische Hohlkehle | Tapered chamfer | Bordes cónico

### HM 245K

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
				10,0
HM 245K	FG	500 <b>314</b> 299 072		018

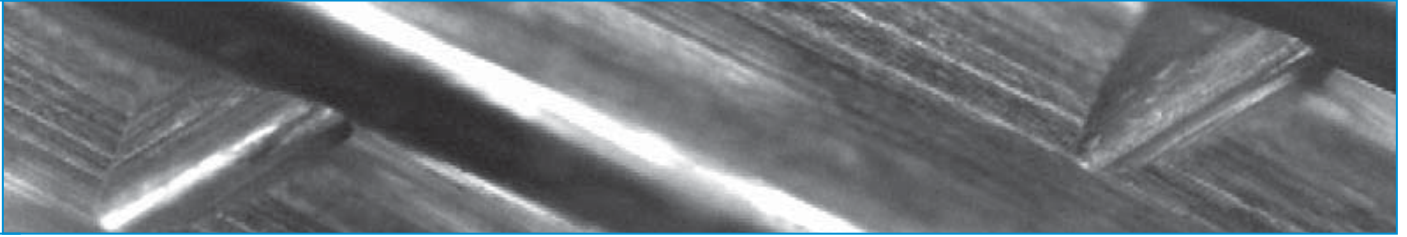
Konische Hohlkehle | Tapered chamfer | Bordes cónico



**HARTMETALLFRÄSER | TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS | FRESAS DE CARBURO PARA LABORATORIO**


	S	G	EX	FX	MF	GX	MG	HX	SX	MX	PX	QX
Standardverzahnung Plain cut, medium Dentado simple, medio												
Standardverzahnung, grob Plain cut, coarse Dentado simple, grueso												
Kreuzverzahnung, extra fein X-cut, extra fine Dentado cruzado, extra fino												
Kreuzverzahnung, fein X-cut, fine Dentado cruzado, fino												
"MINIS" wie FX, kreuzverzahnung, fein "MINIS" like FX, x-cut, fine "MINIS" como FX, dentado cruzado, fino												
Kreuzverzahnung, standard X-cut, medium Dentado cruzado, medio												
Wie GX, kreuzver- zahnung, standard like GX, x-cut, medium como GX, dentado cruzado, medio												
Kreuzverzahnung, grob X-cut, coarse Dentado cruzado, grueso												
Kreuzverzahnung, super grob X-cut, super coarse Dentado cruzado, super grueso												
Spezialverzahnung, grob Special toothing, coarse Dentado especial, grueso												
Spezialverzahnung, fein Special toothing, fine Dentado especial, fino												
Spezialverzahnung, standard Special toothing, medium Dentado especial, medio												

GIPS PLASTER YESO	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓			
EDELMETALL-LEGIERUNGEN PRECIOUS ALLOY ALEACIONES PRECIOSAS	✓		✓	✓	✓	✓				✓		
NEM-LEGIERUNGEN NON PRECIOUS ALLOY ALEACIONES NO PRECIOSAS	✓			✓	✓	✓	✓			✓		
MODELGUSSLEGIERUNGEN MODEL CASTING ALLOYS DESBASTE DE ESQUELÉTICOS	✓		✓	✓	✓	✓				✓		
TITAN/TITANLEGIERUNGEN TITANIUM / TITANIUM ALLOYS TITANIO/ALEACIONES DE TITANIO						✓						
KUNSTSTOFF ACRYLICS ACRÍLICO	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓
NYLON NYLON NYLON												
LÖFFELMATERIALIEN TRAY MATERIAL MATERIALES DE CUBETA						✓		✓				
WEICHBLEIBENDE UNTERFÜTTERUNGSMATERIALIEN SOFT RELINING MATT REBASE PERMANENTE												✓
KERAMIK CERAMICS CERÁMICA			✓			✓						
SEITE   PAGE   PÁGINA	72	72	73	73	74	74	75	75	75	76	76	76



<b>FQ</b>	<b>Q</b>	<b>GM</b>	<b>FF</b>	<b>GF</b>	<b>FS</b>	<b>DF</b>	<b>DG</b>	<b>ST</b>	<b>HT</b>	<b>GT</b>	<b>FT</b>	<b>ET</b>	<b>Z4 / Z5</b>
-----------	----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------------

Querhiebverzahnung, fein Cross cut, fine Dentado transversal, fino	Querhiebverzahnung, standard Cross cut, medium Dentado transversal, medio	Sonderkruzverzahnung, standard A-cut, medium Dentado cruzado, medio	Facettenverzahnung mit Querhieb, fein Faceted toothing with cross cut, fine Filos bicelados con cortes transversales, fino	Facettenverzahnung mit Querhieb, grob Faceted toothing with cross cut, coarse Filos bicelados con cortes transversales grueso	Feilschliff, fein File cut, fine Amolado de lima, fino	Doppel-Rechts Verzahnung, fein Double-right gearing, fine Dentado doble hacia la derecha, fino	Doppelverzahnung Double-gearing Dentado doble	Spezialverzahnung, super grob Special toothing, extra coarse Dentado especial, super grueso	Spezialverzahnung, grob Special toothing, coarse Dentado especial, grueso	Spezialverzahnung, standard Special toothing, medium Dentado especial, medio	Spezialverzahnung, fein Special toothing, fine Dentado especial, fino	Spezialverzahnung, extra fein Special toothing, extra fine Dentado especial, extra fino	Splittersverzahnung Carbide chip coated Incrustación de partículas de carburo
--	---	---	--	---	--	--	---	---	---	--	---	---	---

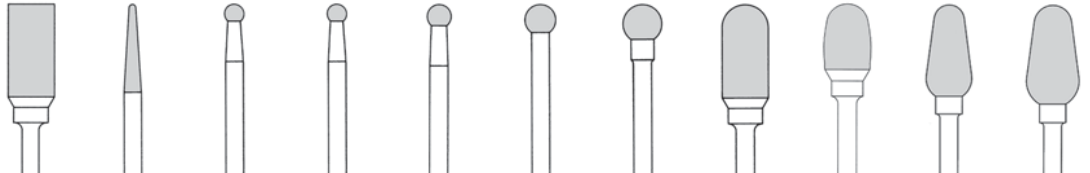
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
✓													
✓													
✓	✓	✓											
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
			✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓		
			✓	✓	✓	✓	✓						✓
✓													
77	77	77	78	78	78	78	79	79	79	79	79	79	81

**HARTMETALLFRÄSER | TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS | FRESAS DE CARBURO PARA LABORATORIO**
**S**

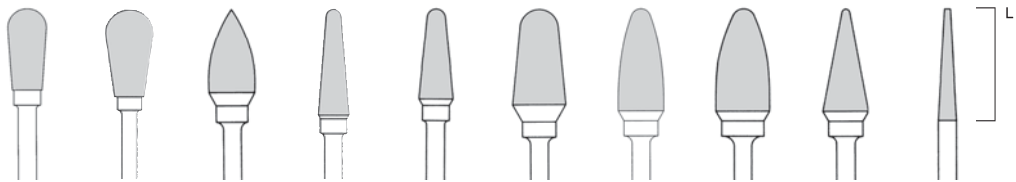
Standardverzahnt (Ref.-Nr. 175), blauer Ring, für wirkungsvolles Ausarbeiten aller harten Werkstoffe mit besonders glatten Oberflächen

Plain cut, medium (Ref.-No. 175), blue ring, for effective trimming of hard materials and for obtaining especially smooth surfaces

Dentado simple, medio (Ref.-No. 175), anillo azul, para desbaste eficaz sobre todos los materiales duros con superficies especialmente lisas



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 21	HM 23LR	HM 71	HM 71	HM 71	HM 71	HM 71	HM 72	HM 73	HM 75	HM 75
		<b>060</b>	<b>023</b>	<b>025</b>	<b>027</b>	<b>031</b>	<b>040</b>	<b>050</b>	<b>060</b>	<b>060</b>	<b>060</b>	<b>070</b>
	L mm	13,7	11,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	13,7	10,0	12,0	13,2
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 107 175	... 199 175	... 001 175	... 001 175	... 001 175	... 001 175	... 001 175	... 137 175	... 277 175	... 260 175	... 260 175
		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
<b>RA</b>	500 <b>204</b> ...										... 260 175	
											2	



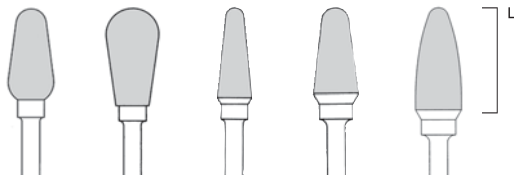
Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 77	HM 77	HM 78	HM 79	HM 79	HM 79	HM 251	HM 251	HM 416	HM 489
		<b>050</b>	<b>060</b>	<b>060</b>	<b>040</b>	<b>045</b>	<b>070</b>	<b>060</b>	<b>070</b>	<b>060</b>	<b>023</b>
	L mm	10,7	11,5	12,7	14,2	12,7	14,7	14,5	14,7	14,7	15,0
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 237 175	... 237 175	... 257 175	... 194 175	... 194 175	... 194 175	... 274 175	... 274 175	... 201 175	... 187 175
		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
<b>RA</b>	500 <b>204</b> ...					... 194 175					
						2					


**G**

Grobverzahnt (Ref.-Nr. 215), grüner Ring, für schnelles, effektives Arbeiten auf Kunststoff und Gips

Plain cut, coarse (Ref.-No. 215), green ring, for rapid and effective trimming of acrylics and plaster

Dentado simple, grueso (Ref.-No. 215), anillo verde, para desbaste rápido y eficaz sobre acrílico y yeso



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 75G	HM 75G	HM 79G	HM 79G	HM 251G
		<b>060</b>	<b>070</b>	<b>045</b>	<b>060</b>	<b>060</b>
	L mm	12,0	13,2	12,7	12,7	14,7
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 260 215	... 260 215	... 194 215	... 194 215	... 274 215
		2	2	2	2	2



## EX

Kreuzverzahnt, extra fein (Ref.-Nr. 141), gelber Ring, für feinste, diffizile Arbeiten auf Keramik, Edelmetall- und Modellgusslegierungen

X-cut, extra fine (Ref.-No. 141), yellow ring, for fine, precise trimming of ceramics, precious metals and all non-precious alloys

Dentado cruzado, extra fino (Ref.-No. 141), anillo amarillo, para el desbaste más preciso y delicado sobre cerámica, metales preciosos y todas las aleaciones no preciosas



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 77EX	HM 79EX
		<b>023</b>	<b>040</b>
	L mm	5,5	14,2
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 237 141	... 194 141
		2	2

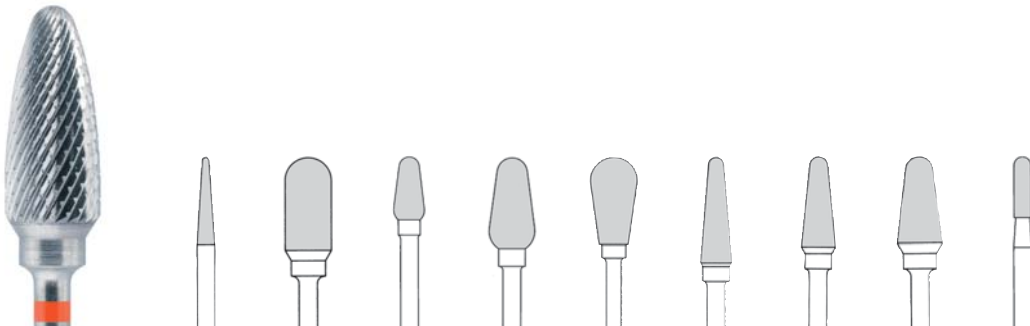


## FX

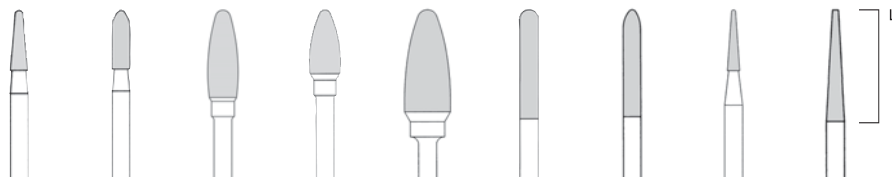
Kreuzverzahnt, fein (Ref.-Nr. 140), roter Ring, für feines, diffiziles Ausarbeiten von harten Legierungen und Kunststoffen

X-cut, fine (Ref.-No. 140), red ring, for delicate and difficult trimming of hard alloys and acrylics

Dentado cruzado, fino (Ref.-No. 140), anillo rojo, para el desbaste fino y difícil sobre aleaciones duras y resinas



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 23FX	HM 72FX	HM 75FX	HM 75FX	HM 77FX	HM 79FX	HM 79FX	HM 79FX	HM 129FX
		<b>023</b>	<b>060</b>	<b>040</b>	<b>060</b>	<b>060</b>	<b>040</b>	<b>045</b>	<b>060</b>	<b>023</b>
	L mm	11,0	13,7	8,3	12,0	11,5	14,2	12,7	12,7	8,0
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 199 140	... 137 140	... 260 140	... 260 140	... 237 140	... 194 140	... 194 140	... 194 140	... 140 140
		2	2	2	2	2	2	2	2	2



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 138FX	HM 139FX	HM 250FX	HM 251FX	HM 251FX	HM 486FX	HM 487FX	HM 488FX	HM 489FX
		<b>023</b>	<b>023</b>	<b>040</b>	<b>040</b>	<b>060</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>016</b>	<b>023</b>
	L mm	8,0	8,0	12,0	9,3	14,5	14,0	14,0	8,0	15,0
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 198 140	... 289 140	... 275 140	... 274 140	... 274 140	... 137 140	... 292 140	... 184 140	... 187 140
		2	2	2	2	2	2	2	2	2

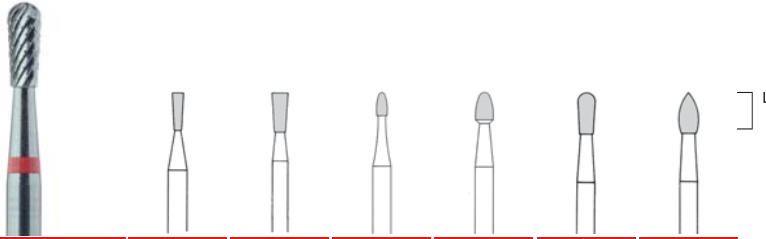


# MF

“MINIS” wie FX, kreuzverzahnt, fein (Ref.-Nr. 140), roter Ring, für feines, diffiziles Ausarbeiten von harten Legierungen and Kunststoffen

“MINIS” like FX, x-cut, fine (Ref.-No. 140), red ring, for fine and accurate trimming of hard alloys and acrylics

“MINIS” como FX, dentado cruzado, fino (Ref.-No. 140), anillo rojo, para el desbaste fino y difícil sobre aleaciones duras y resinas



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 30MF	HM 30MF	HM 73MF	HM 73MF	HM 77MF	HM 78MF
		<b>014</b>	<b>023</b>	<b>014</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>023</b>
	L mm	4,8	5,5	3,1	4,1	5,5	5,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 225 140	... 225 140	... 277 140	... 277 140	... 237 140	... 257 140
		2	2	2	2	2	2

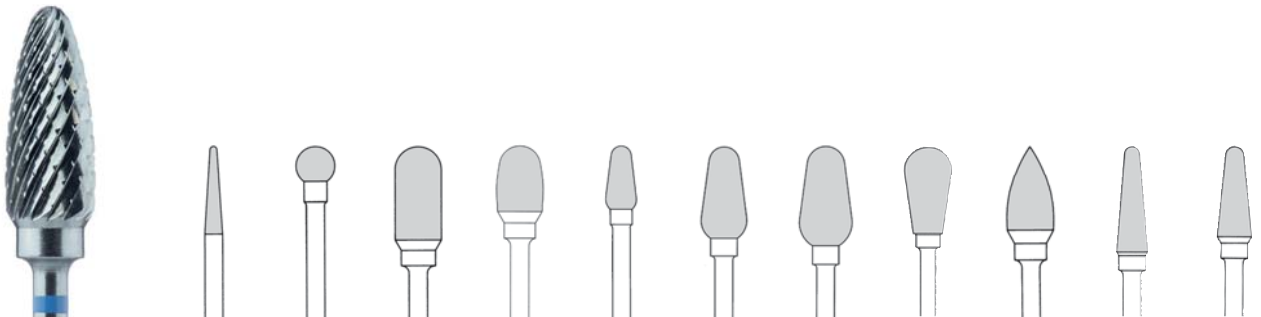


# GX

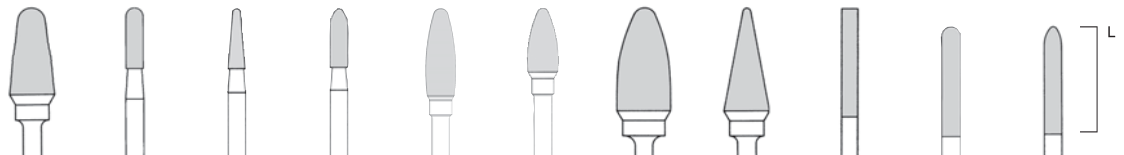
Kreuzverzahnt, standard (Ref.-Nr. 190), blauer Ring, für großflächiges Ausarbeiten von NEM-Legierungen und Kunststoffen

X-cut, medium (Ref.-No. 190), blue ring, for trimming large surfaces of non-precious alloys and acrylics

Dentado cruzado, medio (Ref.-No. 190), anillo azul, para el desbaste sobre superficies grandes de aleaciones no preciosas y acrílico



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 23GX	HM 71GX	HM 72GX	HM 73GX	HM 75GX	HM 75GX	HM 75GX	HM 77GX	HM 78GX	HM 79GX	HM 79GX
		<b>023</b>	<b>050</b>	<b>060</b>	<b>060</b>	<b>040</b>	<b>060</b>	<b>070</b>	<b>060</b>	<b>060</b>	<b>040</b>	<b>045</b>
	L mm	11,0	0,0	13,7	10,0	8,3	12,0	13,2	11,5	12,7	14,2	12,7
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 199 190	... 001 190	... 137 190	... 277 190	... 260 190	... 260 190	... 260 190	... 237 190	... 257 190	... 194 190	... 194 190
		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
<b>RA</b>	500 <b>204</b> ...						... 260 190				... 194 190	
							2				2	



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79GX	HM 129GX	HM 138GX	HM 139GX	HM 250GX	HM 251GX	HM 251GX	HM 416GX	HM 460GX	HM 486GX	HM 487GX
		<b>060</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>040</b>	<b>040</b>	<b>070</b>	<b>060</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>023</b>
	L mm	12,7	8,0	8,0	8,0	12,0	9,3	14,7	14,7	14,0	14,0	14,0
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 194 190	... 140 190	... 198 190	... 289 190	... 275 190	... 274 190	... 274 190	... 201 190	... 116 190	... 137 190	... 292 190
		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

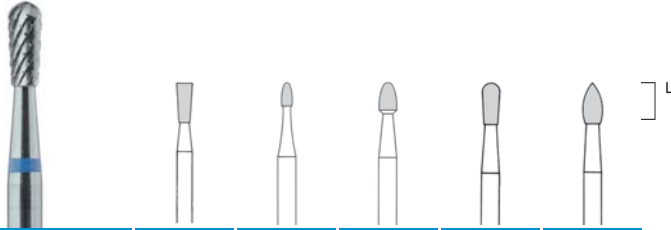


## MG

“MINIS” wie GX, kreuzverzahnt, standard (Ref.-Nr. 220), blauer Ring, für großflächiges Ausarbeiten von NEM-Legierungen und Kunststoffen

“MINIS” like GX, x-cut, medium (Ref.-No. 220), blue ring, for trimming non-precious alloys and acrylics

“MINIS” como GX, dentado cruzado, medio (Ref.-No. 220), anillo azul, para el desbaste sobre superficies grandes de aleaciones no preciosas y acrílico



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 30MG	HM 73MG	HM 73MG	HM 77MG	HM 78MG
		<b>023</b>	<b>014</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>023</b>
	L mm	5,5	3,1	4,1	5,5	5,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 225 220	... 277 220	... 277 220	... 237 220	... 257 220
		2	2	2	2	2

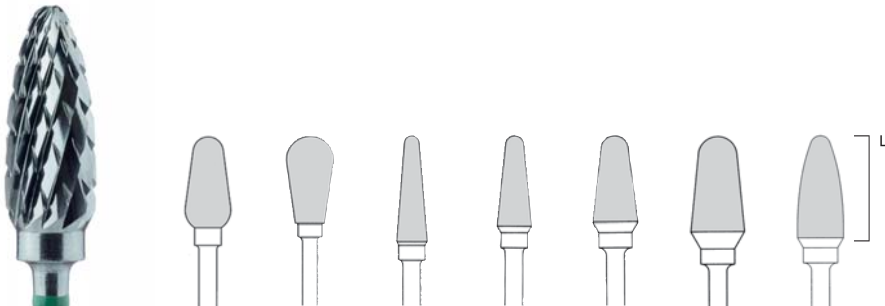


## HX

Kreuzverzahnt, grob (Ref.-Nr. 220), grüner Ring, für großflächiges Ausarbeiten von Kunststoffen, Löffelmaterialien und Gips

X-cut, coarse (Ref.-No. 220), green ring, for trimming large surfaces of acrylics, tray materials, and plaster

Dentado cruzado, grueso (Ref.-No. 220), anillo verde, para el desbaste sobre superficies grandes de acrílico, materiales de cubeta y yeso



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 75HX	HM 77HX	HM 79HX	HM 79HX	HM 79HX	HM 79HX	HM 251HX
		<b>060</b>	<b>060</b>	<b>040</b>	<b>045</b>	<b>060</b>	<b>070</b>	<b>060</b>
	L mm	12,0	11,5	14,2	12,7	12,7	14,7	14,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 260 220	... 237 220	... 194 220	... 194 220	... 194 220	... 194 220	... 274 220
		2	2	2	2	2	2	2

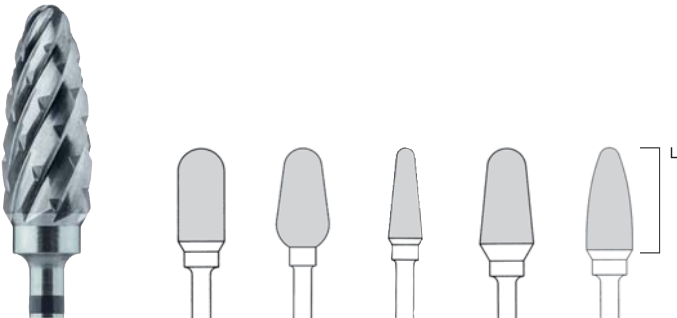


## SX

Kreuzverzahnt, super grob (Ref.-Nr. 224), schwarzer Ring, für optimales Bearbeiten von – auch nassen – Gipsen

X-cut, super coarse (Ref.-No. 224), black ring, the optimum for acrylic, plaster, and wet plaster

Dentado cruzado, super grueso (Ref.-No. 224), anillo negro, óptimo para trabajos en yeso – también yeso húmedo



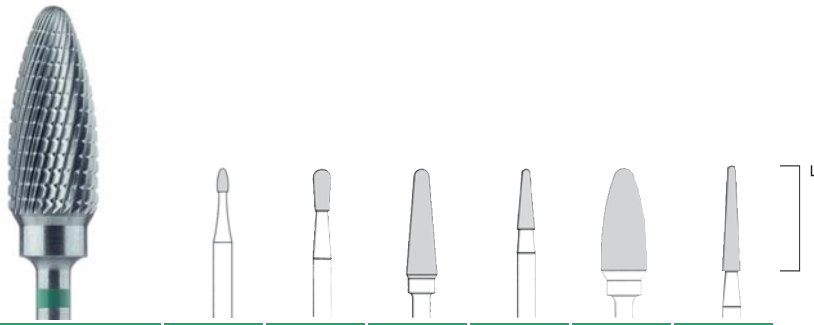
Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 72SX	HM 75SX	HM 79SX	HM 79SX	HM 251SX
		<b>060</b>	<b>070</b>	<b>045</b>	<b>070</b>	<b>060</b>
	L mm	13,7	13,2	12,7	14,7	14,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 137 224	... 260 224	... 194 224	... 194 224	... 274 224
		2	2	2	2	2





## MX

Spezialverzahnung für NEM-Legierungen, grob (Ref.-Nr. 137), grüner Ring  
 Special toothing for non-precious metal alloys, coarse (Ref.-No. 137), green ring  
 Dentado especial para aleaciones de metales no preciosos, (Ref.-Nr. 137), anillo verde

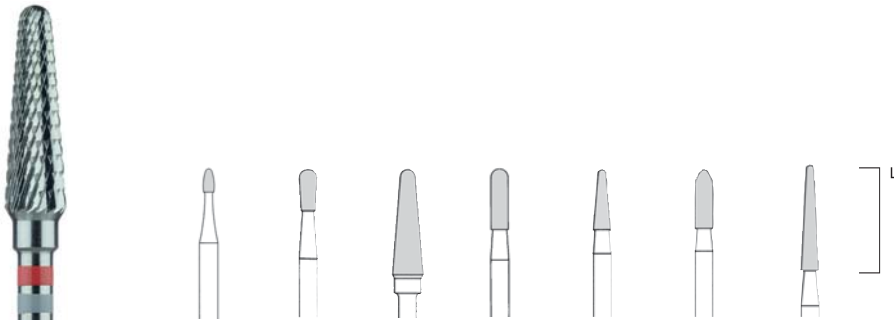


Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 73MX	HM 77MX	HM 79MX	HM 138MX	HM 251MX	HM 261MX
		<b>014</b>	<b>023</b>	<b>040</b>	<b>023</b>	<b>060</b>	<b>023</b>
	L mm	3,1	5,5	14,2	8,0	14,5	13,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 277 137	... 237 137	... 194 137	... 198 137	... 274 137	... 200 137
		2	2	2	2	2	2



## PX

Spezialverzahnung für PEEK, fein (Ref.-Nr.146), rot/grauer Ring  
 Special toothing for PEEK, fine (Ref.-No.146), red/grey Ring  
 Dentado especial para PEEK, fino (Ref.-Nr.146), anillo rojo y gris



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 73PX	HM 77PX	HM 79PX	HM 129PX	HM 138PX	HM 139PX	HM 261PX
		<b>014</b>	<b>023</b>	<b>040</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>023</b>	<b>023</b>
	L mm	3,1	5,5	14,2	8,0	8,0	8,0	13,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 277 146	... 237 146	... 194 146	... 140 146	... 198 146	... 289 146	... 200 146
		2	2	2	2	2	2	2



## QX

Spezialverzahnung für die Bearbeitung von thermoplastischem Kunststoff, blauer Ring, für die Ausarbeitung von Schienen  
 Special toothing for the processing of thermoplastic materials, blue Ring, for the finishing of rails  
 Engranaje especial para colocar termoplásticos, anillo azul para ferulización



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 251QX
		<b>060</b>
	L mm	14,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 274 176
		2



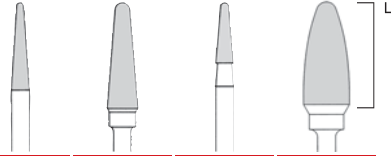
Alle Instrumente auf dieser Seite werden in den USA á 1 verpackt. All instruments on this page are packed in the USA á 1. Todos los instrumentos de esta página se emban en EE. UU. de uno en uno.

## FQ

Querhiebverzahnt, fein (Ref.-Nr. 134), roter Ring, für feines Ausarbeiten aller Legierungen und harter Kunststoffe

Cross cut, fine (Ref.-No. 134), red ring, for fine trimming on all alloys and hard acrylics

Dentado transversal, fino (Ref.-No. 134), anillo rojo, para desbaste fino sobre todas las aleaciones y acrílico duro



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 23FQ	HM 79FQ	HM 138FQ	HM 251FQ
		<b>023</b>	<b>040</b>	<b>023</b>	<b>060</b>
	L mm	11,0	14,2	8,0	14,5
<b>HP</b>	500 104 ...	... 199 134	... 194 134	... 198 134	... 274 134
		2	2	2	2

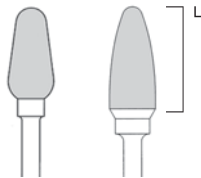


## Q

Querhiebverzahnt, standard (Ref.-Nr. 176), blauer Ring, für wirkungsvolles glattes Ausarbeiten aller Prothesen- und KFO-Kunststoffe

Cross cut, medium (Ref.-No. 176), blue ring, for effective and smooth trimming on all prosthesis and surgical acrylics

Dentado transversal, medio (Ref.-No. 176), anillo azul, para desbaste efectivo y suave en todos los acrílicos de prótesis y ortopedia



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 75Q	HM 251Q
		<b>060</b>	<b>060</b>
	L mm	12,0	14,7
<b>HP</b>	500 104 ...	... 260 176	... 274 176
		2	2

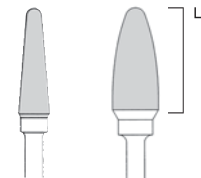


## GM

Sonderkreuzverzahnt (Ref.-Nr. 191), blauer Ring, für das Bearbeiten von Modellgusslegierungen, Kunststoffen und Gips

Special X-cut (Ref.-No. 191), blue ring, for use on model casting alloys, acrylics, and plaster

Dentado cruzado especial (Ref.-No. 191), anillo azul, para el desbaste de esqueléticos, acrílico y yeso

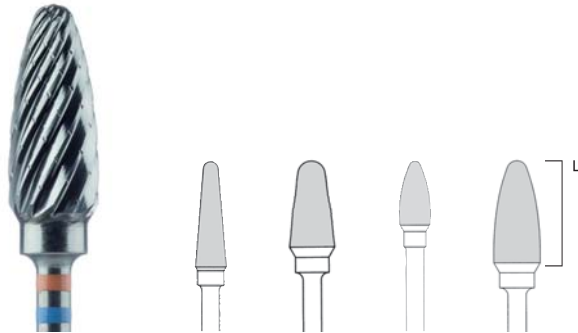


Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79GM	HM 251GM
		<b>040</b>	<b>060</b>
	L mm	14,2	14,7
<b>HP</b>	500 104 ...	... 194 191	... 274 191
		2	2



## FF

Facettenverzahnung mit Querhieb, fein (Ref.-Nr. 181), orange/blauer Ring, für Feinarbeiten auf Kunststoffen, weichbleibenden Kunststoffen und Gips  
 Faceted toothing with cross cut, fine (Ref.-No. 181), orange/blue ring, for fine work on acrylics, permanent soft acrylics, and hard plaster  
 Filos bicelados con cortes transversales, fino (Ref.-No. 181) anillo naranja/azul, para retocar acrílicos, acrílico permanentemente blando y yeso



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79FF	HM 79FF	HM 251FF	HM 251FF
		<b>040</b>	<b>060</b>	<b>040</b>	<b>060</b>
	L mm	14,2	11,4	9,3	14,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 194 181	... 194 181	... 274 181	... 274 181
		2	2	2	2



## GF

Facettenverzahnung mit Querhieb, grob (Ref.-Nr. 182), orange/grüner Ring, für Arbeiten auf Kunststoffen, weichbleibenden Kunststoffen und Gips  
 Faceted toothing with cross cut, coarse (Ref.-No. 182), orange/green ring, for work on acrylic, permanent soft acrylics, and hard plaster  
 Filos bicelados con cortes transversales, grueso (Ref.-No. 182), anillo naranja/verde, para trabajos en acrílicos, acrílico permanentemente blando y yeso



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79GF	HM 251GF
		<b>060</b>	<b>060</b>
	L mm	11,4	14,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 194 182	... 274 182
		2	2



- Verstärkte, widerstandsfähige und verbreiterte Schneiden durch die Facetten
- Voluminöse Spanräume, um mehr Material aufzunehmen
- Besonders geeignet für alle weichbleibenden und sonstigen Kunststoffe sowie für Gipse
- Trotz des hohen Abtrags wird eine gute Oberflächenqualität erreicht
- Auch bei hohen Drehzahlen sehr leistungsstark (bis 30.000 min<sup>-1</sup>)
- Reinforced, resistant, and widened beveled cutters
- Ample chip spaces for the expulsion of material
- Specially suited for all permanent acrylics, acrylic resins, and gypsum material
- In spite of high material removal, a good surface quality is reached
- High rotation speeds, very high output (up to 30,000 min<sup>-1</sup>)
- Dentado reforzado, resistente y más separado gracias a los filos biselados
- Espacios más voluminosos entre los filos para admitir más material
- Se presta especialmente para resinas acrílicas permanentemente blandas y otras así como yesos
- A pesar del alto desbaste se consigue una buena calidad de superficie del material
- Muy eficaz también con alta velocidad (hasta 30.000 min<sup>-1</sup>)

## FS

Feilschliff, fein (Ref.-Nr. 231), roter Ring, sehr effektive Verzahnung für schnelles Abtragen von harten Kunststoffen und Gips  
 File cut, fine (Ref.-No. 231), red ring, highly effective gearing for fast abrasion of hard resins and gypsum  
 Amolado de lima, fino (Ref.-No. 231), anillo rojo, dentado muy eficaz para la remoción rápida de resinas duras y yeso.



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 72FS	HM 251FS
		<b>060</b>	<b>060</b>
	L mm	13,7	14,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 137 231	... 274 231
		2	2



## DF

Doppel-Rechts Verzahnung, fein (Ref.-Nr. 232), roter Ring, für effektives ausarbeiten von Kunststoffen und Gips bei gleichzeitig sehr glattem Schlibbild  
 Double-right gearing, fine (Ref.-No. 232), red ring, for effective working of resins and gypsum with very smooth microsections  
 Dentado doble hacia la derecha, fino (Ref.-No. 232), anillo rojo, para el repasado eficaz de resinas y yeso con un acabado muy liso

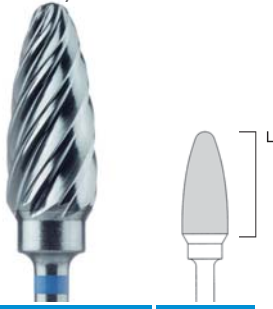


Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 251DF
		<b>060</b>
	L mm	14,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 274 232
		2



## DG

Doppelverzahnung, (Ref.-Nr. 233), blauer Ring, für schnelles Abtragen von Kunst-stoff und Gips bei gleichzeitig glattem Schlibbild  
 Double-gearing (Ref.-No. 233), blue ring, for fast abrasion of resins and gypsum with very smooth microsections  
 Dentado doble (Ref.-No. 233), anillo azul, para la remoción rápida de resinas y yeso con un acabado muy liso

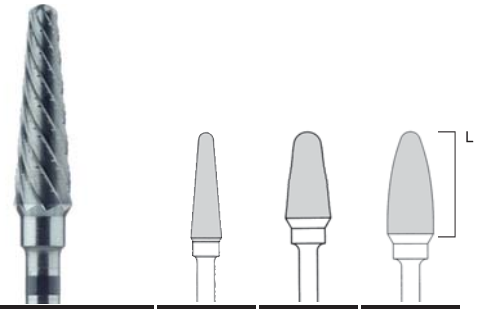


Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 251DG
		<b>060</b>
	L mm	14,5
HP	500 104 ...	... 274 233
		2



## ST

Spezialverzahnung für Titan, super grob (Ref.-Nr. 226), schwarzer Ring, für schnelles, effektives Bearbeiten von Titan und Titanlegierungen  
 Special toothing for titanium, super coarse (Ref.-No. 226) black ring, for fast effective work on titanium and titanium alloys  
 Dentado especial para Titanio, super grueso (Ref.-No. 226), anillo negro, para el desbaste rápido y eficaz de titanio y aleaciones de titanio



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79ST	HM 79ST	HM 251ST
		<b>040</b>	<b>060</b>	<b>060</b>
	L mm	14,2	12,7	14,5
HP	500 104 ...	... 194 226	... 194 227	... 274 227
		2	2	2



## HT

Spezialverzahnung für Titan, grob (Ref.-Nr. 221), grüner Ring, für großflächiges Ausarbeiten von Titan, Titanlegierungen und Nylon  
 Special toothing for titanium, coarse (Ref.-No. 221), green ring, for extensive trimming on titanium and titanium alloys  
 Dentado especial para titanio, grueso (Ref.-No. 221), anillo verde, para desbastar superficies grandes de titanio y aleaciones de titanio

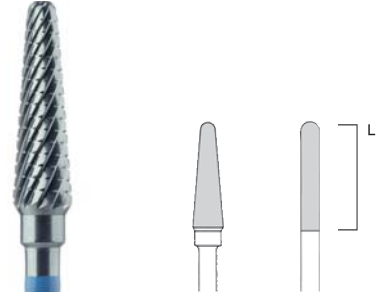


Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79HT	HM 486HT
		<b>040</b>	<b>023</b>
	L mm	14,2	14,0
HP	500 104 ...	... 194 221	... 137 221
		2	2



## GT

Spezialverzahnung für Titan, standard (Ref.-Nr. 194), blauer Ring, für zügiges Bearbeiten von Titan und Titanlegierungen  
 Special toothing for titanium, medium (Ref.-No. 194), blue ring, for speedy work on titanium and titanium alloys  
 Dentado especial para titanio, medio (Ref.-No. 194), anillo azul, para el tallado rápido de titanio y aleaciones de titanio



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79GT	HM 486GT
		<b>040</b>	<b>023</b>
	L mm	14,2	14,0
HP	500 104 ...	... 194 194	... 137 194
		2	2



## FT

Spezialverzahnung für Titan, fein (Ref.-Nr. 142), roter Ring, für feines, diffiziles Bearbeiten von Titan, Titanlegierungen und Nylon  
 Special toothing for titanium, fine (Ref.-No. 142), red ring, for fine, difficult work on titanium and titanium alloys  
 Dentado especial para titanio, fino (Ref.-No. 142), anillo rojo, para el tallado fino y delicado de titanio y aleaciones de titanio

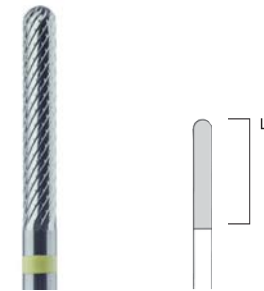


Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 79FT	HM 486FT
		<b>040</b>	<b>023</b>
	L mm	14,2	14,0
HP	500 104 ...	... 194 142	... 137 142
		2	2



## ET

Spezialverzahnung für Titan, extra fein (Ref.-Nr. 111), gelber Ring, für feine, diffizile Arbeiten an Titan und Titanlegierungen  
 Special toothing for titanium, extra fine (Ref.-No. 111), yellow ring, for extra fine, difficult work on titanium and titanium alloys  
 Dentado especial para titanio, extra fino (Ref.-No. 111), anillo amarillo, para retocar titanio y aleaciones de titanio

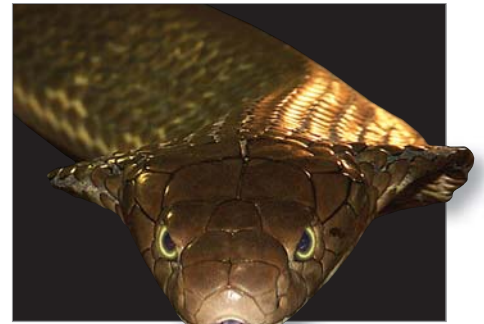


Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 486ET
		<b>023</b>
	L mm	14,0
HP	500 104 ...	... 137 111
		2



**BLACK COBRA HARTMETALLFRÄSER | BLACK COBRA TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS |**
**BLACK COBRA FRESAS DE CARBURO PARA LABORATORIO**

# Black Cobra Line



Die hervorragenden Leistungseigenschaften der Black Cobra Hartmetallfräser wird durch die besondere CARBOCER® (diamond-like carbon) Beschichtung noch optimiert. Durch ein spezielles Verfahren wird den Hartmetallfräsern eine diamantähnliche Kohlenstoffschicht appliziert. Diese sorgt für extreme Härte, geringen Verschleiß, niedrigste Reibwerte sowie Korrosionsfestigkeit bei gleichbleibenden Oberflächeneigenschaften. Diese Oberflächenveredelung führt außerdem zu einem Schutz gegenüber aggressiven Reinigungsmitteln. Verschmutzungen lassen sich zudem besser erkennen und leichter entfernen.

The excellent features of the Black Cobra carbide cutters are enhanced by the special CARBOCER® (diamond-like carbon) coating. A specially developed process applies a diamond-like carbon coating to the Cobra carbide cutters with extremely hard, wear-resistant, low-friction, corrosion-resistant surfaces while retaining the original surface properties. This surface refinement leads to protection against aggressive cleaning agents. Contamination is also easier to detect and remove.

Las excelentes características de desempeño de las fresas de carburo tungsteno Black Cobra se optimizan mediante el revestimiento CARBOCER® (carbono como diamante) todavía más. Mediante un procedimiento especial se aplica un revestimiento de carbono tungsteno similar al diamante a las fibras de metal duro. Así se consigue una dureza extrema, un desgaste bajo, coeficientes de reducción muy bajos y resistencia a la corrosión siempre que se mantengan las propiedades de la superficie. Este acabado de superficies también aumenta la protección contra productos de limpieza agresivos. Así, las impurezas son más fáciles de detectar y de limpiar.



## S

Kreuzverzahnt, super grob, schwarzer Ring  
X-cut, super coarse, black ring  
Dentado cruzado, super grueso, anillo negro

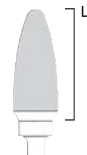


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	2
		L mm	14,7
B251S	HP	507 104 274 224	060



## H

Kreuzverzahnt, grob, grüner Ring  
X-cut, coarse, green ring  
Dentado cruzado, grueso, anillo verde



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	2
		L mm	14,7
B251H	HP	507 104 274 220	060



## G

Kreuzverzahnt, standard, blauer Ring  
X-cut, medium, blue ring  
Dentado cruzado, medio, anillo azul

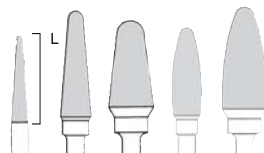


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	2	2	2	2	2
		L mm	11,5	14,2	12,7	12,0	14,7
B23G	HP	507 104 199 190	023				
B79G	HP	507 104 194 190		040	060		
B250G	HP	507 104 275 190				040	
B251G	HP	507 104 274 190					060



## F

Kreuzverzahnt, fein, roter Ring  
X-cut, fine, red ring  
Dentado cruzado, fino, anillo rojo

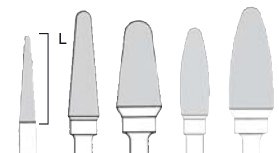


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	2	2	2	2	2
		L mm	11,5	14,2	12,7	12,0	14,7
B23F	HP	507 104 199 140	023				
B79F	HP	507 104 194 140		040	060		
B250F	HP	507 104 275 140				040	
B251F	HP	507 104 274 140					060



Splittverzahnung zur wirkungsvollen Bearbeitung weichbleibender Unterfütterungsmaterialien. Reduzierte Wärmeentwicklung bei der Bearbeitung aufgrund der großen Oberfläche der Arbeitsteile. Verstärkt wird der kühlende Effekt beim Z4 zusätzlich durch die hohle Form.

Carbide chip coated for effective trimming on soft reline material. Reduced heat generation during processing due to the large surface area of the working parts. The cooling effect of the Z4 is additionally enhanced by the hollow shape.

Incrustación de partículas de carburo para el desbaste efectivo sobre materiales de rebase permanentemente elasticos. Reducción del calor que se genera en el tratamiento debido a la gran superficie de las piezas de trabajo. En el caso del Z4, el efecto refrigerante se acentúa debido a la forma cóncava.

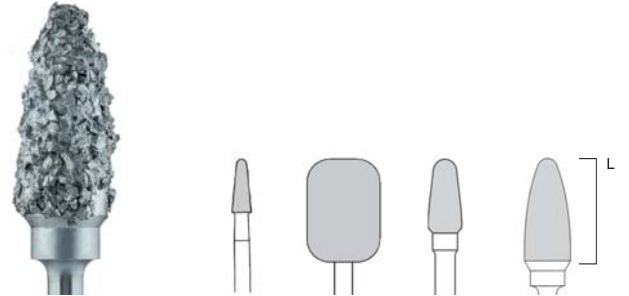
## Z4



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 80Z4	HM 80Z4
		<b>095</b>	<b>115</b>
	L mm	15,5	18,5
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 524 513	... 524 513
		1	1



## Z5



Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	HM 23Z5	HM 72LZ5	HM 79Z5	HM 251Z5
		<b>027</b>	<b>095</b>	<b>040</b>	<b>060</b>
	L mm	7,5	13,7	9,5	14,7
<b>HP</b>	500 <b>104</b> ...	... 196 523	... 144 523	... 194 523	... 274 523
		2	2	2	2





# Elastische Polierer

## Flexible Polishers | Pulidores Elásticos

MEISINGER Elastische Polierer garantieren ein geruchloses, makelloses und erschütterungsfreies Arbeiten – vom anspruchsvollen Feinstschliff bis zur Hochglanzpolitur. Ihr Einsatz garantiert das Erzielen optimaler Oberflächengüten auf allen zu bearbeitenden Materialien. Die optimale Abstimmung auf die unterschiedlichen Materialgruppen sorgt für geringste Wärmeentwicklung während der Bearbeitung. Die Instrumente bestehen aus hochwertigen Feinstschleif- und Poliermitteln in einer widerstandsfähigen, elastischen und latexfreien Bindung aus Polysiloxan und synthetischem Kautschuk, die auf einem rostfreien Schaft montiert sind.

MEISINGER Flexible Polishers guarantee odorless, precise, vibration-free performance in any case, from challenging ultra-fine grinding to high gloss polishing. Their use guarantees optimal surface quality on all materials. The optimal adjustment to the different material groups ensures the lowest heat development during processing. The instruments consist of high-quality fine abrasives and polishing agents in a resilient, flexible and latex-free compound of polysiloxane and synthetic rubber mounted on stainless steel shaft.

Los pulidores elásticos de MEISINGER garantizan un procesamiento perfecto, sin olor y sin vibraciones (desde el exigente pulido de precisión hasta el pulido de alto brillo), con una generación mínima de calor en todos los tipos de materiales a procesar. Su uso asegura una calidad perfecta de las superficies, tanto en los dientes naturales como artificiales, en los materiales de obturación, en la resina, la cerámica, los metales preciosos, los esqueléticos, Lithium Silicate, el titanio, los composites, etc. Los instrumentos están fabricados con agentes abrasivos y pulidores muy finos y de máxima calidad en una unión resistente, elástica y sin látex de polisiloxano y caucho sintético, y están montados en un mango inoxidable.



**ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN**

APPLICATION-GUIDELINES

RECOMENDACIÓN PARA LA APLICACIÓN 84-87

**INFOS MEISINGER TWIST POLISHERS**

MEISINGER TWIST POLISHERS INFO

INFORMACIÓN MEISINGER TWIST POLISHERS 88-89

**UNIVERSALPOLIERER**

UNIVERSAL POLISHERS

PULIDORES UNIVERSALES 90-96



3-Stufen Systeme  
3-Step Systems  
Sistema de 3 niveles 90-91



3-Stufen Systeme  
3-Step Systems  
Sistema de 3 niveles 92-93



1-Stufen Systeme  
1-Step Systems  
Sistema de 1 nivel 94



1-Stufen Systeme  
1-Step Systems  
Sistema de 1 nivel 95



3-Stufen Systeme  
3-Step Systems  
Sistema de 3 nivel 96

**PROPHYLAXEPOLIERER**

POLISHERS FOR PROPHYLAXIS

PULIDORES PROFILÁCTICOS 97-98



Prophy Twist Polishers 97



Prophy-Cups 97



Prophy-Stripes 97



Prophy-Clean 98



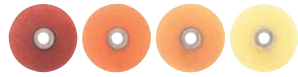
Prophys 98

**POLIERBÜRSTEN**  
POLISHING BRUSHES  
CEPILLOS PULIDORES



99

**SUPER FLEXIBLE DISCS**



99

**POLIERER FÜR PLASTISCHE FÜLLUNGSMATERIALIEN**  
POLISHERS FOR COMPOSITES  
PULIDOR PARA MATERIALES DE OBTURACIÓN

100-103



Einweg Diamant Komposit Polierer  
Single-Use Diamond Composite Polishers  
Pulidores de diamante composite de uso único 100



2-Stufen System, Einweg Diamant Komposit Polierer  
2-Step Systems, Single-Use Diamond Composite Polishers  
Sistema de 2 niveles, Pulidores de diamante composite de uso único 100



3-Stufen Systeme  
3-Step Systems  
Sistema de 3 niveles 101



2-Stufen Systeme  
2-Step Systems  
Sistema de 2 niveles 101



2-Stufen Systeme  
2-Step Systems  
Sistema de 2 niveles 102



2-Stufen Systeme  
2-Step Systems  
Sistema de 2 niveles 102



Occlu Twist Polierer  
Occlu Twist Polishers  
Pulidores Occlu Twist 103



Hybridpolierer  
Hybrid Polishers  
Pulidor híbrido 103

**POLIERER FÜR KERAMIKEN**  
POLISHERS FOR CERAMICS  
PULIDORES PARA CERÁMICAS

104-109



Mehrstufigensysteme  
Multi-Step Systems  
Sistemas de varios niveles 104-105



4-Stufen Systeme  
4-Step Systems  
Sistema de 4 niveles 106



2-Stufen Systeme  
2-Step Systems  
Sistema de 2 niveles 107



2-Stufen Systeme  
2-Step Systems  
Sistema de 2 niveles 108



3-Stufen Systeme  
3-Step Systems  
Sistema de 3 niveles 109

**MODELLGUSSPOLIERER**  
POLISHERS FOR MODEL CASTING  
PULIDORES PARA METALES NO PRECIOSOS

110



braun / grün  
brown / green  
marrón / verde 110

**KUNSTSTOFFPOLIERER**

POLISHERS FOR ACRYLICS

PULIDORES PARA ACRILICO DE PRÓTESIS 111-113



1-Stufen Systeme  
1-Step Systems  
Sistema de 1 niveles 111



2-Stufen Systeme  
2-Step Systems  
Sistema de 2 niveles 111



3-Stufen Systeme  
3-Step Systems  
Sistema de 3 niveles 112-113

**KAUFLÄCHENPOLIERER**  
OCCLUSAL SURFACE POLISHERS  
PULIDORES PARA SUPERFICIES OCLUSALES

114-115



blau / grau / braun / grün / dunkelbraun  
blue / grey / brown / green / dark brown  
azul / gris / marrón / verde / marrón oscuro 114-115

**POLIERBÜRSTEN**  
POLISHING BRUSHES  
CEPILLOS PULIDORES

116-119

**POLIERPASTEN**

POLISHING PASTE

PASTAS DE DIAMANTE 119

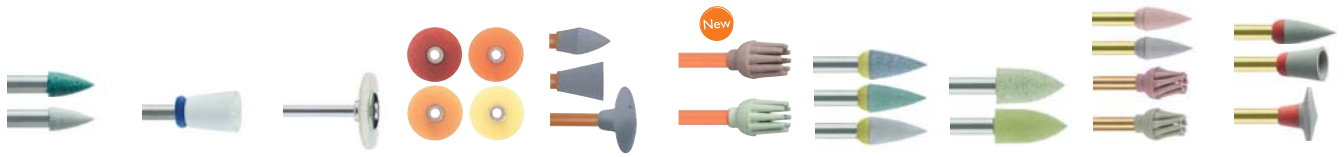
**UNIVERSALPOLIERER  
UNIVERSAL POLISHERS  
PULIDORES UNIVERSALES**
**PROPHYLAXEPOLIERER  
POLISHERS FOR PROPHYLAXIS  
PULIDORES PROFILÁCTICOS**


	3-Stufen Systeme 3-Step Systems Sistema de 3 niveles	3-Stufen Systeme 3-Step Systems Sistema de 3 niveles	1-Stufen Systeme 1-Step Systems Sistema de 1 niveles	1-Stufen Systeme 1-Step Systems Sistema de 1 niveles	3-Stufen Systeme 3-Step Systems Sistema de 3 niveles	Prophy Twist polishers Prophy Twist polishers Prophy Twist polishers	Prophylaxe-Prophy-Cups Prophylaxe-Prophy-Cups Prophylaxe-Prophy-Cups	Prophy-Strips Prophy-Strips Prophy-Strips
<b>ZAHNSCHMELZ</b> ENAMEL ESMALTE DENTAL				✓		✓	✓	✓
<b>ZEMENT</b> CEMENT CEMENTO	✓			✓				
<b>EDELMETALL-LEGIERUNGEN</b> PRECIOUS ALLOY ALEACIONES PRECIOSOS	✓	✓	✓	✓	✓			
<b>NEM-LEGIERUNGEN</b> NON PRECIOUS ALLOY ALEACIONES NO PRECIOSAS		✓						
<b>AMALGAM</b> AMALGAM AMALGAMA	✓	✓		✓				
<b>MODELGUSLEGIERUNGEN</b> MODEL CASTING ALLOYS DESBASTE DE ESQUELÉTICOS		✓						
<b>KOMPOSIT</b> COMPOSITE COMPOSITE								
<b>HYBRIDKOMPOSIT</b> HYBRIDCOMPOSITE COMPOSITE HÍBRIDO								
<b>KUNSTSTOFF</b> ACRYLICS ACRÍLICO	✓		✓	✓	✓			
<b>FELDSPATKERAMIK</b> FELDSPAR CERAMICS CERÁMICA DE FELDESPATO								
<b>LEUCITVERSTÄRKTEN KERAMIK</b> LEUCIT-REINFORCED CERAMICS CERÁMICA REFORZADA CON LEUCITA								
<b>LITHIUM DISILIKAT</b> LITHIUM SILICATE SILICATO DE LITIO								
<b>OXID-KERAMIK</b> OXIDE CERAMICS CERÁMICA DE ÓXIDO								
<b>SILIKATKERAMIK</b> SILICATE CERAMICS CERÁMICA DE SILICATO								
<b>ZIRKONOXID</b> ZIRCONIUM OXIDE ÓXIDO DE ZIRCONIO								
<b>SEITE   PAGE   PÁGINA</b>	<b>90-91</b>	<b>92-93</b>	<b>94</b>	<b>95</b>	<b>96</b>	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>97</b>

PROPHYLAXEPOLIERER  
POLISHERS FOR PROPHYLAXIS  
PULIDORES PROFILÁCTICOS

SUPER FLEXIBLE DISCS  
SUPER FLEXIBLE DISCS  
SUPER FLEXIBLE DISCS

POLIERER FÜR PLASTISCHE FÜLLUNGSMATERIALIEN  
POLISHERS FOR PLASTIC FILLING MATERIALS  
PULIDOR PARA MATERIALES DE OBTURACIÓN



Prophy-Clean Prophy-Clean Prophy-Clean	Prophys Prophys Prophys	Polierbürsten Polishing Brushes Cepillos Pulidores	Super flexible DISCS Super flexible DISCS Super flexible DISCS	Einweg Diamant Komposit Polierer Single-Use Diamond Composite Polishers Pulidores de diamante composite de uso único	2-Stufen System Einweg Diamant Komposit Polierer 2-Step System Disposable Diamond Composite Polisher Sistema de 2 niveles Pulidora de compuesto de diamante	3-Stufen Systeme 3-Step Systems Sistema de 3 niveles	2-Stufen Systeme 2-Step Systems Sistema de 2 niveles	2-Stufen Systeme 2-Step Systems Sistema de 2 niveles	Hybridpolierer Hybrid Polishers Pulidor híbrido
✓	✓	✓							
			✓						
			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
				✓	✓			✓	✓
			✓						
98	98	99	99	100	100	101	101	102-103	103



Ausführliche Informationen finden Sie in unserer Broschüre „Präparations- und Politurkompass“ | For further information, take a look at our „MEISINGER Prep and Polish Guide“ brochure | Encontrará más información en nuestro folleto „MEISINGER Prep and Polish Guide“

POLIERER FÜR KERAMIKEN, CAD/CAM\*  
 POLISHERS FOR CERAMICS, CAD/CAM\*  
 PULIDORES PARA CERÁMICAS, CAD/CAM\*

 MODELLGUSSPOLIERER  
 POLISHERS FOR MODEL CASTING  
 PULIDORES PARA METALES NO PRECIOSOS

 Mehrstufen Systeme  
 Multi-Step Systems  
 Sistemas de varios niveles

 4-Stufen Systeme  
 4-Step Systems  
 Sistema de 4 niveles

 2-Stufen Systeme  
 2-Step Systems  
 Sistema de 2 niveles

 2-Stufen Systeme  
 2-Step Systems  
 Sistema de 2 niveles

 3-Stufen Systeme  
 3-Step Systems  
 Sistema de 3 niveles

 Braun, sehr hart,  
 verschleißfest  
 Brown, very hard, abrasion  
 resistant  
 Marrón, muy duro,  
 resistente al desgaste

 Grün, grob  
 Green, coarse  
 Verde, grueso

ZAHNSCHMELZ ENAMEL ESMALTE DENTAL							
ZEMENT CEMENT CEMENTO							
EDELMETALL-LEGIERUNGEN PRECIOUS ALLOY ALEACIONES PRECIOSOS							
NEM-LEGIERUNGEN NON PRECIOUS ALLOY ALEACIONES NO PRECIOSAS						✓	✓
AMALGAM AMALGAM AMALGAMA							
MODELGUSSLEGIERUNGEN MODEL CASTING ALLOYS DESBASTE DE ESQUELÉTICOS						✓	✓
KOMPOSIT COMPOSITE COMPOSITE							
HYBRIDKOMPOSIT HYBRIDCOMPOSITE COMPOSITE HÍBRIDO							
KUNSTSTOFF ACRYLICS ACRÍLICO							
FELDSPATKERAMIK FELDSPAR CERAMICS CERÁMICA DE FELDESPATO	✓	✓			✓		
LEUCITVERSTÄRKTE KERAMIK LEUCIT-REINFORCED CERAMICS CERÁMICA REFORZADA CON LEUCITA	✓	✓	✓				
LITHIUM DISILIKAT LITHIUM SILICATE SILICATO DE LITIO	✓	✓	✓				
OXID-KERAMIK OXIDE CERAMICS CERÁMICA DE ÓXIDO	✓	✓		✓			
SILIKATKERAMIK SILICATE CERAMICS CERÁMICA DE SILICATO	✓	✓	✓				
ZIRKONOXID ZIRCONIUM OXIDE ÓXIDO DE ZIRCONIO	✓	✓		✓			
SEITE   PAGE   PÁGINA	104-105	106	107	108	109	110	110

KUNSTSTOFFPOLIERER  
POLISHERS FOR ACRYLICS  
PULIDORES PARA ACRÍLICO DE PRÓTESIS

KAUFLÄCHENPOLIERER  
OCCLUSAL SURFACE POLISHERS  
PULIDORES PARA SUPERFICIES OCLUSALES



1-Stufen Systeme 1-Step Systems Sistema de 1 niveles	2-Stufen Systeme 2-Step Systems Sistema de 2 niveles	3-Stufen Systeme 3-Step Systems Sistema de 3 niveles	Politur, hellblau, mittel, hart Polishing, light blue, medium, hard Pulido, azul claro, mediano, duro	Hochglanzpolitur, beige, fein, hart High Shine Polishing, beige, fine, hard Pulido, brillo intenso, beis, fino, duro	Vorpolitur, blau, sehr grob, hart Pre-Polishing, blue, very coarse, hard Prepulido, azul, muy grueso, duro	Vorpolitur, grau, grob, mittel Pre-Polishing, grey, coarse, medium Prepulido, gris, grueso, mediano	Politur, braun, mittel, weich Polishing, brown, medium, soft Pulido, marrón, mediano, blando	Glanzpolitur, grün, extra fein, weich Shine polishing, green, extra fine, soft Pulido, brillante verde, extra fino, blando	Politur, dunkelbraun, mittel, extra hart Polishing, dark brown, medium, extra-hard Pulido, marrón oscuro, mediano, extra duro
						✓	✓	✓	
					✓	✓			✓
					✓	✓			✓
✓	✓	✓							
			✓	✓					
			✓	✓					
			✓	✓					
			✓	✓					
			✓	✓					
			✓	✓					
			✓	✓					
111	111	112-113	114-115	114-115	114-115	114-115	114-115	114-115	114-115



Ausführliche Informationen finden Sie in unserer Broschüre „Präparations- und Politurkompass“ | For further information, take a look at our „MEISINGER Prep and Polish Guide“ brochure | Encontrará más información en nuestro folleto „MEISINGER Prep and Polish Guide“



# MEISINGER TWIST POLISHERS

- Flexible Polierlamellen ermöglichen eine optimale Anpassung an jede Oberflächenstruktur  
Flexible polishing lamellae allow for an optimal adaption to every surface structure  
Las láminas de pulido flexibles permiten una adaptación óptima a cualquier estructura de superficie
- Speziell für schwer zugängliche Bereiche  
Especially for areas that are difficult to access  
Especial para las superficies de oclusión
- Geringe Hitzeentwicklung dank ständiger Luftkühlung des Materials  
Low heat development due to permanent air cooling of the material  
Se genera un calor limitado debido a la ventilación constante del material
- Materialschonendes Design erhält die ursprüngliche Oberflächenstruktur  
A design conceived for gentle action preserves the original surface structure  
El diseño, respetuoso con los materiales, se hace conforme a la estructura de la superficie original
- Abgestufte Diamantkörnung sorgt für kurze Bearbeitungszeiten und hohe Standzeiten  
Graduated diamond grit provides for short processing times and a long service life  
El grado de grano del diamante tiene distintos niveles, lo que permite reducir el tiempo de trabajo y aumenta la durabilidad.



Die MEISINGER Twist Polishers wurden speziell für die effiziente Hochglanzpolitur entwickelt. Die flexiblen Polierlamellen ermöglichen eine Anpassung an jede Oberflächenstruktur und erzeugen auch in schwer zugänglichen Bereichen, wie der Okklusalfäche, makellose Ergebnisse. Aufgrund ihres materialschonenden Designs bleibt dabei die ursprüngliche Oberflächenstruktur der Restauration erhalten. Die unterschiedlichen Polierstufen sorgen zudem für kurze Bearbeitungszeiten und äußerst hohe Standzeiten.

MEISINGER Twist Polishers were specially developed for efficient high gloss polishing. The flexible polishing lamellas allow adaptation to any surface structure and produce flawless results even in areas that are difficult to access, such as the occlusal surface. Due to its material-friendly design, the original surface structure of the restoration is retained. The different polishing stages also ensure short processing times and extremely long service lives.

Las MEISINGER Twist Polishers se desarrollaron especialmente para obtener un brillo intenso eficaz. La flexibilidad de las láminas de pulido permiten una adaptación óptima a cualquier estructura de superficie y obtienen resultados imaculados incluso en zonas de difícil acceso, como la superficie oclusal. Gracias a su diseño, respetuoso con el material, se conserva la estructura de la superficie de la restauración. Los distintos niveles de pulido procuran un tiempo de procesado corto y una durabilidad extrema.

## Anwendung:

- Die Anwendung der Twist Polishers sollte stets ohne Druck erfolgen.
- Zum Schutz der Polierlamellen sollte eine Nutzung über scharfe Kanten stets vermieden werden.
- Bitte beachten Sie die jeweils empfohlenen Drehzahlen.

## Application:

- The Twist Polishers should always be used with very light pressure.
- To protect the polishing lamellae, use over sharp margins should always be avoided.
- Please note the recommended speeds.

## Aplicación:

- La aplicación de las pulidoras Twist debe ser siempre sin presión.
- A fin de proteger las láminas de pulido, debe evitarse el uso en bordes afilados en todo momento.
- Tenga en cuenta las revoluciones recomendadas.

## Intraorale Anwendung der Twist Polishers für die Politur von Kompositen und Hybridkeramiken:

Intraoral application of Twist Polishers for the polishing of composites and hybrid ceramics:

Aplicación intraoral de las pulidoras Twist para el pulido de compuestos y cerámicas híbridas:



Hier gehts zu den Anwendungsvideos:

Here are the application videos:

Aquí están los vídeos de aplicación:



## Prophy Twist Polishers

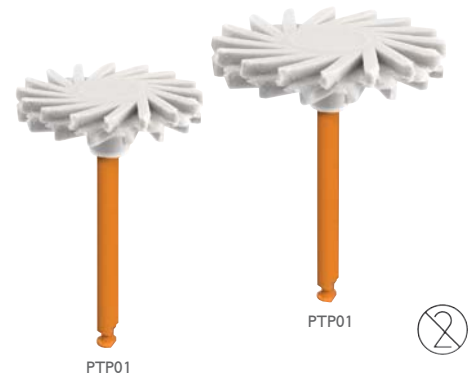
### Prophy Twist Polishers / Prophy Twist Polishers

Empfohlene Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Recommended Speed in rpm: Revoluciones recomendadas en min <sup>-1</sup> :	Maximale Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Maximum Speed in rpm: Revoluciones máximas en min <sup>-1</sup> :
7.000 - 12.000	20.000

**HINWEIS**  
NOTE / NOTA

- Einmalinstrument mit Kunststoffschaft
- Disposable instruments with plastic shank
- Instrumentos de un solo uso con mango

→ Weitere Details zu den Artikeln auf Seite 97  
More details on the articles on page  
Más detalles sobre los artículos de la página



## Twist Polishers für Keramiken

### Twist Polishers for ceramics / Twist Polishers para cerámica

Empfohlene Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Recommended Speed in rpm: Revoluciones recomendadas en min <sup>-1</sup> :	Maximale Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Maximum Speed in rpm: Revoluciones máximas en min <sup>-1</sup> :
7.000 - 12.000	20.000

→ Weitere Details zu den Artikeln auf Seite 106  
More details on the articles on page  
Más detalles sobre los artículos de la página



## Twist Polishers für Komposite und Hybridkeramik

### Twist Polishers for composites and Hybrid ceramics / Twist Polishers para composites y composite híbrido

Empfohlene Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Recommended Speed in rpm: Revoluciones recomendadas en min <sup>-1</sup> :	Maximale Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Maximum Speed in rpm: Revoluciones máximas en min <sup>-1</sup> :
3.000 - 8.000	20.000

→ Weitere Details zu den Artikeln auf Seite 102  
More details on the articles on page  
Más detalles sobre los artículos de la página



## Twist Polishers für PMMA / PEEK

### Twist Polishers for PMMA / PEEK / Pulidoras Twist para PMMA / PEEK

Empfohlene Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Recommended Speed in rpm: Revoluciones recomendadas en min <sup>-1</sup> :	Maximale Drehzahl in min <sup>-1</sup> : Maximum Speed in rpm: Revoluciones máximas en min <sup>-1</sup> :
3.000 - 10.000	20.000

→ Weitere Details zu den Artikeln auf Seite 111  
More details on the articles on page  
Más detalles sobre los artículos de la página



## UNIVERSALPOLIERER | UNIVERSAL POLISHERS | PULIDORES UNIVERSAL

## 3-Stufen Systeme | 3-Step Systems | Sistema de 3 niveles

<p><b>Universalpoliersystem für:</b>  <b>Goldlegierungen</b>  <b>Amalgam</b>  <b>Kunststoff</b>  <b>Zement</b></p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #8B4513; margin-right: 5px;"></span> <b>1. Stufe</b>                  Vorpolitur             </p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #2E8B57; margin-right: 5px;"></span> <b>2. Stufe</b>                  Politur             </p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #3CB371; margin-right: 5px;"></span> <b>3. Stufe</b>                  Hochglanzpolitur             </p> <p> <b>Empfohlene Drehzahl:</b> 5.000 - 7.000 min<sup>-1</sup>  <b>Maximale Drehzahl:</b> 20.000 min<sup>-1</sup> </p>	<p><b>Universal Polishing system for:</b>  <b>Gold alloys</b>  <b>Amalgam</b>  <b>Acrylics</b>  <b>Cement</b></p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #8B4513; margin-right: 5px;"></span> <b>1. Step</b>                  Pre-polishing             </p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #2E8B57; margin-right: 5px;"></span> <b>2. Step</b>                  Polishing             </p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #3CB371; margin-right: 5px;"></span> <b>3. Step</b>                  High shine polishing             </p> <p> <b>Recommended Speed:</b> 5.000 - 7.000 rpm  <b>Maximum Speed:</b> 20.000 rpm             </p>	<p><b>Sistema universal de pulido para:</b>  <b>Aleaciones de oro</b>  <b>Amalgama</b>  <b>Acrílico</b>  <b>Cemento</b></p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #8B4513; margin-right: 5px;"></span> <b>1ª escala</b>                  Prepulido             </p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #2E8B57; margin-right: 5px;"></span> <b>2ª escala</b>                  Pulido             </p> <p> <span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; background-color: #3CB371; margin-right: 5px;"></span> <b>3ª escala</b>                  Pulido de brillo intenso             </p> <p> <b>Revoluciones recomendadas:</b> 5.000 - 7.000 min<sup>-1</sup>  <b>Revoluciones máximas:</b> 20.000 min<sup>-1</sup> </p>
---	--	--

**9980V**  
**9980P**  
**9980H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9980V	RA	658 <b>204</b> 030 513		10,0	10,0	10,0
9980P	RA	658 <b>204</b> 030 512			060	
9980H	RA	658 <b>204</b> 030 503				060


**9981V**  
**9981P**  
**9981H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9981V	HP	658 <b>104</b> 243 513		030*		
	RA	658 <b>204</b> 243 513		030		
	FG	658 <b>314</b> 243 513		030		
9981P	HP	658 <b>104</b> 243 512			030*	
	RA	658 <b>204</b> 243 512			030	
	FG	658 <b>314</b> 243 512			030	
9981H	HP	658 <b>104</b> 243 503				030*
	RA	658 <b>204</b> 243 503				030
	FG	658 <b>314</b> 243 503				030


**9982V**  
**9982P**  
**9982H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9982V	HP	658 <b>104</b> 303 513		3,0	3,0	3,0
	RA	658 <b>204</b> 303 513		120*		
9982P	HP	658 <b>104</b> 303 512			120*	
9982H	HP	658 <b>104</b> 303 503				120*


**9983V**  
**9983P**  
**9983H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9983V	HP	658 <b>104</b> 292 513		045*		
	RA	658 <b>204</b> 292 513		045		
9983P	HP	658 <b>104</b> 292 512			045*	
	RA	658 <b>204</b> 292 512			045	
9983H	HP	658 <b>104</b> 292 503				045*
	RA	658 <b>204</b> 292 503				045



**9984V**  
**9984P**



**9985V**  
**9985P**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	2,0	2,0
9984V	HP	658 <b>104</b> 372 513		120	
9984P	HP	658 <b>104</b> 372 512			120

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	0,5	0,5
9985P	HP	658 <b>104</b> 345 513		220	
	HP	658 <b>104</b> 345 512			220



**9987V**  
**9987P**  
**9987H**

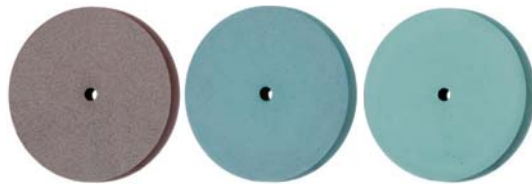


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
			L mm	3,5	3,5	3,5
9987V	unmounted	658 <b>900</b> 372 513		220		
9987P	unmounted	658 <b>900</b> 372 512			220	
9987H	unmounted	658 <b>900</b> 372 503				220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 3-Stufen Systeme | 3-Step Systems | Sistema de 3 niveles

**Universalpoliersystem für:**

Edelmetalle  
Nicht-Edelmetalle (NEM)  
Modellguss  
Amalgam

**1. Stufe**  
Vorpulitur (grob)

**2. Stufe**  
Politur (mittel)

**3. Stufe**  
Hochglanzpulitur (fein)

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Universal Polishing system for:**

Precious metals  
Non-precious metals  
Model casting  
Amalgam

**1. Step**  
Pre-polishing (coarse)

**2. Step**  
Polishing (medium)

**3. Step**  
High shine polishing (fine)

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Sistema universal de pulido para:**

Metales preciosos  
Metales no preciosos  
Esqueléticos  
Amalgama

**1ª escala**  
Prepulido (grueso)

**2ª escala**  
Pulido (mediano)

**3ª escala**  
Pulido de brillo intenso (fino)

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

## 9501V

### 9501P

### 9501H



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9501V	HP	652 <b>104</b> 257 533		18,0	18,0	18,0
9501P	HP	652 <b>104</b> 257 513			055	
9501H	HP	652 <b>104</b> 257 503				055



## 9502V

### 9502P

### 9502H



Fig.	Shank	Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9502V	HP	652 <b>104</b> 300 533		043*		
	RA	652 <b>204</b> 300 533		043		
9502P	HP	652 <b>104</b> 300 513			043*	
	RA	652 <b>204</b> 300 513			043	
9502H	HP	652 <b>104</b> 300 503				043*
	RA	652 <b>204</b> 300 503				043



## 9503V

### 9503P

### 9503H



Fig.	Shank	Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9503V	RA	652 <b>204</b> 297 533		033		
	FG	652 <b>314</b> 297 533		033		
9503P	HP	652 <b>104</b> 297 513			033*	
	RA	652 <b>204</b> 297 513			033	
	FG	652 <b>314</b> 297 513			033	
9503H	HP	652 <b>104</b> 297 503				033*
	RA	652 <b>204</b> 297 503				033
	FG	652 <b>314</b> 297 503				033



## 9504V

### 9504P

### 9504H



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9504V	RA	652 <b>204</b> 030 533		065		
9504P	RA	652 <b>204</b> 030 513			065	
9504H	RA	652 <b>204</b> 030 503				065



## 9506V



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
9506V	RA	652 <b>204</b> 292 533		050



## 9507V

### 9507P

### 9507H



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9507V	HP	652 <b>104</b> 292 533		050		
9507P	HP	652 <b>104</b> 292 513			050	
9507H	HP	652 <b>104</b> 292 503				050



**9508V**  
**9508P**  
**9508H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm	2,5	2,5
9508V	HP	652 <b>104</b> 303 533		145		
9508P	HP	652 <b>104</b> 303 513			145	
9508H	HP	652 <b>104</b> 303 503				145



**9509P**  
**9509H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	2,0
9509P	HP	652 <b>104</b> 042 513		145	
9509H	HP	652 <b>104</b> 042 503			145



**9511V**  
**9511P**  
**9511H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
				L mm	3,0	3,0
9511V	unmounted	652 <b>900</b> 372 533		220		
9511P	unmounted	652 <b>900</b> 372 513			220	
9511H	unmounted	652 <b>900</b> 372 503				220



Träger: 305RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 305RF, Size 50, Information on p.146 |  
Mandril: 305RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

**9513V**  
**9513P**  
**9513H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
				L mm	4,0	2,5
9513V	unmounted	652 <b>900</b> 303 533		220		
9513P	unmounted	652 <b>900</b> 303 513			220	
9513H	unmounted	652 <b>900</b> 303 503				220



Träger: 305RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 305RF, Size 50, Information on p.146 |  
Mandril: 305RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

**9514V**  
**9514P**  
**9514H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
				L mm	20,0	20,0
9514V	unmounted	652 <b>900</b> 114 533		070		
9514P	unmounted	652 <b>900</b> 114 513			070	
9514H	unmounted	652 <b>900</b> 114 503				070



Träger: 301LR, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 301LR, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 301LR, Tamaño 50, información en la pág. 146

**9518P**  
**9518H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		3	3	3	3
				L mm	12,0	12,0	12,0
9518P	HP short	652 <b>103</b> 113 513			140		
	HP	652 <b>104</b> 113 513		100	140		
9518H	HP short	652 <b>103</b> 113 503				140	
	HP	652 <b>104</b> 113 503				100	140





## 1-Stufen Systeme | 1-Step Systems | Sistema de 1 nivele

**Universalpoliersystem (unmontiert) für:**  
**Edelmetalle**  
**Kunststoff**

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Universal Polishing system (unmounted) for:**  
**Precious metals**  
**Acrylics**

**Recommended Speed:** 7.000 - 10.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Sistema universal de pulido (sin montar) para:**  
**Metales preciosos**  
**Acrílico**

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

## 9961



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		9,0
9961	unmounted	658 <b>900</b> 030 522		110



Träger: 303S, Größe 50, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303S, Size 50, Information on p.146 |  
 Mandril: 303S, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 9962



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		7,0
9962	unmounted	658 <b>900</b> 030 522		120



Träger: 303S, Größe 50, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303S, Size 50, Information on p.146 |  
 Mandril: 303S, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 9963

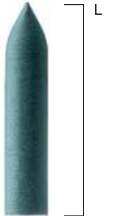


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		28,0
9963	unmounted	658 <b>900</b> 292 522		060



Träger: 301LR, Größe 50, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 301LR, Size 50, Information on p.146 |  
 Mandril: 301LR, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 9964



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		2,0
9964	unmounted	658 <b>900</b> 303 522		120



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 |  
 Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

## 9965



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		2,5
9965	unmounted	658 <b>900</b> 303 522		150



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 |  
 Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

## 9966



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		3,0
9966	unmounted	658 <b>900</b> 303 522		220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 |  
 Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 9967



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		2,0
9967	unmounted	658 <b>900</b> 372 522		120



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 |  
 Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

## 9968



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		2,0
9968	unmounted	658 <b>900</b> 372 522		170



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 |  
 Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

## 9969



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		3,0
9969	unmounted	658 <b>900</b> 373 522		170



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 |  
 Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

## 9970



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		3,0
9970	unmounted	658 <b>900</b> 373 522		220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 |  
 Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 |  
 Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

1-Stufen Systeme | 1-Step Systems | Sistema de 1 nivel

<p><b>Universalpoliersystem für:</b>  <b>Edelmetalle</b>  <b>Kunststoff</b>  <b>Zement</b>  <b>Amalgam</b>  <b>Zahnschmelz</b>  <b>Empfohlene Drehzahl:</b> 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  <b>Maximale Drehzahl:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Universal Polishing system for:</b>  <b>Precious metals</b>  <b>Acrylics</b>  <b>Cement</b>  <b>Amalgam</b>  <b>Enamel</b>  <b>Recommended Speed:</b> 7.000 - 10.000 rpm  <b>Maximum Speed:</b> 20.000 rpm</p>	<p><b>Sistema universal de pulido para:</b>  <b>Metales preciosos</b>  <b>Acrílico</b>  <b>Cemento</b>  <b>Amalgama</b>  <b>Esmalte dental</b>  <b>Revoluciones recomendadas:</b> 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  <b>Revoluciones máximas:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>
--	--	---

### 9501U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		15,0
9501U	HP	658 <b>104</b> 257 523		055*
	RA	658 <b>204</b> 257 523		055



### 9502U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		12,0
9502U	HP	658 <b>104</b> 300 523		045*
	RA	658 <b>204</b> 300 523		045



### 9504U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
		L mm		10,0	8,5
9504U	RA	658 <b>204</b> 030 523		070	090



### 9507U



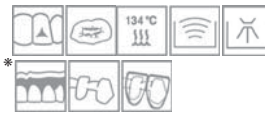
Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		16,0
9507U	HP	658 <b>104</b> 292 523		050



### 9508U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		2,5
9508U	HP	658 <b>104</b> 310 523		110*
	RA	658 <b>204</b> 310 523		110



### 9509U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		2,0
9509U	HP	658 <b>104</b> 044 523		110



### 9511U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		3,0
9511U	unmounted	658 <b>900</b> 372 523		220



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

### 9513U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
		L mm		2,5	3,5	4,0
9513U	unmounted	658 <b>900</b> 303 523		130	180	220



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

### 9515U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		24,0
9515U	unmounted	658 <b>900</b> 133 523		060



Träger: 301LR, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 301LR, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 301LR, Tamaño 50, información en la pág. 146

### 9516U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		6,5
9516U	unmounted	658 <b>900</b> 030 523		110



Träger: 303S, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303S, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 303S, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 3-Stufen Systeme | 3-Step Systems | Sistema de 3 niveles

<p><b>Universalpoliersystem:</b>  <b>Schwarz:</b> Edelmetall, Kunststoff  <b>Hellblau:</b> Edelmetall, Kunststoff  <b>Rosa:</b> Edelmetall</p> <p><b>1. Stufe</b> Politur</p> <p><b>2. Stufe</b> Hochglanzpolitur</p> <p><b>3. Stufe</b> Spiegelglanzpolitur</p> <p><b>Empfohlene Drehzahl:</b> 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  <b>Maximale Drehzahl:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Universal Polishing system:</b>  <b>Black:</b> Precious metals, Acrylics  <b>Light-blue:</b> Precious metals, Acrylics  <b>Pink:</b> Precious metals</p> <p><b>1. Step</b> Polishing</p> <p><b>2. Step</b> High shine polishing</p> <p><b>3. Step</b> Mirror finish polishing</p> <p><b>Recommended Speed:</b> 7.000 - 10.000 rpm  <b>Maximum Speed:</b> 20.000 rpm</p>	<p><b>Sistema universal de pulido:</b>  <b>Negro:</b> Metales preciosos, Acrílico  <b>Azul claro:</b> Metales preciosos, Acrílico  <b>Rosa:</b> Metales preciosos</p> <p><b>1ª escala</b> Pulido</p> <p><b>2ª escala</b> Pulido de brillo intenso</p> <p><b>3ª escala</b> Pulido de alto brillo</p> <p><b>Revoluciones recomendadas:</b> 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  <b>Revoluciones máximas:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>
--	---	--

## 9681V

### 9681P

### 9681H

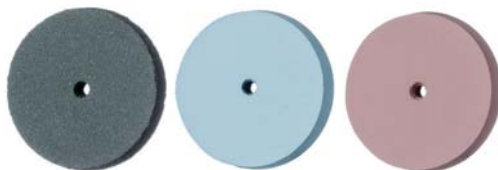


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
			L mm	3,0	3,0	3,0
9681V	unmounted	658 <b>900</b> 371 521		220		
9681P	unmounted	658 <b>900</b> 372 511			220	
9681H	unmounted	658 <b>900</b> 372 501				220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 9683V

### 9683P

### 9683H



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10
			L mm	3,5	4,0	3,5	4,0	4,0
9683V	unmounted	658 <b>900</b> 303 521		180	220			
9683P	unmounted	658 <b>900</b> 303 511				180	220	
9683H	unmounted	658 <b>900</b> 303 501						220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

## 9687V

### 9687P



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10
			L mm	24,0	24,0
9687V	unmounted	658 <b>900</b> 133 521		060	
9687P	unmounted	658 <b>900</b> 133 511			060



Träger: 301LR, Informationen auf S.146 | Mandrel: 301LR, Information on p.146 | Mandril: 301LR, información en la pág. 146

PROPHYLAXEPOLIERER | POLISHERS FOR PROPHYLAXIS | PULIDORES PROFILÁCTICOS

Prophy Twist Polishers | Prophy Twist Polishers | Prophy Twist Polishers

PTP01

Weitere Infos auf Seite 88 / More info on page 88 / Más información en la página 88



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100	100
			L mm	1,6	1,6
PTP01	RA	653 204 000 511		100	140



Hinweis: Mit geringem Anpressdruck zu verwenden! | Note: To be used with little contact pressure! | Nota: Usar aplicando poca presión!

- Einmalinstrumente mit Kunststoffschäft
- Flexible Polierlamellen ermöglichen eine Anpassung an jede Oberflächenstruktur
- Speziell für die Politur von schwer zugänglichen Bereichen
- Makellose Ergebnisse innerhalb kürzester Anwendungszeit

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

- Disposable instruments with plastic shank
- Flexible polishers lamellae allow adaptation to any surface structure
- Especially for polishing regions with difficult access
- Perfect results within the shortest time

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

- Instrumentos de un solo uso con mango
- Las láminas pulidoras flexibles permiten la adaptación a todas las estructuras superficiales
- Especial para el pulido de las zonas de difícil acceso
- Resultados perfectos en muy poco tiempo

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

Prophy-Cups | Prophy-Cups | Prophy-Cups

- Einmalinstrumente mit Kunststoffschäft
- Polieren bis in die Zahnfleischtasche
- Einfache und kosteneffiziente Anwendung
- Anwendung ohne Polierpaste

**Hart**  
Vorpulitur

**Weich**  
Politur

**Super weich**  
Hochglanzpulitur

**Empfohlene Drehzahl:** 5.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 10.000 min<sup>-1</sup>

- Disposable instruments with plastic shank
- Polishing into gingival pockets
- Easy and cost-efficient use
- Application without polishing paste

**Hard**  
Pre-polishing

**Soft**  
Polishing

**Super soft**  
High shine polishing

**Recommended Speed:** 5.000 - 10.000 rpm  
**Maximum Speed:** 10.000 rpm

- Instrumentos de un solo uso con mango
- Sintético, pulido hasta en la bolsa periodontal
- Uso sencillo y económico
- La aplicación sin pasta para pulir

**Duro**  
Prepulido

**Blando**  
Pulido

**Super blando**  
Pulido de brillo intenso

**Revoluciones recomendadas:** 5.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 10.000 min<sup>-1</sup>

PHA02  
PSO03  
PSS04



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100	100	100
			L mm	10,0	10,0	10,0
PHA02	RA	653 204 034 514		070		
PSO03	RA	653 204 034 512			070	
PSS04	RA	653 204 034 511				070



Prophy-Strips | Prophy-Strips | Prophy-Strips

Die Streifen bestehen aus äußerst flexiblem Polyester-material und sind einseitig mit Aluminiumoxidpartikeln beschichtet.

**Blau / Rot**  
Grob / Medium

**Gelb / Weiß**  
Fein / Extra Fein

The strips are made of high flexible polyester and are one-side coated with aluminium oxide particles.

**Blue / Red**  
Coarse / Medium

**Yellow / White**  
Fine / Extra fine

Las tiras están hechas de material de poliéster altamente flexible y están recubiertas por un lado con partículas de óxido de aluminio.

**Azul / Rojo**  
Gruoso / Mediano

**Amarillo / Blanco**  
Fino / Extra fino

PST01  
PST02



Fig.	Ref.-Nr. / Ref.-No.		50	50
		Thickness mm	0,15	0,15
		Size mm	4 x 150	4 x 150
PST01	630 000 600 513		000	
PST02	630 000 600 511			000



## Prophy-Clean | Prophy-Clean | Prophy-Clean

Besonders feste Polierer aus Edelmetall in einer Kunststoffbindung. **Entfernt Zahnstein, präzise Entfernung von Zahnverfärbungen, Reinigung schwer zugänglicher Stellen, Verletzungen am Zahnschmelz sind ausgeschlossen**

Particularly robust polishers made of white corundum in a plastic bond. **Scale Removal, precise removal of tooth discolorations, easy cleaning of areas difficult to reach, no damages to enamel**

Pulidores especialmente firmes de corindón en aglomerante de plástico. **Remoción de sarro, remueve de manera exacta las descoloraciones del diente, limpieza en regiones de difícil acceso, descartada la posibilidad de lesiones en el esmalte dental**

- grobe Körnung
- mittlere Körnung

- coarse grain
- medium grain

- graneado grueso
- graneado mediano

- Entfernung von Zahnstein, Belägen und Verfärbungen
- Entfernung von Bracketkleberesten
- Entfernung von Zementüberschüssen
- Subgingivale Wurzelglättung

- Removal of tartar, plaque, and discolorations
- Removal of residues of bracket bonding
- Removal of excess cement
- Subgingival root smoothing

- Remoción del sarro, de placas y descoloraciones
- Remoción de residuos de pegamento para abrazaderas
- Remoción de los excesos de cemento
- Suavizamiento subgingival de la raíz

**Empfohlene Drehzahl:** 5.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Recommended Speed:** 5.000 - 10.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Revoluciones recomendadas:** 5.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**PCL06**  
**PCL01**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	9,0	9,0
PCL06	RA	633 204 172 537		023	
PCL01	RA	633 204 172 536			023


**PCL07**  
**PCL02**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	5,0	5,0
PCL07	RA	633 204 030 537		033	
PCL02	RA	633 204 030 536			033


**PCL08**  
**PCL03**

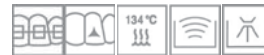

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	7,5	7,5
PCL08	RA	633 204 249 537		023	
PCL03	RA	633 204 249 536			023


**PCL09**  
**PCL04**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	8,5	8,5
PCL09	RA	633 204 141 537		030	
PCL04	RA	633 204 141 536			030


**PCL10**  
**PCL05**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	6,5	6,5
PCL10	RA	633 204 243 537		030	
PCL05	RA	633 204 243 536			030



## Prophys | Prophys | Prophys

Prophylaxepolierer, Kelch  
 (Anwendung mit Polierpaste)

Polishers for prophylaxis, Cup  
 (With polishing paste)

Pulidores profilácticos, Copa  
 (Con pasta para pulir)

Weiß  
 Extra fein

White  
 Extra fine

Blanco  
 Extra fino

**Empfohlene Drehzahl:** 5.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 10.000 min<sup>-1</sup>

**Recommended Speed:** 5.000 - 10.000 rpm  
**Maximum Speed:** 10.000 rpm

**Revoluciones recomendadas:** 5.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 10.000 min<sup>-1</sup>

**9995\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	9,0
9995	RA	022 204 034 491		060


**9996\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	9,0
9996	RA	022 204 036 491		060



Der breite Kragen des Polierers schützt das Winkelstück optimal vor dem Eindringen der Polierpaste.

The wide collar of the polisher protects the contra-angle handpiece optimally against the penetration of the polishing paste.

El amplio cuello de la pulidora protege el contraángulo de forma óptima contra la infiltración de la pasta de diamante.

**9995C\***

extra fein / extra fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	8,0
9995C	RA	022 204 034 501		065


**9995M\***

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	9,5
9995M	RA	022 204 034 524		070


**9991C\***

extra fein / extra fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,5
9991C	RA	022 204 243 501		030



POLIERBÜRSTEN | POLISHING BRUSHES | CEPILLOS PULIDORES

115\*



116\*



Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.		5
			L mm	6,0
115	RA	100 204 292 000		040

Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.		5
			L mm	5,0
116	RA	100 204 030 000		060



Prophylaxe-Bürste, mit harten Nylon-Borsten, weiß | Prophylaxis brush with hard nylon bristles, white | Cepillo profiláctico con cerdas duras de nylon, blanco

Prophylaxe-Bürste, mit harten Nylon-Borsten, weiß | Prophylaxis brush with hard nylon bristles, white | Cepillo profiláctico con cerdas duras de nylon, blanco

Empfohlene Drehzahl: 1.500 min<sup>-1</sup> | Recommended Speed: 1.500 rpm | Revoluciones recomendadas: 1.500 min<sup>-1</sup>

Empfohlene Drehzahl: 1.500 min<sup>-1</sup> | Recommended Speed: 1.500 rpm | Revoluciones recomendadas: 1.500 min<sup>-1</sup>

\*  
Zu verwenden mit Polierpaste / To use with polishing paste / Uso con pasta de diamante

SUPER FLEXIBLE DISCS | SUPER FLEXIBLE DISCS | SUPER FLEXIBLE DISCS

Flexible Polierscheiben für die Bearbeitung von Kompositen, Keramiken und Metallen.

Flexible polishing discs were designed for working with composites, ceramics and metals.

Discos pulidores flexibles para trabajar composite, cerámica y metal.

Empfohlene Drehzahl: 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup> | Maximale Drehzahl: 20.000 min<sup>-1</sup>

Recommended Speed: 7.000 - 10.000 rpm | Maximum Speed: 20.000 rpm

Revoluciones recomendadas: 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup> | Revoluciones máximas: 20.000 min<sup>-1</sup>



Fig.		SF1010	SF1020	SF1030	SF1040
Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.	100	100	100	100
	Größe/Size Ø	10 mm	10 mm	10 mm	10 mm
	Körnung/Grain	<b>grob / coarse</b>	<b>mittel / medium</b>	<b>fein / fine</b>	<b>super fein / super-fine</b>
unmounted	620 900 371 531	100			
unmounted	620 900 371 521		100		
unmounted	620 900 371 511			100	
unmounted	620 900 371 501				100

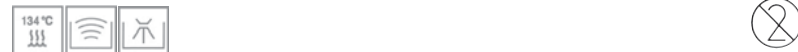


Fig.		SF1410	SF1420	SF1430	SF1440
Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.	100	100	100	100
	Größe/Size Ø	14 mm	14 mm	14 mm	14 mm
	Körnung/Grain	<b>grob / coarse</b>	<b>mittel / medium</b>	<b>fein / fine</b>	<b>super fein / super-fine</b>
unmounted	620 900 371 531	140			
unmounted	620 900 371 521		140		
unmounted	620 900 371 511			140	
unmounted	620 900 371 501				140



SF10 / SF14 - Sets  
auf Seite | on page | en la página 204-205

SF1RF stainless steel



Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.		2
SF1RF	RA	330 204 608 000		000

Träger für Super Flexible Discs | Mandrel for Super Flexible Discs | Mandril para Super Flexible Discs



## POLIERER FÜR PLASTISCHE FÜLLUNGSMATERIALIEN | POLISHERS FOR COMPOSITES | PULIDOR PARA MATERIALES DE OBTURACIÓN

Einweg Diamant Komposit Polierer | Single-Use Diamond Composite Polishers | Pulidores de diamante composite de uso único

Erzielen Hochglanz auf Ihren Restaurierungen

Empfohlene Drehzahl: 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
Maximale Drehzahl: 10.000 min<sup>-1</sup>

Achieving the "high shine" on your restorations

Recommended Speed: 3.000 - 10.000 rpm  
Maximum Speed: 10.000 rpm

Consiguen un brillo intenso en sus restauraciones

Revoluciones recomendadas: 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
Revoluciones máximas: 10.000 min<sup>-1</sup>

### D9780 D9781 D9782



Einmalgebrauch / Single Use / Desechable

USA 25

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
			L mm	8,0	7,0	6,0
D9780	RA	803 204 243 523		041		
D9781	RA	803 204 030 523			057	
D9782	RA	803 204 034 523				080



## 2-Stufen System Einweg Diamant Komposit Polierer | 2-Step System Disposable Diamond Composite Polisher | Pulidora de compuesto de diamante desechable con sistema de 2 niveles

Speziell für die einfache Politur von Kompositrestaurationen

- 1. Stufe  
Glätten (mittel)
- 2. Stufe  
Hochglanzpolitur (fein)

Empfohlene Drehzahl 9754M, 9754F: 3.000 - 5.000 min<sup>-1</sup>  
Alle anderen: 3.000 - 8.000 min<sup>-1</sup>  
Maximale Drehzahl: 15.000 min<sup>-1</sup>

Epecially for simple polishing of composite restorations

- 1. Step  
Polishing (medium)
- 2. Step  
High shine polishing (fine)

Recommended Speed 9754M,9754F: 3.000 - 5.000 rpm  
All others: 3.000 - 8.000 rpm  
Maximum Speed: 15.000 rpm

Especial para el pulido oclusal de restauraciones por compuesto

- 1ª escala  
Pulido
- 2ª escala  
Pulido de brillo intenso

Revoluciones recomendadas 9754M, 9754F: 3.000 - 5.000 min<sup>-1</sup>  
Los demás: 3.000 - 8.000 min<sup>-1</sup>  
Revoluciones máximas: 15.000 min<sup>-1</sup>

### 9754M 9754F



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		50	50
			L mm	8,7	8,7
9754M	RA	803 204 541 522		055	
9754F	RA	803 204 541 502			055



### 9755M 9755F



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		50	50
			L mm	6,9	6,9
9755M	RA	803 204 297 522		040	
9755F	RA	803 204 297 502			040



### 9756M 9756F

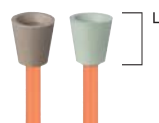


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		50	50
			L mm	6,4	6,4
9756M	RA	803 204 030 522		060	
9756F	RA	803 204 030 502			060



### 9757M 9757F



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		50	50
			L mm	1,6	1,6
9757M	RA	803 204 543 522		110	
9757F	RA	803 204 543 502			110



Hinweis: Mit geringem Anpressdruck zu verwenden! |  
Note: To be used with little contact pressure! |  
Nota: Usar aplicando poca presión!

3-Stufen Systeme | 3-Step Systems | Sistema de 3 niveles

<p><b>Diamantpolierer für:</b> <b>weiche Komposite</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>1. Stufe</b> Vorpolitur</li> <li> <b>2. Stufe</b> Politur</li> <li> <b>3. Stufe</b> Hochglanzpolitur</li> </ul> <p><b>Empfohlene Drehzahl:</b> 5.000 - 8.000 min<sup>-1</sup> <b>Maximale Drehzahl:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Diamond-polisher for:</b> <b>soft composites</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>1. Step</b> Pre-polishing</li> <li> <b>2. Step</b> Polishing</li> <li> <b>3. Step</b> High shine polishing</li> </ul> <p><b>Recommended Speed:</b> 5.000 - 8.000 rpm <b>Maximum Speed:</b> 20.000 rpm</p>	<p><b>Pulidores de diamante para:</b> <b>compositos blandos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>1ª escala</b> Prepulido</li> <li> <b>2ª escala</b> Pulido</li> <li> <b>3ª escala</b> Pulido de brillo intenso</li> </ul> <p><b>Revoluciones recomendadas:</b> 5.000 - 8.000 min<sup>-1</sup> <b>Revoluciones máximas:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>
---	---	--

**9712G**  
**9712M**  
**9712F**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2
			L mm	10,5	10,5	10,5
9712G	RA	803 <b>204</b> 243 532		040		
9712M	RA	803 <b>204</b> 243 523			040	
9712F	RA	803 <b>204</b> 243 513				040



**9713M**  
**9713F**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	7,5	7,5
9713M	FG	803 <b>314</b> 243 523		033	
9713F	FG	803 <b>314</b> 243 513			033



**9714G**  
**9714M**  
**9714F**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2
			L mm	7,5	7,5	7,5
9714G	RA	803 <b>204</b> 030 532		060		
9714M	RA	803 <b>204</b> 030 523			060	
9714F	RA	803 <b>204</b> 030 513				060



**9718G**  
**9718M**  
**9718F**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2
			L mm	3,0	3,0	3,0
9718G	RA	803 <b>204</b> 303 532		100		
9718M	RA	803 <b>204</b> 303 523			100	
9718F	RA	803 <b>204</b> 303 513				100



2-Stufen Systeme | 2-Step Systems | Sistema de 2 niveles

<p><b>Poliersystem:</b> <b>Zum Polieren von Kompositen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>1. Stufe</b> Vorpolitur</li> <li> <b>2. Stufe</b> Politur</li> </ul> <p><b>Empfohlene Drehzahl:</b> 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup> <b>Maximale Drehzahl:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Polishing system:</b> <b>For polishing of composites</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>1. Step</b> Pre-polishing</li> <li> <b>2. Step</b> Polishing</li> </ul> <p><b>Recommended Speed:</b> 7.000 - 10.000 rpm <b>Maximum Speed:</b> 20.000 rpm</p>	<p><b>Sistema de pulido para:</b> <b>Para pulir composite</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>1ª escala</b> Prepulido</li> <li> <b>2ª escala</b> Pulido</li> </ul> <p><b>Revoluciones recomendadas:</b> 7.000 - 10.000 min<sup>-1</sup> <b>Revoluciones máximas:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>
---	--	---

**9526V**  
**9526P**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	10,5	10,5
9526V	RA	658 <b>204</b> 300 522		047	
9526P	RA	658 <b>204</b> 300 512			047



**9527V**  
**9527P**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	6,0	6,0
9527V	RA	658 <b>204</b> 297 522		033	
9527P	RA	658 <b>204</b> 297 512			033



**9528V**  
**9528P**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	9,0	9,0
9528V	RA	658 <b>204</b> 030 522		065	
9528P	RA	658 <b>204</b> 030 512			065



## 2-Stufen Systeme | 2-Step Systems | Sistema de 2 niveles

**Diamantpolierer:**

Speziell für harte, hochgefüllte Komposite der neuesten Generation und Hybridkomposite.

- 1. Stufe  
Glätten
- 2. Stufe  
Hochglanzpolitur

**Empfohlene Drehzahl:** 3.000 - 8.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>
**Diamond polishing system:**

Especially for hard, highly-filled composites of the latest generation and nano composites.

- 1. Step  
Smoothing
- 2. Step  
High shine polishing

**Recommended Speed:** 3.000 - 8.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Sistema de pulido de diamante:**

Especial para composites duros y alta carga de relleno de la última generación y composite híbrido.

- 1ª escala  
Alisar
- 2ª escala  
Pulido de brillo intenso

**Revoluciones recomendadas:** 3.000 - 8.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>
**9760M**  
**9760F**

**9762M**  
**9762F**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	2,5	2,5
9760M	RA	803 <b>204</b> 303 526		100	
9760F	RA	803 <b>204</b> 303 506			100



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	10,0	10,0
9762M	RA	803 <b>204</b> 243 526		040	
9762F	RA	803 <b>204</b> 243 506			040


**9766M**  
**9766F**

**9767M**  
**9767F**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	10,0	10,0
9766M	RA	803 <b>204</b> 300 526		050	
9766F	RA	803 <b>204</b> 300 506			050



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	6,5	6,5
9767M	RA	803 <b>204</b> 243 526		030*	
9767M	FG	803 <b>314</b> 243 526		030	
9767F	RA	803 <b>204</b> 243 506			030*
9767F	FG	803 <b>314</b> 243 506			030


**9768M**  
**9768F**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	7,5	7,5
9768M	RA	803 <b>204</b> 030 526		060	
9768F	RA	803 <b>204</b> 030 506			060


**Twist Polisher:**

Speziell für die einfache Politur aller Kompositrestaurationen auch in schwer zugänglichen Bereichen.

- Flexible Polierlamellen
- Speziell für Okklusionsflächen
- Materialschonend
- Kurze Bearbeitungszeiten
- Äußerst hohe Standzeiten

**Twist Polisher:**

Especially for simple polishing of all composite restorations, also in difficult to access regions.

- Flexible polishing lamellae
- Specifically for occlusal surfaces
- Material-saving
- Short processing times
- Extremely high service life

**Twist Polisher:**

Especial para el pulido sencillo de todas las restauraciones de composite, también en las zonas de difícil acceso.

- Láminas pulidoras flexibles
- Especial para las superficies de oclusión
- Respetuosos con el material
- Tiempos de pulido cortos
- Durabilidad extremadamente alta

**9769M**  
**9769F**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	1,6	1,6
9769M	RA	803 <b>204</b> 000 523		100	
9769M	RA	803 <b>204</b> 000 523		140	
9769M	HP	803 <b>104</b> 000 523		140*	
9769M	HP	803 <b>104</b> 000 523		170*	
9769F	RA	803 <b>204</b> 000 503			100
9769F	RA	803 <b>204</b> 000 503			140
9769F	HP	803 <b>104</b> 000 503			140*
9769F	HP	803 <b>104</b> 000 503			170*


**Hinweis: Mit geringem Anpressdruck zu verwenden! |**

Note: To be used with little contact pressure! |

Nota: Usar aplicando poca presión!

 Weitere Infos  
 auf Seite 88 /  
 More info on  
 page 88 /  
 Más información en  
 la página 88

**2663 - Twist Polishing Kit**

auf Seite | on page | en la página 202

**Occlu Twist Polisher:**

- Speziell für die okklusale Politur von Kompositrestaurationen
- Erreicht auch tiefste Fissuren
- Materialschonend
- Hochglänzende Ergebnisse

**Occlu Twist Polisher:**

- Especially for occlusal polishing of composite restorations
- Reaches even the deepest fissures
- Gentle on material
- High-gloss results

**Pulidores Occlu Twist:**

- Especial para el pulido oclusal de restauraciones por composito
- Alcanza las fisuras más profundas
- Respeto los materiales
- Resultado de alto brillo

**9765M**  
**9765F**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	5,5	5,5
9769M	RA	803 <b>204</b> 000 523		055	
9769F	RA	803 <b>204</b> 000 503			055



**Hybridpolierer | Hybrid Polishers | Pulidor híbrido**

**Diamantpolierer für:**  
**Hybridkomposite**

- Empfohlene Drehzahl:** 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Diamond polishers for:**  
**hybrid composites**

- Recommended Speed:** 3.000 - 10.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Pulidores de diamante para:**  
**composito híbrido**

- Revoluciones recomendadas:** 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**9780**  
**9781**  
**9782**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
			L mm	10,0	13,0	7,5	2,5	2,5
9780	RA	803 <b>204</b> 243 522		040				
9780	HP	803 <b>104</b> 243 523			055*			
9781	RA	803 <b>204</b> 030 522				060		
9782	RA	803 <b>204</b> 304 522					100	
9782	HP	803 <b>104</b> 304 523						145*



**LUS02 - LUSTER® for Poly Ceramics**  
Auf Seite | on page | en la página 200

## POLIERER FÜR KERAMIKEN | POLISHERS FOR CERAMICS | PULIDORES PARA CERÁMICAS

## Mehrstufen Systeme | Multi-Step Systems | Sistemas de varios niveles

**Diamantpoliersystem für:  
Keramik**

- 1. Stufe**  
Vorpolitur (super grob)
- 2. Stufe**  
Vorpolitur (grob)
- 3. Stufe**  
Politur (mittel)
- 4. Stufe**  
Hochglanzpolitur (fein)
- 5. Stufe**  
Spiegelglanzpolitur (extra fein)

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Diamond impregnated porcelain  
polishing system:  
Ceramics**

- 1. Step**  
Pre-polishing (super coarse)
- 2. Step**  
Pre-polishing (coarse)
- 3. Step**  
Polishing (medium)
- 4. Step**  
High shine polishing (fine)
- 5. Step**  
Mirror finish polishing (extra fine)

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Sistema de pulido de diamante:  
Cerámica**

- 1ª escala**  
Prepulido (super grueso)
- 2ª escala**  
Prepulido (grueso)
- 3ª escala**  
Pulido (mediano)
- 4ª escala**  
Pulido de brillo intenso (fino)
- 5ª escala**  
Pulido de alto brillo (extra fino)

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**9741G  
9741M  
9741F**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2		
				L mm	7,5	7,5
9741G	RA	803 <b>204</b> 243 533		030		
9741M	RA	803 <b>204</b> 243 524			030	
			FG	803 <b>314</b> 243 524		030
9741F	RA	803 <b>204</b> 243 503				030
			FG	803 <b>314</b> 243 503		

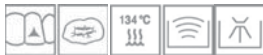

**9742H  
9742G  
9742M  
9742F  
9742C**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2				
				L mm	13,0	13,0	13,0	13,0
9742H	HP	803 <b>104</b> 300 544		040*				
9742G	HP	803 <b>104</b> 300 533			040*			
9742M	HP	803 <b>104</b> 300 524				040*		
9742F	RA	803 <b>204</b> 300 503					040	
9742F	HP	803 <b>104</b> 300 503					040*	
9742C	HP	803 <b>104</b> 300 493						040*


**9743G  
9743M  
9743F  
9743C**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2			
				L mm	10,0	10,0	10,0
9743G	RA	803 <b>204</b> 243 533		040			
9743M	RA	803 <b>204</b> 243 524			040		
9743F	RA	803 <b>204</b> 243 503				040	
9743C	RA	803 <b>204</b> 243 930					040

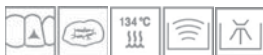

**9744G  
9744M  
9744F  
9744C**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2			
				L mm	7,5	7,5	7,5
9744G	RA	803 <b>204</b> 030 533		060			
9744M	RA	803 <b>204</b> 030 524			060		
9744F	RA	803 <b>204</b> 030 503				060	
9744C	RA	803 <b>204</b> 030 493					060


**9746G  
9746M  
9746F  
9746C**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2			
				L mm	2,5	2,5	2,5
9746G	RA	803 <b>204</b> 303 533		100			
9746M	RA	803 <b>204</b> 303 524			100		
9746F	RA	803 <b>204</b> 303 503				100	
9746C	RA	803 <b>204</b> 304 514					100


**9749G  
9749M  
9749F**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2		
				L mm	2,0	2,0
9749G	HP	803 <b>104</b> 044 533		110*		
9749G	RA	803 <b>204</b> 044 533		110		
9749M	HP	803 <b>104</b> 044 524			110*	
9749M	RA	803 <b>204</b> 044 524			110	
9749F	HP	803 <b>104</b> 044 503				110*
9749F	RA	803 <b>204</b> 044 503				110



## 9752H

9752G  
9752M  
9752F  
9752C



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1
			L mm	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
9752H	HP	803 <b>104</b> 372 544		170				
	unmounted	803 <b>900</b> 372 544		170				
9752G	HP	803 <b>104</b> 372 533			170			
	unmounted	803 <b>900</b> 372 533			170			
9752M	HP	803 <b>104</b> 372 524				170		
	unmounted	803 <b>900</b> 372 524				170		
9752F	HP	803 <b>104</b> 372 503					170	
	unmounted	803 <b>900</b> 372 503					170	
9752C	HP	803 <b>104</b> 372 493						170
	unmounted	803 <b>900</b> 372 493						170



Träger: 307RF, Informationen auf S.146 | Mandrel: 307RT, Information on p.146 | Mandril: 307RT, información en la pág. 146

## 9753G

9753M  
9753F



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1
			L mm	2,5	2,5	2,5
9753G	HP	803 <b>104</b> 303 533		150		
	unmounted	803 <b>900</b> 303 533		150		
9753M	HP	803 <b>104</b> 303 524			150	
	unmounted	803 <b>900</b> 303 524			150	
9753F	HP	803 <b>104</b> 303 503				150
	unmounted	803 <b>900</b> 303 503				150



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146



LUS41 - LUSTER® Lab Porcelain Polishing Kit  
auf Seite | on page | en la página 206

## 9770H

9770G  
9770M  
9770F  
9770C



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1
			L mm	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
9770H	HP	803 <b>104</b> 303 544		260				
9770G	HP	803 <b>104</b> 303 533			260			
9770M	HP	803 <b>104</b> 303 524				260		
9770F	HP	803 <b>104</b> 303 503					260	
9770C	HP	803 <b>104</b> 303 493						260





## 4-Stufen Systeme | 4-Step Systems | Sistema de 4 niveles

**Diamantpoliersystem:**

Speziell für die einfache Politur aller Keramikrestaurationen (ausgenommen Hybridkeramiken) auch in schwer zugänglichen Bereichen.

- Flexible Polierlamellen
- Speziell für Okklusionsflächen
- Materialschonend
- Kurze Bearbeitungszeiten
- Äußerst hohe Standzeiten

**1. Stufe**  
Vorpulitur (grob)

**2. Stufe**  
Politur (mittel)

**3. Stufe**  
Hochglanzpolitur (fein)

**4. Stufe**  
Spiegelglanzpolitur (extra fein)

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Diamond impregnated porcelain polishing system:**

Especially for simple polishing of all ceramic restorations (except hybrid ceramics), also in regions difficult to access.

- Flexible polishing lamellae
- Specifically for occlusal surfaces
- Material-saving
- Short processing times
- Extremely high service life

**1. Step**  
Pre-polishing (coarse)

**2. Step**  
Polishing (medium)

**3. Step**  
High shine polishing (fine)

**4. Step**  
Mirror finish polishing (extra fine)

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Sistema de pulido de diamante:**

Especial para el pulido sencillo de todas las restauraciones cerámicas, también en las zonas de difícil acceso.

- Láminas pulidoras flexibles
- Especial para las superficies de oclusión
- Respetuosos con el material
- Tiempos de pulido cortos
- Durabilidad extremadamente alta

**1ª escala**  
Prepulido (grueso)

**2ª escala**  
Pulido (mediano)

**3ª escala**  
Pulido de brillo intenso (fino)

**4ª escala**  
Pulido de alto brillo (extra fino)

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**9771G**
**9771M**
**9771F**
**9771C**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		L mm			
				2	2	2	2
9771G RA	803	<b>204</b> 000 534		100			
9771G RA	803	<b>204</b> 000 534		140			
9771G HP	803	<b>104</b> 000 534		170*			
9771G HP	803	<b>104</b> 000 534		260*			
9771M RA	803	<b>204</b> 000 524			100		
9771M RA	803	<b>204</b> 000 524			140		
9771M HP	803	<b>104</b> 000 524			170*		
9771M HP	803	<b>104</b> 000 524			260*		
9771F RA	803	<b>204</b> 000 514				100	
9771F RA	803	<b>204</b> 000 514				140	
9771F HP	803	<b>104</b> 000 514				170*	
9771F HP	803	<b>104</b> 000 514				260*	
9771C RA	803	<b>204</b> 000 504					100
9771C RA	803	<b>204</b> 000 504					140
9771C HP	803	<b>104</b> 000 504					170*
9771C HP	803	<b>104</b> 000 504					260*



Hinweis: Mit geringem Anpressdruck zu verwenden! | Note: To be used with little contact pressure! | Nota: Usar aplicando poca presión!

Weitere Infos auf Seite 88 / More info on page 88 / Más información en la página 88



Extra großer Durchmesser Ø 26 mm | Extra large diameter Ø 26 mm | Extra grande diámetro Ø 26 mm



LUS05 – LUSTER® Extraoral Twist Kit auf Seite | on page | en la página 191



LUS06 – LUSTER® Intraoral Twist Kit auf Seite | on page | en la página 190



LUS07 – LUSTER® Extraoral Twist Kit Large auf Seite | on page | en la página 191

2-Stufen Systeme | 2-Step Systems | Sistema de 2 niveles

<p><b>Diamantpoliersystem für:</b>  <b>Silikat Keramik</b>  <b>Leucitverstärkte Keramik</b>  <b>Lithium Disilikat (e.max®)</b></p> <p><b>1. Stufe</b>                  Glätten / Vorpolitur</p> <p><b>2. Stufe</b>                  Hochglanzpolitur</p> <p><b>Empfohlene Drehzahl:</b> 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  <b>Maximale Drehzahl:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Diamond impregnated polishing system for:</b>  <b>Silicate ceramics</b>  <b>Leucit-reinforced ceramics</b>  <b>Lithium Silicate (e.max®)</b></p> <p><b>1. Step</b>                  Smoothing / Pre-polishing</p> <p><b>2. Step</b>                  High shine polishing</p> <p><b>Recommended Speed:</b> 7.000 - 12.000 rpm  <b>Maximum Speed:</b> 20.000 rpm</p>	<p><b>Sistema de pulido de diamante para:</b>  <b>Cerámica de silicato</b>  <b>Cerámica reforzada con leucita</b>  <b>Silicato de litio (e.max®)</b></p> <p><b>1ª escala</b>                  Alisar / Prepulido</p> <p><b>2ª escala</b>                  Pulido de brillo intenso</p> <p><b>Revoluciones recomendadas:</b> 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  <b>Revoluciones máximas:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>
--	---	---

**DPO01**  
**DPO04**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	2,0	2,0
DPO01	HP	803 <b>104</b> 303 522		200	
DPO04	HP	803 <b>104</b> 303 512			200



**DPO02**  
**DPO05**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	13,0	13,0
DPO02	RA	803 <b>204</b> 244 522		040	
DPO02	HP	803 <b>104</b> 243 522		040*	
DPO05	RA	803 <b>204</b> 244 512			040
DPO05	HP	803 <b>104</b> 243 512			040*



**DPO03**  
**DPO06**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	2,5	2,5
DPO03	HP	803 <b>104</b> 372 522		110	
DPO06	HP	803 <b>104</b> 372 512			110



**DPO07**  
**DPO08**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	7,5	7,5
DPO07	RA	803 <b>204</b> 030 592		060	
DPO08	RA	803 <b>204</b> 030 512			060



**DPO09**  
**DPO10**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	2,5	2,5
DPO09	HP	803 <b>104</b> 372 522		170	
DPO09	unmounted	803 <b>900</b> 372 522		170	
DPO10	HP	803 <b>104</b> 372 512			170
DPO10	unmounted	803 <b>900</b> 372 512			170



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

**LUS100 - LUSTER® for Lithium Silicate**  
 auf Seite | on page | en la página 193

**LUS80 - LUSTER® for Lithium Silicate**  
 auf Seite | on page | en la página 193

## 2-Stufen Systeme | 2-Step Systems | Sistema de 2 niveles

**Diamantpoliersystem für:**  
**CAD/CAM Restaurationen**  
 Oxidkeramiken  
 Zirkoniumoxid

**1. Stufe**  
 Glätten / Vorpolitur

**2. Stufe**  
 Hochglanzpolitur

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Diamond impregnated polishing system for:**  
**CAD/CAM restorations**  
 Oxide ceramics  
 Zirconium oxide

**1. Step**  
 Smoothing / Pre-polishing

**2. Step**  
 High shine polishing

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Sistema de pulido de diamante para:**  
**Restauraciones CAD/CAM**  
 Cerámicas de óxido  
 Óxido de zirconio

**1ª escala**  
 Alisar / Prepulido

**2ª escala**  
 Pulido de brillo intenso

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

## DCA01 DCA07



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	2,0	2,0
DCA01	HP	803 <b>104</b> 304 524		260	
DCA07	HP	803 <b>104</b> 304 514			260



## DCA03 DCA09



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	2,0	2,0
DCA03	HP	803 <b>104</b> 303 524		200	
DCA09	HP	803 <b>104</b> 303 514			200



## DCA05 DCA11



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	2,5	2,5
DCA05	HP	803 <b>104</b> 372 524		110	
DCA11	HP	803 <b>104</b> 372 514			110



## DCA06 DCA12

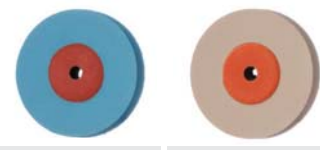


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
			L mm	2,5	2,5
DCA06	HP	803 <b>104</b> 373 524		170	
	unmounted	803 <b>900</b> 373 524		170	
DCA12	HP	803 <b>104</b> 373 514			170
	unmounted	803 <b>900</b> 373 514			170



Träger: 303RF, Größe 35, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 35, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 35, información en la pág. 146

## DCA15 DCA16



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	2,5	2,5
DCA15	RA	803 <b>204</b> 303 525		100	
DCA16	RA	803 <b>204</b> 303 514			100



## DCA13 DCA14



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	7,5	7,5
DCA13	RA	803 <b>204</b> 030 525		060	
DCA14	RA	803 <b>204</b> 030 514			060



LUS91 - LUSTER® for Zirconia  
 auf Seite | on page | en la página 195

3-Stufen Systeme | 3-Step Systems | Sistema de 3 niveles

<p><b>Porzellanpolierer zum Abtragen, Glätten und Polieren von: Keramik</b></p> <p><b>1. Stufe</b> Abtragen</p> <p><b>2. Stufe</b> Glätten</p> <p><b>3. Stufe</b> Politur</p> <p><b>Empfohlene Drehzahl:</b> 7.000 - 15.000 min<sup>-1</sup> <b>Maximale Drehzahl:</b> 25.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Porcelain polishers for adjusting, smoothing, and polishing of: Ceramics</b></p> <p><b>1. Step</b> Adjusting</p> <p><b>2. Step</b> Smoothing</p> <p><b>3. Step</b> Polishing</p> <p><b>Recommended Speed:</b> 7.000 - 15.000 rpm <b>Maximum Speed:</b> 25.000 rpm</p>	<p><b>Pulidor de porcelana para reducir, alisar y pulir: Cerámica</b></p> <p><b>1ª escala</b> Reducir</p> <p><b>2ª escala</b> Alisar</p> <p><b>3ª escala</b> Pulido</p> <p><b>Revoluciones recomendadas:</b> 7.000 - 15.000 min<sup>-1</sup> <b>Revoluciones máximas:</b> 25.000 min<sup>-1</sup></p>
--	---	---

**9652V**  
**9652P**  
**9652H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9652V	RA	658 <b>204</b> 300 525		045		
9652P	RA	658 <b>204</b> 300 515			045	
9652H	RA	658 <b>204</b> 300 505				045



**9653V**  
**9653P**  
**9653H**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
9653V	RA	658 <b>204</b> 030 525		070		
9653P	RA	658 <b>204</b> 030 515			070	
9653H	RA	658 <b>204</b> 030 505				070



**9613V**  
**9613P**  
**9613H**

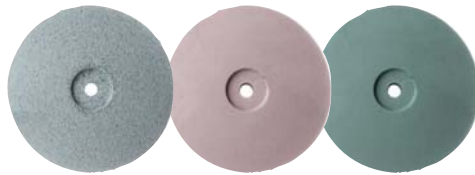


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
				L mm		
9613V	unmounted	658 <b>900</b> 303 525		4,0	4,0	3,0
9613P	unmounted	658 <b>900</b> 303 515			220	
9613H	unmounted	658 <b>900</b> 303 505				220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

**9617V**  
**9617P**  
**9617H**

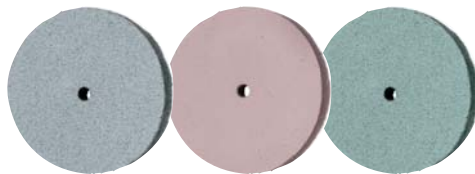


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
				L mm		
9617V	unmounted	658 <b>900</b> 372 525		3,0	3,0	3,5
9617P	unmounted	658 <b>900</b> 372 515			220	
9617H	unmounted	658 <b>900</b> 372 505				220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

**9619V**  
**9619P**  
**9619H**

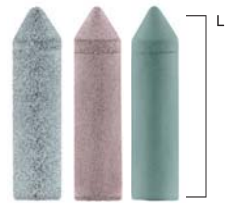


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
				L mm		
9619V	unmounted	658 <b>900</b> 133 525		24,0	24,0	24,0
9619P	unmounted	658 <b>900</b> 133 515			060	
9619H	unmounted	658 <b>900</b> 113 505				060



Träger: 301LR, Informationen auf S.146 | Mandrel: 301LR, Information on p.146 | Mandril: 301LR, información en la pág. 146

**MODELLGUSSPOLIERER | POLISHERS FOR MODEL CASTING | PULIDORES PARA METALES NO PRECIOSOS**
**Modellgusspolierer für:  
Nicht-Edelmetalle (NEM)  
Modellguss**

**Braun**  
Sehr hart und verschleißfest

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Model casting polishers for:  
Non precious metals  
Model casting**

**Brown**  
Very hard and abrasion resistant

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Pulidores para esqueléticos para:  
Metales no preciosos  
Esqueléticos**

**Marrón**  
Muy duro y resistente al desgaste

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**9561P**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		3,0
9561P	unmounted	612 <b>900</b> 372 534		220



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 |  
Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 |  
Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

**9562P**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		1,2
9562P	unmounted	612 <b>900</b> 371 534		260



Träger: 303RF, Größe 50, Informationen auf S.146 |  
Mandrel: 303RF, Size 50, Information on p.146 |  
Mandril: 303RF, Tamaño 50, información en la pág. 146

**9564P**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		20,0
9564P	unmounted	612 <b>900</b> 114 534		070



Träger: 301LR, Informationen auf S.146 |  
Mandrel: 301LR, Information on S.146 |  
Mandril: 301LR, información en la pág. 146

**9568P**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		18,0
9568P	HP	612 <b>104</b> 257 534		055


**Modellgusspolierer für:  
Nicht-Edel-Metalle (NEM)  
Modellguss**

**Grün**  
Grob, unmontiert

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Model casting polishers for:  
Non precious metals  
Model casting**

**Green**  
Coarse, unmounted

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Pulidores para esqueléticos para:  
Metales no preciosos  
Esqueléticos**

**Verde**  
Gruoso, no montado

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**9561U**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		3,0
9561U	unmounted	618 <b>900</b> 372 533		220



Träger: 301LR, Informationen auf S.146 |  
Mandrel: 301LR, Information on p.146 |  
Mandril: 301LR, información en la pág. 146

**9564U**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
		L mm		20,0
9564U	unmounted	618 <b>900</b> 114 533		060



Träger: 301LR, Informationen auf S.146 |  
Mandrel: 301LR, Information on p.146 |  
Mandril: 301LR, información en la pág. 146

KUNSTSTOFFPOLIERER | POLISHERS FOR ACRYLICS | POLISHERS FOR ACRYLICS



1-Stufen Systeme | 1-Step Systems | Sistema de 1 nivele

<p><b>Kunststoffpolierer für:</b>  <b>Kunststoffzähne, PMMA, Hybridkeramik, PEEK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Besonders geeignet für die politur von provisorischen Versorgungten</li> <li>• Gesamter Polierprozess in nur einem Schritt</li> <li>• Erhöhter Druck für die Oberflächenvorbereitung</li> <li>• Reduzierter Druck für die Hochglanzpolitur</li> </ul> <p><b>Empfohlene Drehzahl:</b> 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  <b>Maximale Drehzahl:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Polishers for acrylics for:</b>  <b>Acrylic Teeth, PMMA, Hybrid Ceramic, PEEK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Particularly suitable for the polishing of provisional supplies</li> <li>• Complete polishing process in just one step</li> <li>• Elevated pressure for surface preparation</li> <li>• Reduced pressure for high shine polishing</li> </ul> <p><b>Recommended Speed:</b> 3.000 - 10.000 rpm  <b>Maximum Speed:</b> 20.000 rpm</p>	<p><b>Pulidores para acrílico para:</b>  <b>Acrílico, PMMA, Cerámica híbrido, PEEK</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se adaptan especialmente bien al pulido de tratamientos provisionales</li> <li>• Proceso de pulido completo en tan solo un paso</li> <li>• Presión elevada para la preparación de la superficie</li> <li>• Presión reducida para el pulido de alto brillo</li> </ul> <p><b>Revoluciones recomendadas:</b> 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  <b>Revoluciones máximas:</b> 20.000 min<sup>-1</sup></p>
---	--	---

9790



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2
			L mm	1,6	1,6	2,0
9790	HP	803 104 543 523		140	170	260

9791



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	16,0
9791	HP	803 104 284 523		050

9792



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,5
9792	HP	803 104 041 523		145

9793



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,5
9793	HP	803 104 303 523		145

Weitere Infos auf Seite 88 / More info on page 88 / Mas información en la página 88



**PMMA1 - PMMA/PEEK Adjusting and Polishing Kit**  
 auf Seite | on page | en la página 210

2-Stufen Systeme | 2-Step Systems | Sistema de 2 niveles

<p><b>Silikonpolierer mit Aluminiumoxid für:</b>  <b>Prothesen-Kunststoffe</b></p> <p>Polierer zeichnen sich durch hohe Standzeiten aus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1. Stufe</b> Vorpulitur (grob)</li> <li><b>2. Stufe</b> Politur (fein)</li> </ul> <p><b>Empfohlene Drehzahl:</b> 5.000 - 7.000 min<sup>-1</sup>  <b>Maximale Drehzahl:</b> 15.000 min<sup>-1</sup></p>	<p><b>Silicone polishers with aluminum oxide for:</b>  <b>Synthetic materials for prosthetics</b></p> <p>Polishers are distinguished by a long service life</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1. Step</b> Pre-polishing (coarse)</li> <li><b>2. Step</b> Polishing (fine)</li> </ul> <p><b>Recommended Speed:</b> 5.000 - 7.000 rpm  <b>Maximum Speed:</b> 15.000 rpm</p>	<p><b>Pulidor de silicona con óxido de aluminio para:</b>  <b>Resinas de prótesis</b></p> <p>Pulidores destacan por su elevada durabilidad</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>1ª escala</b> Prepulido (grosso)</li> <li><b>2ª escala</b> Pulido (fino)</li> </ul> <p><b>Revoluciones recomendadas:</b> 5.000 - 7.000 min<sup>-1</sup>  <b>Revoluciones máximas:</b> 15.000 min<sup>-1</sup></p>
--	---	--

9572S  
9572U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	17,0	17,0
9572S	HP	658 104 201 533		150	
9572U	HP	658 104 201 523			150

9573S  
9573U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	24,0	24,0
9573S	HP	658 104 273 533		100	
9573U	HP	658 104 273 523			100

9579S  
9579U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	20,0	20,0
9579S	HP	658 104 300 533		100	
9579U	HP	658 104 300 523			100



## 3-Stufen Systeme | 3-Step Systems | Sistema de 3 niveles

**Poliersystem für:**  
**Prothesen-Kunststoffe**

- 1. Stufe**  
Vorpolitur
- 2. Stufe**  
Politur
- 3. Stufe**  
Hochglanzpolitur

**Empfohlene Drehzahl:** 5.000 - 7.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 15.000 min<sup>-1</sup>
**Polishing system for:**  
**Synthetic materials for prosthetics**

- 1. Step**  
Pre-polishing
- 2. Step**  
Polishing
- 3. Step**  
High shine polishing

**Recommended Speed:** 5.000 - 7.000 rpm  
**Maximum Speed:** 15.000 rpm

**Sistema de pulido para:**  
**Resinas de prótesis**

- 1ª escala**  
Prepulido
- 2ª escala**  
Pulido
- 3ª escala**  
Pulido de brillo intenso

**Revoluciones recomendadas:** 5.000 - 7.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 15.000 min<sup>-1</sup>
**9569V**  
**9569P**  
**9569H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	17,0	17,0
9569V	HP	658 <b>104</b> 273 536		055		
9569P	HP	658 <b>104</b> 273 534			055	
9569H	HP	658 <b>104</b> 273 524				055


**9571V**  
**9571P**  
**9571H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	17,0	17,0
9571V	HP	658 <b>104</b> 114 536		065		
9571P	HP	658 <b>104</b> 114 534			065	
9571H	HP	658 <b>104</b> 114 524				065


**9572V**  
**9572P**  
**9572H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	17,0	17,0
9572V	HP	658 <b>104</b> 201 536		150		
9572P	HP	658 <b>104</b> 201 534			150	
9572H	HP	658 <b>104</b> 201 524				150


**9573V**  
**9573P**  
**9573H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	24,0	24,0
9573V	HP	658 <b>104</b> 273 536		100		
9573P	HP	658 <b>104</b> 273 534			100	
9573H	HP	658 <b>104</b> 273 524				100


**9577V**  
**9577P**  
**9577H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	18,8	18,8
9577V	HP	658 <b>104</b> 187 536		080		
9577P	HP	658 <b>104</b> 187 534			080	
9577H	HP	658 <b>104</b> 187 524				080


**9578V**  
**9578P**  
**9578H**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	17,0	17,0
9578V	HP	658 <b>104</b> 275 536		060		
9578P	HP	658 <b>104</b> 275 534			060	
9578H	HP	658 <b>104</b> 275 524				060



## 9579V 9579P 9579H



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	20,0	20,0
9579V	HP	658 <b>104</b> 300 536		100		
9579P	HP	658 <b>104</b> 300 534			100	
9579H	HP	658 <b>104</b> 300 524				100



## 9580V 9580P 9580H



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5		
				L mm	16,0	16,0
9580V	HP	658 <b>104</b> 300 536		056		
9580P	HP	658 <b>104</b> 300 534			056	
9580H	HP	658 <b>104</b> 300 524				056



## 9581P



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
				L mm
9581P	unmounted	658 <b>900</b> 372 534		220



Träger: 303RE, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 303RE, Size 50, Information on p.146 | Mandril: 303RE, Tamaño 50, información en la pág. 146



### 2638 - Acrylic Adjustment Kit

auf Seite | on page | en la página 211

**KAUFLÄCHENPOLIERER | OCCLUSAL SURFACE POLISHERS | PULIDORES PARA SUPERFICIES OCLUSALES**

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Recommended Speed:** 7.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

## 9524V

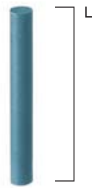


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	35,0
9524V	HP	653 <b>900</b> 114 525		023



Kauflächpolierer für Keramiken – Politur, hellblau, medium, hart – ohne Träger verwendbar  
 Occlusal surface polishers for ceramics – polishing, light blue, coarse, hard – Usable without Mandrel  
 Pulidores de superficies oclusales en cerámica – pulido azul claro, duro – Utilizable sin mandriles

## 9524P

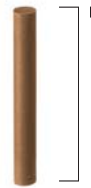


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	35,0
9524P	HP	653 <b>900</b> 114 514		023



Kauflächpolierer für Keramiken – Hochglanzpolitur, beige, fein, hart – ohne Träger verwendbar  
 Occlusal surface polishers for ceramics – High-shine polishing, beige, fine, hard – Usable without Mandrel  
 Pulidores de superficies oclusales en cerámica – pulido de brillo intenso, beis, fino, duro – Utilizable sin mandriles

**Empfohlene Drehzahl:** 7.000 - 15.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 25.000 min<sup>-1</sup>

**Recommended Speed:** 7.000 - 15.000 rpm  
**Maximum Speed:** 25.000 rpm

**Revoluciones recomendadas:** 7.000 - 15.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 25.000 min<sup>-1</sup>

## 9552P

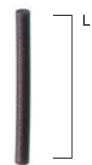


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	20,0
9552P	HP	653 <b>104</b> 114 525		020

## 9553P



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	23,0
9553P	HP	653 <b>104</b> 114 525		030



Kauflächpolierer für Modellguss, NEM – Politur, dunkelbraun, mittel, extra hart – Sortiment, je Verpackung 100 Stück und 1 Stück Fig. 327 RF | Occlusal surface polishers for model casting, nonprecious metals – polishing, dark brown, medium, extra-hard – assortment, each package includes 100 pieces and one mandrel Fig. 327 RF | Pulidores de superficies oclusales en esqueléticos, metal no precioso – pulido, marrón oscuro, mediano, extra duro – juego, de cada embalaje 100 unidades y 1 unidad de Fig. 327 RF

## 9552U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	20,0
9552U	HP	653 <b>104</b> 114 534		020

## 9553U



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	23,0
9553U	HP	653 <b>104</b> 114 534		030



Kauflächpolierer für Modellguss, NEM – Vorpolitur, blau, sehr grob, hart – Sortiment, je Verpackung 100 Stück und 1 Stück Fig. 327 RF | Occlusal surface polishers for model casting, nonprecious metals – prepolishing, blue, extra coarse, hard – assortment, each package includes 100 pieces and one mandrel Fig. 327 RF | Pulidores de superficies oclusales en esqueléticos, metal no precioso – prepulido, azul, extragrueso, duro – juego, de cada embalaje 100 unidades y 1 unidad de Fig. 327 RF

## 9522V



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	20,0
9522V	HP	653 <b>104</b> 114 523		020

## 9523V

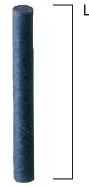


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	23,0
9523V	HP	653 <b>104</b> 114 523		030



Kauflächenpolierer für Modellguss, NEM und Edelmetalle – Modellguss – Glanzpolitur / Edelmetall – Vorpoltur, grau, grob, mittel hart, Sortiment, je Verpackung 100 Stück und 1 Stück Fig. 327 RF | Occlusal surface polishers for model casting, nonprecious and precious metal – metals – prepolishing, grey, coarse, medium hard, assortment, each package includes 100 pieces and one mandrel Fig. 327 RF | Pulidores de superficies oclusales en esqueléticos, metal no precioso y metal precioso – esqueléticos – pulido brillante / metal precioso – prepolido, gris, duro, medio duro, de cada embalaje 100 unidades y 1 unidad de Fig. 327 RF

## 9522P

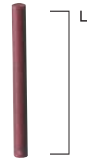


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	20,0
9522P	HP	653 <b>104</b> 114 513		020

## 9523P

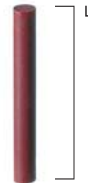


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	23,0
9523P	HP	653 <b>104</b> 114 513		030



Kauflächenpolierer für Edelmetalle – Politur, braun, mittel, weich – Sortiment, je Verpackung 100 Stück und 1 Stück Fig. 327 RF | Occlusal surface polishers for precious metals – polishing, brown, medium, soft – assortment, each package includes 100 pieces and one mandrel Fig. 327 RF | Pulidores de superficies oclusales en metal precioso – pulido, marrón, mediano, blando – juego, de cada embalaje 100 unidades y 1 unidad de Fig. 327 RF

## 9522H

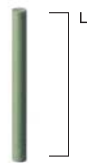


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	20,0
9522H	HP	653 <b>104</b> 114 503		020

## 9523H



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	23,0
9523H	HP	653 <b>104</b> 114 503		030

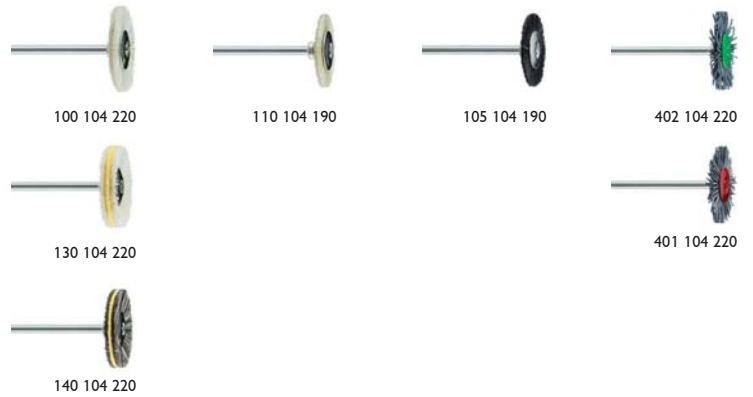


Kauflächenpolierer für Edelmetalle – Glanzpolitur, grün, sehr fein, weich – Sortiment, je Verpackung 100 Stück und 1 Stück Fig. 327 RF | Occlusal surface polishers for precious metals – shine polishing, green, fine, extra soft – assortment, each package includes 100 pieces and one mandrel Fig. 327 RF | Pulidores de superficies oclusales en metal precioso – pulido brillante, verde, extra fino – juego, de cada embalaje 100 unidades y 1 unidad de Fig. 327 RF



Für alle Metallpolierer | For all metal polishers | Para todas las pulidoras de metal

## ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN | APPLICATION-GUIDELINES | RECOMENDACIÓN PARA LA APLICACIÓN

 VORPOLITUR  
 PRE-POLISHING  
 PREPULIDO


	NATURBÜRSTEN NATURAL BRISTLES CEPILLOS NATURALES			SIC BÜRSTEN SIC BRUSHES SIC PULIDORES
	Ziegenhaarbürsten (weich) Goat Hair Brushes (soft) Pulidores Pelo de cabra (blando)	Pferdehaarbürste (medium) Horse Hair Brush (medium) Pulidores Cerda de caballo (medio)	Chungking Borsten Bürste (hart) Chungking Bristles Brush (hard) Pulidores Cerdas Chungking (duro)	
EDELMETALLE PRECIOUS METALS METALES PRECIOSOS	✓	✓	✓	
NICHTEDELMETALLE NON PRECIOUS METALS NO METALES PRECIOSOS	✓	✓	✓	✓
MODELGUSSLEGIERUNGEN MODEL CASTING ALLOYS DESBASTE DE ESQUELÉTICOS			✓	✓
KOMPOSITE COMPOSITE COMPOSITE	✓	✓	✓	✓
KUNSTSTOFFE ACRYLICS ACRÍLICO	✓	✓	✓	✓
KERAMIKEN CERAMICS CERÁMICA	✓	✓	✓	✓
TITAN TITANIUM TITANIO	✓	✓	✓	
ANWENDUNG VON POLIERPASTE EMPFOHLEN APPLICATION OF POLISHING PASTE RECOMMENDED SE RECOMIENDA USAR PASTAS PARA PULIR	✓	✓	✓	
EMPFOHLENE DREHZAHL (MIN <sup>-1</sup> ) RECOMMENDED SPEED (RPM) VELOCIDAD DE GIRO RECOMENDADA (MIN <sup>-1</sup> )	10.000			10.000
MAXIMALE DREHZAHL (MIN <sup>-1</sup> ) MAXIMUM SPEED (RPM) VELOCIDAD MÁXIMA DE GIRO (MIN <sup>-1</sup> )	15.000			15.000
SEITE   PAGE   PÁGINA	118	118	118	119



FASERVLIES BÜRSTEN  
FIBER FLEECE BRUSHES  
CEPILLOS DE TEJIDO DE FIBRA

FILZPOLIERBÜRSTEN  
FELT POLISHING BRUSHES  
CEPILLOS DE PULIDO DE FELTRO

LEDERPOLIERBÜRSTE  
LEATHER POLISHING BRUSH  
CEPILLO DE PULIDO DE CUERO

BAUMWOLLPOLIERBÜRSTE  
COTTON POLISHING BRUSH  
CEPILLO DE PULIDO DE ALGODÓN

✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
10.000	10.000	10.000	10.000
15.000	15.000	15.000	15.000
118-119	118	118	118



## POLIERBÜRSTEN | POLISHING BRUSHES | CEPILLOS PULIDORES

**Reinigungshinweise:**

- Seifenlaugen, keine aggressiven Desinfektionsmittel
- Ultraschalleinsatz möglich
- Keine Beständigkeit für Thermodesinfektion bzw. Sterilisation

**Empfohlene Drehzahl:** 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 15.000 min<sup>-1</sup>

**Cleaning instructions:**

- Soap suds, no aggressive disinfectants
- Ultrasonic application possible
- No resistance to thermal disinfection or sterilisation

**Recommended Speed:** 10.000 rpm  
**Maximum Speed:** 15.000 rpm

**Consejos de limpieza:**

- Lejía jabonosa, no emplear medios de desinfección agresivos
- Pueden emplearse ultrasonidos
- No es resistente a la termodesinfección ni a la esterilización

**Revoluciones recomendadas:** 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 15.000 min<sup>-1</sup>

**100\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,0
100	HP	090 104 543 000		220



Ziegenhaar, weiß | Goat hair, white | Pelo de cabra, blanco

**130\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	
130	HP	090 104 543 002		220



Ziegenhaar, weiß mit Leder, 3-lagig | Goat hair, white with leather, 3-ply | Pelo de cabra, blanco con cuero, 3 capas

**140\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	
140	HP	090 104 910 000		220



Ziegenhaar, grau mit Leder, 3-lagig | Goat hair, grey with leather, 3-ply | Pelo de cabra, gris con cuero, 3 capas

**110\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	1,5
110	HP	100 104 543 000		190



Pferdehaar, weiß | Horse hair, white | Cerda de caballo, blanca

**105\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	1,5
105	HP	100 104 543 005		190



Chungking Borsten, schwarz | Chungking bristles, black | Cerdas Chungking, negras

**150\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	
150	HP	080 104 045 000		220



Baumwolle | Cotton | Algodón

**155\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
155	HP	040 104 045 003		220



Leder, 5-lagig | Leather, 5-ply | Cuero, 5 capas

**160\***


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
160	HP	010 104 045 003		220



Filz, 3-lagig | Felt, 3-ply | Fieltro, 3 capas

**253**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
253	HP	030 104 045 000		250



Weiß | White | Blanco

**253G**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
253G	HP	030 104 045 005		250



Braun, grob | Brown, coarse | Marrón, grueso

**253M**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
253M	HP	030 104 045 003		250



Grau, mittel | Grey, medium | Gris, medio

\*  
 Zu verwenden mit Polierpaste  
 Für Keramikmaterialien siehe MEISINGER  
 LUSTER® Paste S. 119 |  
 To be used with polishing paste  
 for ceramic materials see MEISINGER  
 LUSTER® Paste p. 119 |  
 Uso con pasta de diamante  
 para materiales cerámicos,  
 véase Pasta  
 MEISINGER LUSTER®  
 pág. 119



## 253F



## 402



## 401



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
253F	HP	030 104 045 001		250



Lila, fein | Lilac, fine | Lila, fino

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		3
			L mm	2,3
402	HP	030 104 543 514		220



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		3
			L mm	2,1
401	HP	030 104 543 504		220



Polyamidfaser mit SiC, zur Vorpolitur von Metallen und Kunststoff. | Polyamide fiber with SiC, for pre-polishing metal and acrylic. | Fibra de Polyamid con SiC, para el prepulido sobre metales y acrílico.

## POLIERPASTEN | POLISHING PASTE | PASTAS DE DIAMANTE



Die MEISINGER LUSTER® Paste ist eine 1-Stufen-Diamantpolierpaste und wird für die Hochglanz-Politur von dentalen Keramikmaterialien eingesetzt. Sie eignet sich sowohl für die extraorale als auch intraorale Politur und verleiht allen Keramik-Restaurationen einen perfekten Hochglanz. Dabei vereinfacht die hochwertige Polierpaste die Politur okklusaler Flächen sowie die Instandhaltung bestehender Restaurationen deutlich. Die MEISINGER LUSTER® Paste enthält Diamantpartikel und ist mit zwei verschiedenen Körnung erhältlich: 8-12 µm (fein) und 16-18 µm (medium).

Für die Anwendung auf allen Keramiken

The MEISINGER LUSTER® Paste is a 1-step diamond polishing paste used for high-shine polishing of all dental ceramic materials. It is suitable both for extraoral and intraoral use and gives a perfect high-shine to all ceramic restorations. The high-quality polishing paste significantly simplifies the polishing of occlusal surfaces and the maintenance of existing restorations. The MEISINGER LUSTER® Paste contains diamond particles and is available with two different grain sizes: 8-12 µm (fine) and 16-18 µm (medium).

Intended for use on all ceramic materials

Pasta MEISINGER LUSTER® es una pasta de pulido de diamante de un escalón que se usa para lograr un pulido de alto brillo en los materiales de cerámica dentales. Es apta tanto para el pulido extraoral como intraoral y da a todas las restauraciones cerámicas un brillo intenso perfecto. Esta pasta de pulido de alta calidad facilita el pulido de superficies oclusales, así como el mantenimiento de las restauraciones preexistentes en gran medida. La pasta MEISINGER LUSTER® contiene partículas de diamante y está disponible en dos grados de grano distintos: 8-12 µm (fino) y 16-18 µm (medio).

Para usar en todas las cerámicas



## DPS1

fein / fine

DPS2 fein / fine

Fig.		1	1
DPS1	Fullmenge / Filling Amount	1 g	
DPS2	Fullmenge / Filling Amount		2 g



## DP4

mittel / medium

DP2 fein / fine



Fig.		1	
DP4	Fullmenge / Filling Amount	3 g	
DP2	Fullmenge / Filling Amount		3 g



Die MEISINGER LUSTER® Zirconia Paste ist eine 1-Stufen-Diamantpolierpaste und wird für die extraorale Hochglanz-Politur aller Zirkon-Restaurationen eingesetzt. Dabei vereinfacht die hochwertige Polierpaste deutlich die Politur okklusaler Flächen. Die MEISINGER LUSTER® Zirconia Paste enthält Diamantpartikel mit einer Körnung von 4-8 µm.

Für die extraorale Anwendung auf Zirkon

The MEISINGER LUSTER® Zirconia Paste is a 1-step diamond polishing paste used for extraoral high-shine polishing of zirconia restorations. The high-quality polishing paste significantly simplifies the polishing of occlusal surfaces. The MEISINGER LUSTER® Zirconia Paste contains diamond particles with a grain size of 4-8 µm.

Intended for extraoral use on zirconia

La MEISINGER LUSTER® Zirconia Paste es una pasta de pulido de diamante de un escalón y se utiliza para obtener un brillo intenso en pulidos extraorales de todas las restauraciones de zirconio. Esta pasta de alta calidad facilita el pulido de las superficies oclusales en gran medida. La MEISINGER LUSTER® Zirconia Paste contiene partículas de diamantes con un grado de grano de 4-8 µm.

Destinado a uso extraoral en zirconia



## DP2Z

fein / fine

Fig.		1	
DP2Z	Fullmenge / Filling Amount	15 g	



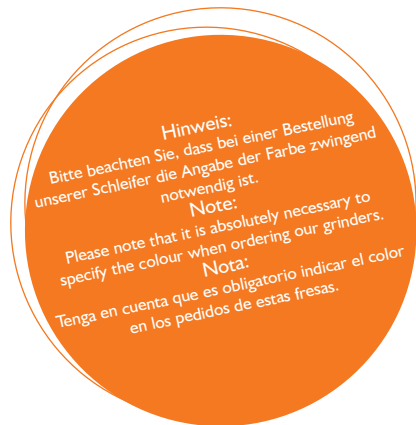
# Keramische Schleifer

Ceramic Abrasives | Abrasivos Cerámicos

MEISINGER Keramische Schleifer für Praxis und Labor werden aus hochwertigem Edelkorund und Siliciumcarbid hergestellt. Sie überzeugen durch ihre gleichmäßige Körnung und optimale Bindungshärte und zeichnen sich durch einen hochfesten, rostfreien Schaft aus. Gleichzeitig sind sie in Form und Größe für hochpräzisen, intraoralen Materialabtrag optimiert. Die hohe Fertigungsqualität garantiert einen genauen und zentrischen Rundlauf.

MEISINGER ceramic abrasives for practice and laboratory are made of high-quality corundum and silicon carbide. They impress with their uniform grain size and optimal bonding hardness and are characterized by a high-strength, stainless steel shank. At the same time, they are optimized in shape and size for high-precision, intraoral material abrasion. The high production quality guarantees a precise and central concentricity.

Los abrasivos cerámicos de MEISINGER se fabrican de corindon y carburo de silicio de alta calidad. Se distinguen por su granulado uniforme y su óptima dureza de la ligazón cerámica. El mandril es de acero sólido e inoxidable. La alta calidad de fabricación garantiza una concentricidad más precisa.



**SCHLEIFKÖRPER FÜR KERAMIKEN**  
 ABRASIVES FOR CERAMICS  
 ABRASIVOS PARA CERÁMICAS

124

Speziell für | Especially for | Especial para  
**CAD/CAM**



124

**SCHLEIFKÖRPER FÜR ZIRKONOXID**  
 ABRASIVES FOR ZIRCONIUM OXIDE  
 ABRASIVOS PARA OXIDO DE CIRCONIO

125

Speziell für | Especially for | Especial para  
**CAD/CAM**



125

**KERAMISCHE DIAMANTSCHLEIFKÖRPER**  
 CERAMIC DIAMOND ABRASIVES  
 ABRASIVOS CERÁMICOS DE DIAMANTE

126

Speziell für | Especially for | Especial para  
**CAD/CAM**



126

**ARKANSASSCHLEIFER**  
 ABRASIVES "ARKANSAS"  
 ABRASIVOS „ARKANSAS“

126



126

**SILICIUMCARBID-SCHLEIFER**  
 SILICONE CARBIDE-ABRASIVES  
 ABRASIVOS DE CARBURO DE SILICIO

127-129



Grün, fein  
 Green, fine  
 Verde, fino

127



Grün, mittel  
 Green, medium  
 Verde, mediano

127-129

**EDELKORUND-SCHLEIFER**  
 CORUNDUM ABRASIVE  
 ABRASIVO DE CORINDÓN

129-130



Rosa  
 Pink  
 Rosa

129-130

**K + B SCHLEIFKÖRPER**  
 ABRASIVES "K+B"  
 ABRASIVOS PARA CORONAS Y  
 PUENTES K+B

131-132



Grün, fein  
 Green, fine  
 Verde, fino

131



Braun, fein  
 Brown, fine  
 Marrón, fino

131



Blau, medium  
 Blue, medium  
 Azul, mediano

132



Orange, medium  
 Orange, medium  
 Naranja, mediano

132

**SPEZIALSCHLEIFKÖRPER FÜR CHROM-  
 KOBALTLEGIERUNGEN**  
 MOUNTED POINTS FOR CHROME COBALT ALLOYS  
 PUNTAS ESPECIALES PARA ALEACIONES  
 DE CROMO-COBALTO

132-133



Weiß, harte Bindung  
 White, hard bonding  
 Blanco, ligazón dura

132



Rosa, mittlere Bindung  
 Pink, medium bonding  
 Rosa, ligazón mediana

133



Braun, weiche Bindung  
 Brown, soft bonding  
 Marrón, ligazón blanda

133



Hellbraun, sehr weiche Bindung  
 Light brown, very soft bonding  
 Marrón claro, ligazón muy blanda

133

**AUSARBEITUNGSSTEIN FÜR KUNSTSTOFF**  
 LABORATORY TRIMMER FOR PLASTIC  
 ABRASIVO PARA ACRÍLICO

134



Grün, grob/medium  
 Green, coarse/medium  
 Verde, grueso/mediano

134

**AUSARBEITUNGSSTEIN FÜR KUNSTSTOFF UND GIPS**  
 LABORATORY TRIMMER FOR PLASTIC AND PLASTER  
 ABRASIVOS PARA ACRÍLICO Y YESO

134



Blau, medium  
 Blue, medium  
 Azul, mediano

134

**AUSARBEITUNGSSTEINE FÜR  
 CHROM-KOBALTLEGIERUNGEN**  
 LABORATORY TRIMMERS FOR CHROME COBALT ALLOYS  
 ABRASIVOS PARA ALEACIONES  
 DE CROMO-COBALTO

134



Rosa, medium  
 Pink, medium  
 Rosa, mediano

134



Braun, medium  
 Brown, medium  
 Marrón, mediano

134

**SCHLEIFSCHEIBEN / TRENNSCHEIBEN**

ABRASIVE DISCS / CUTTING DISCS  
 DISCOS ABRASIVOS / DISCOS PARA SEPARAR

135



135

**ZURICHTSTEINE**

DRESSING STONES  
 PIEDRAS PARA AFILAR

135



135

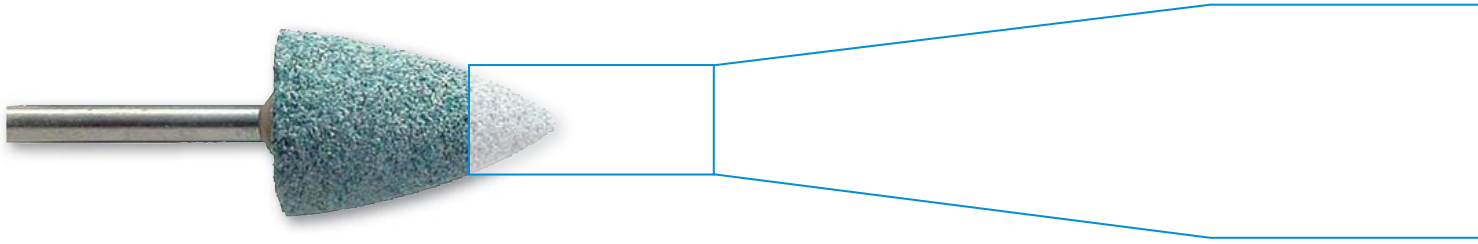
**REINIGUNGSSTEINE**

CLEANING STONES  
 PIEDRAS DE LIMPIEZA

135

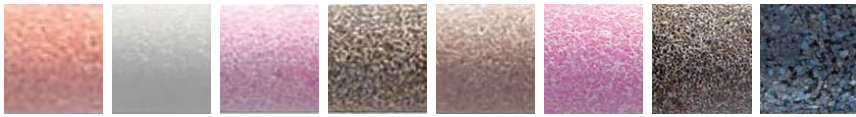


135



<b>Schleifkörper für Zirkonoxid</b> Abrasives for zirconium oxide Abrasivos para óxido de circonio	<b>Keramische Diamantschleifkörper</b> Ceramic diamond abrasives Abrasivos cerámicos de diamante	<b>Arkansaschleifer</b> Abrasives "Arkansas" Abrasivos „Arkansas“	<b>Siliciumcarbidschleifer, fein</b> Silicone carbide-abrasives, fine Abrasivos de carburo de silicio, fino	<b>Siliciumcarbidschleifer, mittel</b> Silicone carbide-abrasives, medium Abrasivos de carburo de silicio, mediano	<b>Edelkorundschleifer, rosa</b> Corundum abrasives, pink Abrasivos de corindón, rosa	<b>K + B Schleifkörper, grün</b> Abrasives "K+B", green Abrasivos para coronas y puentes K+B, verde	<b>K + B Schleifkörper, braun</b> Abrasives "K+B", brown Abrasivos para coronas y puentes K+B, marrón	<b>K + B Schleifkörper, blau</b> Abrasives "K+B", blue Abrasivos para coronas y puentes K+B, azul
--	--	---	---	--	---	---	---	---

<b>ZAHNSCHMELZ</b> ENAMEL ESMALTE DENTAL				✓					
<b>GIPS</b> PLASTER YESO									
<b>EDELMETALL-LEGIERUNGEN (Z.B.: GOLD)</b> PRECIOUS ALLOY (E.G. OR) ALEACIONES PRECIOSOS (POR EJEMPLO ORO)							✓		
<b>NEM-LEGIERUNGEN</b> NON PRECIOUS ALLOY ALEACIONES NO PRECIOSAS						✓			✓
<b>AMALGAM</b> AMALGAM AMALGAMA						✓			
<b>MODELGUSLEGIERUNGEN</b> MODEL CASTING ALLOYS DESBASTE DE ESQUELÉTICOS						✓			✓
<b>KOMPOSIT</b> COMPOSITE COMPOSITE			✓						
<b>KUNSTSTOFF</b> ACRYLICS ACRÍLICO									
<b>WEICHBLEIBENDE UNTERFÜTTERUNGSMATERIALEN</b> SOFT RELINE REVESTIMIENTOS BLADOS									
<b>KERAMIK</b> CERAMICS CERÁMICA		✓		✓	✓		✓		
<b>ZIRKONOXID</b> ZIRCONIUM OXIDE ÓXIDO DE CIRCONIO	✓								
<b>SEITE   PAGE   PÁGINA</b>	<b>125</b>	<b>126</b>	<b>126</b>	<b>127</b>	<b>127-129</b>	<b>129-130</b>	<b>131</b>	<b>131</b>	<b>132</b>



<b>K+B Schleifkörper, orange</b> Abrasives "K+B", orange Abrasivos para coronas y puentes K+B, naranja	<b>Spezialschleifkörper, weiß</b> Mounted points, white Puntas especiales, blanco	<b>Spezialschleifkörper, rosa</b> Mounted points, pink Puntas especiales, rosa	<b>Spezialschleifkörper, braun</b> Mounted points, brown Puntas especiales, marrón	<b>Spezialschleifkörper, hellbraun</b> Mounted points, light brown Puntas especiales, marrón claro	<b>Ausarbeitungssteine, rosa</b> Laboratory trimmers, pink Abrasivos para acrílico, rosa	<b>Ausarbeitungssteine, braun</b> Laboratory trimmers, brown Abrasivos para acrílico, marrón	<b>Ausarbeitungssteine, blau</b> Laboratory trimmers, blue Abrasivos para acrílico, azul
--	---	--	--	--	--	--	--

							✓
✓	✓	✓	✓	✓			
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
							✓
							✓
132	132	133	133	133	134	134	134



## SCHLEIFKÖRPER FÜR KERAMIKEN | ABRASIVES FOR CERAMICS | ABRASIVOS PARA CERÁMICAS

 Speziell für | Especialmente para | Especial para  
**CAD/CAM**
**Einfache Bearbeitung mit geringer Hitzeentwicklung**

Die MEISINGER Diamant-Keramik-Schleifer sind zur einfachen Bearbeitung von Zirkonoxid, Silithium-Disilikat, Feldspatkeramik und Verblendkeramiken geeignet. Die zwei unterschiedlichen Körnungen, grob und mittel, ermöglichen einen guten Abtrag bei sehr geringer Hitzeentwicklung und eignen sich optimal zum Ausdünnen der Kronenränder. Zudem sind die Diamant-Porzellan-Schleifer ohne Wasserkühlung einsetzbar.

**Speziell für die Bearbeitung von Zirkonoxid Restaurationen.**

- Synthetische, diamantierte Bindung
- Guter Abtrag
- Geringe Hitzeentwicklung
- Keine Wasserkühlung notwendig
- Gute Reduzierung der Kronenränder

**1. Stufe**  
Grob

**2. Stufe**  
Mittel

**Empfohlene Drehzahl:** 8.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 25.000 min<sup>-1</sup>

**Easy processing with low heat development**

The MEISINGER diamond porcelain grinders are suitable for easy processing of zirconium oxide, Lithium disilicate, feldspathic ceramics and veneering ceramics. The two different grains, coarse and medium, allow good removal with very little heat development. They are very well suited for thinning the crown margins. Additionally, the diamond porcelain grinders can be used without water cooling.

**Especially for the treatment of zirconium oxide restorations.**

- synthetic, diamond-coated binding
- good removal
- low heat development
- no water cooling necessary
- good reduction of crown margins

**1. Step**  
Coarse

**2. Step**  
Medium

**Recommended Speed:** 8.000 - 12.000 rpm  
**Maximum Speed:** 25.000 rpm

**Trabajo sencillo con poca generación de calor**

Las fresas de cerámica diamantada MEISINGER están indicadas para trabajar de forma sencilla con óxido de circonio, disilicato de silicio, cerámica de feldespato y sistemas cerámicos. Dos grados de grano distintos, grueso y mediano, facilitan un buen desbaste con una generación de calor muy pequeña y se adaptan a la perfección para rebajar los bordes de los granos. Además, se pueden emplear fresas de porcelana diamantada sin refrigeración.

**Especiales para el tratamiento de restauraciones de circonio de óxido.**

- Fijación sintética, diamantada
- Buen desbaste
- Baja generación de calor
- No se necesita refrigeración por agua
- Buena reducción de los bordes de los granos.

**1ª escala**  
Grueso

**2ª escala**  
Mediano

**Revoluciones recomendadas:** 8.000 - 12.000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 25.000 min<sup>-1</sup>

**9734H**  
**9734G**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
				L mm	10,0
					10,0
9734H	HP	805 <b>104</b> 173 535		040*	
9734H	RA	805 <b>204</b> 173 535		040	
9734G	HP	805 <b>104</b> 173 525			040*
9734G	RA	805 <b>204</b> 173 525			040

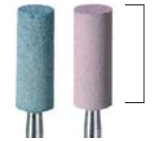

**9735H**  
**9735G**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
				L mm	13,0
					13,0
9735H	HP	805 <b>104</b> 107 535		050	
9735G	HP	805 <b>104</b> 107 525			050


**9736H**  
**9736G**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
				L mm	3,0
					3,0
9736H	HP	805 <b>104</b> 042 535		150	
9736G	HP	805 <b>104</b> 042 525			150


**9738H**  
**9738G**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
				L mm	13,0
					13,0
9738H	HP	805 <b>104</b> 156 535		050	
9738G	HP	805 <b>104</b> 156 525			050





SCHLEIFKÖRPER FÜR ZIRKONOXID | ABRASIVES FOR ZIRCONIUM OXIDE | ABRASIVOS PARA ÓXIDO DE CIRCONIO

Speziell für | Especialmente para | Especial para  
**CAD/CAM**

**Diamantschleifkörper aus Siliciumcarbid zum sicheren Bearbeiten von empfindlichen Zirkonoxidoberflächen.**

- Trockenbearbeitung
- keine Mikrorisse
- Anwendung ohne Druck

**Diamond grinding tools made of silicon carbide for the safe machining of sensitive zirconium oxide surfaces.**

- dry machining
- no microfissures
- Application without pressure

**Abrasivos de diamante de carburo de silicio para el mecanizado seguro de las superficies sensibles de óxido de circonio.**

- mecanizado en seco
- sin microfisuras
- Aplicación sin presión

**Z602** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 3,0
Z602	HP	655 <b>104</b> 001 526		040



**Z623** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 3,0
Z623	HP	655 <b>104</b> 043 526		060



**Z638** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 6,5
Z638	HP	655 <b>104</b> 110 526		025



**Z652R** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 10,5
Z652R	HP	655 <b>104</b> 199 526		035



**Z660** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 12,0
Z660	HP	655 <b>104</b> 257 526		045



**Z667** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 7,5
Z667	HP	655 <b>104</b> 257 526		035



**Z722** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 2,5
Z722	HP	655 <b>104</b> 304 526		180



**Z732** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 12,5
Z732	HP	655 <b>104</b> 107 526		050



**Z736** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm 7,0
Z736	HP	655 <b>104</b> 012 526		065



**2670 – Zirkon Master Kit**  
auf Seite | on page | en la página

## KERAMISCHE DIAMANTSCHLEIFKÖRPER | CERAMIC DIAMOND ABRASIVES |

## ABRASIVOS CERÁMICOS DE DIAMANTE

 Speziell für | Especially for | Especial para  
**CAD/CAM**

Diamantschleifkörper zum präzisen und sicheren Bearbeiten von Keramik.

Diamond abrasives for precise and safe processing of ceramics.

Abrasivos de diamante para el tallado de precisión en cerámica.

**D667F** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	7,0
<b>D667F</b>	HP	805 <b>104</b> 257 504		035


**D732F** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	12,0
<b>D732F</b>	HP	805 <b>104</b> 107 504		050



## ARKANSASSCHLEIFER | "ARKANSAS" ABRASIVES | ABRASIVOS „ARKANSAS“

"Arkansas" Schleifkörper, weiß, extrafein, für das Feinstschleifen/Polieren von Füllungs-materialien, insbesondere auch aller Komposite.

Signifikante Reduzierung des Randspalts.

White "Arkansas" abrasives, extra fine, for smooth grinding and polishing of filling materials and composites.

Significant reduction of the edge gap.

Abrasivos blancos "Arkansas", extra finos, para terminar y pulir obturaciones en especial resinas (composites).

Reducción considerable del margen derecho.

**601XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
601XF	HP	635 <b>104</b> 001 505		030*
	RA	635 <b>204</b> 001 505		030
	FG	635 <b>314</b> 001 505		030


**638XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
638XF	HP	635 <b>104</b> 110 505		025*
	FG	635 <b>314</b> 110 505		025


**645XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
645XF	HP	635 <b>104</b> 161 505		028*
	RA	635 <b>204</b> 161 505		028
	FG	635 <b>314</b> 161 505		028


**649XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
649XF	HP	635 <b>104</b> 171 505		025*
	RA	635 <b>204</b> 171 505		025
	FG	635 <b>314</b> 171 505		025


**660XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
660XF	RA	635 <b>204</b> 297 505		025
	FG	635 <b>314</b> 297 505		025


**661XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
661XF	HP	635 <b>104</b> 288 505		025*
	RA	635 <b>204</b> 288 505		025
	FG	635 <b>314</b> 288 505		025


**662XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
662XF	RA	635 <b>204</b> 297 505		030
	RA <sub>s</sub>	635 <b>203</b> 297 505		030


**666XF** extra fein / extra fine


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,5
666XF	FG	635 <b>314</b> 257 505		025



SILICIUMCARBID-SCHLEIFER | SILICONE CARBIDE-ABRASIVES | ABRASIVOS DE CARBURO DE SILICIO

Grün, fein | Green, fine | Verde, fino

Siliciumcarbid Schleifkörper, grün, fein, für das Beschleifen von Zahnschmelz und Keramik.

The green fine abrasives are designed for smooth grinding of enamel and ceramics.

Abrasivos verdes, finos para suavizar esmalte dental y cerámica.

601F fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
601F	RA	655 <b>204</b> 001 513		030
	FG	655 <b>314</b> 001 513		030



638F fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
638F	FG	655 <b>314</b> 110 513		025



645F fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
645F	HP	655 <b>104</b> 161 513		028*
	RA	655 <b>204</b> 161 513		028
	FG	655 <b>314</b> 161 513		028



649F fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
649F	RA	655 <b>204</b> 171 513		025
	FG	655 <b>314</b> 171 513		025



661F fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
661F	HP	655 <b>104</b> 288 513		025*
	RA	655 <b>204</b> 288 513		025
	FG	655 <b>314</b> 288 513		025



Grün, mittel | Green, medium | Verde, mediano

Siliciumcarbid Schleifkörper, grün, medium, für das Beschleifen von Keramik.

The green medium abrasives are designed for smooth grinding of ceramics.

Abrasivos verdes, medianos para suavizar cerámica.

601 mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
601	HP	655 <b>104</b> 001 523		030*
	RA	655 <b>204</b> 001 523		030



602 mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
602	HP	655 <b>104</b> 001 523		040*
	RA	655 <b>204</b> 001 523		040



603 mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
603	HP	655 <b>104</b> 001 523		050*
	RA	655 <b>204</b> 001 523		050



613 mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	3,0
613	HP	655 <b>104</b> 014 523		070



622 mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,0
622	RA	655 <b>204</b> 042 523		065



624 mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	5,0
624	HP	655 <b>104</b> 109 523		060



**633** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	4,0
633	HP	655 <b>104</b> 316 523		090


**638** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
638	HP	655 <b>104</b> 110 523		025


**639** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
639	HP	655 <b>104</b> 110 523		035


**640** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
640	HP	655 <b>104</b> 110 523		050


**649** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
649	HP	655 <b>104</b> 171 523		025*
	RA	655 <b>204</b> 171 523		025


**650** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
650	HP	655 <b>104</b> 171 523		028*
	RA	655 <b>204</b> 171 523		028


**651** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
651	RA	655 <b>204</b> 171 523		032


**652** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
652	HP	655 <b>104</b> 173 523		035


**652R** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
652R	HP	655 <b>104</b> 199 523		035


**653** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	12,0
653	HP	655 <b>104</b> 174 523		040


**661** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
661	HP	655 <b>104</b> 288 523		025*
	RA	655 <b>204</b> 288 523		025


**662** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,5
662	HP	655 <b>104</b> 288 523		035*
	RA	655 <b>204</b> 288 523		035


**663** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
663	HP	655 <b>104</b> 243 523		060


**665** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	12,0
665	HP	655 <b>104</b> 273 523		060


**666** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,5
666	HP	655 <b>104</b> 257 523		025*
	RA	655 <b>204</b> 257 523		025





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
667	RA	655 <b>204</b> 257 523		035



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,0
671	HP	655 <b>104</b> 266 523		060*
	RA	655 <b>204</b> 266 523		060



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	3,0
712	HP	655 <b>104</b> 042 523		095

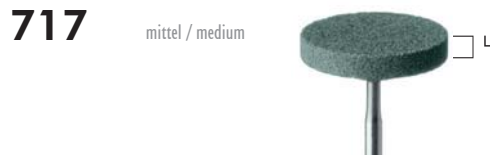


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	3,0
717	HP	655 <b>104</b> 372 523		190



**EDELKORUND-SCHLEIFER | CORUNDUM ABRASIVE | ABRASIVO DE CORINDÓN**

Rosa | Pink | Rosa

Edelkorund Schleifer (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>), rosa, für die Bearbeitung von Metallen aller Art.

Corundum abrasives (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>), pink, for use on all types of metals.

Abrasivos de corindón (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>), rosa, para trabajar con toda clase de metales.



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
601	HP	625 <b>104</b> 001 523		030



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
602	HP	625 <b>104</b> 001 523		040



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
603	HP	625 <b>104</b> 001 523		050



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	3,0
613	HP	625 <b>104</b> 014 523		070



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	5,0
624	HP	625 <b>104</b> 109 523		060

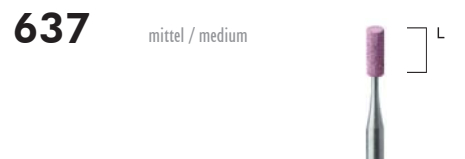


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
637	HP	625 <b>104</b> 110 523		020



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
638	HP	625 <b>104</b> 110 523		025



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
639	HP	625 <b>104</b> 110 523		035



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
640	HP	625 <b>104</b> 110 523		050



**648**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
648	HP	625 <b>104</b> 171 523		020


**649**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
649	HP	625 <b>104</b> 171 523		025


**650**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
650	HP	625 <b>104</b> 171 523		028


**652R**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
652R	HP	625 <b>104</b> 199 523		035


**661**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
661	HP	625 <b>104</b> 288 523		025


**662**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,5
662	HP	625 <b>104</b> 288 523		035


**663**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
663	HP	625 <b>104</b> 243 523		060


**665**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	12,0
665	HP	625 <b>104</b> 273 523		060


**666**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,5
666	HP	625 <b>104</b> 257 523		025


**667**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,0
667	HP	625 <b>104</b> 257 523		035


**671**

mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,0
671	HP	625 <b>104</b> 266 523		060





**K+B SCHLEIFKÖRPER** | ABRASIVES "K+B" | ABRASIVOS PARA CORONAS Y PUENTES K+B

**Grün** | Green | Verde

**K+B Schleifkörper, grün (weiche Bindung), für Aufbrennkeramik Verblendungen.**

**Abrasives "K+B", green (soft bonding), for ceramic facings.**

**Abrasivos para coronas y puentes K+B, verde (ligazón blanda), para los revestimientos de metalcerámica.**

**KB652R** rund, fein / round, fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,5
KB652R	HP	655 <b>104</b> 199 512		035



**KB671** fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,0
KB671	HP	655 <b>104</b> 266 512		060



**KB716** fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		3,0
KB716	HP	655 <b>104</b> 372 512		160



**KB722** fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		2,5
KB722	HP	655 <b>104</b> 304 512		160



**KB727** fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		6,0
KB727	HP	655 <b>104</b> 024 512		125



**KB728** fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		6,5
KB728	HP	655 <b>104</b> 023 512		165



**KB731** fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		13,0
KB731	HP	655 <b>104</b> 107 512		065



**Braun** | Brown | Marrón

**KB652** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,5
KB652	HP	635 <b>104</b> 199 512		035



**KB671** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,0
KB671	HP	635 <b>104</b> 266 512		060



**KB731** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		13,0
KB731	HP	635 <b>104</b> 107 512		065



**KB733** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,5
KB733	HP	635 <b>104</b> 173 512		035



**Blau | Blue | Azul**
**K+B Schleifer, blau – aus reinem Aluminium-oxid für NEM-Legierungen**
**Abrasives “K+B”, blue – aluminium oxide for NON Precious Alloy**
**Abrasivos para coronas y puentes K+B, azul – de óxido de aluminio para las aleaciones no preciosas**
**B638R** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
B638R	HP	635 <b>104</b> 140 523		025


**B649R** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	6,0
B649R	HP	635 <b>104</b> 197 523		025


**B652R** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
B652R	HP	635 <b>104</b> 199 523		035


**Orange | Orange | Naranja**
**K+B Schleifkörper, orange, für NEM-Legierungen**
**Abrasives “K+B”, orange, for NON Precious Alloy**
**Abrasivos para coronas y puentes K+B, naranja, para las aleaciones no preciosas**
**S652R** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
S652R	HP	635 <b>104</b> 199 520		035


**S653** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	12,0
S653	HP	635 <b>104</b> 174 520		040


**S671** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,0
S671	HP	635 <b>104</b> 266 520		060


**SPEZIALSCHLEIFKÖRPER FÜR CHROM-KOBALT-LEGIERUNGEN | MOUNTED POINTS FOR CHROME COBALT ALLOYS | PUNTAS ESPECIALES PARA ALEACIONES DE CROMO-COBALTO**
**Weiß, harte Bindung | White, Hard Bonding | Blanco, ligazón dura**
**Spezialschleifkörper für Chrom-Kobalt-Legierungen, weiß, Bindung hart**
**Mounted abrasives for chrome cobalt alloys, white, hard bonding**
**Puntas especiales para aleaciones de cromocobalto, blanco, ligazón dura**
**731** grob / coarse


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	13,0
731	HP	635 <b>104</b> 107 524		065


**732** grob / coarse


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	12,5
732	HP	635 <b>104</b> 107 524		050


**733** grob / coarse


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,5
733	HP	635 <b>104</b> 173 524		035


**453** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,0
453	HP	635 <b>104</b> 043 524		100



**Rosa, mittlere Bindung | Pink, Medium Bonding | Rosa, ligazón mediana**

Spezierschleifkörper für Chrom-Kobalt-Legierungen, rosa, Bindung mittel

Mounted abrasives for chrome cobalt alloys, pink, medium bonding

Puntas especiales para aleaciones de cromocobalto, rosa, ligazón mediana



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		13,0
731	HP	625 <b>104</b> 107 523		065



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		12,5
732	HP	625 <b>104</b> 107 523		050



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,5
733	HP	625 <b>104</b> 173 523		035

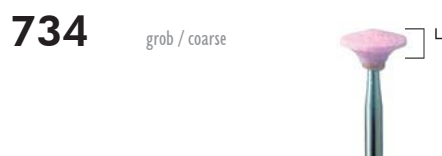


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		4,0
734	HP	625 <b>104</b> 316 523		085



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		5,0
735	HP	625 <b>104</b> 027 523		070



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		6,5
736	HP	625 <b>104</b> 012 523		065



**Braun, weiche Bindung | Brown, Soft Bonding | Marrón, ligazón blanda**

Spezierschleifkörper für Chrom-Kobalt-Legierungen, braun, Bindung weich

Mounted abrasives for chrome cobalt alloys, brown, soft bonding

Puntas especiales para aleaciones de cromocobalto, marrón, ligazón blanda



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		13,0
731	HP	635 <b>104</b> 107 522		065

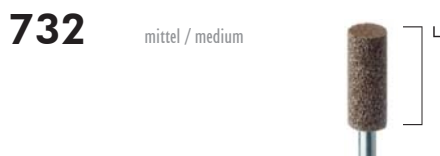


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		12,5
732	HP	635 <b>104</b> 107 522		050



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,5
733	HP	635 <b>104</b> 173 522		035



**Hellbraun, sehr weiche Bindung | Light Brown, Very Soft Bonding | Marrón claro, ligazón muy blanda**

Spezierschleifkörper für Chrom-Kobalt-Legierungen, hellbraun, Bindung sehr weich

Mounted abrasives for chrome cobalt alloys, light brown, very soft bonding

Puntas especiales para aleaciones de cromocobalto, marrón claro, ligazón muy blanda



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		13,0
731	HP	635 <b>104</b> 107 521		065



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		12,5
732	HP	635 <b>104</b> 107 521		050



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		10,5
733	HP	635 <b>104</b> 173 521		035



**AUSARBEITUNGSSTEIN FÜR KUNSTSTOFF** | LABORATORY TRIMMER FOR PLASTIC | ABRASIVOS PARA ACRÍLICO

Grün | Green | Verde

**744** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	17,0
744	HP	655 <b>104</b> 273 523		110

**AUSARBEITUNGSSTEIN FÜR KUNSTSTOFF UND GIPS** | LABORATORY TRIMMER FOR PLASTIC AND PLASTER | ABRASIVOS PARA ACRÍLICO Y YESO

Blau | Blue | Azul

Innovatives und kunstharzgebundenes Instrument zum groben Abtragen von Kunststoffen und zum Beschleifen von Gips. Speziell Thermoplaste und Silikone sowie glänzende Acrylate lassen sich effizient und ohne Schmelzeffekte bearbeiten. Innovative synthetic resin bonded instrument for the rapid removal of plastics and for grinding plaster. Thermoplastics silicone, and glossy acrylics can be efficiently worked on without causing the effect of melting. Nuevo instrumento hecho de un ligamiento de resina sintética para desbastar resinas de acrílico y yeso. Gracias al termoplástico y siliconas especiales se puede eficazmente trabajar sobre el material sin efecto de fundición.

**9573X**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	24,0
9573X	HP	653 <b>104</b> 275 546		100



- Niedriger Drehzahlbereich (empfohlen: 5.000-7.000 min<sup>-1</sup>)
- Minimierte Wärmeentwicklung durch offeneporige Struktur
- Schnell und effizient
- Multifunktionale Anwendungen
- Sehr beständig
- Kein Verschmelzen

- Low speed range (recommended: 5.000-7.000 rpm)
- Minimized heat development due to opened-pored structure
- Quick and efficient
- Multifunctional applications
- Very long-lasting
- No melting

- Baja velocidad de rotación (velocidad de giro recomendada 5.000-7.000 min<sup>-1</sup>)
- Recalentamiento reducido gracias a su estructura porosa
- Rápido y eficaz
- Aplicaciones multifuncionales
- Vida larga
- No se funde

**AUSARBEITUNGSSTEINE FÜR CHROM-KOBALT-LEGIERUNGEN** | LABORATORY TRIMMERS FOR CHROME COBALT ALLOY | ABRASIVOS PARA ALEACIONES DE CROMOCOBALTO

Rosa | Pink | Rosa

**743S** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	22,0
743S	HP	625 <b>104</b> 274 523		130

**744** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	17,0
744	HP	625 <b>104</b> 273 523		110

**751** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	20,0
751	HP	625 <b>104</b> 273 523		100

Braun | Brown | Marrón

**743S** mittel / medium


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	22,0
743S	HP	635 <b>104</b> 274 522		130

SCHLEIFSCHEIBEN / TRENNSCHEIBEN | ABRASIVE DISCS / CUTTING DISCS |

DISCOS ABRASIVOS / DISCOS PARA SEPARAR

Die folgenden unmontierten Scheiben mit Träger 305RF, Größe 50 verwenden.  
Weitere Informationen auf Seite 146

Use the following unmounted discs with Mandrel 305RF, Size 50  
Information on page 146

Utilizar los siguientes discos sin montar con soporte 305RF, tamaño 50.  
Más información en la página 146

**P777** fein / fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
			L mm	3,0
P777	unmounted	653 <b>900</b> 372 511		220

**P-Schleifkörper, grün, kunststoffgebunden, speziell für hitzearmes, weiches Beschleifen von Keramik** | P-Abrasive, green, specially designed for heatless grinding on ceramics | Abrasivo "P", verde, especialmente para trabajos anticorrosivos y suaves en dientes de cerámica

**581** extra fein / extra fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	0,3
581	unmounted	613 <b>900</b> 358 504		220

**Trennscheiben, Nylon** | Cut-off discs, Nylon | Discos para separar, Nylon

**582** extra fein / extra fine



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	0,7
582	unmounted	613 <b>900</b> 345 504		220

**Trennscheiben, Nylon** | Cut-off discs, Nylon | Discos para separar, Nylon

**583** mittel / medium



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		100
			L mm	0,7
583	unmounted	613 <b>900</b> 371 524		250

**Trennscheiben, Nylon** | Cut-off discs, Nylon | Discos para separar, Nylon

**584**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
			L mm	0,3
584	unmounted	653 <b>900</b> 358 534		220

**Faserverstärkte Trennscheibe aus Siliciumcarbid** | Fiber reinforced silicon carbide cutting discs | Lámina de separación reforzada con fibras de carburo de silicio

ZURICHTSTEINE | DRESSING STONES | PIEDRAS PARA AFILAR

Zurichtstein aus Siliciumcarbid (grün) in mittlerer und grober Körnung zum Zurichten und Reinigen von Schleifkörpern | Silicone Carbide (green) Dressing Stones in coarse and medium grain sizes for dressing and cleaning abrasives | Piedra para afilar de carburo de silicio (verde), grano mediano y grueso, para la rectificación y limpieza de abrasivos

**529**

mittel / medium



Fig.	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
529	655 <b>000</b> 600 523		000
Size	75 x 25 x 8 mm		

**529MG**

mittel, grob / medium, coarse



Fig.	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
529MG	655 <b>000</b> 600 000		000
Size	75 x 25 x 15 mm		

REINIGUNGSSTEINE | CLEANING STONES | PIEDRAS DE LIMPIEZA

Diamant-Reinigungsstein | Diamond cleaning stone | Piedra blanca para limpiar diamantes

**529D**

mittel / medium



Fig.	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
529D	635 <b>000</b> 600 524		750
Size	75 x 25 x 8 mm		

**Feuchte Reinigung** | Moistly Cleaning | Limpieza húmeda

Sinterdiamant-Reinigungsstein | Sintered diamond cleaning stone | Piedra blanca para limpiar diamantes macizo

**529S**

mittel / medium



Fig.	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
529S	635 <b>000</b> 600 523		000
Size	100 x 25 x 15 mm		

**Trockene Reinigung** | Dry Cleaning | Limpieza seca

Für das problemlose und rasche Reinigen verschmierter Diamantinstrumente, dadurch bessere Schleifleistung (Reinigungsstein vor der Anwendung gut anfeuchten). | Designed for fast and easy cleaning of diamond instruments for improved performance (cleaning stone to be moistened thoroughly before use). | Para la limpieza rápida y segura de las puntas diamantadas embotadas, por lo tanto más eficaz en el tallado (piedra de limpieza debe ser bien mojada antes de usarla).

Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten die Sinterdiamant-Reinigungssteine immer trocken eingesetzt werden. | To obtain best results, the sintered diamond cleaning stone should be used dry. | Para obtener los mejores resultados se deben usar en seco las piedras para limpiar diamantes macizos.

# Stahlinstrumente

## Steel Instruments | Instrumentos de acero

MEISINGER Stahlinstrumente werden in einem Stück aus ausgewähltem Wolfram-Vanadium- oder rostfreiem Stahl gefertigt. Sie überzeugen vor allem durch ihre stabile Konstruktion, die präzise, schnittfreundige Verzahnung und ihre optimale Rundlaufgenauigkeit. Die Instrumente bieten hohe Elastizität bei gleichzeitig optimaler Materialhärte. HSS-Stahlinstrumente werden aus Hochleistungsschnellstahl hergestellt und bieten daher zusätzlich optimale Wärmefestigkeit sowie eine deutlich erhöhte Lebensdauer.

MEISINGER steel instruments are manufactured from one piece tungsten-vanadium steel or stainless steel. They demonstrate quality through their functional design, precision toothing, and above average concentricity. The instruments offer high elasticity and optimal material hardness.

HSS-Steel instruments are produced from high-strength steel, and therefore, offer an additional heat strength as well as high endurance.

Los instrumentos de acero de MEISINGER son de acero seleccionado de „Wolframio-Vanadio“, ó de acero inoxidable y se fabrican de una sola pieza. Se distinguen sobre todo por su estabilidad, sus filos de precisión cortantes y su óptima concentricidad. Alta flexibilidad junto con una óptima dureza son las características de estos instrumentos.

Las fresas de acero „HSS“ son de acero rápido y ofrecen además una óptima resistencia al calor y una vida bastante más larga.

### STAHLINSTRUMENTE, ROSTFREI (RF) | STEEL INSTRUMENTS, STAINLESS (RF) | INSTRUMENTOS DE ACERO, INOXIDABLES (RF)

Martensitische, nichtrostende Stähle, die für die chirurgische Anwendung genormt sind  
⇒ Hohe Rostbeständigkeit wird durch einen deutlich höheren Chrom-Anteil als bei Wolfram-Vanadium (WVS) erzielt  
⇒ Hohe Standzeiten bei chirurgischen oder ähnlichen Anwendungen

Martensitic, stainless steel, shaped for surgical applications  
⇒ High corrosion resistance is achieved with a higher amount of chromium than with tungsten vanadium steel  
⇒ Long service life for surgical or similar applications

Aceros inoxidables martensíticos normalizados para la aplicación quirúrgica  
⇒ Alta resistencia a la corrosión gracias a un porcentaje de cromo notablemente superior al utilizado en el acero de wolframio-vanadio  
⇒ Larga durabilidad en usos quirúrgicos o similares

### STAHLINSTRUMENTE, WOLFRAM-VANADIUM (WVS) | STEEL INSTRUMENTS, WOLFRAM-VANADIUM (WVS) | INSTRUMENTOS DE ACERO, VOLFRAMIO-VANADIO (WVS)

Ausgewählte Wolfram-Vanadium-Stahlqualität  
⇒ geringe Korrosionsbeständigkeit  
⇒ hohe Standzeiten auf harten Materialien  
• Sterilisation nur mit geeigneter Vorbehandlung möglich, RDG-Tauglichkeit prüfen  
• ca. 15% mehr Härte als Instrumente aus rostfreiem Stahl

Selected tungsten-vanadium steel quality  
⇒ Low corrosion resistance  
⇒ Long service life with regard to hard materials  
• Sterilization just possible with suitable pretreatment as well as testing for cleaning and disinfection unit suitability.  
• Approx. 15% greater hardness than stainless steel instruments

Acero al tungsteno-vanadio de calidad seleccionada  
⇒ Menor resistencia a la corrosión  
⇒ Alta durabilidad en materiales duros  
• Esterilización solo con tratamiento previ apto, comprobar idoneidad para productos de limpieza  
• Dureza aprox. 15 % superior de los instrumentos de acero inoxidable

### HOCHLEISTUNGS-SCHNELLSTAHL (HSS) | HIGH SPEED STEEL (HSS) | DISPONIBLE EN ACERO (HSS)

Ausgewählte Hochleistungs-Schnellstähle (High Speed Steel)  
⇒ Nicht rostfrei, aber höherer Chrom-Anteil als bei Wolfram-Vanadium-Instrumenten  
⇒ hohe Standzeiten auch auf sehr harten Materialien

Selected high performance steels (High Speed Steel)  
⇒ Not corrosion resistant, but higher share of chromium than with tungsten vanadium instruments  
⇒ Long service life also with regard to very hard-materials

Aceros de alta velocidad seleccionados (High Speed Steel)  
⇒ No es inoxidable pero su contenido en cromo es superior al de los instrumentos de wolframio-vanadio  
⇒ Alta durabilidad en materiales muy duros

**STAHLBOHRER**

STEEL BURS

FRESAS DE ACERO

138-140

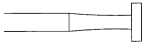


**Rund**

Round

Redonda

138



**Rad**

Wheel

Rueda

138



**Zylinder**

Cylinder

Cilíndrico

139



**Konisch**

Tapered, Flat End

Cónica

139-140



**Spiralbohrer**

Twist Drill

Taladro espirales

140

**STAHLFINIERER**

STEEL FINISHING BURS

FRESAS PARA ACABAR

141



**Rund**

Round

Redonda

141

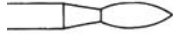


**Birne**

Pear

Pera

141



**Knospe**

Bud

Capullo

141



**Konisch, flach**

Tapered, Flat End

Cónica

141

**STAHLFRÄSER**

STEEL CUTTERS

FRESONES DE ACERO

142-144

**NIETRAD**

RIVETER

RUEDAS PARA REMACHER

144

**LABOR-STICHFRÄSER**

LABORATORY CUTTING BUR

FRESAS DE PUNTA PARA RECORTAR

145

**ZAHNSTEINENTFERNER**

TARTAR REMOVAL

FRESA PARA PROFILAXIS

145

**TRÄGER**

MANDRELS

MANDRILES

145-147

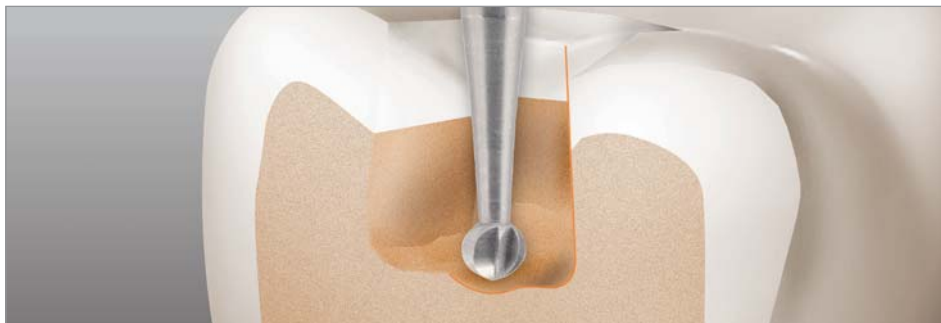
**ROSTSCHUTZSPRAY**

RUST PREVENTING SPRAY

SPRAY ANTICORROSIVO

147



**STAHLBOHRER | STEEL BURS | FRESAS DE ACERO**
**Rund | Round | Redonda**


**1**  
**1RF**  
Stahl / steel  
Edelstahl / stainless steel

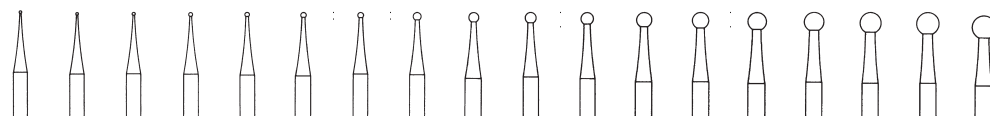


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	5	
1	HP	310 <b>104</b> 001 001		004*	005*	006*	007*	008*	009*	010*	012*	014*	016*	018*	021*	023*	025*	027*	029*	031*	033*
	RA	310 <b>204</b> 001 001			005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031	
	RA L	310 <b>205</b> 001 001							009	010	012	014	016	018	021	023					
	RA XL	310 <b>206</b> 001 001								010	012	014	016	018	023						
1RF*	HP	330 <b>104</b> 001 001			005*		007*		009*	010*		014*	016*		023*						

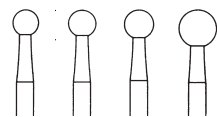


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5				*			
1	HP	310 <b>104</b> 001 001		035*	037*	040*	050*							



**11**  
**11RF**  
Stahl / steel  
Edelstahl / stainless steel

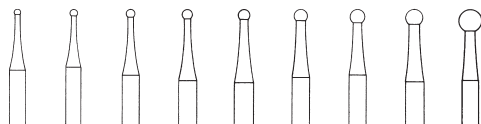


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10	10	10	10
11	HP	310 <b>104</b> 001 002		009			014				023	031
11RF	HP	330 <b>104</b> 001 002		009	010	012	014	016	018	021	023	031


**Rad | Wheel | Rueda**


**3**  
Stahl / steel

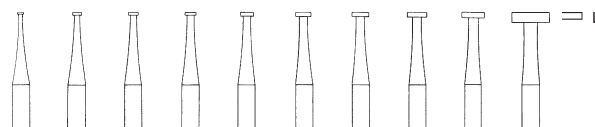


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10	10	10	10	5	
				L mm	0,3	0,3	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6	0,7	0,8	1,3
3	HP	310 <b>104</b> 040 001			008	012	014	016	018	021	023	027	031	050



Zylinder | Cylinder | Cilíndrico

**21** Stahl / steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10
			L mm	4,2
21	HP	310 <b>104</b> 107 006		010



**36** Stahl / steel

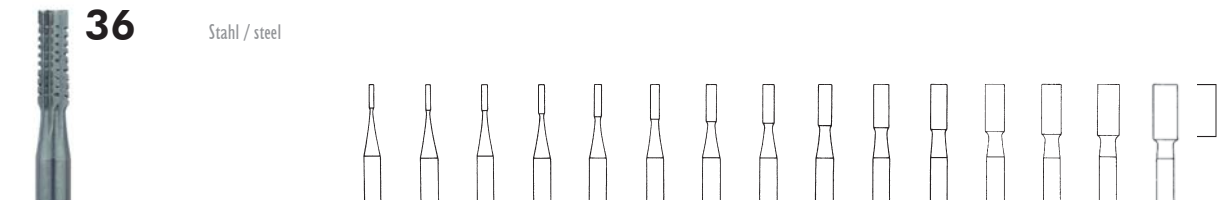


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
			L mm	3,0	3,3	3,6	3,9	4,2	4,5	4,8	5,1	5,4	5,7	6,0	6,3	6,6	6,9	7,2
36	HP	310 <b>104</b> 107 002		006*	007*	008*	009*	010*	012*	014*	016*	018*	021*	023*	025*	027*	029*	031*
	RA	310 <b>204</b> 107 002				008		010	012	014								



Konisch | Tapered, Flat End | Cónica

**38** Stahl / steel

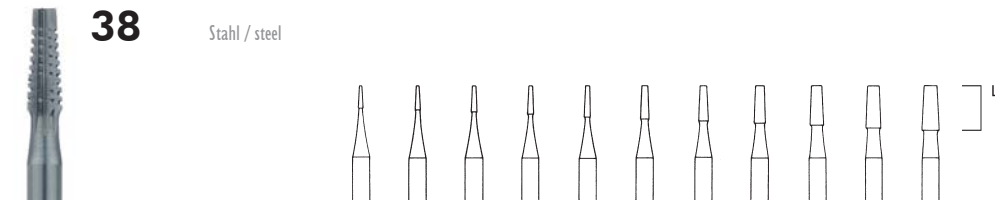


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
			L mm	3,0	3,3	3,6	3,9	4,2	4,5	4,8	5,1	5,4	5,7	6,0
38	HP	310 <b>104</b> 168 002		006*	007*	008*	009*	010*	012*	014*	016*	018*	021*	023*
	RA	310 <b>204</b> 168 002				008		010	012		016		021	



**38R** Stahl / steel

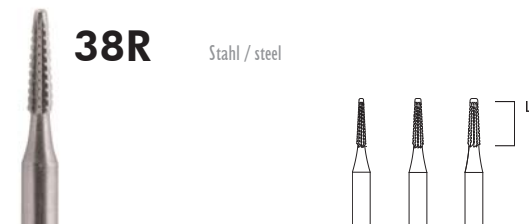


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
			L mm	6,0	6,0	6,0
38R	RAL	310 <b>205</b> 196 002		012	014	016



**39** Stahl / steel  
**39RF** Edelstahl / stainless steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10	10
			L mm	3,6	3,9	4,2	4,5	4,8	5,1	5,4
39	HP	310 <b>104</b> 206 002				010				018
39RF	HP	330 <b>104</b> 206 002		008	009	010	012	014	016	018





## 159RF

Edelstahl / stainless steel

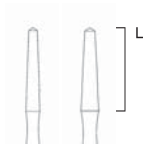


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	11,0	11,0
159RF	HP	330 104 211 002		018	023



## Spiralbohrer | Twist Drill | Taladro espirales



## 203 203RF

Stahl / steel

Edelstahl / stainless steel

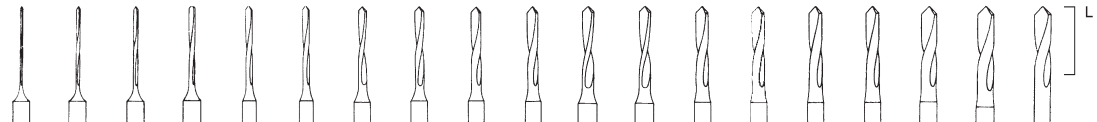


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10		
			L mm	7,0	7,0	7,0	7,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	
203	HP	310 104 417 364		005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015	016	017	018	019	020	021	022	023
203RF	RA L	330 205 417 364			006*		008*															



\* = 2



## HSS203

Stahl / steel

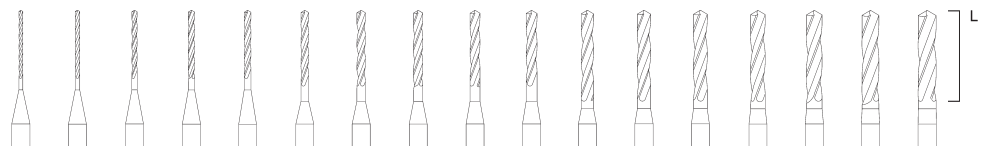


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
			L mm	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
HSS203	HP	350 104 417 364		005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	016	017	018	019	020	022	023	



Spiralbohrer, Hochleistungs-Schnellstahl (HSS) - etwa 10-fach höhere Standzeit | Twist drills, high speed steel (HSS) - approx. 10-fold longer endurance | Taladro espirales, disponible en acero (HSS) - aprox. 10 veces más durabilidad

**STAHLFINIERER** | STEEL FINISHING BURS | FRESAS PARA ACABAR

**Rund** | Round | Redonda

**41** Stahl / steel


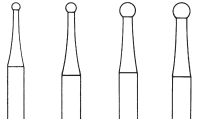




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10
41	RA	310 <b>204</b> 001 071		010	014	021	023



**Birne** | Pear | Pera



**47** Stahl / steel


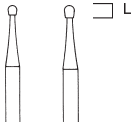




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	
				L mm	1,5	1,7
47	RA	310 <b>204</b> 237 071		012	014	



**Knospe** | Bud | Capullo

**48** Stahl / steel


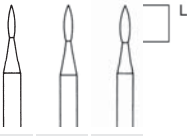




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	
				L mm	4,5	4,8	5,1
48	HP	310 <b>104</b> 243 071		010*			
	RA	310 <b>204</b> 243 071		010	012	014	



**Konisch, flach** | Tapered, Flat End | Cónica

**212** Stahl / steel


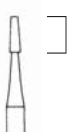




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	
				L mm	4,8
212	RA	310 <b>204</b> 168 071		014	



**STAHLFRÄSER | STEEL CUTTERS | FRESONES DE ACERO**
**71** Stahl / steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
71	HP	310 104 001 171		050	060	070	080


**72** Stahl / steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
				11,0	12,0	13,0
72	HP	310 104 155 171		060	070	080

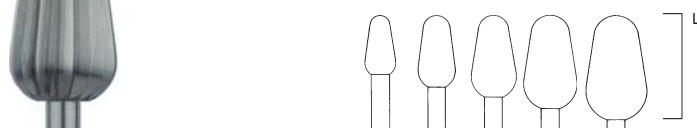

**75** Stahl / steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
				L mm				
				8,0	9,5	11,0	12,5	14,0
75	HP	310 104 260 171		040	050	060	070	080


**77** Stahl / steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				10,0	11,0
77	HP	310 104 237 171		050	060


**78** Stahl / steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
				12,0
78	HP	310 104 257 171		060

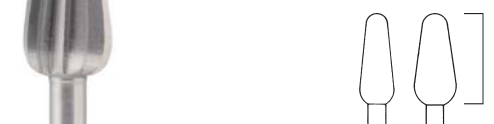

**79** Stahl / steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	
				12,0	12,0
79	HP	310 104 266 171		045*	055*
	RA	310 204 266 171		045	


**81RF** Edelstahl / stainless steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
81RF	HP	330 104 001 172		040	050	060	070



Zum Ausarbeiten weichbleibender Unterfütterungsmaterialien | For the reduction of permanent soft reline material | Para modelar materiales de rebase permanentemente blandos

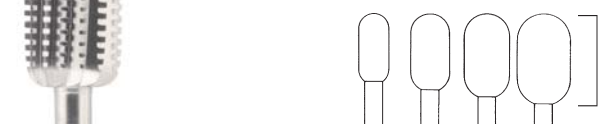
**82RF** Edelstahl / stainless steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
				L mm			
				9,0	10,0	11,0	12,0
82RF	HP	330 104 155 172		040	050	060	070



Zum Ausarbeiten weichbleibender Unterfütterungsmaterialien | For the reduction of permanent soft reline material | Para modelar materiales de rebase permanentemente blandos

### 84RF Edelstahl / stainless steel

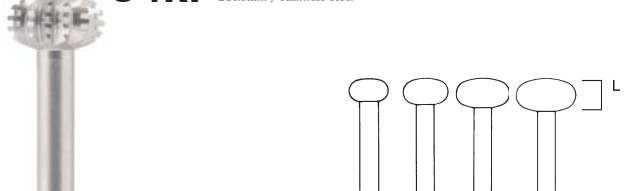


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5
			L mm	3,0	3,5	4,0	4,5
84RF	HP	330 104 103 172		050	060	070	080



Zum Ausarbeiten weichbleibender Unterfütterungsmaterialien | For the reduction of permanent soft reline material | Para modelar materiales de rebase permanentemente blandos

### 85RF Edelstahl / stainless steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
			L mm	9,5	11,0	12,5
85RF	HP	330 104 260 172		050	060	070



Zum Ausarbeiten weichbleibender Unterfütterungsmaterialien | For the reduction of permanent soft reline material | Para modelar materiales de rebase permanentemente blandos

### 89 Stahl / steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	12,0	12,0
89	HP	310 104 266 172		045	055



Zum Ausarbeiten weichbleibender Unterfütterungsmaterialien | For the reduction of permanent soft reline material | Para modelar materiales de rebase permanentemente blandos

### 91RF Edelstahl / stainless steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
91RF	HP	330 104 001 132		050



Für Feinarbeiten an weichbleibenden Unterfütterungsmaterialien | For finishing permanent soft reline material | Para alisar materiales de rebase permanentemente blandos

### 92RF Edelstahl / stainless steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	10,0
92RF	HP	330 104 155 132		050



Für Feinarbeiten an weichbleibenden Unterfütterungsmaterialien | For finishing permanent soft reline material | Para alisar materiales de rebase permanentemente blandos

### 95RF Edelstahl / stainless steel

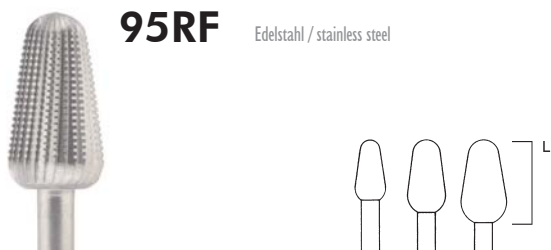


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
			L mm	8,0	9,5	11
95RF	HP	330 104 260 132		040	050	060



Für Feinarbeiten an weichbleibenden Unterfütterungsmaterialien | For finishing permanent soft reline material | Para alisar materiales de rebase permanentemente blandos

### 108 Stahl / steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	3,7
108	HP	310 104 118 174		060



Zum Aufrauen von Kunststoffoberflächen, Rillenfräser für Reparatur | Roughening of plastic surfaces, Groove cutter for repairs | Para lijar superficies de plástico, fresa para ranuras para reparaciones

### 194 Stahl / steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10
			L mm	7,5	7,5
194	HP	310 104 690 002		010	012



## 231 Stahl / steel

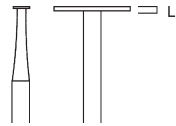


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	5
				L mm	
				0,2	0,5
231	HP	310 104 045 171		023	100



Kreissäge, Zur Entfernung der Acryl-Gussform | Circular saw, for removal of acrylic form molds | Sierra circular, Para desprender moldes acrílicos

## 232RF Edelstahl / stainless steel

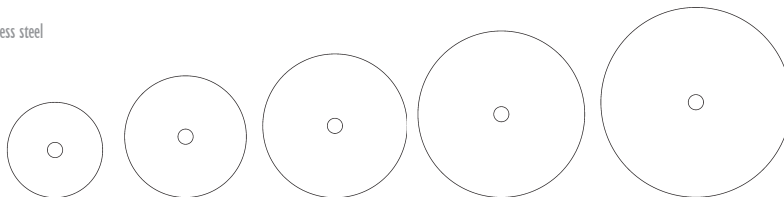


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10
				L mm				
				0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
232RF	unmounted	330 900 320 101		125	160	190	220	250

Träger: 305RF, Größe 50, Informationen auf S.146 | Mandrel: 305RF, Size 50, Informations on p.146 | Mandril: 305RF, tamaño 50, información en la pág. 146  
 Kreissäge, rostfrei | Circular saw, stainless | Sierra circular, inoxidable

## 234 Stahl / steel

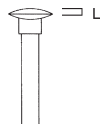


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
				1,5
234	HP	310 104 304 171		060



## 450 Stahl / steel

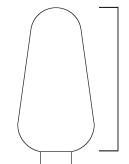


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
				L mm
				19,0
450	HP	310 104 260 131		100



Gipsfräser | Cutter for plaster | Fresa para yeso

## NIETRAD | RIVETER | RUEDAS PARA REMACHER

### 452RF Edelstahl / stainless steel

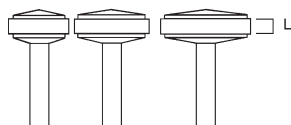


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1
				L mm		
				2,0	2,0	2,0
452RF	HP	330 104 100 381		080	100	120



Nietrad | Riveter | Ruedas para remachar

### 452S Stahl / steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
				L mm
				2,0
452S	HP	310 104 100 383		100



Stauchrad | Ram wheel | Rueda para remachar



LABOR-STICHFRÄSER | LABORATORY CUTTING BUR | FRESAS DE PUNTA PARA RECORTAR

**514** Stahl / steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	10,5
514	HP	310 <b>104</b> 211 215		021



Labor-Stichfräser | Laboratory cutting bur | Fresa de punta para recortar

**515** Stahl / steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	11,0
515	HP	310 <b>104</b> 467 211		023



Labor-Stichfräser für Tiefziehfolien | Vacuum form acrylic cutter | Fresa acrílica moldeada al vacío

ZAHNSTEINENTFERNER | TARTAR REMOVAL | FRESA PARA PROFILAXIS

**9119** Stahl / steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	7,5
9119	FG	310 <b>314</b> 470 381		016



Zahnsteinentferner | Tartar removal | Fresa para profilaxis

**9120** Stahl / steel





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,5
9120	FG	310 <b>314</b> 469 381		009



Zahnsteinentferner | Tartar removal | Fresa para profilaxis

TRÄGER | MANDRELS | MANDRILES

**SF1RF** Edelstahl / stainless steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
SF1RF	RA	330 <b>204</b> 608 000		000

Träger für Super Flexible Discs | Mandrel for Super Flexible Discs | Mandril para Super Flexible Discs

**313SR** Edelstahl / stainless steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
313SR	RA	330 <b>204</b> 615 421		055
	HP	330 <b>104</b> 615 421		055



Träger für "Moore"-discs | Mandrel for "Moore" discs | Mandril para discos "Moore"

**323** Stahl / steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
323	HP short	310 <b>103</b> 602 436		1,60

Mit den FG-Adaptoren kann jedes FG-Instrument auch im Handstück ( $\varnothing 2,35$  mm) eingesetzt werden - beste Voraussetzung für die sachgerechte und uneingeschränkte Instrumentenauswahl | Any FG-instrument can be fixed to a handpiece ( $\varnothing 2,35$  mm) by means of this FG-adapter - best solution for successfully using an unlimited selection of instruments | Con el mandril adaptador se puede emplear cualquier instrumento FG en una pieza de mano recta ( $\varnothing 2,35$  mm) - un requisito para el surtido perfecto e ilimitado de instrumentos

### 329

Stahl / steel

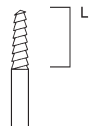


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
		L mm	8,0
329	HP	312 104 610 417	023

Träger für elastische Polierer und Filzkegel | Mandrel for flexible polishers and felt-cones | Mandril para pulidores elasticos y conos de fieltro

### 301LR

Edelstahl / stainless steel

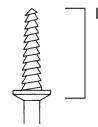


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
		L mm	12,0
301LR	HP	330 104 610 415	050

Träger für elastische Polierer und Filzkegel | Mandrel for flexible polishers and felt-cones | Mandril para pulidores flexibles y conos de fieltro

### 303S

Stahl / steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
303S	HP	310 104 603 391	050

Träger für Scheiben aller Art und Kreissägen | Mandrel for all types of discs and circular saws | Mandril para todos los tipos de discos y sierras circulares



### 303RF

Edelstahl / stainless steel

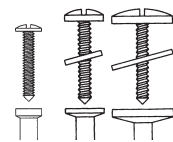


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5	5
303RF	HP	330 104 603 391	035	050	080
	HP 3	330 124 603 391		050	
	RA	330 204 603 391	035	050	



Träger für Scheiben aller Art und Kreissägen | Mandrels for all types of discs and circular saws | Mandriles para todos los tipos de discos y sierras circulares



### 305RF

Edelstahl / stainless steel

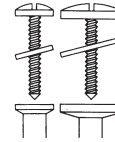


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5	5
305RF	HP	330 104 604 391	050	080

Träger für Scheiben aller Art und Kreissägen | Mandrels for all types of discs and circular saws | Mandriles para todos los tipos de discos y sierras circulares



### 306RF

Edelstahl / stainless steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
306RF	HP	330 104 614 391	050

Träger für Scheiben aller Art und Kreissägen, flacher Trägerkopf ohne Unterlegscheibe, profilierte Spannfläche | Mandrel for all types of discs and circular saws, flat-headed mandrel without washer, profile clamping plate | Mandril para todos los tipos de discos y sierras circulares, cabeza portadora plana sin arandela, superficie de sujeción perfilada



### 307RF

Edelstahl / stainless steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
307RF	HP	330 104 604 391	050

Träger für unmontierte Polierer, flacher Trägerkopf ohne Unterlegscheibe, profilierte Spannfläche | Mandrel for unmounted polishers, flat-headed mandrel without washer, profile clamping plate | Mandril para pulidores, cabeza portadora plana sin arandela, superficie de sujeción perfilada



### 309RF

Edelstahl / stainless steel



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	5
309RF	HP L	330 105 625 396	080

Träger mit Schnellspannung für Scheiben aller Art | Mandrel with manual fixture of all types of discs | Toda clase de portadiscos para montaje rápido



**314RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5
314RF	HP L	330 105 622 444	042	

Träger für Sandpapierstreifen | Mandrel for sand-paper strips | Mandril para tiras de papel de lija



**315** Stahl / steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5
315	HP L	312 105 623 444	031	

Träger für Sandpapierstreifen | Mandrel for sand-paper strips | Mandril para tiras de papel de lija



**318RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	5
318RF	HP	330 104 623 443	023	

Träger für Sandpapierstreifen | Mandrel for sand-paper strips | Mandril para tiras de papel de lija



**320A** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	2
				1,6
320A	HP	330 104 612 434	016	

Mit den FG-Adaptern kann jedes FG-Instrument auch im Handstück (ø 2,35 mm) eingesetzt werden - beste Voraussetzung für die sachgerechte und uneingeschränkte Instrumentenauswahl | Any FG-instrument can be fixed to a handpiece (ø 2.35 mm) by means of this FG-adapter - best solution for successfully using an unlimited selection of instruments | Con el mandril adaptador se puede emplear cualquier instrumento FG en una pieza de mano recta (ø 2,35 mm) - un requisito para el surtido perfecto e ilimitado de instrumentos



**327RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	1	1
				2,0	3,0
327RF	HP	330 104 612 432	020	030	

Träger für Kauflächenpolierer | Mandrels for occlusal surface polishers | Mandriles para pulidores de superficies oclusales

**ROSTSCHUTZSPRAY | RUST PREVENTING SPRAY | SPRAY ANTICORROSIVO**



**2820**

Sterilisierbares Rostschutzspray für Stahlinstrumente.

Anwendungszweck: Verhindert zuverlässig die Bildung von Rost während und nach der Sterilisation.

Für alle Sterilisationsverfahren geeignet: Autoklaven: max. 134 °C / 273,2 °F. Heißluft-Sterilisatoren: max. 180 °C / 356 °F.

Rust preventing spray, sterilizable, for steel instruments

Purpose of application: The rust preventing spray prevents rusting during and after sterilization.

Applicable for all methods of sterilization. Autoclave max. 134 °C / 273.2 °F. Hot air sterilization max. 180 °C / 356 °F.

Spray anticorrosivo esterilizable para los instrumentos de acero

Aplicación: El Spray Anticorrosivo esterilizable evita de un modo eficaz la oxidación durante y después de la esterilización.

Indicado para todo tipo de esterilización. Autoclave - max. 134 °C / 273,2 °F. Esterilización por aire caliente max. 180 °C / 356 °F.

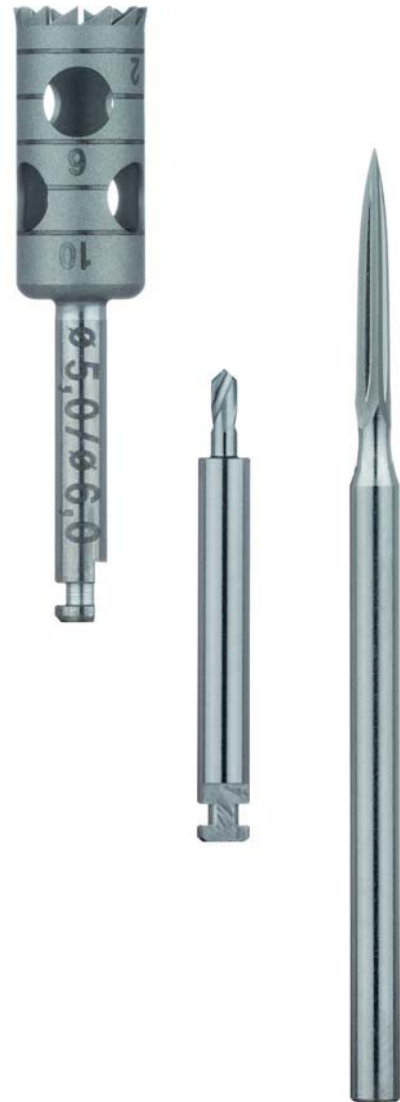
# Chirurgie

Surgery | Cirugía

MEISINGER bietet für die Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie eines der umfangreichsten Programme im Bereich der Chirurgiebohrer, Chirurgiefräser und Trepane an. Die optimierten Spezialkonstruktionen der Instrumente garantieren einen sicheren Einsatz und die schnelle Erreichung der gewünschten Arbeitsergebnisse.

For oral and maxilla-facial surgery MEISINGER offers one of the most extensive lines of allport burs, surgical cutters and trephines. The optimized construction of the instruments guarantees safe and fast achievement of desired results.

Para la cirugía maxilo-facial-bucal MEISINGER ofrece uno de los surtidos más amplios con fresas quirúrgicas, fresas quirúrgicas y con los trépanos. Los excelentes diseños especiales de los instrumentos garantizan una aplicación segura y rápida para alcanzar los resultados deseados.



KIEFERKAMM-FORMER  
RIDGE CONTOURING BUR  
FORMADOR DE CRESTA 150

CHIRURGIEFRÄSER AUS HARTMETALL  
TUNGSTEN CARBIDE SURGICAL CUTTERS  
FRESAS QUIRÚRGICAS DE  
CARBURO TUNGSTENO 150-152

CHIRURGIE-KUGELFRÄSER AUS HARTMETALL  
TUNGSTEN CARBIDE SURGICAL ROUND DRILLS  
FRESA QUIRÚRGICASFÉRICA, CARBURO TUNGSTENO 153

CHIRURGIEFRÄSER AUS STAHL  
STEEL SURGICAL CUTTERS  
FRESAS QUIRÚRGICAS DE ACERO 154

CHIRURGIE-KUGELFRÄSER AUS ROSTFREIEM STAHL  
STAINLESS STEEL SURGICAL ROUND DRILL  
FRESA QUIRÚRGICASFÉRICA, ACERO INOXIDABLE 155

DIAMANTIERTE CHIRURGIEINSTRUMENTE  
DIAMOND COATED SURGICAL INSTRUMENTS  
INSTRUMENTAL QUIRÚRGICO DIAMANTADO 155

ROSTFREIE STAHLBOHRER  
STAINLESS STEEL BURS  
FRESAS DE ACERO INOXIDABLE 156

Vorkörner  
Initial burs  
Fresas iniciales 156

Spiralbohrer, rostfrei  
Stainless Steel Twist Drills  
Taladros espirales, inoxidables 156

PILOTBOHRER  
PILOT BURS  
FRESAS PILOTO 157

TREPANE  
TREPHINES  
TRÉPANOS 158-160

SCHLEIMHAUTSTANZEN  
TISSUE PUNCHES  
PUNZONES DE MUCOSA 160

GINGIVATRIMMER  
GINGIVA TRIMMERS  
PULIDORES PARA GINGIVECTOMÍA 161

HALS-, NASEN-, OHREN-CHIRURGIE  
EAR, NOSE, THROAT SURGERY  
OTORRINOLARINGOLOGÍA 162

Diamantinstrumente  
Diamond Instruments  
Instrumentos de diamante 162

Stahlinstrumente, rostfrei  
Stainless Steel Instruments  
Instrumentos de acero inox. RF 162

Hartmetallinstrumente  
Tungsten Carbide Instruments  
Instrumentos de carburo tungsteno 162

INNENGEKÜHLTES INSTRUMENT  
INTERNALLY COOLED INSTRUMENT  
INSTRUMENTOS DE IRRIGACIÓN INTERNA 163

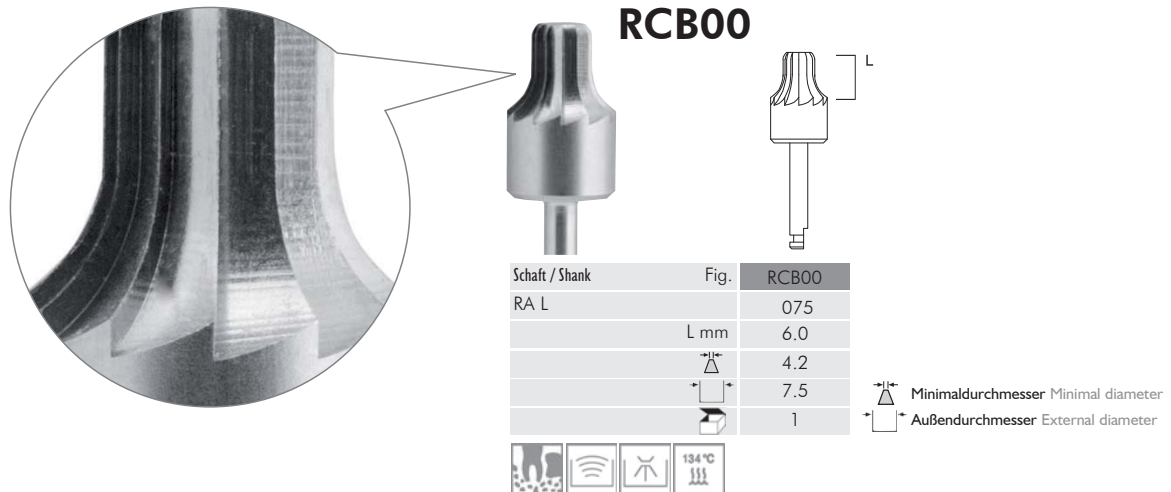
SONSTIGES  
MISCELLANEOUS  
OTROS 163

## KIEFERKAMM-FORMER | RIDGE CONTOURING BUR | FORMADOR DE CRESTA

Nach Zahnextraktion oder längerer Zahnlosigkeit, können sich am Kieferknochen unerwünschte Unebenheiten, raue Oberflächen oder scharfe Kanten ausbilden. In diesem Fall bietet der MEISINGER Kieferkamm-Former die Möglichkeit der chirurgischen Konturierung und Modifizierung des Alveolarknochens. Dabei wird der Knochen optimal auf die Implantatinsertion oder die Versorgung mit einer Totalprothese vorbereitet.

After tooth extraction or a longer period of edentulism, unwanted unevenness, rough surfaces or sharp edges may develop on the jawbone. In this case, the MEISINGER Ridge Contouring Bur offers the possibility of surgical contouring and modification of the alveolar ridge to smooth the bone. So, the alveolar ridge is prepared optimally for implant insertion or denture restoration.

Tras la extracción de piezas o permanecer sin ellas mucho tiempo, pueden formarse irregularidades en el hueso, superficies ásperas o cantos afilados. En este caso, el formador de cresta MEISINGER ofrece la posibilidad de moldear y modificar quirúrgicamente el hueso alveolar. Así se prepara el hueso de forma óptima para la inserción del implante o el tratamiento con una prótesis total.



## CHIRURGIEFRÄSER AUS HARTMETALL | TUNGSTEN CARBIDE SURGICAL CUTTERS |

### FRESAS QUIRÚRGICAS DE CARBURO TUNGSTENO

Die besonders schnittfreundige und effiziente Verzahnung dieser Instrumente sowie die gezielt ausgerichteten Drallwinkel ermöglichen ein breites Einsatzgebiet der Instrumente im Rahmen der oralen Kieferchirurgie.

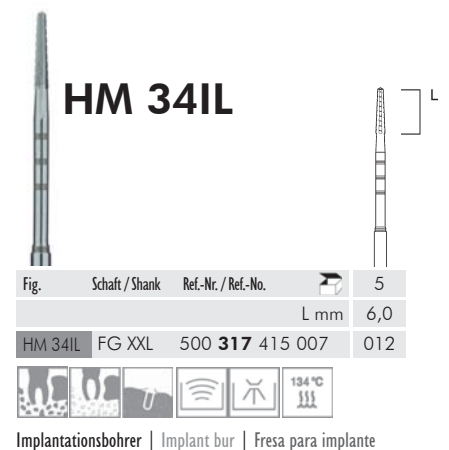
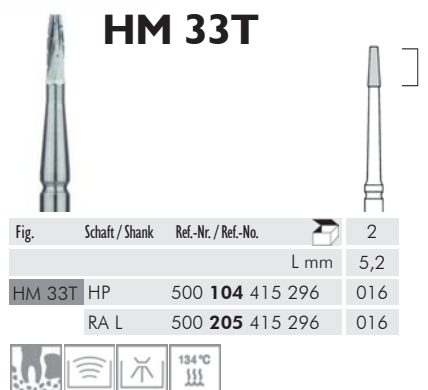
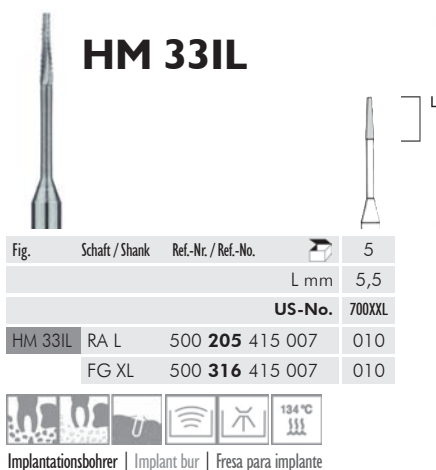
The special easy-cutting and efficient toothing of these instruments, as well as the particular twist angles, allows for a wide range of application of the instruments within the field of oral surgery.

El dentado de este instrumento, que facilita un corte eficiente, así como la orientación del ángulo de torsión, permiten una amplia variedad de uso de los instrumentos en el marco de la cirugía de mandíbula oral.

- Schonende chirurgische Knochenbearbeitung (z.B. Wurzelspitzenresektionen, Freilegen und Zertrennen retinierter Zähne, Präparieren eines Knochendeckels sowie zur generellen Osteotomie in Knochensubstanz)
- Zertrennung von Zahnhartsubstanz, insbesondere Zahnwurzeln
- Axiales Eindringen in den Knochen möglich (z.B. bei Wurzelspitzenresektion)
- Schnitffreudige Verzahnungen
- Bessere Sicht auf das Arbeitsfeld durch schlanken Hals
- Arbeitsteile mit reduziertem Durchmesser für schmale Osteotomien
- Sehr vibrationsarm aufgrund optimierter Rundlaufeigenschaften

- Conservative surgical bone treatment (i.e. apicoectomies, exposure and cutting of impacted teeth, preparation of a bone flap as well as general osteotomy in bone substance)
- Cutting of hard tooth substance, in particular tooth roots
- Axial penetration of bone is possible (z.B. in apicoectomies)
- Easy-cutting toothing
- Narrow neck offers better view of the field of work
- Working parts with reduced diameter for narrow osteotomies
- Extremely low vibration due to optimized smooth running properties

- Cuidadoso tratamiento quirúrgico del hueso (p. ej. apicectomías, exposición y separación de dientes impactados, preparación de un colgajo óseo y osteotomía general en el hueso)
- Seccionamiento de la sustancia dura del diente, especialmente las raíces
- Posibilidad de penetración axial en el hueso (p. ej. en la apicectomía)
- Dentado tipo sierra con alta eficacia de corte
- Mejor visibilidad del campo de trabajo gracias a su cuello estrecho
- Partes activas con diámetro reducido para osteotomías finas
- Nivel muy bajo de vibración gracias a una concentricidad optimizada





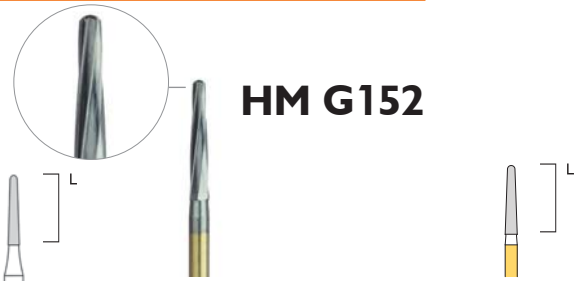
## HM 151

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		10,8
HM 151	FG XL	500 <b>316</b> 199 295		016
HM 151	FG XXL	500 <b>317</b> 199 295		016



## HM 152

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		9,0
HM 152	FG L	500 <b>315</b> 210 295		014



## HM G152

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		9,1
HM G152	FG L	504 <b>315</b> 210 295		016



## HM 161

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		11,0
HM 161	HP	500 <b>104</b> 408 295		018
	RA L	500 <b>205</b> 408 295		018
	FG XL	500 <b>316</b> 408 295		018



## HM 161RX

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		11,0
HM 161RX	HP	500 <b>104</b> 408 296		018
	RA L	500 <b>205</b> 408 296		018
	RA XL	500 <b>206</b> 408 296		018
	FG XL	500 <b>316</b> 408 296		018

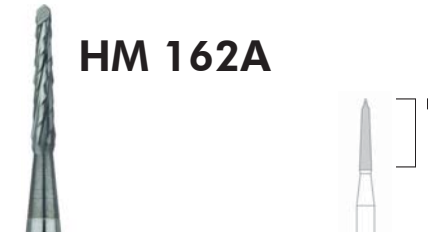


## HM 162

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		11,0
HM 162	HP	500 <b>104</b> 408 297		016
	RA L	500 <b>205</b> 408 297		016
	RA XL	500 <b>206</b> 408 297		016
	FG XL	500 <b>316</b> 408 297		016



Chirurgische Fräser, kreuzverzahnt | Surgical cutters, x-cut |  
Fresas quirúrgicas, dentado cruzado



## HM 162A

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		9,0
HM 162A	HP	500 <b>104</b> 408 298		016
	RA	500 <b>204</b> 408 298		016
	FG	500 <b>314</b> 408 298		016



## HM 162SL

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		8,0
HM 162SL	HP	500 <b>104</b> 408 338		014
	FG	500 <b>314</b> 408 338		014



## HM 162ST

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
		L mm		9,0
HM 162ST	HP	500 <b>104</b> 408 337		016
	RA	500 <b>204</b> 408 337		016
	FG	500 <b>314</b> 408 337		016



## HM 162SX

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		8,0
HM 162SX	FG	500 <b>314</b> 413 338		014



## HM 163

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		5,0
HM 163	HP	500 <b>104</b> 406 297		014



## HM 163A

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
		L mm		5,0
HM 163A	HP	500 <b>104</b> 406 298		014





## HM 164

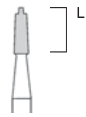


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	6,0
HM 164	HP	500 <b>104</b> 407 297		018



## HM 166A

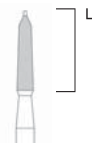


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	11,0
HM 166A	HP	500 <b>104</b> 409 298		021



## HM 165

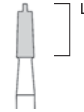


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	7,0
HM 165	HP	500 <b>104</b> 408 297		023



## HM 166

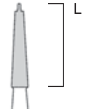


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	11,0
HM 166	HP	500 <b>104</b> 409 297		021
	RA L	500 <b>205</b> 409 297		021



## HM 166ST

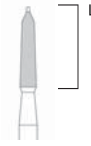


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	11,0
HM 166ST	HP	500 <b>104</b> 409 337		021



## HM 166RX

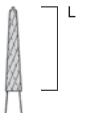


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	11,0
HM 166RX	HP	500 <b>104</b> 409 296		021
	RA L	500 <b>205</b> 409 296		021
	RA XL	500 <b>206</b> 409 296		021



Chirurgische Fräser, kreuzverzahnt | Surgical cutters, x-cut |  
Fresas quirúrgicas, dentado cruzado

## HM 167

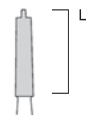


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	11,0
HM 167	HP	500 <b>104</b> 410 297		023
	RA L	500 <b>205</b> 410 297		023



## HM 254

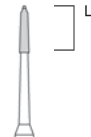


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	6,0
HM 254	HP	500 <b>104</b> 415 296		012
	FG XXL	500 <b>317</b> 415 296		012



## HM 254E



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	6,0
HM 254E	RA L	500 <b>205</b> 415 298		012



## HM 254LE



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	6,0
HM 254LE	FG	500 <b>314</b> 415 299		012



## HM 408M



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	10,0
HM 408M	HP	500 <b>104</b> 409 338		016
	FG XL	500 <b>316</b> 409 338		016



**CHIRURGIE-KUGELFRÄSER AUS HARTMETALL | TUNGSTEN CARBIDE SURGICAL ROUND DRILLS |**  
**FRESA QUIRÚRGICASESFÉRICA, CARBURO TUNGSTENO**

**HM 1S**

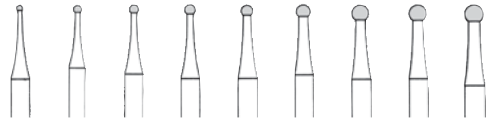


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
				US-No.									
				1S	2S	3S	4S	5S	6S	7S	8S	10S	
HM 1S	RA	500 <b>204</b> 001 003		008	010	012	014	016	018	021	023	027	
	RA L	500 <b>205</b> 001 003			010	012	014	016	018	021	023		
	FG	500 <b>314</b> 001 003		008	010	012	014	016	018	021	023		



**HM 1T**



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
HM 1T	HP	500 <b>104</b> 697 291		023
	RA L	500 <b>205</b> 697 291		023



**HM 141**

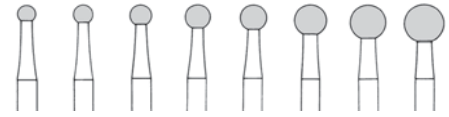


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
HM 141	HP	500 <b>104</b> 001 291		023	025	027	031	035	040	045	050		
	RA L	500 <b>205</b> 001 291		023									



Hartmetall, 6 Schneiden | Tungsten carbide, 6 blades | Carbuo, 6 laminas

**HM 141A**

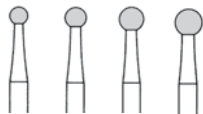


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2	2
HM 141A	HP	500 <b>104</b> 001 298		023	027	031	035
	RA L	500 <b>205</b> 001 298					035
	RA XL	500 <b>206</b> 001 298		023		031	035



Hartmetall, querhiebverzahnt, 8-10 Schneiden | Tungsten carbide, cross cut, 8-10 blades | Carbuo, dentado transversal, 8-10 laminas

**HM 141F**

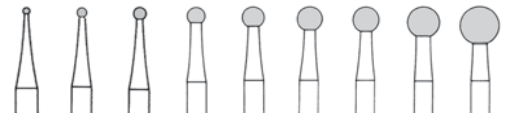


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
HM 141F	HP	500 <b>104</b> 001 251		010	014	018	023	027	031	035	040	050	
	RA L	500 <b>205</b> 001 251		010	014	018	023	027	031	035	040	050	
	RA XL	500 <b>206</b> 001 251		010	014	018	023	027	031	035	040	050	



Hartmetall fein, 8-10 Schneiden | Tungsten carbide fine, 8-10 blades | Carbuo fino, 8-10 laminas

CHIRURGIEFRÄSER AUS STAHL | STEEL SURGICAL CUTTERS | FRESAS QUIRÚRGICAS DE ACERO

**161** Stahl / steel


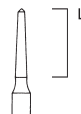





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	9,0
161	FG XL	310 <b>316</b> 408 295		016



**162** Stahl / steel  
**162RF** Edelstahl / stainless steel


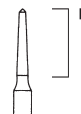





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	9,0
162	RA L	310 <b>205</b> 408 297		016
	FG XL	310 <b>316</b> 408 297		016
162RF	HP	330 <b>104</b> 408 297		016
	RA L	330 <b>205</b> 408 297		016
	FG XL	330 <b>316</b> 408 297		016



**163RF** Edelstahl / stainless steel


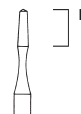





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	5,0
163RF	HP	330 <b>104</b> 406 297		014



**164RF** Edelstahl / stainless steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	6,0
164RF	HP	330 <b>104</b> 407 297		018



**165RF** Edelstahl / stainless steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	7,0
165RF	HP	330 <b>104</b> 408 297		023
	RA L	330 <b>205</b> 408 297		023



**166** Stahl / steel  
**166RF** Edelstahl / stainless steel


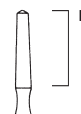





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	10,0
166	RA L	310 <b>205</b> 409 297		021
166RF	HP	330 <b>104</b> 409 297		021



**167RF** Edelstahl / stainless steel




Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	10,0
167RF	HP	330 <b>104</b> 410 297		023



**168** Stahl / steel  
**168RF** Edelstahl / stainless steel


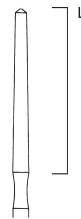





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	22,0
168	HP L	310 <b>105</b> 411 297		023
168RF	HP L	330 <b>105</b> 411 297		023



**169RF** Edelstahl / stainless steel


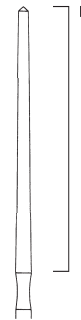





Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
			L mm	35,0
169RF	HP XL	330 <b>106</b> 412 297		023



<sup>1</sup> Nur für RF. Für Instrumente aus Werkzeugstahl ist Vorbehandlung notwendig. Siehe hierzu Hinweise zur Aufbereitung.

<sup>1</sup> Only for RF. Pre-treatment is necessary for instruments made of tool steel. See the notes on preparation.

<sup>1</sup> Solo para RF. Para los instrumentos de acero para herramientas, se precisa un tratamiento previo. Véanse las instrucciones de preparación.

**CHIRURGIE-KUGELFRÄSER AUS ROSTFREIEM STAHL | STAINLESS STEEL SURGICAL ROUND DRILL | FRESA QUIRÚRGICASESFÉRICA, ACERO INOXIDABLE**

Grober Allport Fräser für weiche Strukturen | Coarse Allport bur for soft structures | Fresas Allport gruesas para estructuras blandas

**141RF** Edelstahl / stainless steel

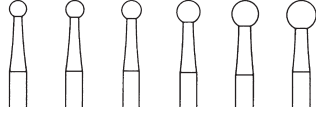


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2	2	2	2
141RF	HP	330 <b>104</b> 001 291		023	025	027	031	035	040
	RA XL	330 <b>206</b> 001 291		023					



6 Schneiden | 6 cutting edges | 6 filos

**DIAMANTIERTE CHIRURGIEINSTRUMENTE | DIAMOND COATED SURGICAL INSTRUMENTS | INSTRUMENTAL QUIRÚRGICO DIAMANTADO**

**411G** grob / coarse

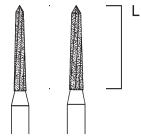


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	11,0	11,0
411G	FG L	806 <b>315</b> 411 534		016	018



Chirurgische Fräser, diamantiert | Diamond surgical cutters | Fresas quirúrgicas de diamante

**801** mittel / medium



801H super grob / super coarse  
801G grob / coarse  
801C extra fein / extra fine

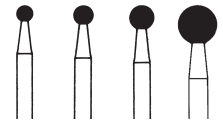


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	2
801	HP	806 <b>104</b> 001 524		023	027	033	050
801H	HP	806 <b>104</b> 001 544					050
801G	HP	806 <b>104</b> 001 534		023		033	050
801C	HP	806 <b>104</b> 001 504		023			



Sinus Präparation | Sinus preparation | Preparación del seno

**231DC** extra fein / extra fine

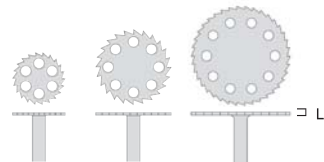


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1
			L mm	0,3	0,3	0,3
231DC	HP	806 <b>104</b> 064 504		070	100	
	RA	806 <b>204</b> 064 504		070*	100*	130*



Osteomie-Säge für Chirurgie | Osteotomy saw for surgery | Sierra de osteotomía para cirugía

\* im Saw Basic Kit 7150 enthalten \* contained in the Saw Basic Kit 7150 \* figuran en el Saw Basic Kit 7150

Empfohlene Drehzahl  
Recommended speed  
Revoluciones recomendadas



**ROSTFREIE STAHLBOHRER | STAINLESS STEEL BURS | FRESAS DE ACERO INOXIDABLE**
**Vorkörner | Initial Burs | Fresas iniciales**

**186RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	12,0
<b>186RF</b>	HP	330 <b>104</b> 684 377		018
	RA	330 <b>204</b> 684 377		018


 Vorkörner, Stahl rostfrei | Initial bur, stainless steel |  
 Fresa inicial, acero inoxidable

**187RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	19,0
<b>187RF</b>	RA	330 <b>204</b> 685 377		018


 Vorkörner mit Stop, Stahl rostfrei | Initial bur with Stop,  
 stainless steel | Fresa inicial con tope, acero inoxidable

**188RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	17,3	27,3
<b>188RF</b>	RAXL	330 <b>206</b> 686 378		014	
	RAXXL	330 <b>207</b> 686 378			014



! According to Prof. Dr. Fouad Khoury


**202RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	5,6	6,2
<b>202RF</b>	RA XL	330 <b>206</b> 455 361		008	010


**Spiralbohrer, rostfrei | Stainless Steel Twist Drills | Taladros espirales, inoxidables**

**203RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2	2	2	2
			L mm	7,0	7,0	7,0	7,0	9,0	9,0
<b>203RF</b>	RA L	330 <b>205</b> 417 364		005	006	007	008	009	011



! According to Dr. Istvan Urban

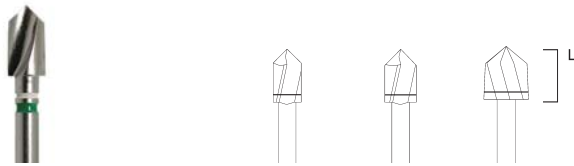

**203S** Edelstahl / stainless steel


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	3,0
<b>203S</b>	RA	330 <b>204</b> 449 336		012


 Spiralbohrer mit Stop zur Dekortikalisierung | Twist Drill with  
 Stop for decorticating | Taladros espirales con tope para corti-  
 cotomía

PILOTBOHRER | PILOT BURS | FRESAS PILOTO

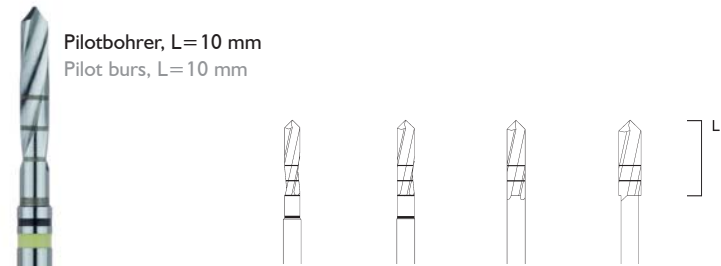
Pilotbohrer, L=7 mm  
Pilot burs, L=7 mm



Schaft / Shank	Fig.	G4001	H4001	I4001
RA	┌┐	3,70	4,20	5,30
	☒	1	1	1



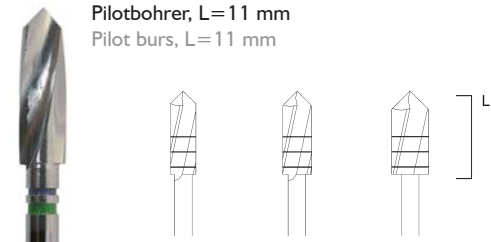
Pilotbohrer, L=10 mm  
Pilot burs, L=10 mm



Schaft / Shank	Fig.	C3001	D3001	E3001	F3001
RA L	┌┐	2,00	2,20	2,40	2,90
	☒	1	1	1	1



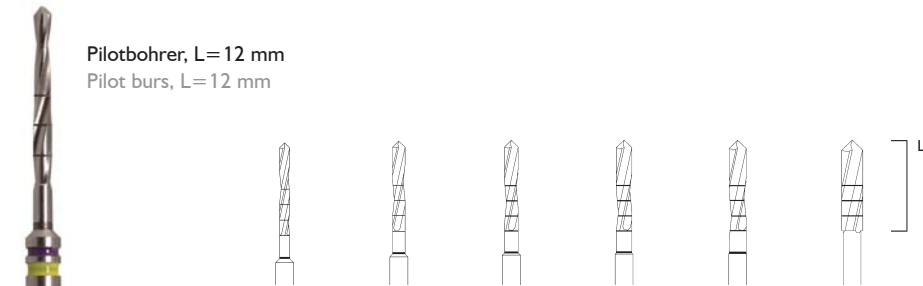
Pilotbohrer, L=11 mm  
Pilot burs, L=11 mm



Schaft / Shank	Fig.	G2001	H2001	I2001
RA L	┌┐	3,40	3,90	4,90
	☒	1	1	1



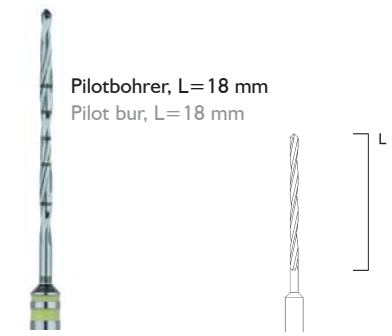
Pilotbohrer, L=12 mm  
Pilot burs, L=12 mm



Schaft / Shank	Fig.	A2001	B2001	C2001	D2001	E2001	F2001
RA L	┌┐	1,30	1,60	1,80	2,00	2,20	2,80
	☒	1	1	1	1	1	1



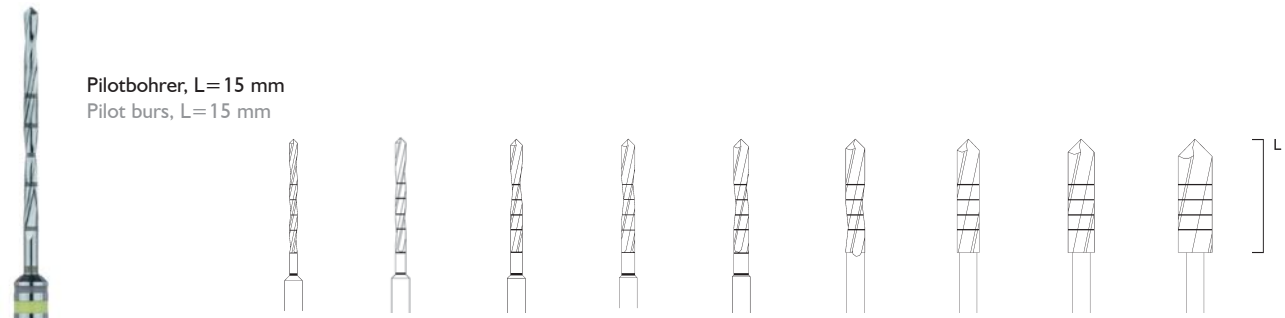
Pilotbohrer, L=18 mm  
Pilot bur, L=18 mm



Schaft / Shank	Fig.	BF001
RA XL	┌┐	1,00
	☒	1



Pilotbohrer, L=15 mm  
Pilot burs, L=15 mm



Schaft / Shank	Fig.	A1001	B1001	C1001	D1001	E1001	F1001	G1001	H1001	I1001
RA XL	┌┐	1,00	1,30	1,50	1,80	2,00	2,50	3,00	3,50	4,60
	☒	1	1	1	1	1	1	1	1	1




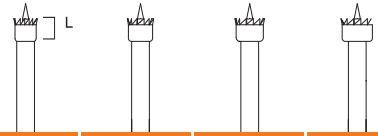
TREPANE | TREPHINES | TREPANOS

Beim Einsatz von Trepanen ist mit besonderer Sorgfalt vorzugehen. Insbesondere sollten die empfohlenen Drehzahlen nicht überschritten werden. Empfohlene Drehzahlen: 300 - 500 min<sup>-1</sup>

Special care should be exercised when using trephines. Specifically, the recommended speeds are not to be exceeded. Recommended speeds: 300 - 500 rpm

Si se usan trépanos es preciso tener especial cuidado. En ningún caso deberán superarse las velocidades de giro recomendadas. Velocidades de giro recomendadas: 300 - 500 min<sup>-1</sup>

### 230KH\*

Schaft / Shank	Fig.	230KH	230KH	230KH	230KH
RA		021	025	029	033
L mm		2,0	2,0	2,0	2,0
		3,1	3,5	3,9	4,3
		2,1	2,5	2,9	3,3
		1	1	1	1



Vorkörner Trepane | Initial bur trephines | Initial bur trephines


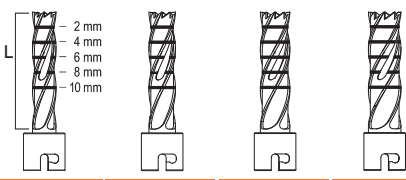
### 229KH\*




Schaft / Shank	Fig.	229KH
RA		000
L mm		20,5
		-
		-
		1



### 229KH\*

Schaft / Shank	Fig.	229KH	229KH	229KH	229KH
unmontiert / unmounted		021	025	029	033
L mm		15,5	15,5	15,5	15,5
		3,1	3,5	3,9	4,3
		2,1	2,5	2,9	3,3
		1	1	1	1



Innengekühlter Trepan-Schaft | Internally cooled trepan shank | Mango de trépano con refrigeración interna


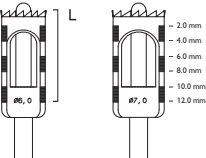


Innengekühlte Trepan-Arbeitsteile | Internally cooled trepan work parts | Piezas de trabajo de trépano con refrigeración interna

! Technology by Dr. Bernd Giesenhausen



### 229FS

Schaft / Shank	Fig.	229FS	229FS
RA L		060	070
L mm		12,0	12,0
		6,0	7,0
		5,0	6,0
		1	1



Trepine mit Führungsstift | Trepine with guiding pin | Trépano con espiga-guía





**229** Edelstahl / stainless steel

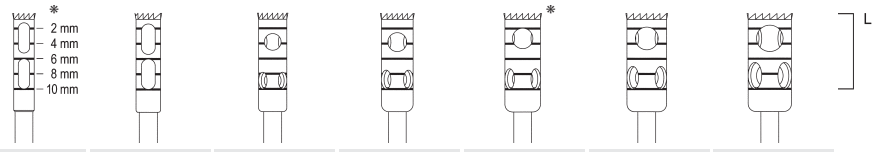


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1	1	1	1
			L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
				3,00	3,50	4,00	4,50	5,00	5,50	6,00	
				2,00	2,50	3,00	3,50	4,00	4,50	5,00	
<b>229</b>	RA L	330 205 486 001		020	025	030	035	040	045	050	

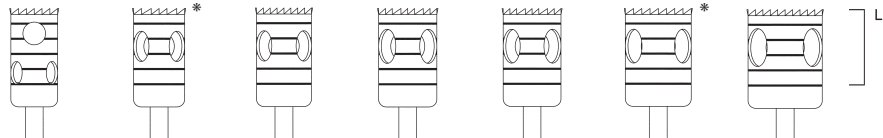


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1	1	1	1
			L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
				6,50	7,00	7,50	8,00	8,50	9,00	10,00	
				5,50	6,00	6,50	7,00	7,50	8,00	9,00	
<b>229</b>	RA L	330 205 486 001		055	060	065	070	075	080	090	

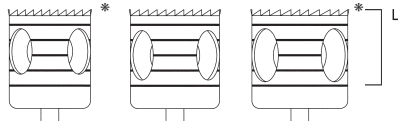


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1
			L mm	10,0	10,0	10,0
				11,00	12,00	13,00
				10,00	11,00	12,00
<b>229</b>	RA L	330 205 486 001		100	110	120



\* im Trephine Basic Kit 7120 enthalten  
 \* contained in the Trephine Basic Kit 7120  
 \* figuran en el Trephine Basic Kit 7120

Nenngröße = Innendurchmesser | nominal size = internal diameter | tamaño nominal = diámetro interno



**229L** Edelstahl / stainless steel

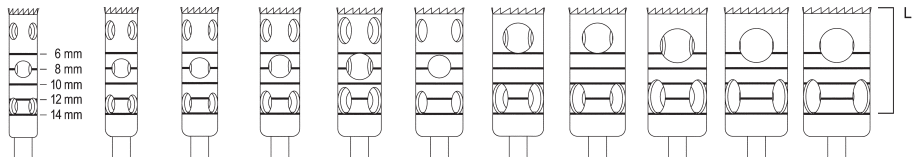


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
			L mm	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0
				4,00	4,50	5,00	5,50	6,00	6,50	7,00	7,50	8,00	8,50	9,00			
				3,00	3,50	4,00	4,50	5,00	5,50	6,00	6,50	7,00	7,50	8,00			
<b>229L</b>	RA L	330 205 555 001		030	035	040	045	050	055	060	065	070	075	080			





**229XL** Edelstahl / stainless steel

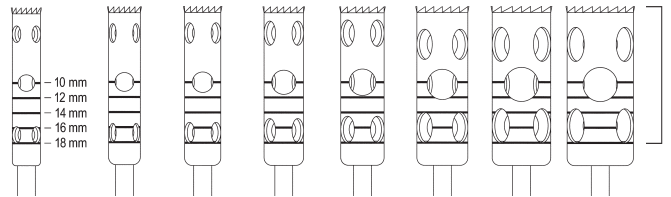


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	1	1	1	1	1	1	1	1	1
			L mm	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0
			↔	4,00	4,50	5,00	5,50	6,00	7,00	8,00	9,00	
			□	3,00	3,50	4,00	4,50	5,00	6,00	7,00	8,00	
<b>229XL</b>	RA L	330 <b>205</b> 556 001		030	035	040	045	050	060	070	080	



**224RF** Edelstahl / stainless steel

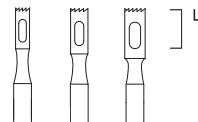


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	2	2	2
			L mm	4,5	4,9	5,3
			↔	1,85	2,3	2,7
			□	1,4	1,8	2,1
<b>224RF</b>	HP	330 <b>104</b> 485 001		018	023	027



**227RF** Edelstahl / stainless steel

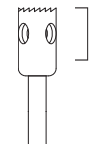


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	2
			L mm	6,9
			↔	5,0
			□	4,0
<b>227RF</b>	HP	330 <b>104</b> 485 001		050



SCHLEIMHAUTSTANZEN | TISSUE PUNCHES | PUNZONES DE MUCOSA



**223RF** Edelstahl / stainless steel

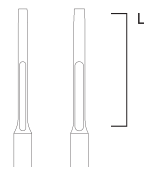


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	2	2
			L mm	15,0	15,0
			↔	1,1	1,4
			□	0,8	1,0
<b>223RF</b>	HP	330 <b>104</b> 479 373		008	010



**225** Edelstahl / stainless steel

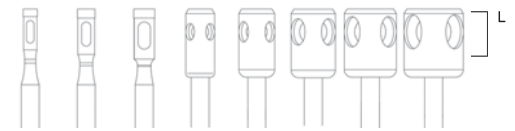


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.	Fig.	2	2	2	1	1	1	1	1
			L mm	5,3	4,5	4,9	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
			↔	1,85	2,3	2,7	3,7	4,7	5,7	6,7	7,7
			□	1,4	1,8	2,1	3,0	4,0	5,0	6,0	7,0
<b>225</b>	HP	330 <b>104</b> 485 373		014	018	021					
	RA	330 <b>204</b> 485 373					030*	040*	050*	060*	070*



\* im Punch Basic Kit 7140 enthalten  
 \* contained in the Punch Basic Kit 7140  
 \* figuran en el Punch Basic Kit 7140

## GINGIVATRIMMER | GINGIVA TRIMMERS | PULIDORES PARA GINGIVECTOMÍA



Die MEISINGER Gingivatrimmer dienen der Anwendung in der dentalen Schleimhautchirurgie. Sie wurden speziell zur vielseitigen und schonenden Behandlung des Zahnfleischgewebes entwickelt. Das Arbeitsteil besteht aus besonders hochwertigem und stabilem Zirkonoxid. Der Anwendungsschwerpunkt der MEISINGER Gingivatrimmer liegt in der sicheren und schonenden Entfernung von unerwünschtem Granulationsgewebe und hyperplastischer Gingiva (Papillektomie) – auch an schwer zugänglichen Stellen. Weiter finden die Trimmer Anwendung in der Erweiterung des Sulcus nach Kronenstumpfpräparation, zur bestmöglichen Darstellung der Präparationsgrenze und der Erstellung eines exakten Abdrucks. Auch sind die Gingivatrimmer insbesondere geeignet zur gewebeschonenden Freilegung verdeckt eingeeilter Implantate und zum Einsatz in der Parodontosebehandlung. Die Anwendung erfolgt dabei ohne Kühlung, sodass die entstehende Rotationsenergie zur Gewebemodulation genutzt werden kann. Dank stattfindender Hitzekoagulation wird die Blutungsneigung reduziert.

**Anwendungshinweise:**

- Anwendung ohne Kühlung
- Optimale Drehzahl: 300.000 - 450.000 min<sup>-1</sup>

The MEISINGER gingiva trimmers are intended for use in dental mucosal surgery. They have been specially developed for the versatile and gentle treatment of gingival tissue. The working part consists of particularly high-quality and stable zirconia. The main application focus of the MEISINGER gingiva trimmers is the safe and gentle removal of unwanted granulation tissue and hyperplastic gingiva (papillectomy) - even in hard-to-reach areas. Furthermore, the trimmers are used in the enlargement of the sulcus after crown preparation, for the best possible exposition of the preparation margin and the creation of an exact impression. The gingiva trimmers are also particularly suitable for the tissue-saving exposure of covered healed implants and for use in periodontal treatment. The application takes place without cooling, so that the resulting rotational energy can be used for tissue modulation. Thanks to heat coagulation, bleeding tendency is reduced.

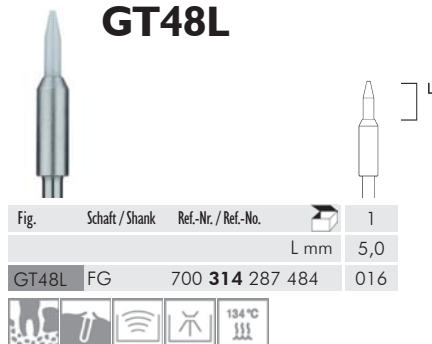
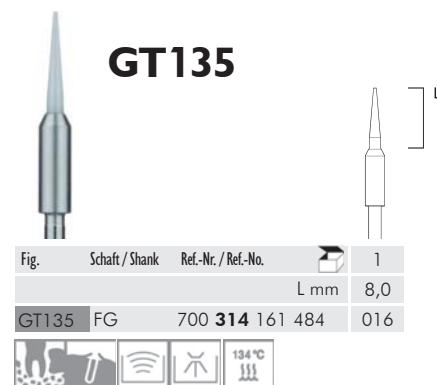
**Instructions for use:**

- Application without cooling
- Optimal speed: 300.000 - 450.000 rpm

El recortador de encía de MEISINGER se emplea en la cirugía de las mucosas dentales. Se han desarrollado especialmente para un tratamiento versátil y respetuoso del tejido de la encía. La pieza de trabajo se compone de óxido de circonio de alta calidad y gran estabilidad. El principal ámbito de aplicación de los recortadores de encía de MEISINGER es la eliminación de tejidos de granulación no deseados y de encías hiperplásticas (papilectomía), incluso en zonas de difícil acceso. Los recortadores también se emplean en la ampliación del surco tras la preparación del troquel de corona, para un límite de preparación óptimo y para la creación de una impresión exacta. Los recortadores de encía son especialmente aptos para liberar de forma suave los implantes curados que hayan sido recubiertos y también en el tratamiento periodontal. Se utilizan sin refrigeración, de forma que la energía de rotación que se genera se puede emplear para moldear los tejidos. Gracias a la coagulación por calor se reduce el sangrado.

**Instrucciones de uso:**

- Aplicación sin refrigeración
- Revoluciones óptimas: 300.000 - 450.000 min<sup>-1</sup>

**GT48L****GT135**

## HALS-, NASEN-, OHREN-CHIRURGIE | EAR, NOSE, THROAT SURGERY | OTORRINOLARINGOLOGÍA

MEISINGER bietet für die Hals-, Nasen- und Ohrenchirurgie eine Vielzahl unterschiedlicher Spezialinstrumente aus verschiedenen Materialien (Stahl, Hartmetall, Diamant) an. Um den gezielten Einsatz in der Chirurgie sicherzustellen, stehen die Instrumente in den Schaftlängen von 70 mm bis 125 mm zur Verfügung.

For Ear, Nose, and Throat Surgery, MEISINGER offers a multitude of different special instruments made of various materials (steel, tungsten carbide, diamond). To guarantee the specific application in surgery, the instruments are available in a shank length from 70 mm to 125 mm.

MEISINGER ofrece una gran variedad de instrumentos especiales de diferentes materiales (acero, carburo, diamante) para la cirugía O.R.L.. Para asegurar la aplicación idónea están a disposición los instrumentos de longitudes de 70 a 125 mm.

### Diamantinstrumente | Diamond Instruments | Instrumentos de diamante

**242** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1	1
242	HP XL	806 <b>106</b> 001 524		010	023	030	040	050	060

Kurzer Hals | Short neck | Cuello corto

**LH242** mittel / medium

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1	1
LH242	HP XL	806 <b>106</b> 698 524		018	023	031	040	050	060

Langer Hals | Long neck | Cuello largo

### Stahlinstrumente, rostfrei | Stainless Steel Instruments | Instrumentos de acero inoxidable

**236RF** Edelstahl / stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1	1	1
236RF	HP XL	330 <b>106</b> 001 291		031	035	040	050	060

HNO-Bohrer | E.N.T. burs | Fresas O.R.L.

### Hartmetallinstrumente | Tungsten Carbide Instruments | Instrumentos de carburo tungsteno

**HM 236**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
HM 236	HP XL	500 <b>106</b> 001 291		050

HNO-Bohrer | E.N.T. burs | Fresas O.R.L.

## INNENGEKÜHLTES INSTRUMENT | INTERNALLY COOLED INSTRUMENT |

### INSTRUMENTOS DE IRRIGACIÓN INTERNA

Chirurgischer Fräser mit Innenkühlung, rostfrei, nach Kirschner. Spezialantrieb erforderlich (z.B. NSK, KaVo, W&H, Micro-Mega).

**Hinweis:** Innengekühlte Produkte und andere Produkte mit Lumen (Kanäle, Bohrungen, etc.):  
- aktives Durchspülen der Lumen während der Vorreinigung und der manuellen Reinigung und Desinfektion

- Produkte mit nicht durchgängigen Lumen dürfen nicht weiter verwendet werden

Stainless steel surgical cutters with internal cooling system according to Kirschner. Special handpieces necessary (e.g. NSK, KaVo, W&H, Micro-Mega).

**Note:** Products equipped with a conduit to supply a cooling medium and other products with lumens (canals, drillings etc.):

- Actively rinse the lumen during pre-cleaning, manual cleaning and the disinfection process

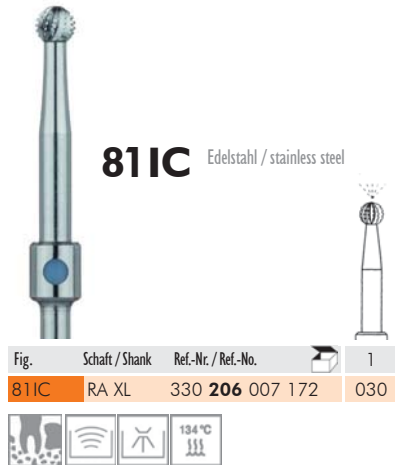
- Products containing lumens without feed-through channels must not be re-used

Fresas quirúrgicas con refrigeración interna, de inoxidable, según Kirschner. Se requiere una pieza de mano especial (por ejemplo: NSK, KaVo, W&H, Micro-Mega).

**Nota:** Productos refrigerados internamente y otros productos con cavidades (canales, orificios, etc.):

- Enjuagar activamente las cavidades durante la limpieza previa y la limpieza manual y la desinfección.

- Está prohibido seguir utilizando los productos que tengan las cavidades obturadas.



## SONSTIGES | MISCELLANEOUS | OTROS

### BV025



# Endodontie

Endodontia | Endodoncia

MEISINGER Spezialinstrumente und Sortimente für die Endodontie bieten dem Zahnarzt ein weites Instrumentenspektrum für die sichere und einfache Durchführung aller gängigen endodontischen Behandlungsmethoden.

MEISINGER special instruments and product lines for endodontics offer the dentist a wide range of instruments for the safe and simple implementation of all common endodontic treatment methods.

Los instrumentos especiales MEISINGER y las gamas para la endodoncia ofrecen al odontólogo un amplio espectro de instrumental para llevar a cabo todos los tratamientos de endodoncia actuales de forma segura y sencilla.



**WURZELKANALINSTRUMENTE**

ROOT CANAL INSTRUMENTS

**ENSANCHADORES DE CONDUCTOS** 166-167**ENDO ACCESS BURS**

ENDO ACCESS BURS

**ENDO ACCESS BURS** 168**COMPREHENSIVE ACCESS KIT**

COMPREHENSIVE ACCESS KIT

**COMPREHENSIVE ACCESS KIT** 169**MEITRAC I ENDO SICHERHEITSSYSTEM**

MEITRAC I ENDO SAFETY-SYSTEM

**MEITRAC I PREVENCIÓN DE ENDODONCIA** 169



WURZELKANALINSTRUMENTE | ROOT CANAL INSTRUMENTS | ENSANCHADORES DE CONDUCTOS

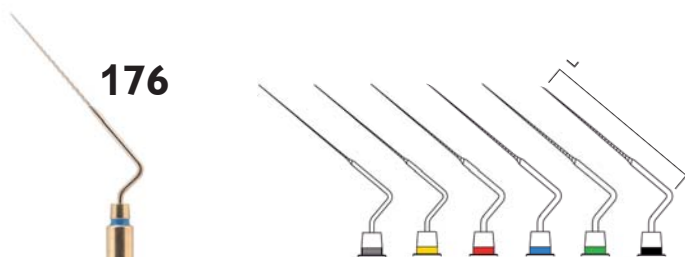


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		6	6	6	6	6	6
			L mm	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0
			$\alpha$	0,15	0,20	0,25	0,30	0,35	0,40
176		340 814 655 453		015	020	025	030	035	040



Feilen nach Hedstrom, langer Griff | Hedstrom files with long handle | Limas según Hedstrom con mango largo

Im Set erhältlich:

Sortiment, Art-Nr. 17610 (015-040)  
Assortment, Art-No. 17610 (015-040)  
Surtido, ref. 17610 (015-040)

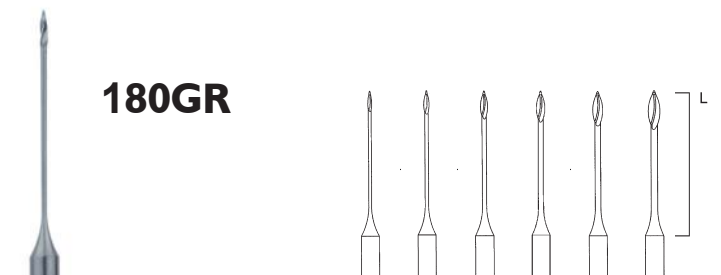


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10
			L mm	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0	19,0
180GR	RA XL	330 206 679 336		050	070	090	110	130	150



Wurzelkanalweitzer "Gates", rostfrei | Root canal reamers "Gates", stainless | Ensanchadores radiculares, inoxidables "Gates"

Im Set erhältlich:

Sortiment, Art-Nr. 18001 (050-150)  
Assortment, Art-No. 18001 (050-150)  
Surtido, ref. 18001 (050-150)

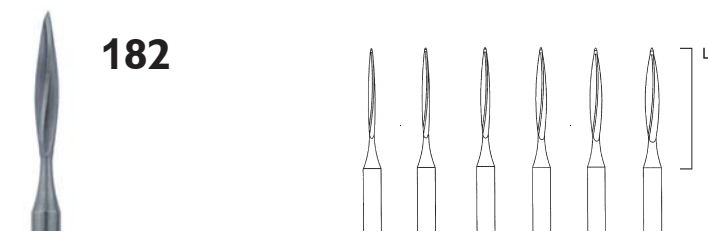


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10	10
			L mm	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
182	RA XL	310 206 680 336		090	100	120	140	160	180



Wurzelkanalweitzer „Beutelrock“ | Root canal reamers „Beutelrock“ | Ensanchadores radiculares „Beutelrock“

Im Set erhältlich:

Sortiment, Art-Nr. 18201 (090-180)  
Assortment, Art-No. 18201 (090-180)  
Surtido, ref. 18201 (090-180)

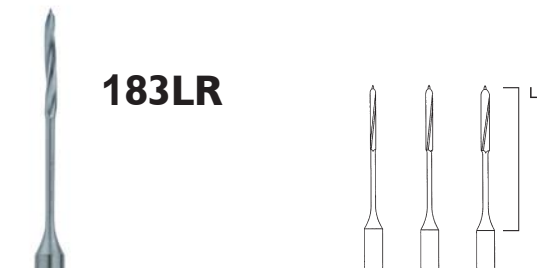


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
			L mm	19,0	19,0	19,0
183LR	RA XL	330 206 682 336		070	090	110



Wurzelkanalweitzer "Peeso", rostfrei | Root canal reamers "Peeso", stainless | Ensanchadores radiculares, inoxidables "Peeso"

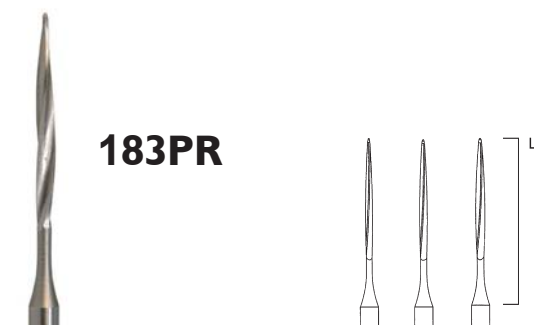
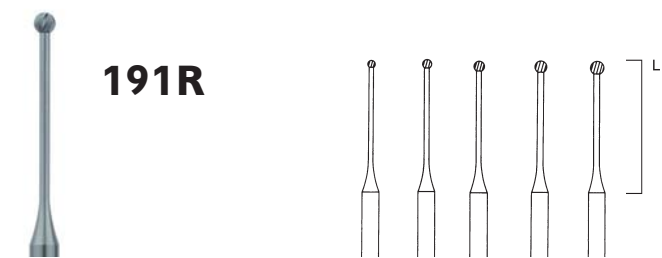


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10
			L mm	22,0	22,0	22,0
183PR	RA XL	330 206 708 336		090	100	120



Wurzelkanalweitzer "Peeso", rostfrei | Root canal reamers "Peeso", stainless | Ensanchadores radiculares, inoxidables "Peeso"



### 191R

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10	10	10	10
				L mm				
191R	RA XL	330 206 698 001		100	120	140	160	180



Pulpakammerbohrer "Müller", rostfrei | Pulp chamber burs "Müller", stainless | Fresas para cámara de pulpa "Müller", inoxidable

**Im Set erhältlich:**

Sortiment, Art.-Nr. 19101 (100-180)  
 Assortment, Art.-No. 19101 (100-180)  
 Surtido, ref. 19101 (100-180)



### HM 151

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm
HM 151	FG XL	500 316 199 295		016
HM 151	FG XXL	500 317 199 295		016

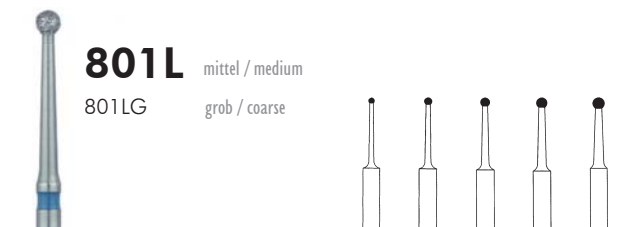


### 193

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		10	10
				L mm	
193	HP	310 104 692 006		13,0	13,0
	RA XL	310 206 692 006		140	180



Wurzelkanalerweiterer "Kosel" | Root canal reamers "Kosel" | Ensanchadores radiculares "Kosel"



### 801L mittel / medium

801LG grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5	5	5
801L	HP	806 104 697 524		008	010	012		016
	FG	806 314 697 524			010	012	014	016
801LG	FG	806 314 697 534			010	012	014	016



### 802KG grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
				L mm
802KG	FG	806 314 551 534		014
	FG L	806 315 551 534		014



Stirn nicht diamantiert, zur Schonung des zervikalen Bereichs | Safe end, for gentle administration of the cervical area | Punta no diamantada, para la protección del area cervical

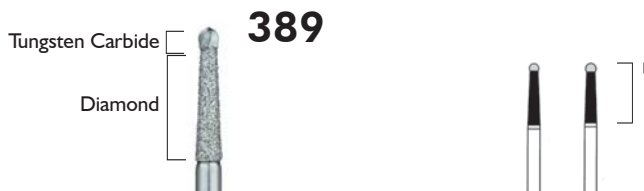


### HM 152

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
				L mm
HM 152	FG L	500 315 210 295		014



Chirurgischer Fräser, Stirn nicht verzahnt, Hartmetall | Tungsten carbide surgical cutter, Safe end | Fresa quirúrgica de carburo, Punta no dentada



### 389

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
				L mm	
389	FG XL	806 316 494 020		012	014

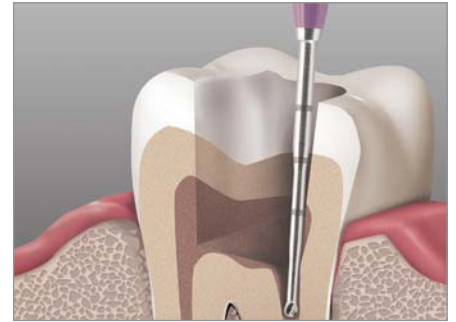
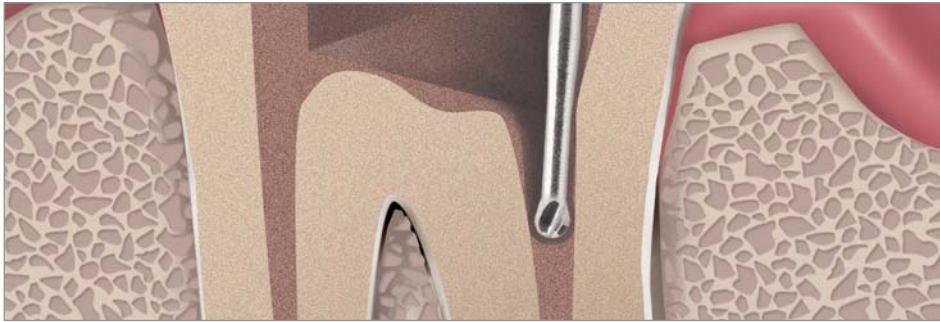


### 802LG Endo Access grob / coarse

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5	5
				L mm		
802LG	FG	806 314 494 534		012	016	019



ENDO ACCESS BURS | ENDO ACCESS BURS | ENDO ACCESS BURS



- Spezialinstrumente für die Wurzelkanalaufbereitung
- Lange schmale Hälse ermöglichen eine ausgezeichnete Sicht auf das Arbeitsfeld
- Optimaler, vibrationsarmer Rundlauf
- Hochstabile Konstruktion
- Geringere Staubentwicklung als Ultraschallspitzen
- Farbcode ermöglicht eine schnelle Identifizierung und Auswahl der Instrumente

- Special instruments for root canal preparation
- Long narrow necks allow for an excellent view onto the working field
- Optimal, low-vibration concentricity
- Highly-stable construction
- Less dust generation than ultrasonic tips
- Color code allows for quick identification and selection of the instruments

- Instrumentos especiales para la preparación de los conductos radiculares
- Los cuellos largos y estrechos permiten una visibilidad excelente del campo de trabajo
- Giro óptimo con apenas vibración
- Construcción muy estable
- Menos generación de polvo que las puntas ultrasónicas
- La codificación por colores permite identificar y seleccionar rápidamente los instrumentos

**Empfohlene Drehzahl:** 500 - 800 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 2.000 min<sup>-1</sup>

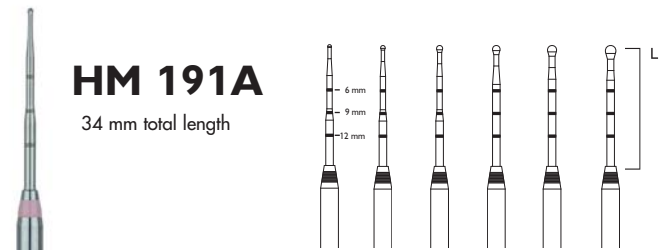
**Recommended Speed:** 500 - 800 rpm  
**Maximum Speed:** 2.000 rpm

**Revoluciones recomendadas:** 500 - 800 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 2.000 min<sup>-1</sup>



**HM 191A**

31 mm total length



**HM 191A**

34 mm total length

Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.	2	2	2	2	2	2	2
	L mm		16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
	US-No.		1/4	1/2	1	2	3	4	6
HM 191A	RAL	500 205 004 006	005						
HM 191A	RAL	500 205 004 006		006					
HM 191A	RAL	500 205 004 006			008				
HM 191A	RAL	500 205 004 006				010			
HM 191A	RAL	500 205 004 006					012		
HM 191A	RAL	500 205 004 006						014	
HM 191A	RAL	500 205 004 006							018

Fig.	Schaft/Shank	Ref.-Nr./Ref.-No.	2	2	2	2	2	2
	L mm		16,0	16,0	16,0	16,0	16,0	16,0
	US-No.		1/4	1/2	1	2	3	4
HM 191A	RAXL	500 206 004 006	005					
HM 191A	RAXL	500 206 004 006		006				
HM 191A	RAXL	500 206 004 006			008			
HM 191A	RAXL	500 206 004 006				010		
HM 191A	RAXL	500 206 004 006					012	
HM 191A	RAXL	500 206 004 006						014



**Endo Access Bur Kit**

Für einen optimierten Prozess der koronalen Wurzelkanalaufbereitung liefert Ihnen das Endo Access Bur Kit eine Zusammenstellung aller hochstabilen MEISINGER Endo Access Burs:

For an optimized process of coronal root canal preparation, the Endo Access Bur Kit provides you with a compilation of all highly stable MEISINGER Endo Access Burs:

Para un proceso óptimo de preparación del canal radicular, el Endo Access Bur Kit le ofrece un conjunto de las fresas más estables MEISINGER Endo Access Burs:



Art.-No. ENDO2

COMPREHENSIVE ACCESS KIT | COMPREHENSIVE ACCESS KIT | COMPREHENSIVE ACCESS KIT

Der sichere Zugang zum Wurzelkanal ist für jede erfolgreiche Wurzelkanalbehandlung unerlässlich. Aus diesem Grund bietet MEISINGER nun das Comprehensive Access Kit an, eine Auswahl sorgfältig zusammengestellter Diamant- und Hartmetallinstrumente, die für eine sichere und planbare Wurzelkanaleröffnung notwendig sind. Das Comprehensive Access Kit enthält alle notwendigen Instrumente, um einen geraden Zugang zum Wurzelkanal durch verschiedene Materialien wie Zirkonoxid, Metallkeramik und Zahnschmelz zu schaffen und ist damit bei jeder Wurzelkanalbehandlung unentbehrlich.

Safe access into the root canal is imperative for any successful root canal treatment. That is why MEISINGER created the Comprehensive Access Kit, a carefully curated selection of diamond and tungsten carbide instruments necessary for a safe and predictable endodontic access preparation. This kit provides all the burs needed to obtain straight line access into the canal through different materials such as zirconia, PFMs, and enamel. Conveniently organized in an autoclavable bur block, this kit is essential for any root canal treatment.

Un acceso seguro al canal radicular es indispensable para su tratamiento correcto. Por ello, MEISINGER ofrece el kit Comprehensive Access, una cuidadosa selección de instrumental de diamante y de carburo tungsteno con todo lo necesario para una apertura del canal radicular planificable y segura. El Comprehensive Access Kit contiene todos los instrumentos necesarios para lograr un acceso recto al canal radicular, gracias a los diversos materiales como óxido de circonio, cerámica con metal y esmalte dental, y por ello es fundamental en todo tratamiento del canal radicular.

### Comprehensive Access Kit

Art.-No. ENDO1



Fig.	HM1	HM1	Z801L	856G	HMG152	801G	801G	833G	HM31A
Schaft / Shank	316	316	314	314	315	314	314	314	314
Größe / Size	010	014	014	016	016	010	014	023	012

MEITRAC I ENDO SICHERHEITSSYSTEM | MEITRAC I ENDO SAFETY-SYSTEM | MEITRAC I PREVENCIÓN DE ENDODONCIA



MEITRAC I ist ein Endo Sicherheitssystem für das präzise Greifen und schnelle, kontrollierte Entfernen abgebrochener Fragmente wie z. B. Wurzelkanalinstrumente, Wurzelfüllstifte, Wurzelstifte und Silberstifte aus dem Wurzelkanal. Das System ist so ausgelegt, dass Fragmente mit Durchmessern von 0,15 bis 0,50 mm sicher entfernt werden können.

With this endodontic safety-system, broken fragments can be grasped and removed successfully, precisely and quickly, (e.g. root canal instruments, root filling pins, silver points, and root-posts from the root canal). This system is designed in such a way that fragments with diameters of 0.15 to 0.50 mm can be removed safely.

El sistema de prevención de endodoncia sirve para agarrar y sacar instrumentos fracturados, p.e. instrumentos de conducto, clavijas y clavijas de plata del conducto radicular en un proceso rápido y preciso. Estos sistemas están concebidos para remover fragmentos con diámetros de 0,15 a 0,50 mm sin problemas.

### MEITRAC I

Art.-No. 2271

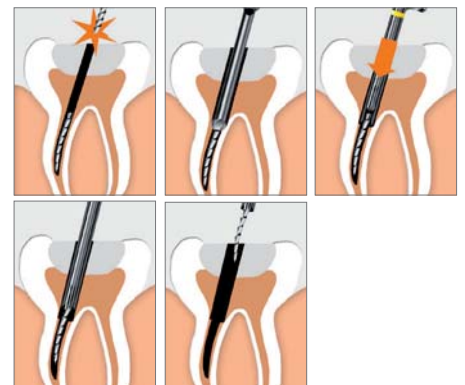
Trepan  
Trepine  
Trépano



Extraktor  
Extractor  
Extractor



Fig.	226	2270	2270
Schaft / Shank	204		
Größe / Size	015	030	050



# Kieferorthopädie (KFO)

Orthodontia | Ortodoncia

Für den Bereich der Kieferorthopädie bietet MEISINGER eine Vielzahl unterschiedlicher Spezialinstrumente an. Diese unterstützen die einfache und schnelle Erreichung optimaler Arbeitsergebnisse im gesamten kieferorthopädischen Bereich.

MEISINGER offers a variety of instruments that support many different aspects and working needs in the area of Orthodontics.

Para el campo de ortodoncia MEISINGER ofrece una variedad múltiple de diferentes instrumentos especiales. Ayudan para alcanzar los óptimos resultados de trabajo de forma simple y rápida en todo el campo de ortodoncia.



**INSTRUMENTE FÜR DIE PRAXIS**

INSTRUMENTS FOR PRACTICE

**INSTRUMENTOS PARA LA PRÁCTICA 172-173****Hartmetall**

Tungsten carbide  
Carburo Tungsteno 172

**Polierer**

Polishers  
Pulidores 173

**Prophy-Clean**

Prophy-Clean  
Prophy-Clean 173

**INSTRUMENTE FÜR DAS LABOR**

INSTRUMENTS FOR THE LABORATORY

**INSTRUMENTOS PARA EL LABORATORIO 174-177****Hartmetall**

Tungsten carbide  
Carburo Tungsteno 174-176

**Diamantscheibe**

Diamond Disc  
Lámina de diamante 177

**Polierer**

Polishers  
Pulidores 177

## INSTRUMENTE FÜR DIE PRAXIS | INSTRUMENTS FOR PRACTICE | INSTRUMENTOS PARA LA PRÁCTICA

## Hartmetall | Tungsten Carbide | Carburo Tungsteno

Zur Entfernung von Kleberesten und zur Finitur der Zahnoberfläche

For removing adhesive residues and finishing the tooth surface

Para retirar los restos de adhesivo y para el acabado de la superficie dental

**HM 21R**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	4,1 4,9
				<b>US-No.</b>	<b>1158</b>
HM 21R	RA	500 204 137 006		012	018
	FG	500 314 137 006		012	

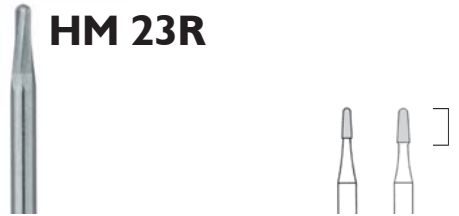

**HM 23R**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	4,1 4,5
				<b>US-No.</b>	<b>1171 1172</b>
HM 23R	RA	500 204 194 006		012	016
	FG	500 314 194 006		012	016


**HM 47L**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	4,0
				<b>US-No.</b>	<b>7303</b>
HM 47L	FG	500 314 238 072		012	


**HM 48L**


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	8,0
HM 48L	RA	500 204 249 072		012	
	FG	500 314 249 072		012	


**HM D0132**

 HM D132F  
 HM D132U


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	
				L mm	3,1
				<b>US-No.</b>	<b>ET3</b>
HM D0132	FG	500 314 699 072		008	
HM D132F	FG	500 314 699 042		008	
HM D132U	FG	500 314 699 032		008	



Konisch, spitz | Tapered, Pointed "ET Series" | Cónica con punta

**HM D0379**

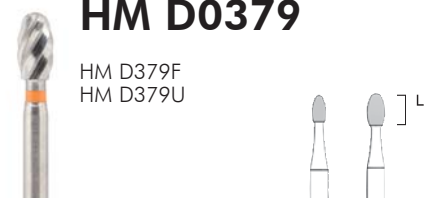
 HM D379F  
 HM D379U


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
				L mm	3,5 4,2
				<b>US-No.</b>	<b>7406 7408</b>
HM D0379	FG	500 314 277 972		018	023
HM D379F	FG	500 314 277 942		018	023
HM D379U	FG	500 314 277 932		018	023



Ei | Egg | Huevo



Polierer | Polishers | Pulidores

### 9546P



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	8,0
9546P	RA	633 204 288 544		055



Für die schonende Bracketkleberentfernung geeignet | Suitable for gentle removal of residual bracket glue | Apta para retirar los restos de adhesivo de la ortodoncia

### 9769M 9769F



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	1,6	1,6
9769M	RA	803 204 000 523		100	
9769M	RA	803 204 000 523		140	
9769F	RA	803 204 000 503			100
9769F	RA	803 204 000 503			140



Prophy-Clean | Prophy-Clean | Prophy-Clean

Besonders feste Polierer aus Edlerkorund in einer Kunststoffbindung.

- grobe Körnung
- mittlere Körnung

- Entfernung von Zahnstein, Belägen und Verfärbungen
- Entfernung von Bracketkleberesten
- Entfernung von Zementüberschüssen
- Subgingivale Wurzelglättung

**Empfohlene Drehzahl:** 5.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>  
**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

Particularly robust polishers made of white corundum in a plastic bond.

- coarse grain
- medium grain

- Removal of tartar, plaque, and discolorations
- Removal of residues of bracket bonding
- Removal of excess cement
- Subgingival root smoothing

**Recommended Speed:** 5.000 - 10.000 rpm  
**Maximum Speed:** 20.000 rpm

Pulidores especialmente firmes de corindón en aglomerante de plástico.

- graneado grueso
- graneado mediano

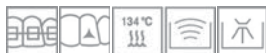
- Remoción del sarro, de placas y descoloraciones
- Remoción de residuos de pegamento para abrazaderas
- Remoción de los excesos de cemento
- Suavizamiento subgingival de la raíz

**Revoluciones recomendadas:** 5000 - 10 000 min<sup>-1</sup>  
**Revoluciones máximas:** 20 000 min<sup>-1</sup>

### PCL06 PCL01



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	9,0	9,0
PCL06	RA	633 204 172 537		023	
PCL01	RA	633 204 172 536			023



### PCL07 PCL02



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	5,0	5,0
PCL07	RA	633 204 030 537		033	
PCL02	RA	633 204 030 536			033



### PCL08 PCL03



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	7,5	7,5
PCL08	RA	633 204 249 537		023	
PCL03	RA	633 204 249 536			023



### PCL09 PCL04



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	8,5	8,5
PCL09	RA	633 204 141 537		030	
PCL04	RA	633 204 141 536			030



### PCL10 PCL05



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5	5
			L mm	6,5	6,5
PCL10	RA	633 204 243 537		030	
PCL05	RA	633 204 243 536			030



## INSTRUMENTE FÜR DAS LABOR | INSTRUMENTS FOR THE LABORATORY | INSTRUMENTOS PARA EL LABORATORIO

Hartmetall | Tungsten Carbide | Carburo Tungsteno

Zum Ausarbeiten von Kunststoff, Gips und NEM-Legierungen

For finishing plastic, plaster and NEM alloys

Para trabajar plástico y aleaciones de metales no nobles

## MX

 Spezialverzahnung für NEM-Legierungen, grob | Special toothing for for non-precious metal alloys, coarse |  
 Dentado especial para aleaciones de metales no preciosos, gueso


### HM 251MX

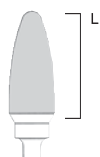


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	14,5
HM 251MX	HP	500 104 274 137		060



### HM 79MX

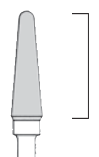


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	14,2
HM 79MX	HP	500 104 194 137		040



## GX

 Kreuzverzahnt, standard | X-cut, medium |  
 Dentado cruzado, medio


### HM 23GX

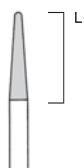


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	11,5
HM 23GX	HP	500 104 199 190		023



**FX**

Kreuzverzahnt, fein (Ref.-Nr. 140), roter Ring, für feines, diffiziles Ausarbeiten von harten Legierungsrund Kunststoffen | X-cut, fine (Ref.-No. 140), red ring, for delicate and difficult trimming of hard alloys and acrylics | Dentado cruzado, fino (Ref.-No. 140), anillo rojo, para el desbaste fino y difícil sobre aleaciones duras y resinas

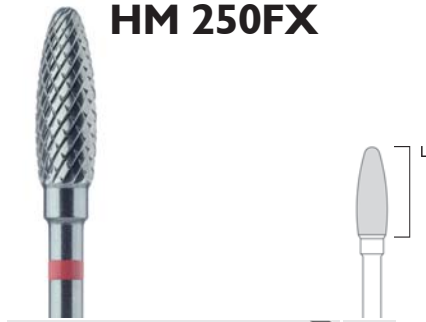
**HM 250FX**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	12,0
<b>HM 250FX</b>	HP	500 104 275 140		040

**HM 251FX**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	14,5
<b>HM 251FX</b>	HP	500 104 275 140		060



Zum Bearbeiten von Kunststoff und Gips

For processing plastic and gypsum

Para trabajar plástico y yeso

**FF**

Facettenverzahnung mit Querhieb, fein | Faceted toothing with cross cut, fine | Filos bicelados con cortes transversales, fino

**HM 79FF**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	14,2	11,4
<b>HM 79FF</b>	HP	500 104 194 181		040	060

**HM 251FF**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2
			L mm	9,3	14,7
<b>HM 251FF</b>	HP	500 104 274 181		040	060

**G**

Standardverzahnt, grob | Plain cut, coarse | Dentado simple

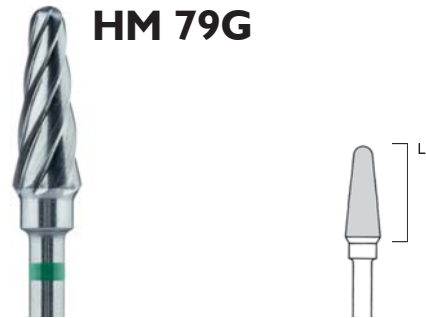
**HM 79G**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	12,7
<b>HM 79G</b>	HP	500 104 194 215		045

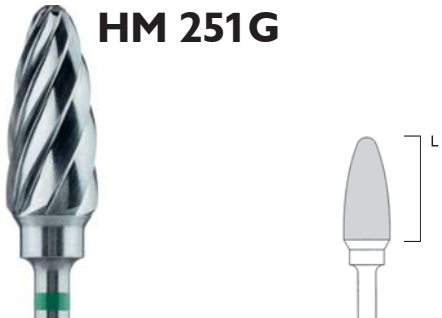
**HM 251G**

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	14,7
<b>HM 251G</b>	HP	500 104 274 215		060



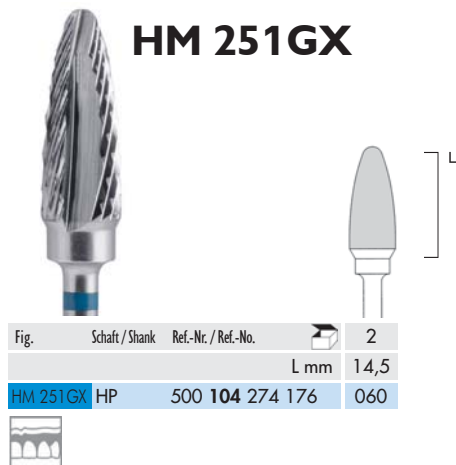
Für die Bearbeitung von Tiefziehschienen, Kühlgrillen vermeiden das Zusetzen des Arbeitsteils

For the processing of deep-drawn rails, cooling grooves avoid clogging of the working part

Para la fabricación de férulas termoformadas, las ranuras refrigeradoras evitan la mezcla de la pieza de trabajo

## QX

Spezialverzahnung für die Bearbeitung von thermoplastischem Kunststoff, blauer Ring, für die Ausarbeitung von Schienen | Special toothing for processing thermoplastic material, blue ring, for processing rails | Dentado especial para trabajar termoplásticos, anillo azul, para ferulización



### HM 251GX

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	14,5

HM 251GX	HP	500 104 274 176		060
----------	----	-----------------	--	-----



### 314RF stainless steel

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
314RF	HP L	330 105 622 444		042

Träger für Sandpapierstreifen | Mandrels for sand-paper strips | Mandriles para tiras de papel de lija



### HM 515

Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2
			L mm	11,0

HM 515	HP	500 104 467 211		023
--------	----	-----------------	--	-----



Labor-Stichfräser für Tiefziehfolien | Vacuum form acrylic cutter | Fresa acrílica moldeada al vacío

Diamantscheibe | Diamond Disc | Disco de diamante

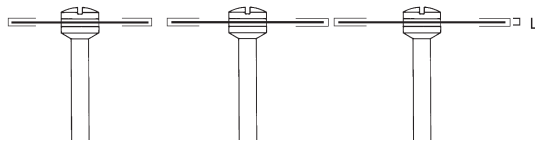


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1	1
			L mm	0,2	0,2	0,2
940F	HP	806 <b>104</b> 377 514		180	200	220
	unmounted	806 <b>900</b> 377 514		180	200	



Polierer | Polishers | Pulidores

**Kunststoffpolierer für:**

**Kunststoffzähne, PMMA, Hybridkeramik, PEEK**

- Besonders geeignet für die Politur von provisorischen Versorgung
- Gesamter Polierprozess in nur einem Schritt
- Erhöhter Druck für die Oberflächenvorbereitung
- Reduzierter Druck für die Hochglanzpolitur

**Empfohlene Drehzahl:** 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>

**Maximale Drehzahl:** 20.000 min<sup>-1</sup>

**Polishers for acrylics for:**

**Acrylic Teeth, PMMA, Hybrid Ceramic, PEEK**

- Particularly suitable for the polishing of provisional supplies
- Complete polishing process in just one step
- Elevated pressure for surface preparation
- Reduced pressure for high shine polishing

**Recommended Speed:** 3.000 - 10.000 rpm

**Maximum Speed:** 20.000 rpm

**Pulidores para acrílico para:**

**Acrílico, PMMA, Cerámica híbrido, PEEK**

- Particularmente apta para el pulido de tratamientos provisionales
- Proceso de pulido completo en solo un paso
- Presión aumentada para la preparación de la superficie
- Presión reducida para el pulido de brillo intenso

**Revoluciones recomendadas:** 3.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>

**Revoluciones máximas:** 20.000 min<sup>-1</sup>

9790



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		2	2	2
			L mm	1,6	1,6	2,0
9790	HP	803 <b>104</b> 543 523		140	170	260



9791

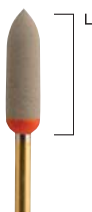


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	16,0
9791	HP	803 <b>104</b> 284 523		050



9792



Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,5
9792	HP	803 <b>104</b> 041 523		145



9793

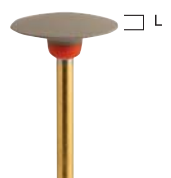


Fig.	Schaft / Shank	Ref.-Nr. / Ref.-No.		5
			L mm	2,5
9793	HP	803 <b>104</b> 303 523		145



# Sortimente

## Assortments | Freseros

Ob Präparation, Politur oder die gezielte Bearbeitung von CAD/CAM-Restaurationen, MEISINGER bietet perfekt aufeinander abgestimmte Systemlösungen in vorkonfigurierten Sortimenten an. Die sehr aufwändige Zusammenstellung von Instrumentensets entfällt somit für den Anwender. Aufgrund der engen Zusammenarbeit mit Praktikern und führenden Wissenschaftlern, die die Systeme mitentwickeln und erproben, sind diese optimal auf die alltäglichen Anforderungen abgestimmt.

Geht es um die optimale Politur von CAD/CAM-Restaurationen, führt kein Weg an MEISINGER vorbei. Die individuell zugeschnittenen Kits für jedes gängige Restaurationsmaterial sind dabei speziell auf die unterschiedlichen Anforderungen von z.B. Zirkonoxid, Lithium Disilikat, Hybridkeramiken oder zirkonverstärktem Lithium Disilikat abgestimmt. Für alle Materialien bietet MEISINGER sowohl ein Labor-Set für extraorales Arbeiten, als auch ein Praxis-Set für intraorales Arbeiten an. Die Kits bestehen aus ein- oder mehr-stufigen Poliersystemen, welche ganz ohne Polierpaste angewendet werden können und im Ergebnis durch exzellenten Hochglanz und perfekte Anpassung an die natürliche Zahnoberfläche überzeugen. Neben den langlebigen Diamantpolierern enthalten viele Systeme weitere Instrumente zum Beschleifen von Kontaktpunkten oder -flächen. Im hochwertigen Bohrerständer werden die Instrumente gut organisiert und können nach der Anwendung bequem sterilisiert werden.

Whether preparation, polishing or targeted processing of CAD/CAM restorations, MEISINGER offers perfectly coordinated system solutions in pre-assembled product lines. The very time-consuming compilation of instrument sets is therefore no longer necessary for the user. Due to the close cooperation with practitioners and leading scientists, who co-develop and test the systems, they are optimally adapted to the everyday requirements.

When it comes to the optimum polishing of CAD/CAM restorations, MEISINGER is the first choice. The individually tailored kits for each common restoration material are specially adapted to the different requirements of e.g. zirconium oxide, lithium disilicate, hybrid ceramics or zirconium-reinforced lithium disilicate. For all materials MEISINGER offers both a laboratory set for extraoral work and a surgery set for intraoral work. The kits consist of single or multi-stage polishing systems, which can be used without polishing paste and which have proven to be good by having excellent high gloss and perfect adaptation to the natural tooth surface. In addition to the long-life diamond polishers, many systems contain other instruments for grinding contact points or contact surfaces. The instruments are well organised in the high-quality drill stand and can be conveniently sterilised after use.

Ya sea para la preparación, el pulido o un procesado concreto de restauraciones CAD/CAM, MEISINGER ofrece soluciones de sistemas perfectamente combinadas entre ellas en gamas prefabricadas. Así, la pesada tarea de tener que combinar conjuntos de instrumentos no recae sobre el usuario. Gracias a la estrecha colaboración con usuarios y con científicos líderes que colaboran en el desarrollo y el ensayo de los sistemas, son óptimos para los requisitos del trabajo diario.

Si se trata de un pulido óptimo para las restauraciones CAD/CAM, MEISINGER es una parada obligada. Los kits hechos a medida para todos los materiales de restauración habituales están especialmente adaptados para los diversos requisitos de, por ejemplo, el óxido de circonio, el disilicato de litio, las cerámicas híbridas o el disilicato de litio reforzado con circonio. Para todos los materiales, MEISINGER ofrece un set de laboratorio para el trabajo extraoral, así como un set para la práctica para el trabajo intraoral. Los kits se componen de sistemas de pulido de uno o varios escalones, que se pueden emplear sin pasta de diamante y cuyo resultado convence gracias a una intensidad de brillo excelente y a la adaptación perfecta a la superficie del diente natural. Además de las pulidoras de diamante de alta durabilidad, muchos sistemas contienen más instrumental para limar los puntos o las superficies de contacto. Los instrumentos se organizan a la perfección en freseros de alta calidad. Tras su uso, pueden esterilizarse cómodamente.

Zusätzlich erhältlich:  
Additionally available:  
Disponibles adicionalmente:



<p>PRÄPARATION PREPARATION PREPARACIÓN <b>180-188</b></p>	<p><b>LUS07</b> LUSTER® Extraoral Twist Kit Large 191</p>	<p><b>LUS02</b> LUSTER® for Hybrid Ceramics Intraoral Adjusting and Polishing Set 200</p>	<p><b>2638</b> Acrylic Adjustment Kit 211</p>
<p><b>DDA01</b> CEREC® Kit Digital Dental Academy 180</p>	<p><b>JK03</b> LUSTER® CAD/CAM Lab Kit 192</p>	<p><b>GC05</b> Twist Polisher Lab Kit for Hybrid Ceramics according to Greg Campbell, DDS 201</p>	<p><b>VAL01</b> Flexible Acrylic Adjusting and Polishing Kit 212</p>
<p><b>2565</b> Occlusal Reduction Kit developed with Dr. Athas N. Kometas, DMD, PA 181</p>	<p><b>SC01</b> CAD/CAM Finishing Kit 192</p>	<p><b>GC06</b> Intraoral Twist Polisher Kit for Hybrid Ceramics according to Greg Campbell, DDS 201</p>	<p><b>TITAN</b> TITANIUM <b>TITANIO 212</b></p>
<p><b>2565T</b> Tapered Occlusal Reduction Kit 181</p>	<p><b>SILIKAT KERAMIKEN</b> SILICATE CERAMICS <b>CERÁMICAS DE SILICATO 193-194</b></p>	<p><b>2663</b> Twist Polishing Kit 202</p>	<p><b>1321</b> Titanium Power Kit developed with University RWTH Aachen 212</p>
<p><b>SC02</b> CAD/CAM Prep Kit 182</p>	<p><b>LUS80</b> LUSTER® for Lithium Disilicate Adjusting and Polishing Kit 193</p>	<p><b>2571</b> Twist Finishing Kit 203</p>	<p><b>ENDO</b> ENDO <b>ENDO 213-214</b></p>
<p><b>BC02</b> Black Cobra Crown Preparation Kit 182</p>	<p><b>LUS100</b> LUSTER® for Lithium Silicate Intraoral Adjusting Kit 193</p>	<p><b>LUS66</b> LUSTER® Composite Finishing Kit 203</p>	<p><b>ENDO1</b> Comprehensive Access Kit 213</p>
<p><b>JK02</b> Prep and Finishing Kit according to James Klim, DDS 183</p>	<p><b>GC01</b> Twist Polisher Kit for Silicate Ceramics according to Greg Campbell, DDS 194</p>	<p><b>2664</b> Composite Finishing Kit 204</p>	<p><b>ENDO2</b> Endo Access Bur Kit 213</p>
<p><b>2561</b> Athen Preparation Crown &amp; Inlay Kit according to Stavros Pelekanos, DDS 183</p>	<p><b>GC02</b> Intraoral Twist Polisher Kit for Silicate Ceramics according to Greg Campbell, DDS 194</p>	<p><b>SF10</b> Super Flexible Discs (10mm) 204</p>	<p><b>2271</b> MEITRAC I 214</p>
<p><b>2450</b> Athen Preparation Veneer Kit according to Stavros Pelekanos, DDS 184</p>	<p><b>ZIRKONOXID</b> ZIRCONIA <b>CIRCONIO 195-198</b></p>	<p><b>SF14</b> Super Flexible Discs (14mm) 205</p>	<p><b>PERIIMPLANTITIS</b> PERIIMPLANTITIS <b>PERIIMPLANTITIS 214</b></p>
<p><b>2595</b> Opti-Shape Set according to Dr. Gabriele Diedrichs 184</p>	<p><b>LUS85</b> LUSTER® for Zirconia Adjusting and Polishing Kit 195</p>	<p><b>FELDSPATKERAMIKEN</b> FELDSPATH CERAMICS <b>CERÁMICAS DE FELDESPATO 206-209</b></p>	<p><b>2575</b> Periimplantitis Kit 214</p>
<p><b>2522</b> Preparation Set according to Prof. Dr. Karl-Peter Meschke 185</p>	<p><b>LUS91</b> LUSTER® for Zirconia Intraoral Adjusting Kit 195</p>	<p><b>LUS41</b> LUSTER® Lab Porcelain Polishing Kit 206</p>	<p><b>SONSTIGES</b> MISCELLANEOUS <b>OTRO 215-217</b></p>
<p><b>2525</b> Microdia Kit 185</p>	<p><b>GC03</b> Twist Polisher Lab Kit for Zirconia according to Greg Campbell, DDS 196</p>	<p><b>LUS30</b> LUSTER® for Porcelain Intraoral Polishing Kit 206</p>	<p><b>BC04</b> Black Cobra Complete Crown Removal Kit 215</p>
<p><b>2413</b> Laminate Veneer Kit 186</p>	<p><b>GC04</b> Intraoral Twist Polisher Kit for Zirconia according to Greg Campbell, DDS 196</p>	<p><b>JK01</b> LUSTER® Intraoral Polishing Kit according to James Klim, DDS 207</p>	<p><b>2740</b> Black Cobra Cutter Set 215</p>
<p><b>DW001</b> Discover White Veneer Kit by Dr. Mariana Mintcheva 186</p>	<p><b>GC07</b> Adjusting and Polishing for Pre &amp; Post Sintered Zirconia Extraoral Kit according to Greg Campbell, DDS 197</p>	<p><b>2609</b> CAD/CAM Polishing Kit 207</p>	<p><b>2540</b> Plaque Set 216</p>
<p><b>2531</b> Preparation Set according to Dr. Andres Baltzer 187</p>	<p><b>2670</b> Zirkon Master Kit 197</p>	<p><b>LUS60</b> LUSTER® CAD/CAM Porcelain Preparation and Polishing Kit 208</p>	<p><b>2530</b> Fuzzies Assortment Kit 216</p>
<p><b>2685</b> Cercon® 0° / 2° 187</p>	<p><b>5901</b> Zirkon Diamond Kit 198</p>	<p><b>1470 / 1471</b> Ceramics Polishing Kit 208</p>	<p><b>JK05</b> Acryl / Resin Universal Kit developed with Dr. James Klim, DDS 217</p>
<p><b>DB01</b> CAD/CAM Prep Kit Anterior according to Dr. Daniel Buttermann, DDS 188</p>	<p><b>JK04</b> Zirconia Finishing Kit according to Dr. James Klim, DDS 198</p>	<p><b>2605</b> CAD/CAM Advanced Kit 209</p>	
<p><b>DB02</b> CAD/CAM Prep Kit Posterior according to Dr. Daniel Buttermann, DDS 188</p>	<p><b>ZIRKONVERSTÄRKTES LITHIUM SILIKAT</b> ZIRCONIA REINFORCED LITHIUM SILICATE <b>SILICATO DE LITIO REFORZADO CON CIRCONIO 199</b></p>	<p><b>2662</b> Intra Oral Porcelain Adjustment Kit 209</p>	
<p><b>ALL CERAMICS</b> ALL CERAMICS <b>ALL CERAMICS 189-191</b></p>	<p><b>LUS03</b> LUSTER® for Zirconium reinforced Lithium Silicate Extraoral HP Laboratory Set 199</p>	<p><b>KUNSTSTOFFE</b> ACRYLICS <b>ACRÍLICO 210-212</b></p>	
<p><b>CCK01</b> CHARD ADVANCED DENTISTRY CAD/CAM CERAMIC CHARACTERISATION KIT according to Dr. Simon Chard 189</p>	<p><b>LUS04</b> LUSTER® for Zirconium reinforced Lithium Silicate Intraoral Adjusting and Polishing Set 199</p>	<p><b>PMMA1</b> PMMA/PEEK Adjusting and Polishing Kit 210</p>	
<p><b>LUS06</b> LUSTER® Intraoral Twist Kit 190</p>	<p><b>HYBRIDKERAMIKEN / KOMPOSITE</b> POLY CERAMICS / COMPOSITE <b>CERÁMICAS HÍBRIDAS / COMPOSITE 200-205</b></p>	<p><b>BC03</b> Black Cobra Crown Temporization Kit 210</p>	
<p><b>LUS05</b> LUSTER® Extraoral Twist Kit 191</p>	<p><b>LUS01</b> LUSTER® for Hybrid Ceramics Extraoral HP Laboratory Set 200</p>	<p><b>2582</b> Temporary Solution Kit developed with ZTM Rainer Michel 211</p>	



## PRÄPARATION | PREPARATION | PREPARACIÓN

**DDA01 CEREC® Kit Digital Dental Academy**


Das MEISINGER CEREC® Kit wurde in Zusammenarbeit mit internationalen Trainern der DDA entwickelt. Erleben Sie mit diesem Set eine deutliche Erleichterung und Zeitersparnis in Ihrer täglichen Arbeit. Das CEREC® Kit besticht durch seinen logischen Aufbau, der durch den gesamten Arbeitsablauf führt: Exkavieren – Präparieren – Polieren. Enthalten sind neben den wichtigsten Instrumenten für die präzise Präparation von Inlays, Onlays, Teilkronen und Kronen, auch die herausragenden MEISINGER Kronentrenner HM7RX für Metalle und Z838L für Zirkon. Die hochwertigen Diamantpolierer für ein makelloses Oberflächenfinish runden den Inhalt ab und bieten Ihnen dadurch einen reibungslosen Workflow.

The MEISINGER CEREC® Kit has been developed in cooperation with international trainers at the Digital Dental Academy. This kit lets you experience significant simplification and time savings in your daily work. The attractive feature of the CEREC® Kit is its logical structure that guides you through your whole work procedure: Excavation – Preparation – Polish. Along with the most important instruments for the precise preparation of inlays, onlays, partial crowns and crowns, the kit also includes the outstanding MEISINGER crown cutters HM7RX for metals and Z838L for zirconia. The high-quality diamond polishers for a flawless finish complete the contents.

El kit MEISINGER CEREC® se ha creado en colaboración con los formadores internacionales de la DDA. Su trabajo diario será más fácil y le llevará mucho menos tiempo gracias a este set. El kit CEREC® Kit convence gracias a su diseño lógico, que cubre todo el proceso de trabajo: perforado, preparado y pulido. Además de los instrumentos más importantes para la preparación precisa de



DDA Berlin Kursraum | DDA Berlin course room | DDA Berlin espacio de curso

carillas, incrustaciones, coronas parciales y coronas, también contiene los extraordinarios separadores de coronas de MEISINGER HM7RX para metal y Z838L para circonio. El contenido se complementa gracias a las pulidoras de diamante de alta calidad para un acabado imaculado, y le ofrecen así un flujo de trabajo fluido.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>808R</b>	FG	806 <b>314</b> 238 524	012	1
	<b>HM7RX</b>	FG	500 <b>314</b> 194 019	014	1
	<b>HM1SQ</b>	RA	500 <b>204</b> 001 002	018	1
	<b>HM1SQ</b>	RA	500 <b>204</b> 001 002	014	1
	<b>850</b>	FG	806 <b>314</b> 198 524	021	1
	<b>850F</b>	FG	806 <b>314</b> 198 514	018	1
	<b>850</b>	FG	806 <b>314</b> 198 524	016	1
	<b>850F</b>	FG	806 <b>314</b> 198 514	014	1
	<b>B878</b>	FG	809 <b>314</b> 298 544	018	1
	<b>B878</b>	FG	809 <b>314</b> 298 544	014	1
	<b>830</b>	FG	806 <b>314</b> 257 524	023	1
	<b>830F</b>	FG	806 <b>314</b> 257 514	023	1
	<b>Z838L</b>	FG	806 <b>314</b> 140 526	014	1
	<b>863C</b>	FG	806 <b>314</b> 250 504	012	1

<sup>1</sup> 314=FG, 204=RA

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>837L</b>	FG	806 <b>314</b> 111 524	012	1
	<b>837LF</b>	FG	806 <b>314</b> 111 514	012	1
	<b>859G</b>	FG	806 <b>314</b> 166 534	014	1
	<b>859F</b>	FG	806 <b>314</b> 166 514	010	1
	<b>9743M</b>	RA	803 <b>204</b> 243 524	040	1
	<b>9743F</b>	RA	803 <b>204</b> 243 503	040	1
	<b>9743C</b>	RA	803 <b>204</b> 243 930	040	1
	<b>9771M</b>	RA	803 <b>204</b> 000 524	140	1
	<b>9771F</b>	RA	803 <b>204</b> 000 514	140	1
	<b>9771C</b>	RA	803 <b>204</b> 000 504	140	1

<sup>1</sup> 314=FG, 204=RA

## 2565 Occlusal Reduction Kit

developed with Dr. Athas N. Kometas DMD, PA, Daytona Beach



Das patentierte Occlusal Reduction Kit (United States Patent Number 6,511,322) ermöglicht die Durchführung präziser okklusaler Reduktionen. Die vertikale Orientierung sorgt zudem für einen guten Zugang zur Okklusalfäche. Die Bohrer sind in 1,5 mm, 1,8 mm, 2,0 mm, 2,2 mm und 2,4 mm Tiefe verfügbar entsprechend der gewählten Restaurationsmaterialien. Ein Bohrer zur labialen Reduktion mit 1,0 mm Tiefe ist ebenfalls im Kit enthalten. Entwickelt von Athas N. Kometas, DMD.

The Patented Occlusal Reduction Burs (United States Patent number 6,511,322) allow for precise occlusal reductions to be achieved. The vertical orientation provides great access to the occlusal plane. The Occlusal Reduction Burs are available in 1.5 mm, 1.8 mm, 2.0 mm, 2.2 mm, and 2.4 mm depths corresponding to proper occlusal reduction for various restorative materials. A 1.0 mm bur is also available for labial reduction. Developed by Athas N. Kometas, DMD.

El kit patentado Occlusal Reduction Kit (patente estadounidense n.º 6 511 322) facilita la realización de reducciones oclusales. La orientación vertical logra un buen acceso a la superficie oclusal. Las fresas están disponibles en profundidades de 1,5 mm, 1,8 mm, 2,0 mm, 2,2 mm y 2,4 mm, en función del material de restauración correspondiente. Además, el kit contiene una fresa para la reducción labial de 1,0 mm de profundidad. Desarrollado por Athas N. Kometas, DMD.

## 2565T Tapered Occlusal Reduction Kit



Die Tapered Occlusal Reduction Burs sind mit einem 8° Konus und einem einzigartigen Tiefenstop ausgestattet. Sie eignen sich hervorragend für die präzise Präparation von Veneers, Inlays und Onlays. Aufgrund der doppelten Farbkennzeichnung können die Tapered Occlusal Reduction Burs einfach von den Original Occlusal Reduction Burs unterschieden werden.

The Tapered Occlusal Reduction Diamonds have an 8° taper and a unique self-limiting angled collar. The Tapered Occlusal Reduction Diamonds are excellent for producing angled walls for inlay and onlay preparations, as well as standard occlusal depth reduction. The Tapered Occlusal Reduction Diamonds are available in 6 color-coded depths (1.0mm, 1.5mm, 1.8mm, 2.0mm, 2.2mm, and 2.4mm) and have two bands to signify the difference from the Original Occlusal Reduction Diamond Burs.

Las fresas Tapered Occlusal Reduction Burs cuentan con un cono de 8° y con un tope de profundidad único. Son ideales para la preparación precisa de carillas, incrustaciones y aposiciones. Gracias al marcado en dos colores, las fresas Tapered Occlusal Reduction Burs se distinguen a la perfección de las fresas Original Occlusal Reduction Burs.

OKKLUSSALE REDUKTION | OCCLUSAL REDUCTION | REDUCCION OCLUSAL

Tiefe | Depth | Profundidad Anwendung | Indications | Indicación

- 1,0 mm Oberkiefer Frontzahnbereich, lingual und axial, Monolithisches, opakes Zirkonoxid  
Maxillary anterior lingual and axial, Monolithic opaque Zirconia  
Piezas frontales de la mandíbula superior, lingual y axial, circonio monolítico y opaco
- 1,5 mm Monolithisches, opakes Zirkonoxid  
Monolithic opaque Zirconia  
Circonio monolítico y opaco
- 1,8 mm Monolithisches, transluzentes Zirkonoxid  
Monolithic translucent Zirconia  
Circonio monolítico y translúcido
- 2,0 mm e.max, Geschichtete Keramik, Monolithische Keramik, Inzisale Reduktion  
e.max, Layered porcelain, Monolithic porcelain, Incisal reduction  
e.max, cerámica laminada, cerámica monolítica, reducción incisal
- 2,2 mm Geschichtete Keramik, 0,7 mm Kern + 1,5 mm Veneer  
Layered Porcelain, 0,7 mm Core + 1,5 mm Veneer  
Cerámica laminada, 0,7 mm núcleo + 1,5 mm carilla
- 2,4 mm Geschichtete Keramik, Inzisale Reduktion  
Layered porcelain, Incisal reduction  
Cerámica laminada, reducción incisal

OKKLUSSALE REDUKTION | OCCLUSAL REDUCTION | REDUCCION OCLUSAL

Tiefe | Depth | Profundidad Anwendung | Indications | Indicación

- 1,0 mm Oberkiefer Frontzahnbereich, lingual und axial, Monolithisches, opakes Zirkonoxid  
Maxillary anterior lingual and axial, Monolithic opaque Zirconia  
Piezas frontales de la mandíbula superior, lingual y axial, circonio monolítico y opaco
- 1,5 mm Monolithisches, opakes Zirkonoxid  
Monolithic opaque Zirconia  
Circonio monolítico y opaco
- 1,8 mm Monolithisches, transluzentes Zirkonoxid  
Monolithic translucent Zirconia  
Circonio monolítico y translúcido
- 2,0 mm e.max, Geschichtete Keramik, Monolithische Keramik, Inzisale Reduktion  
e.max, Layered porcelain, Monolithic porcelain, Incisal reduction  
e.max, cerámica laminada, cerámica monolítica, reducción incisal
- 2,2 mm Geschichtete Keramik, 0,7 mm Kern + 1,5 mm Veneer  
Layered Porcelain, 0,7 mm Core + 1,5 mm Veneer  
Cerámica laminada, 0,7 mm núcleo + 1,5 mm carilla
- 2,4 mm Geschichtete Keramik, Inzisale Reduktion  
Layered porcelain, Incisal reduction  
Cerámica laminada, reducción incisal

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Länge Length	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>828G</b>	FG	L=1.5 mm	017	1
	<b>828O</b>	FG	L=1.8 mm	017	1
	<b>828Y</b> *	FG	L=2.0 mm	017	1
	<b>828B</b>	FG	L=2.2 mm	017	1
	<b>828R</b>	FG	L=2.4 mm	017	1
	<b>828W</b>	FG L	L=1.0 mm	017	1

<sup>1</sup> 314=FG, 315=FG L

\* 828Y eignet sich hervorragend zum präzisen Erreichen der okklusalen Mindeststärke für CAD/CAM Restaurationen | 828Y is ideal for precisely achieving the occlusal minimum thickness for CAD/CAM restorations | 828Y está especialmente indicado para alcanzar de manera precisa el espesor mínimo oclusal para las restauraciones CAD/CAM

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Länge Length	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>828TG</b>	FG	L=1.5 mm	017	1
	<b>828TO</b>	FG	L=1.8 mm	017	1
	<b>828TY</b>	FG	L=2.0 mm	017	1
	<b>828TB</b>	FG	L=2.2 mm	017	1
	<b>828TR</b>	FG	L=2.4 mm	017	1
	<b>828TW</b>	FG	L=1.0 mm	017	1

<sup>1</sup> 314=FG

## SC02 CAD/CAM Prep Kit



Das CAD/CAM Prep Kit enthält eine ideale Auswahl preisgekrönter Diamanten einschließlich aller notwendigen Formen für die Präparationen von Inlays, Onlays und Kronen. Im Set sind die MEISINGER Occlusal Reduction Burs mit der Tiefe 1,5 mm und 2 mm für einen planbaren okklusalen Abtrag enthalten.

The CAD/CAM Prep Kit contains an ideal selection of award-winning diamonds including all the necessary shapes for inlays, onlays and full coverage crowns. Included in the kit are MEISINGER's 1.5 mm and 2 mm depth limiting Occlusal Reduction Burs for predictable occlusal reductions.

El kit CAD/CAM Prep Kit contiene una selección de diamantes galardonados, así como todos los moldes necesarios para la preparación de carillas, incrustaciones y coronas. En el set se incluyen las fresas MEISINGER Occlusal Reduction Burs con profundidades de 1,5 mm y 2 mm para un desbaste oclusable planificable.

## BC02 Black Cobra Crown Preparation Kit



Das MEISINGER BC02 Kit ist mit seinen Black Cobra Diamanten ein Mehrzweck Kit, das sich für die schnelle und effiziente Präparation eignet. Zudem enthält es aufeinander abgestimmte Hartmetallfräsen zum reduzieren und glätten der Präparation.

MEISINGER's BC02 kit is a multi-purpose crown preparation kit that carries our exclusive Black Cobra diamonds for quick, efficient tooth reduction and includes matching trimming and finishing carbides to define and smooth the preparation.

El kit MEISINGER BC02, con sus diamantes Black Cobra, es un kit multiusos, apto para una preparación rápida y eficiente. Además contiene fresas de carburo tungsteno a juego para reducir y alisar la preparación.

	Fig.	Shank Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	856F	FG	806 314 194 514	016	1
	856F	FG	806 314 194 514	018	1
	856F	FG	806 314 194 514	021	1
	856H	FG	806 314 194 544	016	1
	856H	FG	806 314 194 544	018	1
	801F	FG	806 314 001 514	018	1
	801F	FG	806 314 001 514	023	1
	845RH	FG	806 314 544 544	018	1
	845RH	FG	806 314 544 544	025	1
	845RF	FG	806 314 544 514	018	1
	828Y	FG	L=2.0mm	017	1
	833	FG	806 314 277 524	023	1
	833F	FG	806 314 277 514	023	1
	828G	FG	L=1.5mm	017	1
	850F	FG	806 314 198 514	012	1
	850H	FG	806 314 198 544	012	1
	850H	FG	806 314 198 514	021	1

<sup>1</sup> 314=FG, 315=FGL

	Fig.	Shank Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	B830	FG	809 314 257 544	023	1
	B847	FG	809 314 172 544	016	1
	B850	FG	809 314 198 544	016	1
	B850	FG	809 314 198 544	018	1
	B862	FG	809 314 249 544	014	1
	HM212LR	FG	500 314 585 072	016	1
	HM375R	FG	500 314 198 072	016	1
	HM375R	FG	500 314 198 072	018	1
	HM48L	FG	500 314 249 072	012	1
	B21R	FG	507 314 137 006	012	1

<sup>1</sup> 314=FG

## JK02 Prep and Finishing Kit

according to Dr. James Klim, DDS



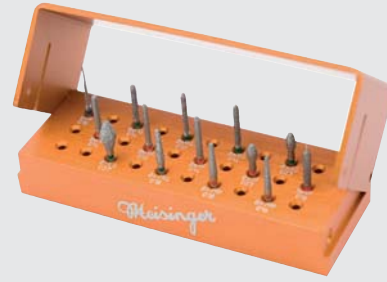
Gemäß der von Dr. James Klim, DDS entwickelten Präparationstechnik sind klar definierte Präparationsgrenzen die Eckpfeiler für erfolgreich gefräste indirekte Restaurationen. Das Prep and Polishing Kit von Dr. Klim beinhaltet Black Cobra Diamanten für eine effiziente Formgebung und ergänzende Hartmetallbohrer zur Feinur der Präparationsgrenzen. Ebenso sind im Set die von MEISINGER patentierten Occlusal Reduction Burs für einen präzisen okklusalen Abtrag enthalten.

According to Dr. James Klim, DDS, Preparation architecture, smooth flowing margins and line angles are the cornerstones for successful milled indirect restorations. Dr. Klim's Prep and Finishing Kit includes Black Cobra diamonds for efficient shaping and complementary carbide finishing burs for finishing the margins. The kit also includes MEISINGER's patented occlusal reduction burs for true occlusal reduction everytime.

Según la técnica de preparación desarrollada por el Dr. James Klim, DDS, unos límites bien definidos de preparación son los pilares para restauraciones indirectas talladas correctamente. El kit Prep and Polishing del Dr. Klim contiene diamantes Black Cobra para moldear de forma eficiente y fresas de carburo tungsteno para el acabado de los límites de la preparación. Además, el set contiene las fresas de reducción oclusal patentadas por MEISINGER, para un desbaste oclusal preciso.

## 2561 Athen Preparation Crown & Inlay Kit

according to Stavros Pelekanos, DDS



Das Athen Preparation Crown & Inlay Kit bietet eine intelligente Zusammenstellung von Instrumenten zur optimalen Kronen- und Inlaypräparation. Für das Anlegen einer definierten Hohlkehle eignen sich die torpedoartigen Diamantinstrumente mit einem axial verlaufenden Führungsstift. Die Hohlkehle wird leicht supragingival zirkulär angelegt, während der polierte Führungsstift dabei ohne Druck um den Zahn geführt wird.

The Athens Preparation & Crown Inlay Kit provides an intelligent compilation of instruments for optimal crown and inlay preparation. The torpedo-like diamond instruments equipped with an axially extending locator pin are suited for the creation of a defined chamfer. The circular chamfer is easily prepared supragingivally, while the polished locator pin is guided around the tooth without pressure.

El Athen Preparation Crown & Inlay Kit ofrece una inteligente combinación de instrumentos para la preparación óptima de coronas e inlays. Para tallar el chánfer se recomienda usar los instrumentos diamantados en forma de torpedo con una espiga guía axial. El chánfer se talla primero circularmente un poco supragingival mientras que la espiga guía pulida recorre el diente sin ejercer presión.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 514	023	1
	<b>898F</b>	FG	806 <b>314</b> 164 514	014	1
	<b>833C</b>	FG	806 <b>314</b> 277 504	023	1
	<b>898C</b>	FG	806 <b>314</b> 164 504	014	1
	<b>HM44E</b>	FG	500 <b>314</b> 499 072	023	1
	<b>HM246</b>	FG	500 <b>314</b> 496 071	009	1
	<b>849G</b>	FG	806 <b>314</b> 197 534	016	1
	<b>HM375R</b>	FG	500 <b>314</b> 198 072	018	1
	<b>HM375R</b>	FG	500 <b>314</b> 198 072	016	1
	<b>HM48L</b>	FG	500 <b>314</b> 249 072	012	1
	<b>909G</b>	FG	806 <b>314</b> 068 534	040	1
	<b>B21R</b>	FG	507 <b>314</b> 137 006	012	1
	<b>B855</b>	FG	809 <b>314</b> 196 544	018	1
	<b>B850</b>	FG	809 <b>314</b> 198 544	016	1
	<b>B862</b>	FG	809 <b>314</b> 249 544	014	1
	<b>B830</b>	FG	809 <b>314</b> 257 544	023	1
	<b>828TY</b>	FG	L=2.0 mm	017	1
	<b>828TG</b>	FG	L=1.5 mm	017	1

<sup>1</sup> 314=FG

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>859</b>	FG	806 <b>314</b> 166 524	010	1
	<b>881G</b>	FG	806 <b>314</b> 141 534	014	1
	<b>869G</b>	FG	806 <b>314</b> 290 534	012	1
	<b>869G</b>	FG	806 <b>314</b> 290 534	014	1
	<b>833G</b>	FG	806 <b>314</b> 277 534	023	1
	<b>881F</b>	FG	806 <b>314</b> 141 514	014	1
	<b>869F</b>	FG	806 <b>314</b> 290 514	012	1
	<b>869F</b>	FG	806 <b>314</b> 290 514	014	1
	<b>833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 514	023	1
	<b>509F</b>	FG	806 <b>314</b> 189 514	016	1
	<b>811LG</b>	FG	806 <b>314</b> 039 534	037	1
	<b>847RG</b>	FG	806 <b>314</b> 546 534	018	1
	<b>847RF</b>	FG	806 <b>314</b> 546 514	018	1
	<b>847RF</b>	FG	806 <b>314</b> 546 514	016	1

<sup>1</sup> 314=FG

## 2450 Athen Preparation Veneer Kit

according to Stavros Pelekanos, DDS



Das Athen Preparation Veneer Kit beinhaltet ein optimal abgestimmtes Sortiment für die Veneerapplikation im Frontzahnbereich. Die Tiefenmarkierer 834 unterstützen dabei die Schaffung einer definierten Schnitttiefe auf der Labialfläche der Zähne. Die Diamantinstrumente 852 dienen insbesondere zur schnellen Abtragung von Zahnhartsubstanz (labial) bis zur vorbestimmten Tiefe, wobei das Instrument auch palatinal / lingual eingesetzt werden kann.

The Athen Preparation Veneer Kit comprises an optimal selection for veneer application in the anterior region. At the same time, the 834 groove burs facilitate the preparation of a defined cutting depth on the labial surface of the teeth. The 852 diamond instruments are particularly conducive to the rapid removal of the hard dental tissue (labially) down to the predetermined depth, whereby the instrument can also be used palatally / lingually.

El Athen Preparation Veneer Kit para carillas incluye una gama de instrumentos perfectamente combinados entre sí para la colocación de carillas en la zona estética. Las fresas de carril 834 ayudan a crear una profundidad de carril definida en la superficie labial de los dientes. Los instrumentos diamantados 852 están diseñados para la reducción rápida de la sustancia dental (labial) hasta una profundidad determinada, aunque también se pueden usar en las regiones palatinas / linguales.

## 2595 Opti-Shape Set

according to Dr. Gabriele Diedrichs



Dieses Sortiment zur Präparation für Kronen, Teilkronen, Inlays und Onlays ist speziell für galvano-keramische, metallkeramische und Vollkeramik-Restaurationen konzipiert.

This assortment for preparation for crowns, partial crowns, inlays and onlays is especially designed for galvano-ceramic, metal-ceramic and all-ceramic restorations.

Este surtido para la preparación de coronas, coronas parciales, inlays y onlays ha sido desarrollado específicamente para restauraciones galvano cerámicas, de cerámica con metal y de cerámica sin metal.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>834<sup>A</sup></b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	016	1
	<b>834<sup>B</sup></b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	021	1
	<b>852</b>	FG	806 <b>314</b> 199 524	012	1
	<b>852F</b>	FG	806 <b>314</b> 199 514	012	1
	<b>864LF</b>	FG	806 <b>314</b> 534 514	009	1
	<b>898C</b>	FG	806 <b>314</b> 164 504	014	1
	<b>833C</b>	FG	806 <b>314</b> 277 504	023	1

<sup>1</sup> 314=FG

<sup>A</sup> Präparationstiefe 0,3 mm / Cutting depth 0,3 mm / Profundidad del corte 0,3 mm

<sup>B</sup> Präparationstiefe 0,5 mm / Cutting depth 0,5 mm / Profundidad del corte 0,5 mm

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>833</b>	FG	806 <b>314</b> 277 524	023	1
	<b>846KR</b>	FG	806 <b>314</b> 584 524	023	1
	<b>847KR</b>	FG	806 <b>314</b> 546 524	016	1
	<b>868</b>	FG	806 <b>314</b> 289 524	014	1
	<b>869</b>	FG	806 <b>314</b> 290 524	014	1
	<b>908</b>	FG XL	806 <b>316</b> 072 524	036	1
	<b>HM 212KR</b>	FG	500 <b>314</b> 584 072	023	1
	<b>HM 212LR</b>	FG	500 <b>314</b> 184 072	016	1
	<b>HM 244</b>	FG	500 <b>314</b> 289 072	014	1
	<b>HM 245</b>	FG	500 <b>314</b> 289 072	014	1
	<b>HM 379</b>	FG	500 <b>314</b> 277 072	023	1

<sup>1</sup> 314=FG, 316=FG XL



## 2522 Preparation Set

according to Prof. Dr. Karl-Peter Meschke



Einfach zu handhabender Präparationssatz für den definierten Materialabtrag im Bereich der Kronen- und Inlaypräparation.

An easy and user friendly preparation set for defined material removal for crowns and inlay preparation.

Fresero que simplifica la preparación con tallado definido en el campo de preparaciones de coronas e incrustaciones.

## 2525 Microdia Kit



Die minimalinvasive Diamantalternative zu oszillierenden Instrumenten. Der Microdia-Satz bietet die Möglichkeit, bei der Präparation in der Mikrozahnheilkunde gesunde Zahnsubstanz in maximalem Umfang zu erhalten. Die rotierenden Diamantinstrumente zeichnen sich durch kleinste Arbeitsteile und extrem schlanke, taillierte Instrumentenhälsen aus. Sie bieten eine sehr gute Sicht auf das Arbeitsfeld und sind damit optimal für die minimalinvasive Präparationstechnik geeignet. Die höchste Präzision und ausgewählte Diamantierung der Instrumente ermöglichen ein definiertes Arbeiten bei geringem Anpressdruck, speziell auch bei Präparationen unter dem Mikroskop.

The minimally invasive diamond alternatives to oscillating instruments. In the field of microdentistry, the microdia kit offers the possibility of obtaining healthy tooth substance to the maximum extent possible during preparation. The rotating diamond instruments are distinguished by small working parts and extremely slim, fitted instrument shafts. They provide a very good view of the working field and are therefore ideally suited for preparation technology. The highest precision and select diamond grit of the instruments facilitate the performance of high-definition work with a low level of contact pressure, especially in the case of microscope preparations.

La alternativa diamantada mínimamente invasiva a instrumentos oscilantes. El juego Microdia ofrece la posibilidad de conservar la sustancia dental sana al máximo para la preparación en microdentología. Los instrumentos diamantados rotatorios se caracterizan por piezas de trabajo de tamaño mínimo y cuellos de instrumentos extremadamente esbeltos y entallados. Así están en condiciones de ofrecer una visión excelente al campo de acción y son, por lo tanto, idóneos para la técnica de preparación mínimamente invasiva. La alta precisión y el diamantado selecto de los instrumentos permiten un modo de trabajo definido con al mismo tiempo una presión de contacto reducida, también particularmente idóneos para preparaciones bajo el microscopio.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>809</b>	FG	806 <b>314</b> 232 524	008	1
	<b>838G</b>	FG	806 <b>314</b> 138 534	012	1
	<b>838F</b>	FG	806 <b>314</b> 138 514	012	1
	<b>838L</b>	FG	806 <b>314</b> 140 524	012	1
	<b>838LF</b>	FG	806 <b>314</b> 140 514	012	1
	<b>849G</b>	FG	806 <b>314</b> 197 534	025	1
	<b>855G</b>	FG	806 <b>314</b> 196 534	016	1
	<b>866</b>	FG	806 <b>314</b> 287 524	009	1
	<b>867F</b>	FG	806 <b>314</b> 288 514	009	1
	<b>868G</b>	FG	806 <b>314</b> 289 534	012	1
	<b>868G</b>	FG	806 <b>314</b> 289 534	014	1
	<b>868G</b>	FG	806 <b>314</b> 289 534	016	1
	<b>868F</b>	FG	806 <b>314</b> 289 514	012	1
	<b>868F</b>	FG	806 <b>314</b> 289 514	014	1
	<b>868F</b>	FG	806 <b>314</b> 289 514	016	1
	<b>899</b>	FG	806 <b>314</b> 033 524	027	1
	<b>HM 21RX</b>	FG	500 <b>314</b> 137 019	010	1

<sup>1</sup> 314=FG

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>M801</b>	FG	806 <b>314</b> 697 524	007	1
	<b>M833</b>	FG	806 <b>314</b> 227 524	009	1
	<b>M838</b>	FG	806 <b>314</b> 137 524	007	1
	<b>M880</b>	FG	806 <b>314</b> 138 524	007	1
	<b>M889</b>	FG	806 <b>314</b> 194 524	007	1
	<b>M890</b>	FG	806 <b>314</b> 540 524	008	1
	<b>M895</b>	FG	806 <b>314</b> 271 524	007	1
	<b>M896</b>	FG	806 <b>314</b> 295 524	007	1

<sup>1</sup> 314=FG

## 2413 Laminate Veneer Kit



Dieses Kit beinhaltet ein optimal abgestimmtes Sortiment für die Veneerapplikation im Frontzahnbereich. Die Tiefenmarkierer 834 unterstützen dabei die Schaffung einer definierten Präparationstiefe (0,3 bzw. 0,5 mm) auf der Labialfläche der Zähne. Die Diamantinstrumente 852 dienen insbesondere zur schnellen Abtragung von Zahnhartsubstanz (labial) bis zur vorbestimmten Tiefe, wobei das Instrument auch palatinal / lingual eingesetzt werden kann. Die Diamanten der Figur 820 beseitigen sicher überschüssige Substanz im interdentalen Bereich und die Diamanten 889L und 898C erlauben das effiziente Finieren des Randes, können zudem aber auch subgingival eingesetzt werden.

The two depth cutters 834-016 and 834-021 assist with creating pre defined depths on facial surfaces. The smaller creates a 0.3 mm depth on the central incisors and canines, while the larger head size creates a 0.5 mm depth on lateral incisors. The 852 series reduces the facial tooth structure to the pre determined depth. The 852 shaped diamond may also be used on the lingual wrap. The 820 shaped diamond removes interproximal flash and overhang. The 889L and 898 diamonds create an infinite margin and may assist subgingivally.

Las dos fresas 834-016 y 021 ayudan en la creación de ranuras predefinidas en las superficies labiales de los dientes. La más pequeña crea una ranura de 0,3 mm en profundidad, mientras que la fresa mayor crea una ranura de 0,5 mm en profundidad. Los instrumentos 852 reducen la sustancia labial del diente hasta la profundidad determinada. Este instrumento de diamante se puede utilizar también en las regiones palatinas y linguales. Los instrumentos 820 quitan material sobrante y el saliente del espacio interdental. Los instrumentos de diamante 889L y 898 acaban el margen (también subgingival).

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>820C</b>	FG	806 <b>314</b> 465 514	016	1
	<b>833C</b>	FG	806 <b>314</b> 277 504	023	1
	<b>834<sup>A</sup></b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	016	1
	<b>834<sup>B</sup></b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	021	1
	<b>852</b>	FG	806 <b>314</b> 199 524	016	1
	<b>852</b>	FG	806 <b>314</b> 199 524	018	1
	<b>852G</b>	FG	806 <b>314</b> 199 534	016	1
	<b>852G</b>	FG	806 <b>314</b> 199 534	018	1
	<b>889LF</b>	FG	806 <b>314</b> 540 514	009	1
	<b>898C</b>	FG	806 <b>314</b> 540 504	014	1

<sup>1</sup> 314=FG

<sup>A</sup> Präparationstiefe 0,3 mm / Cutting depth 0,3 mm / Profundidad del corte 0,3 mm

<sup>B</sup> Präparationstiefe 0,5 mm / Cutting depth 0,5 mm / Profundidad del corte 0,5 mm

## DW001 Discover White Veneer Kit

by Dr. Mariana Mintcheva



Das Discover White Veneer Kit wurde von Dr. Mariana Mintcheva entwickelt und beinhaltet speziell aufeinander abgestimmte Instrumente für die Veneerpräparation. Enthalten ist ein Tiefenmarkierer mit dem eine gezielte Präparationstiefe definiert werden kann. Des Weiteren enthält das Kit den innovativen MEISINGER CF-Diamanten, welcher über eine Diamantierung mit zwei verschiedenen Korngrößen verfügt und speziell für die Präparation von Veneers geeignet ist. Mit der fein belegten Spitze lässt sich ohne Instrumentenwechsel ein perfekter Präparationsrand gestalten. Die Super Flexible Discs in drei verschiedenen Korngrößen sorgen abschließend für das perfekte Finish der Restauration.

The Discover White Veneer Kit, developed by Dr. med. dent. Mariana Mintcheva, contains specially adapted instruments for veneer preparation. Included is the MEISINGER depth marker with which a specific depth of preparation can be defined. Furthermore, the kit contains the innovative MEISINGER CF-Diamond, which has two different grain sizes and is especially suitable for the preparation of veneers. With the finely covered tip, a perfect preparation margin can be created without changing the instrument. The Super Flexible Discs in three different grits finally ensure the perfect finish of the restoration.

El kit Discover White Veneer fue desarrollado por la Dr. Mariana Mintcheva y contiene instrumentos a juego especiales para la preparación de láminas. Contiene un marcador de profundidad con el que se puede definir una profundidad de preparación determinada. Además, el kit cuenta con los innovadores diamantes MEISINGER CF, que cuentan con un diamantado con dos tamaños de grano y es óptimo para la preparación de carillas. Gracias a su punta fina, se puede dar forma al borde de la preparación sin cambiar de instrumento. Los discos superflexibles con tres grados de grano diferentes otorgan un acabado perfecto a la restauración.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>834<sup>A</sup></b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	016	1
	<b>852GF</b>	FG	-	016	1
	<b>862U</b>	FG	806 <b>314</b> 249 494	012	1
	<b>SF1RF</b>	RA	330 <b>204</b> 608 000	000	3
	<b>SF1010</b>	-	620 <b>900</b> 371 531	100	100
	<b>SF1020</b>	-	620 <b>900</b> 371 521	100	100
	<b>SF1030</b>	-	620 <b>900</b> 371 511	100	100

<sup>1</sup> 314=FG, 204=RA, 900=unmounted

<sup>A</sup> Präparationstiefe 0,3 mm / Cutting depth 0,3 mm / Profundidad del corte 0,3 mm



## 2531 Preparation Set

according to Dr. Andres Baltzer



Dieses Präparations Set ermöglicht dem Zahnarzt erstmals, bei der Hohlkeh- und Stufenpräparation für Vollkeramik ohne spezielle Hilfsmittel eine optimale Materialstärke mit vordefiniertem Abtrag zu erreichen. Für das Anlegen einer definierten Hohlkehle eignen sich die torpedoartigen Diamantinstrumente mit einem axial verlaufenden Führungsstift. Die Hohlkehle wird leicht supragingival zirkular angelegt, während der polierte Führungsstift dabei ohne Druck rund um den Zahn geführt wird.

This preparation set enables the dentist, first of all, to achieve optimal material strength with pre-defined cutting during the chamfer and step preparation for all-ceramic without special aids. The torpedo-like diamond instruments with an axially extending locator pin are suitable for preparing a defined chamfer. The circular chamfer is easily prepared supragingivally, while the polished locator pin is guided around the tooth without pressure.

Este juego de preparación permite al dentista, por primera vez, conseguir un espesor del material óptimo con un desbaste predefinido en el tallado de chánfers y de hombros para restauraciones de cerámica sin metal sin necesidad de instrumentos auxiliares especiales. Para tallar el chánfer se recomienda usar los instrumentos diamantados en forma de torpedo con una espiga guía axial. El chánfer se talla primero circularmente un poco supragingival mientras que la espiga guía pulida recorre el diente sin ejercer presión.

## 2685 Cercon® 0° / 2°

Cercon® is a registered trademark of Dentsply Sirona, Germany



Sortiment für Cercon® in der CAD/CAM-Technik. Für die Paralleltechnik werden Instrumente mit einem Winkel von 0° und für die Konustechnik Instrumente mit einem Winkel von 2° eingesetzt.

Assortment for Cercon® in CAD/CAM-Technology. Instruments used for the parallel milling technique have an angle of 0° and for the conical milling technique an angle of 2°.

Fresero para Cercon® de la técnica CAD/CAM. Para la técnica del microfresado paralelo se aplican los instrumentos con un ángulo de 0° y para el microfresado cónico con un ángulo de 2°.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>508G</b>	FG	806 <b>314</b> 508 534	016	1
	<b>508G</b>	FG	806 <b>314</b> 508 534	020	1
	<b>508F</b>	FG	806 <b>314</b> 508 514	016	1
	<b>508F</b>	FG	806 <b>314</b> 508 514	020	1
	<b>801</b>	FG	806 <b>314</b> 001 524	029	1
	<b>830G</b>	FG	806 <b>314</b> 257 534	023	1
	<b>830F</b>	FG	806 <b>314</b> 257 514	023	1
	<b>837L</b>	FG	806 <b>314</b> 111 524	012	1
	<b>863</b>	FG	806 <b>314</b> 250 524	016	1
	<b>863F</b>	FG	806 <b>314</b> 250 514	012	1
	<b>878G</b>	FG	806 <b>314</b> 298 534	016	1
	<b>878F</b>	FG	806 <b>314</b> 298 514	016	1
	<b>909</b>	FG	806 <b>314</b> 068 524	055	1
	<b>661XF</b>	FG	635 <b>314</b> 288 505	025	1

<sup>1</sup> 314=FG

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>881Z1</b>	FG	806 <b>314</b> 141 492	017	1
	<b>881Z2</b>	FG	806 <b>314</b> 141 502	017	1
	<b>881Z3</b>	FG	806 <b>314</b> 141 512	017	1
	<b>881Z4</b>	FG	806 <b>314</b> 141 522	017	1
	<b>881Z5</b>	FG	806 <b>314</b> 141 532	017	1
	<b>852Z1</b>	FG	806 <b>314</b> 199 492	024	1
	<b>852Z2</b>	FG	806 <b>314</b> 199 502	024	1
	<b>852Z3</b>	FG	806 <b>314</b> 199 512	024	1
	<b>852Z4</b>	FG	806 <b>314</b> 199 522	024	1
	<b>852Z5</b>	FG	806 <b>314</b> 199 532	024	1

<sup>1</sup> 314=FG

## DB01 CAD/CAM Prep Kit Anterior

according to Dr. Daniel Buttermann, DDS



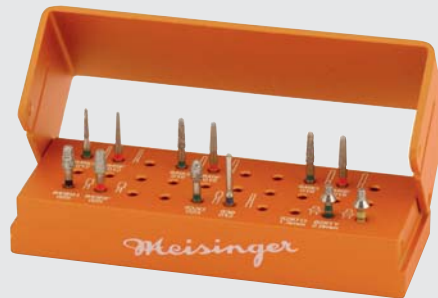
Das MEISINGER CAD/CAM Prep Kit Anterior wurden in Zusammenarbeit mit Dr. Daniel Buttermann, DDS, entwickelt und eignet sich optimal für die Präparation von CAD/CAM Restaurationen im Frontzahnbereich. Für eine optimale Gestaltung des Präparationsrandes enthält das Kit aufeinander abgestimmte grobe und feine Diamantinstrumente. Dies optimiert Ihren Workflow und hilft Ihnen, so effizient und beständig wie möglich zu arbeiten. Für eine gleichmäßige Reduktion im Frontzahnbereich enthält das DB01 Kit Tiefenmarkierer und bietet so die optimale Basis für hochästhetische Restaurationen.

The MEISINGER CAD/CAM Prep Kit Anterior was developed in cooperation with Dr. Daniel Buttermann, DDS, and is ideally suited for the preparation of CAD/CAM restorations in the anterior region. For an optimal design of the preparation margin, the kit contains matched coarse and fine diamond instruments. This optimises your workflow and helps you to work as efficiently and consistently as possible. The DB01 Kit contains depth markers for even reduction in the anterior region, thus providing the optimum basis for highly esthetic restorations.

El MEISINGER CAD/CAM Prep Kit Anterior se desarrolló en colaboración con Dr. Daniel Buttermann, DDS, y es óptimo para la preparación de las restauraciones CAD/CAM en las piezas dentales frontales. El kit cuenta con instrumentos de diamante finos y gruesos combinados entre ellos para que el margen de preparación sea lo mejor posible. De este modo, optimizará su flujo de trabajo y trabajará con eficiencia y sostenibilidad máximas. Para una reducción uniforme de las piezas dentales frontales, el kit DB01 contiene marcadores de profundidad, y ofrece así una base óptima para restauraciones muy estéticas.

## DB02 CAD/CAM Prep Kit Posterior

according to Dr. Daniel Buttermann, DDS



Das MEISINGER CAD/CAM Prep Kit Posterior wurden in Zusammenarbeit mit Dr. Daniel Buttermann, DDS, entwickelt und eignet sich optimal für die Präparation von CAD/CAM Restaurationen im Seitenzahnbereich. Für eine optimale Gestaltung des Präparationsrandes enthält das Kit aufeinander abgestimmte grobe und feine Diamantinstrumente. Dies optimiert Ihren Workflow und hilft Ihnen, so effizient und beständig wie möglich zu arbeiten. Das DB02 Kit enthält die patentierten MEISINGER „Occlusal Reduction Burs“, mit welchen eine definierte Reduktion der Okklusalfäche für Versorgungen aus Glaskeramik und Zirkonoxid realisiert werden kann. Mit den ausgewählten, längenreduzierten Instrumenten lassen sich selbst im posterioren Bereich ideale axiale Reduzierungen durchführen.

The MEISINGER CAD/CAM Prep Kit Posterior was developed in cooperation with Dr. Daniel Buttermann, DDS, and is ideally suited for the preparation of CAD/CAM restorations in the posterior region. For an optimal design of the preparation margin, the kit contains matched coarse and fine diamond instruments. This optimises your workflow and helps you to work as efficiently and consistently as possible. The DB02 Kit contains the patented MEISINGER „Occlusal Reduction Burs“, with which a defined reduction of the occlusal surface can be achieved for glass-ceramic and zirconium oxide restorations. With the selected, reduced-length instruments, ideal axial reductions can be achieved even in the posterior region.

El MEISINGER CAD/CAM Prep Kit Posterior se desarrolló en colaboración con Dr. Daniel Buttermann, DDS, y es óptimo para la preparación de las restauraciones CAD/CAM en las piezas dentales laterales. El kit cuenta con instrumentos de diamante finos y gruesos combinados entre ellos para que el margen de preparación sea lo mejor posible. De este modo, optimizará su flujo de trabajo y trabajará con eficiencia y sostenibilidad máximas. El kit DB02 contiene las fresas reducción oclusal patentadas de MEISINGER, con las que se puede conseguir una reducción definida de la superficie oclusal para tratamientos de vitrocerámica y óxido de circonio. Con los instrumentos seleccionados reducidos en longitud se pueden llevar a cabo reducciones axiales ideales incluso en la zona posterior.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>833G</b>	FG	806 <b>314</b> 277 534	023	1
	<b>834<sup>A</sup></b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	016	1
	<b>834<sup>B</sup></b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	021	1
	<b>850F</b>	FG	806 <b>314</b> 198 514	012	1
	<b>856F</b>	FG	806 <b>314</b> 194 514	016	1
	<b>856F</b>	FG	806 <b>314</b> 194 514	018	1
	<b>850H</b>	FG	806 <b>314</b> 198 544	012	1
	<b>856H</b>	FG	806 <b>314</b> 194 544	016	1
	<b>856H</b>	FG	806 <b>314</b> 194 544	018	1

<sup>1</sup> 314=FG

<sup>A</sup> Präparationstiefe 0,3 mm / Cutting depth 0,3 mm / Profundidad del corte 0,3 mm

<sup>B</sup> Präparationstiefe 0,5 mm / Cutting depth 0,5 mm / Profundidad del corte 0,5 mm

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>849G</b>	FG	806 <b>314</b> 197 534	012	1
	<b>849F</b>	FG	806 <b>314</b> 197 514	012	1
	<b>849G</b>	FG	806 <b>314</b> 197 534	016	1
	<b>849F</b>	FG	806 <b>314</b> 197 514	016	1
	<b>849G</b>	FG	806 <b>314</b> 197 534	018	1
	<b>849F</b>	FG	806 <b>314</b> 197 514	018	1
	<b>845RH</b>	FG	806 <b>314</b> 544 544	025	1
	<b>845RF</b>	FG	806 <b>314</b> 544 514	025	1
	<b>833G</b>	FG	806 <b>314</b> 277 534	023	1
	<b>839</b>	FG	806 <b>314</b> 150 524	012	1
	<b>828TG</b>	FG	-	017	1
	<b>828TY</b>	FG	-	017	1

<sup>1</sup> 314=FG

ALL CERAMICS | ALL CERAMICS | ALL CERAMICS

# CCK01 Chard Advanced Dentistry CAD/CAM Ceramic Characterisation Kit

according to Dr. Simon Chard



Das Chard Advanced Dentistry CAD/CAM Ceramic Characterisation Kit enthält Instrumente für die Charakterisierung von Chairside-Keramik-Restaurationen einschließlich Empress-, emax®- und Hybrid-Restaurationen. Dieses Kit wurde unter Berücksichtigung des digitalen Workflows und höchster ästhetischer Ansprüche gemeinsam mit dem Zahnarzt Dr. Simon Chard entwickelt. Es dient der kreativen Gestaltung der Oberflächenstruktur, Anatomie und des Glanzes der Restauration. Dies ermöglicht es dem Zahnarzt vorhersehbar schöne Ergebnisse zu liefern.

Chard Advanced Dentistry CAD/CAM Ceramic Characterisation Kit - Designed for characterisation of chairside ceramic restorations including Empress, emax® and hybrid restorations. This kit has been designed with the aesthetic digital dentist in mind to give creative control to surface texture, lustre and anatomy after the restoration is milled. This allows the dentist to provide predictably beautiful results if they are just polishing or if they are staining and glazing.

El kit Chard Advanced Dentistry CAD/CAM Ceramic Characterisation contiene instrumentos para la caracterización de restauraciones cerámicas Chairside, incluidas las restauraciones Empress, emax® e híbridas. Este kit fue concebido teniendo en mente el flujo de trabajo digital y las mayores exigencias estéticas, en colaboración con el dentista Simon Chard. Sirve para modelar de forma creativa la estructura de la superficie, la anatomía y el brillo de la restauración. Esto le permite al dentista lograr un resultado estético y planificable.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>5936C</b>	HP	807 <b>104</b> 394 504	200	1
	<b>9736G</b>	HP	805 <b>104</b> 042 525	150	1
	<b>882L</b>	HP	806 <b>104</b> 143 524	018	1
	<b>850</b>	HP	806 <b>104</b> 198 524	018	1
	<b>5805</b>	HP	807 <b>104</b> 010 524	018	1
	<b>9770G</b>	HP	803 <b>104</b> 303 533	260	1
	<b>110</b>	HP	100 <b>104</b> 543 000	190	1
	<b>100</b>	HP	090 <b>104</b> 543 000	220	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9771G</b>	HP	803 <b>104</b> 000 534	170	1
	<b>9771M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 524	170	1
	<b>9771F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 514	170	1
	<b>9771C</b>	HP	803 <b>104</b> 000 504	170	1
	<b>DPO06</b>	HP	803 <b>104</b> 372 512	110	1
	<b>943DC</b>	HP	806 <b>104</b> 361 504	100	1
	<b>9734G</b>	HP	805 <b>104</b> 173 525	040	1
	<b>9769M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 523	170	1
	<b>9769F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 503	170	1

<sup>1</sup> 104=HP

## LUS06 LUSTER® Intraoral Twist Kit



THE DENTAL  
ADVISOR

Das LUSTER® Intraoral Twist Kit wurde speziell für die intraorale Hochglanzpolitur aller Keramikrestaurationen entwickelt. Die flexiblen Polierlamellen ermöglichen eine Anpassung an jede Oberflächenstruktur und erzeugen auch in schwer zugänglichen Bereichen wie der Okklusalfäche makellose Ergebnisse. Aufgrund des materialschonenden Designs bleibt die ursprüngliche Oberflächenstruktur der Restauration erhalten. Die vierteilige Abstufung der Diamantkörnung sorgt zudem für kurze Bearbeitungszeiten und äußerst hohe Standzeiten.

The LUSTER® Intraoral Twist Kit has been especially developed for intraoral high-gloss polishing of all ceramic restorations. The flexible polishing discs make it possible to adapt to any surface structure and also render flawless results in areas that are difficult to reach, such as occlusal surfaces. Due to designs that are gentle on materials, the original surface structure of the restoration is maintained. In addition, the grades of diamond grit separated into four parts provide for short processing times and extremely high levels of durability.

El LUSTER® Intraoral Twist Kit se ha concebido especialmente para el pulido abrillantado intraoral de todas las restauraciones cerámicas. Las láminas flexibles de pulido permiten la adaptación a cada estructura superficial y ofrecen resultados sin defectos también en áreas de difícil acceso como es la superficie oclusal del diente o masticatoria. Gracias a un diseño cuidadoso del material, la estructura superficial original de la restauración se puede conservar. La graduación cuádrupartida del grano de diamante garantiza además tiempos cortos de elaboración, combinados con una durabilidad extraordinariamente elevada.

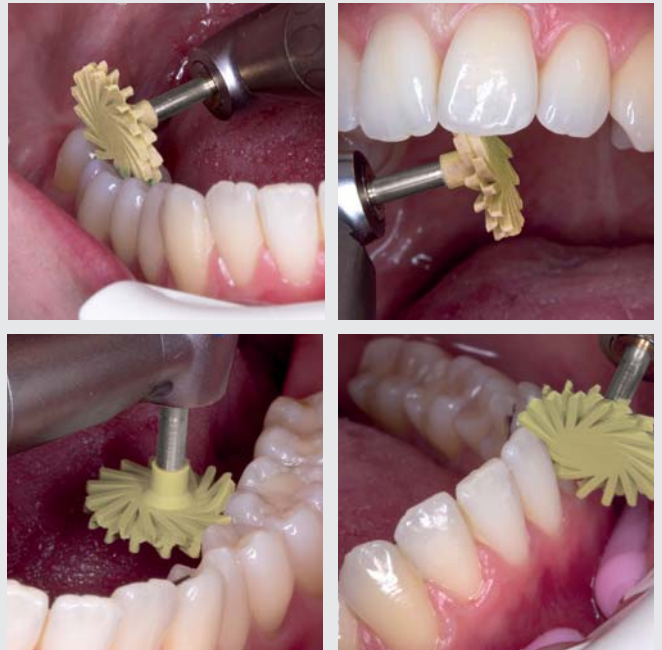


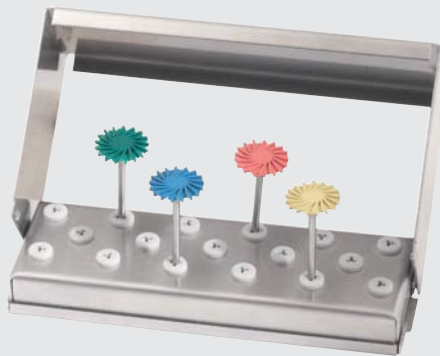
	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9771G</b>	RA	803 204 000 534	140	1
	<b>9771M</b>	RA	803 204 000 524	140	1
	<b>9771F</b>	RA	803 204 000 514	140	1
	<b>9771C</b>	RA	803 204 000 504	140	1

<sup>1</sup> 204=RA



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

## LUS05 LUSTER® Extraoral Twist Kit

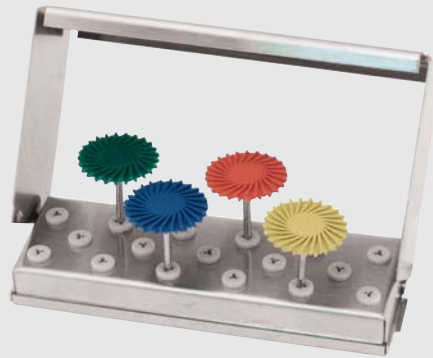


Das LUSTER® Extraoral Twist Kit wurde speziell für die extraorale Hochglanzpolitur aller Keramikrestaurationen entwickelt. Die flexiblen Polierlamellen ermöglichen eine Anpassung an jede Oberflächenstruktur und erzeugen auch in schwer zugänglichen Bereichen wie der Okklusalfäche makellose Ergebnisse. Aufgrund des materialschonenden Designs bleibt die ursprüngliche Oberflächenstruktur der Restauration erhalten. Die vierteilige Abstufung der Diamantkörnung sorgt zudem für kurze Bearbeitungszeiten und äußerst hohe Standzeiten.

The LUSTER® Extraoral Twist Kit has been especially developed for the simple high-gloss polishing of all ceramic restorations. The flexible polishing discs make it possible to adapt to any surface structure and also render flawless results in areas that are difficult to reach, such as occlusal surfaces. Due to designs that are gentle on materials, the original surface structure of the restoration is maintained. In addition, the grades of diamond grit separated into four parts provide for short processing times and extremely high levels of durability.

El LUSTER® Extraoral Twist Kit se ha concebido especialmente para el pulido abrillantado extraoral de todas las restauraciones cerámicas. Las láminas flexibles de pulido permiten la adaptación a cada estructura superficial y ofrecen resultados sin defectos también en áreas de difícil acceso como es la superficie oclusal del diente o masticatoria. Gracias a un diseño cuidadoso del material, la estructura superficial original de la restauración se puede conservar. La graduación cuádrupartida del grano de diamante garantiza además tiempos cortos de elaboración, combinados con una durabilidad extraordinariamente elevada.

## LUS07 LUSTER® Extraoral Twist Kit Large



Das LUSTER® Extraoral Twist Kit wurde speziell für die extraorale Hochglanzpolitur aller Keramikrestaurationen entwickelt. Die flexiblen Polierlamellen ermöglichen eine Anpassung an jede Oberflächenstruktur und erzeugen auch in schwer zugänglichen Bereichen wie der Okklusalfäche makellose Ergebnisse. Aufgrund des materialschonenden Designs bleibt die ursprüngliche Oberflächenstruktur der Restauration erhalten. Die vierteilige Abstufung der Diamantkörnung sorgt zudem für kurze Bearbeitungszeiten und äußerst hohe Standzeiten.

The LUSTER® Extraoral Twist Kit has been especially developed for the simple high-gloss polishing of all ceramic restorations. The flexible polishing discs make it possible to adapt to any surface structure and also render flawless results in areas that are difficult to reach, such as occlusal surfaces. Due to designs that are gentle on materials, the original surface structure of the restoration is maintained. In addition, the grades of diamond grit separated into four parts provide for short processing times and extremely high levels of durability.

El LUSTER® Extraoral Twist Kit se ha concebido especialmente para el pulido abrillantado extraoral de todas las restauraciones cerámicas. Las láminas flexibles de pulido permiten la adaptación a cada estructura superficial y ofrecen resultados sin defectos también en áreas de difícil acceso como es la superficie oclusal del diente o masticatoria. Gracias a un diseño cuidadoso del material, la estructura superficial original de la restauración se puede conservar. La graduación cuádrupartida del grano de diamante garantiza además tiempos cortos de elaboración, combinados con una durabilidad extraordinariamente elevada.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9771G</b>	HP	803 104 000 534	170	1
	<b>9771M</b>	HP	803 104 000 524	170	1
	<b>9771F</b>	HP	803 104 000 514	170	1
	<b>9771C</b>	HP	803 104 000 504	170	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9771G</b>	HP	803 104 000 534	260	1
	<b>9771M</b>	HP	803 104 000 524	260	1
	<b>9771F</b>	HP	803 104 000 514	260	1
	<b>9771C</b>	HP	803 104 000 504	260	1

<sup>1</sup> 104=HP



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US



## JK03 LUSTER® CAD/CAM Lab Kit

according to Dr. James Klim, DDS



Anwendungsvideo  
Application Video  
Video de Aplicación

„Die Kombination aus formgebenden Labordiamanten und Diamantpolierern wurde für ein effizientes und sicheres Finish Ihrer CAD/CAM-Restaurationen konzipiert. Ich nutze dieses Kit zur finalen Bearbeitung meiner CEREC® Restaurationen in meiner Praxis oder bei Hands-On Kursen.“, nach Dr. James Klim, DDS.

According to James Klim, DDS, "The combination of laboratory quality shaping diamonds and diamond polishers are designed for efficient and safe CAD/CAM ceramic finishing. This kit is what I use for finishing my CEREC® restorations in my clinical dental theater and hands-on teaching classes".

«La combinación de moldeadoras con diamantes de laboratorio y pulidoras de diamante se ha concebido para un acabado eficiente y seguro de las restauraciones CAD/CAM. Utilizo este kit para el acabado final de las restauraciones CEREC® en mi clínica, o para cursos prácticos», afirma el Dr. James Klim, DDS.

## SC01 CAD/CAM Finishing Kit



Dieses universelle Bearbeitungs- und Finishing Kit wurde entwickelt, um ein breites Spektrum an Lösungen bereitzustellen. Das Kit bietet alle erforderlichen Instrumente für die Erzeugung von hervorragenden Ergebnissen sowohl bei Front- als auch Seitenzahnkronen. Das Kit enthält Diamanten und Schleifkörper zum Beschleifen von Kontaktpunkten, Konturieren der Zahnanatomie. Ausarbeitung der Okklusalfäche und Definition der Interdentalräume. Anschließend erfolgt die Politur mit den hochwertigen MEISINGER Diamantpolierern. Die flexiblen Twist Polisher erzeugen dabei Hochglanz auf Ihren Restaurationen und erhalten aufgrund des materialschonenden Designs die ursprüngliche Oberflächenstruktur.

This universal contouring and finishing kit was created to provide a wide range of solutions for today's ceramic restorations. The kit provides all of the necessary tools to produce excellent results for both anterior and posterior crowns. Included in the kit are diamonds and abrasives for sprue removal and contouring of line angles, including adjusting and contouring anatomy. Our newest Twist Polishers for Ceramics bring out the luster of your restorations entirely without paste while removing minimal material and safe enough to use over the margins without damage. The instruments are labeled and organized for easy reference in an anodized bur block.

Este kit universal de acabado y procesado se ha desarrollado para preparar un amplio espectro de soluciones. El kit incluye todos los instrumentos necesarios para conseguir unos resultados sobresalientes tanto en las coronas anteriores como posteriores. Incluye diamantes y abrasivos para pulir los puntos de contacto y contornear la anatomía dental. A continuación se procede al pulido con los pulidores de diamante MEISINGER de alta calidad. Los Twist Polisher flexibles proporcionan alto brillo a las restauraciones y recuperan la estructura superficial original gracias a su diseño respetuoso con el material.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9770G</b>	HP	803 <b>104</b> 303 533	260	1
	<b>9770M</b>	HP	803 <b>104</b> 303 524	260	1
	<b>9771G</b>	HP	803 <b>104</b> 000 534	170	1
	<b>9771M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 524	170	1
	<b>9771F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 514	170	1
	<b>9771C</b>	HP	803 <b>104</b> 000 504	170	1
	<b>9736G</b>	HP	805 <b>104</b> 042 525	150	1
	<b>9735G</b>	HP	805 <b>104</b> 107 525	050	1
	<b>9734G</b>	HP	805 <b>104</b> 173 525	040	1
	<b>110</b>	HP	100 <b>104</b> 543 000	190	1
	<b>882L</b>	HP	806 <b>104</b> 143 524	018	1
	<b>850</b>	HP	806 <b>104</b> 198 524	018	1
	<b>S805</b>	HP	807 <b>104</b> 010 524	018	1
	<b>S936C</b>	HP	807 <b>104</b> 394 504	200	1
	<b>943DC</b>	HP	806 <b>104</b> 361 504	100	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9770G</b>	HP	803 <b>104</b> 303 533	260	1
	<b>9770M</b>	HP	803 <b>104</b> 303 524	260	1
	<b>9770F</b>	HP	803 <b>104</b> 303 503	260	1
	<b>9771G</b>	HP	803 <b>104</b> 000 534	170	1
	<b>9771M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 524	170	1
	<b>9771F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 514	170	1
	<b>9771C</b>	HP	803 <b>104</b> 000 504	170	1
	<b>9736G</b>	HP	805 <b>104</b> 042 525	150	1
	<b>9613V</b>	HP	658 <b>104</b> 303 525	220	1
	<b>9734G</b>	HP	805 <b>104</b> 173 525	040	1
	<b>882L</b>	HP	806 <b>104</b> 143 524	018	1
	<b>943DC</b>	HP	806 <b>104</b> 361 504	100	1
	<b>863</b>	HP	806 <b>104</b> 250 524	016	1
	<b>850</b>	HP	806 <b>104</b> 198 524	018	1
	<b>S805</b>	HP	807 <b>104</b> 010 524	018	1
	<b>S936C</b>	HP	807 <b>104</b> 395 504	200	1

<sup>1</sup> 104=HP

SILIKATKERAMIKEN | SILICATE CERAMICS | CERÁMICAS DE SILICATO

### LUS80 LUSTER® for Lithium Disilicate Adjusting and Polishing Kit



Dieses Kit enthält die speziell für Lithium-Silikat-Restaurationen entwickelten MEISINGER Polierer. Mit dem radförmigen Instrument (9736G) können beispielsweise Kontaktpunkte und -flächen beschliffen werden. Mit dem 2-Stufen Poliersystem kann ein erneuter Hochglanz erreicht werden.

This kit features the MEISINGER specially designed polishers for Lithium Silicate restorations. The 9736G wheel allows for adjustments, and the two-step polishing system will re-glace the restoration.

Este kit incluye los pulidores diseñados especialmente por MEISINGER para las restauraciones de Silicato de litio. Con el instrumento en forma de rueda (9736G) se puede, por ejemplo, alisar los puntos y las superficies de contacto. El sistema de pulido de dos pasos da brillo a la restauración.



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

### LUS100 LUSTER® for Lithium Disilicate Intraoral Adjusting Kit



Das Kit enthält diamantierte und in der Form optimierte Instrumente für das Bearbeiten von Lithium Silikat Versorgungsen sowie ein 2-Stufen Lithium Silicate Poliersystem zur oralen Politur, um ein Hochglanz-Ergebnis zu erreichen.

This kit contains specially formulated diamonds to make adjustments to Lithium Silicate as well as the two-step Lithium Silicate polishing system to re-glace Lithium Silicate intraorally after the restoration has been placed.

El kit contiene instrumentos diamantados y con forma optimizada para de restauraciones Lithium Silicate, además de un sistema de pulido Lithium Silicate de dos pasos para el pulido oral y para conseguir un resultado de alto brillo.



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9736G</b>	HP	805 <b>104</b> 042 525	150	1
	<b>DPO02</b>	HP	803 <b>104</b> 243 522	040	1
	<b>DPO03</b>	HP	803 <b>104</b> 372 522	110	1
	<b>DPO05</b>	HP	803 <b>104</b> 243 512	040	1
	<b>DPO06</b>	HP	803 <b>104</b> 372 512	110	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>Z0801</b>	FG	806 <b>314</b> 001 324	010	1
	<b>Z850F</b>	FG	806 <b>314</b> 198 314	018	1
	<b>Z833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 314	023	1
	<b>DPO02</b>	RA	803 <b>204</b> 244 522	040	1
	<b>DPO07</b>	RA	803 <b>204</b> 030 592	060	1
	<b>DPO05</b>	RA	803 <b>204</b> 244 512	040	1
	<b>DPO08</b>	RA	803 <b>204</b> 030 512	060	1

<sup>1</sup> 204=RA, 314=FG



## GC01 Twist Polisher Kit for Silicate Ceramics

according to Greg Campbell, DDS



Die MEISINGER Twist Polisher Kits for Silicate Ceramics enthalten die von Greg Campbell, DDS, empfohlenen Instrumente für die einfache und effiziente Bearbeitung von Silikat Keramiken. Das Labor-Set enthält einen keramischen Schleifer um Kontaktpunkte zu beschleifen, sowie einen langlebigen Sinterdiamanten für zusätzliche Definition der Okklusalfäche. Die flexiblen Twist Polisher erzeugen Hochglanz auf Ihren Silikatrestorationen und erhalten aufgrund des materialschonenden Designs die ursprüngliche Oberflächenstruktur. Alle Instrumente erzeugen sowohl auf ungesintertem, als auch auf gesintertem Material bemerkenswerte Ergebnisse.

Developed in collaboration with Greg Campbell, DDS, the MEISINGER Twist Polisher Kit for Silicate Ceramics is designed to be simple and efficient. Included in the kit are the necessary tools to adjust and polish Silicate Ceramics including an abrasive and diamond for sprue removal and contouring anatomy and a sintered (layered) diamond S805-018 for enhancing occlusal anatomy. MEISINGER's new Twist Polishers for Ceramics bring out the luster of your restorations and safe enough to use over the margins without damage. This entire complement of tools can be used on pre-crystallized and crystallized restorations with remarkable results.

Los kits MEISINGER Twist Polisher for Silicate Ceramics contienen los instrumentos recomendados por el cirujano dental Greg Campbell, DDS, para el mecanizado sencillo y eficaz de la cerámica de silicato. El set para el laboratorio incluye un abrasivo cerámico para pulir los puntos de contacto, y un diamante sinterizado duradero para la definición adicional de la superficie oclusal. Los Twist Polisher flexibles proporcionan alto brillo a las restauraciones de silicato y recuperan la estructura superficial original gracias a su diseño respetuoso con el material. Todos los instrumentos ofrecen unos resultados sobresalientes tanto en material sin sinterizar como sinterizado.

## GC02 Intraoral Twist Polisher Kit for Silicate Ceramics

according to Greg Campbell, DDS



Die MEISINGER Twist Polisher Kits for Silicate Ceramics enthalten die von Greg Campbell, DDS, empfohlenen Instrumente für die einfache und effiziente Bearbeitung von Silikat Keramiken. Das Praxis-Set bietet die perfekten Instrumente für ein intraorales Bearbeiten und Polieren der Silikatoberfläche. Die Diamantinstrumente ermöglichen ein sanftes Anpassen von Okklusalfächen und Kronenrändern. Mithilfe der hochwertigen Polierer erfolgt abschließend eine finale Hochglanzpolitur.

Developed in collaboration with Greg Campbell, DDS, the MEISINGER Twist Polisher Kit for Silicate Ceramics is designed to be simple and efficient. This kit provides the proper diamonds and polishers for adjusting and polishing Silicate Ceramics. The diamonds will gently adjust the occlusal surfaces and the margins in preparation for polishing. Two Polishing points and MEISINGER's Twist polishers are included for blending and polishing the margins, cusps, and occlusal surfaces.

Los kits MEISINGER Twist Polisher for Silicate Ceramics contienen los instrumentos recomendados por el cirujano dental Greg Campbell, DDS, para el mecanizado sencillo y eficaz de la cerámica de silicato. Este set para el consultorio ofrece los instrumentos perfectos para el procesado intraoral y el pulido de la superficie de silicato. Los instrumentos de diamante permiten ajustar cuidadosamente las superficies oclusales y de los márgenes de las coronas. Por último, el pulido final de alto brillo se hace con los pulidores de excelente calidad.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>8805</b>	HP	807 <b>104</b> 010 524	018	1
	<b>9735G</b>	HP	805 <b>104</b> 107 525	050	1
	<b>DPO03</b>	HP	803 <b>104</b> 372 522	110	1
	<b>9771M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 524	170	1
	<b>DPO06</b>	HP	803 <b>104</b> 372 512	110	1
	<b>9771C</b>	HP	803 <b>104</b> 000 504	170	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>805F</b>	FG	806 <b>314</b> 012 514	014	1
	<b>862F</b>	FG	803 <b>314</b> 249 514	010	1
	<b>830F</b>	FG	806 <b>314</b> 257 514	021	1
	<b>DPO02</b>	RA	803 <b>204</b> 244 522	040	1
	<b>9771M</b>	RA	803 <b>204</b> 000 524	140	1
	<b>DPO05</b>	RA	803 <b>204</b> 244 512	040	1
	<b>9771C</b>	RA	803 <b>204</b> 000 504	140	1

<sup>1</sup> 314=FG, 204=RA

ZIRKONOXID | ZIRCONIA | CIRCONIO

### LUS85 LUSTER® for Zirconia

#### Adjusting and Polishing Kit

BruxZir® is a registered trademark of Glidewell Laboratories



Das MEISINGER LUSTER® for Zirconia Poliersystem wurde speziell für den Einsatz auf geschichteten und monolithischen Zirkonoxid-Restaurationen entwickelt. Das System umfasst Diamantpolierer für extraorale Anwendung. Die Härte der Zirkon Materialien reicht von 850 MPa bis 1200 MPa. Ein Schlüssel zur Bearbeitung von Zirkonoxid ist ein schnelles Vorgehen mit minimaler Wärmeentwicklung. MEISINGER hat das LUSTER® Kit speziell für die extraorale Politur von Zirkonoxid entwickelt. Dadurch wird die Wärmeentwicklung minimiert und Mikrorisse vermieden. Das Kit enthält Vorpulierer und Hochglanzpulierer, die ohne Polierpaste genutzt werden können. Weitere Instrumente zum Beschleifen von Kontaktpunkten runden das System ab. Das zweistufige Poliersystem besticht durch einfache Handhabung und hochglänzende Resultate.

The MEISINGER LUSTER® for Zirconia has been specially developed for use on layered and monolithic Zirconium Oxide restorations. The hardness of Zirconia materials ranges from 850 MPa to 1200 MPa. One of the keys to adjusting and polishing these materials is to perform the tasks quickly and without creating excessive heat. MEISINGER has formulated these zirconia polishers to minimize heat buildup and thus minimize the possibilities of micro-fractures without excessive wear and tear of the polishing materials. The kit contains two-step polishers that can be used without polishing paste. Further instruments for adjusting and contouring are included.

El sistema de pulido MEISINGER LUSTER® for Zirconia se ha desarrollado especialmente para el uso en restauraciones de óxido de circonio, tanto en revestimientos como monolíticas. El sistema comprende pulidoras de diamante para aplicación extraoral. La dureza de los materiales de circonio va de 850 MPa a 1200 MPa. La clave para trabajar el óxido de circonio es un proceso rápido con una generación de calor mínima. MEISINGER ha desarrollado el LUSTER® Kit especialmente para el pulido extraoral del óxido de circonio. Gracias a él se minimiza la generación de calor y se evitan las microfisuras. El kit contiene prepulidoras y pulidoras de brillo intenso, que se pueden utilizar sin pasta de diamante. El sistema se completa con instrumental adicional para el limado de puntos de contacto. El sistema de pulido en dos escalones convence gracias a su fácil manejo y sus resultados de brillo intenso.

### LUS91 LUSTER® for Zirconia

#### Intraoral Adjusting Kit



Das MEISINGER LUSTER® for Zirconia Poliersystem wurde speziell für den Einsatz auf geschichteten und monolithischen Zirkonoxid-Restaurationen entwickelt. Das System umfasst Diamantpolierer für intraorale Anwendung. Die Härte der Zirkon Materialien reicht von 850 MPa bis 1200 MPa. Ein Schlüssel zur Bearbeitung von Zirkonoxid ist ein schnelles Vorgehen mit minimaler Wärmeentwicklung. MEISINGER hat das LUSTER® Kit speziell für die intraorale Politur von Zirkonoxid entwickelt. Dadurch wird die Wärmeentwicklung minimiert und Mikrorisse vermieden. Das Kit enthält Vorpulierer und Hochglanzpulierer, die ohne Polierpaste genutzt werden können. Weitere Instrumente zum Beschleifen von Kontaktpunkten runden das System ab. Das zweistufige Poliersystem besticht durch einfache Handhabung und hochglänzende Resultate.

The MEISINGER LUSTER® for Zirconia has been specially developed for use on layered and monolithic Zirconium Oxide restorations. The hardness of Zirconia materials ranges from 850 MPa to 1200 MPa. One of the keys to adjusting and polishing these materials is to perform the tasks quickly and without creating excessive heat. MEISINGER has formulated these zirconia polishers to minimize heat buildup and thus minimize the possibilities of micro-fractures without excessive wear and tear of the polishing materials. The kit contains two-step polishers that can be used without polishing paste. Further instruments for adjusting and contouring are included.

El sistema de pulido MEISINGER LUSTER® for Zirconia se ha desarrollado especialmente para el uso en restauraciones de óxido de circonio, tanto en revestimientos como monolíticas. El sistema comprende pulidoras de diamante para aplicación intraoral. La dureza de los materiales de circonio va de 850 MPa a 1200 MPa. La clave para trabajar el óxido de circonio es un proceso rápido con una generación de calor mínima. MEISINGER ha desarrollado el LUSTER® Kit especialmente para el pulido intraoral del óxido de circonio. Gracias a él se minimiza la generación de calor y se evitan las microfisuras. El kit contiene prepulidoras y pulidoras de brillo intenso, que se pueden utilizar sin pasta de diamante. El sistema se completa con instrumental adicional para el limado de puntos de contacto. El sistema de pulido en dos escalones convence gracias a su fácil manejo y sus resultados de brillo intenso.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	9736H	HP	805 104 042 535	150	1
	Z652R	HP	655 104 199 526	035	1
	DCA04	HP	803 104 243 524	040	1
	DCA06	HP	803 104 373 524	170	1
	DCA10	HP	803 104 243 514	040	1
	DCA12	HP	803 104 373 514	170	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	Z0801	FG	806 314 001 324	010	1
	Z0850	FG	806 314 198 324	018	1
	Z0833	FG	806 314 277 324	023	1
	DCA04	RA	803 204 244 524	040	1
	DCA13	RA	803 204 030 525	060	1
	DCA10	RA	803 204 244 514	040	1
	DCA14	RA	803 204 030 514	060	1

<sup>1</sup> 204=RA, 314=FG



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

## GC03 Twist Polisher Lab Kit for Zirconia

according to Greg Campbell, DDS



Die MEISINGER Twist Polisher Kits for Zirconia Ceramics enthalten die von Greg Campbell, DDS, empfohlenen Instrumente für die einfache und effiziente Bearbeitung von Zirkonoxid. Das Labor-Set enthält einen keramischen Schleifer um Kontaktpunkte zu beschleifen, sowie einen langlebigen Sinterdiamanten für zusätzliche Definition der Okklusalfäche. Die flexiblen Twist Polisher erzeugen Hochglanz auf Ihren Zirkonrestaurationen und erhalten aufgrund des materialschonenden Designs die ursprüngliche Oberflächenstruktur.

Developed in collaboration with Greg Campbell, DDS, the Twist Polisher Kit for Zirconia is designed to be simple and efficient. Included in the kit are only the necessary tools to adjust and polish Zirconia and aid in creating beautiful and healthy smiles. The abrasives and diamonds are perfect for sprue removal and contouring anatomy. A sintered (layered) diamond S807-018 is included for long service life for enhancing occlusal anatomy. MEISINGER's new Twist Polishers for Zirconia bring out the luster of the restoration while removing minimal material. These Twist polishers are safe enough to use over the margins without damage.

Los kits MEISINGER Twist Polisher for Zirconia Ceramics contienen los instrumentos recomendados por el cirujano dental Greg Campbell para el mecanizado sencillo y eficaz de la cerámica de óxido de circonio. El set para el laboratorio incluye un abrasivo cerámico para pulir los puntos de contacto, y un diamante sinterizado duradero para la definición adicional de la superficie oclusal. Los Twist Polisher flexibles proporcionan alto brillo a las restauraciones de circonio y recuperan la estructura superficial original gracias a su diseño respetuoso con el material.

## GC04 Intraoral Twist Polisher Kit for Zirconia

according to Greg Campbell, DDS



Die MEISINGER Twist Polisher Kits for Zirconia Ceramics enthalten die von Greg Campbell, DDS, empfohlenen Instrumente für die einfache und effiziente Bearbeitung von Zirkonoxid. Das Praxis-Set bietet die perfekten Instrumente für ein intraorales Bearbeiten und Polieren der Zirkonoberfläche. Die Diamantinstrumente ermöglichen ein sanftes Anpassen von Okklusalfächen und Kronenrändern. Mithilfe der hochwertigen Polierer erfolgt abschließend eine finale Hochglanzpolitur.

Developed in collaboration with Greg Campbell, DDS, the Twist Polisher Kit for Zirconia is designed to be simple and efficient. Included in the kit are only the necessary tools to adjust and polish Zirconia and aid in creating beautiful and healthy smiles. The Intraoral kit contains the perfect diamonds and polishers for the adjustment and polishing of Zirconia. The polishing points and Twist polishers polish and blend the restoration to produce the perfect luster.

Los kits MEISINGER Twist Polisher for Zirconia Ceramics contienen los instrumentos recomendados por el cirujano dental Greg Campbell para el mecanizado sencillo y eficaz de la cerámica de óxido de circonio. Este set para el consultorio ofrece los instrumentos perfectos para el procesado intraoral y el pulido de la superficie de circonio. Los instrumentos de diamante permiten ajustar cuidadosamente las superficies oclusales y de los márgenes de las coronas. Por último, el pulido final de alto brillo se hace con los pulidores de excelente calidad.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>805</b>	HP	807 <b>104</b> 010 524	018	1
	<b>9735H</b>	HP	805 <b>104</b> 107 535	050	1
	<b>DCA06</b>	HP	803 <b>104</b> 373 524	170	1
	<b>9771G</b>	HP	803 <b>104</b> 000 534	170	1
	<b>DCA12</b>	HP	803 <b>104</b> 373 514	170	1
	<b>9771F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 514	170	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>805F</b>	FG	806 <b>314</b> 012 514	014	1
	<b>862F</b>	FG	806 <b>314</b> 249 514	010	1
	<b>830F</b>	FG	806 <b>314</b> 257 514	021	1
	<b>DCA04</b>	RA	803 <b>204</b> 244 524	040	1
	<b>9771G</b>	RA	803 <b>204</b> 000 534	140	1
	<b>DCA10</b>	RA	803 <b>204</b> 244 514	040	1
	<b>9771F</b>	RA	803 <b>204</b> 000 514	140	1

<sup>1</sup> 314=FG, 204=RA

## GC07 Adjusting and Polishing for Pre & Post Sintered Zirconia Extraoral Kit

according to Greg Campbell, DDS



Das Adjusting and Polishing Kit wurde in Zusammenarbeit mit Greg Campbell, DDS, entwickelt und dient der schnellen und vorhersagbaren Bearbeitung und Politur von Zirkonrestorationen. Dr. Campbell hat dazu spezielle Instrumente zur Bearbeitung und Politur von sowohl ungesinterter als auch gesinterter Zirkon ausgewählt. Diese tragen dazu bei, ein schönes und gesundes Lachen zu schaffen. Das Kit enthält die notwendigen Instrumente zum Bearbeiten und Polieren sowohl vor als auch nach dem Sinterprozess.

Developed in collaboration with Greg Campbell, DDS, the Adjusting and Polishing for Pre & Post Sintered Zirconia Extraoral Kit for Zirconia is designed to be fast, repeatable, and predictable. Dr. Campbell has specifically selected instruments to adjust and polish pre-sintered Zirconia as well as post-sintered Zirconia and aid in creating beautiful and healthy smiles. The kit contains the necessary tools to adjust and polish both pre & post sintered Zirconia.

El kit Adjusting and Polishing Kit se ha desarrollado en colaboración con Greg Campbell, DDS, y sirve para trabajar y pulir de forma rápida y predecible las restauraciones de circonio. Para ello, el dr. Campbell ha seleccionado instrumentos especiales para el trabajo y el pulido de circonio sinterizado y sin sinterizar. Todo ello contribuye a crear una sonrisa bella y saludable. El kit contiene los instrumentos necesarios para trabajar y pulir, tanto antes como después del proceso de sinterización.

## 2670 Zirkon Master Kit



Sortiment zur sicheren Bearbeitung von Zirkonoxid-Restorationen. Dieser Hightech-Werkstoff lässt sich mit den neuen Zirkon-Schleifkörpern äußerst leicht und sehr präzise bearbeiten. Ein besserer Abtrag und ein geringerer Anpressdruck machen diese Schleifkörper zu einem idealen Instrument für die Gestaltung in der CAD/CAM-Technik. Die spezielle Zusammensetzung der Schleifer reduziert signifikant die Bildung von Mikrorissen selbst bei Trockenbearbeitung.

The Zirkon Master Kit for use on zirconium oxide restorations. These high-tech materials give pleasure to an ever growing popularity and allow the new zirconium abrasives to be used easily and precisely. Minimal grinding pressure makes this an ideal instrument for designing in CAD/CAM-technology with minimal heat buildup. The special composition of the grinders significantly reduces the formation of microcracks even during dry processing.

Fresero para restauraciones de óxido de circonio. Este material de alta técnica „hightech“ se hace cada vez más popular y es fácil para elaborar con nuestros abrasivos especiales para circonio. Son los instrumentos ideales para el diseño en la técnica CAD/CAM gracias al mejor tallado con menos presión de trabajo. La composición especial de las fresas reduce significativamente la formación de microfisuras, incluso en el tratamiento en seco.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HM79EX</b>	HP	500 <b>104</b> 194 141	040	1
	<b>HM488FX</b>	HP	500 <b>104</b> 292 140	016	1
	<b>DCA02</b>	HP	803 <b>104</b> 292 524	140	1
	<b>DCA08</b>	HP	803 <b>104</b> 292 514	140	1
	<b>DCA04</b>	HP	803 <b>104</b> 243 524	040	1
	<b>DCA10</b>	HP	803 <b>104</b> 243 514	040	1
	<b>9771M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 524	170	1
	<b>9771C*</b>	HP	803 <b>104</b> 000 504	170	1
	<b>9769F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 503	170	1
	<b>110*</b>	HP	100 <b>104</b> 543 000	190	1
	<b>150</b>	HP	080 <b>104</b> 045 000	220	1

<sup>1</sup> 104=HP \* for Post-Sintered Zirconia

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>Z602</b>	HP	655 <b>104</b> 001 526	040	1
	<b>Z623</b>	HP	655 <b>104</b> 043 526	060	1
	<b>Z638</b>	HP	655 <b>104</b> 110 526	025	1
	<b>Z652R</b>	HP	655 <b>104</b> 199 526	035	1
	<b>Z667</b>	HP	655 <b>104</b> 257 526	035	1
	<b>Z722</b>	HP	655 <b>104</b> 304 526	180	1
	<b>Z732</b>	HP	655 <b>104</b> 107 526	050	1
	<b>Z736</b>	HP	655 <b>104</b> 012 526	065	1

<sup>1</sup> 104=HP

## 5901 Zirkon Diamond Kit



Die Instrumente des Zirkon Diamond Kits wurden speziell für die Anforderungen der Bearbeitung empfindlicher Zirkondioxid-Oberflächen entwickelt. Verschiedene Körnungen und eine Vielzahl unterschiedlicher Formen bieten einen flexiblen und effizienten Einsatz bei unterschiedlichen Indikationen. Die Diamantkörner sind dabei so auf das Zirkondioxid abgestimmt, dass die empfindliche Materialoberfläche optimal abgetragen wird.

The instruments of the Zirkon Diamond Kit have been specifically developed for working on Zirconium Dioxide surfaces. Various grain sizes and a number of different shapes offer flexible and efficient use for different indications. The diamond grains are well adapted to adjust Zirconium Oxide Ceramics.

Los instrumentos del kit de diamantes de circonio se han desarrollado especialmente para los requisitos del procesamiento de superficies sensibles de dióxido de circonio. Los diferentes grados de grano y su gran variedad de formas permiten usarlo de forma flexible y eficiente en diversas indicaciones. Los granos de diamante están tan bien ajustados al dióxido de circonio, que la sensible superficie del material se desbasta de forma óptima.

## JK04 Zirconia Finishing Kit

according to Dr. James Klim, DDS



Das mit Dr. James Klim, DDS, entwickelte Zirconia Finishing Kit stellt eine Kombination aus verschiedenen Hartmetallfräsern, einem Schleifer, Sinterdiamanten und Polierern dar. Diese ausgewählten Instrumente sind optimal für die Bearbeitung von vorgesintertem Zirkonoxid geeignet und ermöglichen ein ideales Finishing von Zirkonoxid-Restaurationen. Alle Instrumente sind für den Einsatz im Labor geeignet und können im hochwertigen Bohrerständer praktisch verstaut werden.

The Zirconia Finishing Kit was developed by Dr. James Klim, DDS, and is a combination of tungsten carbide instruments, an abrasive, sintered diamonds and polishers. These selected instruments are ideal for pre-sintered zirconia and the finishing of zirconia restorations. All instruments are suitable for use in the laboratory and can be conveniently stored in a high quality bur block.

El kit Zirconia Finishing, desarrollado con el Dr. James Klim, DDS, crea una combinación de distintas fresas de carburo tungsteno, una lija, diamantes sinterizados y pulidoras. Esta selección de instrumentos es óptima para la manipulación del óxido de circonio presinterizado, y facilitan un acabado ideal para restauraciones de óxido de circonio. Todos los instrumentos son aptos para el uso en el laboratorio y se pueden organizar de forma práctica en freseros de alta calidad.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>Z850</b>	FG	806 <b>314</b> 198 324	018	2
	<b>Z850F</b>	FG	806 <b>314</b> 198 314	018	1
	<b>Z863</b>	FG	806 <b>314</b> 250 324	012	2
	<b>Z863F</b>	FG	806 <b>314</b> 250 314	012	1
	<b>Z833</b>	FG	806 <b>314</b> 277 324	023	2
	<b>Z833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 314	023	1
	<b>Z801L</b>	FG	806 <b>314</b> 697 324	014	2
	<b>Z801</b>	FG	806 <b>314</b> 001 324	010	3
	<b>Z838L</b>	FG	806 <b>314</b> 140 526	014	3

<sup>1</sup> 314=FG

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HM489FX</b>	HP	500 <b>104</b> 187 140	023	1
	<b>HM78MF</b>	HP	500 <b>104</b> 257 140	023	1
	<b>S861</b>	HP	807 <b>104</b> 245 524	016	1
	<b>S862</b>	HP	807 <b>104</b> 284 524	031	1
	<b>253G</b>	HP	030 <b>104</b> 045 005	250	1
	<b>253M</b>	HP	030 <b>104</b> 045 003	250	1
	<b>9769F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 503	170	1
	<b>9769M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 523	170	1
	<b>Z652R*</b>	HP	655 <b>104</b> 199 526	035	1
	<b>9770G*</b>	HP	803 <b>104</b> 303 533	260	1
	<b>105*</b>	HP	100 <b>104</b> 543 005	190	1
	<b>9771G*</b>	HP	803 <b>104</b> 000 534	260	1
	<b>9771M*</b>	HP	803 <b>104</b> 000 524	260	1

<sup>1</sup> 104=HP \* for Post-Sintered Zirconia

ZIRKONVERSTÄRKTES LITHIUM SILIKAT (ZLS) | ZIRCONIA REINFORCED LITHIUM SILICATE |

SILICATO DE LITIO REFORZADO CON CIRCONIO

**LUS03 LUSTER®** for Zirconium reinforced Lithium Silicate  
Extraoral HP Laboratory Set



Das MEISINGER LUSTER® for Zirconium reinforced Lithium Silikat-Poliersystem wurde speziell für die Anwendung auf zirkonverstärktem Lithium Silikat entwickelt. In diesem Set sind Vor- und Hochglanzpolierer enthalten, die in Form und Körnung optimal aufeinander abgestimmt sind. Das 2-Stufen-System kann einfach und ohne Polierpaste auf Kauflächen, Höcker und Fissuren eingesetzt werden und überzeugt im Ergebnis durch absoluten Hochglanz.

The MEISINGER LUSTER® for Zirconium reinforced lithium silicate polishing system was specially developed for use on zirconium reinforced lithium silicate. This set contains pre- and high-gloss polishers, which are optimally matched to each other in shape and grain. The 2-stage system can be used simply and without polishing paste on occlusal surfaces, cusps and fissures and demonstrates excellence with absolute high gloss.

El sistema de pulido de silicato de litio MEISINGER LUSTER® for Zirconium reinforced Lithium se ha desarrollado especialmente para la aplicación de silicato de litio reforzado con circonio. Este set contiene prepulidoras y pulidoras de brillo intenso totalmente a juego en forma y grado de grano. El sistema en dos etapas se puede usar fácilmente sin pasta de diamante sobre las superficies de masticación, cúspides y fisuras y su resultado convence gracias a la intensidad del brillo.






**LUS04 LUSTER®** for Zirconium reinforced Lithium Silicate  
Intraoral Adjusting and Polishing Set









Das MEISINGER LUSTER® for Zirconium reinforced Lithium Silikat-Poliersystem wurde speziell für die Anwendung auf zirkonverstärktem Lithium Silikat entwickelt. In diesem Set sind Vor- und Hochglanzpolierer enthalten, die in Form und Körnung optimal aufeinander abgestimmt sind. Das 2-Stufen-System kann einfach und ohne Polierpaste auf Kauflächen, Höcker und Fissuren eingesetzt werden und überzeugt im Ergebnis durch absoluten Hochglanz.

The MEISINGER LUSTER® for Zirconium reinforced lithium silicate polishing system was specially developed for use on zirconium reinforced lithium silicate. This set contains pre- and high-gloss polishers, which are optimally matched to each other in shape and grain. The 2-stage system can be used simply and without polishing paste on occlusal surfaces, cusps and fissures and demonstrates excellence with absolute high gloss.

El sistema de pulido de silicato de litio MEISINGER LUSTER® for Zirconium reinforced Lithium se ha desarrollado especialmente para la aplicación de silicato de litio reforzado con circonio. Este set contiene prepulidoras y pulidoras de brillo intenso totalmente a juego en forma y grado de grano. El sistema en dos etapas se puede usar fácilmente sin pasta de diamante sobre las superficies de masticación, cúspides y fisuras y su resultado convence gracias a la intensidad del brillo.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>DCA03</b>	HP	803 <b>104</b> 303 524	200	1
	<b>DCA04</b>	HP	803 <b>104</b> 243 524	040	1
	<b>DCA06</b>	HP	803 <b>104</b> 373 524	170	1
	<b>9524V</b>	-	653 <b>900</b> 114 524	023	1
	<b>DCA09</b>	HP	803 <b>104</b> 303 514	200	1
	<b>DCA10</b>	HP	803 <b>104</b> 243 514	040	1
	<b>DCA12</b>	HP	803 <b>104</b> 373 514	170	1
	<b>9524P</b>	-	653 <b>900</b> 114 514	023	1

<sup>1</sup> 104=HP; 900=unmounted

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>DCA15</b>	RA	803 <b>204</b> 303 525	100	1
	<b>DCA04</b>	RA	803 <b>204</b> 244 524	040	1
	<b>DCA13</b>	RA	803 <b>204</b> 030 525	060	1
	<b>DCA16</b>	RA	803 <b>204</b> 303 514	100	1
	<b>DCA10</b>	RA	803 <b>204</b> 244 514	040	1
	<b>DCA14</b>	RA	803 <b>204</b> 030 514	060	1

<sup>1</sup> 204=RA



## LUS01 LUSTER® for Hybrid Ceramics Extraoral HP Laboratory Set



Das MEISINGER LUSTER® for Hybrid Ceramics Poliersystem wurde speziell für die Anwendung auf Hybridkeramik-Restaurationen entwickelt. Das System besteht aus zwei Sets, die auf intraorale bzw. extraorale Arbeiten abgestimmt sind. Die Polierinstrumente zur Vor- und Hochglanzpolitur bilden ein aufeinander abgestimmtes 2-Stufen-System. Ohne Polierpaste können Kauflächen, Höcker und Fissuren optimal bearbeitet werden und beeindruckend im Anschluss durch hervorragenden Hochglanz.

The MEISINGER LUSTER® for Hybrid Ceramics polishing system has been specially developed for use on hybrid ceramic restorations. The system consists of two sets, which are adapted for intraoral and extraoral use. The polishing instruments provide pre-polishing and high gloss polishing for a coordinated two-stage system. Occlusal surfaces, cusps and fissures can be optimally processed without polishing pastes and are then impressive with their outstanding high gloss finish.

El sistema de pulido MEISINGER LUSTER® for Hybrid Ceramics ha sido especialmente desarrollado para su uso con restauraciones de cerámica híbrida. Se compone de dos juegos adaptados para el uso intraoral y extraoral. Los instrumentos de pulido para el prepulido y el pulido de alto brillo forman un sistema de dos fases adaptado. Las superficies oclusales, las cúspides y las fisuras se pueden preparar óptimamente sin usar pastas de pulido, y los resultados impresionan por su extraordinario brillo.

## LUS02 LUSTER® for Hybrid Ceramics Intraoral Adjusting and Polishing Set



Das MEISINGER LUSTER® for Hybrid Ceramics Poliersystem wurde speziell für die Anwendung auf Hybridkeramik-Restaurationen entwickelt. Das System besteht aus zwei Sets, die auf intraorale bzw. extraorale Arbeiten abgestimmt sind. Die Polierinstrumente zur Vor- und Hochglanzpolitur bilden ein aufeinander abgestimmtes 2-Stufen-System. Ohne Polierpaste können Kauflächen, Höcker und Fissuren optimal bearbeitet werden und beeindruckend im Anschluss durch hervorragenden Hochglanz.

The MEISINGER LUSTER® for Hybrid Ceramics polishing system has been specially developed for use on hybrid ceramic restorations. The system consists of two sets, which are adapted for intraoral and extraoral use. The polishing instruments provide pre-polishing and high gloss polishing for a coordinated two-stage system. Occlusal surfaces, cusps and fissures can be optimally processed without polishing pastes and are then impressive with their outstanding high gloss finish.

El sistema de pulido MEISINGER LUSTER® for Hybrid Ceramics ha sido especialmente desarrollado para su uso con restauraciones de cerámica híbrida. Se compone de dos juegos adaptados para el uso intraoral y extraoral. Los instrumentos de pulido para el prepulido y el pulido de alto brillo forman un sistema de dos fases adaptado. Las superficies oclusales, las cúspides y las fisuras se pueden preparar óptimamente sin usar pastas de pulido, y los resultados impresionan por su extraordinario brillo.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9501U</b>	HP	658 <b>104</b> 257 523	055	1
	<b>9507U</b>	HP	658 <b>104</b> 292 523	050	1
	<b>9509U</b>	HP	658 <b>104</b> 044 523	110	1
	<b>9508U</b>	HP	658 <b>104</b> 310 523	110	1
	<b>9780</b>	HP	803 <b>104</b> 243 523	055	1
	<b>9786</b>	HP	803 <b>104</b> 292 523	050	1
	<b>9782</b>	HP	803 <b>104</b> 304 523	145	1
	<b>9787</b>	HP	803 <b>104</b> 372 523	145	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9502U</b>	RA	658 <b>204</b> 300 523	045	1
	<b>9503U</b>	RA	658 <b>204</b> 297 523	030	1
	<b>9504U</b>	RA	658 <b>204</b> 030 523	070	1
	<b>9508U</b>	RA	658 <b>204</b> 310 523	110	1
	<b>9780</b>	RA	803 <b>204</b> 243 522	040	1
	<b>9785</b>	RA	803 <b>204</b> 297 523	030	1
	<b>9781</b>	RA	803 <b>204</b> 030 522	060	1
	<b>9782</b>	RA	803 <b>204</b> 304 522	100	1

<sup>1</sup> 204=RA



## GC05 Twist Polisher Lab Kit for Hybrid Ceramics

according to Greg Campbell, DDS



Die MEISINGER Twist Polisher Kits for Hybrid Ceramics enthalten die von Greg Campbell, DDS, empfohlenen Instrumente für die einfache und effiziente Bearbeitung von Hybridkeramiken. Das Labor-Set enthält einen keramischen Schleifer um Kontaktpunkte zu Beschleifen, sowie einen langlebigen Sinterdiamanten für zusätzliche Definition der Okklusalfäche. Die speziell für Hybridkeramiken ausgelegten Polierer erzeugen in kürzester Zeit ein makelloses Hochglanz-Finish.

The Twist Polisher Kit for Hybrid Ceramics is simple and efficient and was developed in collaboration with Greg Campbell, DDS, specifically to adjust and polish Hybrid Ceramics. The Lab kit contains an abrasive and diamond for sprue removal and refining and defining all surfaces. The sintered diamond S805-018 provides long service life and is excellent for enhancing occlusal anatomy. Twist Polishers specifically designed for Poly Ceramics bring out the luster of your restorations. The 9787-145 high shine wheel was specially developed to enhance the facial surfaces with stunning luster.

Los kits MEISINGER Twist Polisher for Hybrid Ceramics contienen los instrumentos recomendados por Greg Campbell, DDS, para una manipulación sencilla y eficiente de las cerámicas híbridas. El conjunto de laboratorio contiene una lija cerámica para lijar puntos de contactos, así como un diamante sinterizado de alta durabilidad para una mayor definición de la superficie oclusal. Las pulidoras especiales para cerámicas híbridas crean un acabado de alto brillo inmaculado en muy poco tiempo.

## GC06 Intraoral Twist Polisher Kit for Hybrid Ceramics

Intraoral Polishing Kit  
according to Greg Campbell, DDS



Die MEISINGER Twist Polisher Kits for Hybrid Ceramics enthalten die von Greg Campbell, DDS, empfohlenen Instrumente für die einfache und effiziente Bearbeitung von Hybridkeramiken. Das Praxis-Set bietet die richtigen Diamantinstrumente für ein sanftes intraorales Anpassen von Okklusalfächen und Kronenrändern. Mit Hilfe der hochwertigen Polierer erfolgt abschließend eine finale Hochglanzpolitur der Hybrid-keramikrestauration.

The Twist Polisher Kit for Hybrid Ceramics is simple and efficient and was developed in collaboration with Greg Campbell, DDS, to adjust and polish Hybrid Ceramics. The diamonds will gently adjust the occlusal surfaces and margins for proper fit and function. The polishing points and Twist Polishers will blend and polish all surfaces of the restoration.

Los kits MEISINGER Twist Polisher for Hybrid Ceramics contienen los instrumentos recomendados por Greg Campbell, DDS, para una manipulación sencilla y eficiente de las cerámicas híbridas. El set clínico proporciona el instrumental diamantado correcto para una adaptación intraoral suave de superficies oclusales y bordes de coronas. Con ayuda de la pulidora de alta calidad se logra un acabado de alto brillo en las restauraciones cerámicas híbridas.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>S805</b>	HP	807 <b>104</b> 010 524	018	1
	<b>9735G</b>	HP	805 <b>104</b> 107 525	050	1
	<b>9769M</b>	HP	803 <b>104</b> 000 523	170	1
	<b>9769F</b>	HP	803 <b>104</b> 000 503	170	1
	<b>9787</b>	HP	803 <b>104</b> 372 523	145	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>805F</b>	FG	806 <b>314</b> 012 514	014	1
	<b>862F</b>	FG	803 <b>314</b> 249 514	010	1
	<b>830F</b>	FG	806 <b>314</b> 257 514	021	1
	<b>9762M</b>	RA	803 <b>204</b> 243 526	040	1
	<b>9769M</b>	RA	803 <b>204</b> 000 523	140	1
	<b>9762F</b>	RA	803 <b>204</b> 243 506	040	1
	<b>9769F</b>	RA	803 <b>204</b> 000 503	140	1

<sup>1</sup> 314=FG, 204=RA

## 2663 Twist Polishing Kit



THE DENTAL ADVISOR



Das Twist Polishing Kit wurde speziell für die einfache Hochglanzpolitur aller Kompositrestaurationen entwickelt. Die flexiblen Polierlamellen ermöglichen eine Anpassung an jede Oberflächenstruktur und erzeugen auch in schwer zugänglichen Bereichen wie der Okklusalfäche makellose Ergebnisse. Aufgrund des materialschonenden Designs bleibt die ursprüngliche Oberflächenstruktur der Restauration erhalten. Die zweiteilige Abstufung der Diamantkörnung sorgt zudem für kurze Bearbeitungszeiten und äußerst hohe Standzeiten.

The Twist Polishing Kit has been especially developed for simple high-gloss polishing of all composite restorations. The flexible polishing discs make it possible to adapt to any surface structure and also render flawless results in areas that are difficult to reach, such as occlusal surfaces. Due to designs that are gentle on materials, the original surface structure of the restoration is maintained. In addition, the grades of diamond grit separated into two parts provide for short processing times and extremely high levels of durability.

El Twist Polishing Kit se ha concebido especialmente para el pulido abrillantado simple de todas las restauraciones compuestas. Las láminas flexibles de pulido permiten la adaptación a cada estructura superficial y ofrecen resultados sin defectos también en áreas de difícil acceso como es la superficie oclusal del diente o masticatoria. Gracias a un diseño cuidadoso del material, la estructura superficial original de la restauración se puede conservar. La graduación bipartida del grano de diamante garantiza además tiempos cortos de elaboración, combinados con una durabilidad extraordinariamente elevada.

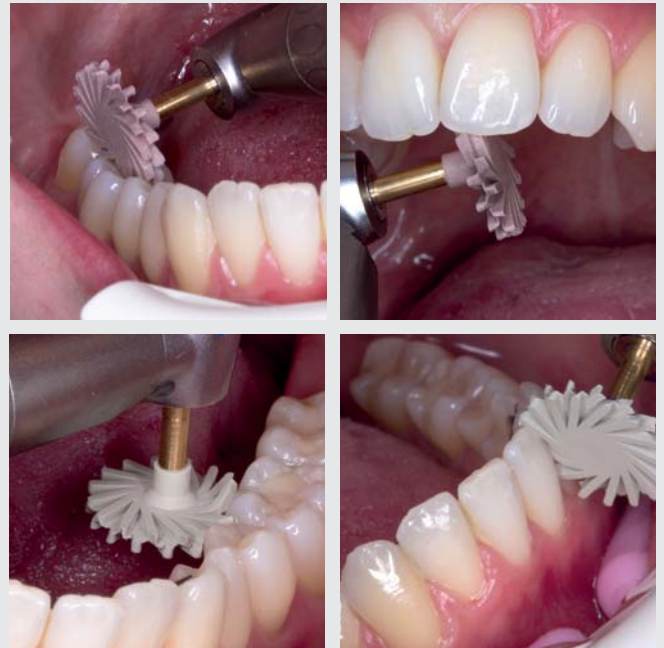


	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	9769M	RA	803 204 000 523	100	2
	9769M	RA	803 204 000 523	140	2
	9769F	RA	803 204 000 503	100	2
	9769F	RA	803 204 000 503	140	2

<sup>1</sup> 204=RA

### Diamantpolierer:

- Speziell für die einfache Politur aller Kompositrestaurationen auch in schwer zugänglichen Bereichen.
- Flexible Polierlamellen
  - Speziell für Okklusalfächen
  - Materialschonend
  - Kurze Bearbeitungszeiten
  - Äußerst hohe Standzeiten

### Diamond polishing system:

- Especially for simple polishing of all composite restorations, also in regions difficult to access.
- Flexible polishing lamellae
  - Specifically for occlusal surfaces
  - Material-saving
  - Short processing times
  - Extremely high service life

### Sistema de pulido de diamante:

- Especial para el pulido sencillo de todas las restauraciones de composite, también en las zonas de difícil acceso.
- Láminas pulidoras flexibles
  - Especial para las superficies de oclusión
  - Respetuosos con el material
  - Tiempos de pulido cortos
  - Durabilidad extremadamente alta



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

## 2571 Twist Finishing Kit



TF02 - Verkaufsversion - US  
 TF02 - Selling-version - US  
 TF02 - Versión la venta - US

twist finishers

Die MEISINGER Twist Finierer sorgen für ein perfektes Arbeitsergebnis und eine extrem glatte Oberfläche auf Kompositen und anderen Füllungsmaterialien. Durch die einzigartige Schneidengeometrie haben die Instrumente eine äußerst hohe Laufruhe und schneiden deutlich feiner als Standard Hartmetallfinierer. Die Instrumente sind zur deutlichen Unterscheidung mit Farbringen gekennzeichnet. Das Twist Finishing Kit vereint alle verfügbaren Instrumente in einem Sortiment, mit den gelaserten Bezeichnungen der Instrumente auf den Bur Block ist ein Sortieren der Twist Finierer problemlos möglich.

The MEISINGER Twist Finishers ensure a perfect working result and an extremely smooth surface on composites and other filling materials. Thanks to the unique cutting geometry, the instruments run extremely quietly and cut much finer than standard carbide finishers. The instruments are marked with colour rings for clear differentiation. The Twist Finishing Kit combines all available instruments in one assortment, with the lasered labels of the instruments on the Bur Block a sorting of the Twist Finisher is easily possible.

Los escariadores MEISINGER Twist Finierer procuran un resultado de trabajo perfecto y una superficie extremadamente lisa en los compositos y otros materiales de relleno. Gracias a su geometría de corte única, los instrumentos funcionan con mucha suavidad y hacen unos cortes mucho más precisos que los escariadores de carburo tungsteno estándar. Para distinguirlos con facilidad, los instrumentos están provistos de anillos de colores. El Twist Finishing Kit aún todos los instrumentos disponibles en una gama, que gracias a los nombres inscritos con láser en los instrumentos del bloque de fresas permiten ordenar los instrumentos de acabado Twist fácilmente.

## LUS66 LUSTER® Composite Finishing Kit



Das MEISINGER LUSTER® Composite-Finishing-Kit wurde speziell für die Bearbeitung und Politur moderner Hochleistungskomposite entwickelt. Die enthaltenen MEISINGER Twist Finishing Burs wurden speziell für Hybridwerkstoffe und Komposite der neuen Generation entwickelt. Das spiralförmige Design der Twist Finierer gewährleistet einen stetigen Kontakt des Instruments mit der Zahnoberfläche und erzeugt so ein extrem glattes Finish ohne Rillenbildung. Die zweistufigen Twist Polisher passen sich aufgrund ihrer Flexibilität an jede Oberflächenstruktur an und erhalten diese durch das materialschonende Design. So bietet das Kit das optimale Instrumentarium für die Bearbeitung von Kompositen.

MEISINGER LUSTER® Composite Finishing Kit was created to adjust and polish today's advanced composite materials. The contained MEISINGER Twist Finishing Burs were specifically designed for both hybrid and new generation composite materials. The helical design of the Twist Finishers ensures that the instrument stays in contact with the tooth surface to eliminate chatter, which results in an extremely smooth finish. The two-step polishing system allows for short processing times and long service life for the Twist Polishers, which are flexible enough to adapt to any surface structure while gentle enough to preserve that structure.

El MEISINGER LUSTER® Composite-Finishing-Kit se ha desarrollado especialmente para trabajar y pulir compositos de alto rendimiento modernos. Contiene las fresas MEISINGER Twist Finishing Burs, creadas especialmente para materiales híbridos y compositos de nueva generación. El diseño en espiral de los escariadores Twist garantizan un contacto constante del instrumento con la superficie del diente y crea un acabado extremadamente liso sin que se formen surcos. Los pulidores Twist, de dos etapas, se adaptan a todas las estructuras de superficie gracias a su flexibilidad y la conservan mediante su diseño suave. Así, el kit ofrece un instrumental óptimo para el trabajo sobre compositos.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	HM D0132	FG	500 314 699 072	008	1
	HM D132F	FG	500 314 699 042	008	1
	HM D132U	FG	500 314 699 032	008	1
	HM D0133	FG	500 314 159 072	010	1
	HM D133F	FG	500 314 159 042	010	1
	HM D133U	FG	500 314 159 032	010	1
	HM D0134	FG	500 314 164 072	014	1
	HM D134F	FG	500 314 164 042	014	1
	HM D134U	FG	500 314 164 032	014	1
	HM D0135	FG	500 314 166 072	014	1
	HM D135F	FG	500 314 166 042	014	1
	HM D135U	FG	500 314 166 032	014	1
	HM D0379	FG	500 314 277 972	023	1
	HM D379F	FG	500 314 277 942	023	1
	HM D379U	FG	500 314 277 932	023	1

<sup>1</sup> 314=FG

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	HM D0132	FG	500 314 699 072	008	1
	HM D0133	FG	500 314 159 072	010	1
	HM D0134	FG	500 314 164 072	014	1
	HM D0135	FG	500 314 166 072	014	1
	HM D0379	FG	500 314 277 972	023	1
	9769M	RA	803 204 000 523	100	1
	9769M	RA	803 204 000 523	140	1
	9769F	RA	803 204 000 503	100	1
	9769F	RA	803 204 000 503	140	1

<sup>1</sup> 204=RA, 314=FG

## 2664 Composite Finishing Kit



Diese Instrumente ermöglichen die Erzielung höchster Oberflächengüten beim Finieren und Polieren von Kompositfüllungen. Neben dem lingualen Bearbeiten von Frontzähnen, dem okklusalen Bearbeiten von Molaren sowie dem Bearbeiten von interproximalen Flächen wird auch die Möglichkeit für die gezielte Bearbeitung von Zwischenräumen bei Seitenzähnen geschaffen. Die verschiedenen universell einsetzbaren Polierer ergänzen diesen Satz hervorragend. Sie erlauben außerdem die perfekte Politur von Fissuren sowie das Finieren von Labialflächen auf Frontzähnen.

These instruments will enable the achievement of the highest surface quality when finishing and polishing composite filling. In addition to the lingual processing of anterior teeth, the occlusal processing of molars and the processing of interproximal surfaces, the possibility of the selective processing of gaps in posterior teeth is also created. The various universally used polishers are an outstanding addition to this set. They also allow the perfect polishing of fissures and the finishing of the labial surfaces of anterior teeth.

Estos instrumentos permiten conseguir unas superficies de la máxima calidad en el acabado y pulido de las obturaciones de composite. Con ellos es posible trabajar la cara lingual de los dientes anteriores, la cara oclusal de los molares y las superficies interproximales, al tiempo que permiten el tratamiento específico de los intersticios en los dientes posteriores. Los diferentes pulidores de uso universal son el complemento perfecto de este juego. Además, con ellos se consigue el pulido perfecto de las fisuras y el acabado de las superficies labiales de los dientes anteriores.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>830F</b>	FG	806 <b>314</b> 257 514	023	1
	<b>833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 514	023	1
	<b>HM 246U</b>	FG	500 <b>314</b> 296 031	009	1
	<b>HM 247U</b>	FG	500 <b>314</b> 195 031	009	1
	<b>HM 274U</b>	FG	500 <b>314</b> 274 032	016	1
	<b>9712M</b>	RA	803 <b>204</b> 243 523	040	1
	<b>9714M</b>	RA	803 <b>204</b> 030 523	060	1
	<b>9718M</b>	RA	803 <b>204</b> 303 523	100	1
	<b>9712F</b>	RA	803 <b>204</b> 243 513	040	1
	<b>9714F</b>	RA	803 <b>204</b> 030 513	060	1
	<b>9718F</b>	RA	803 <b>204</b> 303 513	100	1

<sup>1</sup> 314=FG, 204=RA

## SF10 Super Flexible Discs (10 mm)



Flexible Polierscheiben für die Bearbeitung von Kompositen, Keramiken und Metallen. Dieses Set enthält jeweils 25 Polierscheiben in vier unterschiedlichen Körnungen im Ø 10 mm sowie einen Träger.

Flexible polishing discs for processing composites, ceramics and metals. This set contains 25 polishing discs of four different grits in Ø 10 mm and a carrier.

Discos pulidores flexibles para trabajar composite, cerámica y metal. Este set contiene 25 discos pulidores en los cuatro grados de granodiferentes con un Ø de 10 mm y un mandril.

	Körnung Grain	Fig	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	grob coarse	<b>SF1010</b>	-	620 <b>900</b> 371 531	100	25
	mittel medium	<b>SF1020</b>	-	620 <b>900</b> 371 521	100	25
	fein fine	<b>SF1030</b>	-	620 <b>900</b> 371 511	100	25
	super fein super-fine	<b>SF1040</b>	-	620 <b>900</b> 371 501	100	25
	-	<b>SF1RF</b>	RA	330 <b>204</b> 608 000	000	1

<sup>1</sup> 204=RA, 900=unmounted








## SF14 Super Flexible Discs (14 mm)



Flexible Polierscheiben für die Bearbeitung von Kompositen, Keramiken und Metallen. Dieses Set enthält jeweils 25 Polierscheiben in vier unterschiedlichen Körnungen im Ø 14 mm sowie einen Träger.

Flexible polishing discs for processing composites, ceramics and metals. This set contains 25 polishing discs of four different grits in Ø 14 mm and a carrier.

Discos pulidores flexibles para trabajar composite, cerámica y metal. Este set contiene 25 discos pulidores en los cuatro grados de granodiferentes con un Ø de 14 mm y un mandril

	Körnung Grain	Fig	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	grob coarse	<b>SF1410</b>	-	620 <b>900</b> 371 531	140	25
	mittel medium	<b>SF1420</b>	-	620 <b>900</b> 371 521	140	25
	fein fine	<b>SF1430</b>	-	620 <b>900</b> 371 511	140	25
	super fein super-fine	<b>SF1440</b>	-	620 <b>900</b> 371 501	140	25
	-	<b>SF1RF</b>	RA	330 <b>204</b> 608 000	000	1

<sup>1</sup> 204=RA, 900=unmounted



## FELDSPATKERAMIKEN | FELDSPATH CERAMICS | CERÁMICAS DE FELDESPATO

**LUS41 LUSTER® Lab Porcelain Polishing Kit**


Dreistufiges Keramik-Poliersystem mit Polierlinsen und -spitzen in grober, feiner und ultrafeiner Körnung. Die mit Diamantkorn versetzten Polierer sind abgestimmt zur Politur von Keramiken.

Three-step ceramic polishing system with knife-edge wheels and polishing points in coarse, fine and ultra-fine. These polishers are ideal for polishing ceramic in dental labs.

Sistema pulidor para cerámica de tres pasos con ruedas de bordes cortantes y puntas pulidoras gruesas, finas y ultrafinas. Estos pulidores son ideales para pulir cerámica en los laboratorios dentales.

**LUS30 LUSTER® for Porcelain Intraoral Polishing Kit**


Das LUSTER® Intraoral Porcelain Polishing Kit wurde speziell für die Politur von Feldspatkeramik entwickelt. Die Instrumente dieses Systems sind in verschiedenen Körnungen von grob bis extra fein erhältlich und ermöglichen eine schnelle und systematische Bearbeitung aller Feldspatkeramiken. Dieses dreistufige Poliersystem liefert nach sehr kurzer Bearbeitungszeit Hochglanzergebnisse. Die Verwendung von Polierpaste ist nicht erforderlich.

The LUSTER® Intraoral Porcelain Polishing Kit is specially developed for the polishing of porcelain ceramics. The instruments of this system are available in different grits, from coarse to extra fine, and allow rapid and systematic processing of all porcelain ceramics. This three-step polishing system produces high-shine results after a very short processing time. The use of polishing paste is not necessary.

El LUSTER® Intraoral Porcelain Polishing Kit fue concebido especialmente para el pulido de la cerámica de feldespato. Los instrumentos de este sistema están disponibles en distintos grados de grano, desde el grueso hasta el extrafino, y permiten trabajar de forma rápida y sistemática todas las cerámicas de feldespato. Este sistema de pulido en tres etapas da como resultado un alto brillo en muy poco tiempo. No es necesario emplear pasta de diamante.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9770G</b>	HP	803 <b>104</b> 303 533	260	1
	<b>9742G</b>	HP	803 <b>104</b> 300 533	040	1
	<b>9770F</b>	HP	803 <b>104</b> 303 503	260	1
	<b>9742F</b>	HP	803 <b>104</b> 300 503	040	1
	<b>9770C</b>	HP	803 <b>104</b> 303 493	260	1
	<b>9742C</b>	HP	803 <b>104</b> 300 493	040	1

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9746G</b>	RA	803 <b>204</b> 303 533	100	1
	<b>9743G</b>	RA	803 <b>204</b> 243 533	040	1
	<b>9744G</b>	RA	803 <b>204</b> 030 533	060	1
	<b>9746F</b>	RA	803 <b>204</b> 303 503	100	1
	<b>9743F</b>	RA	803 <b>204</b> 243 503	040	1
	<b>9744F</b>	RA	803 <b>204</b> 030 503	060	1
	<b>9746C</b>	RA	803 <b>204</b> 304 514	100	1
	<b>9743C</b>	RA	803 <b>204</b> 243 930	040	1
	<b>9744C</b>	RA	803 <b>204</b> 030 493	060	1

<sup>1</sup> 204=RA



## JK01 LUSTER® Intraoral Polishing Kit

according to Dr. James Klim, DDS



Der letzte Schritt jeder Restauration ist die finale Politur. Dr. James Klim, DDS, entwickelte das LUSTER® Intraoral Polishing Kit, um diesen Schritt so einfach und effizient wie möglich zu machen. Dem Anwender stehen hierbei Polierer in drei unterschiedlichen Formen und vier verschiedenen Körnungen zur Verfügung.

The last step in any indirect cementation appointment is the final polish. Dr. James Klim, DDS, developed the LUSTER® Intra Oral Polishing Kit to make this step as seamless and efficient as possible. These polishers come in three shapes and in four different grits.

El último paso de todas las restauraciones es el pulido final. El Dr. James Klim, DDS, desarrolló el LUSTER® Intraoral Polishing Kit para que este paso fuese lo más sencillo y eficaz posible. El usuario dispone de pulidores de tres formas diferentes y cuatro granulados distintos.

## 2609 CAD/CAM Polishing Kit



Ein speziell auf die Bedürfnisse der zahnärztlichen Praxis und des zahntechnischen Labors zusammengestelltes Kit zum Bearbeiten und Polieren von Hochleistungs-Dental-Keramiken wie Aluminiumoxid und Zirkonoxid.

One kit for machining and polishing high-performance dental ceramics, such as aluminium oxide and zirconium oxide. This kit were specially designed for both the dental practitioner and the laboratory technician.

Un kit nuevo y especial para atender las necesidades de las clínicas dentales y laboratorios para elaborar y pulir cerámica dental de alto rendimiento como óxido de aluminio y óxido de zirconio. Todos los instrumentos pueden ser aplicados sin refrigerantes.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	9771G	RA	803 204 000 534	140	1
	9771M	RA	803 204 000 524	140	1
	9771F	RA	803 204 000 514	140	1
	9771C	RA	803 204 000 504	140	1
	9744G	RA	803 204 030 533	060	1
	9744M	RA	803 204 030 524	060	1
	9744F	RA	803 204 030 503	060	1
	9744C	RA	803 204 030 493	060	1
	9746G	RA	803 204 303 533	100	1
	9746M	RA	803 204 303 524	100	1
	9746F	RA	803 204 303 503	100	1
	9746C	RA	803 204 304 514	100	1

<sup>1</sup> 204=RA

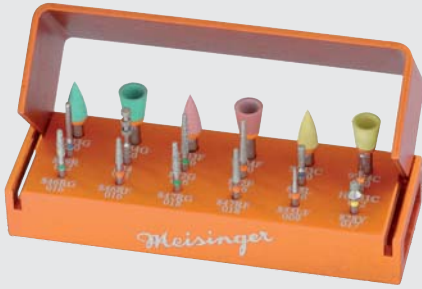
	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	9742M	HP	803 104 300 524	040	1
	9753M	HP	803 104 303 524	150	1
	9749M	HP	803 104 044 524	110	1
	9742F	HP	803 104 300 503	040	1
	9753F	HP	803 104 303 503	150	1
	9749F	HP	803 104 044 503	110	1
	9735H	HP	803 104 107 535	050	1
	9736H	HP	803 104 042 535	150	1
	9734H	HP	803 104 173 535	040	1
	9735G	HP	803 104 107 525	050	1
	9736G	HP	803 104 042 525	150	1
	9734G	HP	803 104 173 525	040	1

<sup>1</sup> 104=HP



## LUS60 LUSTER® CAD/CAM

Porcelain Preparation and Polishing Kit

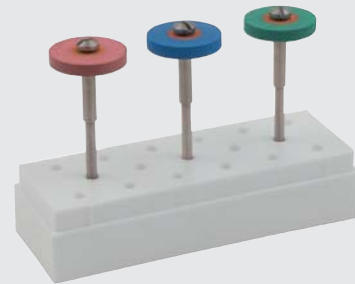


Das Kit beinhaltet alle Präparationsinstrumente für die zeitgemäße Präparation von CAD/CAM-gefertigten Kronen und Brücken. Mit den 3-Stufen Polierern kann auch nach Korrekturen auf der Keramik wieder ein Hochglanzergebnis erzielt werden.

The kit includes all the preparation instruments for state-of-the-art preparation of CAD/CAM manufactured crowns and bridges. A highly polished result can even be achieved following corrections to the ceramic by using a 3-stage polisher.

El kit contiene todos los instrumentos para la preparación conforme a las técnicas actuales de coronas y puentes con restauraciones CAD/CAM. Con los pulidores de tres fases es posible conseguir un resultado de alto brillo incluso después de hacer correcciones en la cerámica.

## 1470 Ceramics Polishing Kit



Das Ceramics Polishing Kit ist ein dreistufiges System zum Polieren von Keramiken im Dentallabor. Die Diamantpolierer sind in grober, mittlerer und feiner Körnung enthalten und ermöglichen somit eine Hochglanzpolitur in drei Schritten.

The Ceramics Polishing Kit is a three-tier system for polishing ceramics in dental laboratories. Diamond polishers in coarse, medium and fine grit are included, thus enabling a high-gloss finish in three steps.

El Ceramics Polishing Kit es un sistema de tres fases para pulir la cerámica en el laboratorio dental. Los pulidores diamantados están disponibles con un tamaño de grano grueso, medio y fino, lo que permite conseguir el pulido de alto brillo en tres pasos.



## 1471 Ceramics Polishing Kit

- wie 1470, aber mit OR702GEL (S.222)
- like 1470, just with OR702GEL (page 222)
- como 1470 pero con OR702GEL (pagina 222)

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>839R</b>	FG	806 <b>314</b> 179 524	012	1
	<b>834A</b>	FG	806 <b>314</b> 552 524	021	1
	<b>852G</b>	FG	806 <b>314</b> 199 534	016	1
	<b>852F</b>	FG	806 <b>314</b> 199 514	016	1
	<b>808L</b>	FG	806 <b>314</b> 234 524	016	1
	<b>HM 31C</b>	FG	806 <b>314</b> 139 015	012	1
	<b>846RG</b>	FG	806 <b>314</b> 545 534	016	1
	<b>846RF</b>	FG	806 <b>314</b> 545 514	016	1
	<b>847RG</b>	FG	806 <b>314</b> 546 534	018	1
	<b>847RF</b>	FG	806 <b>314</b> 546 514	018	1
	<b>855LF</b>	FG	806 <b>314</b> 195 514	009	1
	<b>828Y</b>	FG	L=2mm	017	1
	<b>9743G</b>	RA	803 <b>204</b> 243 533	040	1
	<b>9744G</b>	RA	803 <b>204</b> 030 533	060	1
	<b>9743F</b>	RA	803 <b>204</b> 243 503	040	1
	<b>9744F</b>	RA	803 <b>204</b> 030 503	060	1
	<b>9743C</b>	RA	803 <b>204</b> 243 930	040	1
	<b>9744C</b>	RA	803 <b>204</b> 030 493	060	1

<sup>1</sup> 204=RA, 314=FG

<sup>^</sup> Präparationstiefe 0,5 mm / Cutting depth 0,5 mm / Profundidad del corte 0,5 mm

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9752G</b>	HP	803 <b>104</b> 372 533	170	1
	<b>9752M</b>	HP	803 <b>104</b> 372 524	170	1
	<b>9752F</b>	HP	803 <b>104</b> 372 503	170	1

<sup>1</sup> 104=HP

## 2605 CAD/CAM Advanced Kit



Mit dem CAD/CAM Advanced-Kit lassen sich alle Schritte zum Präparieren, Anpassen und Finieren von CAD/CAM Restaurationen schnell, effizient und präzise durchführen.

With the CAD/CAM Advanced-Kit you can carry out all stages necessary for preparation, adjustment and finishing of the CAD/CAM restoration quickly, efficiently and precisely.

El kit CAD/CAM Advanced permite preparar, ajustar y acabar todos los pasos necesarios de una prótesis dentaria CAD/CAM de manera rápida, eficiente y precisa.

## 2662 Intra Oral Porcelain Adjustment Kit



Dieser Satz bietet eine breite Auswahl an speziellen Instrumenten für das intraorale Bearbeiten, Finieren und Polieren von Keramikrestaurationen. Der Diamantschleifer 820F gestattet die sichere und schnelle Entfernung von überschüssigem Material im Interdentalebereich. Zur Verbesserung der Anatomie und der Zwischenräume im Molarenbereich wurde der Feinkorndiamant 890F entworfen. Figur 833F bietet die Chance zum effizienten Finieren sowohl von Frontzähnen (palatinal / lingual) und Okklusalfächern, als auch von Molaren. Für die perfekte Politur der Restaurationen sind Diamant-Keramik-Polierer in zwei Formen und drei verschiedenen Körnungsarten im Satz enthalten.

This set offers a wide selection of special instruments for intraoral processing, finishing and polishing of ceramic restorations. The 820F diamond grinder allows the safe and fast removal of excess material in the interdental region. The 890F fine-grained diamond was designed to improve the anatomy and interspaces in the molar region. Figure 833F offers the opportunity to efficiently finish both anterior teeth (palatal / lingual) and occlusal surfaces as well as molars. The set includes diamond ceramic polishers in two shapes and three different grain types for perfect polishing of the restorations.

Este conjunto ofrece una amplia gama de instrumentos especiales para el trabajo, el acabado y el pulido intraoral de restauraciones cerámicas. La pulidora de diamante 820F permite retirar de forma segura y rápida el material sobrante en el espacio interdental. Para mejorar la anatomía y los espacios entre molares, se ha diseñado el diamante de grano fino 890F. La figura 833F ofrece la oportunidad de un acabado eficiente, tanto en superficies frontales (palatina/lingual) como oclusales, y también en los molares. Para un pulido perfecto de las restauraciones, las pulidoras de cerámica de diamante vienen en dos formas y con tres grados de grano.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>833</b>	FG	806 <b>314</b> 277 514	023	1
	<b>833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 514	012	1
	<b>833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 514	023	1
	<b>837G</b>	FG	806 <b>314</b> 110 534	014	1
	<b>837G</b>	FG	806 <b>314</b> 110 534	018	1
	<b>850G</b>	FG	806 <b>314</b> 198 534	014	1
	<b>862F</b>	FG	806 <b>314</b> 249 514	010	1
	<b>862F</b>	FG	806 <b>314</b> 249 514	016	1
	<b>876F</b>	FG	806 <b>314</b> 296 514	012	1
	<b>HM 31C</b>	FG	500 <b>314</b> 139 015	012	1
	<b>9743G</b>	RA	803 <b>204</b> 243 533	040	1
	<b>9744G</b>	RA	803 <b>204</b> 030 533	060	1
	<b>9746G</b>	RA	803 <b>204</b> 303 533	100	1
	<b>9743M</b>	RA	803 <b>204</b> 243 524	040	1
	<b>9744M</b>	RA	803 <b>204</b> 030 524	060	1
	<b>9746M</b>	RA	803 <b>204</b> 303 524	100	1
	<b>9743F</b>	RA	803 <b>204</b> 243 503	040	1
	<b>9744F</b>	RA	803 <b>204</b> 030 503	060	1
	<b>9746F</b>	RA	803 <b>204</b> 303 503	100	1

<sup>1</sup> 204=RA, 314=FG

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>820F</b>	FG	806 <b>314</b> 465 514	016	1
	<b>833F</b>	FG	806 <b>314</b> 277 514	023	1
	<b>890F</b>	FG	806 <b>314</b> 160 514	010	1
	<b>9743G</b>	RA	803 <b>204</b> 243 533	040	1
	<b>9744G</b>	RA	803 <b>204</b> 030 533	060	1
	<b>9743M</b>	RA	803 <b>204</b> 243 524	040	1
	<b>9744M</b>	RA	803 <b>204</b> 030 524	060	1
	<b>9743F</b>	RA	803 <b>204</b> 243 503	040	1
	<b>9744F</b>	RA	803 <b>204</b> 030 503	060	1

<sup>1</sup> 204=RA, 314=FG

## KUNSTSTOFFE | ACRYLICS | ACRÍLICO

**PMMA1 PMMA/PEEK Adjusting and Polishing Kit**


Das MEISINGER PMMA / PEEK Adjusting and Polishing Kit enthält ein umfassendes Instrumentarium für die Bearbeitung von Provisorien. Im Kit enthalten sind unter anderem die feine Hartmetallfräse HM75FX für eine präzise definierte Bearbeitung sowie MEISINGER's neue Kunststoffpolierer, welche speziell für die Anwendung auf PEEK und PMMA entwickelt wurden. Die Baumwoll-Polierbürste vervollständigt das Kit und verleiht dem Provisorium ein überlegenes Finish. Im hochwertigen Bohrerständer können die Instrumente gut organisiert werden.

MEISINGER's PMMA / PEEK Adjusting and Polishing Kit includes all the necessary instruments for adjusting and polishing temporaries and partials. MEISINGER's fine cross-cut lab carbide HM75FX-040-HP for adjusting is included in this kit as well as MEISINGER's new polishers specifically designed for the polishing of PMMA and PEEK material. The cotton polishing brush completes the kit and provides a superior finish to the temporary/partial. The instruments are well organized in a high quality bur block.

El kit MEISINGER PMMA / PEEK Adjusting and Polishing Kit contiene un instrumental exhaustivo para la manipulación de piezas provisionales. El kit contiene, entre otros, las fresas de carburo tungsteno finas HM75FX, para una manipulación precisa y definida, así como las nuevas pulidoras de plástico de MEISINGER, que se han desarrollado especialmente para la aplicación de PEEK y PMMA. El cepillo pulidor de algodón completa este kit y otorga a las piezas provisionales un acabado cuidado. En los freseros de alta calidad se pueden organizar bien los instrumentos.

**BC03 Black Cobra Crown Temporization Kit**


Das MEISINGER Black Cobra Crown Temporization Kit beinhaltet alle Instrumente zur Bearbeitung und Politur von provisorischen Kronen. Die feinen Black Cobra Hartmetallfräser eignen sich hervorragend zur Bearbeitung von Kunststoffen. Die einzigartige CARBOCER®-(diamond-like carbon) Beschichtung sorgt für extreme Härte, geringen Verschleiß, niedrigste Reibwerte sowie Korrosionsfestigkeit bei gleichbleibenden Oberflächeneigenschaften. Die enthaltenen Diamantscheiben werden für die Definition von Kanten, Ecken und Rundungen eingesetzt. Die drei Polierer runden das Set ab und erzeugen ein exzellentes Finish auf Ihren Provisorien. Im hochwertigen Bohrerständer werden die Instrumente gut organisiert und können auch nach der Anwendung bequem sterilisiert werden.

MEISINGER's Black Cobra Crown Temporization Kit includes all the instruments for adjusting and polishing temporaries. MEISINGER's Black Cobra fine lab carbides for adjusting acrylics are included in this kit. The unique Black Cobra carbides are notable for their increased longevity, a result of the low-friction coating that protects the carbide surface of the bur. Two diamond discs are included. The smaller disc is ideal for defining the embrasures, edges and corners. The three polishers complete the kit and provide a superior finish to the temporary.

El kit MEISINGER Black Cobra Crown Temporization contiene todos los instrumentos para la manipulación y el pulido de las coronas provisionales. Las fresas de carburo tungsteno Black Cobra se adaptan a la perfección a la manipulación de plásticos. El revestimiento único CARBOCER® (carbono como diamante) procura una dureza extrema, un desgaste bajo, coeficientes de reducción muy bajos y resistencia a la corrosión siempre que se mantengan las propiedades de la superficie. Las láminas de diamante que contiene se utilizan para definir bordes, esquinas y bordes redondos. Las tres pulidoras completan el set y crean un acabado excelente en las piezas provisionales. Los instrumentos se organizan a la perfección en freseros de alta calidad, que también permiten esterilizarlos cómodamente tras su uso.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>9792</b>	HP	803 <b>104</b> 041 523	145	1
	<b>9791</b>	HP	803 <b>104</b> 284 523	050	1
	<b>9790</b>	HP	803 <b>104</b> 543 523	170	1
	<b>HM75FX</b>	HP	500 <b>104</b> 260 140	040	1
	<b>150</b>	HP	080 <b>104</b> 045 000	220	1

<sup>1</sup> 104=HP


Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>940F</b>	HP	806 <b>104</b> 377 514	200	1
	<b>943DC</b>	HP	806 <b>104</b> 361 504	100	1
	<b>9580H</b>	HP	658 <b>104</b> 300 524	056	1
	<b>9580P</b>	HP	658 <b>104</b> 300 534	056	1
	<b>9580V</b>	HP	658 <b>104</b> 300 536	056	1
	<b>B23F</b>	HP	507 <b>104</b> 199 140	023	1
	<b>B251F</b>	HP	507 <b>104</b> 274 140	060	1
	<b>B79F</b>	HP	507 <b>104</b> 194 140	040	1

<sup>1</sup> 104=HP

## 2582 Temporary Solution Kit

developed with ZTM Rainer Michel



Das Temporary Solution Kit dient der einfachen Bearbeitung und Erstellung von Provisorien in der Zahnarztpraxis.

The Temporary Solution Kit is used for the simple processing and creation of provisionals in the dental practice.

El Temporary Solution Kit está pensado para la preparación sencilla y la elaboración de restauraciones provisionales en el gabinete dental.

## 2638 Acrylic Adjustment Kit



Das Acrylic Adjustment Kit bietet ein umfassendes Instrumentarium für die einfache und schnelle Durchführung verschiedenster Korrekturen am Kunststoff in der Praxis. Die innovative Verzahnungsgeometrie der im Sortiment enthaltenen Hartmetallfräser sichert dabei bereits beim Einsatz dieser Instrumente die Erzielung ungewöhnlich glatter Oberflächen. Die verschiedenen Kunststoffpolierer sind das Ergebnis langjähriger Entwicklungen und zeichnen sich durch außergewöhnlich hohe Leistungsfähigkeit und Haltbarkeit aus.

The Acrylic Adjustment Kit correction set offers a comprehensive instrument kit for the quick and easy implementation of various corrections to synthetic materials in the practice. The innovative gear geometry of the hard metal burs included in the range of products thus already ensures the achievement of unusually smooth surfaces with the use of these instruments. The various synthetic material polishers are the result of years of development and are characterized by exceptionally high performance and durability.

El juego para la corrección de prótesis ofrece todo el instrumental necesario para realizar de forma fácil y rápida las diferentes correcciones del material en el gabinete dental. La innovadora geometría del dentado de las fresas de carburo de tungsteno del juego asegura unas superficies increíblemente lisas ya con el empleo de estos instrumentos. Los diferentes pulidores para acrílicos son el resultado de años de desarrollo y se caracterizan por un rendimiento y una durabilidad excepcionalmente altas.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HM 79GX</b>	HP	500 <b>104</b> 194 190	040	<b>1</b>
	<b>HM488FX</b>	HP	500 <b>104</b> 184 140	016	<b>1</b>
	<b>402</b>	HP	030 <b>104</b> 543 514	220	<b>1</b>
	<b>110</b>	HP	100 <b>104</b> 543 000	190	<b>1</b>
	<b>150</b>	HP	080 <b>104</b> 045 000	220	<b>1</b>

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HM 79FX</b>	HP	500 <b>104</b> 194 140	040	<b>1</b>
	<b>HM 251FX</b>	HP	500 <b>104</b> 274 140	060	<b>1</b>
	<b>9572V</b>	HP	658 <b>104</b> 201 536	150	<b>1</b>
	<b>9573V</b>	HP	658 <b>104</b> 273 536	100	<b>1</b>
	<b>9572P</b>	HP	658 <b>104</b> 201 534	150	<b>1</b>
	<b>9573P</b>	HP	658 <b>104</b> 273 534	100	<b>1</b>
	<b>9572H</b>	HP	658 <b>104</b> 201 524	150	<b>1</b>
	<b>9573H</b>	HP	658 <b>104</b> 273 524	100	<b>1</b>

<sup>1</sup> 104=HP

## VAL01 Flexible Acrylic Adjusting and Polishing Kit



MEISINGER's Flexible Adjustment and Polishing Kit ist das einzige Set, das Sie für die Anpassung und Politur von Valplast®, DuraFlex™ und tcs® Teilen benötigen. Die dünne, flexible und leichte Art dieser Werkstoffe erfordert eine rasche und effiziente Bearbeitung ohne große Wärmeentwicklung. Grobe und feine Hartmetallfräser sowie feine Polierer runden dieses Sortiment ab. Im hochwertigen Bohrerständer werden die Instrumente gut organisiert.

MEISINGER's Flexible Acrylic Adjustment and Polishing kit is the only kit you will ever need for adjusting and polishing Valplast®, DuraFlex™ and tcs® partials. The thin, flexible, and lightweight nature of these products requires rapid and efficient reduction without excess heat build-up. Lab carbides for both coarse and fine adjustments are included in addition to a fine polisher and cotton buffing wheel. The instruments are well organized.

MEISINGER's Flexible Adjustment and Polishing Kit es el único set que usted necesita para ajustar y pulir las piezas de Valplast®, DuraFlex™ y tcs®. Estos materiales son finos, flexibles y ligeros, y permiten un mecanizado rápido y eficaz sin que se genere mucho calor. El surtido los completan las fresas de carburo de tungsteno gruesas y finas y los pulidores finos. Los instrumentos se pueden organizar óptimamente en el fresero de alta calidad.

## TITAN | TITANIUM | TITANIO

### 1321 Titanium Power Kit

developed with University RWTH Aachen



Die KOMPROMISSLOSEN zur Titanbearbeitung. Die ST-Hartmetallfräser zeichnen sich durch die speziell für Titan entwickelte, supergrobe Schneidengeometrie und eine extrem schnelle Volumenreduzierung aus.

UNCOMPROMISING for the processing of titanium. The ST hard metal burrs are characterized by the super-coarse cutting geometry specially developed for titanium and an extremely rapid reduction in volume.

Los INTACHABLES en la mecanización del titanio. Las fresas de carburo de tungsteno ST se caracterizan por la geometría supergruesa de los filos, desarrollada específicamente para el titanio, y por una reducción extraordinariamente rápida del volumen.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HM79FT</b>	HP	500 <b>104</b> 194 142	040	<b>1</b>
	<b>HM79HT</b>	HP	500 <b>104</b> 194 221	040	<b>1</b>
	<b>150</b>	HP	080 <b>104</b> 045 000	220	<b>1</b>
	<b>9507H</b>	HP	652 <b>104</b> 292 503	050	<b>1</b>

<sup>1</sup> 104=HP

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HM 79ST</b>	HP	500 <b>104</b> 194 226	040	<b>1</b>
	<b>HM 79ST</b>	HP	500 <b>104</b> 194 227	060	<b>1</b>
	<b>HM 251ST</b>	HP	500 <b>104</b> 274 227	060	<b>1</b>

<sup>1</sup> 104=HP

## ENDO1 Comprehensive Access Kit



Der sichere Zugang zum Wurzelkanal ist für jede erfolgreiche Wurzelkanalbehandlung unerlässlich. Aus diesem Grund bietet MEISINGER nun das Comprehensive Access Kit an, eine Auswahl sorgfältig zusammengestellter Diamant- und Hartmetallinstrumente, die für eine sichere und planbare Wurzelkanaleröffnung notwendig sind. Das Comprehensive Access Kit enthält alle notwendigen Instrumente, um einen geraden Zugang zum Wurzelkanal durch verschiedene Materialien wie Zirkonoxid, Metallkeramik und Zahnschmelz zu schaffen und ist damit unentbehrlich bei jeder Wurzelkanalbehandlung.

Safe access into the root canal is imperative for any successful root canal treatment. That is why MEISINGER created the Comprehensive Access Kit, a carefully curated selection of diamond and tungsten carbide instruments necessary for a safe and predictable endodontic access preparation. This kit provides all the burs needed to obtain straight line access into the canal through different materials such as zirconia, PFMs, and enamel. Conveniently organized in an autoclavable bur block, this kit is essential for any root canal treatment.

Un acceso seguro al canal radicular es indispensable para su tratamiento correcto. Por ello, MEISINGER ofrece el kit Comprehensive Access, una cuidadosa selección de instrumental de diamante y de carburo tungsteno con todo lo necesario para una apertura del canal radicular planificable y segura. El kit Comprehensive Access contiene todos los instrumentos necesarios para lograr un acceso recto al canal radicular, gracias a los diversos materiales como óxido de circonio, cerámica con metal y esmalte dental, y por ello es fundamental en todo tratamiento del canal radicular.

## ENDO2 Endo Access Bur Kit



Optimieren Sie den Prozess der koronalen Wurzelkanalaufbereitung mit dem MEISINGER Endo Access Bur Kit. Das Kit beinhaltet eine Zusammenstellung aller Meisinger Endo Access Burs, mit denen der sichere Zugang zum Wurzelkanal ermöglicht wird. Anders als Standardbohrer, die die Sicht auf das Arbeitsfeld einschränken, ermöglichen die Endo Access Burs dank ihrer langen, dünnen Hälse uneingeschränkte Sicht. Diese einzigartigen Bohrer erlauben dem Anwender die einfache und sichere Eröffnung und Erweiterung der Kanallöffnung für einen idealen, geradlinigen Zugang zum Wurzelkanal.

Improve your endodontic access by improving visibility with Meisinger's Endo Access Bur Kit. This kit is a complete set of Meisinger Endo Access Burs designed for safe access into the root canal. Unlike traditional burs that obstruct your vision into the working area, these burs have long, thin necks allowing for an excellent, unobstructed view. These unique burs allow the practitioner to safely and easily remove dentinal triangles and flare the canal orifice for optimal straight line access into the root canal. Due to their very stable construction, the Endo Access Burs have optimal low-vibration concentricity and are designed to create less heat and debris than traditional ultrasonic tips. The color bands on the shank allow for quick identification and selection of the instruments.

Optimice el proceso de la preparación de la corona del canal radicular con el kit MEISINGER Endo Access Bur. El kit contiene un conjunto de todas las fresas Meisinger Endo Access, con las que se facilita el acceso seguro al canal radicular. Al contrario que las fresas estándar, que limitan la visión sobre el campo de trabajo, las fresas Endo Access permiten una visión sin obstáculos gracias a sus cuellos largos y finos. Estas fresas únicas permiten que el usuario abra y amplíe el canal para un acceso recto e ideal al canal radicular.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	HM1	FG XL	500 316 001 001	010	1
	HM1	FG XL	500 316 001 001	014	1
	Z801L	FG	806 314 697 324	014	1
	856G	FG	806 314 194 534	016	1
	HMG152	FG L	504 315 210 295	016	1
	801G	FG	806 314 001 534	010	1
	801G	FG	806 314 001 534	014	1
	833G	FG	806 314 277 534	023	1
	HM31A	FG	500 314 139 008	012	1

<sup>1</sup> 314=FG, 315=FG, 316=FG XL

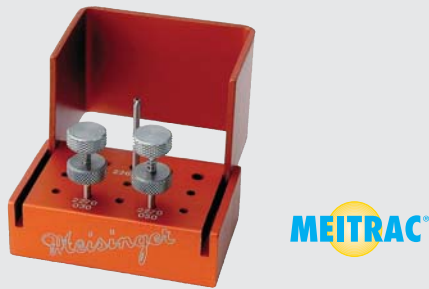
	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	HM191A	RA L	500 205 004 006	005	1
	HM191A	RA L	500 205 004 006	006	1
	HM191A	RA L	500 205 004 006	008	1
	HM191A	RA L	500 205 004 006	010	1
	HM191A	RA L	500 205 004 006	012	1
	HM191A	RA L	500 205 004 006	014	1
	HM191A	RA L	500 205 004 006	018	1
	HM191A	RA XL	500 206 004 006	005	1
	HM191A	RA XL	500 206 004 006	006	1
	HM191A	RA XL	500 206 004 006	008	1
	HM191A	RA XL	500 206 004 006	010	1
	HM191A	RA XL	500 206 004 006	012	1
	HM191A	RA XL	500 206 004 006	014	1

<sup>1</sup> 205=RA L, 206=RA XL



## 2271 MEITRAC I

Endo Sicherheitssystem | Endo safety-system | Prevención de endodocia



MEITRAC I ist ein Endo-Sicherheitssysteme für das präzise Greifen und schnelle, kontrollierte Entfernen abgebrochener Fragmente wie z.B. Wurzelkanalinstrumente, Wurzelfüllstifte, Wurzelstifte und Silberstifte aus dem Wurzelkanal. MEITRAC I ist so ausgelegt, dass Fragmente mit Durchmessern von 0,15 bis 0,50 mm sicher entfernt werden können.

MEITRAC I is an endo-safety system for the precise gripping and fast, controlled removal of broken fragments such as root canal instruments, root filling posts, root canal posts and silver pins from the root canal. MEITRAC I is designed so that fragments with diameters of 0.15 to 0.50 mm can be safely removed.

MEITRAC I es un sistema de prevención de endodocia para el agarre preciso y la extracción rápida y controlada del canal radicular de fragmentos fracturados como, p. ej., instrumentos para el canal radicular, obturadores radiculares, pernos radiculares y pernos de plata. Con MEITRAC I es posible sacar de manera segura fragmentos con un diámetro entre 0,15 y 0,50 mm.

## PERIIMPLANTITIS | PERIIMPLANTITIS | PERIIMPLANTITIS

## 2575 Periimplantitis Kit



Das Periimplantitis Kit beinhaltet acht perfekt aufeinander abgestimmte Hartmetallfinierer in Ei- und Flammenform zur optimalen Periimplantitis-Behandlung. Beide Formen liegen in zwei Größen und jeweils in Standard- und ultra feiner Verzahnung vor. Die Arbeitsteilformen, -größen, und -verzahnungen eignen sich optimal zur intraoralen Bearbeitung von Titan und für verschiedene Formen von Implantatthals und -schulter. Alle enthaltenen Finierer besitzen einen extra langen FG Schaft (Gesamtlänge 32 mm), mit dem insbesondere schwer zugängliche, tiefe Bereiche erreicht werden können. Für die Behandlung der Periimplantitis werden die Finierer rechtsläufig gegen den Uhrzeigersinn um den freiliegenden Teil des Implantats herumgeführt, um die Implantatoberfläche zu glätten.

The Periimplantitis Kit contains eight perfectly matched tungsten carbide finishing burs in egg and flame shapes for the ideal peri-implantitis treatment. Both shapes come in two sizes and each in standard and ultra-fine tothing. The shapes, sizes and toothings of the working parts are perfectly suited for the intraoral treatment of titanium and for different shapes of implant neck and shoulder. All finishers have an extra-long FG shank (total length 32 mm) which allows particularly the treatment of difficult-to-access deep areas. For the peri-implantitis treatment, the finishers are used clockwise and are guided around the exposed implant counterclockwise so the implant surface is smoothed.

El kit Periimplantitis contiene ocho escariadores de carburo tungsteno a juego, en forma de huevo y de llama para un tratamiento óptimo de la periimplantitis. Ambas formas están disponibles en dos tamaños, y en dentado estándar y fino. Las formas, los tamaños y los dentados de las piezas de trabajo se adaptan a la perfección a la manipulación intraoral de titanio y a diferentes formas de cuello y hombros del implante. Todos los escariadores incluidos poseen un mango extralargo FG (longitud total 32 mm), con el que se pueden alcanzar zonas particularmente profundas y de difícil acceso. Para el tratamiento de la periimplantitis, los escariadores se desplazan en sentido antihorario alrededor de la parte libre del implante, a fin de alisar la superficie.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>226 Trephine</b>	RA	330 <b>204</b> 482 001	015	1
	<b>2270 Extractor</b>	-	-	030	1
	<b>2270 Extractor</b>	-	-	050	1

<sup>1</sup> 204=RA

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HM379</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 277 072	014	1
	<b>HM379</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 277 072	023	1
	<b>HM48L</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 249 072	014	1
	<b>HM48L</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 249 072	023	1
	<b>HM379U</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 277 032	014	1
	<b>HM379U</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 277 032	023	1
	<b>HM48LU</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 249 032	014	1
	<b>HM48LU</b>	FGXXL	500 <b>317</b> 249 032	023	1

<sup>1</sup> 317=FGXXL



SONSTIGE | MISCELLANEOUS | OTRO

### BC04 Black Cobra Complete Crown Removal Kit



Das BC04 Black Cobra Complete Crown Removal Kit ist das einzige Kit, das Sie zum Entfernen jeglicher Zahnrestaurationen benötigen werden. Das Kit enthält sechs hochleistungsstarke Black Cobra Diamanten, die selbst das härteste Kronenmaterial durchtrennen. Die vier enthaltenen Hartmetallinstrumente sind optimal zum Durchtrennen von Metallunterkonstruktionen oder VMK-Kronen geeignet.

The BC04 Black Cobra Complete Crown Removal Kit is the only kit you will need for the removal of any dental restoration. Included in the kit are six Black Cobra diamonds for efficiently removing the hardest of crown materials such as Zirconia, as well as four special carbides for cutting through metal substructures or PFM crowns.

El kit BC04 Black Cobra Complete Crown Removal es el único conjunto que necesita para retirar cualquier restauración dental. El kit contiene seis diamantes Black Cobra de alto rendimiento, que pueden separar incluso el material de corona más duro. Los cuatro instrumentos de carburo tungsteno incluidos son ideales para separar construcciones metálicas o coronas VMK.

### 2740 Black Cobra Cutter Set



Sortiment mit ausgewählten Hartmetallfräsern der MEISINGER Black Cobra Line für die Nutzung im Dentallabor. Die besondere CABOCER® Beschichtung optimiert die Leistung der Instrumente und besticht durch extreme Härte, geringen Verschleiß und niedrigste Reibwerte. Die charakteristische schwarze Farbe der Instrumente ermöglicht Ihnen zusätzlich blendfreies Arbeiten.

Range of products with selected hard metal burrs of the MEISINGER Black Cobra Line for use in the dental laboratory. The special CABOCER® coating optimizes the performance of instruments and boasts extreme hardness, low wear and low friction values. The characteristic black color of the instruments allows you additional glare-free work.

Surtido con fresas de carburo de tungsteno seleccionadas de la MEISINGER Black Cobra Line para su uso en el laboratorio dental. El revestimiento CABOCER® especial optimiza el rendimiento de los instrumentos y conviene por su extrema dureza, su desgaste mínimo y su baja fricción. Además, el característico color negro de los instrumentos permite trabajar sin reflejos.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>HMG34RS</b>	FG	500 <b>314</b> 138 008	012	1
	<b>HM21RX</b>	FG	500 <b>314</b> 139 019	012	1
	<b>HM31A</b>	FG	500 <b>314</b> 139 008	012	1
	<b>HM31C</b>	FG	500 <b>314</b> 134 015	012	1
	<b>B850</b>	FG	809 <b>314</b> 198 544	016	1
	<b>B850</b>	FG	809 <b>314</b> 198 544	018	1
	<b>B850</b>	FG	809 <b>314</b> 198 544	021	1
	<b>B850</b>	FG	809 <b>314</b> 198 544	025	1
	<b>B852</b>	FG	809 <b>314</b> 199 544	016	1
	<b>B852</b>	FG	809 <b>314</b> 199 544	018	1

<sup>1</sup> 314=FG

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>B23F</b>	HP	507 <b>104</b> 199 140	023	1
	<b>B23G</b>	HP	507 <b>104</b> 199 190	023	1
	<b>B79G</b>	HP	507 <b>104</b> 194 190	040	1
	<b>B79G</b>	HP	507 <b>104</b> 194 190	060	1
	<b>B250G</b>	HP	507 <b>104</b> 275 190	040	1
	<b>B251G</b>	HP	507 <b>104</b> 274 190	060	1
	<b>B251H</b>	HP	507 <b>104</b> 274 220	060	1
	<b>B79F</b>	HP	507 <b>104</b> 194 140	040	1
	<b>B79F</b>	HP	507 <b>104</b> 194 140	060	1
	<b>B250F</b>	HP	507 <b>104</b> 275 140	040	1
	<b>B251F</b>	HP	507 <b>104</b> 274 140	060	1
	<b>B251S</b>	HP	507 <b>104</b> 274 224	060	1

<sup>1</sup> 104=HP



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

## 2540 Plaque Set



Für die optimale Entfernung von Restplaque im subgingivalen Bereich. Zur Behandlung von zwei- oder dreiwurzeligen Zähnen mit starkem Knochenschwund, die mit Kürette oder Scaler nicht erreicht werden können. Unzugängliche Stellen werden mit Diamanten mit rotem Ring erweitert. Beläge und Zahnstein auf der Wurzeloberfläche werden mit Diamanten mit gelbem Ring entfernt. Beste Oberflächenglättung der Wurzel ist mit Diamanten mit weißem Ring zu erreichen. Eine optimale Ergänzung für die perfekte Wurzeloberflächenbehandlung bei der Parodontitis-Therapie.

For removing residual plaque from subgingival areas. For treating teeth with two or three roots and severe bone recession which cannot be reached with a curette or scaler. Inaccessible areas should be extended with red ring diamonds. Deposits and calculus should be removed from the root surface with yellow ring diamonds. Best smoothing of root surfaces can be obtained with the white ring diamonds. Root surface treatment, when treating periodontitis, can be achieved minimally invasively utilizing this kit.

Óptimo para remover restos de placa en el área subgingival. Para el tratamiento de dientes con dos ó tres raíces y con gran retroceso del hueso, que no se puedan alcanzar con cureta ó escarificador. Los diamantes con anillo rojo sirven para ensanchar los areas inaccesibles. La placa y el sarro en la superficie radicular se remueven con diamantes con anillo amarillo. El mejor suavizado de superficies se consigue con diamantes con anillo blanco. ¡Un complemento ideal para el tratamiento perfecto de superficies radiculares en una terapia de periodontitis!

## 2530 Fuzzies Assortment Kit



Die im Fuzzies Assortment Kit enthaltenen Polierbürsten erzielen einen erstklassigen Hochglanz auf Edelmetallen, Kompositen und Kunststoffen. Bei Anwendung mit geringer Drehzahl und unter leichtem Anpressdruck wird die Oberfläche optimal geschont.

MEISINGER's Fuzzies polishing wheels, when used with low speeds and light pressure, create a fine finish without overheating due to friction. The polishing wheels provide the user the ability to polish precious metals, composites and acrylics without damaging the surfaces.

Los cepillos pulidores que contiene el kit Fuzzies Assortment logran un brillo intenso de alta calidad en metales nobles, compositos y plásticos. Para respetar la superficie de forma óptima, lo ideal es emplear bajas revoluciones y una ligera presión.

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>830LF</b>	RA L	806 <b>205</b> 258 514	014	1
	<b>830LF</b>	RA XL	806 <b>206</b> 258 514	014	1
	<b>830LC</b>	RA L	806 <b>205</b> 258 504	014	1
	<b>830LC</b>	RA XL	806 <b>206</b> 258 504	014	1
	<b>830LU</b>	RA L	806 <b>205</b> 258 494	014	1
	<b>830LU</b>	RA XL	806 <b>206</b> 258 494	014	1
	<b>849LC</b>	RA L	806 <b>205</b> 693 504	012	1
	<b>849LC</b>	RA XL	806 <b>206</b> 693 504	012	1
	<b>849LF</b>	RA L	806 <b>205</b> 693 514	012	1
	<b>849LF</b>	RA XL	806 <b>206</b> 693 514	012	1
	<b>849LU</b>	RA L	806 <b>205</b> 693 494	012	1
	<b>849LU</b>	RA XL	806 <b>206</b> 693 494	012	1

<sup>1</sup> 205=RA L, 206=RA XL

	Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	<b>253</b>	HP	030 <b>104</b> 045 000	250	1
	<b>253F</b>	HP	030 <b>104</b> 045 001	250	1
	<b>253M</b>	HP	030 <b>104</b> 045 003	250	1
	<b>253G</b>	HP	030 <b>104</b> 045 005	250	1

<sup>1</sup> 104=HP



Verkaufsversion - US  
Selling-version - US  
Versión la venta - US

## JK05 Acryl / Resin Universal Kit

developed with Dr. James Klim, DDS



Das mit Dr. James Klim, DDS, entwickelte Acryl/ Resin Universal Kit ist speziell für die Bearbeitung und Politur von Prothesenkunststoffen, Schienen und Tiefziehschienen geeignet. Die enthaltenen Hartmetallfräsen ermöglichen ein problemloses Ausarbeiten von Schienen und Prothesen. Mit den Faserfleece Bürsten lässt sich ein erstklassiger Hochglanz erzielen, ohne das Material zu überhitzen oder die Oberfläche zu beschädigen. Für ein makelloses Oberflächenfinish ist der Polierer 9573H im Kit enthalten. Alle Instrumente sind für den extraoralen Einsatz geeignet und können im hochwertigen Bohrerständer praktisch verstaut werden.

The Acryl/ Resin Universal Kit developed by Dr. James Klim, DDS, is especially suitable for the treatment and polishing of denture plastics, splints and aligners. With the included tungsten carbide instruments, it is easy to work out rails and dentures. The fiber fleece brushes provide a high-quality finish without overheating the material and damaging the surface. For a mark less surface, is the polisher 9573H included in the kit. All instruments are suitable for extraoral use and can be conveniently stored in the bur block.

El kit Acryl/ Resin Universal, desarrollado en colaboración con el Dr. James Klim, DDS, es especialmente apto para la manipulación y el pulido de plásticos de prótesis, ferulización y ferulización termoformada. Las fresas de carburo tungsteno facilitan una manipulación fluida de ferulizaciones y prótesis. Con los cepillos Faserfleece se logra un brillo intenso de primera calidad, sin que el material se sobrecaliente ni se dañe la superficie. El kit también contiene la pulidora 9573H, para un acabado de superficie inmaculado. Todos los instrumentos son aptos para el uso extraoral y se pueden organizar de forma práctica en freseros de alta calidad.

Fig.	Schaft Shank <sup>1</sup>	Ref.-Nr. Ref.-No.	Größe Size	Stück/Set Pieces/Kit
	HP	500 104 274 181	060	1
	HP	500 104 194 181	040	1
	HP	500 104 467 211	023	1
	HP	658 104 273 524	100	1
	HP	030 104 045 000	250	1
	HP	030 104 045 003	250	1
	HP	030 104 045 005	250	1

<sup>1</sup> 104=HP

# Bohrerstände und Zubehör

Bur Blocks and Accessories | Freseros vacios y accesorio

Stellen Sie sich ganz individuelle Sets aus den Instrumenten zusammen, die Sie tagtäglich bei Ihrer Arbeit benötigen. Die große Auswahl an verschiedenen MEISINGER Bohrerständen bietet Ihnen eine hohe Flexibilität bei der Sortierung Ihrer Instrumente.

In den hochwertigen Bohrerständen von MEISINGER sind Ihre Dentalinstrumente nicht nur gut organisiert, sie können nach der Anwendung auch bequem sterilisiert werden. Die unterschiedlichen Bohrerreinigungsbürsten sorgen zudem für eine perfekte Reinigung.

Create your own individual sets from the instruments you need for your daily work. The large selection of different MEISINGER drill stands offers you a high degree of flexibility when sorting your instruments.

Not only are your dental instruments well organized in MEISINGER's high-quality drill stands, they can also be conveniently sterilized after use. The different drill cleaning brushes also ensure perfect cleaning.

Cree sus propios sets personalizados con los instrumentos que necesite diariamente para su trabajo. La amplia variedad de freseros distintos de MEISINGER le ofrece una gran flexibilidad a la hora de organizar su instrumental. Con los freseros de alta calidad de MEISINGER, el instrumental odontológico no solo estará bien organizado, sino que podrá esterilizarlo cómodamente tras su uso. Los distintos cepillos de limpieza de fresas le garantizan una limpieza perfecta.



**MIKROMOTOR**

MICROMOTOR

MICROMOTOR

220

**BOHRERSTÄNDER, STERILISIERBAR, ORANGE**

BUR BLOCKS, STERILIZABLE, ORANGE

FRESEROS VACIOS, ESTERILIZABLE, NARANJA

221-222

**BOHRERSTÄNDER, STERILISIERBAR, BLAU**

BUR BLOCKS, STERILIZABLE, BLUE

FRESEROS VACIOS, ESTERILIZABLE, AZUL

223

**BOHRERSTÄNDER, STERILISIERBAR, GRÜN**

BUR BLOCKS, STERILIZABLE, GREEN

FRESEROS VACIOS, ESTERILIZABLE, VERDE

223

**EDELSTAHL BOHRERSTÄNDER, ROSTFREI, STERILISIERBAR**

STAINLESS STEEL BUR BLOCK, NON-CORROSIVE, STERILIZABLE

FRESEROS DE ACERO FINO, INOXIDABLES, ESTERILIZABLES

224-225

**BOHRERSTÄNDER, NICHT STERILISIERBAR, PLEXIGLAS**

BUR BLOCKS, NON STERILIZABLE, PLEXIGLASS

FRESEROS VACIOS, NO ESTERILIZABLE, PLEXIGLÁS

226

**ROSTSCHUTZSPRAY**

RUST PREVENTING SPRAY

SPRAY ANTICORROSIVO

227

**BOHRERREINIGUNGS-BÜRSTE**

BUR CLEANING BRUSHES

CEPILLO PARA LIMPIAR FRESAS

227

**SPEZIALÖL FÜR DIE FRÄSTECHNIK**

SPECIAL OIL FOR MILLING TECHNIQUE

ACEITE ESPECIAL PARA TÉCNICA DE MICROFRESADO

227

## MEISINGER`S ELITE SERIES MIKROMOTOR | MEISINGER`S ELITE SERIES MICROMOTOR | MEISINGER`S ELITE SERIES MICROMOTOR

- Max. 30.000 min<sup>-1</sup>
- 2,4 Ncm Drehmoment

- Max. 30,000 rpm
- 2.4 Ncm torque

- Máx. 30 000 min<sup>-1</sup>
- Par de torsión 2,4 Ncm



### KI030

MEISINGER`s Mikromotor ist mit einem ermüdungsfreien Hochleistunge-Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, der eine hervorragende Leistung ermöglicht. Im Batteriebetrieb sind bis zu 5 Stunden Betriebsdauer möglich. Das vollständige Aufladen dauert nur 3 Stunden.

Trotz der kompakten Abmessungen bietet der ultra kleine Mikromotor eine Performance, die manche stationären Mikromotoren nicht erreichen: Eine maximale Drehzahl von 30.000 min<sup>-1</sup> bei kräftigen 2,4 Ncm Drehmoment.

MEISINGER`s micro-motor is equipped with a high-performance, extremely fatigue-free lithium ion battery to enable excellent performance.

Up to 5 hours of working time is possible on battery operation. Complete recharging only takes 3 hours. Despite its compact dimensions, the ultra-small micro-motor offers a performance superior to that of many stationary micro-motors: a maximum speed of 30,000 rpm and a robust 2.4 Ncm torque.

El micromotor de MEISINGER está equipado con una batería de alto rendimiento de ión-litio, que ofrece una prestación excelente. El funcionamiento con batería dura hasta 5 horas. La carga total dura solo 3 horas.

A pesar de sus compactas dimensiones, el micromotor ultra pequeño ofrece una potencia que algunos de los micromotores fijos no alcanzan: una velocidad de giro máxima de 30.000 revoluciones por minuto con un potente par de 2,4 Ncm.

**STERILISIERBARE BOHRERSTÄNDER AUS ALUMINIUM | STERILIZABLE BUR BLOCKS, ALUMINIUM | FRESEROS VACIOS, ESTERILIZABLE, ALUMINIO**

Diese Produkte sind aus farbig eloxiertem Aluminium hergestellt. Durch die Verwendung einiger chemischer Reinigungslösungen können sich die Produkte leicht verfärben. Zu verwenden sind deshalb keine zu alkalisch oder zu sauren Reinigungslösungen (empfohlener pH-Wert 5,5-8,5). Folgende Sterilisationsmethode ist bedenkenlos anzuwenden: Sterilisation mit feuchter Hitze im Autoklaven (z.B. bei 134 °C / 273 °F). Bitte beachten Sie bei der Sterilisation unbedingt die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers und die Hinweise bezüglich der Sterilisationsdauer. Die Bohrerständer sind nur für Instrumente mit angegebenen Schaftarten optimal geeignet. Instrumente mit kürzeren Schäften sind nicht ausreichend gesichert und können hinaus fallen.

These products are manufactured from colored anodized aluminum. When using chemical cleaning solutions, a slight discoloring may occur. Therefore, when using cleaning solution (recommended ph-value 5.5-8.5), it is advisable not to use those which have high contents of alkaline or acid. The following sterilization method can be used without hesitation: Sterilizing with humid heat in the autoclave (e.g. at 134 °C / 273 °F). Please follow the operating instructions of the appliance according to the manufacturer and observe the recommendations regarding the duration of sterilization. These Bur Blocks are only suitable for instruments with the specified shanks. Instruments with shorter shanks are not adequately secured and may fall out.

Estos instrumentos son de aluminio anodizado de color. Con la utilización de algunos detergentes químicos, los instrumentos pueden descolorarse fácilmente. Por lo tanto, no utilizar detergentes muy alcalinos o soluciones de limpieza muy ácidos (valor de pH recomendado 5,5-8,5). El método siguiente de esterilización puede ser utilizado sin problemas: Esterilización con vapor en autoclaves (p. e. con 134 °C / 273 °F). Observense las instrucciones de utilización del fabricante de equipo y las advertencias con respecto a la esterilización. Solo se deben usar para los instrumentos con los tipos de vástago indicados. Los instrumentos con vástagos cortos no se pueden asegurar bien en estos freseros y se pueden caer.

<p>Für Produkte aus Aluminium gelten folgende Anwendungshinweise:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beachten Sie genau die Vorschriften der Desinfektionsmittelhersteller: einige sind für Aluminium nicht geeignet!</li> </ul>	<p>The following application tips apply for aluminum products:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Observe the regulations precisely of the disinfectant manufacturer: some are not suitable for aluminum!</li> </ul>	<p>Para los productos de aluminio se aplican las instrucciones de utilización siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tener en cuenta las regulaciones de los fabricantes de desinfectantes: algunos no son apropiados para el aluminio!</li> </ul>
--	--	--

**ERLÄUTERUNG DER MASSANGABEN | EXPLANATION OF DIMENSIONS | MEDIDAS**



**BOHRERSTÄNDER, STERILISIERBAR, ORANGE | BUR BLOCKS, STERILIZABLE, ORANGE | FRESEROS VACIOS, ESTERILIZABLE, NARANJA**

**OR100GEL**



ca. B 41 x H 33 x T 25 mm

Für 5 Winkelstück- (205) und 10 FG-Instrumente (316, 317)  
For 5 RA instruments (205) and 10 FG instruments (316, 317)  
Para 5 instrumentos RA (205) y 10 instrumentos FG (316, 317)

**OR102GEL**



ca. B 54 x H 30 x T 25 mm

Für 7 Winkelstück- (204, 205) und 14 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
For 7 RA instruments (204, 205) and 14 FG instruments (314, 315, 316)  
Para 7 instrumentos RA (204, 205) y 14 instrumentos FG (314, 315, 316)

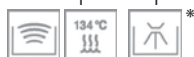
**OR202GEL**



ca. B 41 x H 33 x T 25 mm

Für 15 Winkelstück-Instrumente (205)  
For 15 RA instruments (205)  
Para 15 instrumentos RA (205)

Für alle | For all | Para todos



\* Materialeignung der eingesetzten Mittel beachten (pH-Wert neutral, Eignung für Al) | Observe suitability of the material for means used (ph value, suitability for Al) | Es preciso tener en cuenta la idoneidad para el material del producto utilizado (valor pH neutro, adecuado para Al)



## OR300GEL



ca. B 41 x H 30 x T 25 mm

Für 15 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 15 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 15 instrumentos FG (314, 315, 316)

## OR302GEL



ca. B 54 x H 30 x T 25 mm

Für 21 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 21 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 21 instrumentos FG (314, 315, 316)

## OR603GEL



ca. B 73 x H 30 x T 25 mm

Für 6 Winkelstück- (204, 205) und 12 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 6 RA instruments (204, 205) and 12 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 6 instrumentos RA (204, 205) y 12 instrumentos FG (314, 315, 316)

## OR606GEL



ca. B 73 x H 30 x T 25 mm

Für 30 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 30 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 30 instrumentos FG (314, 315, 316)

## OR638GEL



ca. B 85 x H 29 x T 39 mm

Für 10 Winkelstück- (204, 205) und 10 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 10 RA instruments (204, 205) and 10 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 10 instrumentos RA (204, 205) y 10 instrumentos FG (314, 315, 316)

## OR700GEL



ca. B 50 x H 69 x T 40 mm

Für 15 Handstück-Instrumente (104, 105)  
 For 15 Handpiece instruments (104, 105)  
 Para 15 instrumentos pieza de mano (104, 105)

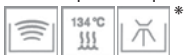
## OR702GEL



ca. B 100 x H 69 x T 40 mm

Für 23 Handstück-Instrumente (104, 105)  
 For 23 Handpiece instruments (104, 105)  
 Para 23 instrumentos pieza de mano (104, 105)

Für alle | For all | Para todos



\* Materialeignung der eingesetzten Mittel beachten (pH-Wert neutral, Eignung für Al) | Observe suitability of the material for means used (pH value, suitability for Al) | Es preciso tener en cuenta la idoneidad para el material del producto utilizado (valor pH neutro, adecuado para Al)

**BOHRERSTÄNDER, STERILISIERBAR, BLAU** | BUR BLOCKS, STERILIZABLE, BLUE |  
**FRESEROS VACIOS, ESTERILIZABLE, AZUL**

**BL300GEL**



ca. B 41 x H 30 x T 25 mm

Für 15 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 15 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 15 instrumentos FG (314, 315, 316)

**BL700GEL**



ca. B 50 x H 69 x T 40 mm

Für 15 Handstück-Instrumente (104, 105)  
 For 15 Handpiece instruments (104, 105)  
 Para 15 instrumentos pieza de mano (104, 105)

**BL702GEL**



ca. B 100 x H 69 x T 40 mm

Für 23 Handstück-Instrumente (104, 105)  
 For 23 Handpiece instruments (104, 105)  
 Para 23 instrumentos pieza de mano (104, 105)

**BOHRERSTÄNDER, STERILISIERBAR, GRÜN** | BUR BLOCKS, STERILIZABLE, GREEN |  
**FRESEROS VACIOS, ESTERILIZABLE, VERDE**

**GR102GEL**



ca. B 54 x H 30 x T 25 mm

Für 7 Winkelstück- (204, 205) und 14 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 7 RA (204, 205) instruments and 14 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 7 instrumentos RA (204, 205) y 14 instrumentos FG (314, 315, 316)

**GR202GEL**



ca. B 41 x H 33 x T 25 mm

Für 15 Winkelstück-Instrumente (205)  
 For 15 RA instruments (205)  
 Para 15 instrumentos RA (205)

**GR300GEL**



ca. B 41 x H 30 x T 25 mm

Für 15 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 15 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 15 instrumentos FG (314, 315, 316)

**GR606GEL**



ca. B 73 x H 30 x T 25 mm

Für 30 FG-Instrumente (314, 315, 316)  
 For 30 FG instruments (314, 315, 316)  
 Para 30 instrumentos FG (314, 315, 316)

Für alle | For all | Para todos



\* Materialeignung der eingesetzten Mittel beachten (ph-Wert neutral, Eignung für Al) | Observe suitability of the material for means used (ph value, suitability for Al) | Es preciso tener en cuenta la idoneidad para el material del producto utilizado (valor pH neutro, adecuado para Al)

**EDELSTAHL BOHRERSTÄNDER, ROSTFREI, STERILISIERBAR | STAINLESS STEEL BUR BLOCKS, NON-CORROSIVE, STERILIZABLE | FRESEROS DE ACERO FINO, INOXIDABLES, ESTERILIZABLES**
**BS441**


ca. B 60 x H 40 x T 45 mm

**Für 8 Winkelstück oder 8 FG-Instrumente**  
 For 8 RA instruments or 8 FG instruments  
 Para 8 instrumentos RA o 8 instrumentos FG

**BS541**


ca. B 120 x H 40 x T 45 mm

**Für 18 Winkelstück oder 18 FG-Instrumente**  
 For 18 RA instruments or 18 FG instruments  
 Para 18 instrumentos RA o 18 instrumentos FG

**BS440**


ca. B 60 x H 40 x T 45 mm

**Für 12 Winkelstück oder 12 FG-Instrumente**  
 For 12 RA instruments or 12 FG instruments  
 Para 12 instrumentos RA o 12 instrumentos FG

**BS540**


ca. B 120 x H 40 x T 45 mm

**Für 24 Winkelstück oder 24 FG-Instrumente**  
 For 24 RA instruments or 24 FG instruments  
 Para 24 instrumentos RA o 24 instrumentos FG

**BS470**


ca. B 60 x H 65 x T 45 mm

**Für 12 Handstück-Instrumente (103 & 104)**  
 For 12 Handpiece instruments (103 & 104)  
 Para 12 instrumentos pieza de mano (103 & 104)

**BS570**


ca. B 120 x H 65 x T 45 mm

**Für 24 Handstück-Instrumente (103 & 104)**  
 For 24 Handpiece instruments (103 & 104)  
 Para 24 instrumentos pieza de mano (103 & 104)

**BS151\***


ca. B 162 x H 51 x T 85 mm

**Für 40 Winkelstück oder 40 FG-Instrumente**  
 For 40 RA instruments or 40 FG instruments  
 Para 40 instrumentos RA o 40 instrumentos FG

**BS141\***


ca. B 125 x H 40 x T 90 mm

**Für 20 Winkelstück oder 20 FG-Instrumente**  
 For 20 RA instruments or 20 FG instruments  
 Para 20 instrumentos RA o 20 instrumentos FG

**BS171\***


ca. B 125 x H 70 x T 90 mm

**Für 20 Handstück-Instrumente**  
 For 20 Handpiece instruments  
 Para 20 instrumentos pieza de mano

Für alle | For all | Para todos


 \* Vor der Reinigung muss der Boden entfernt werden. | The base must be removed prior to cleaning. |  
 Antes de la limpieza se debe desmontar la base.

### BS140\*



ca. B 125 x H 40 x T 90 mm

Für 20 Winkelstück oder 20 FG-Instrumente  
For 20 RA instruments or 20 FG instruments  
Para 20 instrumentos RA o 20 instrumentos FG

### BS240\*



ca. B 165 x H 40 x T 125 mm

Für 40 Winkelstück oder 40 FG-Instrumente  
For 40 RA instruments or 40 FG instruments  
Para 40 instrumentos RA o 40 instrumentos FG

### BS170



ca. B 125 x H 70 x T 90 mm

Für 20 Winkelstück oder 20 FG-Instrumente oder 20 Handstück-Instrumente  
For 20 RA instruments or 20 FG instruments or 20 Handpiece instruments  
Para 20 instrumentos RA o 20 instrumentos FG o 20 instrumentos pieza de mano

### BS270\*



ca. B 165 x H 70 x T 125 mm

Für 40 Handstück-Instrumente  
For 40 Handpiece instruments  
Para 40 instrumentos pieza de mano

### BS340\*



ca. B 245 x H 40 x T 125 mm

Für 60 Winkelstück-Instrumente oder 60 FG-Instrumente  
For 60 RA instruments or 60 FG instruments  
Para 60 instrumentos RA o 60 instrumentos FG

### BS370\*



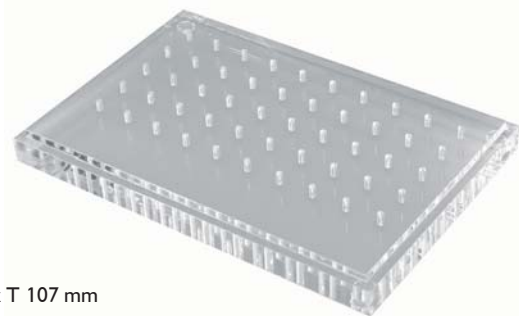
ca. B 245 x H 70 x T 125 mm

Für 60 Handstück-Instrumente  
For 60 Handpiece instruments  
Para 60 instrumentos pieza de mano

Für alle | For all | Para todos



\* Vor der Reinigung muss der Boden entfernt werden. | The base must be removed prior to cleaning. |  
Antes de la limpieza se debe desmontar la base.

**BOHRERSTÄNDER, NICHT STERILISIERBAR, PLEXIGLAS | BUR BLOCKS, NON STERILIZABLE, PLEXIGLASS | FRESEOS VACIOS, NO ESTERILIZABLE, PLEXIGLÁS**
**2807**


ca. B 163 x H 20 x T 107 mm

**Sockel – Für 50 Hand- oder 50 Winkelstück-Instrumente**  
 Base – For 50 Handpiece or 50 RA instruments  
 Base – Para 50 instrumentos 50 RA o pieza de mano

**D2807**


ca. B 163 x H 62 x T 107 mm

**Deckel Handstück**  
 Cover HP  
 Tapadera HP

**2808**

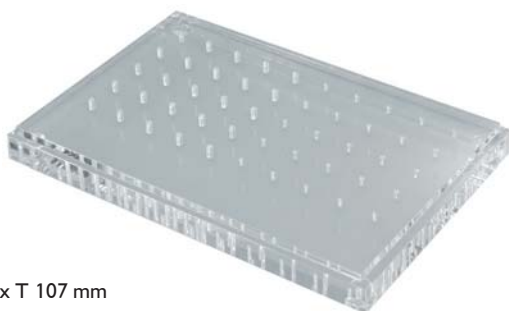

ca. B 163 x H 20 x T 107 mm

**Sockel – Für 50 FG-Instrumente**  
 Base – For 50 FG instruments  
 Base – Para 50 instrumentos FG

**D2808**


ca. B 163 x H 32 x T 107 mm

**Deckel FG**  
 Cover FG  
 Tapadera FG

**2813**


ca. B 163 x H 20 x T 107 mm

**Sockel – Für 25 Hand- oder 25 Winkelstück-Instrumente und 25 FG-Instrumente**  
 Base – For 25 Handpiece or 25 RA instruments and 25 FG instruments  
 Base – Para 25 instrumentos 25 RA y pieza de mano o 25 instrumentos FG

**D2813**


ca. B 163 x H 43 x T 107 mm

**Deckel Winkelstück**  
 Cover RA  
 Tapadera RA



**ROSTSCHUTZSPRAY | RUST PREVENTING SPRAY | SPRAY ANTICORROSIVO**



**2820**

Sterilisierbares Rostschutzspray für Stahlinstrumente.  
 Anwendungszweck: Verhindert zuverlässig die Bildung von Rost während und nach der Sterilisation.  
 Für alle Sterilisationsverfahren geeignet:  
 Autoklaven: max. 134 °C / 273,2 °F  
 Heißluft-Sterilisatoren: max. 180 °C / 356 °F

Rust preventing spray, sterilizable, for steel instruments  
 Purpose of application: The rust preventing spray prevents rusting during and after sterilization.  
 Applicable for all methods of sterilization.  
 Autoclave max. 134 °C / 273.2 °F  
 Hot air sterilization max. 180 °C / 356 °F

Spray anticorrosivo esterilizable para los instrumentos de acero  
 Aplicación: El Spray Anticorrosivo esterilizable evita de un modo eficaz la oxidación durante y después de la esterilización.  
 Indicado para todo tipo de esterilización.  
 Autoclave - max. 134 °C / 273,2 °F  
 Esterilización por aire caliente max. 180 °C/356 °F

**BOHRERREINIGUNGS-BÜRSTE | BUR CLEANING BRUSHES | CEPILLO PARA LIMPIAR FRESAS**

**430**

Bohrerreinigungs-Bürste,  
 Schiebebürste, Messingdraht  
 Bur cleaning brush, scrubbing brush, brass  
 Cepillo para limpiar fresas, cepillo manual, alambre de latón



Fig.	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1
430	200 000 599 000		250



**431**

Bohrerreinigungs-Bürste,  
 Schiebebürste, Nylon  
 Bur cleaning brush, scrubbing brush, nylon  
 Cepillo para limpiar fresas, cepillo manual, nylon



Fig.	Ref.-Nr. / Ref.-No.		1	1
431	110 000 599 000		200	250



**Hinweis:** Die Reinigungsbürsten sind nicht demontierbar, daher sollten die Bürsten bei Rückständen, die bei der Reinigung nicht entfernt werden können, entsorgt werden.  
**Note:** The cleaning brushes are not detachable. Therefore, brushes with residue that cannot be removed during cleaning should be discarded.  
**Nota:** Los cepillos de limpieza no son desmontable, por eso se deben separar aquellos que presenten restos que no se puedan eliminar.

**SPEZIALÖL FÜR DIE FRÄSTECHNIK | SPECIAL OIL FOR MILLING TECHNIQUE | ACEITE ESPECIAL PARA TÉCNICA DE MICROFRESADO**

- Inhalt: 50 ml
- Kompatibel mit einer Vielzahl von Metallen und Legierungen
- Gute Schmierwirkung
- Mit wässrigen und lösungsmittelhaltigen Reinigern leicht zu entfernen

- Content: 50 ml
- Compatible with a variety of metals and alloys
- Good lubricating effect
- Easy to remove with aqueous and solvent-based cleaners

- Contenido: 50 ml
- Compatible con distintos metales y aleaciones
- Buenas propiedades lubricantes
- Fácil de retirar con limpiadores acuosos y con disolventes



**2823**

## Hinweise zur Aufbereitung (Reinigung, Desinfektion und Sterilisation)

von Medizinprodukten der Hager & Meisinger GmbH  
Stand: Juni 2018

Die von der Hager & Meisinger GmbH hergestellten und in Verkehr gebrachten Medizinprodukte sind, sofern nicht ausdrücklich anders gekennzeichnet, mehrfach einsetzbar. Über die Möglichkeit eines wiederholten Einsatzes und die Häufigkeit der Anwendung der Produkte entscheidet jedoch grundsätzlich alleine der anwendende Arzt/Experte anhand des jeweiligen Einsatzfalles, sowie des eventuellen Verschleißes der Produkte in eigener Verantwortung. Im Zweifel sollten die Produkte immer frühzeitig aussortiert und ersetzt werden. Der Hersteller Hager & Meisinger GmbH kann bei zu häufigem Einsatz der Produkte keine Gewähr für die einwandfreie Funktion und Leistung bei gleichzeitig maximaler Sicherheit übernehmen.

Die vorliegenden Aufbereitungshinweise gelten grundsätzlich für alle Medizinprodukte des Produktsortimentes der Hager & Meisinger GmbH. Auf Besonderheiten und / oder Auschlüsse, die nur einzelne Artikel oder Artikelgruppen betreffen, wird gesondert hingewiesen. Im Hinblick auf allgemeine Anwendungs- und Sicherheitshinweise zum Einsatz der Produkte wird auf die separat erhältlichen Anwendungs- und Sicherheitshinweise zu Meisinger Produkten im medizinischen Bereich verwiesen (siehe auch unter [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)).

### Allgemeine Grundlagen

Die Produkte müssen vor jeder Anwendung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden; dies gilt insbesondere auch für die erstmalige Verwendung nach der Auslieferung, da die Produkte unsteril ausgeliefert werden (Reinigung und Desinfektion nach Entfernen der Transportschutzverpackung; Sterilisation nach Verpackung). Eine wirksame Reinigung und Desinfektion ist eine unabdingbare Voraussetzung für eine effektive Sterilisation.

Bitte beachten Sie im Rahmen Ihrer Verantwortung für die Sterilität der Produkte bei der Anwendung,

- dass grundsätzlich nur ausreichend geräte- und produktspezifisch validierte Verfahren für die Reinigung/Desinfektion und Sterilisation eingesetzt werden,
- dass die eingesetzten Geräte (RDG, Sterilisator) regelmäßig gewartet und überprüft werden und
- dass die validierten Parameter bei jedem Zyklus eingehalten werden.

Bitte achten Sie bereits bei der Anwendung darauf, dass Sie verschmutzte Produkte getrennt sammeln und nicht wieder zurück in das Instrumententray (z.B. Bohrerstände aus Edelstahl) legen, um eine stärkere Kontamination des bestückten Instrumententrays zu vermeiden. Reinigen/Desinfizieren Sie die verschmutzten Produkte, sortieren Sie diese anschließend wieder in das Instrumententray ein und sterilisieren Sie dann das vollständig bestückte Instrumententray.

Bitte beachten Sie zusätzlich die in Ihrem Land gültigen Rechtsvorschriften sowie die Hygienevorschriften der Arztpraxis bzw. des Krankenhauses. Dies gilt insbesondere für die unterschiedlichen Vorgaben hinsichtlich einer wirksamen Prioneninaktivierung (nicht zutreffend für USA).

Aufgrund der vorgesehenen Zweckbestimmung durchdringen die Produkte bei chirurgischen, parodontologischen oder endodontischen Behandlungen wie z.B. bei der Wurzelkanalaufbereitung ggf. die Haut oder Schleimhaut und kommen dabei mit Blut, inneren Geweben oder Organen (einschl. Wunden) in Kontakt. Es wird deshalb bei bestimmungsgemäßen Gebrauch eine Einstufung in die Risikogruppe Kritisch B empfohlen. Achtung: Für einige Produkte sind zusätzliche Aspekte zu beachten (siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“!).

### Reinigung und Desinfektion Grundlagen:

Für die Reinigung und Desinfektion sollte nach Möglichkeit ein maschinelles Verfahren (RDG (Reinigungs- und Desinfektionsgerät)) eingesetzt werden. Ein manuelles Verfahren – auch unter Verwendung eines Ultraschallbads – sollte aufgrund der deutlich geringeren Wirksamkeit und Reproduzierbarkeit nur bei Nichtverfügbarkeit eines maschinellen Verfahrens eingesetzt werden. Die Vorbehandlung ist in beiden Fällen durchzuführen.

### Vorbereitung:

Direkt nach der Anwendung (innerhalb von maximal 2 h) müssen grobe Verunreinigungen von den Produkten entfernt werden.

### Ablauf:

1. Zerlegen Sie die Produkte soweit wie möglich. Benutzte Instrumente müssen aus dem Instrumententray (z.B. Bohrerstände aus Edelstahl) herausgenommen werden (siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“).
2. Spülen Sie die Produkte mind. 1 min unter fließendem Wasser (Temperatur <math><35^{\circ}\text{C}</math>/ <math>95^{\circ}\text{F}</math>). Bewegliche Teile beim Vorspülen mind. dreimal hin und her bewegen. Wenn zutreffend siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“: Spülen Sie alle Lumina der Instrumente dreimal unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5-10 ml).
3. Legen Sie die zerlegten Instrumente für die vorgegebene Einwirkzeit in das Vorreinigungsbad<sup>1</sup> ein, so dass die Instrumente ausreichend bedeckt sind. Achten Sie dabei darauf, dass die Instrumente sich nicht berühren. Unterstützen Sie die Vorreinigung durch vollständiges Abbürsten aller inneren und äußeren Oberflächen (zu Beginn der Einwirkzeit) und anschließenden Ultraschalleinsatz (nach dem Bürsten<sup>2</sup>, für die Mindesteinwirkzeit, nicht aber weniger als 5min). Bewegliche Teile bei der Reinigung mehrmals hin und her bewegen. Wenn zutreffend (siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“): Spülen Sie alle Lumina der Instrumente mind. dreimal zu Beginn bzw. am Ende der Einwirkzeit unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5-10 ml).
4. Entnehmen Sie die Instrumente anschließend dem Vorreinigungsbad und spülen Sie diese mind. dreimal gründlich (mind. 1 min) mit Wasser nach. Bewegliche Teile beim Nachspülen mindestens dreimal hin und her bewegen. Wenn zutreffend siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“: Spülen Sie alle Lumina der Instrumente dreimal unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5-10 ml).
5. Prüfen Sie die Instrumente auf sichtbare Rückstände. Im Fall von Rückständen (insbesondere Knochen- oder Dentinpartikel) wiederholen Sie die Schritte 2-5; andernfalls werfen Sie das Instrument.

Die vom Hersteller des Reinigungs- bzw. Reinigungs- und Desinfektionsmittels angegebenen Konzentrationen, Temperaturen und Einwirkzeiten sowie Vorgaben zur Nachspülung müssen unbedingt eingehalten werden. Verwenden Sie nur frisch hergestellte Lösungen, nur steriles oder keimarmes (max. 10 Keime / ml) sowie endotoxinarmes (max. 0,25 Endotoxineinheiten/ml) Wasser (z.B. purified water/ highly purified water) bzw. zum Trocknen nur ein weiches, sauberes und fussefreies Tuch und/ oder gefilterte Luft.

1. Wenn Sie – z.B. aus Arbeitsschutzgründen - hierfür ein Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden, berücksichtigen Sie bitte, dass dieses aldehydfrei sein sollte (ansonsten Fixierung von Blut-Verschmutzungen), eine geprüfte Wirksamkeit besitzen sollte (z.B. VAH/DGHM- oder FDA/ EPA-Zulassung/Clearance bzw. CE-Kennzeichnung), für die Desinfektion der Instrumente geeignet ist und mit den Instrumenten kompatibel sein sollte (siehe Abschnitt „Materialbeständigkeit“). Bitte beachten Sie, dass das bei der Vorbehandlung eingesetzte Desinfektionsmittel nur dem Personenschutz dient und den späteren – nach erfolgter Reinigung – durchzuführenden Desinfektionsschritt nicht ersetzen kann.
2. Verwenden Sie zur manuellen Entfernung nur die hierfür vorgesehenen Nylonbürsten (siehe auch Abschnitt „Besondere Hinweise“), nie aber Metallbürsten oder Stahlwolle.

### Maschinelle Reinigung/Desinfektion (RDG (Reinigungs- und Desinfektionsgerät)):

- Bei der Auswahl des RDG ist darauf zu achten,
- dass der Desinfektor grundsätzlich eine geprüfte Wirksamkeit besitzt (z.B. DGHM- oder FDA-Zulassung/Clearance bzw. CE-Kennzeichnung entsprechend DIN EN ISO 15883),
  - dass nach Möglichkeit ein geprüftes Programm zur thermischen Desinfektion (A0-Wert  $\geq 3000$  oder – bei älteren Geräten – mind. 5 min. bei  $90^{\circ}\text{C}$  /  $194^{\circ}\text{F}$ ) eingesetzt wird (bei chemischer Desinfektion 5 min von Desinfektionsmittelrückständen auf den Produkten),
  - dass das eingesetzte Programm für die Produkte geeignet ist und ausreichende Spülzyklen enthält,
  - dass zum Nachspülen nur steriles oder keimarmes (max. 10 Keime/ml) sowie endotoxinarmes (max. 0,25 Endotoxineinheiten/ml) Wasser (z.B. purified water/highly purified water) eingesetzt wird,
  - dass die zum Trocknen eingesetzte Luft gefiltert (ölfrei, keim- und partikelarm) ist
- Wird ein RDG gemäß der DIN EN ISO 15883 gebaut sowie während der Lebensdauer regelmäßig geprüft und gewartet, so entspricht dieser hinsichtlich der Wasser- und Luftqualität den oben genannten Anforderungen.

- Bei der Auswahl des eingesetzten Reinigungsmittelsystems ist darauf zu achten,
- dass dieses grundsätzlich für die Reinigung von Produkten aus Metallen und Kunststoffen geeignet ist,
  - dass – sofern keine thermische Desinfektion eingesetzt wird – zusätzlich ein geeignetes Desinfektionsmittel mit geprüfter Wirksamkeit (z.B. VAH/DGHM- oder FDA/EPA-Zulassung/Clearance bzw. CE-Kennzeichnung) eingesetzt wird und dass dieses mit dem eingesetzten Reinigungsmittel kompatibel ist und
  - dass die eingesetzten Chemikalien mit den Produkten kompatibel sind (siehe Abschnitt „Materialbeständigkeit“).

Die vom Hersteller des Reinigungs- und ggf. Desinfektionsmittels angegebenen Konzentrationen müssen unbedingt eingehalten werden.

### Ablauf:

1. Zerlegen Sie die Produkte so weit wie möglich. Vorgereinigte Instrumente können aber in das Instrumententray, z.B. Bohrerstände aus Edelstahl einsortiert werden (siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“).
2. Bei Produkten mit Lumen: Stellen Sie sicher, dass im Rahmen der Vorreinigung alle Lumina wirksam durchgespült wurden.
3. Legen Sie die zerlegten Produkte in den RDG ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Produkte sich nicht berühren. Wenn möglich: Schließen Sie alle Lumina der Produkte unter Verwendung eines geeigneten Spüladapters am Spülanschluss des RDG an.
4. Starten Sie das Programm.
5. Entnehmen Sie die Produkte nach Programmende dem RDG.
6. Kontrollieren und verpacken Sie die Produkte möglichst umgehend nach der Entnahme (siehe Abschnitt „Kontrolle“, „Wartung“ und „Verpackung“, ggf. nach zusätzlicher Nachtrocknung an einem sauberen Ort).

Der Nachweis der grundsätzlichen Eignung für eine wirksame maschinelle Reinigung und Desinfektion wurde durch ein unabhängiges, behördlich akkreditiertes und anerkanntes (§ 15 (5) MPG) Prüflabor unter Verwendung des RDGs G7836 CD (thermische Desinfektion, Miele & Cie. GmbH & Co., Gütersloh) und des Vorreinigungs- und Reinigungsmittels Neodisher mediclean forte (Dr. Weigert GmbH und Co. KG, Hamburg) erbracht. Hierbei wurde das oben beschriebene Verfahren berücksichtigt.

### Manuelle Reinigung und Desinfektion:

- Bei der Auswahl der eingesetzten Reinigungs- und Desinfektionsmittel ist darauf zu achten,
- dass diese grundsätzlich für die Reinigung bzw. Desinfektion von Produkten aus Metallen und Kunststoffen geeignet sind,
  - dass das Reinigungsmittel – falls anwendbar – für die Ultraschallreinigung geeignet ist (keine Schaumentwicklung),
  - dass ein Desinfektionsmittel mit geprüfter Wirksamkeit (z.B. VAH/DGHM- oder FDA/EPA-Zulassung/Clearance bzw. CE-Kennzeichnung) eingesetzt wird und dass dieses mit dem eingesetzten Reinigungsmittel kompatibel ist und
  - dass die eingesetzten Chemikalien mit den Produkten kompatibel sind (siehe Abschnitt „Materialbeständigkeit“).

Kombinierte Reinigungs- und Desinfektionsmittel sollten nach Möglichkeit nicht eingesetzt werden. Nur in Fällen von sehr geringer Kontamination (keine sichtbaren Verunreinigungen) können kombinierte Reinigungs- und Desinfektionsmittel eingesetzt werden. Die vom Hersteller der Reinigungs- und Desinfektionsmittel angegebenen Konzentrationen und Einwirkzeiten müssen unbedingt eingehalten werden. Verwenden Sie nur frisch hergestellte Lösungen, nur steriles oder keimarmes (max. 10 Keime/ml) sowie endotoxinarmes (max. 0,25 Endotoxineinheiten/ml) Wasser (z.B. purified water/highly purified water) bzw. zum Trocknen nur gefilterte Luft (ölfrei, keim- und partikelarm).

### Ablauf: Reinigung

1. Zerlegen Sie die Produkte so weit wie möglich.
2. Legen Sie die zerlegten Produkte für die vorgegebene Einwirkzeit in das Reinigungsbad ein, so dass die Produkte ausreichend bedeckt sind. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Produkte nicht berühren. Unterstützen Sie die Reinigung durch vollständiges Abbürsten aller inneren und äußeren Oberflächen mit einer weichen Bürste<sup>2</sup> und anschließendem Ultraschalleinsatz (nach dem Bürsten, für die Mindesteinwirkzeit, nicht aber weniger als 5 min). Bewegliche Teile bei der Reinigung mind. dreimal hin und her bewegen. Wenn zutreffend (siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“): Spülen Sie alle Lumina der Produkte mind. fünfmal zu Beginn bzw. am Ende der Einwirkzeit unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5-10 ml) und einer Kanüle.
3. Entnehmen Sie die Produkte anschließend dem Reinigungsbad und spülen Sie diese mind. dreimal gründlich mit Wasser (mind. 1 min) nach. Bewegliche Teile bei der Reinigung mind. dreimal hin und her bewegen wenn zutreffend (siehe Kapitel „Besondere Hinweise“): Spülen Sie alle Lumina der Produkte mind. fünfmal zu Beginn bzw. am Ende der Einwirkzeit unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5-10 ml) und einer Kanüle.

4. Kontrollieren Sie die Produkte (siehe Abschnitt „Kontrolle“ und „Wartung“).

1. Verwenden Sie zur manuellen Entfernung nur die hierfür vorgesehenen Nylonbürsten (siehe auch Abschnitt „Besondere Hinweise“), nie aber Metallbürsten oder Stahlwolle.

### Desinfektion

5. Legen Sie die zerlegten, gereinigten und kontrollierten Produkte für die vorgegebene Einwirkzeit in das Desinfektionsbad ein, so dass die Produkte ausreichend bedeckt sind. Achten Sie dabei darauf, dass sich die Produkte nicht berühren. Bewegliche Teile bei der Desinfektion mind. dreimal hin und her bewegen. Wenn zutreffend (siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“): Spülen Sie alle Lumina der Produkte mind. fünfmal zu Beginn bzw. am Ende der Einwirkzeit unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5-10 ml) und einer Kanüle.
6. Entnehmen Sie die Produkte anschließend dem Desinfektionsbad und spülen Sie diese mind. fünfmal gründlich (mind. 1 min) mit Wasser nach. Bewegliche Teile bei der Reinigung mind. dreimal hin und her bewegen. Wenn zutreffend (siehe Abschnitt „Besondere Hinweise“): Spülen Sie alle Lumina der Produkte fünfmal zu Beginn bzw. am Ende der Einwirkzeit unter Verwendung einer Einmalspritze (Mindestvolumen 5-10 ml) und einer Kanüle.
7. Trocknen Sie die Produkte durch Ab-/Ausblasen mit gefilterter, Druckluft (ölfrei, keim- und partikelarm).
8. Verpacken Sie die Produkte möglichst umgehend nach der Entnahme (siehe Abschnitt „Verpackung“, ggf. nach zusätzlicher Nachtrocknung an einem sauberen Ort).

Der Nachweis der grundsätzlichen Eignung für eine wirksame manuelle Reinigung und Desinfektion wurde durch ein unabhängiges, behördlich akkreditiertes und anerkanntes Prüflabor unter Verwendung des Reinigungsmittels Gigazyme und des Desinfektionsmittels Gigaset Instru AF (Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt) erbracht. Hierbei wurde das oben beschriebene Verfahren berücksichtigt.

### Kontrolle

Prüfen Sie (Sichtprüfung) alle Produkte nach der Reinigung bzw. Reinigung/ Desinfektion auf Korrosion, beschädigte Oberflächen/blanke Stellen, stumpfe oder ausgebrochene Schneiden/Absplittungen, Formschäden (z.B. verbogen, nicht rund laufend) und Verschmutzungen und sondern Sie beschädigte Produkte aus (zahlenmäßige Beschränkung der Wiederverwendung siehe Abschnitt „Wiederverwendbarkeit“). Nach verschmutzte Produkte müssen erneut gereinigt und desinfiziert werden.

### Wartung

Setzen Sie zerlegte Produkte (siehe ggf. spezifische Anweisung) wieder zusammen. Instrumententeile oder -fette dürfen nicht eingesetzt werden.

### Verpackung

Sortieren Sie die gereinigten und desinfizierten Produkte in das zugehörige Sterilisations tray (z.B. Bohrerstände) ein. Bitte verpacken Sie die Produkte bzw. die Sterilisations trays in Einmalsterilisationsverpackungen (Einfach- oder Doppelverpackung) und/oder Sterilisationscontainer, die folgenden Anforderungen (Material/ Prozess) entsprechen:

- DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607 (für USA FDA-Zulassung/ Clearance)
- für die Dampfsterilisation geeignet (Temperaturbeständigkeit bis mind.  $138^{\circ}\text{C}$  ( $280^{\circ}\text{F}$ ) ausreichende Dampfdurchlässigkeit)
- ausreichender Schutz der Produkte bzw. Sterilisationsverpackungen vor mechanischen Beschädigungen
- regelmäßige Wartung entsprechend den Herstellervorgaben (Sterilisationscontainer)
- Bei Einzelverpackung: Die Verpackung muss so groß sein, dass die Versiegelung nicht unter Spannung steht.

### Sterilisation

Für die Sterilisation werden nur die nachfolgend aufgeführten Sterilisationsverfahren empfohlen.

#### Dampfsterilisation:

- fraktioniertes Vakuumverfahren<sup>1</sup> oder Gravitationsverfahren<sup>2</sup> (mit ausreichender Produkttrocknung<sup>3</sup>)
- Dampfsterilisator entsprechend DIN EN 13060/ DIN EN 285 bzw. ANSI AAMI ST79 (für USA: FDA-Clearance)
- entsprechend DIN EN ISO 17665 validiert (gültige IQ/OQ (Kommissionierung) und produktspezifische Leistungsbeurteilung (PO))
- maximale Sterilisationstemperatur  $134^{\circ}\text{C}$  ( $273^{\circ}\text{F}$ ; zzgl. Toleranz entsprechend DIN EN ISO 17665)
- Sterilisationszeit (Expositionszeit bei der Sterilisationstemperatur)

Land	fraktioniertes Vakuumverfahren	Gravitationsverfahren
USA	mind. 4 min bei $132^{\circ}\text{C}$ ( $270^{\circ}\text{F}$ ), Trocknungszeit mind. 20-30 min <sup>1</sup>	mind. 4 min bei $132^{\circ}\text{C}$ ( $270^{\circ}\text{F}$ ), Trocknungszeit mind. 15-30 min <sup>1</sup> mind. 30 min bei $121^{\circ}\text{C}$ ( $250^{\circ}\text{F}$ ), Trocknungszeit mind. 15-30 min <sup>1</sup>
andere Länder	mind. 3 min <sup>1</sup> bei $132^{\circ}\text{C}$ ( $270^{\circ}\text{F}$ ) / $134^{\circ}\text{C}$ ( $273^{\circ}\text{F}$ ) mind. 20 min bei $121^{\circ}\text{C}$ ( $250^{\circ}\text{F}$ )	mind. 5 min bei $132^{\circ}\text{C}$ ( $270^{\circ}\text{F}$ ) / $134^{\circ}\text{C}$ ( $273^{\circ}\text{F}$ ) mind. 20 min bei $121^{\circ}\text{C}$ ( $250^{\circ}\text{F}$ )

1. mind. drei Vakuumschritte
2. Der Einsatz des weniger wirksamen Gravitationsverfahrens ist nur bei Nichtverfügbarkeit des fraktionierten Vakuumverfahrens zulässig.
3. Die tatsächlich erforderliche Trocknungszeit hängt direkt von den Parametern ab, die in alleiniger Verantwortung des Anwenders liegen (z.B. Beladungskonfiguration und -dichte, Sterilisatorzustand) und muss deshalb vom Anwender ermittelt werden. Nichtsdestotrotz sollten Trocknungszeiten von 20 min nicht überschritten werden.
4. bzw. 18 min. (Prioneninaktivierung, nicht relevant für USA)

Der Nachweis der grundsätzlichen Eignung der Produkte für eine wirksame Dampfsterilisation wurde durch ein unabhängiges, behördlich akkreditiertes und anerkanntes (§ 15 (5) MPG) Prüflabor unter Verwendung des Dampfsterilisators Systec V-150 (Systec GmbH Labor-Systemtechnik, Wetztenberg) und sowohl des fraktionierten Vakuumverfahrens als auch des Gravitationsverfahrens erbracht. Hierbei wurden typische Bedingungen in Klinik und Arztpraxis sowie das oben beschriebene Verfahren berücksichtigt. Das Blitzsterilisationsverfahren ist grundsätzlich nicht zulässig. Verwenden Sie ausserdem keine Heißluftsterilisation, keine Strahlensterilisation, keine Formaldehyd- oder Ethylenoxidsterilisation, sowie auch keine Plasmasterilisation. Um Fleckbildung und Korrosion zu vermeiden, muss der Dampf frei von Inhaltsstoffen sein (siehe Grenzwerte in der DIN EN 13060). Bei der Sterilisation von mehreren Produkten darf die Maximalbelastung des Sterilisators nicht überschritten werden (Beachtung der Angaben des Geräteherstellers).



**Lagerung**

Bis zum erstmaligen Gebrauch sollte die Aufbewahrung der Produkte in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen. Die weitere Aufbewahrung der Produkte sollte in geeigneten, hygienisch gewarteten Behältnissen erfolgen (staub-, feuchtigkeits- und rekontaminationsgeschützt). Nach der Sterilisation müssen die Produkte in der Sterilisationsverpackung trocken und staubfrei gelagert werden. Bitte beachten Sie die aus der Validierung der Sterilisationsverpackung resultierende Haltbarkeit.

**Materialbeständigkeit**

Achten Sie bei der Auswahl der Reinigungs- und Desinfektionsmittel bitte darauf, dass folgende Bestandteile nicht enthalten sind:

- organische, mineralische und oxidierende Säuren (minimal zulässiger pH-Wert 5,5)
- starke Laugen (maximal zulässiger pH-Wert 11, neutraler/enzymatischer Reiniger, leicht alkalischer oder alkalischer Reiniger empfohlen)
- organische Lösungsmittel (z.B. Alkohole, Ether, Ketone, Benzine)
- Oxidationsmittel (z.B. Wasserstoffperoxide)
- Halogene (Chlor, Jod, Brom)
- aromatische/halogenierte Kohlenwasserstoffe

Bitte berücksichtigen Sie bei der Auswahl der Detergentien zusätzlich, dass Korrosionsinhibitoren, Neutralisationsmittel und/oder Klarspüler möglicherweise kritische Rückstände auf den Instrumenten hinterlassen können. Reinigen Sie alle Produkte, Bohrerständer und Sterilisationsstrays nie mit Metallbürsten oder Stahlwolle. Alle Produkte, Bohrerständer und Sterilisationsstrays dürfen nur Temperaturen nicht höher als 138°C (280°F) ausgesetzt werden!

**Wiederverwendbarkeit**

Die Instrumente können – bei entsprechender Sorgfalt und sofern Sie unbeschädigt und unverschmutzt sind – wiederverwendet werden. Bei Bohrerständern ist – bei entsprechender Sorgfalt und sofern Sie unbeschädigt und unverschmutzt sind – eine Wiederverwendung bis zu 100-mal möglich. Jede darüber hinausgehende Wiederverwendung bzw. die Verwendung von beschädigten und/oder verschmutzten Instrumenten liegt in der Verantwortung des Anwenders. Bei Missachtung wird jede Haftung ausgeschlossen.

**Besondere Hinweise**

- Benex-Control (Extractor):
  - Produkt vor Reinigung und Desinfektion vollständig (inklusive der Teflonplatte) zerlegen
  - Produkt vor Verpackung und Sterilisation wieder montieren; hierbei darauf achten, dass die Kugel nicht in einer Vertiefung der Bissplatte einrastet (halb schräge Position)

**Benex-Control (Traction cable):**

- Kabel während der Vorreinigung und der manuellen Reinigung und Desinfektion mehrmals in alle Richtungen biegen

**Diamantprodukte und keramische Schleifkörper:**

- besondere Sorgfalt bei der Reinigung der Schleifflächen aufwenden, es müssen alle Rückstände darin entfernt werden

**Distraktoren:**

- Produkt während der Vorreinigung und der manuellen Reinigung und Desinfektion mehrmals auf und ab fahren
- maschinelle Reinigung/Desinfektion sowie Sterilisation nur in bestimmter Position (VCD05: halbgeöffneter Zustand, VCD15: nahezu geschlossener Zustand)

**Innengekühlte Produkte und andere Produkte mit Lumen (Kanäle, Bohrungen, etc.):**

- aktives Durchspülen der Lumen während der Vorreinigung und der manuellen Reinigung und Desinfektion
- Produkte mit nicht durchgängigen Lumen dürfen nicht weiter verwendet werden

**Endodontie-Instrumente:**

- Eine Anwendung von Ultraschall zur effektiven Wiederaufbereitung ist nach aktuellem Stand der Technik bei Endodontieinstrumenten durchzuführen

**Träger:**

- Produkt vor Reinigung und Desinfektion vollständig zerlegen.
- Verpackung und Sterilisation nur im zerlegten Zustand.

**Bohrerständer/Instrumententrays:**

- Bohrerständer aus Edelstahl dürfen auch bestückt mit vorgereinigt in Instrumenten maschinell aufbereitet werden.
- Reinigung und Desinfektion von Bohrerständern aus anderen Materialien, z.B. Aluminium dürfen nur ohne Produktbestückung gereinigt und desinfiziert werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur neutral-enzymatische Reiniger. Bei der Reinigung und Desinfektion Halterungen herausnehmen und im zerlegten Zustand reinigen und desinfizieren.

**Universal Torque Ratchet:**

- Produkt vor Reinigung und Desinfektion vollständig zerlegen.
- Gelenk während der Vorreinigung und der manuellen Reinigung und Desinfektion mehrmals hin und her bewegen
- Produkt vor Verpackung und Sterilisation wieder montieren.

**Instrumente aus Werkzeugstahl (Wolfram-Vanadium):**

- Ohne entsprechende Vorbehandlung sind die Instrumente für die Sterilisation nicht geeignet.
- Instrumente aus Werkzeugstahl sind nicht für die maschinelle Reinigung/Desinfektion geeignet.
- Bitte beachten Sie bei der manuellen Reinigung und Desinfektion auch die Angaben zur Materialbeständigkeit. Für die manuelle Reinigung wird ein neutral-enzymatischer Reiniger empfohlen. Zusätzliche Hinweise zur Vorgehensweise entnehmen Sie bitte den Hinweisen zur „Manuellen Aufbereitung von Instrumenten aus Werkzeugstahl der Hager & Meisinger GmbH“ im Downloadbereich unter [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)

Die oben aufgeführten Anweisungen wurden vom Medizinproduktehersteller für die Vorbereitung eines Medizinproduktes zu dessen Wiederverwendung als GEEIGNET validiert. Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Aufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Aufbereitanrichtung die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachung des Verfahrens erforderlich. Ebenso sollte jede Abweichung von den bereitgestellten Anweisungen durch den Aufbereiter sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und möglichen nachteiligen Folgen ausgewertet werden.

**Allgemeine Anwendungs- und Sicherheitshinweise**

zu MEISINGER Produkten im medizinischen Bereich

Stand: Oktober 2018

- MEISINGER Produkte für den medizinischen Bereich (Dental, Implantologie, Bone Management, Kieferchirurgie, allgemeine Chirurgie, Fußpflege) dürfen nur von Zahnärzten, Ärzten bzw. entsprechenden Experten eingesetzt werden, die aufgrund ihrer Ausbildung und ihrer Erfahrung mit der Anwendung dieser Produkte intensiv vertraut sind und über entsprechende Kenntnisse in den jeweiligen Fachbereichen verfügen. Der Einsatz chirurgischer Produkte setzt entsprechende Kenntnis und Erfahrung in der zahnärztlichen Implantologie, Kieferchirurgie bzw. sonstigen chirurgischen Bereichen, einschließlich Diagnose, präoperativer Planung und chirurgischen Techniken, voraus.
- Über die konkrete Anwendung der MEISINGER Produkte im jeweiligen Einzelfall entscheidet alleine der jeweilige Arzt in Abhängigkeit von der jeweils vorliegenden Situation (Indikation) in eigener Verantwortung.
- Weiterführende Schulungsveranstaltungen über die Einsatzmöglichkeiten der MEISINGER Produkte werden regelmäßig veranstaltet. Entsprechende Informationen über diese Veranstaltungen sowie weiterführende Informationen über die MEISINGER Produkte finden Sie u. a. im Internet unter [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de).
- Alle MEISINGER Produkte wurden für ihre spezifische Anwendung entwickelt. Deshalb kann ein unsachgemäßer Gebrauch zum vorzeitigen Verschleiß der Produkte und damit zu einer Gefährdung für die Patienten und Anwender führen.

**Anwendung**

- Es ist darauf zu achten, nur technisch und hygienisch einwandfreie, gewartete und gereinigte Turbinen, Hand- und Winkelstücke einzusetzen.
- Rotierende Instrumente müssen so tief wie möglich eingespannt werden und sind vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl zu bringen.
- Die Instrumente dürfen nicht erst im Material zur Rotation gebracht werden, sondern müssen bereits im rotierenden Zustand eingesetzt werden.
- Verkanten oder Hebeln mit Instrumenten ist zu vermeiden, da dies zu erhöhter Bruchgefahr führt.
- Je nach Anwendung wird beim Einsatz der Instrumente die Verwendung von Schutzbrillen empfohlen. Beim Einsatz von Diamantschleibern ist ein Scheibenschutz zu verwenden.
- Eine unsachgemäße Anwendung der Produkte führt zu schlechten Arbeitsergebnissen und erhöhtem Risiko.
- Beim Bearbeiten trockener Materialien sollte mit einer Absaugung gearbeitet werden.
- Insbesondere beim Einsatz von Handwerkzeugen ist auf eine schonende, gefühlvolle Anwendung zu achten.
- Die ungeschützte Berührung der Instrumente und Teile durch den Anwender ist unbedingt zu vermeiden (Schutzhandschuhe verwenden).
- Thermische Schäden durch rotierende und oszillierende Werkzeuge (z. B. Pilotbohrer, Schachtlochbohrer, Erweiterer) sind im Knochen auf jeden Fall zu vermeiden (Anwenderschulung, niedrigtourig und mit ausreichender Kühlung arbeiten).
- Bei intraoraler Anwendung ist darauf zu achten, dass die Produkte gegen Aspiration oder Herunterfallen gesichert sind.

**Andruckkräfte**

- Um eine Beschädigung der Instrumente zu vermeiden, sollten die Instrumente aus dem Bistler nur durch den Einzelauftritt entnommen werden.
- Überhöhte Andruckkräfte sind beim Einsatz der Instrumente unbedingt zu vermeiden. Sie können bei den Instrumenten zur Beschädigung des Arbeitsteils mit Schneidausbüchsen führen. Gleichzeitig tritt eine erhöhte Wärmeentwicklung ein.
- Bei Schleifinstrumenten können überhöhte Andruckkräfte zum Ausbrechen der Schleifkörper oder zum Verschmieren des Instrumentes und zu Wärmeentwicklung führen.
- Bei Polierern können hohe Andruckkräfte zu Wärmeentwicklung führen. Überhöhte Andruckkräfte können durch Überhitzung auch zu einer Schädigung der Pulpa oder durch ausgebrochene Schneiden zu unerwünschten rauen Oberflächen führen. Auch ein Instrumentenbruch kann dann nicht ausgeschlossen werden.

**Kühlung**

- Zur Vermeidung einer zu starken Wärmeentwicklung bei der Präparation ist beim Einsatz der Instrumente eine ausreichende Kühlung mit steriler Wasser-/Kochsalzlösung über permanente externe Zufuhr sicherzustellen.
- Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von über 22 mm oder einem Kopfdurchmesser von über 2 mm ist eine zusätzliche Außenkühlung erforderlich.
- Bei unzureichender Kühlung kann es zu irreversibler Schädigung des Knochens und/oder des angrenzenden Gewebes kommen.

**Aufbewahrung, Desinfektion, Reinigung und Sterilisation**

- Alle MEISINGER Produkte sind – sofern nicht ausdrücklich anders ausgewiesen – unsteril verpackt und müssen je nach Verwendungszweck vor Gebrauch sterilisiert werden. Vor dem erstmaligen Einsatz am Patienten und sofort nach jedem Gebrauch müssen alle Produkte desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden. Bei nicht vorschriftsmäßiger Reinigung und Sterilisation der Instrumente kann der Patient mit schädlichen Keimen infiziert werden.
- Detaillierte Hinweise zur Durchführung der Desinfektion, Reinigung und Sterilisation finden Sie in den Hinweisen zur Aufbereitung von Medizinprodukten der Hager & Meisinger GmbH. Diese Hinweise erhalten Sie jederzeit gerne auf Nachfrage. Sie sind ebenfalls im Internet verfügbar unter [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de).
- Die Aufbewahrung der Produkte sollte in geeigneten, hygienisch gewarteten Behältnissen erfolgen. Entsprechendes gilt auch für sterilisierte Instrumente. Die Lagerung muss staub-, feuchtigkeits- und rekontaminierungsgeschützt erfolgen. Die maximale Lagerdauer ist zu beachten.

**Drehzahlempfehlungen für rotierende Instrumente**

- Die Einhaltung der instrumentenspezifischen Drehzahlempfehlungen führt zu besten Arbeitsergebnissen.
- Lange und spitze Instrumente neigen bei Überschreitung der maximal zulässigen Drehzahl zu Schwingungen, die zur Zerstörung des Instrumentes führen können.
- Bei Arbeitsteil-Durchmessern über Schaftstärke können bei zu großen Drehzahlen starke Fliehkräfte auftreten, die zu Verbiegungen des Schaftes und/oder zum Bruch des Instrumentes führen können. Aus diesem Grund darf die maximal zulässige Drehzahl keinesfalls überschritten werden.
- Die empfohlenen Drehzahlen und maximal zulässigen Drehzahlen entnehmen Sie bitte den Herstellerangaben (siehe Katalog bzw. [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)). Das Nichtbeachten der maximal zulässigen Drehzahl führt zu einem erhöhten Sicherheitsrisiko.

**Generell gilt:**

- Je größer das Arbeitsteil eines Instrumentes, desto niedriger die Drehzahl
- Je größer das Arbeitsteil eines Instrumentes, desto größer die Anpresskraft
- Instrumente mit maximaler Drehzahl 300.000 min<sup>-1</sup>: Geeignet für Mikromotor-Handstücke und Turbinen mit stabiler Kugellagerung. Für Turbinen mit Luftlagerung nicht zu empfehlen.
- Instrumente mit maximaler Drehzahl 30.000 – 160.000 min<sup>-1</sup>: Geeignet für Mikromotor-Handstücke bzw. Technik-Handstücke bis zur angegebenen Drehzahl. Für Turbinen nicht zu empfehlen.
- Chirurgische Instrumente: Geeignet für unersetzte Mikromotor-Hand- und Winkelstücke 10:1 mit stabiler Kugellagerung. Drehzahl 600 – 800 min<sup>-1</sup> mit physikalischer, ggf. mit steriler Außenkühlung oder Innenkühlung bei Verwendung eines entsprechenden Handstückes.

**Aussortieren von abgenutzten Instrumenten und Teilen**

- Die MEISINGER Produkte sind – sofern nicht ausdrücklich anders ausgewiesen und gekennzeichnet – prinzipiell mehrfach einsetzbar. Rotierende Instrumente unterliegen einem Verschleiß. Über die Möglichkeit und Verantwortbarkeit eines mehrfachen Einsatzes der Produkte und die Häufigkeit der Anwendung entscheidet alleine der anwendende Arzt anhand des jeweiligen Einsatzfalles sowie des eventuellen Verschleißes der Produkte in eigener Verantwortung. Im Zweifel sollten die Produkte immer frühzeitig aussortiert und ersetzt werden.
- Ausgebrochene Schneiden an Instrumenten verursachen Vibrationen und hohe Anpresskräfte und führen damit zu ausgebrochenen Präparationskanten und rauen Oberflächen.
- Blanke Stellen bei Diamantinstrumenten deuten auf fehlendes Schleifkorn hin und können Hinweise auf stumpfe Instrumente sein. Dies führt zu überhöhten Temperaturen beim Instrumenteneinsatz.
- Verbogene bzw. nicht rund laufende Instrumente sollten unverzüglich aussortiert werden.
- Bei Wiederverwendung von Einmalprodukten kann ein Infektionsrisiko nicht ausgeschlossen werden und eine risikofreie Funktionssicherheit nicht gewährleistet werden.

**Zusatzhinweise für den Einsatz von Implantaten**

- Implantate sind grundsätzlich zum einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Implantate dürfen nur von Zahnärzten und Ärzten eingesetzt werden, die mit der zahnärztlichen Implantologie, einschließlich Diagnose, präoperativer Planung, chirurgischen Techniken und prothetischer Versorgung intensiv vertraut sind.
- Die ungeschützte Berührung des Implantates durch den Anwender ist zu vermeiden (Schutzhandschuhe tragen).
- Systemfehler durch Verwachsung von Werkzeugen und Implantaten sind zu vermeiden. Daher auf Farbcodierung und Beschriftung achten.
- Mangelnde Primärstabilität kann durch fehlerhaftes Präparieren des Implantatbettes, aber auch durch mangelhafte Knochenqualität bedingt sein. Das mobile Implantat sollte in diesem Fall entfernt und durch ein größeres ersetzt werden.
- Komplikationen sollten vor allem dadurch vermieden werden, dass nur dort implantiert wird, wo alle Voraussetzungen für eine komplikationslose Behandlungsführung bis hin zum Langzeiterfolg gegeben sind. Bestehen von vornherein Bedenken hinsichtlich der Erfolgschance eines gewünschten implantatgetragenen Zahnersatzes, sollte ggf. einer anderen prothetischen Lösung ohne Implantation der Vorzug gegeben werden.

**Zusatzhinweise für den Einsatz von Trepanen**

- Beim Einsatz von Trepanen ist mit besonderer Sorgfalt vorzugehen. Insbesondere sollten die empfohlenen Drehzahlen nicht überschritten werden.
- Zur Vorbereitung des eigentlichen Einsatzes eines Trepanes sollte dieser im Linkslauf so eingesetzt werden, dass eine Nut im Knochen entsteht. Danach kann der Trepan in diese Nut eingesetzt werden und mit Rechtslauf weiter in die Tiefe vorgegangen werden.
- Z. B. durch vorherige Röntgenkontrolle ist unbedingt auf die maximal mögliche Bohrtiefe zu achten, um so den nötigen Abstand z. B. zum Nervus Mandibularis zu wahren. Als zusätzliche Sicherheit zur Nervenschonung ist die Achsrichtung der Trepanfräse, bezogen auf die sagittale Ebene des aufsteigenden Astes, in einem Winkel von ca. 15-20° nach lateral zu fräsen.



**Zusatzhinweise für den Einsatz von oszillierenden Instrumenten**

- Vor jeder Anwendung sollten die Instrumente mit leichtem Druck durch Zeigefinger oder Daumen auf Ihre Biegebeständigkeit geprüft werden (Gefahr des Bruches durch Dauerbeanspruchung oder Herunterfallen). Vor dem Einsatz muss das Instrument fest eingeschraubt werden, da sonst eine Leistungsminderung entstehen kann.
- Die Einhaltung der instrumentenspezifischen Leistungseinstellungen (Frequenz, Schwingweite) führt zu besten Arbeitsergebnissen. Eine Nichteinhaltung der Leistungsempfehlung kann zum vorzeitigem Bruch der Instrumente führen.
- Die Instrumente sind grundsätzlich geeignet für Ultraschallgeber, die Frequenzen von 24 kHz-36 kHz für chirurgische Anwendungen liefern oder im Bereich von 5-7 kHz für Prophylaxe-Anwendungen mit Schwingungsamplituden von 60-300 µm liefern.
- Es sollten nur Antriebe verwendet werden, die konstruktiv in der Lage sind, ausreichend Kühlmittel an die Präparationsstelle zu befördern.

**Zusatzhinweise für den Einsatz von SINGLES (steril gelieferte Einmalprodukte)**

- Die SINGLES werden steril geliefert und sind grundsätzlich zum einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Die Instrumente sind steril, wenn die Verpackung ungeöffnet und unbeschädigt ist. Bei beschädigter oder undichter innerer Verpackung besteht die Gefahr der Kontamination mit Keimen, d.h. es darf keine Anwendung erfolgen, ebenso keine eigenmächtige Resterilisation. Nach Ablauf der angegebenen Haltbarkeit der Sterilisation (Symbol Sanduhr) dürfen die Produkte nicht mehr verwendet werden.
- Zur Entnahme der Instrumente, den Beutel an der seitlichen Perforation aufreißen, keinesfalls die Instrumente durch die Sterilverpackung herausdrücken.

**Sonstige Hinweise:**

- Aufgrund der gesetzlichen Vorgaben können Warenrücksendungen grundsätzlich nur bei Angabe der vollständigen Lotnummer akzeptiert werden. Diese findet sich auf der Produktverpackung.

## Processing (cleaning, disinfecting and sterilising)

of medical devices produced by Hager & Meisinger GmbH  
Issued: June 2018

The medical devices produced and sold by Hager & Meisinger GmbH are reusable unless their label contains explicit information to the contrary. However, as a rule, it is the sole responsibility of the doctor/ expert using the devices to decide whether, depending on the respective case and the potential wear and tear of the products, he can re-use the products and how frequently he uses them. In case of doubt, it is always advisable to discard the products early and to replace them. The manufacturer Hager & Meisinger GmbH cannot guarantee the faultless function and performance of the products combined with a maximum degree of safety if the products are overused.

These reprocessing instructions apply in principle to all medical devices making up the product range supplied by Hager & Meisinger GmbH. Any particular features and/or exclusions that only concern individual items or groups of items are referred to separately. As to the general application and safety instructions concerning the use of the products, we would advise you to consult the application and safety instructions for the medical products of Meisinger, which are available separately (see also at [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)).

### General Principles

All products are to be cleaned, disinfected and sterilised prior to each application; this is required in particular for the first-time use after delivery of the unsterile instruments (cleaning and disinfecting after the removal of transport packaging; sterilisation after removing wrapping). An effective cleaning and disinfection is an indispensable requirement for an effective sterilisation of the instruments.

As you are responsible for the sterility of the products during use, please ensure

- that only sufficiently device and product specifically validated procedures will be used for cleaning, disinfection, and sterilisation
- that the used devices (disinfectant, sterilizer) are maintained and checked at regular intervals and
- that the validated parameters are adhered to during each cycle.

Please ensure to avoid a higher contamination of the complete sterilization tray during application by separate collection of contaminated instruments (without laying back into the sterilization tray). Pre-clean the contaminated instruments, then sort them back into the sterilization tray and clean, disinfect and sterilize the completely equipped sterilization tray.

Additionally, please pay attention to the legal provisions valid for your country as well as to the hygienic instructions of the doctor's practice or of the hospital. This applies particularly to the different guidelines regarding the inactivation of prions (not relevant for USA).

As the products are destined to be used for surgical, parodontological or endodontic procedures such as root canal debridement, they may penetrate the skin or the mucosa and come into contact with blood, internal tissues or organs (including wounds). Therefore, we recommend that they be assigned to risk group Critical B if used for their intended purpose. Attention: In the case of some instruments are additional or deviating procedures required (see chapter "Specific aspects").

### Cleaning and disinfecting

#### Basic rules:

If possible, an automated procedure (WD (Washer-Disinfectant)) should be used for cleaning and disinfection of the instruments. A manual procedure – even in case of application of an ultrasonic bath – should only be used if an automated procedure is not available; in this case, the significantly lower efficiency and reproducibility of a manual procedure has to be considered. The pre-treatment step is to be performed in both cases.

#### Pre-treatment:

Abrasive impurities need to be removed from the products directly after use (within two hours maximum).

#### Procedure:

1. Disassemble the instruments as possible. Remove contaminated instruments of the sterilization tray (see chapter "Specific aspects").
2. Rinse the instruments at least 1 min under running water (temperature < 35 °C/95 °F) if applicable (see chapter "Specific aspects"): Rinse all lumens of the instruments at least three times at the beginning and at the end of the soaking time with a syringe (minimum volume 5-10 ml). Sway movable parts at least three times during pre-rinsing.
3. Soak the disassembled instruments for the given soaking time in the pre-cleaning solution<sup>1</sup> so that the instruments are sufficiently covered. Pay attention that there is no contact between the instruments. Assist cleaning by careful brushing with a soft brush<sup>1</sup> (at beginning of soaking, aids see chapter „Specific aspects“) and subsequent ultrasonic treatment (after brushing, for the minimum soaking time, but not less than 5 min). Sway movable parts at least three times during pre-cleaning. If applicable (see chapter „Specific aspects“): Rinse all lumens of the instruments at least three times at the beginning and at the end of the soaking time with a syringe (minimum volume 5-10 ml).
4. If applicable (see chapter „Specific aspects“): Rinse all lumens of the instruments at least three times at the beginning and at the end of the soaking time with a syringe (minimum volume 5-10 ml).
5. Check the instruments on visible remnants. In case of still remaining remnants (e.g. bone or dentin particles) repeat steps 2 to 5, otherwise discard the instruments.

Pay attention to the instructions of the detergent manufacturer regarding concentration, temperature and soaking time as well as post-rinsing. Please use only freshly prepared solutions as well as only sterile or low contaminated water (max. 10 germs/ml) as well as low endotoxin contaminated water (max. 0.25 endotoxin units/ml), for example purified/highly purified water, and a soft, clean, and lint-free cloth and/or filtered air for drying, respectively.

<sup>1</sup> In case of application of a cleaning and disinfection detergent for this (e.g. in consequence of personnel's safety) please consider, that this should be aldehyde-free (otherwise fixation of blood impurities), possess a fundamentally approved efficiency (for example VAH/DG/DM or FDA/EPA clearance or CE marking), be suitable for the disinfection of instruments made of metallic or plastic material, and be compatible with the instruments (see chapter "material resistance"). Please consider, that a disinfectant used in the pre-treatment step serves only the personnel's

safety, but cannot replace the disinfection step later to be performed after cleaning.

2. Never clean products, bur blocks and sterilisation trays using metal brushes or steel wool.

#### Automated cleaning/disinfection (disinfector/ WD (Washer-Disinfectant)):

Please consider the following points during selection of the WD:

- fundamentally approved efficiency of the WD (for example CE marking according to EN ISO 15883 or DG/DM or FDA clearance)
- possibility for an approved program for thermal disinfection (A0 value ≥ 3000 or – in case of older devices – at least 5 min at 90 °C/194 °F; in case of chemical disinfection danger of remnants of the disinfectant on the instruments)
- fundamental suitability of the program for instruments as well as sufficient rinsing steps in the program
- post-rinsing only with sterile or low contaminated water (max. 10 germs/ml, max. 0.25 endotoxin units/ml), for example purified/highly purified water
- only use of filtered air (oil-free, low contamination with microorganisms and particles) for drying

If a WD is built in accordance with DIN EN ISO 15883 and regularly tested and maintained during its service life, it meets the above mentioned requirements with regard to water and air quality.

When choosing an appropriate cleaning and disinfecting agent you need to ensure

- fundamental suitability for the cleaning of instruments made of metallic or plastic material
- additional application – in case of non-application of a thermal disinfection – of a suitable disinfectant with approved efficiency (for example VAH/DG/DM or FDA/EPA clearance or CE marking) compatible to the used cleaning detergent
- compatibility of the used detergents with the instruments (see chapter „material resistance,“)

Pay attention to the instructions of the detergent manufacturers regarding concentration, temperature and soaking time as well as post-rinsing.

#### Procedure:

1. Disassemble the instruments as possible. Only pre-cleaned instruments can be sorted into the sterilization tray, e.g. bur blocks made of stainless steel (see chapter "Specific aspects").
2. Transfer the disassembled instruments in the WD (pay attention that the instruments have no contact). If applicable (see chapter "Specific aspects"): Connect the instruments to the rinsing port of the WD.
3. Start the program.
4. Disconnect (if applicable) and remove the instruments of the WD after end of the program.
5. Check and pack the instruments immediately after the removal (see chapters "check", "maintenance", and "packaging", if necessary after additional post-drying at a clean place).

The fundamental suitability of the instruments for an effective automated cleaning and disinfection was demonstrated by an independent, governmentally accredited and recognized (§ 15 (5) MPG) test laboratory by application of the WD G 7836 CD, Miele & Cie. GmbH & Co., Gütersloh, (thermal disinfection) and the pre-cleaning and cleaning detergent Neodisher mediclean forte (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburg) considering to the specified procedure.

#### Manual cleaning and disinfection:

When choosing an appropriate cleaning and disinfecting agent you need to ensure

- fundamental suitability for the cleaning and disinfection of instruments made of metallic or plastic material
- suitability of the cleaning detergent for ultrasonic cleaning (no foam development)
- application of a disinfectant with approved efficiency (for example VAH/DG/DM or FDA/EPA clearance or CE marking) compatible with the used cleaning detergent
- compatibility of the used detergents with the instruments (see chapter „material resistance,“)

Combined cleaning/disinfection detergents should not be used. Only in case of extremely low contamination (no visible impurities) combined cleaning/disinfection could be used. Pay attention to the instructions of the detergent manufacturers regarding concentration, temperature and soaking time as well as post-rinsing. Please use only freshly prepared solutions as well as only sterile or low contaminated water (max. 10 germs/ml) as well as low endotoxin contaminated water (max. 0.25 endotoxin units/ml), for example purified/highly purified water, and a soft, clean, and lint-free cloth and/or filtered air for drying, respectively.

#### Procedure: Cleaning

1. Disassemble the instruments as possible. Only pre-cleaned instruments can be sorted into the sterilization tray (see specific dismantling instructions).
2. Soak the disassembled instruments for the given soaking time in the cleaning solution so that the instruments are sufficiently covered. Pay attention that there is no contact between the instruments. Assist cleaning by careful brushing with a soft brush<sup>1</sup> and subsequent with ultrasonic treatment (after brushing, for the minimum soaking time, but not less than 5 min). Sway movable parts at least three times during cleaning. If applicable (see specific dismantling instructions): Rinse all lumens of the instruments at least five times at the beginning and at the end of the soaking time by application of a single-use syringe (minimum volume 5-10 ml).
3. Then, remove the instruments of the cleaning solution and post-rinse them at least three times intensively (at least 1 min) with water. Sway movable parts at least three times during post-rinsing. If applicable (see specific dismantling instructions): Rinse all lumens of the instruments at least five times at the beginning and at the end of the soaking time by application of a single-use syringe (minimum volume 5-10 ml).
4. Check the instruments (see chapters "check" and "maintenance").

<sup>1</sup> Never clean products, bur blocks and sterilisation trays using metal brushes or steel wool.

#### Disinfection

5. Soak the disassembled instruments for the given soaking time in the disinfectant solution so that the instruments are sufficiently covered. Pay attention that there is no contact between the instruments. Sway movable parts several times during disinfection. If applicable (see specific dismantling instructions): Rinse all lumens of the instruments at least five times at the

beginning and at the end of the soaking time by application of a single-use syringe (minimum volume 5-10 ml).

6. Then, remove the instruments of the disinfectant solution and post-rinse them at least five times intensively (at least 1 min) with water. Sway movable parts at least three times during post-rinsing. If applicable (see specific dismantling instructions): Rinse all lumens of the instruments at least five times at the beginning and at the end of the soaking time by application of a single-use syringe (minimum volume 5-10 ml).
7. Dry and pack the instruments immediately after the removal (see chapter "packaging", if necessary after additional post-drying at a clean place).

The fundamental suitability of the instruments for an effective cleaning and disinfection was demonstrated by an independent, governmentally accredited and recognized (§ 15 (5) MPG) test laboratory by application of the cleaning detergent Gigazyme and the disinfectant Gigasept Instru AF (Schülke & Mayr GmbH, Nordstedt) considering the specified procedure.

#### Checking

After all products have been cleaned and/or cleaned/disinfected, check them for corrosion, damaged surfaces/ bare patches, broken/ chipped-off edges, deformations (e.g. bent rather than round) and impurities and eliminate damaged products (limited numbers for re-use see chapter on "Re-use"). Products that are still contaminated need to be cleaned and disinfected once more.

#### Maintenance

- Re-assemble disassembled products (see specific instructions).
- Instrument oils must not be used.

#### Packaging

Please insert the cleaned and disinfected products in the dedicated bur block/sterilisation tray. Please pack the instruments or the sterilization trays single-use sterilization packagings (single or double packaging) and/or sterilization containers, which fulfill the following requirements (material/process):

- EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607 (for USA: FDA clearance)
- suitable for steam sterilization (temperature resistance up to at least 138 °C (280 °F), sufficient steam permeability)
- sufficient protection of the instruments as well as of the sterilization packagings to mechanical damage
- regular maintenance according to the instructions of the manufacturer (sterilization container)
- Individual packaging: the packaging must be sufficiently large to ensure that the sealing is tension-free.

#### Sterilisation

We only recommend the use of the sterilisation procedures listed below.

##### Steam sterilization:

- fractionated vacuum/dynamic air removal procedure<sup>1</sup> or gravity displacement procedure<sup>2</sup> (with sufficient product drying<sup>3</sup>)
- steam sterilizer according to EN 13060/EN 285 or ANSI AAMI ST79 (for USA: FDA clearance)
- validated according to EN ISO 17665 (valid IQ/OQ (commissioning) and product specific performance qualification (PQ))
- maximum sterilization temperature 134 °C (273 °F; plus tolerance according to EN ISO 17665)
- sterilization time (exposure time at the sterilization temperature):

Area	fractionated vacuum/dynamic air removal	gravity displacement
USA	at least 4 min at 132 °C (270 °F), drying time at least 20-30 min <sup>4</sup>	at least 4 min at 132 °C (270 °F), drying time at least 15-30 min <sup>4</sup> at least 30 min at 121 °C (250 °F), drying time at least 15-30 min <sup>4</sup>
other countries	at least 3 min <sup>4</sup> at 132 °C (270 °F) / 134 °C (273 °F) at least 20 min at 121 °C (273 °F)	at least 5 min at 132 °C (270 °F) / 134 °C (273 °F) at least 20 min at 121 °C (250 °F)

<sup>1</sup> at least three vacuum steps

<sup>2</sup> The less effective gravity displacement procedure must not be used in case of availability of the fractionated vacuum procedure.

<sup>3</sup> The effectively required drying time depends directly on parameters in sole responsibility of the user (load configuration and density, sterilizer conditions, ...) and by this is to be determined by the user. Nevertheless, drying times less than 20 min must not be applied.

<sup>4</sup> respectively 18 min (inactivation of prions, not relevant for USA)

The fundamental suitability of the instruments for an effective steam sterilization was demonstrated by an independent, governmentally accredited and recognized (§ 15 (5) MPG) test laboratory by application of the steam sterilizer Systec V-150 (Systec GmbH Labor-Systemtechnik, Wetztenberg) and the fractionated vacuum/dynamic air removal procedure as well as the gravity displacement procedure. For this, typical conditions in clinic and doctor's practice as well as the specified procedure were considered. The flash/immediate use sterilization procedure must not be used. Do not use dry heat sterilization, radiation sterilization, formaldehyde and ethylene oxide sterilization, as well as plasma sterilization.

#### Storage

Prior to the first use of the device, the product should be stored in its original packaging at room temperature in dust- and humidity-free conditions. Subsequently, the products should be stored in appropriate hygienically maintained containers (protected from dust, humidity and recontamination). After sterilisation, the products need to be stored in sterilisation wrapping in a dry and dust-free place. Please note the shelf-life resulting from the validation of the sterilisation wrapping.

#### Material resistance

When choosing the cleaning and disinfecting agents ensure that they do not contain the following ingredients:

- organic, mineral, and oxidizing acids (minimum admitted pH-value 5.5)
- strong lyes (maximum admitted pH-value 11, neutral/enzymatic, weak alkaline or alkaline cleaner recommended)
- organic solvents (for example: acetone, ether, alcohol, benzene)
- oxidizing agents (for example: peroxide)
- halogens (chlorine, iodine, bromine)
- aromatic, halogenated hydrocarbons

Please consider during selection of the detergents in addition, that corrosion inhibitors, neutralizing agents, and/or rinse aids may cause potential critical remnants on the instruments. Please do not clean any instruments and sterilization trays by use of metal brushes or steel wool. Please do not expose any instruments and sterilization trays to temperatures higher than 138 °C (280 °F)!

**Re-use**

The instruments can be reused – in case of adequate care and if they are undamaged and clean. For bur blocks – in case of adequate care and if they are undamaged and clean – a reuse up to 100 times is possible. The user is responsible for each further use as well as for the use of damaged and dirty instruments (no liability in case of disregard).

**Specific aspects**

**Benex-Control (Extractor):**

- Disassemble instrument completely (including the Teflon plate) prior to cleaning and disinfecting
- Reassemble instrument prior to wrapping and sterilisation; ensure that the ball does not catch in a cavity of the biteplate (semi-tilted position)

**Benex-Control (Traction cable):**

- Bend cable during pre-cleaning and manual cleaning and disinfection several times in all directions

**Diamond products and ceramic grinding tools:**

- Use particular care during the cleaning of the grinding surfaces and ensure that all residues are removed

**Distractors:**

- Move instrument up and down several times during pre-cleaning and manual cleaning and disinfecting
- Mechanical cleaning/disinfection as well as sterilisation only in specific positions (VCD05: half-open state, VCD15: nearly closed state)

Products equipped with a conduit to supply a cooling medium and other products with lumens (canals, drillings etc.):

- Actively rinse the lumen during pre-cleaning and manual cleaning and disinfection process
- Products containing lumens without feed-through channels must not be re-used

**Bur blocks / instrument trays:**

- Bur blocks made of stainless steel (Article no. BS440, BS470, BS540, BS570, BSS37 und BBS55) can be cleaned / disinfected loaded with instruments in an automated WD (washer / disinfectant).
- Bur blocks made of other materials, e.g. aluminum must not be cleaned and disinfected whilst they are loaded with instruments. Remove attachments prior to cleaning and disinfecting and clean and disinfect in disassembled state.

**Universal Torque Ratchet:**

- Disassemble instrument completely prior to cleaning and disinfecting
- Move joint several times to and fro during pre-cleaning and manual cleaning and disinfecting
- Reassemble instrument prior to wrapping and sterilisation.

**Instruments made of tool steel (tungsten-vanadium):**

- Instruments made of tool steel are not suitable for automated cleaning/disinfection.
- Please consider for manual cleaning and disinfection also the chapter material resistance. For manual cleaning a neutral/ enzymatic detergent is recommended.
- Without appropriate pre-treatment the instruments are not suitable for sterilization.

For additional information on the procedure, please refer to the notes on „Manual processing of Hager & Meisinger GmbH instruments made of tool steel“ in the download area under [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)

The above instructions have been validated by the manufacturer of the medical devices who found them to be SUITABLE for preparing a medical device for re-use. It is up to the person in charge of the reprocessing to ensure that, based on the use of the correct equipment, material and personnel in the reprocessing facility, the actual reconditioning process produces the desired results. Normally, this requires the validation and routine monitoring of the procedure. Equally, each deviation from the instructions provided should be carefully checked for effectiveness and potential adverse consequences by the person in charge of reprocessing.

**General application and safety instructions**

for the medical device produced by MEISINGER

Issued: October 2018

- MEISINGER medical products (dental, implantology, Bone Management, maxillary surgery, general surgery, chiropody devices) must only be used by dentists, doctors and/or the respective experts who, due to their training and experience, are intensely familiar with the use of these products and who have the corresponding expertise in the respective specialist fields. The use of surgical products requires relevant expertise and experience in dental implantology, maxillary surgery and/or other surgical fields including diagnosis, preoperative planning and surgical techniques.
- It is the sole responsibility of the doctor in charge who, depending on the respective situation (indication), decides on the actual use of the MEISINGER products for each individual case.
- Courses providing further training on the possible uses of MEISINGER products are organised on a regular basis. You will find relevant information about these events as well as further information on MEISINGER products on the internet at [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de).
- All MEISINGER products have been developed for specific applications. Therefore, inappropriate use can result in the premature wear and tear of the products and put patients and users at risk.

**Application**

- In order to avoid damaging the instruments, they must be removed from the blister pack individually.
- It is essential to only use turbines as well as hand and angle pieces that are technically and hygienically faultless, maintained and cleaned.
- The instruments must be rotating when applied on material. They should not be placed on material and then brought to rotation.
- Rotating instruments need to be clamped as far down as possible with their speed set before applying them on the object. are used with the rotary instruments.
- Using the instruments for canting or leveraging should be avoided as it increases the risk of breakage.
- Depending on the application, it is recommended to use protective goggles while using the instruments. Users of diamond disks should use a disk protection device.
- Inappropriate use of the products leads to badly executed work and increased risk.
- When working with dry materials, it is recommended to use a suction cleaning device.
- In particular, users of hand tools should take care to use them gently and with consideration.
- The user must at all times avoid touching the instruments and parts without protection (protective gloves should be worn).
- Thermal bone damage caused by rotating and oscillating tools (e.g. pilot burr, conical burr, expansion burr) must at all times be avoided (user training, working at low speed and with sufficient cooling).
- During intraoral application attention has to be made to the fact that the products are protected against aspiration or falling on the floor.

**Use of pressure**

- Users of the instruments should at all times avoid applying excessive pressure. This can damage the working part of the instruments and cause the cutting edges to break off. At the same time, it generates excessive heat.
- The use of excessive pressure when using grinding tools can cause the abrasive particles to break off or the instrument to become clogged and lead to heat generation.
- During polishing, excess pressure can lead to heat generation.
- Due to overheating, excess pressure can damage the dental pulp or, due to broken off cutting edges, it can result in undesired rough surfaces. In such cases, even instrument breakage cannot be excluded.

**Cooling**

- In order to avoid excessive heat generation during preparation, a sterilewater/sodium chloride solution supplied via a permanent external feeding device should be used to ensure sufficient cooling during use of the instruments.
- When using FG instruments that are more than 22 mm long or whose head diameter exceeds 2 mm, additional external cooling is required.
- Insufficient cooling will lead to irreversible damage to the bone and/or the adjacent tissue.

**Storage, disinfection, cleaning and sterilization**

- Unless there is explicit information to the contrary, all MEISINGER products are supplied in non-sterile packaging and, depending on the application, they need to be sterilised prior to use. Prior to their first use on the patient and immediately after each use, all products need to be disinfected and sterilised. Inappropriate cleaning and sterilising of the instruments can result in the patient being infected with harmful bacteria.
- You will find detailed instructions for the disinfecting, cleaning and sterilising of products in the Instructions for the processing of medical devices produced by Hager & Meisinger GmbH. We would be happy to provide you with these instructions at your request. They are also available on the internet at [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de).
- The products should be stored in appropriate, hygienically maintained containers. The same applies to sterilised instruments. The stored products must be protected from dust, humidity and recontamination. Instructions as to maximum storage duration must be adhered to.

**Speed recommendations for rotary instruments**

- Following the instrument-specific speed recommendations produces the best results.
- Exceeding the maximum admissible speed (rpm) when using long and pointed instruments tends to produce vibrations that can lead to the destruction of the instrument.
- When using working parts with diameters exceeding the thickness of the shaft, excessive speed can release great centrifugal forces that may cause the shaft to bend and/or the instrument to break. Therefore, the maximum admissible rpm must never be exceeded.
- Please consult the manufacturer's information (see catalogue or [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)) for the recommended and the maximum admissible speed ranges. Non-compliance with the maximum admissible speed puts safety at risk.
- Generally, the following rules apply:
  - The larger the working part of an instrument the lower the speed
  - The larger the working part of an instrument the greater the force of pressure
- Instruments with a maximum speed of 300,000 rpm are suitable for micro-motor hand pieces and turbines with stable ball bearings. Not to be recommended for turbines with air bearings.

- Instruments with a maximum speed of 30,000 to 160,000 rpm are suitable for micro-motor hand pieces or technical hand pieces up to the indicated rpm. Not to be recommended for turbines.
- Surgical instruments: suitable for geared down micro-motor hand and angle pieces 10:1 with stable ball bearings. Speed 600 to 800 rpm with physical and, possibly, sterile external cooling or internal cooling when using the respective hand piece.

**Discarding worn instruments and parts**

- MEISINGER products can principally be reused several times – unless specifically indicated and labelled otherwise. Rotating instruments are subject to wear. The option of and accountability for multiple use of a product and the frequency of application is solely the decision and own responsibility of the treating clinician based on the application in each case and the possible wear of the products. If in doubt, the products should always be sorted out early and replaced.
- Broken off cutting edges of instruments cause vibrations and great forces of pressure, which, in turn, leads to broken preparation corners and rough surfaces.
- Bare patches on diamond instruments indicate a lack of abrasive particles and can be a sign of blunt instruments. This leads to excessive temperatures during instrument use.
- Instruments that are bent and/or do not run true should be discarded forthwith.
- With the reuse of disposable products the risk of infection cannot be excluded and a risk-free functional safety cannot be guaranteed.

**Additional instructions for the use of implants**

- As a rule, implants are meant to be used only once.
- Implants must only be inserted by dentists and doctors who are intensely familiar with dental implantology including diagnosis, pre-operative planning, surgical techniques and prosthetic care.
- The unprotected touching of the implant by the user must be avoided (protective gloves must be worn).
- Systemic errors that are due to a mix-up of tools and implants are to be avoided. Therefore, paying attention to colour coding and labelling is essential.
- A lack of primary stability can be due to the faulty preparation of the implant bed as well as to deficient bone quality. In such cases, the mobile implant should be removed and replaced with a larger one.
- The best way to avoid complications is to only use implants when all the conditions for a complication-free treatment guaranteeing long-term success have been met. If, from the start, there are reservations regarding the chances of success of a desired implant-based dental prosthesis, it may be best to choose another prosthetic solution that does not require an implant.

**Additional instructions regarding the use of trepans**

- When using trepans, you have to proceed with particular care. For example, it is advisable not to exceed the recommended rpm speed ranges.
- In order to prepare for the actual use of a trepan, it should be set to produce counter-clockwise rotations creating a groove in the bone. Afterwards the trepan can be inserted into this groove and, using clockwise rotations, it can be moved further down.
- Carrying out a prior X-Ray is essential to establish the maximum possible drilling depth and to maintain the necessary distance, for example, to the mandibular nerve. As an additional safety measure to spare the nerve, the axial direction of the trepan countersink attachment, based on the sagittal level of the ascending branch, must be milled laterally at an angle of approx. 15-20°.



**Additional instructions for the use of oscillating instruments**

- Prior to each use, the instruments should be tested for operational safety by applying slight pressure with the index finger or the thumb (risk of instrument fracture through continuous use or due to the instrument having been dropped). Prior to use, the instrument must be firmly screwed down because, otherwise, reduced performance may be the outcome.
- Complying with instrument-specific performance settings (frequency, amplitude of vibration) produces the best results. Non-compliance with recommended settings may lead to premature breakage of the instruments.
- The instruments are generally suitable for ultrasonic transmitters that provide frequencies between 24 kHz and 36 kHz for surgical applications or in the field of 5 to 7 kHz for prophylactic applications with amplitudes of vibration between 60 and 300 µm.
- Only such drive mechanisms should be used that are designed in a way that sufficient cooling can be provided to the prepared site.

**Additional information for the implementation of the SINGLES (supplied sterile single use product)**

- The SINGLES are delivered sterile and are for single use only
- The instruments are sterile as long as the bag remains unopened and undamaged. If the inner packing has been damaged in any way, bacteria contamination may have taken place which means that the instruments cannot be used nor can an unauthorized sterilization be carried out. Do not use the products after the specified date of expiry has elapsed (symbol hourglass).
- To remove the instruments, tear open along perforation on side of bag, on no account should the instruments be pressed out of the sterile packing.

**Further comments:**

- Due to statutory regulations, returned goods can, on principle, only be accepted if the complete batch number is provided. This number can be found on the product packaging.



## Instrucciones para el acondicionamiento (limpieza, desinfección y esterilización)

productos médicos de la compañía Hager & Meisinger GmbH  
Última actualización: Junio 2018

Los productos médicos fabricados y puestos en circulación por la firma Hager & Meisinger GmbH son reutilizables, siempre y cuando no se haya especificado expresamente lo contrario. No obstante, solamente el médico/experto usuario será el que, bajo su propia responsabilidad, decida sobre la posibilidad de repetir el uso así como sobre la frecuencia de la aplicación de los productos en función de cada caso concreto y del eventual desgaste de los mismos. En caso de duda, es preferible eliminar y sustituir los productos antes que después. Si los productos se usan con demasiada frecuencia, el fabricante Hager & Meisinger GmbH no asumirá responsabilidad alguna sobre el perfecto funcionamiento de los productos ni sobre los resultados obtenidos, sin olvidar, además, de que hay que mantener siempre la máxima seguridad.

Las presentes informaciones sobre la preparación se aplicarán a todos los productos médicos de la gama de productos de la Hager & Meisinger GmbH. Los aspectos específicos y/o excepcionales que sólo afecten a determinados artículos o grupos de artículos se recogerán aparte. En virtud de las instrucciones generales de aplicación y de seguridad sobre el empleo de los productos, se ruega consultar las Instrucciones sobre la seguridad y sobre la aplicación de los productos Meisinger en el campo médico que se recogen por separado (véase también [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)).

### Fundamentos generales

Los productos se deberán limpiar, desinfectar y esterilizar antes de cada uso; esto se realizará sobre todo antes del primer uso tras el suministro, ya que los productos se suministran no esterilizados (limpieza y desinfección tras eliminar el embalaje protector para el transporte; esterilización tras el envasado). Una limpieza y desinfección correctas son condición indispensable para una adecuada esterilización. Para esterilizar los productos a la hora de su aplicación y bajo su propia responsabilidad, rogamos tenga en cuenta lo siguiente:

- Emplear únicamente procedimientos suficientemente validados para la limpieza/desinfección y esterilización específicas del producto y del aparato en cuestión.
- Realizar un mantenimiento y una inspección regulares de los aparatos empleados (RDG, esterilizador).
- Atenerse a los parámetros validados para cada ciclo.

Para evitar una mayor contaminación durante el uso de los productos, coloque los que estén sucios en un lugar aparte en lugar de ponerlos de nuevo en la bandeja de esterilización (p. ej. freseros de acero inoxidable). Limpie y desinfecte los productos sucios, después póngalos otra vez en la bandeja de esterilización y, a continuación, esterilice.

Debe respetar también las normativas legales vigentes en su país, así como las normas sanitarias de la consulta médica o del hospital. Esto es válido, en particular, para las diferentes especificaciones relativas a la inactivación eficaz de priones (no válido para EE.UU.).

En virtud del uso para el que han sido concebidos los productos, existen algunos que, por ser empleados en tratamientos quirúrgicos, parodontológicos o endodónticos como, por ejemplo, en el tratamiento del canal de la raíz, pueden romper la piel o las mucosas y entrar en contacto con la sangre, los tejidos internos o los órganos (incluso las heridas). Para el uso estipulado, se recomienda pues realizar una clasificación en el grupo de riesgo Crítico B.

Atención: Para determinados productos habrá que tener en cuenta aspectos adicionales (véase el Capítulo „Informaciones suplementarias”).

### Limpieza y desinfección

#### Fundamentos:

Siempre que sea posible deberá usarse un procedimiento automático para la limpieza y la desinfección (lavadora desinfectadora, LD). El procedimiento manual (incluido el uso de un baño de ultrasonidos) solo debe emplearse si no se dispone del método automático, ya que es mucho menos eficaz y reproducible. En ambos casos es preciso hacer un tratamiento previo. En ambos casos es preciso hacer un tratamiento previo.

Aténgase a las medidas higiénicas estipuladas para el lugar de trabajo por la Directiva RKI (disposición del Instituto alemán Robert Koch sobre la prevención de infecciones en odontología) y realice todos los trabajos con guantes que no contengan talcos ni látex.

#### Tratamiento previo:

Eliminar la suciedad más gruesa de los productos justo después del uso (en un plazo máximo de 2 h):

#### Proceso:

1. Desmonte los productos lo máximo posible. Los instrumentos sucios deben sacarse de la bandeja de esterilización (p. ej. freseros de acero inoxidable) (véase el apartado “Indicaciones especiales”).
2. Enjuague los productos durante al menos 1 min. bajo el chorro de agua caliente (temperatura < 35 °C/95 °F). Durante el enjuague mueva las partes articuladas de los instrumentos como mínimo tres veces. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): enjuague todos los canales de los instrumentos tres veces con una jeringa desechable (volumen mínimo 5-10 ml).
3. Coloque los productos desmontados en el baño de limpieza previa durante el tiempo de exposición establecido de modo que estén suficientemente cubiertos. Asegúrese de que los instrumentos no se rozan. Ayude a la limpieza previa cepillando por completo las superficies interiores y exteriores (al inicio del tiempo de exposición), y proceda después con el tratamiento ultrasónico (después del cepillado<sup>1</sup>, durante el tiempo de exposición mínimo pero en ningún caso menos de 5 min.). Mueva las partes articuladas de los instrumentos varias veces durante la limpieza. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): enjuague todos los canales de los instrumentos al menos tres veces al inicio y al final del tiempo de exposición con una jeringa desechable (volumen mínimo 5-10 ml).
4. A continuación saque los instrumentos del baño de prelavado y enjuáguelos a fondo al menos tres veces (mín. 1 min.) con agua. Durante el enjuague final mueva las partes articuladas de los instrumentos como mínimo tres veces. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): enjuague todos los canales de los instrumentos tres veces con una jeringa desechable (volumen mínimo 5-10 ml).
5. Compruebe si hay suciedad visible en los instrumentos. En el caso de que haya restos (especialmente partículas de hueso o de dentina) repita los pasos 2 a 5; de lo contrario deseche el instrumento. Es imprescindible respetar las indicaciones del fabricante respecto a las concentraciones de los productos de limpieza y desinfección, las

temperaturas y las especificaciones para el enjuague posterior. Use solo soluciones recién preparadas, agua estéril o con bajo contenido de gérmenes (máx. 10 gérmenes/ml) y endotoxinas (máx. 0,25 unidades de endotoxinas/ml) (p. ej. agua purificada/altamente purificada). Para secar emplee solo un paño suave, limpio y sin pelusa, o aire filtrado.

<sup>1</sup> Si, p. ej. por motivos de protección del personal, utiliza en este paso un producto de limpieza y desinfección, tenga en cuenta que este no debe contener aldehídos (de lo contrario se produce una fijación de los restos de sangre y suciedad), debe poseer eficacia demostrada (p. ej. aprobación/autorización/registro VAH/DGHH o FDA/EPA, o distintivo CE), debe estar indicado para la desinfección de los instrumentos y debe ser compatible con los mismos (véase el apartado “Resistencia del material”). Tenga en cuenta que el desinfectante usado durante el tratamiento previo solo sirve para la protección de las personas y no puede sustituir el posterior paso de la desinfección, que se debe realizar después de la limpieza.

<sup>2</sup> Para la limpieza manual use solo los cepillos de nailon previstos para ello (véase también el apartado “Indicaciones especiales”). Nunca utilice cepillos de metal ni estropajos de acero.

### Limpieza mecánica/desinfección (RDG (instrumento de limpieza y desinfección)):

Cuando seleccione la LD compruebe que  
- el aparato posee una eficacia comprobada (aprobación/autorización/registro de la DGHH o la FDA o distintivo CE conforme a DIN EN ISO 15883),  
- se emplea, si es posible, un programa comprobado para la desinfección térmica (valor A0 ≥ 3000 o, en el caso de aparatos más antiguos, mín. 5 min. a 90 °C/194 °F) (en el caso de la desinfección química existe el peligro de que queden restos del desinfectante en los productos),  
- el programa empleado está indicado para los productos e incluye suficientes ciclos de enjuague,  
- para el enjuague solo se usa agua estéril o con bajo contenido de gérmenes (máx. 10 gérmenes/ml) y endotoxinas (máx. 0,25 unidades de endotoxinas/ml) (p. ej. agua purificada/altamente purificada),  
- el aire empleado para secar está filtrado (sin aceite, con bajo contenido de gérmenes y partículas)  
Si una lavadora desinfectadora se fabrica conforme a la norma DIN EN ISO 15883 y se somete a una supervisión y un mantenimiento regulares durante toda su vida útil, entonces satisface los requisitos anteriormente mencionados en cuanto a la calidad del agua y del aire.

A la hora de elegir el sistema de limpieza habrá que tenerse en cuenta lo siguiente:

- El sistema deberá ser apto para la limpieza de productos de metal y plástico.
- cuando no se use desinfección térmica se utilice adicionalmente un desinfectante adecuado con eficacia comprobada (p. ej. aprobación/autorización/registro de la VAH/DGHH o FDA/EPA, o distintivo CE), y que este producto sea compatible con el detergente empleado, y
- Los agentes químicos empleados deberán ser compatibles con los productos (véase el Capítulo „Resistencia del material”).

Es indispensable atenerse a los niveles de concentración indicados por el fabricante del medio de limpieza o, en su caso, del desinfectante.

#### Secuencia:

1. Desmonte los productos lo máximo posible. Los instrumentos previamente limpiados se pueden colocar en la bandeja de esterilización, p. ej. freseros de acero inoxidable (véase el apartado “Indicaciones especiales”).
2. Coloque los instrumentos desmontados en la LD. Asegúrese de que los productos no se rozan. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): cierre todos los canales de los productos usando un adaptador de enjuague en la conexión correspondiente de la LD.
3. Inicie el programa.
4. Saque los productos de la LD cuando finalice el programa.
5. Compruebe los productos y enváselos lo antes posible después de sacarlos (véase los apartados “Control”, “Mantenimiento” y “Envasado”, si fuera necesario saque más los instrumentos en un lugar limpio).

La comprobación de la aptitud básica de los instrumentos para una limpieza y desinfección mecánicas eficaces ha sido aportada por un laboratorio de pruebas independiente y oficialmente acreditado (párrafo 15 [5] de la ley de productos sanitarios alemana) usando la LD G 7836 CD (desinfección térmica, Miele & Cie. GmbH & Co., Gütersloh) y el producto para la limpieza previa y la limpieza Neodisher mediclean forte (Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburgo). Para ello se ha tenido en cuenta el método anteriormente descrito.

### Limpieza manual y desinfección:

A la hora de elegir los medios de limpieza y los desinfectantes habrá que tenerse en cuenta lo siguiente:

- Deberán ser siempre aptos para la limpieza o desinfección de productos de metal y plástico.
- El medio de limpieza, si se utiliza, deberá ser apto para la limpieza con ultrasonidos (que no forme espuma).
- se utilice adicionalmente un desinfectante con eficacia comprobada (p. ej. aprobación/autorización de la VAH/DGHH o FDA/EPA, o distintivo CE), y que este producto sea compatible con el detergente empleado, y
- Los agentes químicos empleados deberán ser compatibles con los productos (véase el Capítulo „Resistencia del material”).

Si se puede evitar, no combine los medios de limpieza / desinfección. Sólo en caso de contaminación mínima (suciedad no visible), se podrán combinar los medios de limpieza y los de desinfección.

Es indispensable atenerse a los niveles de concentración y al tiempo de actuación de los medios de limpieza y de los desinfectantes indicados por el fabricante. Utilice sólo soluciones recién hechas, agua estéril o sin gérmenes (máx. 10 gérmenes/ml) y sin endotoxina (máx. 0,25 unidades de endotoxina/ml) (purified water, highly purified water) para el enjuague; para el secado utilice sólo aire filtrado.

#### Secuencia: Limpieza

1. Desarme completamente los productos.
2. Coloque los productos desmontados en el baño de limpieza durante el tiempo de exposición establecido de modo que estén suficientemente cubiertos. Asegúrese de que los productos no se rozan. Ayude a la limpieza cepillando por completo las superficies interiores y exteriores con un cepillo blando<sup>1</sup> y, a continuación, proceda con el tratamiento ultrasónico (después del cepillado, durante el tiempo de exposición mínimo pero en ningún caso menos de 5 min.). Mueva las partes articuladas de los instrumentos como mínimo tres

veces durante la limpieza. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): enjuague todos los canales de los productos al menos cinco veces al inicio y al final del tiempo de exposición con una jeringa desechable (volumen mínimo 5-10 ml) y una cánula.

3. A continuación saque los productos del baño de lavado y enjuáguelos a fondo al menos tres veces (mín. 1 min.) con agua. Mueva las partes articuladas de los instrumentos como mínimo tres veces durante la limpieza. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): enjuague todos los canales de los productos al menos cinco veces al inicio y al final del tiempo de exposición con una jeringa desechable (volumen mínimo 5-10 ml) y una cánula.

4. Controle los productos (véanse los Apartados „Control” y „Mantenimiento”).

<sup>1</sup> Para la limpieza manual use solo los cepillos de nailon previstos para ello (véase también el capítulo “Indicaciones especiales”). Nunca utilice cepillos de metal ni estropajos de acero.

### Desinfección:

5. Coloque los productos desmontados, limpios y controlados en el baño de desinfección durante el tiempo de exposición establecido de modo que estén suficientemente cubiertos. Asegúrese de que los productos no se rozan. Mueva las partes articuladas de los instrumentos como mínimo tres veces durante la desinfección. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): enjuague todos los canales de los productos al menos cinco veces al inicio y al final del tiempo de exposición con una jeringa desechable (volumen mínimo 5-10 ml) y una cánula.
6. A continuación saque los productos del baño de desinfección y enjuáguelos a fondo al menos cinco veces (mín. 1 min.) con agua. Durante el enjuague final mueva las partes articuladas de los instrumentos como mínimo tres veces. Cuando sea aplicable (véase el apartado “Indicaciones especiales”): enjuague todos los canales de los instrumentos al menos cinco veces con una jeringa desechable (volumen mínimo 5-10 ml).
7. Seque los productos soplando con aire comprimido filtrado, sin aceite.
8. Envase los productos lo antes posible después de su extracción (véase el Apartado „Envasado”), si es preciso, después de que se hayan terminado de secar en un lugar limpio).

La comprobación de la aptitud básica de los instrumentos para una limpieza y desinfección manuales eficaces ha sido aportada por un laboratorio de pruebas independiente y acreditado usando el detergente Gigazyme y el desinfectante Gigasept Instru AF (Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt, Alemania). Para ello se ha tenido en cuenta el método anteriormente descrito.

### Control

Controle (visualmente) todos los productos tras la limpieza o tras la limpieza/desinfección para comprobar si presentan corrosión, daños en la superficie/puntos donde haya perdido el color, fillos romos o partidos/zonas astilladas, deformaciones (doblamiento, excentricidades, etc.) o suciedades y descarte los productos dañados (para conocer el límite numérico del reciclaje, véase el Apartado „Reciclaje”). Volver a limpiar y desinfectar los productos que estén todavía sucios.

### Mantenimiento

- Vuelva a ensamblar los productos desmontados (si es necesario consulte las instrucciones específicas).
- No está permitido usar aceites ni lubricantes para instrumental.

### Envasado

Ordene los productos limpios y desinfectados en la correspondiente bandeja de esterilización (p. ej. freseros). Envase los productos o las bandejas de esterilización en envases desechables para la esterilización (envases simples o dobles) o en contenedores de esterilización conforme a los siguientes requisitos (material/proceso):  
- DIN EN ISO/ANSI AAMI ISO 11607 (para EE.UU.: autorización de la FDA)  
- aptos para la esterilización con vapor (resistencia térmica hasta 138 °C [280 °F] suficiente permeabilidad)  
- suficiente protección de los productos o envases de esterilización ante daños mecánicos -mantenimiento regular según las especificaciones del fabricante (recipiente para la esterilización)  
- en caso de envasado individual: el envase deberá tener las dimensiones suficientes como para que el sellado no sea tenso.

### Esterilización

Para la esterilización se recomiendan solo los procesos especificados a continuación.

Esterilización con vapor:

- procedimiento de vacío fraccionado<sup>1</sup> o procedimiento de gravitación<sup>2</sup> (con suficiente secado de los productos<sup>3</sup>)
- autoclave conforme a DIN EN 13060/DIN EN 285 o ANSI AAMI ST79 (para EE.UU.: autorización de la FDA)
- validada conforme a DIN EN ISO 17665 (IQ/OQ válida [comisionado] y evaluación del rendimiento específica del producto [PQ])
- temperatura máxima de esterilización 134 °C (273 °F; más la tolerancia conforme a DIN EN ISO 17665)
- Tiempo de esterilización (tiempo de exposición a la temperatura de esterilización)

País	Procedimiento de vacío fraccionado	Procedimiento de gravitación
EE.UU.	min. 4 min. a 132 °C (270 °F), tiempo de secado mín. 20-30 min. <sup>4</sup>	min. 4 min. a 132 °C (270 °F), tiempo de secado mín. 15-30 min. <sup>4</sup> min. 30 min. a 121 °C (250 °F), tiempo de secado mín. 15-30 min. <sup>4</sup>
otros países	min. 3 min. <sup>1</sup> a 132 °C (270 °F) / 134 °C (273 °F) min. 20 min a 121 °C (250 °F)	min. 5 min a 132 °C (270 °F) / 134 °C (273 °F) min. 20 min a 121 °C (250 °F)

<sup>1</sup> mín. tres pasos de vacío

<sup>2</sup> El uso de un procedimiento de gravitación menos eficaz solo está permitido cuando no está disponible el procedimiento de vacío fraccionado.

<sup>3</sup> El tiempo de secado realmente necesario depende directamente de los parámetros, de los que el usuario es el único responsable y que por tanto deben ser determinados por él (configuración y densidad de la carga, estado del lugar de la esterilización, etc.). No obstante, el tiempo de secado nunca debe ser inferior a 20 min.

<sup>4</sup> o 18 min (inactivación de priones, no relevante para EE.UU.)

La comprobación de la aptitud básica de los instrumentos para una esterilización con vapor eficaz ha sido aportada por un laboratorio de pruebas independiente y oficialmente acreditado (párrafo 15 [5] de la ley de productos sanitarios alemana) empleando el autoclave Systec V-150 (Systec GmbH Labor-Systemtechnik, Wetztingen) y usando un procedimiento de vacío fraccionado además de un procedimiento de gravitación. Para ello se han tenido en cuenta las condiciones habituales en la clínica y en la consulta médica. La esterilización rápida no

está permitida. Tampoco debe utilizarse la esterilización por aire caliente, la radioesterilización, la esterilización con formaldehído o con óxido de etileno ni la esterilización con plasma.

**Almacenamiento**

Los productos se deberán almacenar en su envoltorio original a temperatura ambiente en un lugar protegido del polvo y de la humedad hasta su uso. Una vez utilizados, los productos se deberán almacenar en recipientes adecuados, higiénicos (protegidos del polvo, la humedad y la recontaminación). Tras la esterilización, guarde los productos dentro del envase de esterilización y almacénelos en un lugar seco y libre de polvo. Rogamos se atenga a la fecha de caducidad que se desprende de la validación del envase de esterilización.

**Resistencia del material**

A la hora de elegir el medio de limpieza y el desinfectante, rogamos compruebe que no contenga las siguientes sustancias:

- Ácidos oxidantes, minerales u orgánicos (pH mínimo permitido: 5,5),
- bases fuertes (valor de pH máximo permitido: 11, se recomienda un detergente neutro/enzimático, alcalino o ligeramente alcalino)
- Disolventes orgánicos (alcoholes, éteres, quetonas, bencinas, etc.).
- Oxidantes (p. ej. peróxidos de hidrógeno).
- Halógenos (cloro, yodo, bromo).
- Hidrocarburos halogenados/aromáticos.

Cuando seleccione los detergentes tenga también en cuenta que los inhibidores de la corrosión, los agentes de neutralización y los abrillantadores pueden dejar residuos críticos en los instrumentos. Nunca utilice cepillos metálicos ni estropajos de acero para limpiar los instrumentos ni las bandejas de esterilización. ¡Los instrumentos y las bandejas de esterilización no deben exponerse a temperaturas superiores a 138 °C (280 °F)!

**Reciclar**

Los instrumentos son reutilizables si se tratan con el debido cuidado y si no están dañados o sucios. Los freseros pueden reutilizarse hasta 100 veces si se tratan con cuidado y si no están dañados o sucios. Cualquier reutilización adicional o el uso de instrumentos dañados y/o sucios es responsabilidad del usuario. En caso de incumplimiento queda excluida toda responsabilidad.

**Informaciones suplementarias**

**Benex-Control (Extractor):**

- Desarme el producto completamente antes de su limpieza y desinfección (incluida la placa de teflón).
- Vuelva a montar el producto antes del envasado y la esterilización, al hacerlo, tenga en cuenta que la esfera no encaje en ninguna concavidad de la placa (posición semibloqueada).

**Benex-Control (Traction cable):**

- Doble el cable varias veces en todas direcciones durante la limpieza previa y la limpieza manual y la desinfección.

**Productos de diamante y muelas abrasivas cerámicas:**

- Ponga mucho cuidado a la hora de limpiar las superficies abrasivas, elimine todos los residuos que se hayan alojado dentro.

**Distractores:**

- Suba y baje varias veces el distractor durante la limpieza previa y durante la limpieza manual y la desinfección.
- Limpieza/desinfección mecánica y esterilización sólo en una posición determinada (VCD05: estando medio abierto, VCD15: estando casi cerrado).

**Productos refrigerados internamente y otros productos con cavidades (canales, orificios, etc.):**

- Enjuagar activamente las cavidades durante la limpieza previa y la limpieza manual y la desinfección.
- Está prohibido seguir utilizando los productos que tengan las cavidades obturadas.

**Endodoncia:**

- El uso de ultrasonidos para un reprocesamiento eficaz se efectuará de acuerdo con el estado actual de la tecnología para los instrumentos de endodoncia

**Soportes:**

- Desmonte completamente el producto antes de su limpieza y desinfección.
- El envasado y la esterilización se ejecutarán sólo con el producto desarmado.

**Portabrocas/bandejas de instrumentos:**

- Los freseros de acero inoxidable (números de artículo BS440, BS470, BS540, BS570, BSS37 y BSS55) también pueden acondicionarse automáticamente con los instrumentos colocados, si estos se han sometido a una limpieza previa.
- La limpieza y la desinfección de freseros de otros materiales, como aluminio, sólo pueden efectuarse sin los instrumentos montados. Para la limpieza utilice solamente detergentes neutros enzimáticos. Sacar los soportes para la limpieza y la desinfección y limpiarlos y desinfectarlos desmontados.

**Universal Torque Ratchet:**

- Desmonte completamente el producto antes de la limpieza y la desinfección.
- Mueva varias veces la articulación de un lado para otro durante la limpieza previa y la limpieza manual y la desinfección.
- Vuelva a montar el producto antes de su envasado y esterilización.

**Los instrumentos de acero de herramienta (tungsteno-vanadio):**

- Los instrumentos no sólo adecuados para la esterilización sin pretratamientos adecuados.
- Durante la limpieza y la desinfección manuales es preciso tener en cuenta también las indicaciones respecto a la resistencia de los materiales. Para la limpieza manual se recomienda un detergente neutro enzimático.
- Los instrumentos de acero de herramienta no sólo adecuados para la limpieza mecánica/desinfección.

Encontrará información adicional sobre el procedimiento en las instrucciones relativas a la „Preparación manual de los instrumentos de acero para herramientas de Hager & Meisinger GmbH“, en la sección de descargas en [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)

Las instrucciones expuestas anteriormente han sido validadas como APTAS por el fabricante de productos médicos para la preparación de un producto médico y su reutilización. El preparador tiene la obligación y la responsabilidad de que la preparación que se haya ejecutado realmente, con el equipo, los materiales y el personal empleado en el centro dé los resultados deseados. Para ello se requiere normalmente la validación y el control rutinario del proceso. Asimismo, el preparador deberá evaluar atentamente los efectos y las eventuales consecuencias negativas de cualquier divergencia de las indicaciones presentadas.

**Instrucciones generales de seguridad y aplicaciones de los productos MEISINGER en el sector médico**

Última actualización: Octubre 2018

- Los productos MEISINGER para el sector médico (dental, implantología, Bone Management, cirugía maxilar, cirugía general, pedicura) podrán ser empleados sólo por dentistas, médicos o los técnicos correspondientes que, en virtud de su formación y experiencia profesional, cuenten con los conocimientos necesarios en el ámbito específico y estén lo suficientemente familiarizados con el uso de estos productos. Para el empleo de productos quirúrgicos es condición indispensable contar con los conocimientos y la experiencia adecuados, incluyendo el diagnóstico, la planificación preoperatoria y las técnicas quirúrgicas.
- Únicamente el médico, bajo su propia responsabilidad, será el que decida la aplicación específica de los productos MEISINGER en cada caso particular, en función de la situación (indicación) correspondiente.
- Además, regularmente se celebrarán seminarios de formación sobre los usos posibles de los productos MEISINGER. Las informaciones correspondientes sobre dichas iniciativas, además de informaciones más detalladas sobre los productos Meisinger, figuran en Internet bajo [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de).
- Todos los productos Meisinger han sido desarrollados para una aplicación específica. Un uso inadecuado puede provocar pues un desgaste prematuro en los productos, poniendo en peligro por consiguiente a los pacientes y a los usuarios.

**Aplicación**

- Para evitar cualquier daño a los instrumentos, los instrumentos deben retirarse del envase a través de la ranura.
- Ponga atención en emplear sólo turbinas dentales, piezas de mano normales y accodadas limpias, que hayan sido sometidas al debido mantenimiento y que estén impecables técnica e higiénicamente hablando.
- Los instrumentos no se pueden aplicar al material sin rotación, tienen que estar en rotación antes de llegar al material.
- Los componentes giratorios se deberán agarrar lo más profundamente posible y deberán alcanzar la velocidad adecuada antes de ser colocados sobre el objeto.
- Evite servirse de instrumentos para bloquear o elevar, ya que esto conlleva un alto riesgo de fractura.
- Según la aplicación, se recomienda el empleo de gafas protectoras cuando se trabaja con los instrumentos. Use una protección especial a la hora de emplear una muela abrasiva de diamante.
- El uso indebido de los productos da lugar a resultados deficientes y aumenta los riesgos.
- Trabaje con un sistema de aspiración a la hora de elaborar materiales en seco.
- Procure trabajar suavemente y con delicadeza sobre todo si emplea útiles de mano.
- Es indispensable evitar el contacto directo del usuario con los instrumentos y los componentes (emplee guantes protectores).
- Evite siempre causar daños de origen térmico en el hueso por el uso de útiles giratorios y oscilantes (brocas piloto, brocas para implantes, extensor dental, etc.) (formación del usuario, trabajar a velocidad reducida y con refrigeración suficiente).
- Con la utilización intra-oral atender a que los productos están asegurados contra la aspiración o caída.

**Fuerzas de compresión**

- Es indispensable evitar las fuerzas de compresión demasiado elevadas a la hora de emplear los instrumentos. Pueden provocar la fractura del filo de componentes clave de los instrumentos. Además de que generan calor.
- En el caso de los instrumentos abrasivos, las fuerzas de compresión demasiado elevadas pueden provocar el resquebrajamiento de los granos abrasivos, el ensuciamiento de los instrumentos y la generación de calor.
- Las elevadas fuerzas de compresión durante el pulido pueden generar calor.
- Las fuerzas de compresión demasiado elevadas pueden dañar también la pulpa dental o, debido al resquebrajamiento de los filos de los instrumentos, generar las tan poco deseadas superficies ásperas. Tampoco se puede descartar que se fracturen los instrumentos.

**Refrigeración**

- Mientras esté utilizando los instrumentos y para evitar que se genere demasiado calor durante la preparación, procure que la refrigeración (con solución acuosa / de cloruro de sodio estéril) sea suficiente, a través de una alimentación permanente externa.
- En el caso de instrumentos de alta velocidad (Friction Grip) con una longitud total de 22 mm o un diámetro del cabezal de 2 mm, se requiere una refrigeración externa adicional.
- Una refrigeración escasa puede dañar irreversiblemente el hueso y/o los tejidos adyacentes.

**Almacenamiento, desinfección, limpieza y esterilización**

- Siempre y cuando no se especifique expresamente otra cosa, los productos MEISINGER han sido sometidos a un envasado no estéril y, dependiendo del uso que se les vaya a dar, habrá que esterilizarlos antes. Desinfecte, limpie y esterilice todos los productos antes del primer uso en pacientes e inmediatamente después de cada uso. Si los instrumentos no se limpian ni se esterilizan según lo estipulado, el paciente se puede infectar con gérmenes dañinos.
- Para obtener informaciones más detalladas sobre la ejecución de la desinfección, la limpieza y la esterilización, consulte las Informaciones sobre la reutilización de productos médicos de la Hager & Meisinger GmbH. Si lo desea, también podrá solicitar dichas informaciones. Se las facilitaremos con mucho gusto. Están disponibles asimismo bajo [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de).
- Los productos se deberán almacenar en recipientes adecuados e higiénicos. Lo mismo se aplica también en el caso de los instrumentos esterilizados. El almacenamiento se deberá realizar en un lugar protegido del polvo, de la humedad y de la recontaminación. Aténgase al tiempo máximo de almacenamiento.

**Velocidad rotacional recomendada para útiles giratorios**

- Respetando las recomendaciones específicas de cada instrumento sobre la velocidad de giro se obtienen mejores resultados.
- Cuando se supera la velocidad de giro máxima permitida, los instrumentos largos y afilados tienden a vibrar, lo que puede provocar la fractura del instrumento.
- Si se utilizan instrumentos cuyo diámetro sea superior al espesor de la empuñadura, en caso de velocidades de giro elevadas, pueden surgir fuerzas centrífugas que doblen la empuñadura y/o rompan el instrumento. Por esta razón, no está permitido superar, bajo ningún concepto, la velocidad

de giro máxima permitida.

- Para conocer la velocidad de giro recomendada y la velocidad de giro máxima permitida de cada instrumento, rogamos consulte las indicaciones del fabricante (véase el Catálogo o [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)). La no observancia de la velocidad de giro máxima permitida disminuye la seguridad.
- En general, se aplica lo siguiente:
  - Cuanto más grande sea la pieza operativa de un instrumento, tanto menor será la velocidad de giro.
  - Cuanto más grande sea la pieza de un instrumento, tanto mayor será la fuerza de compresión.
  - Los instrumentos con una velocidad de giro máxima de 300.000 min<sup>-1</sup> son ideales para piezas de mano con micromotor y turbinas dentales con rodamientos de bolas fijas. No son recomendables para turbinas dentales con cojinetes neumáticos.
  - Los instrumentos con una velocidad de giro máxima de 30.000–160.000 min<sup>-1</sup> son ideales para piezas de mano con micromotor de 10:1 con rodamientos de bolas fijas. No son recomendables para las turbinas dentales.
  - Instrumentos quirúrgicos: ideales para piezas de mano normales y accodadas con micromotor reductor 10:1 con rodamientos de bolas fijas. Velocidad de giro: 600–800 min<sup>-1</sup> con refrigeración física, en su caso, con refrigeración estéril externa o interna a la hora de utilizar una pieza de mano específica

**Eliminación de instrumentos y piezas desgastadas**

- Mientras no se indique expresamente lo contrario, los productos MEISINGER son reutilizables. Los instrumentos rotativos se desgastan. El médico usuario es el único que, bajo su propia responsabilidad, decida si es posible y responsable reutilizar los productos y la frecuencia de la aplicación en función de cada caso concreto y del eventual desgaste de los mismos. En caso de duda es preferible eliminar antes de tiempo los productos y sustituirlos por otros.
- Si los instrumentos presentan filos resquebrajados, esto causa vibraciones y fuerzas de compresión elevadas, lo que provoca el resquebrajamiento de los bordes de preparación y la generación de superficies ásperas.
- Si hay instrumentos de diamantina que hayan perdido el material, esto es sintoma de que faltan granos abrasivos y de que los instrumentos pueden estar romos. Esto provoca un aumento demasiado elevado de la temperatura a la hora de usar los instrumentos.
- Eliminar inmediatamente los instrumentos que estén doblados o que no giren centrados.

**Informaciones adicionales sobre el uso de implantes**

- Los implantes han sido concebidos para ser usados una única vez.
- Los implantes podrán ser empleados exclusivamente por dentistas y médicos muy versados en implantología dental, incluyendo el diagnóstico, la planificación preoperatoria, las técnicas quirúrgicas y el suministro protético.
- El usuario evitará el contacto directo con el implante (leve guantes protectores).
- Evite los fallos por confusión de los útiles e implantes. Ponga atención pues a los códigos de color y a las inscripciones.
- La falta de estabilidad dental primaria puede estar causada por una deficiente preparación del lecho del implante, pero también por un hueso de escasa calidad. Elimine, en este caso, el implante móvil y sustitúyalo por uno más grande.
- Las complicaciones se deberán evitar sobre todo si el implante se realiza allí donde se dan todas las condiciones necesarias para ello a largo plazo. Si, de entrada, existen dudas sobre las posibilidades de éxito de una prótesis con implantes, se debería dar preferencia a una solución protética sin uso de implantes.
- En el caso de reutilización de productos indicados para una sola utilización hay el peligro de riesgos de infección y una seguridad funcional fuera de riesgo no está garantizada.

**Informaciones adicionales sobre el uso de taladros**

- Proceda con el máximo cuidado a la hora de utilizar los taladros. Sobre todo cuando se trata de no superar la velocidad de giro recomendada para cada uno de ellos.
- Para preparar la intervención en sí de un taladro, éste se debería usar para crear una brecha en el hueso aprovechando el movimiento de giro a la izquierda del instrumento. A continuación, introduzca el taladro dentro de la brecha y siga profundizando pero con giro a la derecha.
- Por ejemplo, mediante un control previo por rayos X, es indispensable atenerse a la máxima profundidad posible de taladro para guardar así la distancia requerida al nervus mandibularis. Como medida suplementaria de seguridad para proteger el nervio, se tendrá que colocar la fresa del taladro guardando un ángulo de 15–20° respecto al plano sagital del tramo ascendente hacia el lado.



**Informaciones suplementarias sobre el uso de instrumentos oscilantes**

- Siempre, antes del uso, comprobar la seguridad de funcionamiento de los instrumentos ejerciendo una ligera presión con el dedo índice o pulgar (riesgo de rotura por esfuerzo continuado o desprendimiento). Antes del uso, atornillar bien el instrumento ya que, de lo contrario, puede disminuir el rendimiento.
- Los mejores resultados se obtienen ateniéndose a los ajustes de potencia específicos del instrumento (frecuencia, amplitud). No atenerse a las recomendaciones de potencia puede provocar la rotura prematura de los instrumentos.
- Los instrumentos son aptos especialmente para los transductores de ultrasonidos que emiten frecuencias de 24kHz–36kHz para aplicaciones quirúrgicas o dentro del margen de los 5–7kHz para aplicaciones de profilaxis con una amplitud de oscilación de 60–300µm.
- Utilizar sólo accionamientos que, por su construcción, son capaces de transportar medio refrigerante suficiente al punto de preparación.

**Instrucciones adicionales para el uso de SINGLES (productos desechables estériles suministrados)**

- Los singles se suministran estériles y están básicamente destinados a un solo uso.
- Los instrumentos son estériles si el envase está cerrado y buen estado. En caso de envase dañado o con fugas existe un riesgo de contaminación con agentes patógenos, es decir, no se debe hacer ninguna aplicación y una re-esterilización no está autorizada. Después de la expiración de la vida útil de esterilización (icono de reloj de arena) no se puede utilizar los productos.
- Para eliminar los instrumentos, abrir la bolsa en la perforación lateral, nunca empujar los instrumentos a través del envase estéril.

**Nota:**

En virtud de las disposiciones legales, las devoluciones se aceptarán sólo si se indica el número completo del lote. Éste figura en el envase del producto.

# Drehzahlen

## Speed of rotating | Velocidades de giro

Rotierende Instrumente von MEISINGER umfassen das komplette Spektrum dentalmedizinischer Anwendungen. Die jeweilige Richtdrehzahl ist ein theoretischer Wert, der basierend auf der Geometrie der Instrumente und des grundsätzlichen Anwendungszwecks angegeben wird. Spezifische maximale und empfohlene Richtdrehzahlen finden sich bei den produktbezogenen Informationen (siehe Broschüre bzw. produktbezogene Verpackung).

- Eine Überschreitung der maximal zulässigen Drehzahl kann zu einer Beeinträchtigung der Leistungsfähigkeit der Produkte und/ oder zu einer Gefährdung des Patienten bzw. Anwenders führen.
- Lange und spitze Instrumente neigen bei Überschreitung der maximal zulässigen Drehzahl zu Schwingungen, die zur Zerstörung des Instrumentes führen können.
- Bei Arbeitsteil-Durchmessern über Schaftstärke können bei zu großen Drehzahlen starke Fliehkräfte auftreten, die zu Verbiegungen des Schaftes und/ oder zum Bruch des Instrumentes führen können. Aus diesem Grund darf die maximal zulässige Drehzahl keinesfalls überschritten werden.
- Die empfohlenen Drehzahlen und maximal zulässigen Drehzahlen entnehmen Sie bitte den produktbezogenen Informationen.
- Bitte beachten Sie die Anpassung der Drehzahlen in Abhängigkeit der vorliegenden Indikation und des Materials sowie des Arbeitsteildurchmessers und der Verzahnungsart. Die Auswahl der Arbeitsdrehzahl für einen konkreten Anwendungsfall richtet sich insbesondere auch nach dem verwendeten Instrumentenantrieb sowie den maximalen Anpresskräften und liegt im Ermessen des Anwenders.

### Generell gilt:

- Je größer das Arbeitsteil eines Instrumentes, desto niedriger die Drehzahl.
- Je größer das Arbeitsteil eines Instrumentes, desto größer die Anpresskraft.
- Je größer die Verzahnung des Artikels, desto geringer sollte die Drehzahl gewählt werden.
- Instrumente mit maximaler Drehzahl 300.000 min<sup>-1</sup>: Geeignet für Mikromotor-Handstücke und Turbinen mit stabiler Kugellagerung. Für Turbinen mit Luftlagerung nicht zu empfehlen.
- Instrumente mit maximaler Drehzahl 30.000–160.000 min<sup>-1</sup>: Geeignet für Mikromotor-Handstücke bzw. Technik-Handstücke bis zur angegebenen Drehzahl. Für Turbinen nicht zu empfehlen.
- Chirurgische Instrumente: Geeignet für unteretzte Mikromotor-Hand- und Winkelstücke 10:1 mit stabiler Kugellagerung, ggf. mit steriler Außenkühlung oder Innenkühlung bei Verwendung eines entsprechenden Handstückes.

Rotating instruments by MEISINGER cover the entire spectrum of applications in dentistry. The respective speed is a theoretical value given on the basis of the geometry of the instruments and the principal application. You can find the specific maximum and recommended speeds in the product-related information.

- Exceeding the maximum permissible speed can lead to an impairment in the performance of the products and/or to a risk for the patient or the user.
- In particular, the long and sharp instruments tend to vibrate if the maximum permitted rotational speed is exceeded and this can lead to destroying the instruments.
- In the case of workpiece diameters which exceed the shaft strength, excessive speeds can lead to pronounced centrifugal forces which can lead to distortion of the shaft and/ or breaking of the instrument. For this reason, the admissible maximum number of revolutions must never be exceeded.
- The recommended speeds and maximum permissible speeds are given in the manufacturer's instructions (see brochure and product-related packaging).
- Please observe adapting the rotation speed in relation to the prevailing indication and the material as well as the diameter of the working part and the type of tooth connection. The selection of a working speed for a concrete application depends specifically on the instrument drive used as well as the maximum application forces and lies within the discretion of the user.

### As a general rule:

- the larger the working part of an instrument, the lower the speed should be set.
- the larger the working part of an instrument, the greater the application force.
- the rougher the tooth connection of the article, the lower the selected speed should be.
- Instruments with a maximum speed 300,000 rpm: suitable for micro-motor handpieces and turbines with stable ball-bearings. Not recommended for air-cushioned turbines.
- Instruments with a maximum speed 30,000–160,000 rpm: suitable for micro-motor handpieces and technical handpieces up to the given speed. Not recommended for turbines.
- Surgical instruments: suitable for geared-down micro-motor handpieces and angled handpieces 10:1 with stable ball bearings, if applicable, with external cooling or internal cooling when using the appropriate handpiece.

Los instrumentos rotatorios de MEISINGER abarcan todo el espectro de las indicaciones dentales. La velocidad orientativa en cada caso es un valor teórico para el que se han tenido en cuenta la geometría de los instrumentos y la finalidad de uso fundamental. Las velocidades orientativas máximas y recomendadas se encuentran en los folletos informativos de los productos.

- Si se supera la máxima velocidad de giro permitida se puede causar una merma en la potencia de los productos, o poner en peligro al paciente o al usuario.
- Los instrumentos largos y con punta tienden a vibrar cuando se supera la velocidad de giro máxima permitida, lo que puede provocar su destrucción.
- Cuando el diámetro de los extremos activos supera el del vástago, una velocidad de giro excesiva puede generar fuertes fuerzas centrífugas que pueden doblar el vástago o romper el instrumento. Por este motivo no debe superarse en ningún caso la velocidad de giro máxima permitida.
- Consulte en la información proporcionada por el fabricante las velocidades de giro recomendadas y las velocidades de giro máximas permitidas (en el folleto o en el envase del producto).
- Tenga en cuenta que la velocidad de giro se debe adaptar a la indicación concreta y al material, así como al diámetro del extremo activo y al tipo de dentado. El usuario deberá seleccionar la velocidad de trabajo en cada caso en función de la pieza de mano que se usa con el instrumento y de las fuerzas de aplicación máximas.

### Por lo general:

- Cuanto mayor es la parte activa de un instrumento, menor es la velocidad de giro.
- Cuanto mayor es la parte activa de un instrumento, mayor es la fuerza de aplicación.
- Cuanto mayor es el dentado del instrumento menor debe ser la velocidad de giro seleccionada.
- Los instrumentos con una velocidad máxima de giro de 300.000 min<sup>-1</sup>: están indicados para las piezas de mano con micromotor y las turbinas con cojinete de bolas. No están recomendados para las turbinas con cojinete neumático.
- Los instrumentos con una velocidad máxima de giro de 30.000–160.000 min<sup>-1</sup>: están indicados para las piezas de mano con micromotor y las piezas de mano técnicas hasta la velocidad indicada. No están recomendados para las turbinas.
- Instrumentos quirúrgicos: indicados para las piezas de mano y contraángulos con micromotor de velocidad reducida 10:1 con cojinete de bolas, dado el caso con refrigeración externa o interna estéril usando la pieza de mano correspondiente.



**Besondere Hinweise****Diamantinstrumente Praxis:**

Auf harten Materialien wie Zahnschmelz empfiehlt sich eine feinere Körnung bei einer hohen Drehzahl zu wählen, wenn die Oberfläche fein bearbeitet werden soll. Die endgültige Wahl der Körnung und der Drehzahl obliegt dem Anwender.

**Diamantinstrumente Labor:**

Bei graziilen Arbeiten sollte die Drehzahl je nach Oberflächenbeschaffenheit und Arbeitsziel gewählt werden, hierbei sollte die Erfahrung des Anwenders beachtet werden. Beachten Sie bitte, dass die Diamant-Instrumente bei einer höheren Drehzahl die beste Schneidleistung entwickeln, durch den Selbstschärfer Effekt. Die endgültige Wahl der Körnung und der Drehzahl obliegt dem Anwender.

**Keramische Schleifer**

Bei harten Werkstoffen (z.B. gebrannte Keramik, Edelmetall-(Co-Cr-Mo-Legierungen) wird der Einsatz weicher Schleifkörper bei hohen Drehzahlen empfohlen, um eine Abnutzung, aber kein „Verschmieren“ zu erreichen. Für weiche Werkstoffe wird die Bearbeitung mit hartgebundenen Schleifkörpern bei niedrigen Drehzahlen empfohlen.

**Chirurgische Instrumente**

Nachfolgende Drehzahlrichtwerte sind generell in der Chirurgie gültig:

**Handstück:**

- empfohlen: 6.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>
- maximal: 40.000 - 50.000 min<sup>-1</sup>

**Winkelstück:**

- empfohlen: 6.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>
- maximal: 40.000 - 50.000 min<sup>-1</sup>

**FG:**

- empfohlen: 80.000 min<sup>-1</sup>
- maximal: 100.000 - 120.000 min<sup>-1</sup>

**231DC:**

- empfohlen: 800 min<sup>-1</sup>
- maximal: 1.000 min<sup>-1</sup>

**Trepane**

Beim Einsatz von Trepanen ist mit besonderer Sorgfalt vorzugehen. Insbesondere sollten die empfohlenen Drehzahlen nicht überschritten werden. Zur Vorbereitung des eigentlichen Einsatzes eines Trepan sollte dieser im Linkslauf so eingesetzt werden, dass eine Nut im Knochen entsteht. Danach kann der Trepan in diese Nut eingesetzt werden und mit Rechtslauf weiter in die Tiefe vorgegangen werden.

**Empfohlene Drehzahlen:**

300 - 500 min<sup>-1</sup>

**Special notes****Diamond Instruments Practice:**

On hard materials such as dental enamel, it is recommended to use a finer grain at a higher speed for precision machining of the surface. The final decision as to graining and speed lies with the user.

**Diamond Instruments Laboratory:**

For delicate work, the speed should be selected according to the surface quality and the intended result of the work, taking into account the experience of the user. Please note that diamond instruments develop their best cutting quality at higher speeds due to the self-sharpening effect. The final decision as to graining and speed lies with the user.

**Ceramic grinders**

For hard materials (e.g. fired ceramics, precious metal (Co-Cr-Mo alloys) the use of soft grinding tools at high speeds is recommended to achieve abrasion but not „smudging“. For soft materials, machining with hard-bonded grinding tools at low speeds is recommended.

**Surgical instruments**

The following reference values for rotation speeds apply to surgery in general:

**Handpiece**

- recommended: 6,000 - 10,000 rpm
- maximum: 40,000 - 50,000 rpm

**Angled handpiece:**

- recommended: 6,000 - 10,000 rpm
- maximum: 40,000 - 50,000 rpm

**FG:**

- recommended: 80,000 rpm
- maximum: 100,000 - 120,000 rpm

**231DC:**

- recommended: 800 rpm
- maximum: 1,000 rpm

**Trepans**

Special care should be exercised when using trepans. Specifically, the recommended speeds are not to be exceeded. When preparing the use of a trepan, this should be inserted counter-clockwise to create a groove in the bone. Then the trepan can be inserted deeper into groove with clockwise rotation.

**Recommended speeds:**

300 - 500 rpm

**Notas especiales****Instrumentos de diamante Consultorio:**

Si los materiales son duros, como el esmalte, se recomienda usar grano fino y ajustar una velocidad de giro alta si lo que se desea es un mecanizado fino de la superficie. La selección final del grano y de la velocidad es decisión del usuario.

**Instrumentos de diamante Laboratorio:**

En las piezas delicadas, la velocidad de giro se debe seleccionar en función de las características de la superficie y del objetivo del trabajo. Tenga en cuenta que los instrumentos de diamante desarrollan el mejor rendimiento de corte a una mayor velocidad de giro debido al efecto autoafilante. La selección final del grano y de la velocidad es decisión del usuario.

**Abrasivos de cerámica**

Para los materiales duros (p. ej. cerámica cocida, aleaciones de metales preciosos-[Co-Cr-Mo]) se recomienda usar abrasivos blandos a alta velocidad de giro para conseguir el desgaste sin „embotamiento“. En el caso de los materiales blandos se recomienda trabajar con abrasivos duros a velocidades de giro bajas.

**Instrumentos quirúrgicos**

En general, las velocidades siguientes son válidas para la cirugía:

**Pieza de mano:**

- recomendación: 6.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>
- máximo: 40.000 - 50.000 min<sup>-1</sup>

**Contraángulo:**

- recomendación: 6.000 - 10.000 min<sup>-1</sup>
- máximo: 40.000 - 50.000 min<sup>-1</sup>

**FG:**

- recomendación: 80.000 min<sup>-1</sup>
- máximo: 100.000 - 120.000 min<sup>-1</sup>

**231DC:**

- recomendación: 800 min<sup>-1</sup>
- máximo: 1.000 min<sup>-1</sup>

**Trépano**

Si se usan trépanos es preciso tener especial cuidado. En ningún caso deberán superarse las velocidades de giro recomendadas. Como preparación inicial para usar el trépano se recomienda ajustarlo primero para que gire hacia la izquierda, de modo que el instrumento labre una muesca en el hueso. Y después colocar el trépano en esta muesca, cambiar el giro hacia la derecha e ir perforando en el hueso.

**Velocidades de giro recomendadas:**

300 - 500 min<sup>-1</sup>

Detallierte Informationen zu Drehzahlerepfehlungen finden Sie in unserer separat erhältlichen Drehzahl-Broschüre und unter [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de) | For detailed information on speed of rotating see separately available brochure or [www.meisingerusa.com](http://www.meisingerusa.com) | Para información detallada sobre velocidades de giro véase se vende por separado folleto o [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)



Index Figure

Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page
1	138	HM 72	72	HM 138	76	HM 243	69	HM 486	FT 79	D	667	f	126		
1	RF 138	HM 72	FX 73	HM 138	PX 76	HM 243	K 69	HM 486	ET 79		667	green	129		
HM 1	56	HM 72	FS 78	HM 138	FQ 77	HM 244	69	HM 487	FX 73		667	pink	130		
HM 1	S 56, 153	HM 72	GX 74	HM 139	FX 73	HM 244	K 69	HM 487	GX 74		671	green	129		
HM 1	SQ 57	HM 72	SX 75	HM 139	GX 74	B	245 63	HM 488	FX 73		671	pink	130		
HM 1	SQL 57		72 142	HM 139	PX 76	HMUN	245 60	HM 489	72	KB	671	green	131		
HM 1	T 153	HM 73	72		140 118	HM 245	69	HM 489	FX 73	KB	671	brown	131		
HM 2	58	HM 73	MF 74		141 RF 155	HM 245	K 69		508 39	S	671	orange	132		
3	138	HM 73	MG 75	HM 141	RF 155	HM 246	69		509 39		712	green	129		
HM 4	C 54	HM 73	MX 76	HM 141	A 153	HM 247	68		514 145	KB	716	green	131		
HM 4	CL 54	HM 73	GX 74	HM 141	F 153	B	250 G 80	HM 515	62, 176		717	green	129		
HM 4	CXL 54	HM 73	PX 76		150 118	B	250 F 80		515 145	Z	722	125			
HM 4	CXXL 54	HM 75	72	HM 151	151, 167	HM 250	FX 73, 175		529 135	KB	722	green	131		
B	7 63	HM 75	G 72	HM 152	151, 167	HM 250	GX 74		529 MG 135	KB	727	green	131		
HM 7	58	HM 75	FX 73	HMG	152 151	B	251 S 80		529 D 49, 135	KB	728	green	131		
HM 7	L 58	HM 75	GX 74		155 118	B	251 H 80		529 S 49, 135	KB	731	green	131		
HM 7	RX 54	HM 75	HX 75		159 RF 140	B	251 G 80		581 135	KB	731	brown	131		
	11 138	HM 75	SX 75		160 118	B	251 F 80		582 135		731	white	132		
	11 RF 138	HM 75	Q 77	HM 161	151	HM 251	72		583 135		731	pink	133		
HM 17	53		75 142	HM 161	RX 151	HM 251	G 72, 175		584 135		731	brown	133		
HM 18	CR 53	HM 77	72		161 154	HM 251	FX 73, 175		601 XF 126		731	light-brown	133		
	21 139	HM 77	EX 73	HM 162	A 151	HM 251	GX 74		601 F green 127	Z	732	125			
B	21 R 54, 63	HM 77	FX 73	HM 162	SL 151	HM 251	HX 75		601 green 127	D	732	f	126		
HM 21	CK 52	HM 77	MF 74	HM 162	ST 151	HM 251	MX 76, 174		601 pink 129		732	white	132		
HM 21	L 59	HM 77	MG 75	HM 162	SX 151	HM 251	SX 75		Z	602 125		732	pink	133	
HM 21	R 60, 172	HM 77	MX 76	HM 162	151	HM 251	FQ 77		602 green 127		732	brown	133		
HM 21	RX 52	HM 77	GX 74		162 154	HM 251	Q 77		602 pink 129		732	light-brown	133		
HMG	21 RX 52	HM 77	HX 75		162 RF 154	HM 251	QX 76, 176		603 green 127		732	light-brown	133		
HM 21	59, 72	HM 77	PX 76	HM 163	A 151	HM 251	GM 77		603 pink 129	KB	733	brown	131		
B	23 G 80		77 142	HM 163	151	HM 251	FF 78, 175		613 green 127		733	white	132		
B	23 F 80	HM 78	72		163 RF 154	HM 251	GF 78		613 pink 129		733	pink	133		
HM 23	61	HM 78	MF 74	HM 164	152	HM 251	ST 79		622 green 127		733	brown	133		
HM 23	CK 52	HM 78	MG 75	HM 164	RF 154	HM 251	FS 78		Z	623 125		733	light-brown	133	
HM 23	L 61	HM 78	GX 74	HM 165	152	HM 251	DF 78		624 green 127		734	pink	133		
HM 23	R 62, 172		78 142	HM 165	RF 154	HM 251	DG 79		624 pink 129		735	pink	133		
HM 23	SR 62	B	79 G 80	HM 166	152		253 118		633 green 128		736	pink	133		
HM 23	SRX 62	B	79 F 80	HM 166	A 152		253 G 118		637 pink 129	Z	736 125				
HM 23	RX 52	HM 79	72	HM 166	RX 152		253 M 118		Z	638 125		736	pink	133	
HMG	23 RX 52	HM 79	G 72, 175	HM 166	ST 152		253 F 119		638 XF 126		743	S pink	134		
HM 23	LR 72	HM 79	EX 73		166 154	HM 254	152		638 F green 127		743	S brown	134		
HM 23	FX 73	HM 79	FX 73		166 RF 154	HM 254	E 152		638 green 128		744	green	134		
HM 23	GX 74, 174	HM 79	GX 74	HM 167	152	HM 254	LE 152		638 pink 129		744	pink	134		
HM 23	FQ 77	HM 79	HX 75		167 RF 154	HM 261	MX 76		B	638 R blue 132		751	pink	134	
HM 25	58	HM 79	MX 76, 174		168 154	HM 261	PX 76		639 green 128		801	14, 155			
HM 30	MF 74	HM 79	SX 75		168 RF 154	HM 274	66		639 pink 129	P	777 135				
HM 30	MG 75	HM 79	FQ 77		169 RF 154	HM 280	62		640 green 128		801	L 14, 167			
B	31 63	HM 79	PX 76		176 166	HM 301	LR 146		640 pink 129	Z	801	L 41			
B	31 R 63	HM 79	GM 77		180 GR 166		303 S 146		645 XF 126	ZO	801 41				
HM 31	59	HM 79	FF 78, 175		182 166		303 RF 146		645 F green 127	M	801 43				
HM 31	L 59	HM 79	GF 78		183 LR 166		305 RF 146		648 pink 130	S	801 48				
HM 31	R 60	HM 79	ST 79		183 PR 166		306 RF 146		649 XF 126		802	14			
HM 31	RS 60	HM 79	HT 79		186 RF 156		307 RF 146		649 F green 127		802	KG 29, 167			
HM 31	C 53, 55	HM 79	GT 79		187 RF 156		309 RF 146		649 green 128		802	LG 15, 167			
HM 31	CL 53	HM 79	FT 79		188 RF 156		313 SR 145		649 pink 130		805	15			
HM 31	A 55		79 142	HM 191	A 168		314 RF 147, 176		B	649 R blue 132	S	805 48			
B	33 63		81 RF 142		191 R 167		315 147		650 green 128		806	16			
HM 33	61		81 IC 163		193 167		318 RF 147		650 pink 130		807	15			
HM 33	L 61		82 RF 142		194 143		320 A 147		651 green 128	S	807 48				
HM 33	R 62		84 RF 143		202 RF 156		323 145		Z	652 R 125		808	16		
HM 33	C 53		85 RF 143		203 S 156		327 RF 147		652 green 128		808	D 42			
HM 33	T 150		89 143		203 140		329 146		652 R green 128		808	L 16			
HM 33	IL 150		91 RF 143		203 RF 140, 156		365 D 46		652 R pink 130		808	R 16			
HMG	34 RS 53		92 RF 143	HSS	203 140	HM 375	R 68		KB	652 R green 131		808	LD 42		
HM 34	IL 150		95 RF 143	D	203 44	HM DO	379 65, 172		KB	652 brown 131		809	16		
HMG	35 RS 53		100 118	HM 212	L 67	HM	379 67		B	652 R blue 132		809	R 17		
	36 139		105 118	HM 212	LR 67		389 15, 167		S	652 R orange 132	B	811 12			
HM 36	R 53		108 143		212 141		401 119			653 green 128		811	17		
HMG	37 RS 53		110 118		223 RF 160		401 DF 47		S	653 orange 132		811	L 17		
	38 139		115 99		224 RF 160		402 119		Z	660 125		813	15		
	38 R 139		116 99		225 160		405 S 44			660 XF 126		818	18		
	39 139	HM 129	FX 73		227 RF 160	HM	408 M 152			661 XF 126	S	818 48			
	39 RF 139	HM 129	GX 74		229 159		411 G 155			661 F green 127		820	18		
	41 141	HM 129	PX 76		229 FS 158	HM	416 G 74			661 green 128		825	19		
HM 41	66		130 118		229 KH 158	HM	416 GX 74			661 pink 130		827	C 19		
HM 44	E 67	HM DO	132 65, 172		229 L 159		430 227			662 XF 126		828	T 40		
HM 46	C 66	HM 132	68		229 XL 160		431 227			662 green 128		828	19		
HM 47	L 66, 172	HM DO	133 65		230 KH 158		450 144			662 pink 130		829	19		
	141	HM 133	68		231 DC 155		452 RF 144			663 green 128	B	830 12			
HM 48	L 69, 172	HM DO	134 65		231 144		452 S 144			663 pink 130		830	19		
	141	HM 134	68		232 RF 144		453 white 132			665 green 128		831	19		
GT	48 L 161	HM DO	135 65		234 144	HM	460 GX 74			665 pink 130	B	833 12			
HM 49	LKR 67	HM 135	68		236 RF 162	HM	486 FX 73			666 XF 126		833	20		
HM 71	57, 72	GT 135	161		242 162	HM	486 GX 74			666 green 128		833	KH 20		
HM 71	GX 74	HM 138	FX 73		242 162	HM	486 HT 79			666 pink 130		833	L 20		
	142	HM 138	GX 74	LH	242 162	HM	486 GT 79			Z	667 125	ZO	833 41		

Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page	Fig.	Page												
M	833	43	869	36	2450	184	9523	P	115	9718	M	101	9964	94									
	834	21	869	L	36	2522	185	9523	H	115	9718	F	101	9965	94								
	834	A	21	870	16	2525	185	9524	V	114	9734	H	124	9966	94								
	834	W	21	872	37	2530	216	9524	P	114	9734	G	124	9967	94								
	835	22	873	37	2531	187	9526	V	101	9735	H	124	9968	94									
	836	22	875	31	2540	216	9526	P	101	9735	G	124	9969	94									
B	837	12	876	F	37	2561	183	9527	V	101	9736	H	124	9970	94								
B	837	L	12	877	37	2565	181	9527	P	101	9736	G	124	9980	V	90							
B	837	R	12	B	878	13	2571	203	9528	V	101	9738	H	124	9980	P	90						
	837	22	878	37	2575	214	9528	P	101	9738	G	124	9980	H	90								
	837	D	42	B	879	13	2582	211	9546	P	173	9741	G	104	9981	V	90						
	837	R	24	879	37	2595	184	9552	U	114	9741	M	104	9981	P	90							
	837	L	22	S	879	48	2605	209	9552	P	114	9741	F	104	9981	H	90						
	837	XG	22	B	880	13	2609	207	9553	U	114	9742	H	104	9982	V	90						
	837	LD	42	880	23	2638	211	9553	P	114	9742	G	104	9982	P	90							
S	837	48	M	880	43	2662	209	9561	P	110	9742	M	104	9982	H	90							
	838	23	881	23	2663	202	9561	U	110	9742	F	104	9983	V	90								
	838	L	23	881	PS	44	2664	204	9562	P	110	9742	C	104	9983	P	90						
Z	838	L	41, 55	881	Z	41	2670	197	9564	P	110	9743	G	104	9983	H	90						
M	838	43	882	23	2685	187	2685	187	9564	U	110	9743	M	104	9984	V	91						
S	838	48	882	L	23	2740	215	2740	215	9568	P	110	9743	F	104	9984	P	91					
	839	25	883	H	23	2807	226	2807	226	9569	V	112	9743	C	104	9985	V	91					
	839	R	25	884	26	D	2807	226	9569	P	112	9744	G	104	9985	P	91						
	840	24	885	26	2808	226	2808	226	9569	H	112	9744	M	104	9987	V	91						
	841	24	B	886	13	D	2808	226	9571	V	112	9744	F	104	9987	P	91						
	842	24	886	26	2813	226	2813	226	9571	P	112	9744	C	104	9987	H	91						
	843	25	888	35	D	2813	226	9571	H	112	9746	G	104	9991	C	98							
	845	26	889	L	35	2820	147, 227	2820	147, 227	9572	V	112	9746	M	104	9995	98						
	845	R	28	M	889	43	2823	227	9572	P	112	9746	F	104	9995	C	98						
	846	26	890	33	C	3001	157	3001	157	9572	H	112	9746	C	104	9995	M	98					
	846	R	28	890	L	33	D	3001	157	9572	S	111	9749	G	104	9996	98						
	846	KR	28	M	890	43	E	3001	157	9572	U	111	9749	M	104	HM	23Z5	81					
	846	W	27	891	22	F	3001	157	9573	X blue	134	9749	F	104	HM	251Z5	81						
B	847	12	893	38	G	4001	157	4001	157	9573	V	112	9752	H	105	2565T	181						
B	847	R	12	894	20	H	4001	157	9573	P	112	9752	G	105	HM	72LZ5	81						
	847	27	895	38	I	4001	157	4001	157	9573	H	112	9752	M	105	HM	79Z5	81					
	847	D	42	M	895	43	5901	198	5901	S	111	9752	F	105	HM	80Z4	81						
	847	R	28	896	38	9119	145	9119	145	9573	U	111	9752	C	105	BC02	182						
	847	KR	28	M	896	43	9120	145	9120	V	112	9753	G	105	BC03	210							
	847	W	27	897	R	31	9501	V	92	9577	P	112	9753	M	105	BC04	215						
S	847	48	897	W	27	9501	P	92	9501	P	92	9577	F	105	BF001	157							
	848	27	898	33	9501	H	92	9501	H	92	9578	V	112	9754	M	100	BL300GEL	223					
	848	D	42	899	38	9501	U	95	9501	U	95	9578	P	112	9754	F	100	BL700GEL	223				
	848	R	28	907	18	9502	V	92	9502	V	92	9578	H	112	9755	M	100	BL702GEL	223				
	848	W	28	908	21	9502	P	92	9502	P	92	9579	V	113	9755	F	100	BS140	225				
	849	29	909	18	9502	H	92	9502	H	92	9579	P	113	9756	M	100	BS141	224					
	849	L	29	910	D	46	9502	U	95	9579	H	113	9756	F	100	BS151	224						
B	850	13, 55	911	D	46	9503	V	92	9503	V	92	9579	S	111	9757	M	100	BS170	225				
	850	29	915	D	47	9503	P	92	9503	P	92	9579	U	111	9757	F	100	BS171	224				
ZO	850	41	916	D	46	9503	H	92	9503	H	92	9580	V	113	9760	M	102	BS240	225				
S	850	48	918	D	46	9504	V	92	9504	V	92	9580	P	113	9760	F	102	BS270	225				
	851	30	921	DF	47	9504	P	92	9504	P	92	9580	H	113	9762	M	102	BS340	225				
	851	L	30	930	D	47	9504	H	92	9581	P	113	9762	F	102	BS370	225						
B	852	13, 55	932	D	47	9504	U	95	9504	U	95	9613	V	109	9765	M	103	BS440	224				
	852	30	935	D	47	9506	V	92	9506	V	92	9613	P	109	9765	F	103	BS441	224				
	852	Gf	30	S	935	C	49	9507	V	92	9613	H	109	9766	M	102	BS470	224					
	852	Z	41	S	936	C	49	9507	P	92	9617	V	109	9766	F	102	BS540	224					
S	852	48	S	937	C	49	9507	H	92	9507	H	92	9617	P	109	9767	M	102	BS541	224			
B	855	13	S	940	F	47, 177	9507	U	95	9507	U	95	9617	H	109	9767	F	102	BS570	224			
	855	30	S	941	G	49	9508	V	93	9508	V	93	9619	V	109	9768	M	102	BV025	163			
	855	L	30	943	DC	46	9508	P	93	9508	P	93	9619	P	109	9768	F	102	CCK01	189			
	856	31	947	DF	47	9508	H	93	9508	H	93	9619	H	109	9769	M	102, 173	DB01	188				
	857	31	A	1001	157	9508	U	95	9508	U	95	9652	V	109	9769	F	102, 173	DB02	188				
	858	32	B	1001	157	9509	P	93	9509	P	93	9652	P	109	9770	H	105	DCA01	108				
	859	32	C	1001	157	9509	H	93	9509	H	93	9652	H	109	9770	G	105	DCA02	108				
	859	L	32	D	1001	157	9509	U	95	9509	U	95	9653	V	109	9770	M	105	DCA03	108			
	859	W	32	E	1001	157	9511	V	93	9511	V	93	9653	P	109	9770	F	105	DCA04	108			
	860	34	F	1001	157	9511	P	93	9511	P	93	9653	H	109	9770	C	105	DCA05	108				
	861	34	G	1001	157	9511	H	93	9511	H	93	9681	V	96	9771	G	106	DCA06	108				
	861	KF	35	H	1001	157	9511	U	95	9511	U	95	9681	P	96	9771	M	106	DCA07	108			
S	861	48	I	1001	157	9513	V	93	9513	V	93	9681	H	96	9771	F	106	DCA08	108				
B	862	13	1321	212	9513	P	93	9513	P	93	9683	V	96	9771	C	106	9771	C	106	DCA09	108		
	862	34	1470	208	9513	H	93	9513	H	93	9683	P	96	D	9780	100	9780	100	DCA10	108			
S	862	48	1471	208	9513	U	95	9513	U	95	9683	H	96	D	9780	103	9780	103	DCA11	108			
B	863	13	A	2001	157	9514	V	93	9514	V	93	9687	V	96	D	9781	100	9781	100	DCA12	108		
	863	34	B	2001	157	9514	P	93	9514	P	93	9687	P	96	9781	103	9781	103	DCA13	108			
	863	L	35	C	2001	157	9514	H	93	9514	H	93	9712	G	101	D	9782	100	9782	100	DCA14	108	
	863	K	35	D	2001	157	9515	U	95	9515	U	95	9712	M	101	D	9782	103	9782	103	DCA15	108	
ZO	863	41	E	2001	157	9516	U	95	9516	U	95	9712	F	101	9790	111, 177	9790	111, 177	9790	111, 177	DCA16	108	
	864	Lf	36	F	2001	157	9518	P	93	9518	P	93	9713	M	101	9791	111, 177	9791	111, 177	9791	111, 177	DDA01	180
	866	36	G	2001	157	9518	H	93	9518	H	93	9713	F	101	9792	111, 177	9792	111, 177	9792	111, 177	DP2	119	
	867	36	H	2001	157	9522	V	115	9522	V	115	9714	G	101	9793	111, 177	9793	111, 177	9793	111, 177	DP2Z	119	
B	868	13	I	2001	157	9522	P	115	9522	P	115	9714	M	101	9961	94	9961	94	9961	94	DP4	119	
	868	36	2271	214	9522	H	115	9522	H	115	9714	F	101	9962	94	9962	94	9962	94	9962	94	DPO01	107
B	869	13	2413	186	9523	V	115																

Fig.	Page	Fig.	Page
DPO03	107	SF1440	99
DPO04	107	VAL01	212
DPO05	107		
DPO06	107		
DPO07	107		
DPO08	107		
DPO09	107		
DPO10	107		
DPS1	119		
DPS2	119		
DW001	186		
ENDO1	213		
ENDO2	213		
GC01	194		
GC02	194		
GC03	196		
GC04	196		
GC05	201		
GC06	201		
GC07	197		
GR102GEL	223		
GR202GEL	223		
GR300GEL	223		
GR606GEL	223		
JK01	207		
JK02	183		
JK03	192		
JK04	198		
JK05	217		
KI030	220		
LUS01	200		
LUS02	200		
LUS03	199		
LUS04	199		
LUS05	191		
LUS06	190		
LUS07	191		
LUS100	193		
LUS30	206		
LUS41	206		
LUS60	208		
LUS66	203		
LUS80	193		
LUS85	195		
LUS91	195		
OR100GEL	221		
OR102GEL	221		
OR202GEL	221		
OR300GEL	222		
OR302GEL	222		
OR603GEL	222		
OR606GEL	222		
OR638GEL	222		
OR700GEL	222		
OR702GEL	222		
PCL01	98, 173		
PCL02	98, 173		
PCL03	98, 173		
PCL04	98, 173		
PCL05	98, 173		
PCL06	98, 173		
PCL07	98, 173		
PCL08	98, 173		
PCL09	98, 173		
PCL10	98, 173		
PHA02	97		
PMMA1	210		
PSO03	97		
PSS04	97		
PST01	97		
PST02	97		
PTP01	97		
RCB00	150		
SC01	192		
SC02	182		
SF1	RF 99, 145		
SF10	204		
SF1010	99		
SF1020	99		
SF1030	99		
SF1040	99		
SF14	205		
SF1410	99		
SF1420	99		
SF1430	99		

## Index US-No.

US-No.	Fig.	Size	Page	US-No.	Fig.	Size	Page
1/2	HM 1	6	56	1158	B 21 R	12	63
1/4	HM 1	5	56	1158	HM 21 R	12	60
1	HM 1	8	56	1170	HM 23 R	10	62
1S	HM 1 S	8	56	1171	HM 23 R	12	62
2	HM 1	10	56	1172	HM 23 R	16	62
2S	HM 1 S	10	56	1557	B 31 R	10	63
3	HM 1	12	56	1557	HM 31 R	10	60
3S	HM 1 S	12	56	1558	B 21 R	12	54, 63
4	HM 1	14	56	1558	HM 31 R	12	60
4S	HM 1 S	14	56	1558MX	HMG 21 RX	12	52
5	HM 1	16	56	1559	HM 31 R	14	60
5S	HM 1 S	16	56	1701MX	HMG 23 RX	12	52
6	HM 1	18	56	1702	HM 33 R	16	62
6S	HM 1 S	18	56	1931	HM 17	10	53
7	HM 1	21	56	1932	HM 17	12	53
7S	HM 1 S	21	56	1958	HM 36 R	12	53
8	HM 1	23	56	7004	HM 41	14	66
8S	HM 1 S	23	56	7006	HM 41	18	66
10	HM 1	27	56	7008	HM 41	23	66
10S	HM 1 S	27	56	7205	HM 212 L	16	67
10S	HM 1 S	27	56	7303	HM 47 L	12	66
33,5	HM 2	6	58	7406	HM 379	18	67
34	HM 2	8	58	7406	HMD0 379	18	65
35	HM 2	10	58	7408	HMD0 379	23	65
36	HM 2	12	58	7408	HM 379	23	67
37	HM 2	14	58	7653	HM 375 R	12	68
37L	HM 25	14	58	7664	HM 375 R	14	68
38	HM 2	16	58	7675	HM 375 R	16	68
39	HM 2	18	58	7686	HM 375 R	18	68
41	HM 2	23	58	7801	HM 247	9	68
56	HM 21	9	59	7901	HM 246	9	69
57	HM 21	10	59	7902	HM 246	10	69
57L	HM 21 L	10	59	7903	HM 246	12	69
58	HM 21	12	59	7904	HM 246	14	69
58L	HM 21 L	12	59	ET3	HMD0 132	8	65
59	HM 21	14	59	ET3	HM 132	8	68
60	HM 21	16	59	ET4	HMD0 133	10	65
61	HM 21	18	59	ET4	HM 133	10	68
168	HM 23	8	61	ET6	HMD0 134	14	65
169	HM 23	9	61	ET6	HM 134	14	68
169L	HM 23 L	9	61	ET9	HMD0 135	14	65
170L	HM 23 L	10	61	ET9	HM 135	14	68
171	HM 23	12	61				
171L	HM 23 L	12	61				
172	HM 23	16	61				
245	B 245	9	63				
245	HMUN 245	9	60				
274	HM 274	16	66				
329	HM 7	6	58				
330	B 7	8	63				
330	HM 7	8	58				
330L	HM 7 L	8	58				
331	HM 7	10	58				
331L	HM 7 L	10	58				
332	HM 7	12	58				
332L	HM 7 L	12	58				
555	HM 31	8	59				
556	HM 31	9	59				
557	B 31	10	63				
557	HM 31	10	59				
557L	HM 31 L	10	59				
558	B 31	12	63				
558	HM 31	12	59				
558L	HM 31 L	12	59				
559	HM 31	14	59				
560	HM 31	16	59				
561	HM 31	18	59				
562	HM 31	21	59				
563	HM 31	23	59				
698	HM 33	8	61				
699	HM 33	9	61				
699L	HM 33 L	9	61				
700	HM 33	10	61				
700L	HM 33 L	10	61				
701	B 33	12	63				
701	HM 33	12	61				
701L	HM 33 L	12	61				
702	B 33	16	63				
702	HM 33	16	61				
702L	HM 33 L	16	61				
703	HM 33	21	61				
703L	HM 33 L	21	61				
1155	HM 21 R	8	60				
1156	HM 21 R	9	60				
1157	HM 21 R	10	60				



# BESTELLFAX

ORDERFAX / FAX DE PEDIDO

+49 (0) 2131-2012 222

Kundennr. / Customer no. / N.º de cliente: \_\_\_\_\_

Datum / Date / Fecha: \_\_\_\_\_

Phone / Phone / Teléfono: \_\_\_\_\_

Herr / Frau / Sir / Madame / Señor / Señora: \_\_\_\_\_

Fax / Fax / Fax: \_\_\_\_\_

E-mail / E-mail / Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Adresse / Adress / Dirección: \_\_\_\_\_

Anmerkung / Note / Nota: \_\_\_\_\_

Verrechnung über / Settlement via / Facturación por: \_\_\_\_\_

Nr.	Figur Figure / Figura	Schaft Shank / Mango	Größe Size / Tamaño	Anzahl Verpackungen Number of packages / Número de embalajes
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				

Unterschrift / Signature / Firma: \_\_\_\_\_

**Hager & Meisinger GmbH**  
 Hansemannstr. 10  
 41468 Neuss | Germany  
 Phone: +49 2131 2012-0  
 Fax: +49 2131 2012-222  
 E-Mail: info@meisinger.de  
 Internet: www.meisinger.de

**Meisinger USA. L.L.C.**  
 10150 E. Easter Avenue  
 Centennial, Colorado 80112 | USA  
 Phone: +1 (303) 268-5400  
 Toll free: +1 (866) 634-7464  
 Fax: +1 (303) 268-5407  
 E-Mail: info@meisingerusa.com  
 Internet: www.meisingerusa.com



# BESTELLFAX

ORDERFAX / FAX DE PEDIDO

+49 (0) 2131-2012 222

Kundennr. / Customer no. / N.º de cliente: \_\_\_\_\_

Datum / Date / Fecha: \_\_\_\_\_

Herr / Frau / Sir / Madame / Señor / Señora: \_\_\_\_\_

Phone / Phone / Teléfono: \_\_\_\_\_

Fax / Fax / Fax: \_\_\_\_\_

Adresse / Address / Dirección: \_\_\_\_\_

E-mail / E-mail / Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Anmerkung / Note / Nota: \_\_\_\_\_

Verrechnung über / Settlement via / Facturación por: \_\_\_\_\_

Nr.	Figur Figure / Figura	Schaft Shank / Mango	Größe Size / Tamaño	Anzahl Verpackungen Number of packages / Número de embalajes
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				

Unterschrift / Signature / Firma: \_\_\_\_\_

**Hager & Meisinger GmbH**  
 Hansemannstr. 10  
 41468 Neuss | Germany  
 Phone: +49 2131 2012-0  
 Fax: +49 2131 2012-222  
 E-Mail: info@meisinger.de  
 Internet: www.meisinger.de

**Meisinger USA. L.L.C.**  
 10150 E. Easter Avenue  
 Centennial, Colorado 80112 | USA  
 Phone: +1 (303) 268-5400  
 Toll free: +1 (866) 634-7464  
 Fax: +1 (303) 268-5407  
 E-Mail: info@meisingerusa.com  
 Internet: www.meisingerusa.com



Alle Rechte vorbehalten.  
 Nachdruck, auch auszugsweise, und reprografische Vervielfältigungen sind nur mit schriftlicher Genehmigung der Hager & Meisinger GmbH, Neuss, zulässig.  
 Für sämtliche Angebote, Verkäufe und Lieferungen gelten ausschließlich unsere „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen“.  
 Programm- und Konstruktionsänderungen sowie Abweichungen der tatsächlichen Ausführungen von den Abbildungen und Angaben bleiben vorbehalten.

 eingetragenes Warenzeichen

All rights reserved.  
 Reproduction, also by extract and reproducing photos, are only permitted with written authorization of Hager & Meisinger GmbH, Neuss.  
 All offers, orders, and deliveries are subject to Meisinger's "General Sales and Delivery Terms."  
 We reserve the right to modify our range of products and their design as well as to deviate from the illustrations and data shown.

 registered trademark

Todos los derechos reservados.  
 Reproducción, también en extracto y fotografías reproductoras sólo se permiten con la autorización escrita de Hager & Meisinger GmbH, Neuss.  
 Para todas las ofertas, ventas y entregas rigen exclusivamente nuestras "Condiciones generales de venta y entrega".  
 Queda reservado el derecho de modificaciones en la gama de productos y en los modelos así como desviaciones entre los productos verdaderos y sus diseños ilustrados y caracterizados.

 marca registrada



## Hager & Meisinger GmbH

Hansemannstr. 10  
41468 Neuss | Germany  
Phone: +49 2131 2012-0  
Fax: +49 2131 2012-222  
E-Mail: [info@meisinger.de](mailto:info@meisinger.de)  
Internet: [www.meisinger.de](http://www.meisinger.de)

## Meisinger USA. L.L.C.

10150 E. Easter Avenue  
Centennial, Colorado 80112 | USA  
Phone: +1 (303) 268-5400  
Toll free: +1 (866) 634-7464  
Fax: +1 (303) 268-5407  
E-Mail: [info@meisingerusa.com](mailto:info@meisingerusa.com)  
Internet: [www.meisingerusa.com](http://www.meisingerusa.com)

